

SUZUKI HUSTLER

MR41

Руководство владельца

(owner's manual)

специально для Hustlers of Russia

2021 (v.1b)

Suzuki Hustler

Спасибо за покупку автомобиля Suzuki Hustler.

Обязательно прочтите это руководство перед использованием.

Неправильное обращение с автомобилем может привести к аварии или неисправности. Пожалуйста, прочтите эту книгу внимательно и наслаждайтесь комфортной автомобильной жизнью навсегда.

- В этом руководстве объясняется, как обращаться с автомобилем и что делать в экстренных случаях.
- «Обязательно прочтите для безопасного вождения!» - особенно важная глава. Пожалуйста, прочтите ее внимательно.
- В этом документе используются следующие символы:

 **警告**、 **注意**、 **注記**、 **アドバイス**

	Неправильное обращение может привести к смерти или серьезным травмам.
	При неправильном обращении это может привести к травмам.
	При неправильном обращении это может привести к повреждению имущества.
	Это полезно знать и выполнять при использовании автомобиля.

Если на иллюстрации есть символ  или , это означает, что действие, показанное на иллюстрации, запрещено.

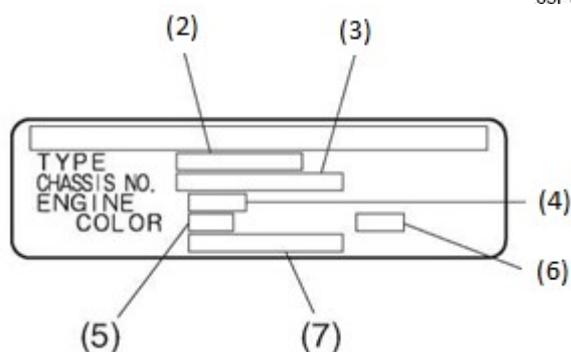
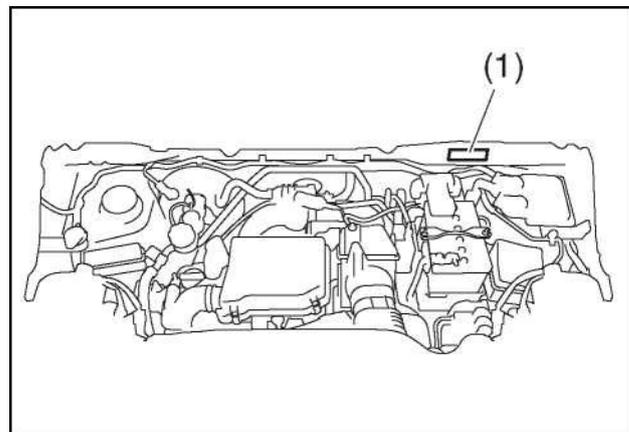
- Гарантия, осмотр и обслуживание описаны в отдельном примечании по обслуживанию. Пожалуйста, прочтите его вместе с данным руководством.
- Всегда храните это руководство и указания по техническому обслуживанию в автомобиле.
- Если вы продаете автомобиль, приложите к нему настоящее руководство и указания по техническому обслуживанию для следующего владельца.
- Для доп. оборудования и оборудования ограниченного выпуска, установленного дилерами или дистрибьюторами Suzuki, прочтите руководство по эксплуатации, прилагаемое к оборудованию.
- Пожалуйста, обратите внимание, что из-за изменений в технических характеристиках автомобиля содержание и иллюстрации в этом руководстве могут не соответствовать вашему автомобилю.
- Если у вас возникнут какие-либо вопросы, обратитесь к дилеру.

Информация о вашей машине

Пожалуйста, обратитесь к свидетельству о техосмотре ТС и идентификационной этикетке для заполнения информации.

Этикетка ID (1) размещена в машинном отделении.

Внесите информацию о Вашей машине	
Название и модель автомобиля	Название:
	Модель:
Номер шасси	
Модель двигателя	Тип R06A
Код цвета корпуса	
Код модели	
Трансмиссия	Механическая КП *Автоматическая КП
Номерной знак автомобиля	
Дата покупки	



- (2) Модель автомобиля (3) Номер шасси
 (4) Модель двигателя (5) Цветовой код кузова
 (6) Код сочетания цвета кузова и цвета салона.
 (7) Код модели

* Когда в данном руководстве используется термин «автомобиль с автоматической коробкой передач», он означает «автомобиль с вариатором».

Общее оглавление

1 Краткое руководство

Таблица с иллюстрациями.....	1-2
Сигнальные/контрольные лампы	1-10
Когда звучит предупреждающий зуммер	1-16
Часто задаваемые вопросы (Q & A)	1-23

2 Обязательно прочтите для безопасного вождения!

Обязательно прочтите для безопасного вождения!	2-2
--	-----

3 Перед вождением

Открытие и закрытие дверей	3-2
Устройство сигнализации.....	3-17
Открытие и закрытие окон	3-20
Регулировка каждой части	3-24
Регулировка сидений	3-30
Ремень безопасности	3-40
Подушка безопасности SRS.....	3-46
Детское кресло	3-54
Приборная панель	3-64
Как использовать переключатели	3-105

4 Эксплуатация автомобиля

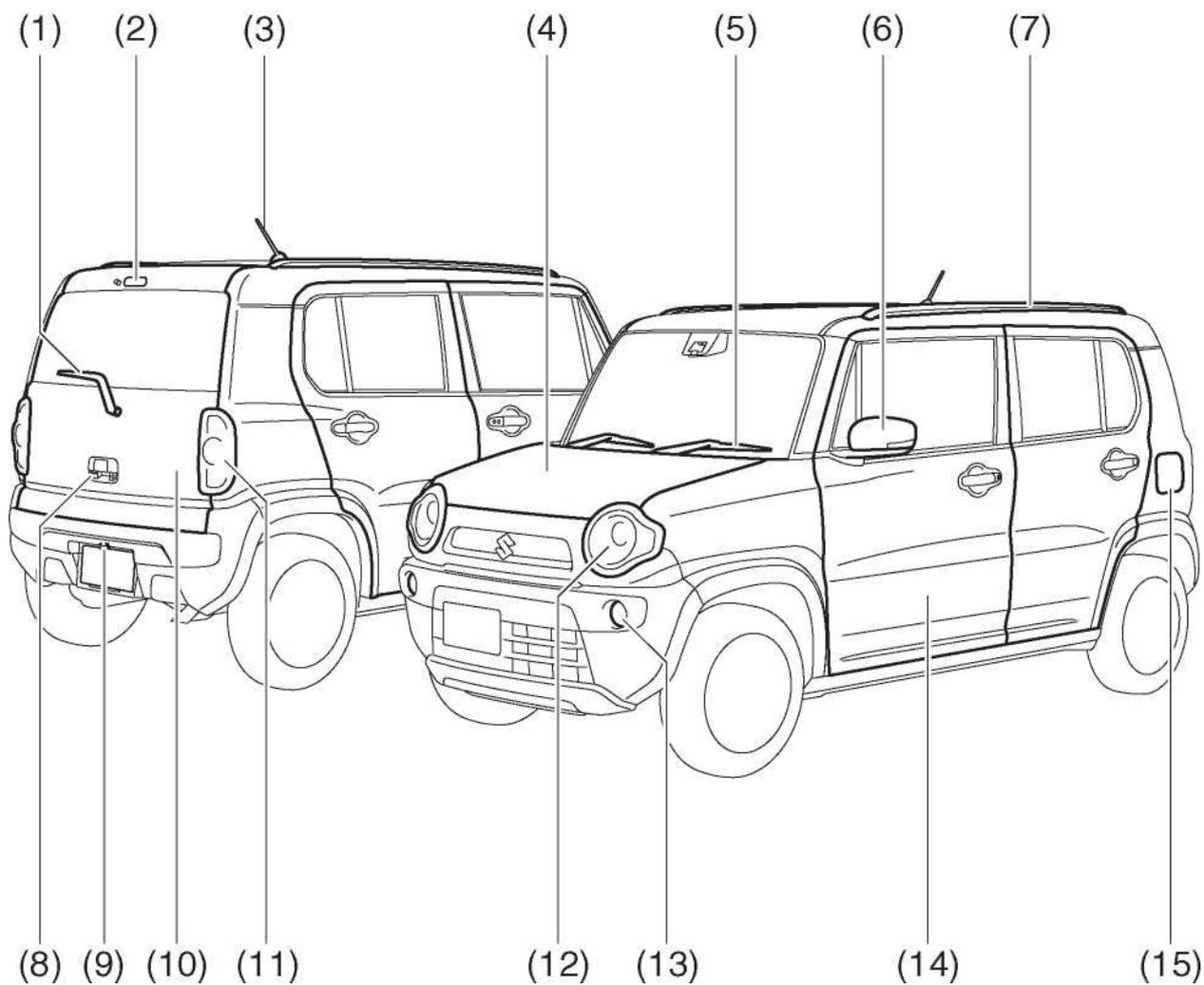
Запуск/остановка двигателя	4-2
Стояночный тормоз	4-14
Автоматическая коробка передач	4-16
Рычаг переключения передач (для машин с механической КП).....	4-28
Круиз-контроль	4-29
ABS	4-31
Сигнал экстренного торможения (ESS)	4-35
ESP®	4-36

Функции поддержки вождения (DCBS)	4-45
S-ENE CHARGE	4-65
Система остановки на холостом ходу	4-67
5 Обращение с оборудованием	
Основное оборудование	5-2
Кондиционер, обогреватель	5-24
Аудио	5-40
6 Правильное содержание автомобиля	
Уход	6-2
Эксплуатация в холодную погоду	6-13
7 В экстренных случаях	
Если проколото колесо	7-2
Если разрядился аккумулятор	7-16
Если перегорел предохранитель.....	7-20
Если перегорела лампочка	7-25
Если перегрелся двигатель	7-35
Буксировка на канате	7-38
8 Сервисные данные	
Сервисные данные	8-1

Краткое руководство / таблица с иллюстрациями

Таблица иллюстраций

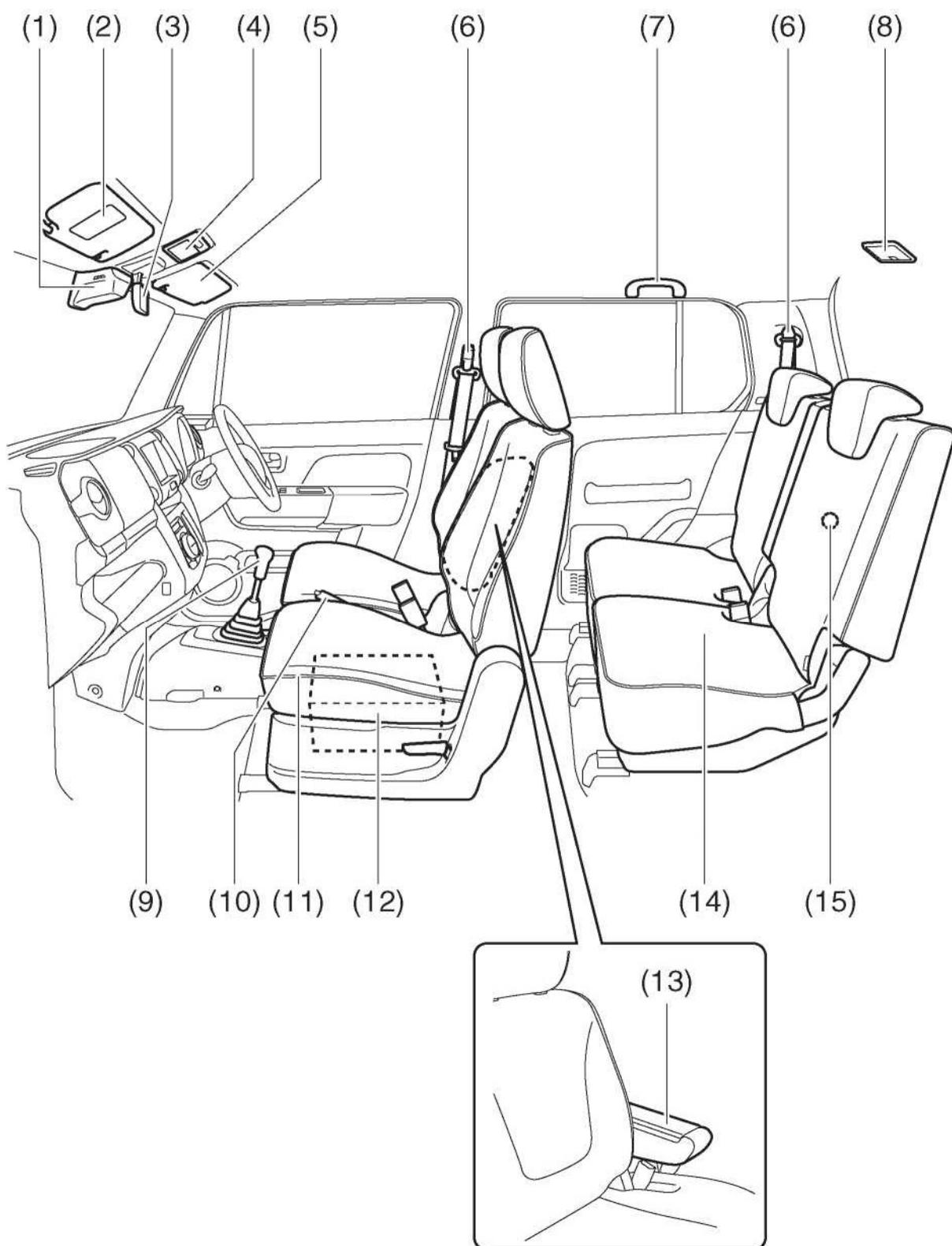
■ Внешний вид



В зависимости от комплектации, автомобиль может быть оснащен разным оборудованием.

(1) Задний дворник	3-111
(2) Верхний стоп-сигнал	7-28
(3) Антенна	5-40
(4) Капот.....	5-3
(5) Передний дворник	3-110
(6) Зеркало наружное	3-25
(7) Рейлинги на крыше	5-23
(8) Камера заднего вида	5-43
(9) Подсветка номера	7-32
(10) Задняя дверь	3-13
(11) Задний комбинированный фонарь	7-30
(12) Фары	3-105, 7-26
(13) Противотуманные фары	3-107, 7-27
(14) Дверь	3-12
(15) Отверстие для заливки топлива (крышка топливного бака).....	5-2

■ Интерьер 1

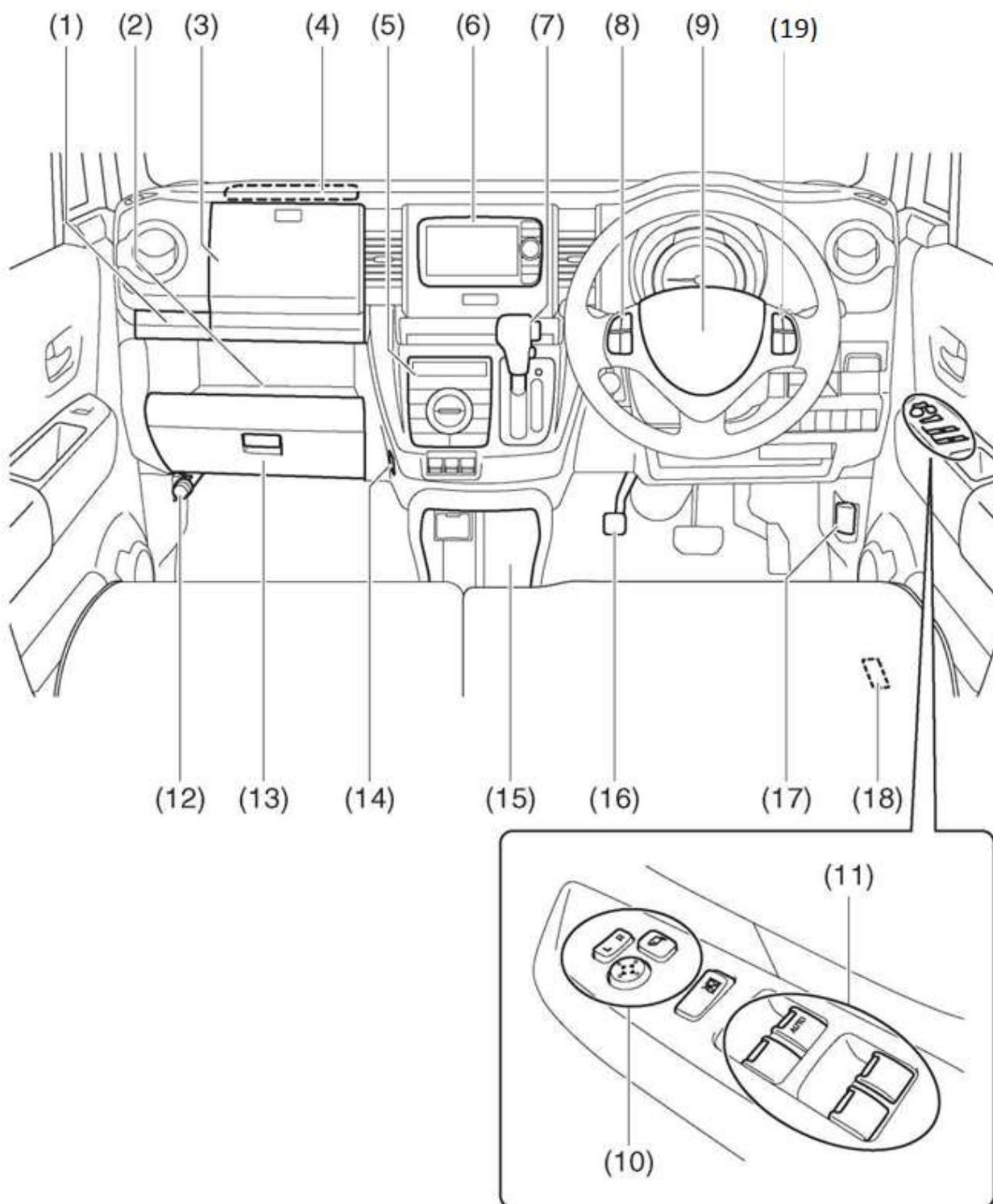


В зависимости от комплектации, автомобиль может быть оснащен разным оборудованием.

(1) Стереокамера	4-45
(2) Предупреждающая табличка подушки безопасности пассажирского кресла (*)	2-30
(3) Зеркало салонное	3-24
(4) Освещение передней части салона	5-7
(5) Солнцезащитный козырек	5-5
(6) Ремень безопасности	3-40
(7) Вспомогательная ручка	5-20
(8) Освещение багажного отделения	5-7
(9) Рычаг переключения передач (для механических КП)	4-28
Использование рычага переключения передач	4-9
(10) Стояночный тормоз (рычажный)	4-14
(11) Переднее сиденье	3-30
(12) Ящик под сиденьем	5-17
(13) Подлокотник	5-20
Коробка в подлокотнике	5-16
(14) Заднее сиденье	3-33
(15) Разъем для электроприборов	5-19

* Обязательно прочтите перед использованием детского кресла.

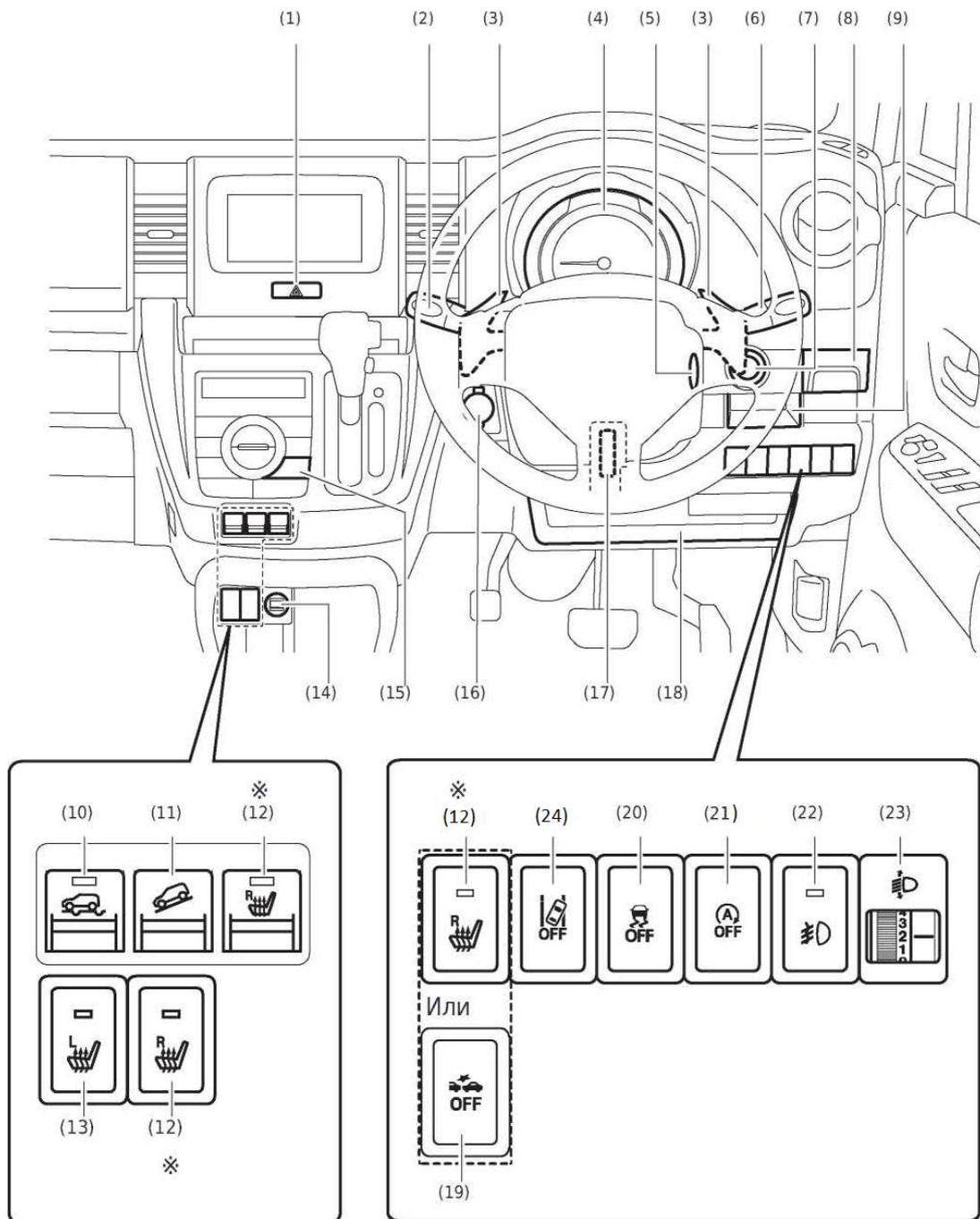
■ Интерьер 2



В зависимости от комплектации, автомобиль может быть оснащен разным оборудованием.

(1) Держатель для напитков (пассажирское сиденье)	5-12
(2) Полка под приборной панелью (пассажирское сиденье)	5-9
(3) Бардачок с крышкой на приборной панели	5-10
(4) Подушка безопасности пассажирского сиденья	3-46
(5) Кондиционер, обогреватель	5-24
(6) Аудио / навигация	5-41
(7) Рычаг селектора (автоматическая КП)	4-16
(8) Переключатель аудиосистемы на руле	5-42
(9) Подушка безопасности сиденья водителя	3-46
Кнопка звукового сигнала	3-112
(10) Переключатель регулировки угла наклона наружных зеркал заднего вида	3-25
Выключатель складывания наружных зеркал заднего вида	3-26
(11) Переключатель электрического стеклоподъемника	3-20
(12) Фальшфейер	7-35
(13) Перчаточный ящик	5-11
(14) Крючок для сумок	5-18
(15) Центральный нижний карман	5-9
(16) Стояночный тормоз (педальный)	4-14
(17) Рычаг открывания капота	5-3
(18) Рычаг открывания крышки топливного бака	5-2
(19) Переключатель круиз-контроля	4-29

■ вокруг водительского сиденья

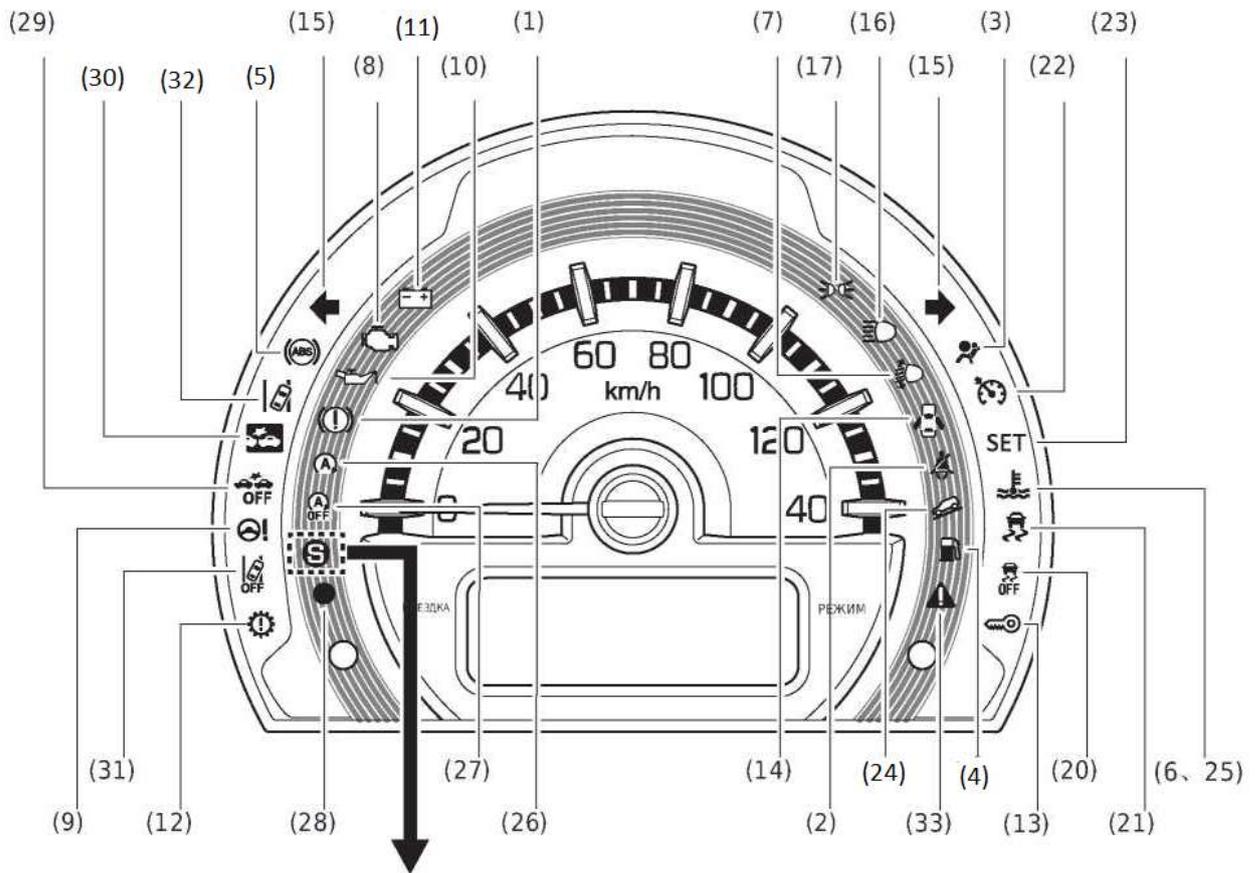


В зависимости от комплектации, автомобиль может быть оснащен разным оборудованием.

- Положение переключателя, отмеченного *, зависит от комплектации автомобиля.

(1) Выключатель сигнала аварийной остановки	3-109
(2) Переключатель стеклоочистителя / омывателя	3-110
(3) Подрулевые лепестки ручного переключения передач	4-19
(4) Приборная панель	3-64
(5) Выключатель двигателя (автомобиль без бесключевого запуска двигателя)	4-2
(6) Переключатель фар	3-105
Переключатель указателей поворота	3-109
(7) Выключатель двигателя (автомобиль с бесключевым запуском двигателя)	4-2
(8) Держатель для напитков (сиденье водителя)	5-12
(9) Карман на приборной панели (сиденье водителя)	5-9
(10) Переключатель системы контроля сцепления	4-42
(11) Выключатель системы помощи при спуске	4-39
(12) Выключатель обогрева сиденья водителя	3-32
(13) Выключатель обогрева сиденья пассажира	3-32
(14) Разъем USB / HDMI / VIDEO	5-18
(15) Выключатель обогрева наружных зеркал заднего вида	3-29, 5-36
Переключатель обогрева заднего стекла	5-36
(16) Разъем для электроприборов	5-19
(17) Регулировка наклона руля	3-29
(18) Лоток под приборной панелью	5-9
(19) Выключатель стереокамерной поддержки вождения (DCBS)	4-45
(20) Выключатель системы контроля курсовой устойчивости ESP®	4-36
(21) Выключатель системы остановки на холостом ходу	4-67
(22) Выключатель противотуманных фар	3-107
(23) Диск регулировки оптической оси (автомобиль с галогенными фарами)	3-108
(24) Выключатель системы контроля выхода из полосы движения	4-60

■ Сигнальные/контрольные лампы



Вариатор без ручного режима	(18)	
Вариатор с ручным режимом	(19)	

- Если сигнальная лампа продолжает гореть или мигать, возможно, неисправен автомобиль или система. Пожалуйста, внимательно прочтите следующую информацию и отправьте ее для проверки в сервисный центр Suzuki.

→ стр. 3-65 (Как читать предупреждающие сигналы и индикаторы)

- Когда предупреждающий световой индикатор включается или мигает, на мультимедийном дисплее может появиться сообщение.

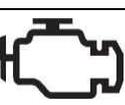
→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)

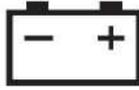
- Предупреждающие и контрольные лампы, помеченные знаком *, обычно загораются при включении двигателя. (При первоначальном включении сигнальная лампа «высокая/низкая температура воды» горит красным.) Если они не загораются, обратитесь в сервисный центр Suzuki для проверки.

- Индикация «Предупреждающий индикатор температуры воды (красный) / индикатор низкой температуры воды (синий)» меняет цвет в зависимости от состояния.

- Существуют особые условия освещения для автомобилей, оснащенных системой остановки холостого хода

→ стр. 4-67 (Система остановки на холостом ходу)

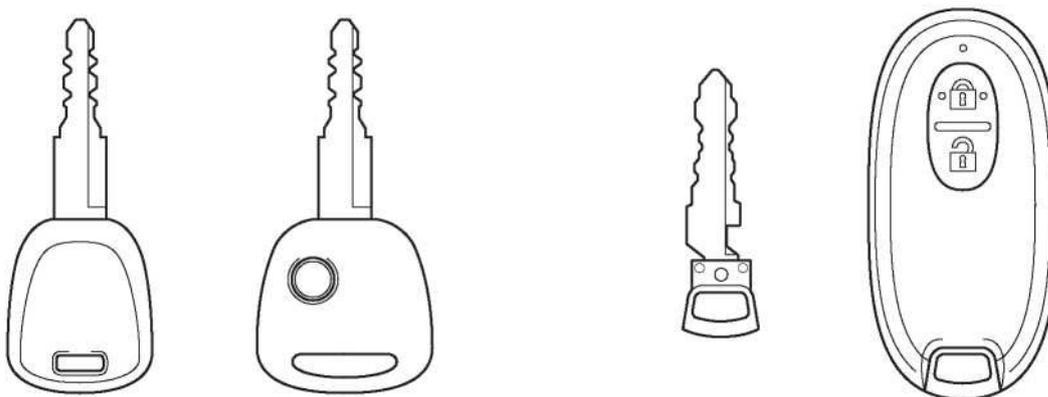
Индикатор		Цвет	Название индикатора	
(1)		*	красный	стояночный тормоз включен/нехватка тормозной жидкости
(2)			красный	сигнал «не пристегнут ремень безопасности»
(3)		*	красный	сигнал «подушка безопасности» (Активированы подушка безопасности и преднатяжитель ремня либо проблема с этими элементами.)
(4)			оранжевый	контрольная лампа низкого уровня топлива
(5)		*	оранжевый	сигнал ABS
(6)		*	красный	сигнал перегрева
(7)		*	оранжевый	сигнальная лампа системы автоматического выравнивания фар
(8)		*	оранжевый	сигнальная лампа двигателя

Индикатор			Цвет	Название индикатора
(9)		*	оранжевый	контрольная лампа усилителя руля
(10)		*	красный	контрольная лампа давления масла
(11)		*	красный	контрольная лампа заряда аккумулятора
(12)		*	оранжевый	контрольная лампа трансмиссии
(13)		*	оранжевый	контрольная лампа иммобилайзера
(14)			красный	контрольная лампа открытия двери
(15)			зеленый	указатели поворота

Индикатор			Цвет	Название индикатора
(16)			синий	контрольная лампа дальнего света фар
(17)			зеленый	индикатор включенных фар и габаритов
(18)			оранжевый	режим АКПП «спорт»
(19)			оранжевый	режим АКПП «ручной»
(20)		*	оранжевый	индикатор ESP OFF

Индикатор		Цвет	Название индикатора	
(21)		*	оранжевый	Индикатор работы ESP (Мигает при работе, горит непрерывно при проблемах в системе)
(22)			зеленый	Круиз-контроль в режиме ожидания
(23)	SET		зеленый	Круиз-контроль в режиме работы
(24)		*	зеленый	Индикатор контроля спуска
(25)			синий	Индикатор низкой температуры воды
(26)		*	зеленый	Индикатор готовности системы остановки на холостом ходу
(27)		*	оранжевый	Индикатор выключения системы остановки холостого хода
(28)	●		красный	Индикатор охранной сигнализации
(29)		*	оранжевый	Индикатор выключения системы предупреждения столкновений
(30)		*	оранжевый	Индикатор работы системы предупреждения столкновений
(31)			оранжевый	Индикатор выключения контроля выхода из полосы движения
(32)			оранжевый	Индикатор работы системы контроля выхода из полосы движения
(33)			оранжевый	Важное предупреждение

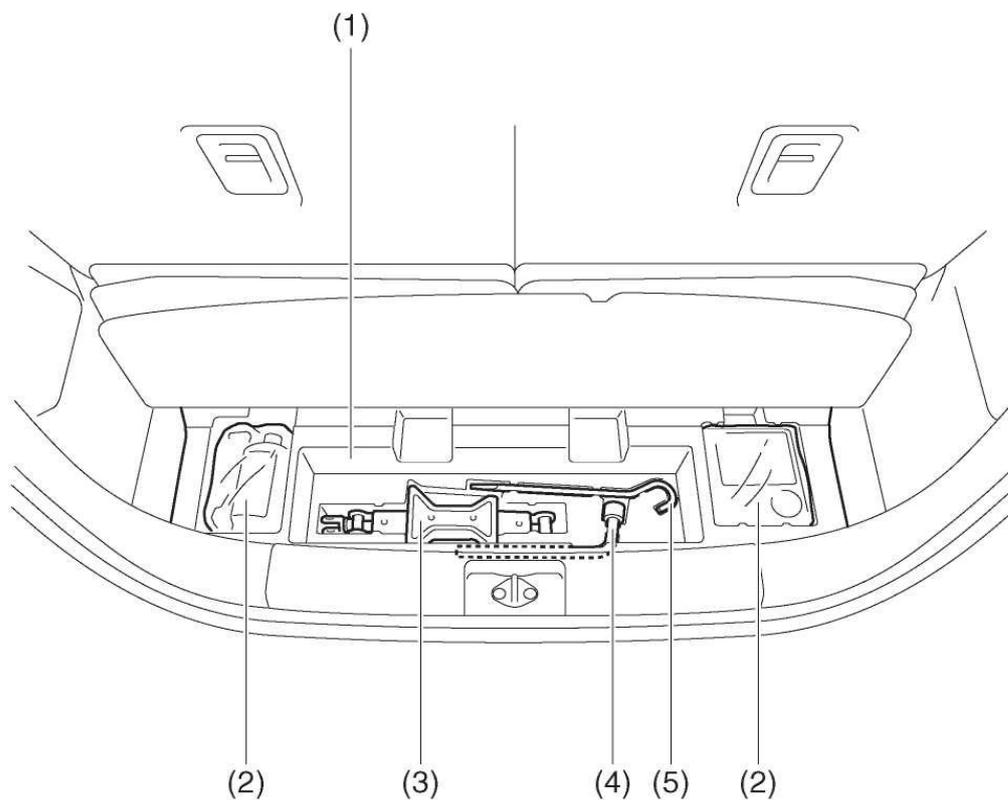
■ Ключ



В зависимости от типа автомобиля в комплект входят разные виды ключа.

Ключ	3-2
Бесключевой доступ	3-4
Мобильный пульт дистанционного управления	3-7
Дверь	3-12
Система запуска без ключа	4-5
Как запустить двигатель	4-9

■ Отсек для хранения инструментов



В зависимости от комплектации, автомобиль оснащен разным оборудованием

(1) Ящик для инструментов	7-2
(2) Комплект для аварийного ремонта прокола шин	7-2
(3) Домкрат.....	7-2
(4) Баллонный ключ	7-2
(5) Рычаг домкрата	7-2

Когда звучит предупреждающий зуммер

Предупреждающий зуммер в стандартной комплектации

- * 1 Мигает знак  «Важное предупреждение», и на мультимедийном дисплее отображается сообщение, информирующее о состоянии автомобиля и способах устранения проблемы.
- * 2 На мультимедийном дисплее отображается сообщение, информирующее о состоянии автомобиля и способах устранения проблемы.

→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)

■ Общее для всех автомобилей

Ситуация	Звук зуммера	Индикация	Причина и способ устранения
При открытии одной из дверей	Внутренний зуммер	 Мигает каждые 2 секунды	Сработала охранная сигнализация. Если переключатель двигателя установлен в положение ON, сигнализацию можно отключить на полпути. → стр. 3-17 (Охранная сигнализация)
	• Пи, Пи (Около 10 секунд)		
При запуске двигателя	Внутренний зуммер	 Часто мигает примерно 8 секунд	Указывает, что при парковке сработала охранная сигнализация. Проверить машину на предмет кражи. → стр. 3-17 (Охранная сигнализация)
	• Пи, Пи (4 раза)		
	Внутренний зуммер	*1	Блокировка руля не снята. Поверните руль влево или вправо, чтобы уменьшить нагрузку, а затем снова нажмите выключатель двигателя. → стр. 4-4 (Предупреждение о том, что руль не разблокирован)
Когда переключатель двигателя находится в положении ON	Внутренний зуммер	 Горит (красный) * 1	Мало тормозной жидкости, или тормозная система неисправна. Пожалуйста, отправьте его на проверку на сервисный завод Suzuki. → стр. 3-65 (контрольная лампа тормозной системы)
	• Бом (1 раз)		
	Внутренний зуммер	 Горит * 2	Низкий уровень топлива. Пожалуйста, немедленно заправьтесь. → стр. 3-67 (сигнальная лампа уровня топлива)
• Бом (1 раз)			

Ситуация	Звук зуммера	Индикация	Причина и способ устранения
Во время движения	Внутренний зуммер	 Мигает *1	Водитель не пристегнут ремнем безопасности. Остановитесь в безопасном месте и наденьте ремень. → стр.3-40 (Предупреждающий зуммер ремня безопасности)
	• Пи, Пи, (Около 95 секунд)		
	Внутренний зуммер	 Горит (красный) *1	Стояночный тормоз не был отпущен. Остановитесь в безопасном месте и отпустите стояночный тормоз. → стр. 4-15 (Предупреждающий зуммер не снятого стояночного тормоза)
При открытии двери водителя	Внутренний зуммер	 Горит *1	Одна из дверей закрыта не полностью. Остановитесь в безопасном месте и полностью закройте. → стр. 3-71 (сигнальная лампа открытой двери)
	• Бом (1 раз)		
При открытии двери водителя	Внутренний зуммер	 Горит *1	Фары или габаритные огни остались включенными. Пожалуйста, погасите их. → стр. 3-106 (Предупреждение о не выключенных фарах)
	•Пиии		

■ Только автомобили с автоматической КП

Ситуация	Звук зуммера	Индикация	Причина и способ устранения
Остановка/ движение задним ходом	Внутренний зуммер	 (на дисплее)	Рычаг селектора находится в положении R. Проверьте положение рычага селектора. → стр. 4-22 (Предупреждающий зуммер положения R (движение задним ходом))
	•Пи, Пи		
При попытке вернуть переключатель двигателя в положение LOCK (OFF)	Внутренний зуммер	*1	Переключатель двигателя нельзя вернуть в положение LOCK (OFF) из-за неисправности рычага селектора. Пожалуйста, отправьте его на проверку на сервисный завод Suzuki. → стр. 4-13 (При выключении двигателя с помощью кнопки)
• Бом (1 раз)			

■ Только автомобили с автоматической КП в режиме ручного переключения передач

Ситуация	Звук зуммера	Индикация	Причина и способ устранения
При управлении лепестками подрулевых переключателей	Внутренний зуммер	-	Попытка переключиться на передачу, не соответствующую скорости автомобиля
	• Пи (1 раз)		

Предупреждающий зуммер оборудования по типу

- Каждое из следующего оборудования имеет уникальный предупреждающий зуммер.
 - Автомобили, оборудованные системой остановки на холостом ходу (стр. 1-18)
 - Автомобили без системы бесключевого запуска (стр. 1-21)
 - Автомобили, оснащенные системой бесключевого запуска (стр. 1-21)
 - Автомобили, оборудованные функцией поддержки вождения (стереокамера) (стр. 4-45)
 - * 1 Мигает знак  «Важное предупреждение» и на мультимедийном дисплее отображается сообщение, информирующее вас о состоянии автомобиля и способах устранения проблемы.
 - * 2 отображает сообщение на мультимедийном дисплее, информирующее вас о состоянии автомобиля и способах устранения проблемы.
- стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)

■ Автомобили, оборудованные системой остановки на холостом ходу

Общие

- В дополнение к следующему, может прозвучать предупреждающий зуммер, и двигатель перезапустится автоматически. → стр. 4-54 (система остановки холостого хода)

Ситуация	Звук зуммера	Индикация	Причина и способ устранения
При автоматической остановке двигателя системой остановки холостого хода.	Внутренний зуммер	*2	Двигатель был перезапущен по одной из следующих причин: <ul style="list-style-type: none"> • Увеличилась разница между заданной температурой кондиционера и температура в салоне. • Нажат переключатель обогрева стекла. → стр. 4-67 (Система остановки холостого хода)
	• Пи (1 раз)		
	Внутренний зуммер		
	• Пи (1 раз)	*2	Двигатель перезапустился из-за уменьшения разрежения в усилителе тормозов. → стр. 4-67 (Система остановки холостого хода)
	Внутренний зуммер		
	• Пи (1 раз)	*2	Двигатель перезапустился, поскольку аккумулятор разряжен. → стр. 4-67 (Система остановки холостого хода)
	Внутренний зуммер		

Ситуация	Звук зуммера	Индикация	Причина и способ устранения
При автоматической остановке двигателя системой остановки холостого хода.	Внутренний зуммер •Пи, Пи (2 раза)	*2	Двигатель заглушен, потому что открылся капот (* 3). Сделайте следующие шаги. ① Затяните стояночный тормоз. Установите рычаг переключения в положение N (нейтраль). ② Полностью закройте капот ③ Нажмите выключатель двигателя, чтобы перезапустить его → стр. 4-9 (Как запустить двигатель) → стр. 4-67 (система остановки холостого хода)
	Внутренний зуммер •Пи, Пи (2 раза)	*2	Положения рычага переключения отличается от N (нейтраль). Вернитесь к N (нейтральный). → стр. 4-67 (система остановки холостого хода)
	Внутренний зуммер •Пи, Пи (5 раз)	 Горит *2	Ремень безопасности водителя отстегнут, и дверь водителя открыта, что привело к остановке двигателя (* 3). Закройте дверь, пристегните ремень безопасности и нажмите выключатель двигателя для перезапуска. → стр. 4-9 (Как запустить двигатель)
	Внутренний зуммер •Пи (1 раз)	*2	Двигатель перезапустился, потому что автомобиль сдвинулся с места. → стр. 4-67 (система остановки холостого хода)

* 3 В дополнение к вышесказанному, следующие сигнальные лампы загорятся, когда двигатель глохнет:

- Контрольная лампа двигателя, контрольная лампа гидроусилителя руля, сигнальная лампа гидравлической системы, контрольная лампа зарядки

→ стр. 1-10 (сигнальные/контрольные лампы)

Ситуация	Звук зуммера	Индикация	Причина и способ устранения
При автоматической остановке двигателя системой остановки холостого хода.	Внутренний зуммер	*2	<p>Двигатель заглушен, потому что открылся капот (* 3). Сделайте следующие шаги.</p> <p>Сделайте следующие шаги.</p> <p>① Затяните стояночный тормоз и переведите рычаг выбора в положение Р.</p> <p>② Полностью закройте капот</p> <p>③ Нажмите выключатель двигателя, чтобы перезапустить → стр. 4-9 (Как запустить двигатель) → стр. 4-67 (система остановки холостого хода)</p>
	•Пи, Пи	 <p>Либо загорается *2</p>	
	Внутренний зуммер	 <p>Либо загорается *2</p>	<p>Двигатель перезапустился автоматически в результате одной из следующих операций.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Отстегнут ремень безопасности водителя • Открыта дверь водителя <p>Пожалуйста, закройте дверь и пристегните ремень безопасности, прежде чем начать.</p> <p>Когда вы собираетесь выйти из машины, пожалуйста, заранее выполните следующие действия.</p> <p>① Затяните стояночный тормоз и переведите рычаг селектора в положение Р.</p> <p>② Если автомобиль будет стоять в течение длительного времени или если вы выходите из него, нажмите выключатель двигателя, чтобы заглушить его. → стр. 4-11 (Как остановить двигатель)</p>
	•Пи, Пи (Около 5 секунд)		

* 3 В дополнение к вышесказанному, следующие сигнальные лампы загораются, когда двигатель глохнет:

- Контрольная лампа двигателя, контрольная лампа гидроусилителя руля, сигнальная лампа гидравлической системы, контрольная лампа зарядки

→ стр. 1-10 (сигнальные/контрольные лампы)

■ Автомобили без системы бесключевого запуска.

Ситуация	Звук зуммера	Индикация	Причина и способ устранения
При открытии двери водителя	Внутренний зуммер	—	Ключ вставлен в выключатель двигателя. Пожалуйста, выньте ключ. → стр. 4-13 (Предупреждающий зуммер, если вы забыли вынуть ключ)
	•Пи, Пи		

■ Автомобили, оборудованные системой бесключевого запуска.

Ситуация	Звук зуммера	Индикация	Причина и способ устранения
Когда переключатель двигателя находится в положении ON	Внутренний зуммер	 Мигает 1 раз в секунду * 1	Возможно, проблема с системой бесключевого запуска. Пожалуйста, отправьте автомобиль на проверку на сервисный завод Suzuki. → стр. 3-75 (Индикатор охранной сигнализации)
	•Бом (1 раз)		
При работе переключателя двигателя	Внутренний зуммер	 Мигает *1	Мобильный пульт дистанционного управления не определяется, или его батарея разряжена. Установите пульт дистанционного управления так, чтобы его можно было обнаружить в автомобиле, или поместите пульт дистанционного управления на выключатель двигателя. → стр. 4-5 (Рабочий диапазон внутри автомобиля) → стр. 4-9 (Запуск двигателя)
	•Бом (2 раза)		
При открытии или закрытии любой двери	Внутренний / внешний зуммер	 Мигает *1	Мобильный пульт дистанционного управления больше не обнаруживается. Установите пульт дистанционного управления в положение, в котором его можно будет обнаружить внутри автомобиля. → стр. 4-8 (предупреждения о выходе мобильного пульта дистанционного управления из автомобиля)
	•Пи, Пи (5 раз)		
При попытке запустить двигатель	Внутренний / внешний зуммер	 Мигает *1	Мобильный пульт дистанционного управления был обнаружен при переведении двигателя в состояние ACC или ON, а затем был вынесен за пределы автомобиля. Верните пульт дистанционного управления в положение, в котором его можно будет обнаружить внутри автомобиля. → стр. 4-5 (Рабочий диапазон внутри автомобиля) → стр. 4-9 (Запуск двигателя)
	•Пи, Пи (5 раз)		
	После этого внутренний зуммер		
	•Бом (1 раз)		

Ситуация	Звук зуммера	Индикация	Причина и способ устранения
При открытии двери водителя	Внутренний зуммер • Пи, Пи	—	Выключатель двигателя в положении АСС. Переведите его в положение LOCK (OFF). → стр. 4-13 Предупреждающий зуммер, если вы забыли вернуть выключатель двигателя в положение LOCK (OFF)
	Внутренний зуммер • Пип, Пип	—	Руль не блокируется, когда двигатель переведен в положение LOCK (OFF) и одна из дверей открыта или закрыта. Пожалуйста, отправьте автомобиль на проверку на сервисный завод Suzuki. → стр. 4-13 (предупреждающий зуммер блокировки руля)
При нажатии кнопки переключателя на двери	Внешний зуммер • Пи Около 2 секунд	—	Двигатель в положении АСС или ON. Переведите его в положение LOCK (OFF). → стр. 3-11 (Сигнал зуммера, сообщающий о несрабатывании СБДА с помощью кнопки на двери)
		—	Мобильный пульт остался в машине. Заберите пульт дистанционного управления из машины.
	 Горит *2	Одна из дверей закрыта не полностью. Пожалуйста, закройте ее полностью.	
При нажатии переключателя блокировки на мобильном пульте дистанционного управления	Внешний зуммер • Пи Около 2 секунд	 Горит *2	Одна из дверей закрыта не полностью. Пожалуйста, закройте ее полностью → стр. 3-4 (доступ без ключа)

Часто задаваемые вопросы (Q & A)

Мы проинформируем вас о часто задаваемых вопросах.

Открытие и закрытие двери

В. Бесключевой доступ не работает.

О. Есть ситуации, при которых вход без ключа работать не будет.

Прочтите стр. 3-4 (доступ без ключа)

О. Если батарейка в ключе дистанционного управления разряжена, замените ее.

→ стр. 6-9 (Замена батарейки в пульте дистанционного управления)

В. Когда я открываю дверь, звучит сигнал тревоги.

О. Устройство сигнализации (охранная сигнализация) работает.

Поверните переключатель двигателя в положение ON, чтобы выключить сигнализацию.

Прочтите стр. 3-17 (Охранная сигнализация), чтобы узнать о правильном методе обращения и настройке переключения.

Стекло

В. Я хочу убрать запотевание переднего стекла и дверных окон.

О. Используйте регулятор переключения вентиляционных выходов (стр. 5-26), чтобы переключиться в положение для удаления запотевания. (Кондиционер с ручным управлением)

О. Используйте переключатель обогрева стекла (стр. 5-35). (Автоматический кондиционер)

В. Я хочу убрать запотевание на стекле задней двери.

О. Используйте переключатель обогрева заднего стекла (стр. 5-36).

Шины

В. Проколото колесо.

О. В зависимости от состояния прокола, используя комплект первой помощи для ремонта прокола шины, вы можете отремонтировать колесо.

→ стр. 7-2 (Если проколото колесо)

Краткое руководство / Часто задаваемые вопросы (Q & A)

Батарея разряжена

В. Аккумулятор разряжен, и двигатель не запускается.

О. Подсоедините аккумулятор зарядного устройства через пусковой кабель и запустите двигатель.

→ стр. 7-16 (Если разрядился аккумулятор)

Машинное масло

В. Я хочу заменить моторное масло.

О. Пожалуйста, прочтите следующие пункты.

→ стр. 2-35 (Замена моторного масла)

→ стр. 8-1 (Сервисные данные)

Электрические компоненты

В. Фара или стоп-сигнал не горит.

О. Проверьте лампочку.

→ стр. 7-25 (Проверка лампочек)

→ стр. 7-25 (Если перегорела лампочка)

→ стр. 8-4 (Характеристики лампочек)

В. Я не могу использовать электрическое оборудование.

О. Проверьте предохранитель.

→ стр. 7-20 (Если перегорел предохранитель)

В. Стеклоподъемник водительского сиденья не открывается / закрывается полностью автоматически.

О. Необходимо установить начальную настройку функции предотвращения заземления электрического стеклоподъемника. Пожалуйста, прочтите стр. 3-23 (Как выполнить начальные настройки).

2. Обязательно прочтите для безопасного вождения!

Пожалуйста, прочтите эту главу внимательно, так как это особенно важная информация.

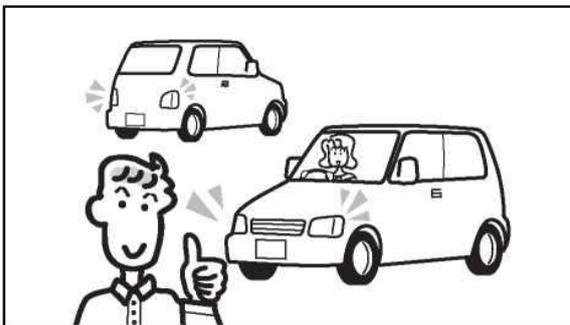
Безопасное вождение на первом месте

Оборудование для обеспечения безопасности, такое как ремни безопасности, системы подушек безопасности SRS и ABS (антиблокировочная тормозная система), установленное в автомобилях, имеют ограничения в обеспечении безопасности пассажиров. Строго соблюдайте установленную законом скорость, соблюдайте умеренную скорость и старайтесь водить машину безопасно.

Перед выездом (осмотр автомобиля).....	2-2
Загрузка багажа	2-6
Перевозка детей.....	2-7
Размещение на водительском сиденье	2-13
При запуске двигателя	2-15
При движении.....	2-16
При парковке	2-22
При заправке.....	2-25
Эксплуатация автомобиля с автоматической коробкой передач.....	2-26
Эксплуатация автомобиля с подушкой безопасности SRS.....	2-28
Эксплуатация автомобиля 4WD	2-31
Эксплуатация автомобиля с турбонаддувом.....	2-31
Обратите внимание на следующее	2-32
Давайте ездить экологично.....	2-36

Перед выездом (осмотр автомобиля)

Проводите ежедневный осмотр



64L20180

Выполняйте осмотр своевременно, исходя из пробега и условий эксплуатации автомобиля.

Симптомы неисправностей



80J009

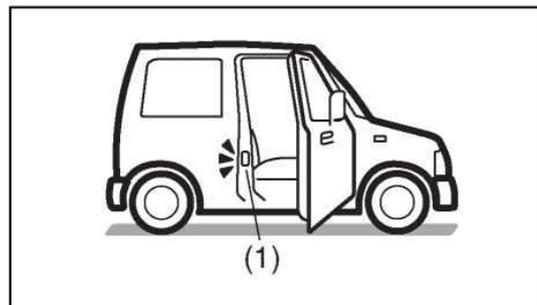
⚠️ 注意

В следующих случаях обратитесь в сервисный центр Suzuki.

- На земле осталось масло или жидкость.
- Недостаточно тормозной жидкости
- Слышен необычный запах, звук или вибрация.
- Ощущение при нажатии на руль и тормоз отличается от обычного.

Проверка давления в шинах

- Регулярно проверяйте давление. Требуемое давление воздуха для этого автомобиля можно узнать с помощью таблички (1), прикрепленной к проему двери водителя.



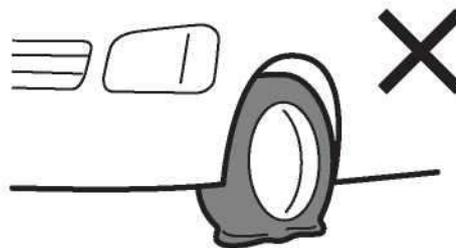
70K115

- Езда с недостаточным давлением воздуха может привести к износу шины. Кроме того, ухудшится топливная эффективность.

- Обратите внимание, что для шин (165 / 60R15 77H) визуально трудно определить, спущены они или нет, из-за недостаточного давления воздуха.

⚠️ 警告

Если вы едете с очень низким давлением воздуха, шины могут лопнуть, что приведет к неожиданной аварии.



72J20040



Если вы не соблюдаете указанное давление воздуха, характеристики автомобиля не будут полностью проявлены, и могут произойти следующие вещи, которые могут привести к неожиданным авариям или вызвать неисправность.

- Ухудшается устойчивость движения.
- Увеличивает тормозной путь при торможении
- Невозможно определить точную скорость вращения шин, и следующие функции не будут работать должным образом.

- ABS
- Сигнал аварийной остановки (ESS) (оборудование по типу)
- ESP® (оборудование по типу)
- Контроль спуска (оборудование по типу)
- Контроль сцепления (оборудование по типу)
- Поддержка DCBS (оборудование по типу)
- Функция подавления ложного пуска (оборудование по типу)

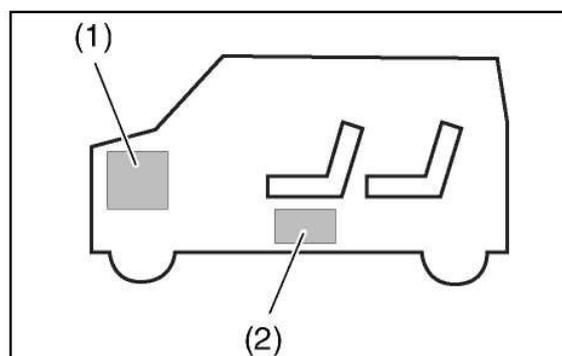
В полноприводных автомобилях не только производительность не может быть полностью продемонстрирована, но и части системы трансмиссии могут пострадать.

Аккумулятор

Этот автомобиль оснащен следующими аккумуляторами:

- Свинцовый аккумулятор (общий для всех автомобилей). Используется для питания автомобилей.
- Литий-ионный аккумулятор (оборудование по типу). Используется для подачи электроэнергии на электрические компоненты автомобиля.

→ стр. 4-65 (S-ene charge)



72M00153

(1) Свинцовый аккумулятор

(2) Литий-ионный аккумулятор

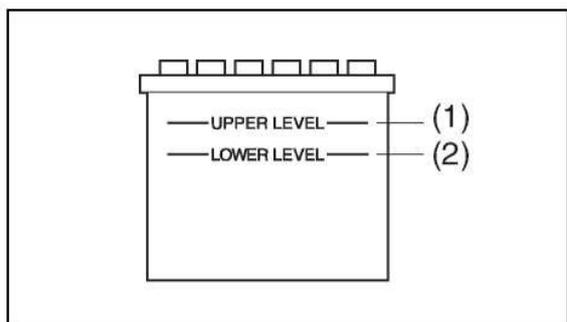
Для каждой батареи прочтите следующие разделы «Свинцовая батарея» и «Литий-ионная батарея» и обращайтесь с ними правильно.

- Свинцовые батареи и литий-ионные батареи постепенно разряжаются. Чтобы аккумулятор не разрядился, необходимо непрерывно работать не менее 30 минут для зарядки аккумулятора один раз в месяц.

■ Свинцовый аккумулятор

Проверяйте уровень жидкости в свинцовом аккумуляторе.

Если уровень жидкости ниже нижнего предела (2), долейте аккумулятор до верхнего предела (1). Недостаток жидкости в батарее может сократить срок ее службы.



80J1267



- Если жидкости в батарее недостаточно, она может нагреться и взорваться.
- При отсоединении и повторном подсоединении клеммы аккумулятора обязательно надежно затягивайте ее. Ослабление может вызвать возгорание или неисправность.

注記

В автомобилях, оснащенных системой остановки на холостом ходу, используется специальный свинцовый аккумулятор с высокими характеристиками, поэтому соблюдайте следующие правила. Невыполнение этого требования может привести к неправильной работе системы остановки на холостом ходу или сокращению срока службы аккумулятора.

- При замене батареи используйте указанную батарею

→ стр. 7-18 (Замена свинцового аккумулятора)

→ стр. 8-2 (Сервисные данные)

- Не подключайте электрические устройства непосредственно к клеммам аккумулятора.

■ Литий-ионный аккумулятор

Оборудование по типу

Расположен под пассажирским сиденьем (под нижним ящиком сиденья) со специальной батареей для автомобилей, оснащенных S-ene charge.

→ стр. 5-17 (Корзина под пассажирским сиденьем)

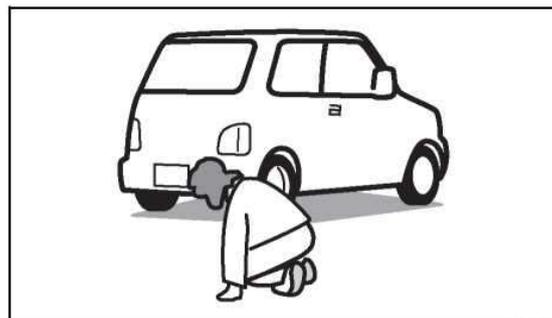
- Литий-ионные аккумулятор не требует проверки. Однако аккумулятор постепенно разряжается. Чтобы аккумулятор не разрядился, необходимо один раз в месяц запускать не менее 30 минут подряд для зарядки.
- Для замены или утилизации литий-ионных аккумуляторов обращайтесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.



Неправильное обращение с литий-ионным аккумулятором может привести к возгоранию, поражению электрическим током или неисправности, поэтому соблюдайте следующие правила.

- Не снимайте и не разбирайте
- Не допускайте попадания воды
- Не оказывают сильного воздействия
- Не садитесь на батарею и не кладите на нее багаж
- Не отсоединяйте клеммы аккумулятора и не подключайте электрические приборы к клеммам.

Проверьте выхлопную трубу



80J011

Время от времени проверяйте выхлопную трубу на предмет дырок и трещин.



Если в выхлопной трубе есть утечка, выхлопные газы могут попасть в автомобиль и вызвать отравление угарным газом. Если вы чувствуете, что что-то не так, обратитесь в сервисный центр Suzuki для проверки.

Загрузка багажа



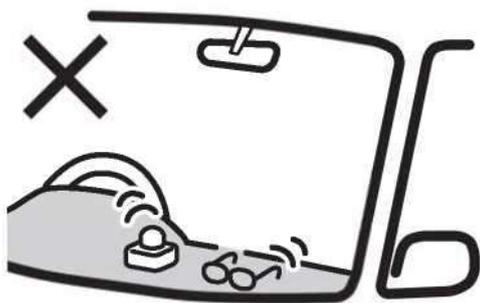
Перегрузка может негативно сказаться на кузове автомобиля и управлении автомобилем.

- Не размещайте в автомобиле емкости, аэрозольные баллончики и т. д., содержащие топливо или химические вещества. Существует опасность возгорания или взрыва



80J021

- Ничего не кладите на приборную панель. Посторонние предметы могут затруднять видимость для водителя или мешать безопасному вождению при трогании с места или во время движения. Кроме того, подушка безопасности SRS пассажирского сиденья может не сработать нормально в случае аварии, или подушка безопасности SRS пассажирского сиденья может сорваться при надувании, что приведет к травме.



80J070



- Не штабелируйте багаж в машине. Это не только затруднит обзор, но и при резком торможении ваш багаж может разлететься по салону, что приведет к неожиданной аварии.



80J022

- При перевозке животных исключите возможность их свободного перемещения по салону. Это может помешать вождению или привести к неожиданным авариям, например, при резком торможении.

Перевозка детей

При перевозке детей будьте осторожнее, чем обычно, и водите безопасно с небольшой скоростью.

Посадите ребенка на заднее сиденье



51K0188

- По возможности взрослый должен сидеть рядом и присматривать за ребенком.
- Если вы посадите ребенка на пассажирское сиденье рядом с водителем, вы можете беспокоиться о его неожиданных движениях, или ребенок может вмешаться, что может помешать вождению.
- Выберите подходящее детское кресло, соответствующее возрасту и телосложению вашего ребенка.

→ стр. 2–8 (Использование детских сидений)

→ стр. 3-54 (О подборе детских кресел)

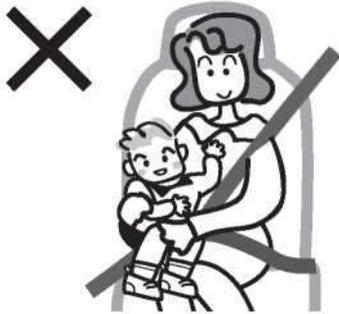


- Используйте средства блокировки дверей, чтобы дети на задних сиденьях не могли открыть дверь во время движения.
→ стр. 3-17 (Блокировка/разблокировка с защитой от детей)
- Если вам необходимо посадить на пассажирское сиденье рядом с водителем ребенка, которому не требуется детское кресло, соблюдайте следующие правила:
 - Отодвиньте пассажирское сиденье назад. Если пассажирское сиденье находится близко к панели, ребенок может серьезно травмироваться в результате сильного удара при срабатывании подушки безопасности SRS пассажирского сиденья.
 - Будьте осторожны, не позволяйте ребенку приближать руки или ноги к движущимся частям автомобиля, таким как подлокотник или рычаг под сиденьем. Есть риск попасть в ловушку и получить травму.

Детей необходимо пристегивать ремнями безопасности



• Не держите ребенка на коленях. Даже если вы держите его крепко, вы не сможете полностью удержать его в случае столкновения, и ваш ребенок может получить серьезные травмы.



80J081

- Обязательно пристегните ремень безопасности.
- Не пристегивайте одним ремнем безопасности более, чем одного человека.
- Для детей, у которых ремень безопасности висит на шее, подбородке или бедре, используйте детское кресло и поместите его на заднее сиденье. Неправильное использование ремня безопасности может привести к серьезным травмам вашего ребенка.



80J082

• Для детей, которые не могут держать шею или которые не могут сидеть самостоятельно, используйте детское кресло и поместите его на заднее сиденье.

Не позволяйте детям играть с ремнем безопасности



80J028



Не позволяйте ребенку играть с ремнями безопасности. При игре с ремнем, обернутым вокруг тела, существует опасность серьезной травмы, например, удушья. В экстренных случаях разрежьте ремень ножницами.

Использование детских сидений

- Детские кресла, устанавливаемые лицом против движения, нельзя использовать на переднем пассажирском сиденье. Устанавливайте их на заднем сиденье.
- В целях безопасности младенческие и детские кресла должны устанавливаться на задних сиденьях.
- Выберите подходящее детское кресло, соответствующее возрасту и телосложению вашего ребенка.

→ стр. 3-54 (О подборе детских кресел)

- С обеих сторон солнцезащитного козырька пассажирского сиденья нанесены предупреждающие таблички, указывающие на запрещенные предметы при установке детского кресла на автомобиль, оборудованный подушкой безопасности SRS пассажирского сиденья. Перед использованием детского кресла обязательно прочтите пункт «Предупреждающая табличка для подушки безопасности пассажира на переднем сиденье» на стр. 2-30.

- На автомобиль можно установить следующие типы детских кресел:

- Детские кресла, которые пристегиваются ремнями безопасности

→ стр. 3-59 (Крепление детского кресла ремнем безопасности)

- Детское кресло типа ISOFIX

→ стр. 3-61 (Крепление детских кресел, совместимых с ISOFIX)

- Некоторые типы детских кресел могут не подходить для этого автомобиля. Перед использованием внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к детскому креслу, чтобы проверить способ установки и эксплуатации.

- Для детских сидений мы рекомендуем оригинальные товары Suzuki. За дополнительной информацией обращайтесь к своему дилеру или дистрибьютору Suzuki.

- Даже если вы используете детское кресло, есть пределы того, какую безопасность они могут обеспечить для вашего ребенка. Сохраняйте умеренную скорость и старайтесь водить машину безопасно.



- Не устанавливайте обращенное назад детское кресло, например, младенческое, на переднее пассажирское сиденье. Надувание подушки безопасности SRS на пассажирском сиденье может сильно ударить по

спинке детского кресла и вызвать серьезные травмы, опасные для жизни.

- Если установка детского или младенческого кресла на переднее пассажирское сиденье неизбежна, отодвиньте пассажирское сиденье максимально назад и установите кресло лицевой стороной вперед.



- Перед поездкой убедитесь, что автокресло вашего ребенка надежно установлено и не болтается.

- Не наклоняйте спинку сиденья с прикрепленным детским сиденьем. Кресло может оказаться неправильно пристегнутым, или тело ребенка может проскользнуть под ремень безопасности в случае столкновения, что приведет к серьезной травме.

- Если детское кресло подверглось сильному удару в случае аварии, не используйте его повторно, даже если оно выглядит нормально. Есть вероятность того, что кресло не обеспечит необходимую безопасность в чрезвычайной ситуации.



Надежно прикрепите детское кресло к сиденью, даже если оно не используется, или храните его в багажном отделении. Если вы оставите его в салоне незакрепленным, оно может ударить пассажиров или повредить другие предметы при резком торможении.

Только взрослые должны открывать и закрывать двери и окна и регулировать сиденья

При открытии, закрытии и регулировке окон, дверей и сидений необходимо следить, чтобы конечности и шея ребенка при этом не защемлялись.



Для электрического стеклоподъемника используйте переключатель блокировки окна, чтобы дети не могли управлять им самостоятельно.
→ стр. 3-21 (Переключатель блокировки окна)

Не разрешайте детям высовывать голову или руки из окна.



Будьте осторожны, не позволяйте ребенку высовывать руки или голову. Внезапное торможение может привести к серьезной травме или падению. Кроме того, существует риск получения серьезных травм в результате удара о предметы, находящиеся вне автомобиля.

При выходе из машины

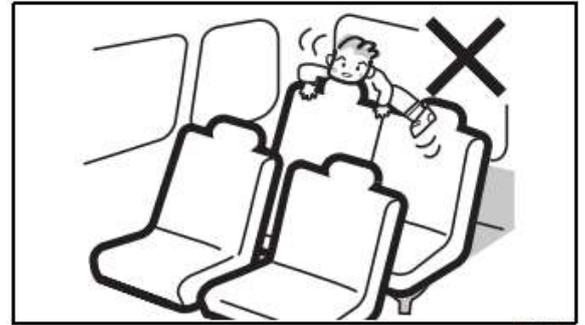


Выходя из машины, не оставляйте в машине своего ребенка одного.

- Шалость вашего ребенка может стать причиной несчастного случая, например, запуска автомобиля или пожара.
- Внутри машины под палящим солнцем становится жарко, и ваш ребенок может получить тепловой удар. Даже если у вас есть кондиционер, не оставляйте в машине ребенка одного.



Не сажайте ребенка в багажное отделение



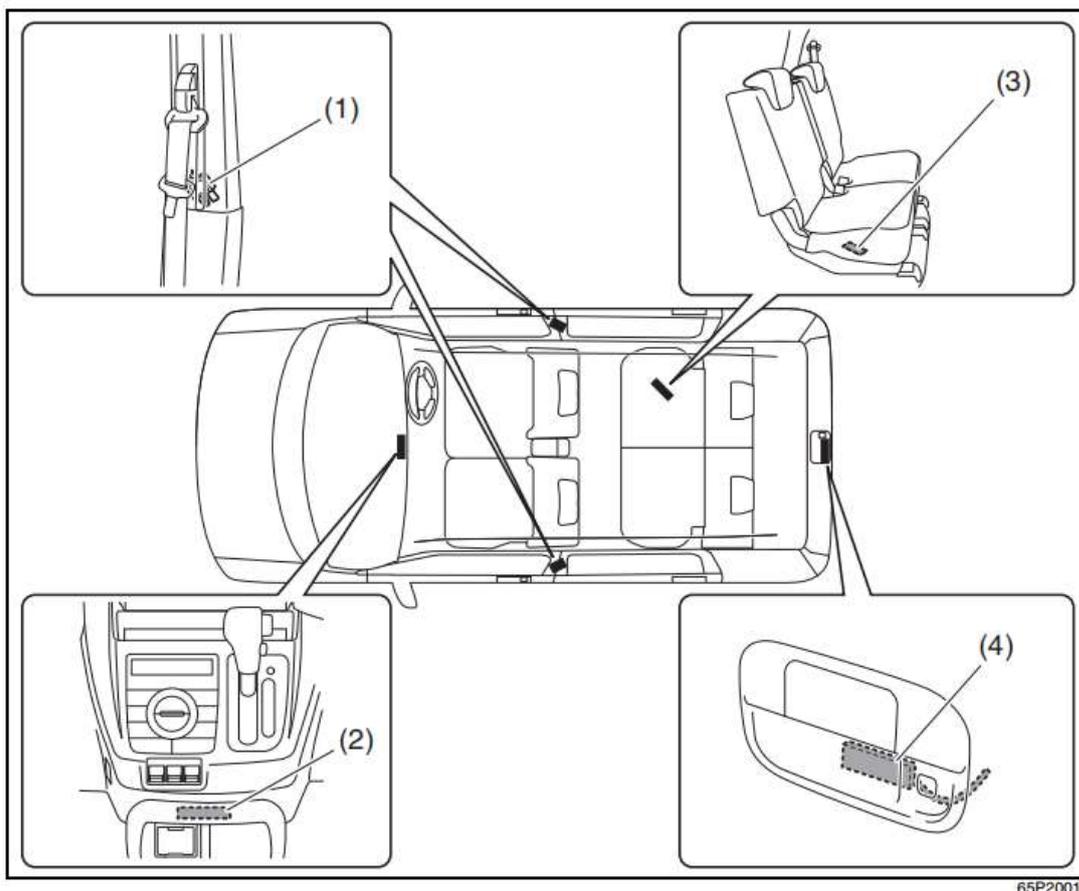
Багажное отделение не приспособлено для перевозки людей. Пожалуйста, не размещайте там детей. Внезапное торможение может привести к неожиданной аварии. Не позволяйте ребенку играть в багажном отделении, когда автомобиль припаркован на дороге.

Для тех, кто пользуется имплантируемым кардиостимулятором.

Автомобили, оснащенные системой запуска без ключа



- Если вы используете имплантируемый кардиостимулятор или имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор (ICD/ИКД), обратите внимание, что имплантируемый кардиостимулятор должен находиться в не ближе 22 см от каждого передатчика (см. Рисунок ниже) на автомобилях, оборудованных системой запуска без ключа. Радиоволны могут влиять на работу имплантируемых кардиостимуляторов и ИКД.
- Для тех, кто использует иное медицинское электрическое оборудование, кроме имплантируемых кардиовертерных кардиостимуляторов и ИКД, следует иметь в виду, что радиоволны транспортных средств, оснащенных системой запуска без ключа, могут повлиять на работу этого оборудования. Пожалуйста, предварительно проконсультируйтесь, какое влияние на ваше медицинское оборудование могут оказать радиоволны автомобиля.
- Для получения дополнительной информации свяжитесь с вашим дилером или дистрибьютором Suzuki.

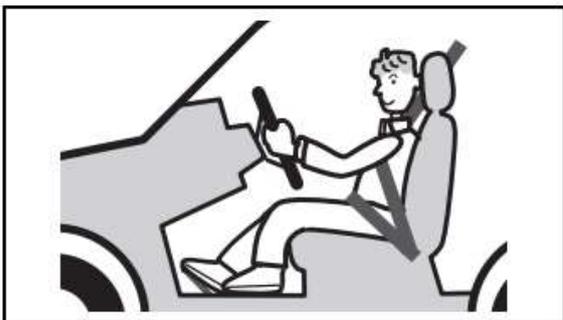


65P20010

- (1) Внешний передатчик передней двери (* Иллюстрация со стороны двери водителя)
- (2) Передатчик в автомобиле
- (3) Передатчик в багажном отделении.
- (4) Внешний передатчик задней двери

Размещение на водительском сиденье

Перед началом движения отрегулируйте руль, сиденье и зеркала.



80J014



- Не регулируйте руль (оборудование по типу), сиденье, зеркала заднего вида во время движения. Неправильное руление или отвлечение внимания от дорожного движения могут привести к неожиданной аварии.

→ стр. 3-29 (регулировка высоты руля)

→ стр. 3-30 (передние сиденья)

→ стр. 3-24 (зеркало салонное)

→ стр. 3-25 (зеркала наружные)

- Не наклоняйте спинку сильнее, чем необходимо. Подголовники и ремни безопасности не смогут выполнять свои основные функции.

Правильная посадка при вождении

Пожалуйста, обратите внимание на следующие моменты при регулировке сиденья, чтобы вы могли принять правильную позу при вождении:

- Сядьте глубоко в кресло так, чтобы не было зазора между спинкой и бедрами.
- Отрегулируйте позицию сиденья вперед и назад так, чтобы при нажатии на педаль колени оставались немного согнутыми.
- Слегка прижмите спину к спинке кресла и отрегулируйте угол наклона спинки так, чтобы ваши локти были немного согнуты, когда вы держитесь за руль.



82K183



Не кладите подушки между спиной и спинкой кресла. Вы не сможете принять правильную позу при вождении, а ремни безопасности и подголовники могут работать не полностью.

Правильно надевайте ремень безопасности



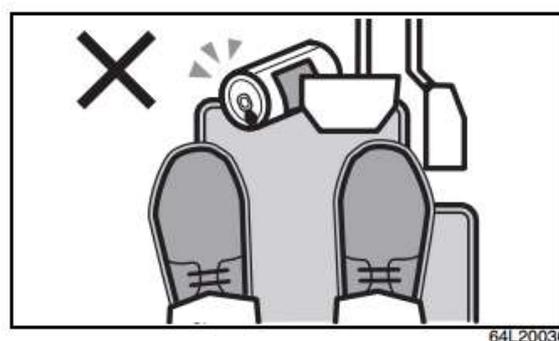
- Отрегулируйте сиденье в правильное положение, выпрямитесь в кресле и сядьте глубоко.
 - Расположите ремень так, чтобы он не перекручивался.
 - Расположите пояс как можно ниже на бедрах.
 - Плечевой ремень следует проводить по центру шеи и плеч.
 - Убедитесь, что ремень не перекручен, и устраните провисание.
- стр. 2-13 (правильная посадка при вождении)

警告

- Как следует пристегните ремень безопасности до начала движения. Пристегивание или регулировка ремня во время вождения может привести к неожиданной аварии.
- Не наклоняйте спинку больше, чем необходимо. Не ослабляйте ремень прищепками или скрепками. Ремень безопасности не сможет обеспечить необходимую безопасность.
- Все пассажиры на передних и задних сиденьях должны быть пристегнуты ремнями безопасности.



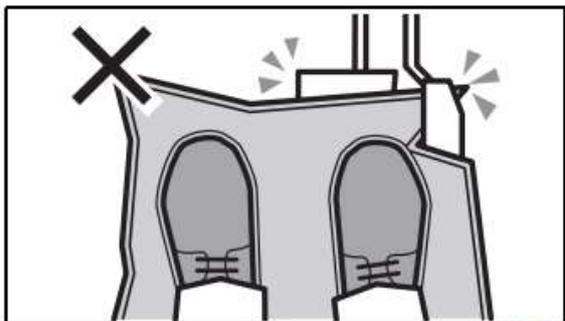
Не кладите ничего в ногах водителя.



警告

Не оставляйте у ног пустые банки. Есть вероятность, что вы не сможете работать педалями, что может привести к неожиданной аварии.

Используйте коврик, подходящий к вашему автомобилю

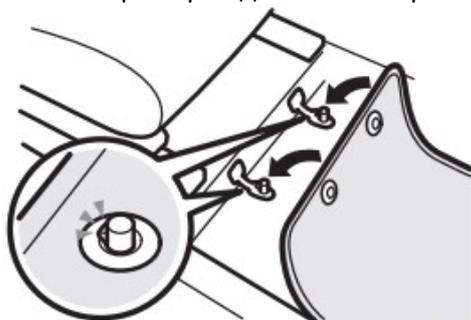


警告

Обратите внимание на следующее, поскольку это может помешать работе педали и привести к неожиданной аварии.

- Не используйте коврик, который не подходит по форме вашей ступни.
- Не складывайте коврики стопкой.
- Надежно закрепите коврик с помощью крепежных приспособлений

Пример подлинного коврика Suzuki



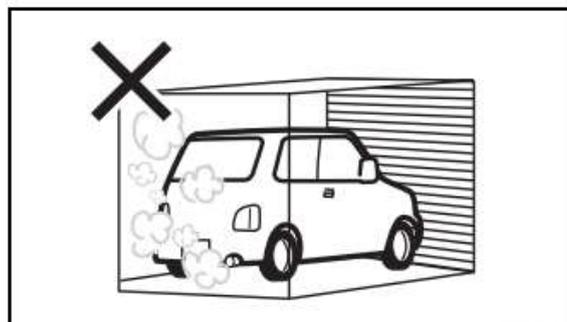
* На полу со стороны водителя и пассажира (под ковром) есть отверстия для крепежных приспособлений, поставляемых с оригинальными ковриками Suzuki.

アドバイス

Мы рекомендуем использовать только оригинальный коврик Suzuki для этого автомобиля.

При запуске двигателя

Не оставляйте работающий двигатель в плохо вентилируемых помещениях.



警告

- Если вы оставите двигатель работать в плохо вентилируемом помещении, например, в гараже, вы можете отравиться угарным газом.
- Не оставляйте заднюю дверь открытой при работающем двигателе. Выхлопные газы попадают в машину.
- Если вы чувствуете запах выхлопных газов в машине, полностью откройте все окна, переключите забор внутреннего / наружного воздуха кондиционера и обогревателя на подачу наружного воздуха и усилите вентилятор для вентиляции. Если запах не исчезает даже после вентиляции, немедленно обратитесь в сервисное предприятие Suzuki для проверки.

Не запускайте двигатель через окно



72J20240

Сядьте на сиденье водителя и нажмите на педаль тормоза перед запуском двигателя.



Не запускайте двигатель через окно. Это может привести к неожиданной аварии.
→ стр. 4-9 (Как запустить двигатель)

При движении

Внимательно осмотритесь перед началом движения

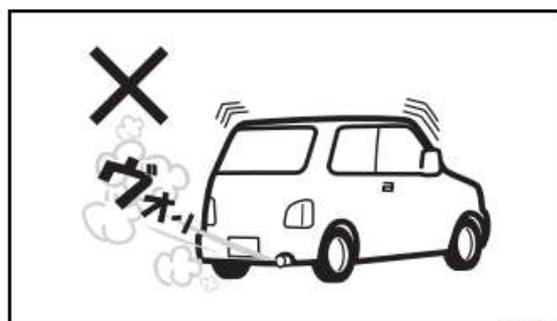


80J025

注意

- Обязательно проверьте безопасность своего окружения перед запуском.
- Зеркал заднего вида и камер слежения (оборудование по типу) недостаточно для того, чтобы быть полностью уверенным в безопасности позади автомобиля. Перед началом движения задним ходом выйдите из машины и осмотрите территорию позади собственными глазами.

Сразу после запуска двигателя не газуйте сильно и не ускоряйтесь резко



80J064

Поскольку мы рекомендуем экологичное вождение, пожалуйста, не трогайтесь резко с места и не ускоряйтесь.

→ стр. 2-36 (Давайте ездить экологично)

注記

Так как двигатель не прогревается сразу после запуска, резкое ускорение или перегазовка могут привести к тому, что он заглохнет.

Не отвлекайтесь во время движения на мобильные телефоны, навигацию и т. д.



80J071



- Водитель не должен пользоваться мобильным телефоном во время вождения. Вы можете отвлечься на работу телефона, что приведет к неожиданной аварии.
- Водитель не должен смотреть телевизор, управлять навигацией или аудио во время вождения. Невнимательность на дороге может привести к неожиданной аварии.

Не просовывайте руку сквозь руль, чтобы воспользоваться переключателем.



80J034



Это может помешать работе рулевого колеса и стать причиной неожиданной аварии.

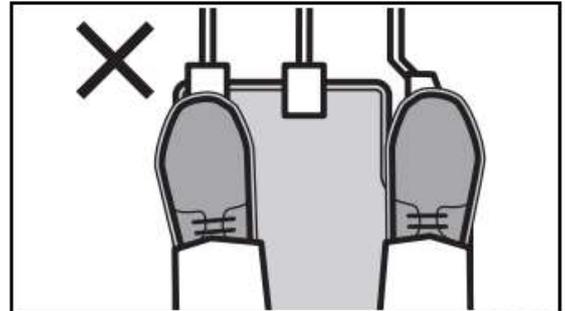
Не водите машину, держа ногу на педали тормоза.



Детали тормозной системы могут быстро изнашиваться или тормозное устройство может перегреться, что приведет к снижению эффективности.

Не водите машину, держа ногу на педали сцепления.

Для автомобилей с механической КП



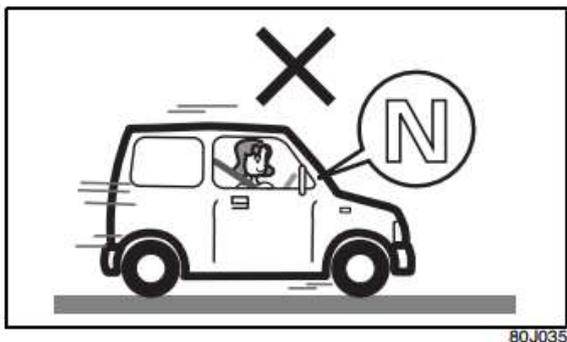
64L20060



Сцепление может быстро изнашиваться или перегреваться, что может привести к неожиданной аварии.

Не держите сцепление полувыжатым дольше, чем необходимо.

Не ездите на нейтрالي



⚠️ 注意

Не переводите рычаг переключения передач или рычаг селектора в нейтральное положение во время движения, за исключением экстренных случаев. Поскольку моторный тормоз не работает, это может привести к неожиданной аварии.

Используйте торможение двигателем на затяжных спусках

Используйте торможение двигателем (*) дополнительно к тормозам на затяжных спусках. Снимите ногу с педали газа и переключитесь вниз в соответствии со скоростью движения.

Автомобили с автоматической КП без ручного режима

Включите переключатель режима S (спорт) или переведите рычаг селектора в положение L.

Автомобили с автоматической КП с ручным режимом

Потяните левый подрулевой переключатель (- сторона), чтобы выбрать правильную передачу.

→ стр. 4-19 (Переключение передач в ручном режиме)

Автомобили с механической КП

Переключитесь на 1ю передачу.

→ стр. 4-28 (Работа рычага переключения передач)

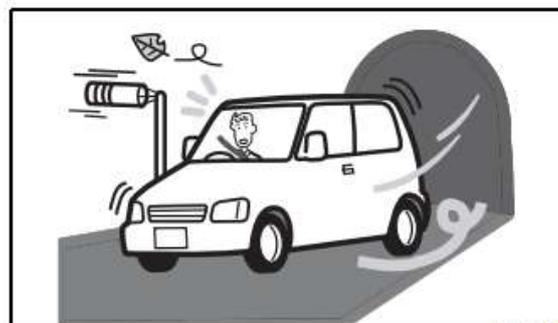
* Торможение двигателем - это эффект торможения, который возникает, когда вы убираете ногу с педали газа во время движения. Моторный тормоз лучше работает на низких передачах.



⚠️ 警告

Если вы будете долго держать нажатой педаль тормоза, тормозное устройство может перегреться, и тормоза могут не сработать.

Сильный боковой ветер



Боковой ветер может привести к сносу транспортных средств вбок, например, на выездах из туннелей, на мостах или при проезде больших грузовиков. Крепко держите руль, не торопясь, постепенно снижайте скорость и восстанавливайте свой курс.

Не ездите по траве



警告

Если трава или что-то подобное попадет в детали системы привода или выхлопные трубы, это может привести к повреждению привода или возгоранию. Не ездите по газонам.

Соблюдайте осторожность на скользкой дороге



注意

На мокрых, обледенелых, заснеженных дорогах не совершайте резко следующих маневров: стартование с места, ускорение, торможение, повороты, торможение двигателем. Это может привести к аварии.

Не проезжайте лужи на большой скорости



注意

При движении на высоких скоростях по лужам или мокрой дороге между шинами и поверхностью дороги может образоваться водяная пленка, в результате чего шины будут проскальзывать. Это называется явлением аквапланирования, во время него рулевое управление и тормоза могут не работать, что может привести к неожиданной аварии.

Проверяйте эффективность тормозов после езды по луже или после мытья автомобиля.



- Убедитесь, что вокруг безопасно, а затем несколько раз нажмите педаль тормоза на низкой скорости, чтобы проверить эффективность тормозов.
- Если тормоза не работают должным образом, несколько раз слегка нажмите педаль тормоза на малой скорости, чтобы высушить тормоза, пока тормозной эффект не восстановится.

Не ездите по глубокой воде



Если вы проехали по глубокой воде, остановитесь в безопасном месте, и обратитесь к своему дилеру или дистрибьютору Suzuki. Также проверьте следующие пункты:

- Насколько эффективны тормоза
- Произошло ли изменение количества и качества масла в двигателе, трансмиссии, дифференциалах и т. д. (Если масло мутное, в него примешана вода, и необходимо заменить масло).
- Осталось ли достаточно смазки на подшипниках, шарнирах и т. д.

注記

Не ездите по затопленным участкам или глубоким лужам. Это может вызвать остановку двигателя, короткое замыкание электрических компонентов, повреждение двигателя и т. д.

Если вы застряли

- Пробуксовка вызвана тем, что ведущие колеса проскальзывают на грязи или песке и не могут двигать машину.
- При раскачке вперед-назад возможно повреждение трансмиссии, поэтому соблюдайте следующие рекомендации:
- Для автомобилей с автоматической коробкой передач выставьте рычаг селектора в нужную позицию, а затем попробуйте выехать, слегка нажимая на педаль газа.
- Если вы не можете выбраться после нескольких попыток, попробуйте предпринять другие меры.
- Подкладывание камней или деревяшек под колеса поможет вам выбраться.
- Буксировка автомобилей, оснащенных ESP® / Grip Control, может быть затруднена. В таком случае нажмите выключатель ESP® OFF, чтобы деактивировать эти системы.
→ стр. 4-36 (Особенности эксплуатации автомобилей, оснащенных системой ESP®)
→ стр. 4-42 (Контроль сцепления с поверхностью)

警告

Проверьте безопасность дорожной ситуации, прежде чем пытаться выбраться из грязи или снега. При резком старте с места существует риск аварии.

注記

Не позволяйте колесам буксовать на высоких скоростях. Шины могут чрезмерно перегреться и выйти из строя, или может быть повреждена трансмиссия.



80J043

Что делать в нештатных ситуациях?

- **Что делать, если загорается сигнальная лампа? Что делать, если отображается предупреждающее сообщение?**

Немедленно остановитесь в безопасном месте и примите меры.

→ стр. 1-10 (Сигнальные/контрольные лампы)

→ стр. 3-96 (Сообщение на мультиинформационном дисплее)

- **Что делать, если вы почувствовали сильный удар по днищу?**

Немедленно остановитесь в безопасном месте и проверьте, нет ли утечек тормозной жидкости и топлива, а также нет ли неисправностей в выхлопной трубе. Если вы обнаружите какие-либо отклонения от нормы, обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.

- **Что делать, при внезапном проколе шины?**

Крепко возьмитесь за руль, осторожно притормозите, постепенно снизьте скорость и остановитесь в безопасном месте.

→ стр. 7-2 (Если проколото колесо)

- **Что делать, если педаль тормоза нажимается очень тяжело?**

Автомобиль оборудован усилителем тормозов, который использует отрицательное давление двигателя для уменьшения силы нажатия на педаль тормоза. Если отрицательное давление двигателя низкое, вы можете почув-

ствовать тяжесть при нажатии на педаль тормоза, но это не является неисправностью. Продолжайте сильно нажимать на педаль.

- **Вы слышите металлический звук тормоза (скрипящий звук)?**

Пожалуйста, немедленно обратитесь в сервисный центр Suzuki для проверки и замены тормозных дисков. Используйте только оригинальные запчасти Suzuki. Металлический шум, возникающий во время движения, является функцией, предупреждающей, что тормозные диски подошли к пределу использования и требуют замены.

Обязательно прочтите для безопасного вождения!

При парковке

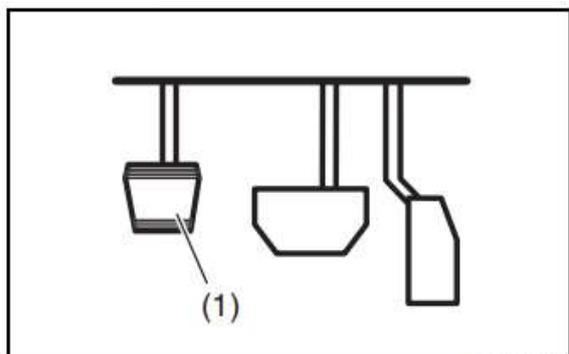
Крепко затяните стояночный тормоз.

■ При парковке на ровной поверхности

① Надежно затяните стояночный тормоз и заглушите двигатель.

→ стр. 4-14 (Работа стояночного тормоза)

Автомобиль с автоматической КП



81M20050

(1) Педаль стояночного тормоза

Автомобиль с ручной КП



72M10202

(2) Рычаг стояночного тормоза

② Для автомобилей с автоматической коробкой передач установите рычаг селектора в положение P.

Для автомобилей с механической коробкой передач установите рычаг переключения в положение R (задний ход) или 1-ю передачу.

- Осторожно снимите ногу с педали тормоза и убедитесь, что автомобиль не трогается с места.

→ стр. 4-16 (Управление рычагом селектора)

→ стр. 4-28 (Работа рычага переключения передач)



- В целях безопасности устанавливайте рычаг селектора в положение P или рычаг переключения передач в положение R или 1-ю передачу, даже при краткосрочной парковке на ровной поверхности.

- Если вы включите стояночный тормоз в холодную погоду, он может замерзнуть, и его нельзя будет отпустить. Избегайте склонов и паркуйтесь на ровной поверхности.

→ стр. 6-17 (Стояночный тормоз)

■ При парковке на склоне

①, ② то же действие, что и при парковке на ровной поверхности

- Для автомобилей с механической коробкой передач установите рычаг переключения в положение R (задний ход) на спуске и 1-ю передачу на подъеме.

③ Подложите под колеса противооткатные упоры (продаются отдельно) или камни, чтобы предотвратить скатывание автомобиля.



Не паркуйтесь на крутых склонах. Это может привести к неожиданной аварии, например, к срагиванию автомобиля без присмотра.

Вентилятор охлаждения может работать после остановки двигателя.

Если температура охлаждающей жидкости двигателя высокая, вентилятор охлаждения в машинном отделении будет продолжать работать даже после остановки двигателя, это не является неисправностью. Вентилятор автоматически остановится, когда температура охлаждающей жидкости упадет.



Держитесь подальше от движущихся вентиляторов. Если ваши руки, волосы, одежда и т. д. защемятся, вы можете получить травму.

Не спускайтесь по склону с заглушенным двигателем



Не съезжайте вниз по склону с заглушенным двигателем. Вам потребуются большие усилия для работы рулем и тормозами, что может привести к неожиданной аварии.

Не засыпайте при работающем двигателе



- Выхлопные газы могут попадать в автомобиль в зависимости от окружающих условий и направления ветра, что может привести к отравлению угарным газом.
- Если вы случайно сдвинете рычаг селектора или рычаг переключения скоростей, или нажмете педаль газа, вы можете стать причиной неожиданной аварии.
- Если вы, заснув, зажмете педаль газа, двигатель и выхлопная труба могут перегреться и вызвать пожар.

Не паркуйтесь рядом с легковоспламеняющимися материалами.



Не паркуйте машину рядом с легковоспламеняющимися материалами, такими как сухая трава, бумага и фанера. Существует опасность возгорания из-за нагрева выхлопной трубы от выхлопных газов.

При выходе из машины, заглушите двигатель и закройте дверь.



Не оставляйте в машине деньги или ценные вещи, даже если вы выходите из машины ненадолго. Есть риск кражи.

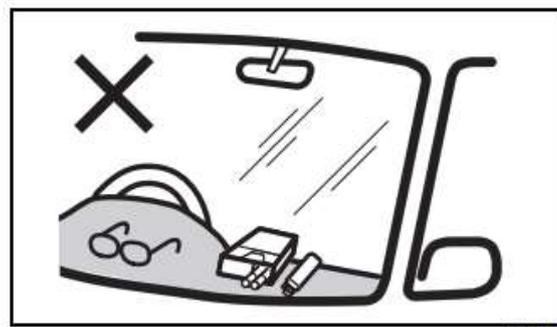


Не оставляйте машину с работающим двигателем. Это может привести к неожиданной аварии, например, к пожару или автомобиль могут угнать.

Не оставляйте в машине компьютеры или мобильные телефоны.

Они могут быть украден или прийти в негодность из-за перепадов влажности и температуры.

Не оставляйте зажигалку или очки



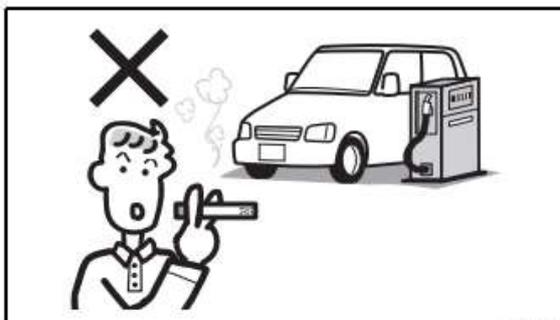
- При парковке под жарким солнцем не оставляйте в машине зажигалки, аэрозольные баллончики, пластмассовые изделия (очки, карты, футляры для компакт-дисков и т. д.) или банки с газированными напитками. Из-за высокой температуры внутри автомобиля существует риск самовозгорания или взрыва зажигалок и аэрозольных баллончиков, деформации и растрескивания стаканов, карточек, футляров для компакт-дисков, а также взрыва банок с напитками.

- Не кладите зажигалку или аэрозольный баллончик с открытой рабочей частью в перчаточный ящик или бардачок, а также не оставляйте их в промежутке между полом и сиденьем. Когда вы перекладываете предметы в бардачке или перемещаете сиденье, вы можете случайно нажать на клапан, газ может вырваться и вызвать возгорание.

При заправке

→ стр. 5-2 (Отверстие для заливки топлива)

Берегитесь огня



80J020



При заправке строго соблюдайте следующие правила:

- Заглушите двигатель.
- Закрывайте двери и окна во время заправки.
- Бензин легко воспламеняется, поэтому использование открытого огня, например, курение, строго запрещено.

При самостоятельной заправке (без помощи заправщика)



При заправке на АЗС обязательно соблюдайте следующее.

- Перед тем, как открыть крышку топливного бака, прикоснитесь к металлическим частям кузова автомобиля или заправочной колонки, чтобы снять статическое электричество (*) с вашего тела. Если ваше тело заряжено статическим электричеством, искры от электрического разряда могут воспламенить топливо и вызвать ожоги. Также не возвращайтесь в машину во время заправки. Вы можете зарядиться снова.
- Подпускайте к заливному отверстию топливного бака только людей, снявших статическое электричество.

* В сухом воздухе тело заряжается статическим электричеством. Кроме того, при ношении одежды статическое электричество генерируется из-за трения волокон одежды. Будьте осторожны, особенно в сухое время года.

- Медленно открутите крышку топливного бака и откройте крышку только тогда, когда звук стравливания воздуха прекратится. Если вы откроете его внезапно, давление внутри топливного бака резко упадет, и топливо может вылиться.
- Убедитесь, что заправочный пистолет вставлена в заправочную горловину до упора. Если пистолет вставлен ненадежно, топливо может вылиться.



- Обязательно нажмите рычаг заправочного пистолета до упора.
- Когда рычаг заправочного пистолета автоматически отщелкнется, прекратите заправку. Если заправка производится после автоматической остановки, топливо может вылиться.



* В зависимости от типа заправочной колонки функция автоматической остановки может быть активирована раньше, и заправка может оказаться невозможной. Следуйте инструкциям сотрудника АЗС.

- Следите за тем, чтобы топливо не пролилось. Если это произойдет, немедленно вытрите его мягкой тканью. Во избежание пожара или порчи лакокрасочного покрытия автомобиля.
- После заправки обязательно верните заправочный пистолет в исходное положение и плотно закройте крышку топливного бака. Если крышка закрыта ненадежно, может произойти утечка топлива или возгорание.
- Топливо содержит вредные для человеческого организма вещества. Не вдыхайте испаряющееся топливо.
- Соблюдайте меры предосторожности, указанные на стенде АЗС.

Используйте только неэтилированный бензин.

注記

Использование этилированного бензина, низкокачественного бензина и других видов топлива (спиртосодержащее, дизельное топливо) отрицательно скажется на двигателе и системе топливных трубопроводов.

Эксплуатация автомобиля с автоматической коробкой передач

Для автомобилей с автоматической коробкой передач существуют особые меры предосторожности. Пожалуйста, прочтите раздел «Управление рычагом селектора» на стр. 4-16 и обращайтесь с ними правильно.

* Когда в данном руководстве используется термин «автомобиль с автоматической коробкой передач», он означает «автомобиль с вариатором».

Обратите внимание на эффект «движение на холостом ходу»

Если рычаг селектора находится в положении, отличном от P или N, а автомобиль остановлен с работающим двигателем, при отпускании тормоза автомобиль будет медленно двигаться, даже без нажатия на педаль газа. Это называется эффектом движения на холостом ходу.

注意

- Если рычаг селектора установлен в положение, отличное от P или N, удерживайте педаль тормоза нажатой.
- Эффект движения на холостом ходу может усилиться сразу после запуска двигателя или при работе кондиционера. Нажимайте педаль тормоза с дополнительным усилием.

アドバイス

У автомобилей с вариатором есть эффект движения на холостом ходу.

Предупреждающий зуммер нахождения рычага вариатора в положении R (движение задним ходом)

Когда рычаг селектора находится в положении R, в кабине звучит предупреждающий зуммер, информирующий об этом водителя.

アドバイス

Зуммер, предупреждающий о положении R (задний ход), не предназначен для оповещения людей, находящихся за пределами транспортного средства, о движении автомобиля задним ходом.

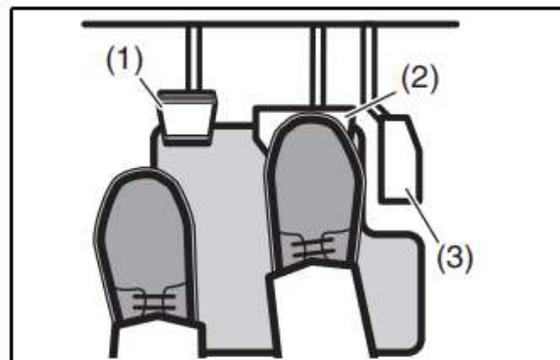
Остерегайтесь ошибок при работе педалями



Если вы нажмете педаль газа или тормоза неправильно, вы можете стать причиной неожиданной аварии.

Чтобы предотвратить случайное нажатие педали, понажимайте на педаль газа и педаль тормоза перед запуском двигателя, чтобы проверить верное положение ноги.

Нажимайте на педаль тормоза правой ногой.



81M20060

- (1) Стояночный тормоз
- (2) Педаль тормоза
- (3) Педаль газа

Правильное торможение левой ногой невозможно. Возьмите за привычку нажимать на педаль тормоза правой ногой.

При использовании рычага селектора

- Вы можете забыть рычаг селектора в положении R, например, при многократном движении вперед и назад. Возьмите за привычку переводить селектор из R в N сразу после завершения движения задним ходом.
- При повторении движений вперед и назад, например, при парковке, полностью останавливайте автомобиль, прежде чем переключать рычаг селектора.

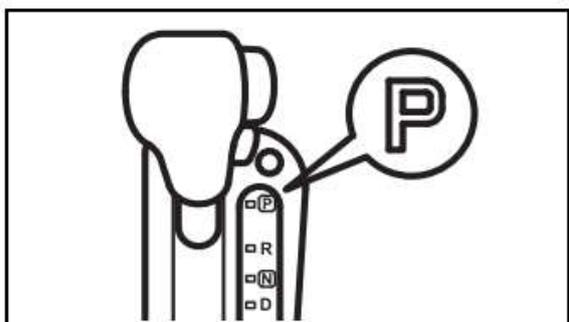


Не используйте рычаг селектора, нажимая на педаль газа. Существует опасность внезапного срагивания с места и аварии.

Визуально проверьте положение рычага селектора.

Визуально проверьте, чтобы он был в положении P при запуске двигателя или выходе из машины, D при движении вперед и R при движении назад.

Когда вы выходите из машины



Не оставляйте машину с работающим двигателем. Если рычаг селектора находится в положении, отличном от P, автомобиль может начать движение самостоятельно. Кроме того, садясь в машину, вы можете случайно переместить рычаг селектора или нажать педаль газа, что приведет к неожиданному стартованию с места.

Эксплуатация автомобиля с подушкой безопасности SRS

Чтобы использовать систему подушек безопасности SRS эффективно, прочтите также раздел «Вождение автомобиля, оснащенного подушками безопасности SRS» на стр. 3-46 и обращайтесь с ней правильно.

Обязательно пристегивайте ремень безопасности

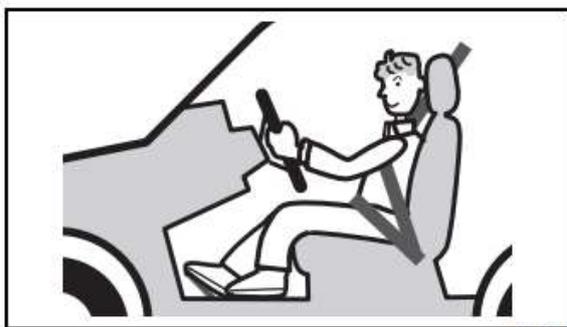


Система подушек безопасности SRS не заменяет ремни безопасности. Это вспомогательное устройство, которое действует в сочетании с ремнем безопасности. Поэтому обязательно пристегивайте ремень, даже если ваш автомобиль оборудован системой подушек безопасности SRS.

Правильная поза при вождении

Водитель и пассажир на переднем сиденье должны сидеть глубоко в кресле и слегка опираться спиной на спинку, так как подушки безопасности SRS водителя и пассажира, которые надуваются мгновенно, могут нанести сильный удар. Кроме того, отрегулируйте положение сиденья так, чтобы оно не выдвигалось слишком сильно вперед.

→ стр. 2-13 (правильная посадка при вождении)

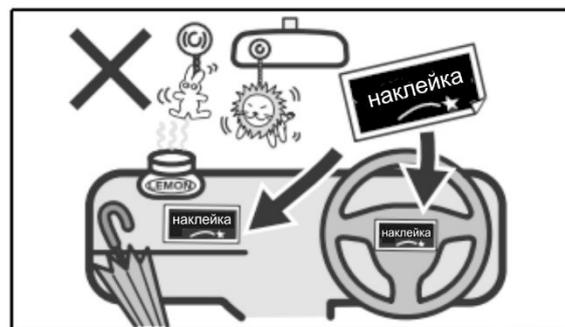


80J014



Не ложитесь лицом или грудью на руль и приборную панель, не кладите на них ноги. Сильный удар от срабатывания подушки безопасности SRS может привести к серьезным травмам.

Для правильной работы системы подушек безопасности SRS



66K20540



- Не заменяйте руль, не наклеивайте ничего на центр руля, не наносите краску и не накрывайте крышкой.
- Не прикрепляйте наклейки, не наносите краску на верхнюю часть приборной панели. Не прикрепляйте и не размещайте на ней аксессуары, освежители воздуха, транспондеры, портативные автонавигаторы, не опирайте зонтики.
- Не прикрепляйте аксессуары (за исключением оригинальных продуктов Suzuki) к лобовому стеклу или зеркалу заднего вида.

Предупреждающая табличка для подушки безопасности пассажира на переднем сиденье

Следующие предупреждающие таблички прикреплены к обеим сторонам солнцезащитного козырька пассажирского сиденья. На этой этикетке указывается воздействие на детское сиденье при срабатывании подушки безопасности SRS пассажирского сиденья и запреты на установку детского сиденья. Если вы хотите установить детское кресло на переднее пассажирское сиденье этого автомобиля, внимательно прочтите описание предупреждающей наклейки и указанные элементы и установите его должным образом.



72M00150

Описание предупреждающей таблички

Знак	Смысл
	Запрещается перевозить ребенка детское кресло установленное спинкой вперед.
	При надувании подушка нанесет сильный удар по обращенному назад детскому креслу и ребенку.
	Для получения подробной информации прочтите данное руководство: → стр. 2-8 (Использование детских сидений) → стр. 3-54 (О подборе детских кресел)



Не устанавливайте обращенное назад детское кресло, на переднее пассажирское сиденье. Сработавшая подушка безопасности SRS пассажирского сиденья может сильно ударить по спинке детского сиденья и вызвать серьезные травмы, опасные для жизни.

Эксплуатация автомобиля 4WD

У полноприводных автомобилей есть специфические особенности управления. Обращайтесь с таким автомобилем правильно.

Обращайте внимание на состояние дорожного покрытия.



Полноприводные автомобили обеспечивают отличные ходовые качества на заснеженных дорогах, крутых склонах, песчаных участках и грязных дорогах, где шины имеют тенденцию к проскальзыванию, но они не универсальны. Данный автомобиль не предназначен для езды по пересеченной местности и не должен использоваться для участия в ралли.

Обратите внимание на следующее:

- Не ездите постоянно в местах, где есть вероятность проскальзывания шин, например, по песку или грязи.
- Тормозные характеристики почти не отличаются от автомобилей с 2WD. Соблюдайте дистанцию между автомобилями, достаточную для безопасного движения по дорожному покрытию. Управление газом, рулем и тормозом должно производиться так же осторожно, как и в автомобиле 2WD.
- Не пересекайте вброд реки и не двигайтесь по глубокой воде.



80J042

Эксплуатация автомобиля с турбонаддувом

Турбо-двигатель - это прецизионное устройство, которое выдает больше лошадиных сил, чем обычный двигатель. Турбина (лопасти) в турбоустройстве вращается на высокой скорости под давлением выхлопных газов, посылая в двигатель большое количество сжатого воздуха. Турбокомпрессоры, в том числе турбины, подвергаются воздействию температур 700 °C и выше, а их смазка и охлаждение осуществляются моторным маслом.

Чтобы предотвратить выход турбонаддува из строя, соблюдайте следующее:

- Регулярно меняйте моторное масло и масляный фильтр. Если работа будет продолжена с испорченным маслом, смазка и охлаждение турбинного оборудования не будут выполняться должным образом, что может вызвать износ подшипников турбины и аномальный шум.

→ стр. 2-35 (Замена моторного масла)

- Не останавливайте двигатель сразу после движения на высокой скорости или в гору.

Выдержите двигатель на холостом ходу в соответствии со следующей таблицей, для охлаждения турбоустройства, а затем остановите двигатель.

Дорожная ситуация непосредственно перед остановкой двигателя	Расчетное время работы на холостом ходу
Движение на большой скорости, подъем в гору	Примерно 1 минута (*)
Обычное движение в городах, пригородах и т. д.	Выдерживание на холостом ходу не требуется

* Для автомобилей, оборудованных системой остановки на холостом ходу, выдержка на холостом ходу не требуется, потому что турбоустройство находится в пределах указанной температуры, когда двигатель автоматически останавливается.

- Запрещается быстро двигаться и резко ускоряться при холодном двигателе.

注記

Несоблюдение вышеизложенных рекомендаций может привести к неисправности или повреждению турбоустройства.

Обратите внимание на следующее

Меры предосторожности при техническом осмотре автомобиля

При установке автомобиля с системой ESP® на тестовый стенд нажмите выключатель ESP® OFF, чтобы отключить следующие функции.

→ стр. 4-38 (Выключатель ESP® OFF)

- Контроль спуска и контроль курсовой устойчивости
- Стереокамерную поддержку вождения (DCBS)
- Функцию подавления ложного пуска
- Контроль сцепления

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или дистрибьютором Suzuki.

アドバイス

ESP® не отключается при нажатии переключателя DCBS OFF.

Не прилагайте чрезмерных усилий к внешним частям.

注記

Не прилагайте больших усилий к спойлерам, бамперу, внешним обвесам и т.д. Вы можете повредить их.

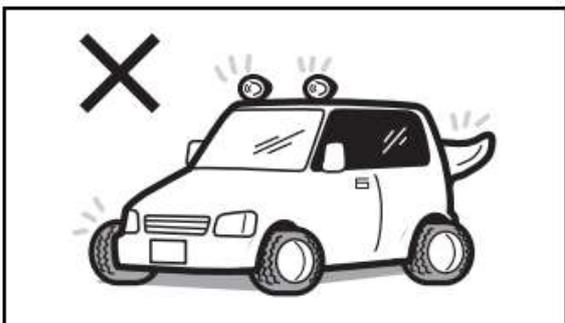
Обратите внимание на перепады высоты дорожного покрытия

注記

Бампер или нижняя часть автомобиля могут быть повреждены в следующих случаях.

- Наезд на бордюр или другие выступы дорожного покрытия.
- Движение по дорогам с колеями и вмятинами

Не вносите изменения в конструкцию автомобиля



64L20170



警告

● Не устанавливайте детали, не подходящие для этого автомобиля, и не заменяйте двигатель на нештатный. Это может вызвать неожиданный пожар, несчастный случай или несанкционированную модификацию.

● Проконсультируйтесь со своим Suzuki или дистрибьютором Suzuki при установке или снятии электронных устройств, таких как радиоприемники, навигация, аудиосистема и бортовые транспондеры. Также не подключайте электроприборы к клеммам аккумулятора и не подключайте заземляющий провод напрямую. Это может нарушить работу электронных компонентов или вызвать возгорание, повреждение или разрядку аккумулятора.

● Не используйте колеса и колесные гайки, кроме указанных оригинальных продуктов Suzuki. Это может привести к неожиданной аварии, например, к ослаблению гайки и

соскальзыванию колеса во время движения. Кроме того, топливная экономичность и стабильность работы могут ухудшиться или вызвать неисправность.

Для автомобилей, оснащенных газоразрядными фарами, функция автоматического выравнивания (функция автоматической регулировки оптической оси) может не работать нормально, если внесены следующие изменения:

- Модификация подвески (изменение высоты автомобиля и жесткости подвески)
- Установка шин и дисков, отличных от указанного в документации размера.

注記

Для автомобилей, оснащенных газоразрядными фарами, функция автоматического выравнивания (функция автоматической регулировки оптической оси) может не работать нормально, если внесены следующие изменения.

- Модификация подвески (изменение высоты автомобиля и жесткости подвески)
- Установка шин и дисков, отличных от указанного в документации размера.

При установке, снятии или ремонте деталей



Подушки безопасности SRS и преднатяжители ремней безопасности могут сработать неожиданно или могут не работать должным образом при необходимости, если были изменены детали, влияющие на их работу.

Следующие операции отрицательно повлияют на систему. Пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или дистрибьютором Suzuki заранее.

- Снятие руля, ремонт рулевой колонки
- Ремонт центральной консоли, панели приборов, под передним сиденьем и электропроводки
- Установка нештатного аудио-оборудования и др.
- Покраска и ремонт металла вокруг приборной панели
- Замена передних сидений и ремонт около сидений
- Ремонт вокруг центральной стойки

Будьте осторожны при установке аксессуаров



Не прикрепляйте аксессуары на лобовое стекло. Аксессуары и присоски могут закрывать вам обзор, а присоски могут действовать как линзы и вызывать пожар. Кроме того, при срабатывании подушки безопасности SRS аксессуары могут слететь и вызвать травмы.

Если вы разлили воду или напитки.



Не проливайте воду и напитки в машине. Следующие детали могут выйти из строя или стать причиной возгорания. В том случае, если вы пролили свой напиток, немедленно проверьте автомобиль на сервисном заводе Suzuki.

- Система подушек безопасности SRS
- Навигация или аудио
- Электрические компоненты, такие как переключатели и проводка.
- Движущиеся части, такие как рычаги селектора и пряжки ремней безопасности.

Замена моторного масла

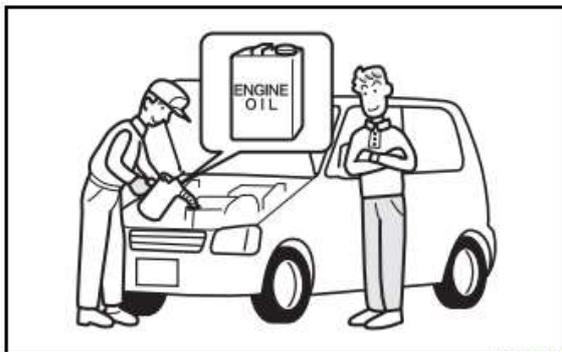
■ График смены масла

- При стандартном использовании заменяйте моторное масло через каждые 10 000 км (5 000 км для автомобилей с турбонаддувом) или каждые 6 месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше. Заменяйте масляный фильтр двигателя каждые 10 000 км.
- При использовании в тяжелых условиях, масло необходимо заменить раньше, чем в стандартном случае.

→ Указание по техническому обслуживанию

注記

Записывайте дату замены масла. Изношенное масло и засоренные фильтры могут вызвать отказ двигателя и шум. Для замены обратитесь к своему дилеру или дистрибьютору Suzuki.



54M3143

■ Характеристики моторного масла / вязкость

Такие характеристики, как топливная эффективность, зависят от используемого моторного масла, поэтому используйте масло, соответствующее приведенным ниже таблицам 1 и 2. Мы рекомендуем использовать в качестве масла оригинальное масло Suzuki.

→ стр. 8-1 (Сервисные данные)

Таблица 1

Стандарт		Характеристики масла
API(*1)/ ILSAC(*2)	SN/GF-5	
	SM/GF-4	
	SL/GF-3	

Таблица 2

Стандарт	Без турбо	С турбо
Вязкость по SAE(*3)	0W-20	5W-30
	5W-30	

* 1 Стандарт API - это стандарт, установленный Американским институтом нефти и обозначающий качество моторного масла.

* 2 Стандарт ILSAC - это стандарт автомобильного моторного масла, установленный Международным комитетом по стандартизации и сертификации смазочных масел, и указывает, что это масло с еще лучшими характеристиками, такими как топливная эффективность и долговечность, на основе стандарта API.

* 3 Вязкость по SAE - это стандарт, определяющий вязкость смазочного масла.

Число слева (число с буквой W) означает вязкость при низкой температуре, и чем меньше это число, тем более устойчив к холоду и лучше запускается двигатель. Число справа означает вязкость при высокой температуре, и чем больше это число, тем выше устойчивость к нагреву и тем лучше защитные характеристики двигателя.

0W-20 - масло с отличной топливной экономичностью, которое заливается при эксплуатации нового автомобиля. (Автомобиль без турбо)

Давайте ездить экологично

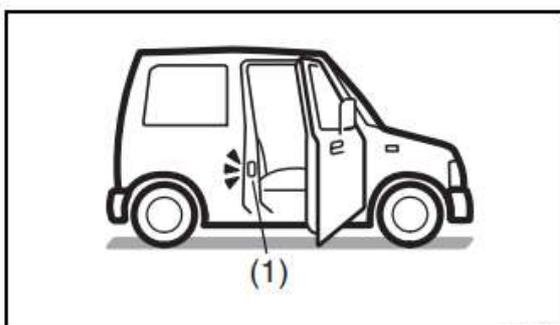
→ стр. 3-64 (Вспомогательная индикация Eco-Drive)

→ стр. 3-64 (Индикатор состояния)

→ стр. 3-86 (Функция отображения эко-вождения)

Правильное давление в шинах

- Низкое давление в шинах вызывает потребление повышенного количества бензина. Убедитесь, что давление воздуха подходящее.
- Отрегулируйте указанное давление воздуха в шинах для этого автомобиля, проверив его с помощью «метки давления воздуха» (1), прикрепленной к проему двери водителя.



Не перегружайте автомобиль

Это плохо сказывается на автомобиле, например, повышается расход топлива и увеличивается износ шин.

Прогревайте двигатель только при необходимости

В следующих случаях перед началом движения прогрейте двигатель от нескольких десятков секунд до нескольких минут.

- Когда вы долгое время не пользовались автомобилем
- Когда температура очень низкая (-10°C или ниже).

В случаях, отличных от указанных выше, соблюдайте правила эко-вождения и начинайте движение сразу после запуска двигателя.

注記

Поскольку двигатель не нагревается сразу после запуска, он может заглохнуть при резком страгивании или внезапном ускорении.

アドバイス

Хотя это зависит от ситуации, обычно считается, что на прогрев расходуется около 160 мл топлива за 5 минут.

Не совершайте резких маневров, таких как внезапный старт, резкое ускорение, резкое торможение



Не перегазовывайте



80.J064

Вы только бесполезно израсходуете топливо.

Переключайте передачи в зависимости от скорости автомобиля.

Работа на высоких оборотах двигателя на низких передачах приведет к плохой экономии топлива. Используйте правильную передачу в соответствии со скоростью движения.

3. Перед вождением

■ Открытие и закрытие дверей

Ключ.....	3-2
Доступ без ключа	3-4
Мобильный пульт дистанционного управления	3-7
Двери	3-12

■ Устройство сигнализации.

Охранная сигнализация (сигнальное устройство).....	3-17
--	------

■ Открытие и закрытие окна

Стеклоподъемник.....	3-20
----------------------	------

■ Регулировка каждой части

Зеркало салонное.....	3-24
Зеркала наружные.....	3-25
Регулировка рулевого управления	3-29

■ Регулировка сидений

Передние сиденья	3-30
Задние сиденья.....	3-33
Удобное использование сидений.....	3-36

■ Ремень безопасности

О ремне безопасности	3-40
Как правильно пристегиваться ремнем безопасности	3-42
Обращение с ремнем безопасности и уход за ним	3-43
Преднатяжитель ремня безопасности (только передние сиденья)	3-44
Ограничитель переменного усилия ремня безопасности (только передние сиденья).....	3-45

■ Подушка безопасности SRS

Вождение автомобиля, оснащенного подушками безопасности SRS.....	3-46
Обращение с системой подушек безопасности SRS.....	3-48
Работа системы подушек безопасности SRS	3-50
Контрольная лампа подушки безопасности SRS	3-53
Утилизация автомобиля	3-53
Что такое регистратор данных о событиях (EDR).....	3-53

■ Детское сиденье

О подборе детских кресел	3-54
Крепление детского кресла ремнем безопасности	3-59
Крепление детских сидений, совместимых с ISOFIX	3-61

■ Приборная панель

Как читать приборную панель	3-64
Как читать предупреждающие сигналы и индикаторы	3-65
Мультиинформационный дисплей	3-78

■ Как использовать переключатели

Переключатели света	3-105
Выключатель противотуманных фар	3-107
Диск регулировки оптической оси	3-108
Переключатель указателей поворота	3-109
Выключатель сигнала аварийной остановки	3-109
Переключатель стеклоочистителя / омывателя	3-110
Кнопка звукового сигнала	3-112

Безопасное вождение на первом месте

Оборудование для обеспечения безопасности, такое как ремни безопасности, системы подушек безопасности SRS и ABS (антиблокировочная тормозная система), установленное в автомобилях, имеет ограничения в обеспечении безопасности пассажиров. Строго соблюдайте установленную законом скорость, соблюдайте умеренную скорость и старайтесь водить машину безопасно.

Ключ

Будьте осторожны, чтобы не потерять ключ и не заблокировать его в машине.



Если вы берете свой мобильный пульт дистанционного управления в самолет, не нажимайте кнопки управления в самолете. Кроме того, кладя его в сумку и т. д., храните его так, чтобы кнопки управления не нажимались. Если кнопка управления нажата, будут передаваться радиоволны, которые могут помешать работе систем самолета.

* Мобильный пульт дистанционного управления соответствует электронному устройству, использование которого в самолете ограничено.

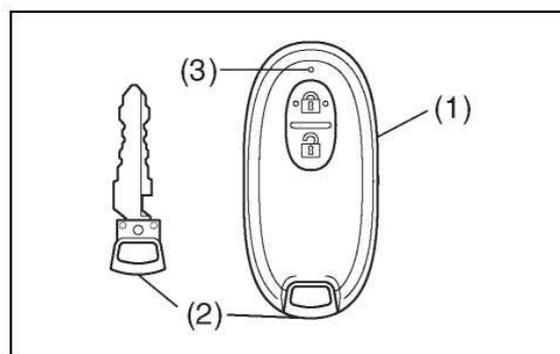
アドバイス

Во избежание кражи, если вы потеряете ключ, немедленно обратитесь к дилеру Suzuki.

Автомобили без системы бесключевого запуска

- В комплекте идут два ключа.
- Ключ используется для запираания и отпираания двери, а также для запуска и остановки двигателя.
- Все ключи имеют функцию иммобилайзера (противоугонное устройство автомобиля).

→ стр. 4-4 (Система иммобилайзера)



70K006

注意

Сведите к минимуму аксессуары для держателей ключей. Если вы прикрепите много аксессуаров или тяжелых предметов, ключ, вставленный в выключатель двигателя, может повернуться из-за вибрации во время движения.

Кроме того, если к ключам прикреплен большой брелок, вы можете зацепиться коленями или руками и повернуть ключ.

→ стр. 4-2 (Функция каждого положения переключателя двигателя)

注記

Ключ включает в себя прецизионные электронные компоненты. Во избежание выхода из строя электронных компонентов соблюдайте следующее:

- Не кладите его в жаркое место, например, на панель приборов.
- Не роняйте его и не допускайте сильных ударов.
- Не мойте его в воде и не кладите в воду.
- Не размещайте рядом с магнитными устройствами, такими как или аудио
- Не размещайте рядом с электромедицинскими устройствами (устройства для микроволновой терапии, устройства для низкочастотной терапии и т. д.) и не принимайте лечение во время ношения

アドバイス

- Даже если вы создаете запасной ключ в домашнем центре обслуживания, двигатель не может быть запущен, даже если дверь может быть заблокирована / разблокирована, потому что нет функции иммобилайзера. Необходимо зарегистрировать код пароля (до 4 штук) с подлинным ключом Suzuki с функцией иммобилайзера.
- Пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или дистрибьютором Suzuki для приобретения и регистрации ключей.

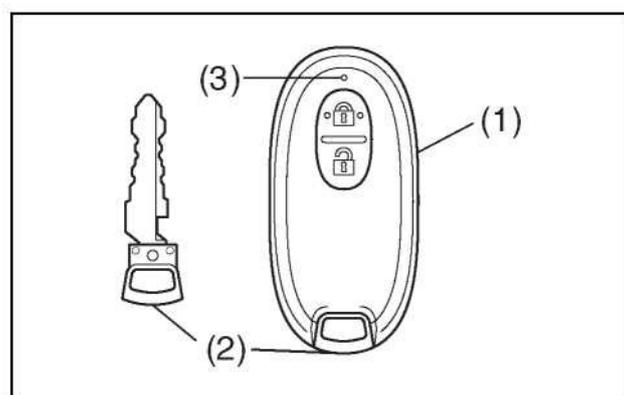
Автомобили, оснащенные системой бесключевого запуска

- Ключ можно использовать для запира-ния/отпира-ния двери, но не для запуска/оста-новки двигателя. Пожалуйста, используйте мобильный пульт дистанционного управления для запуска и остановки двигателя.

→ стр. 4-9 (Как запустить двигатель)

- В комплект входят два мобильных пульта дистанционного управления (1) и два ключа (2), которые можно хранить в пульте дистан-ционного управления.

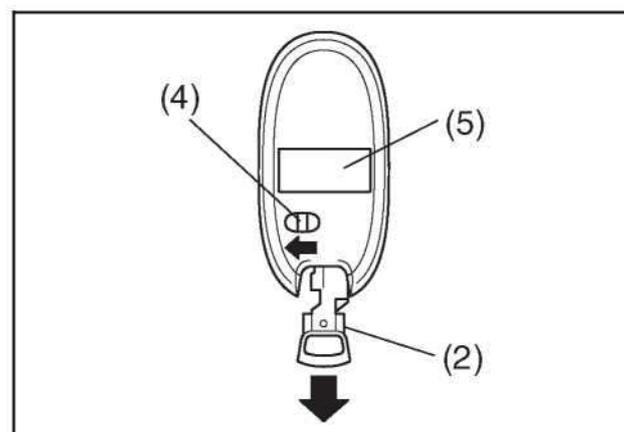
→ стр. 3-7 (Мобильный пульт дистан-ционного управления)



70K006

(3) Индикатор работы

- При извлечении ключа (2) из пульта дистан-ционного управления, потяните рычаг раз-блокировки (4) в направлении стрелки.



82K283

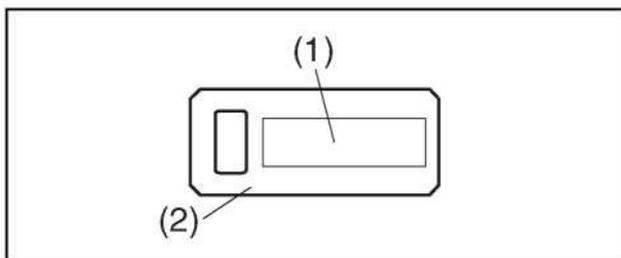
(5) Знак сертификации соответствия

アドバイス

- Храните ключи в мобильном пульте дистанционного управления. Если батарея пульта дистанционного управления разряжена или работает неправильно, вы не сможете заблокировать или разблокировать дверцу.
- Для приобретения ключа обратитесь к дилеру Suzuki.

Табличка с номером ключа

На табличке (2) выгравирован номер (1), необходимый для создания ключа.



80J1008

アドバイス

- Пожалуйста, храните табличку с номером ключа отдельно от автомобиля, чтобы она не была известна никому, кроме Вас. Если Вы потеряете ключ, обратитесь к дилеру Suzuki и сообщите свой номер ключа.
- Когда Вы продаете автомобиль, пожалуйста, передайте номер ключа вместе с ключом от машины следующему владельцу.

Доступ без ключа

Все двери можно запереть и отпереть, нажав на рабочую часть мобильного пульта дистанционного управления на расстоянии около 2 м от автомобиля.

- Когда дверь заперта, потяните ручку двери, чтобы проверить, заперта ли она.



Чтобы предотвратить несчастные случаи, такие как пожар и кража, заглушите двигатель и закройте дверь, когда вы выходите из автомобиля.

注記

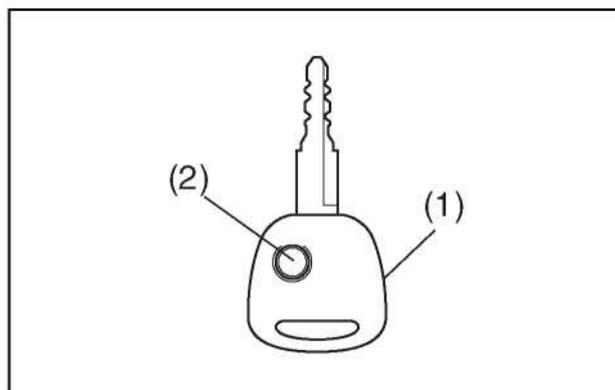
В мобильный пульт дистанционного управления встроены высокоточные электронные компоненты. Во избежание выхода из строя электронных компонентов соблюдайте следующее:

- Не помещайте его в жаркое место, например, на панель приборов.
- Не роняйте его, избегайте сильных ударов.
- Не мойте его и не кладите в воду.

アドバイス

- Рабочее расстояние бесключевого доступа может измениться из-за влияния окружающей среды. Кроме того, вход без ключа может не работать в местах, где генерируются сильные радиоволны.
- Не оставляйте наличные деньги или ценные вещи в машине, когда вы выходите из машины на короткое время. Есть риск кражи.
- Если Вы не можете заблокировать/разблокировать дверь с помощью мобильного пульта дистанционного управления, используйте ключ для блокировки/разблокировки.
- Если бесключевой доступ не работает на правильном расстоянии, возможно, разрядился аккумулятор.
→ стр. 6-9 (Замена батарейки в пульте дистанционного управления)
- Если Вы используете мобильный пульт дистанционного управления больше, чем необходимо, батарея будет разряжаться быстрее.
- Для приобретения мобильного пульта дистанционного управления и регистрации кода пароля обратитесь к дилеру.

Автомобили без системы бесключевого запуска



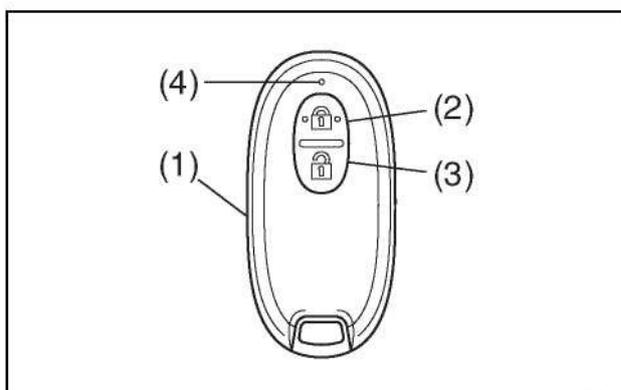
82K236

- (1) Пульт дистанционного управления
(2) Блок управления

アドバイス

- Бесключевой доступ не работает в следующих случаях.
 - Если какая-либо из дверей открыта, ее нельзя запереть. (Можно разблокировать)
 - Когда ключ вставлен в выключатель двигателя.
- В одном автомобиле можно зарегистрировать до 4 дистанционных ключей.

Автомобили, оснащенные системой бесключевого запуска



70K018

- (1) Мобильный пульт дистанционного управления
- (2) Блок управления (переключатель блокировки)
- (3) Блок управления (переключатель разблокировки)
- (4) Индикатор работы

アドバイス

Бесключевой доступ не работает в следующих случаях:

- Если какая-либо из дверей открыта, ее нельзя запереть. (Можно разблокировать) Внешний зуммер будет издавать звуковой сигнал около 2 секунд.
- Когда переключатель двигателя находится в положении АСС или ON.
- Вы можете зарегистрировать до 4 мобильных пультов дистанционного управления для одного автомобиля.

Функция отклика

Это функция для уведомления о запира-нии/отпирании двери без ключа.

Функция ответа	установка по умолчанию		При переключении настроек	
	блокировка	разблокировка	блокировка	разблокировка
индикатор	Мигает 1 раз	Мигает 2 раза		
Внутр. освещение (переключатель в положении ДВЕРЬ)		Горит около 10 секунд	Мигает дважды	Горит около 10 секунд
зуммер	Пищит 1 раз	Пищит 2 раза		

● Если вы хотите, чтобы внутреннее освещение включалось или мигало одновременно с активацией доступа без ключа, установите переключатель внутреннего освещения в положение ДВЕРЬ.

● После того, как внутренний свет включится примерно на 10 секунд, он постепенно тускнеет и выключается.

→ стр. 5-7 (Внутреннее освещение)

● Для автомобилей, оснащенных системой бесключевого доступа и бесключевого запуска, также будет звучать внешний зуммер.

● В разблокированном состоянии габаритные и задние фонари также загораются на 15 секунд. На автомобилях, оборудованных противотуманными фарами, также загорается противотуманная фара, если переключатель противотуманных фар находится в положении ON.

√m アドバイス

- Для переключения (настройки) параметров функции отклика обратитесь к своему дилеру или дистрибьютору Suzuki.
- Для автомобилей, оснащенных системой запуска без ключа, функция отклика будет активирована, даже если переключатель запроса используется для блокировки/разблокировки. Кроме того, следующие отклики можно настроить отдельно:
 - Аварийная сигнальная лампа/освещение в салоне
 - Внешний сигнал зуммера

Функция блокировки по таймеру

Это функция, которая автоматически блокирует дверь для предотвращения кражи.

- Автоматически запирает дверь, если ни одна из дверей не была открыта в течение примерно 30 секунд после отпирания без ключа.
- Когда активирована функция блокировки по таймеру, автоматически устанавливается охранная сигнализация. (За исключением режима «без тревоги»)

→ стр. 3-17 (Охранная сигнализация)

√m アドバイス

Для автомобилей, оснащенных системой бесключевого доступа и бесключевого запуска, функция блокировки по таймеру будет активирована также при разблокировке переключателем на двери.

Мобильный пульт дистанционного управления

Оборудование по типу

Когда все двери закрыты, при нажатии на кнопку запроса на передней или багажной двери, мобильный пульт дистанционного управления, находящийся в вашем распоряжении, начнет общаться с автомобилем по радиоканалу, и когда проверка будет выполнена, можно будет запирать и отпирать дверь.

Кроме того, пульт выполняет следующие функции.

- Бесключевой доступ
 - стр. 3-4 (Доступ без ключа)
- Включения питания и запуск двигателя с помощью кнопки.
 - стр. 4-5 (Система бесключевого запуска)
- Иммобилайзер (противоугонное устройство автомобиля)
 - стр. 4-4 (Система иммобилайзера)

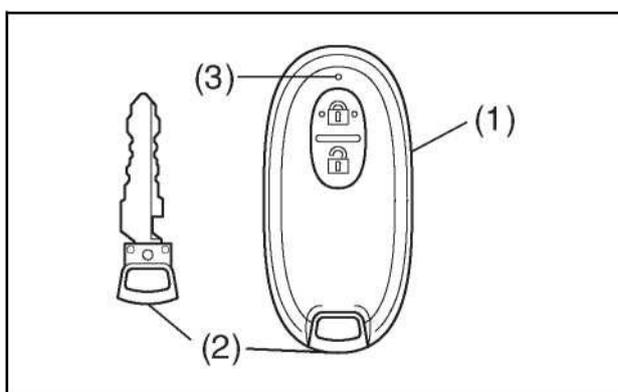
注記

Радиоволны, передаваемые мобильными пультами дистанционного управления, могут влиять на устройства беспроводной связи, такие как мобильные телефоны и другие пульты дистанционного управления. Не используйте мобильный пульт дистанционного управления, выключатель запросов или выключатель двигателя больше, чем необходимо.

アドバイス

- Водитель должен носить мобильный пульт дистанционного управления при себе. Не оставляйте пульт дистанционного управления в машине.
- Во избежание кражи и т. д. в случае потери мобильного пульта дистанционного управления немедленно обратитесь к дилеру.
- Мобильный пульт дистанционного управления использует слабые радиоволны, которые чувствительны к внешним воздействиям при связи с автомобилем. Он может не работать нормально в следующих средах использования:
 - Рядом находятся такие объекты, как телебашни, электростанции и радиовещательные станции, которые генерируют сильные радиоволны и шум.
 - У Вас есть устройства беспроводной связи, такие как мобильные телефоны, радио, портативные компьютеры.
 - Мобильный пульт дистанционного управления соприкасается с металлическим предметом или накрыт им.
 - Рядом используется другой автомобиль с бесключевым доступом.
 - Припаркован на стоянке с паркоматами (из-за влияния монет на радиоволны при обнаружения транспортного средства).

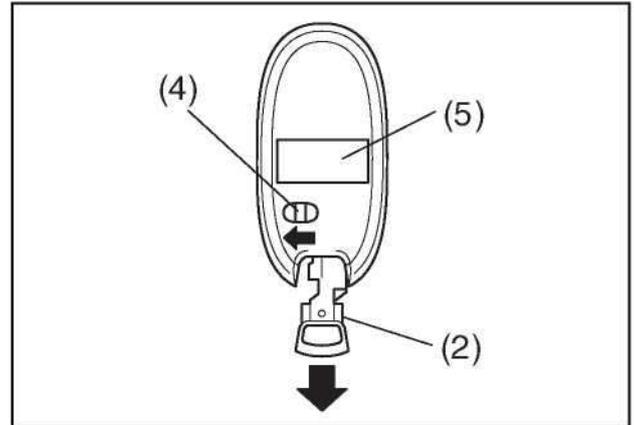
В штатной комплектации есть два мобильных пульта дистанционного управления (1) и два ключа (2), которые можно хранить в пульте дистанционного управления.



70K006

(3) Индикатор работы

- При извлечении ключа (2) из пульта дистанционного управления, потяните рычаг разблокировки (4) в направлении стрелки.



82K283

(5) Знак сертификации соответствия

注意

Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте мобильный пульт дистанционного управления (за исключением замены батареи). Существует риск возгорания, поражения электрическим током или травмы. Вы также можете быть наказаны по закону.

注記

В мобильный пульт дистанционного управления встроены высокоточные электронные компоненты. Во избежание выхода из строя электронных компонентов соблюдайте следующее.

- Не кладите его в жаркое место, например, на панель приборов.
- Не роняйте его и не допускайте сильных ударов.
- Не мойте его в воде и не кладите в воду. Не размещайте рядом с магнитными устройствами, такими как или аудио
- Не размещайте рядом с электромедицинскими устройствами (устройства для микроволновой терапии, устройства для низкочастотной терапии и т. д.) и не принимайте лечение во время ношения

アドバイス

- Не стирайте и не изменяйте знак сертификации соответствия. Вы можете быть наказаны по закону.
 - Храните ключи в мобильном пульте дистанционного управления. Если батарея пульта дистанционного управления разряжена или работает неправильно, Вы не сможете заблокировать или разблокировать дверь.
 - В одном автомобиле можно зарегистрировать до 4 мобильных пультов дистанционного управления.
 - Срок службы батареи составляет примерно 2 года, в зависимости от условий использования.
- стр. 6-9 (Замена батарейки в пульте дистанционного управления)
- Мобильный пульт дистанционного управления всегда принимает сообщение для связи с автомобилем. Если вы продолжите получать сильные радиоволны, аккумулятор может значительно разрядиться. (При размещении рядом с электрическими приборами, излучающими сильные радиоволны, такими как телевизоры и персональные компьютеры)
 - Для покупки мобильного пульта дистанционного управления или регистрации кода пароля обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.

■ Предупреждение о разрядке аккумулятора мобильного пульта дистанционного управления

Если батарея мобильного пульта дистанционного управления почти разрядилась, на мультимедийном дисплее измерителя будет отображаться сообщение, когда переключатель двигателя установлен в положение ON. Замените аккумулятор и сбросьте предупреждение.

→ стр. 3-95 (сообщения мультимедийного дисплея)

→ стр. 6-9 (Замена батарейки в пульте дистанционного управления)

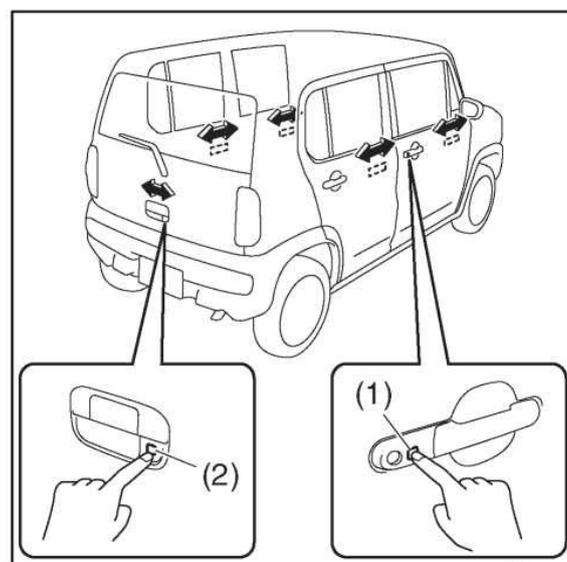
アドバイス

Вы также можете скрыть сообщение, переключив настройки. Для переключения настроек обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.

Отпирание/запирание дверей с помощью кнопки на двери

Если все двери закрыты, а ваш мобильный пульт дистанционного управления находится в «Рабочем диапазоне СБДА (вне автомобиля)» (см. стр. 3-10), то, нажимая на кнопку на передней или багажной двери, можно заблокировать/разблокировать все двери.

- После запирания двери, потяните ручку, чтобы проверить, заперта ли она.



65P30010

(1) Кнопка на передней двери

(2) Кнопка на двери багажника



Чтобы предотвратить несчастные случаи, такие как пожар и кража, заглушите двигатель и закройте дверь, когда вы выходите из автомобиля.

アドバイス

● Кнопка на двери не работает в следующих случаях:

- Одна из дверей открыта
- Переключатель двигателя находится в положении ACC или ON

● Когда дверь запирается/отпирается кнопкой, активируются функция отклика и функция блокировки по таймеру.

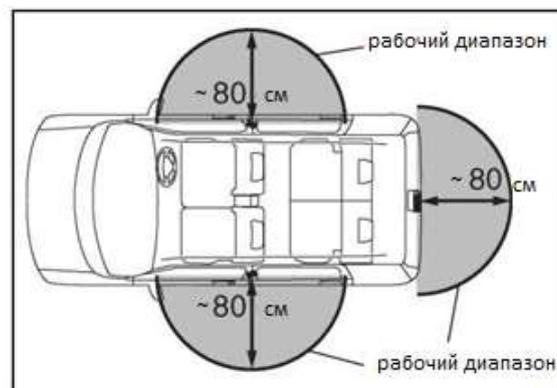
→ стр. 3-6 (Функция отклика)

→ стр. 3-7 (Функция блокировки по таймеру)

● Не оставляйте наличные деньги или ценные вещи в машине, даже если вы выходите из машины на короткое время. Есть риск кражи.

Рабочий диапазон СБДА (вне автомобиля)

Он находится в полусфере в пределах 80 см от переключателя на передней или задней двери.



82K266

アドバイス

● Даже если Ваш мобильный пульт дистанционного управления находится в «рабочем диапазоне СБДА», пульт дистанционного управления может не обнаруживаться, и кнопка на двери может не работать в следующих ситуациях:

- Батарея мобильного пульта дистанционного управления разряжена.
- На мобильный пульт дистанционного управления воздействуют сильные радиоволны и шум.
- Мобильный пульт дистанционного управления соприкасается с металлическим предметом или накрывается ими.
- Мобильный пульт дистанционного управления находится слишком близко к двери
- Мобильный пульт дистанционного управления находится слишком близко к земле или высоко, или в заднем кармане, далеко от переключателя

● Если в вашем автомобиле есть запасной мобильный пульт дистанционного управления, он может распознаться, и кнопка на двери может не сработать должным образом.

Сигнал зуммера, сообщающий о несрабатывании СБДА с помощью кнопки на двери

В следующих случаях внешний зуммер будет издавать звуковой сигнал в течение примерно 2 секунд, чтобы предупредить, что кнопка на двери не активировала СБДА:

- Когда все двери закрыты и кнопка нажата с выключателем двигателя в состоянии ACC или ON
- Когда кнопка нажата в следующих ситуациях после того, как переключатель двигателя установлен в положение LOCK (OFF)
 - Мобильный пульт остался в машине
 - Одна из дверей открыта

→ стр. 3-71 (Сигнальная лампа открытой двери)

Установите переключатель двигателя в положение LOCK (OFF), заберите мобильный пульт дистанционного управления из автомобиля, убедитесь, что все двери полностью закрыты, а затем снова нажмите кнопку на двери.

Функция предотвращения запираания мобильного пульта дистанционного управления

«Отмена операции бесключевого доступа» (см. стр. 3-15) - это функция, которая предотвращает запираение мобильного пульта ДУ внутри автомобиля.

- Если вы оставите свой мобильный пульт дистанционного управления в машине и попытаетесь заблокировать все двери с помощью функции «Бесключевой доступ», все двери будут разблокированы автоматически.

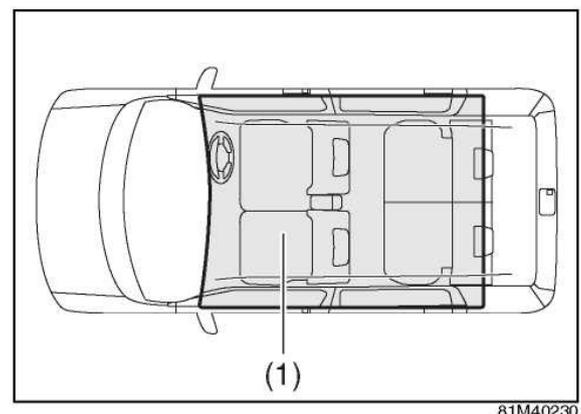
アドバイス

- Убедитесь, что ваш мобильный пульт дистанционного управления всегда под рукой, когда вы запираете машину без ключа. Пульт дистанционного управления может быть заблокирован.
- Когда переключатель двигателя находится в положении ACC или ON, функция предотвращения блокировки мобильного пульта дистанционного управления активируется независимо от положения мобильного пульта дистанционного управления.
- Функция предотвращения блокировки мобильного пульта дистанционного управления не работает, если свинцовая батарея полностью разряжена или не подключена.

Предупреждающий зуммер активации СБДА с помощью кнопки на двери/мобильного пульта.

Диапазон обнаружения функции предотвращения блокировки мобильного пульта (внутри автомобиля)

«Диапазон обнаружения внутри автомобиля» (1) - это внутреннее пространство автомобиля, за исключением верхней части приборной панели и багажного отделения.



アドバイス

● Даже если мобильный пульт дистанционного управления находится в «диапазоне обнаружения в транспортном средстве», он может не обнаруживаться в следующих ситуациях, и функция предупреждения о неработающем активаторе СБДА или функция предотвращения блокировки мобильного пульта дистанционного управления может не работать.

- Батарея мобильного пульта дистанционного управления разряжена.

- На мобильный пульт дистанционного управления влияют сильные радиоволны и шум.

- Мобильный пульт дистанционного управления соприкасается с металлическим предметом или покрывается им.

- Мобильный пульт дистанционного управления находится сзади или в отсеке для инструментов.

→ стр. 5-9 (Место для хранения под панелью приборов)

→ стр. 5-12 (держатель для напитков)

→ стр. 5-15 (Другое оборудование)

- Мобильный пульт дистанционного управления находится перед панелью приборов, солнцезащитным козырьком или на полу.

● Если мобильного пульта дистанционного управления нет в «зоне обнаружения в автомобиле», он может быть обнаружен в следующих ситуациях, и может быть активирован зуммер, предупреждающий о неработающем переключателе, или срабатывает функция предотвращения блокировки мобильного пульта дистанционного управления.

- Мобильный пульт дистанционного управления находится за пределами автомобиля, но слишком близко к двери.

- Мобильный пульт находится на панели приборов или в багажном отделении.

Двери



● Закрыв дверь, убедитесь, что вы не зажали ремень безопасности или багаж. Есть риск того, что дверь откроется во время движения.

● Не оставляйте заднюю дверь открытой при работающем двигателе. Выхлопные газы могут попасть в автомобиль и вызвать отравление угарным газом.

● Чтобы предотвратить несчастные случаи, такие как пожар и кража, заглушите двигатель и запирайте дверь, когда вы выходите из автомобиля.



● Двери должны открываться и закрываться взрослыми, а не детьми, и будьте осторожны, чтобы не прищемить руки, ноги или голову.

● Открывая дверь, берегитесь машин сзади. Будьте осторожны, особенно в ветреные дни.

● Открывая заднюю дверцу, откройте ее полностью. Если ее открыть неправильно, она может неожиданно закрыться, и вы можете получить травму.

● Когда двигатель работает, не открывайте и не закрывайте заднюю багажную дверь, стоя непосредственно за выхлопной трубой. Есть опасность ожога.

アドバイス

- Не оставляйте в машине наличные деньги или ценные вещи, если вы выходите из машины даже на короткое время. Есть риск кражи.
- В зависимости от того, как установлена охранная сигнализация и как открывается дверь, сигнализация может сработать.
→ стр. 3-17 (охранная сигнализация)

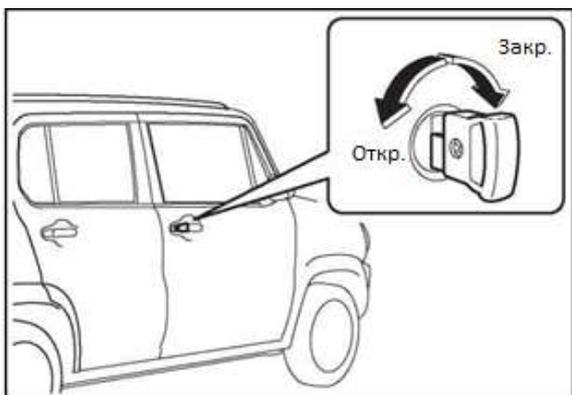
Запирание/отпирание автомобиля снаружи с помощью ключа

→ стр. 3-4 (вход без ключа)

→ стр. 3-6 (мобильный пульт)

■ Водительская дверь

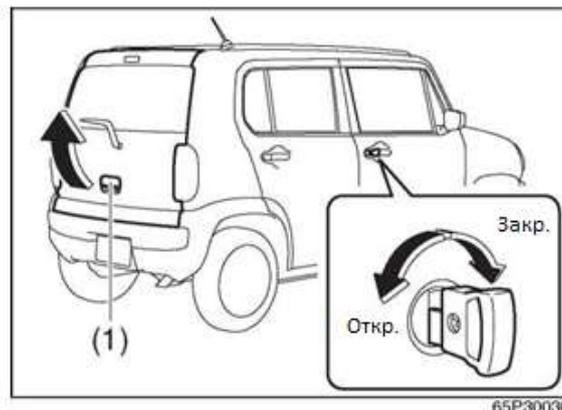
Вставьте ключ в дверь водителя и поверните его к передней части автомобиля, чтобы запереть дверь, либо назад, чтобы отпереть.



■ Задняя дверь

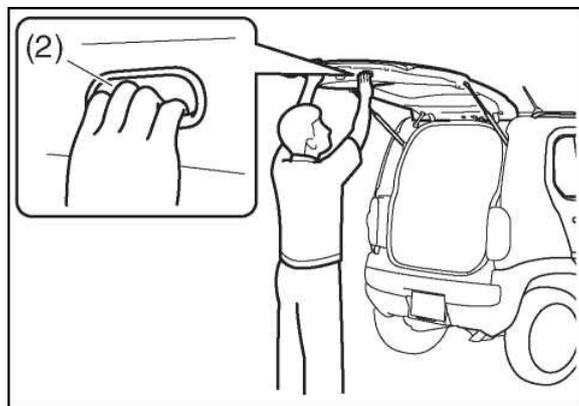
Вставьте ключ в дверь водителя и поверните его по направлению к передней части автомобиля, чтобы запереть, либо поверните назад, чтобы отпереть.

- После разблокировки задней двери, поднимите ее, потянув ручку двери (1) на себя.



Закрытие задней двери

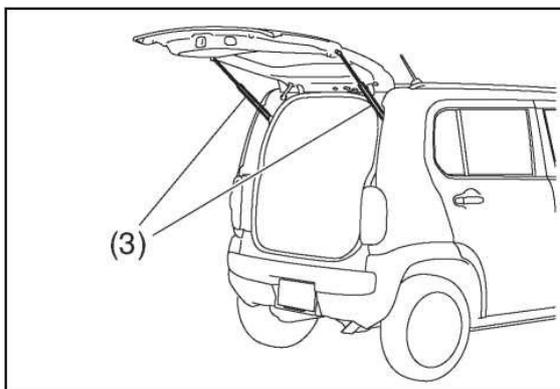
Возьмитесь за ручку (2) с нижней стороны двери и потяните ее вниз. В конце надавите рукой на дверь с небольшим усилием.





Во избежание повреждения или неисправности стойки амортизатора, поддерживающей заднюю дверь (3), соблюдайте следующее. Опора может не двигаться плавно или не будет удерживать заднюю дверь в открытом состоянии

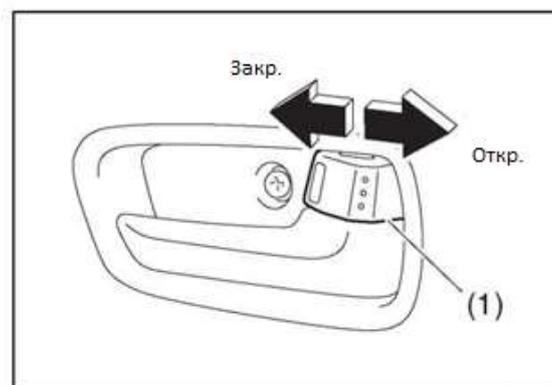
- Не повреждайте стержневую часть стойки (стержневую часть, которая скользит при открытии и закрытии дверцы) и не допускайте прилипания к ней посторонних предметов, таких как грязь, кусочки винила или ленты.
- Не трогайте стойку и ничего не вешайте на нее.



65P30050

Запирание / отпирание изнутри автомобиля

■ **Передние и задние двери** можно запечатать, закрыв дверь и установив рычаг замка (1) в положение «закрыто» (вперед), или отпереть, установив рычаг замка (1) в положение «открыто» (назад).



65P30060

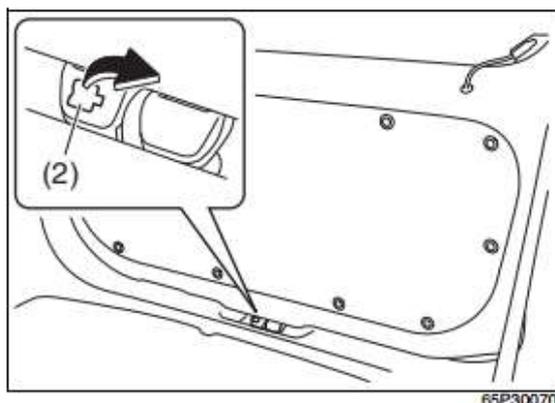
アドバイス

При разблокировке вы увидите красный индикатор на рычаге блокировки. Пожалуйста, используйте его как руководство.

■ Задняя дверь

Если задняя дверь не может быть разблокирована из-за неисправности или разрядки свинцовой батареи, обратитесь к дилеру для проверки. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы можете одновременно отпереть и открыть дверь, выполнив следующие действия.

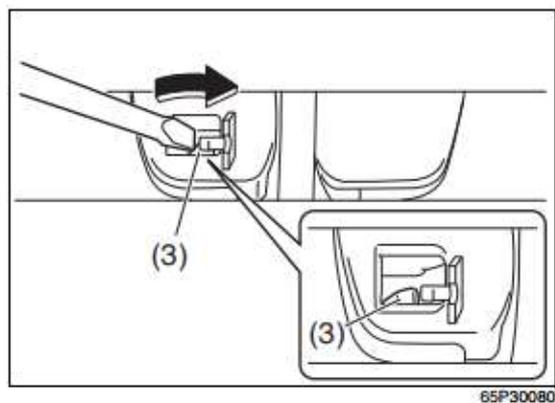
- ① Откройте крышку (2) на механизме замка задней двери.



アドバイス

Крышка - небольшая деталь, поэтому будьте осторожны, чтобы не потерять ее.

- ② При повороте рычага (3) отверткой с плоским лезвием (имеется в продаже) в направлении стрелки на рисунке, задняя дверца откроется одновременно с разблокировкой.



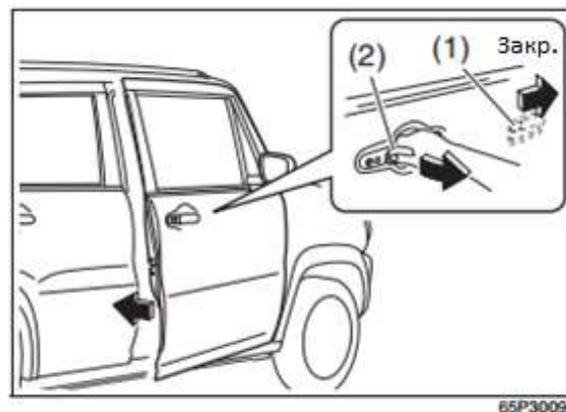
Запирание без ключа

アドバイス

- При «запирании без ключа» убедитесь, что ключ у вас под рукой, иначе ключ может быть заперт внутри автомобиля.
- Для автомобилей, оборудованных системой запуска без ключа, может сработать «Отмена операции бесключевого доступа» в следующих случаях:
 - В машине есть мобильный пульт.
 - Переключатель двигателя находится в положении АСС или ON.
 → стр. 3-11 (Функция предотвращения запирания мобильного пульта дистанционного управления)

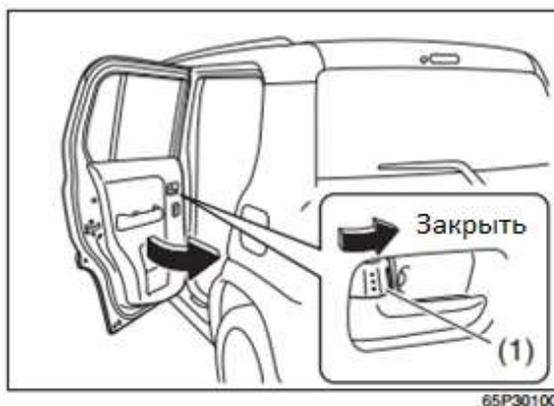
■ Передняя дверь

Вы можете заблокировать ее, установив рычаг замка (1) в сторону запирания (вперед) и закрыв дверь, потянув за ручку двери (2).



■ Задняя пассажирская дверь

Вы можете заблокировать ее, установив рычаг замка (1) в сторону запираения (вперед) и закрыв дверь.

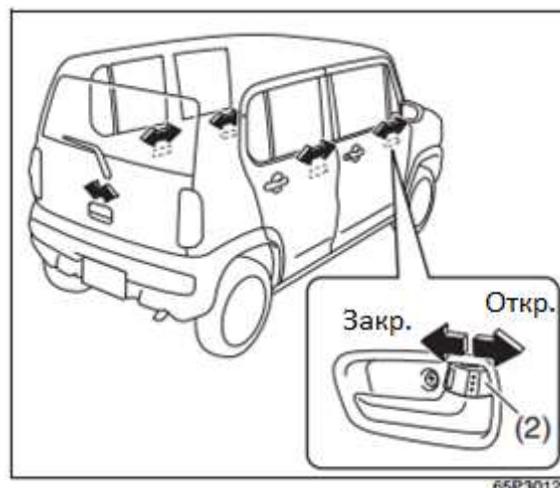
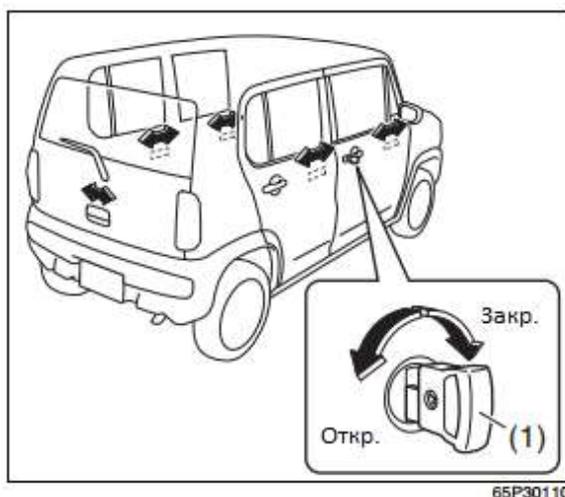


Блокировка двери с электроприводом с помощью ключа или рычага блокировки

→ стр. 3-4 (Доступ без ключа)

→ стр. 3-7 (Мобильный пульт дистанционного управления)

Когда дверь водителя запирается/отпирается с помощью ключа (1) или рычага замка (2), одновременно запираются/отпираются пассажирская/задние пассажирские/задняя двери.



アドバイス

В автомобилях, оборудованных системой запуска без ключа, если одна из дверей открыта, ее может быть невозможно заблокировать с помощью ключа или рычага блокировки на двери водителя.

→ стр. 3-11 (Функция предотвращения запираения мобильного пульта дистанционного управления)

■ Функция разблокировки двери

Когда подушка безопасности SRS срабатывает из-за столкновения и т. д., все дверные замки автоматически разблокируются.

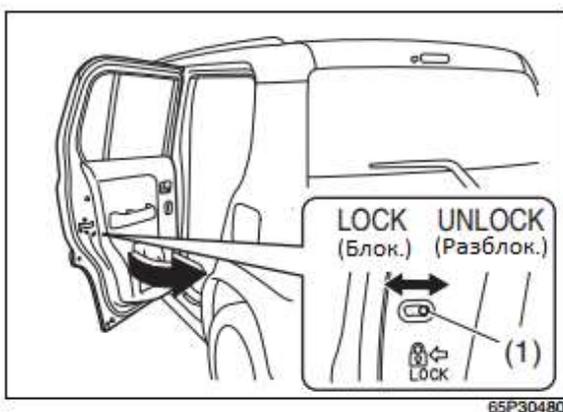
アドバイス

Даже при срабатывании подушки безопасности при повреждении проводки электродвигателя дверного замка или самого электродвигателя функция отпирания дверцы не работает.

Блокировка/разблокировка с защитой от детей

Вы можете предотвратить открывание задней двери изнутри автомобиля. Пожалуйста, используйте его, чтобы предотвратить случайное открытие двери детьми.

- Установите рычаг (1) на задней двери в положение ЗАБЛОКИРОВАНО и закройте дверь. Дверь не открывается изнутри машины.
- Есть возможность открывать дверь снаружи.



アドバイス

Если вам нужно открыть его изнутри автомобиля, протяните руку из окна и воспользуйтесь внешней ручкой двери.

Охранная сигнализация (сигнальное устройство)

Охранная сигнализация включается примерно через 20 секунд после запираания двери с помощью брелока или кнопки двери на автомобиле, оборудованном системой запуска без ключа.

В установленном состоянии разблокируйте с помощью чего-либо, кроме брелока или кнопки на двери (*), и откройте любую дверь, чтобы активировать сигнал тревоги, и уведомить окружающих об отклонении от нормы.

* Включая ключи и рычаг замка

- Заводская настройка: <Режим тревоги>. При желании, вы можете переключиться в <Режим без тревоги>.

→ стр. 3-19 (Как переключать настройки режима сигнализации)

- При срабатывании сигнализации

→ стр. 3-18 (Как выключить тревогу)

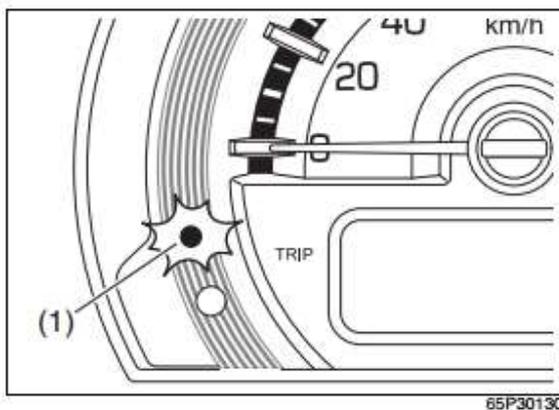
アドバイス

- Охранная сигнализация - это функция, которая выдает сигнал тревоги при определенных условиях. Эта функция не предотвращает вторжения в машину.
- Обязательно отпирайте дверь с помощью бесключевого входа или кнопки на двери если тревога была включена. Если вы используете ключ, чтобы отпереть дверь, срабатывает сигнализация.
- Если вы арендуете автомобиль или управляете автомобилем, с незнакомой охранной сигнализацией, пожалуйста, подробно уточните принцип действия или переключите сигнализацию на <Режим без сигнализации>. Если вы случайно активируете сигнализацию, она будет мешать окружающим.
- Не оставляйте в машине наличные деньги или ценные вещи, даже если установлена сигнализация. Есть риск кражи.

Как установить охранную сигнализацию (в режиме тревоги)

Заприте дверь с помощью брелока или кнопки на двери. Индикатор охранной сигнализации (1) замигает с небольшими интервалами, а сигнал тревоги установится примерно через 20 секунд.

Индикатор охранной сигнализации мигает каждые 2 секунды во время настройки.



アドバイス

- Чтобы предотвратить неожиданное срабатывание сигнализации, не устанавливайте режим тревоги, если в машине остались люди. Сигнализация также сработает, если человек в машине отперет замок с помощью рычага разблокировки замка и откроет дверь.
- Если вы запираете все двери ключом или рычагом блокировки замка, сигнализация не сработает.
- Когда активирована функция блокировки по таймеру, режим тревоги устанавливается автоматически. (За исключением режима без тревоги)
→ стр. 3-7 (Функция блокировки по таймеру)

Как отключить охранную сигнализацию

Откройте дверь с брелока или кнопки на двери. Тревога сбрасывается, и индикатор охранной тревоги гаснет.

Как выключить тревогу

Если сигнализация сработала неправильно, вы можете отключить сигнализацию одной из следующих операций:

- Переведите двигатель в режим ON
- Снятием блокировки с помощью брелока или кнопки на двери.

アドバイス

- Даже если сигнализация отключена, если вы заблокируете дверь с помощью брелока или кнопки на двери, сигнализация снова включится примерно через 20 секунд.
- Если вы отсоедините вывод свинцового аккумулятора во время установки или активации сигнала тревоги, сигнал тревоги прекратится. Однако, если вы снова подключите клемму аккумулятора, сработает сигнализация.
- Даже если тревога закончилась, если вы откроете одну из дверей, не выключив тревогу, тревога сработает снова.

Когда срабатывает сигнализация при парковке

Если сигнализация срабатывает из-за попытки кражи и т. д., когда двигатель включен, индикатор охранной сигнализации будет мигать небольшими шагами в течение примерно 8 секунд, а внутренний зуммер сработает четыре раза. Проверьте машину на предмет кражи.

Режим охранной сигнализации

Существует два режима: <режим тревоги> и <режим без тревоги>. Активация тревоги происходит следующим образом.

<Режим тревоги> (заводская установка по умолчанию):

Мигающий индикатор аварийной ситуации мигает около 40 секунд, а внутренний зуммер периодически звучит в течение примерно 10 секунд. Когда внутренний зуммер перестанет звучать, зуммер будет периодически звучать в течение примерно 30 секунд. Индикатор охранной сигнализации также мигает во время работы.

<Без режима тревоги>:

Сигнализация не работает

Как переключить настройки режима сигнализации

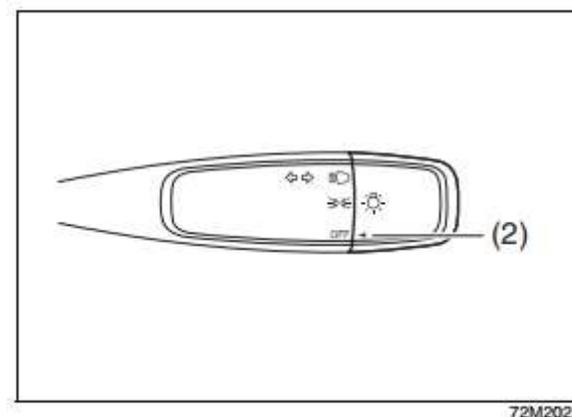
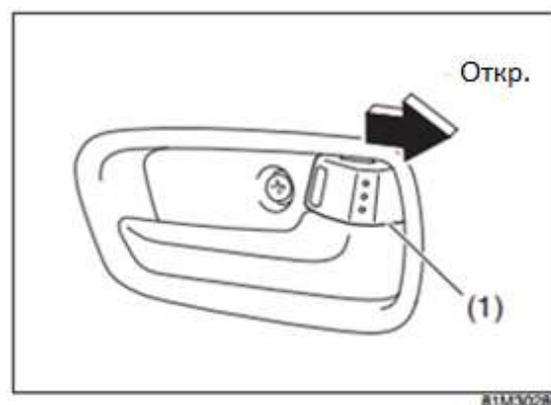
При отключенной сигнализации, выполните следующие действия для переключения режима.

① Сядьте на водительское сиденье и убедитесь, что все двери закрыты.

● Если какая-либо дверь открыта, загорится сигнальная лампа «дверь не закрыта».

→ стр. 3-71 (Сигнальная лампа открытой дверей)

② Установите рычаг запирания (1) в сторону отпирания (назад). Переведите выключатель света в положение OFF (2).

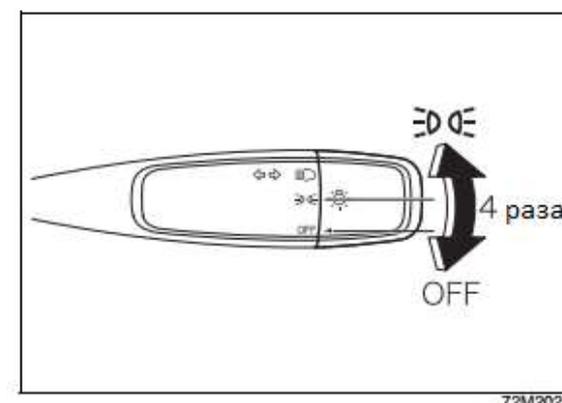


● Выключатель света на рисунке выше является типичным примером. Это зависит от типа автомобиля.

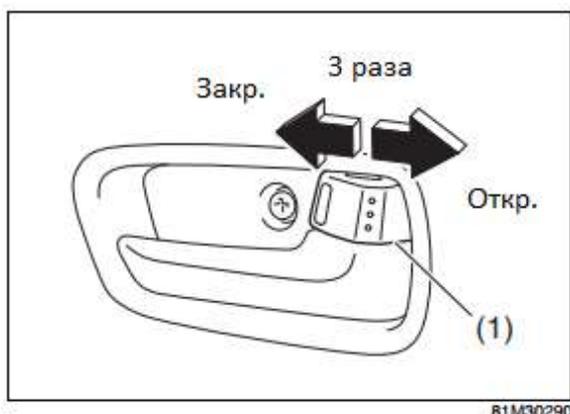
→ 3-109 стр. (Переключатели света)

* **Пожалуйста, выполните серию следующих шагов максимум за 15 секунд.**

③ Поверните переключатель света в положение  и верните его в положение OFF. Сделайте эту операцию 4 раза туда и обратно.



④ Установите рычаг запираения двери (1) в сторону запираения (вперед) и обратно в сторону отпираения (назад). Выполните эту последовательность 3 раза.



Следуя описанной выше процедуре, настройки режима будут переключаться в порядке, указанном в следующей таблице. Вы также можете проверить статус настройки по количеству зуммеров подтверждения настройки.

Установленный режим	Зуммер подтверждения настройки
Режим без тревоги	1 раз
Режим тревоги	4 раза

• Если операции с ③ по ④ не выполняются правильно или не выполнены в течение 15 секунд, установка режима не будет выполнена и звуковой сигнал подтверждения установки не прозвучит. Пожалуйста, повторите заново.

Стеклоподъемник

Вы можете открывать и закрывать окно с помощью переключателя электрического стеклоподъемника (1), когда переключатель двигателя в положении ON.



警告

- Стеклоподъемник открывается и закрывается с большой силой. Будьте осторожны, чтобы не защемить руки или шею при закрытии.
- Не работайте с переключателем электрического стеклоподъемника, просовывая руку в окно. Он может защемить вам руки или шею.

注意

Не прикасайтесь к оконному стеклу, открывая или закрывая его. Вы можете зацепиться за него.

注記

Открывайте и закрывайте окно при работающем двигателе, чтобы защитить свинцовый аккумулятор от разряда.

アドバイス

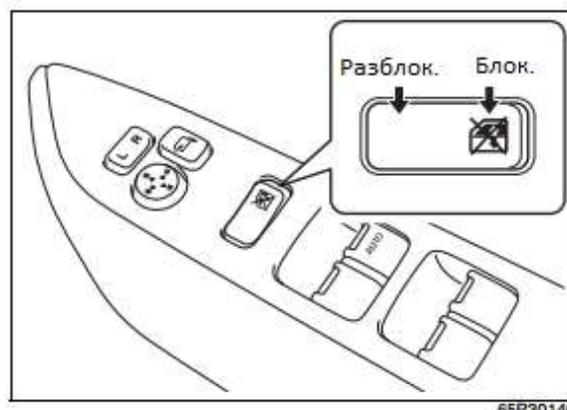
Если во время движения открыть только окно заднего сиденья, вы можете услышать звук, который давит на уши. Это явление сопровождается колебания давления вокруг открытого окна и не является ненормальным. Это то же самое, что и явление, когда слышен звук, когда вы дуете в горлышко пустой бутылки сбоку. Если вы хотите уменьшить этот шум при открытом заднем окне, вот несколько способов сделать это:

- Откройте окно переднего сиденья.
- Измените степень открытия окна заднего сиденья. Например, если окно полностью открыто, сделайте его наполовину открытым.

Переключатель блокировки окна

Если вы нажмете переключатель блокировки окна на двери водителя (правую часть), вы не сможете открыть или закрыть пассажирское/заднее стекло.

- Чтобы разблокировать, нажмите левую часть переключателя блокировки окна.



65P30140

警告

Не позволяйте детям пользоваться переключателем электрического стеклоподъемника. Неправильные действия вашего ребенка могут привести к серьезным травмам. При перевозке ребенка установите переключатель блокировки окон в положение «Блокировка».

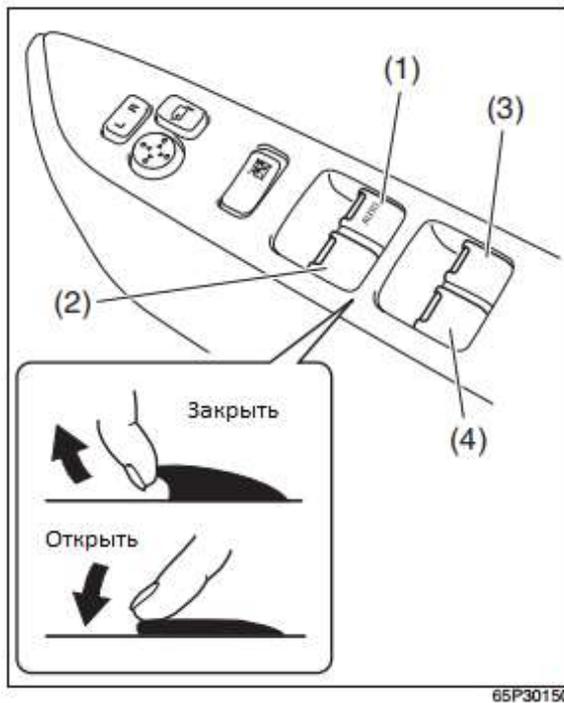
アドバイス

Окно водительского сиденья можно открывать и закрывать, даже когда переключатель блокировки окна находится в положении «Блокировка».

Открытие и закрытие окна с места водителя

Вы можете открывать и закрывать окна каждого сиденья с водительского места.

- Открытие и закрытие происходит только при включении оконного переключателя. Когда вы отпустите переключатель, окно остановится в текущем положении. (Без авто механизма стеклоподъемника водительского сиденья)



- (1) Переключатель водительского окна (С автоматическим механизмом)
 (2) Переключатель пассажирского окна
 (3) Выключатель правого заднего окна
 (4) Выключатель левого заднего окна

■ Автоматический механизм стеклоподъемника водительского сиденья

Если вы сильно нажмете на переключатель стеклоподъемника водительского сиденья, сработает автоматический механизм, и он автоматически откроется или закроется, даже если вы уберете руку с переключателя.

Если вы хотите остановиться посередине, слегка двиньте переключатель в направлении, противоположном рабочему направлению.

■ Функция таймера задержки отключения окна водительского сиденья

Окно водительского сиденья можно открывать и закрывать в течение 30 секунд даже после того, как переключатель двигателя переведен в положение ACC или LOCK (OFF) из положения ON.

アドバイス

- Если вы в течение этих 30 секунд открываете и закрываете водительскую дверь, окно водителя не может быть открыто или закрыто.
- Окно водителя можно открывать и закрывать, когда горит символ "auto" на переключателе окна водителя.

■ Механизм предотвращения защемления

В качестве предохранительного устройства окно водительского сиденья имеет механизм предотвращения защемления.

- Если к окну прикладывается определенная нагрузка, например, при защемлении постороннего предмета при включенном механизме автоматического закрытия окна, направление движения окна меняется на противоположное, окно слегка открывается и останавливается. (Метод обнаружения перегрузки).



В зависимости от формы и твердости защемленного инородного тела, а также от того, как он защемлен, перегрузка может не обнаруживаться, и механизм предотвращения защемления может не работать. Будьте очень осторожны при открытии и закрытии, так как это может привести к серьезным травмам.



Механизм предотвращения заземления не работает, когда переключатель удерживается поднятым. Кроме того, есть область, где заземление невозможно обнаружить непосредственно до того момента, как окно полностью закроется. Будьте осторожны, не прищемите пальцы.

アドバイス

- Из-за неисправности окна может быть активирован механизм защиты от заземления, и оно не сможет автоматически закрыться. В этом случае, продолжайте тянуть вверх переключатель окна водителя, и вы сможете полностью закрыть его.
- Если окно автоматически закрывается во время движения по неровной дороге, то к окну может быть приложен удар или нагрузка и может быть активирован механизм защиты от заземления.

■ Когда требуется первоначальная настройка механизма предотвращения заземления

В следующих случаях окно водительского сиденья не открывается автоматически, а при автоматическом закрытии механизм предотвращения заземления не срабатывает. Прочтите «Как выполнить начальные настройки» и выполните начальные настройки.

→ стр. 3-23 (Как выполнить начальные настройки)

- Когда клемма свинцовой батареи отключена
- Когда свинцовая батарея разряжена
- При замене свинцовой батареи

→ стр. 7-18 (Замена свинцового аккумулятора)

- При осмотре или замене предохранителя

→ стр. 7-20 (Если перегорел предохранитель)



Обязательно выполните начальные настройки для механизма предотвращения заземления. Механизм предотвращения заземления не будет работать, пока не будут выполнены начальные настройки.

アドバイス

Если окно водителя не открывается или закрывается автоматически, выполните первоначальные настройки.

■ Как выполнить начальные настройки

Выполните описанную ниже процедуру, чтобы выполнить начальные настройки механизма предотвращения заземления.

- ① Запустите двигатель.
- ② Нажмите и удерживайте переключатель стеклоподъемника водительского сиденья, чтобы полностью открыть окно.
- ③ Поднимите переключатель стеклоподъемника водителя и полностью закройте окно.
- ④ Удерживайте переключатель вверх в течение 2 секунд или дольше.
- ⑤ Проверьте, можно ли автоматически открывать и закрывать окно водительского сиденья.

- Если окно водительского сиденья не может открываться и закрываться автоматически, независимо от того, сколько раз вы повторяете шаги, система может работать неправильно. Пожалуйста, отправьте его для проверки на сервисный завод Suzuki.

Открытие и закрытие окон на пассажирском и заднем сиденьях.

Вы можете открывать и закрывать собственное окно.

- Окно открывается и закрывается только при удержании оконного переключателя (1). Когда вы отпустите переключатель, окно остановится в текущем положении.
- При перевозке ребенка установите переключатель блокировки окон на двери водителя в положение «Заблокировано».

→ стр. 3–21 (Переключатель блокировки окна)



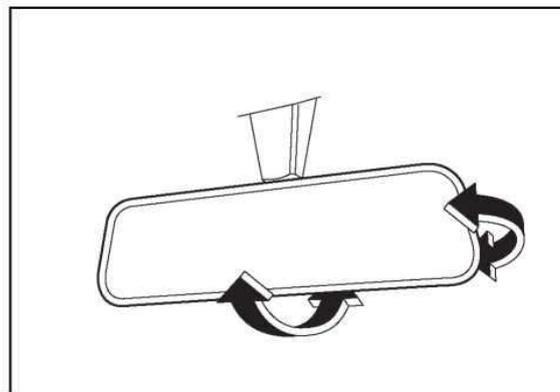
81M30981

アドバイス

Когда переключатель блокировки окна находится в положении «Заблокировано», пассажирское / заднее стекло не может быть открыто или закрыто.

Зеркало салонное

Возьмитесь за корпус зеркала и отрегулируйте угол



81M30360



Обязательно отрегулируйте зеркало до начала поездки. Регулировка во время движения может привести к непреднамеренной аварии.

Зеркала наружные



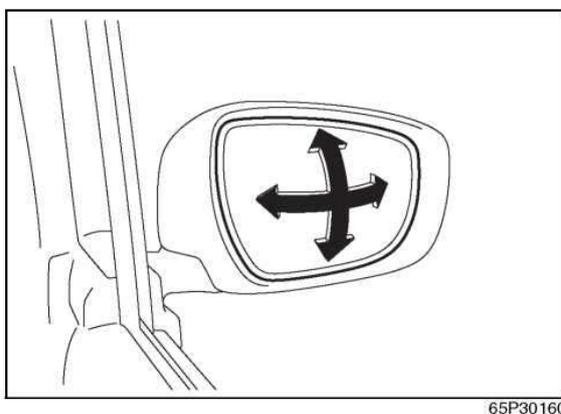
Обязательно отрегулируйте перед поездкой. Регулировка во время движения может привести к непреднамеренной аварии.

Регулировка угла наклона

■ Вручную

Оборудование по типу

Отрегулируйте, нажав пальцем на поверхность зеркала.



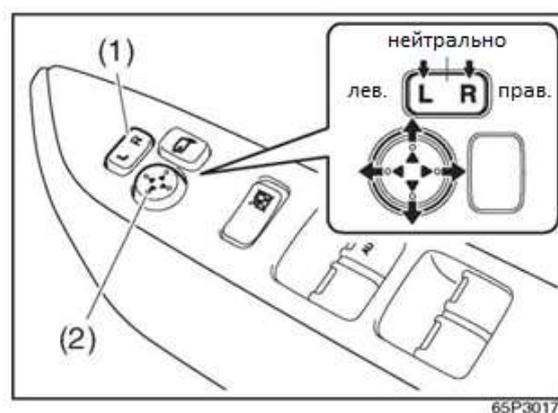
■ Переключателем регулировки угла наклона зеркала заднего вида.

Оборудование по типу

Его можно использовать, когда переключатель двигателя находится в положении ACC или ON.

① Переместите селекторный переключатель влево / вправо (1) в сторону зеркала, которое вы хотите отрегулировать.

② Нажмите переключатель регулировки угла (2), чтобы переместить зеркало вверх, вниз, влево и вправо.



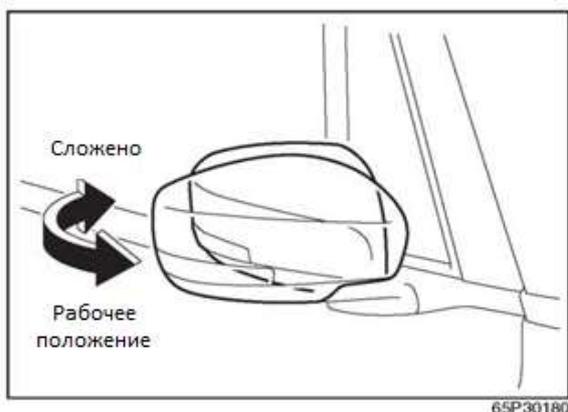
アドバイス

После регулировки верните селекторный переключатель влево / вправо в нейтральное положение.

Складывание зеркал

Зеркало заднего вида можно прижать к корпусу автомобиля, например, при парковке в ограниченном пространстве.

- При складывании с помощью электропривода, пожалуйста, прочтите следующий раздел «Выключатель складывания наружного зеркала заднего вида».



- Дверное зеркало на рисунке выше является типичным примером. Это зависит от типа автомобиля.

⚠️ 注意

- Не водите машину со сложенным наружным зеркалом заднего вида. Вы не сможете наблюдать происходящее позади автомобиля, это может привести к аварии.
- Дверное зеркало выступает над кузовом автомобиля. Будьте осторожны, чтобы не ударить зеркало заднего вида о людей или предметы, находящиеся рядом с автомобилем.

注記

В автомобилях, оборудованных раскладным зеркалом заднего вида с электроприводом, не перемещайте зеркало заднего вида вручную, если переключатель двигателя находится в положении ACC или ON. Это может стать причиной отказа механизма складывания.

■ Выключатель складывания наружного зеркала заднего вида.

Его можно использовать, когда переключатель двигателя находится в положении ACC или ON.

- Каждый раз, когда вы нажимаете переключатель втягивания, он переключается между втянутым и нормальным положением.



- Если переключатель втягивания находится в нормальном положении, а зеркало заднего вида разложено, зеркало заднего вида будет отклоняться еще сильнее вперед, когда переключатель двигателя установлен в положение ACC или ON. Чтобы вернуть наружное зеркало в исходное состояние, втяните его один раз.

⚠️ 注意

- При перемещении наружного зеркала соблюдайте следующие правила иначе можно получить травму или повредить зеркало:
 - Проверьте, нет ли вокруг наружного зеркала людей или предметов.
 - Не касайтесь движущегося дверного зеркала

● Если зеркало заднего вида убирается с помощью переключателя втягивания, не возвращайте зеркало заднего вида в нормальное положение вручную. Поскольку дверное зеркало закреплено не полностью, оно может двигаться из-за вибрации во время движения или ветра. В этом случае переведите переключатель в нормальное положение, чтобы зафиксировать наружное зеркало.

注記

Если наружное зеркало замерзло, перед включением переключателя втягивания убедитесь, что его можно переместить вручную. Выполнение операции в замороженном состоянии может привести к неисправности.
→ стр. 6-15 (Примерзание зеркал заднего вида)

アドバイス

Если переместить наружное зеркало вручную, оно может начать движение, когда переключатель двигателя будет установлен в положение ACC или ON.

Автоматическое складывание зеркал

Оборудование по типу

Когда переключатель втягивания наружного зеркала заднего вида находится в нормальном положении, зеркало заднего вида автоматически переключается между втянутым и нормальным положением в сочетании с работой замка двери и переключателя двигателя.

● Когда вы запираете дверь с помощью переключателя на двери или мобильного пульта, зеркало на двери автоматически убирается.

→ стр. 3-4 (Доступ без ключа)

→ стр. 3-7 (Мобильный пульт дистанционного управления)

● Чтобы вернуть зеркало в нормальное (разложенное) положение, установите переключатель двигателя в положение ACC или ON.

● Заводская установка настроена на автоматическое складывание зеркал. При желании вы можете с помощью настроек отменить этот режим.

→ стр. 3-28 (Как переключить управление складывающимися зеркалами)

注記

В холодную погоду, например, при замерзании наружного зеркала заднего вида, отключите дистанционное управление раскладным зеркалом. Проведение операции в замороженном состоянии может привести к неисправности.
→ стр. 6-15 (Примерзание зеркал заднего вида)

アドバイス

● Дверное зеркало не убирается автоматически, когда дверь запирается ключом или рычагом замка.

● Если переключатель складывания наружного зеркала заднего вида находится в положении «сложено», оно не возвращается автоматически в свое нормальное положение, когда переключатель двигателя установлен в положение ACC или ON.

● Когда активирована функция блокировки по таймеру, зеркало заднего вида складывается автоматически.

→ стр. 3-7 (Функция блокировки по таймеру)

■ Как переключить управление складывающимися зеркалами

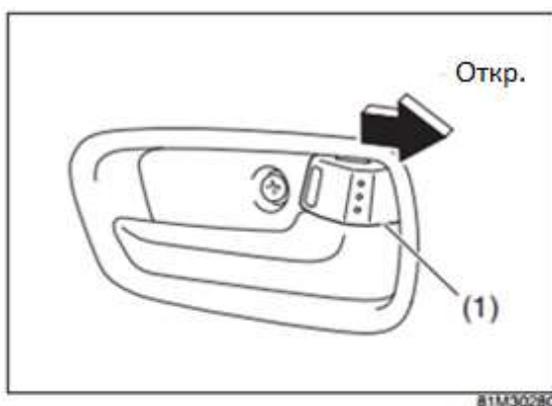
Когда переключатель двигателя находится в положении LOCK (OFF), выполните описанную ниже процедуру, чтобы переключить управление.

① Сядьте на сиденье водителя и убедитесь, что все двери закрыты.

● Если какая-либо дверь открыта, загорится сигнальная лампа открытой двери.

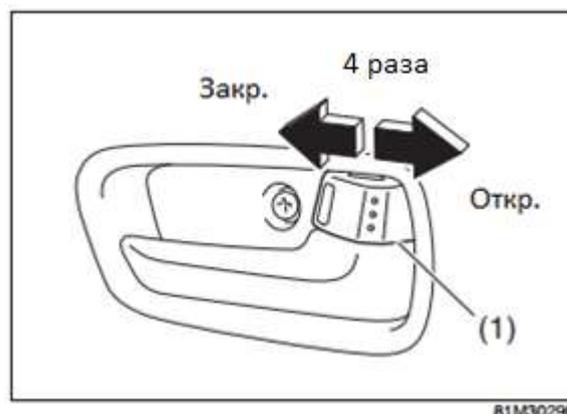
→ стр. 3-71 (Сигнальная лампа открытой двери)

② Убедитесь, что рычаг блокировки двери (1) повернут в сторону разблокировки (назад).



* Выполните шаги с 3 по 4 максимум за 15 секунд.

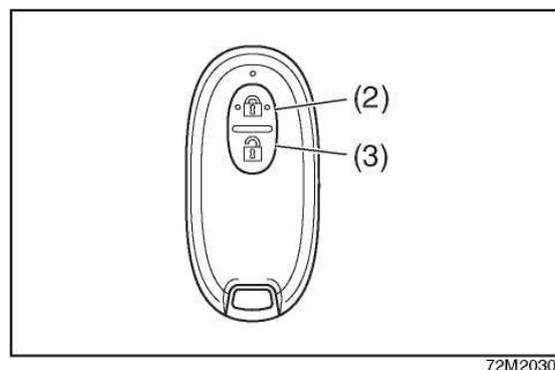
③ Установите рычаг блокировки двери (1) в сторону блокировки (вперед), затем обратно в сторону разблокировки (назад). Сделайте это туда и обратно 4 раза.



④ Нажмите 3 раза на кнопку управления мобильного пульта ДУ.

● На пульте можно использовать как кнопку блокировки, так и разблокировки – значения не имеет.

● Во время переключения настроек дверь не будет заблокирована или разблокирована, даже если вы нажмете на блок управления.



(2) Пульт ДУ (кнопка блокировки)

(3) Пульт ДУ (кнопка разблокировки)

После выполнения описанной выше процедуры настройки складывания зеркал будут переключаться в порядке, указанном в следующей таблице. Вы также можете проверить статус настройки по количеству зуммеров подтверждения настройки.

Состояние настройки дистанционного складывания зеркал	Зуммер подтверждения настройки
Остановлено	1 раз
Работает	2 раза

- Если операции с ③ по ④ выполнены неверно или не произведены максимум за 15 секунд, настройки не будут переключены и звуковой сигнал подтверждения настройки не прозвучит. Повторите процедуру смены настройки заново.

Выключатель обогрева зеркал заднего вида

Оборудование по типу

Обогрев зеркал заднего вида работает совместно с обогревателем заднего стекла.

→ стр. 5-36 (Переключатель обогрева заднего стекла)

Регулировка рулевого управления

Оборудование по типу

Регулировка высоты руля

→ стр. 2-13 (Перед началом движения отрегулируйте руль, сиденье и зеркала)

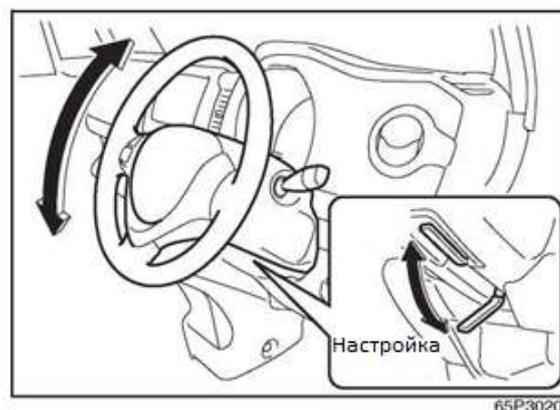
① Разблокируйте регулировку руля.

- Поддерживая руль одной рукой, надавите на рычаг под рулем.

② Перемещайте руль вверх и вниз, чтобы установить его в нужное положение.

③ После регулировки зафиксируйте руль в нужном положении.

- Удерживая руль в текущем положении, верните рычаг в исходное положение.



После регулировки потрясите руль вверх и вниз, чтобы убедиться, что он надежно зафиксирован.

Передние сиденья

→ стр. 5-20 (Подлокотник)



- Регулируя сиденье, будьте осторожны, чтобы не прищемить конечности.
→ стр. 2-13 (Перед началом движения отрегулируйте руль, сиденье и зеркала)
- После регулировки сиденья потрясите его вперед и назад, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

Регулировка переднего и заднего положения кресла

Потянув рычаг вверх, двигайте сиденье вперед и назад.



65P30210

- Изображение на приведенном выше рисунке является типичным примером. Зависит от типа авто



Ничего не кладите под сиденье. Предмет (кроме ящика под пассажирским сиденьем) может зацепиться, и могут произойти следующие неприятности:

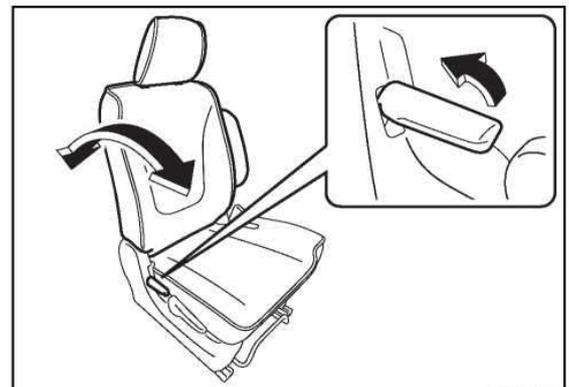
- Сиденье будет не закреплено.
- Повреждение литий-ионной батареи под пассажирским сиденьем (под нижним ящиком сиденья) транспортного средства, оборудованного энергетическим зарядом или транспортного средства, оборудованного системой S-ene charge.

→ стр. 2-3 (Аккумулятор)

→ стр. 5-17 (Корзина под пассажирским сиденьем)

Регулировка угла наклона спинки

- При наклоне назад удерживайте рычаг регулировки наклона поднятым вверх и слегка надавите на кресло спиной.
- Наклоняя спинку кресла вперед, слегка приподнимите спину и потяните вверх за рычаг регулировки наклона.



65P30220

- Изображение на приведенном выше рисунке является типичным примером. Зависит от типа авто



Не наклоняйте спинку больше, чем необходимо. Ремни безопасности и системы подушек безопасности SRS могут не сработать должным образом.



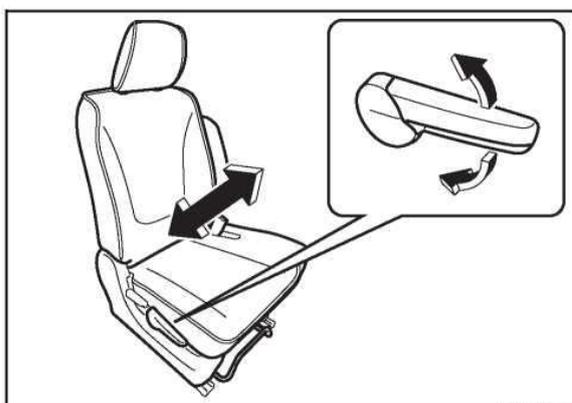
Если поднять рычаг регулировки наклона и не придерживать спинку сиденья, она может внезапно подняться и упасть вперед. Пожалуйста, придерживайте ее рукой.

Регулировка высоты водительского сиденья

Оборудование по типу

Несколько раз нажмите на рычаг с правой стороны сиденья водителя.

- Потяните рычаг вверх, чтобы поднять сиденье и переместить его вперед.
- Нажимайте на рычаг вниз, чтобы опустить сиденье и сдвинуть его назад.



65P30230

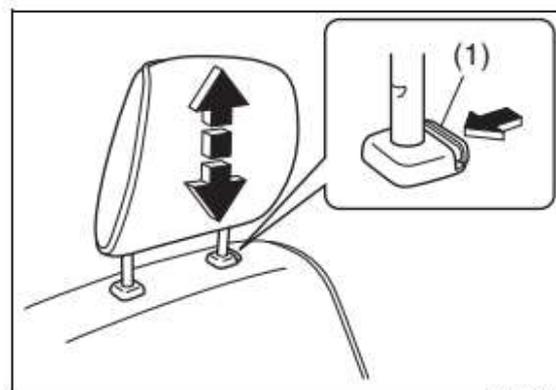
- Изображение на приведенном выше рисунке является типичным примером. Зависит от типа авто.

Снятие / установка и регулировка подголовника по высоте

■ Регулировка по высоте

Перед поездкой отрегулируйте высоту центра подголовника в соответствии с положением ушей и надежно зафиксируйте его. Если вы высокий, используйте его в самом высоком фиксируемом положении.

- Чтобы поднять, потяните подголовник рукой вверх.
- Чтобы опустить, нажмите на подголовник, удерживая кнопку блокировки (1).



65P30240

■ Как снять подголовник

Удерживая кнопку блокировки, вытащите его.



Не садитесь за руль со снятым подголовником.

■ Как установить подголовник

Вставьте подголовник в фиксаторы, убедившись, что не устанавливаете его задом наперед. Отрегулируйте высоту.



Надежно закрепите подголовник. Не устанавливайте подголовник задом наперед. Подголовник не сможет выполнить свою функцию эффективно.

Высота подголовника не сможет регулироваться, если подголовник установлен задом наперед.

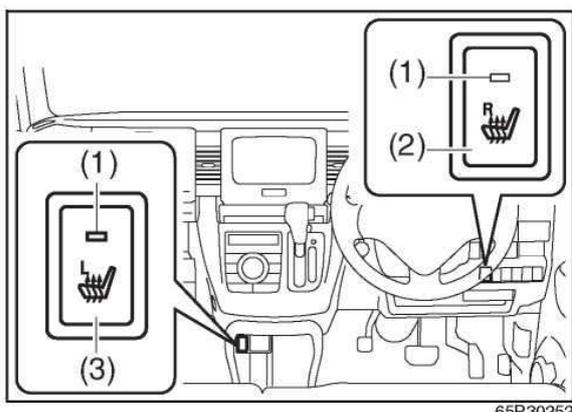
Выключатель обогрева сиденья

Оборудование по типу

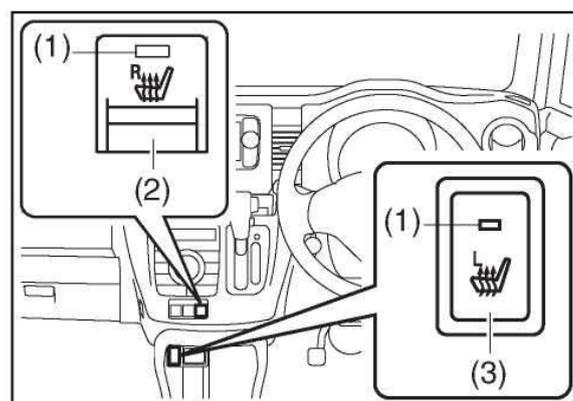
Вы можете подогреть кресло с помощью обогревателя внутри сиденья.

- Если вы нажмете выключатель при включенном двигателе, обогреватель включится, и индикатор (1) внутри выключателя загорится. Нажмите еще раз, чтобы выключить обогреватель.
- Выключите обогреватель, когда сиденье достигнет желаемой температуры.

Автомобили без системы контроля спуска



Автомобили с системой контроля спуска



- (2) Выключатель обогрева сиденья водителя.
(3) Выключатель обогрева сиденья пассажира.

- Иллюстрация выше является типичным примером. Количество переключателей варьируется в зависимости от типа автомобиля.



- Использование нагревателя в течение длительного времени может вызвать низкотемпературные ожоги (например, волдыри).
- Не кладите на сиденье материалы с высокой теплоизоляцией, например, одеяло или подушку для сидения. Это может вызвать перегрев.



- Не кладите тяжелый багаж на сиденье и не протыкайте сиденье иглами или гвоздями.
- При чистке кресла не используйте чистящие растворы, содержащие растворители, такие как бензин, бензин и спирт. Это может повредить поверхность сиденья или обогреватель.
→ стр. 6-4 (Уход за интерьером)
- Если вы пролили воду или сок, вытрите их мягкой тканью и дайте им полностью высохнуть перед использованием кресла.
- Используйте подогрев только при работающем двигателе для защиты свинцовой батареи от разряда.

アドバイス

Обогреватель не останавливается автоматически. Если вы его не выключите, он продолжит работать.

Задние сиденья

⚠️ 注意

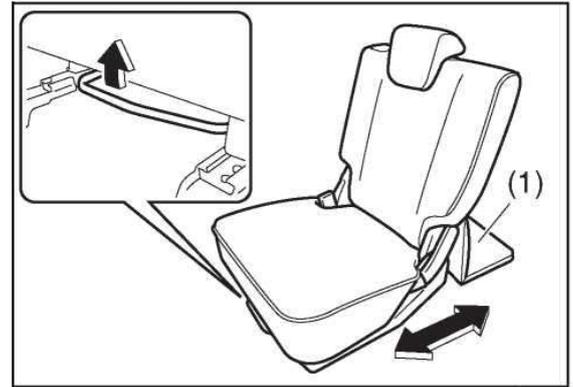
- Регулируя сиденье, будьте осторожны, чтобы не прищемить конечности.
- После регулировки сиденья потрясите сиденье вперед и назад, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

Регулировка переднего и заднего положения

Заднее сиденье с механизмом скольжения

Поднимая рычаг фиксатора, перемещайте сиденье вперед и назад.

- Покрытие пола багажного отделения (1) также перемещается вперед и назад вместе с сиденьем, поэтому, если на покрытии есть багаж, уберите его, а затем переместите сиденье.



65P30270

⚠️ 警告

Ничего не кладите под сиденье. Есть риск зацепиться за что-нибудь и не зафиксировать сиденье.

⚠️ 注意

При перемещении сиденья следите за тем, чтобы пальцы или руки не попали в покрытие багажного отделения. Также обратите внимание, что ваш багаж может упасть или зацепиться.

Регулировка угла наклона спинки

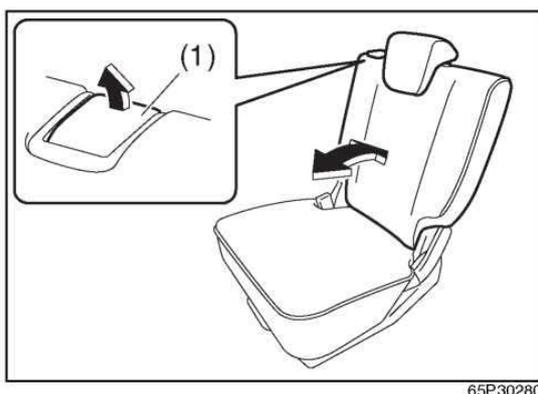
① Положите одну руку на спинку сиденья, а другой рукой полностью оттяните рычаг наклона (1) вверх спинки.

- Встаньте с сиденья для регулировки. Если потянуть рычаг наклона вверх, сидя на сиденье, спинка может внезапно упасть на максимальный угол.

- Потяните рычаг наклона вверх до упора. Если вы попытаетесь наклонить спинку сиденья до того, как она будет разблокирована, рычаг будет двигаться медленно.

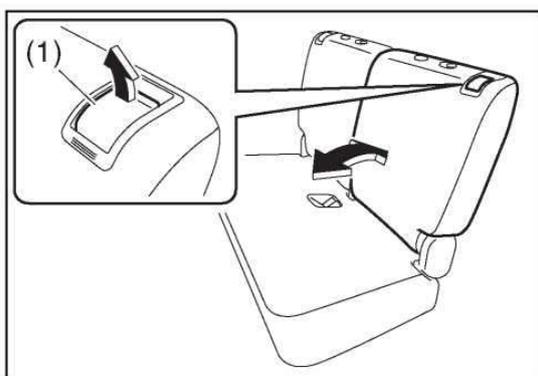
② При поднятом рычаге наклона спинки слегка наклоните спинку под нужным углом.

Заднее сиденье с механизмом скольжения



65P30280

Заднее сиденье без механизма скольжения



65P30290

③ Отпустите рычаг наклона и наклоните спинку в фиксированное положение.



Не наклоняйте спинку больше, чем необходимо. Ремень безопасности не сможет дать требуемого эффекта.

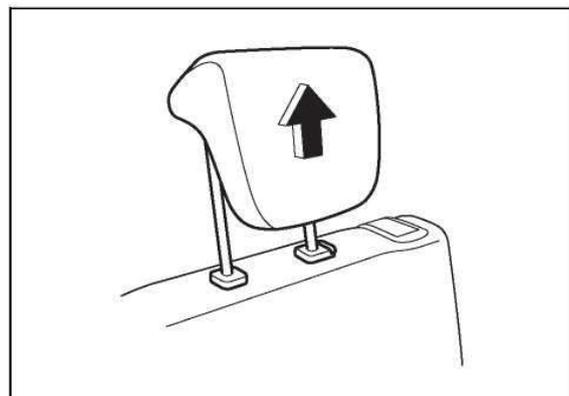
Снятие / установка и регулировка подголовника по высоте

Оборудование по типу

■ Положение во время использования

При использовании поднимите подголовник рукой и надежно закрепите

При использовании

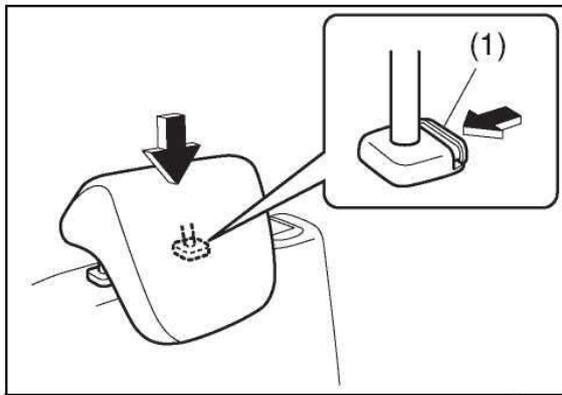


70K30400

■ Положение при хранении

При хранении удерживайте кнопку блокировки (1) и опустите подголовник вниз.

При хранении



65P30790

■ Извлечение подголовника

Удерживая кнопку блокировки (1), вытащите его.



Не сажайте человека на заднее сиденье со снятым подголовником. (За исключением установки детского кресла)



При установке детского кресла, не оставляйте снятый подголовник на сиденье. При резком торможении он может ударить пассажира или водителя, что может привести к неожиданной аварии.

■ Установка подголовника

Отрегулируйте высоту, вставив подголовник в фиксированное положение так, чтобы направление вперед и назад было правильным.



- Надежно закрепите подголовник. Также не устанавливайте подголовник задом наперед. Подголовник не может дать требуемого эффекта. Если подголовник установлен в перевернутом положении, высота подголовника не регулируется.
- При установке детского кресла отрегулируйте подголовник в самое верхнее положение, в котором можно зафиксировать его, или снимите его, чтобы детское кресло не задевало подголовник. Поскольку детское кресло не закрепится надежно, когда подголовник соприкасается с ним, ребенок может получить серьезные травмы в случае столкновения.

Удобное использование сидений

Расширение багажного отделения за счет заднего сиденья

Багажное отделение можно значительно увеличить, наклонив спинку вперед.



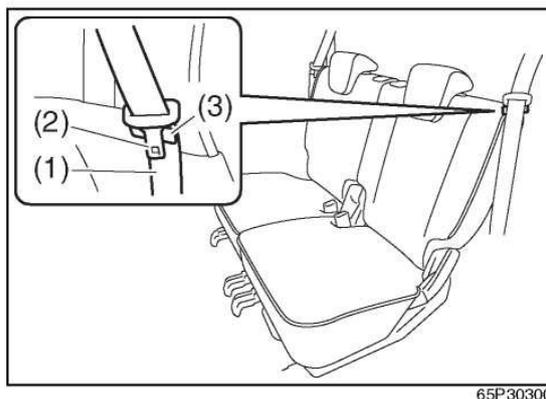
Не перевозите людей на сложенной спинке сиденья или в багажном отделении. Существует риск быть выброшенным с места и получить травму при торможении, ускорении или столкновении.



При перемещении сиденья будьте осторожны, чтобы не защемить конечности.

■ Как сложить спинку

① Подвесьте ремень безопасности (1) и пластину язычка (2) на направляющую ремня (3), как показано на рисунке.



● Изображение на приведенном выше рисунке является типичным примером. Оно зависит от типа автомобиля.

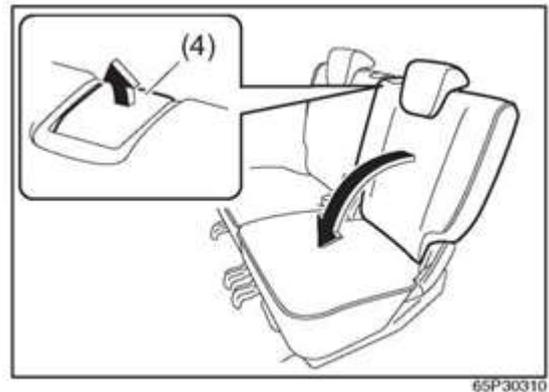
② Положите одну руку на спинку сиденья, а другой рукой полностью потяните рычаг наклона (4) наверху спинки.

● Потяните рычаг наклона вверх до упора. Если вы попытаетесь наклонить спинку сиденья до того, как она будет разблокирована, рычаг будет двигаться медленно.

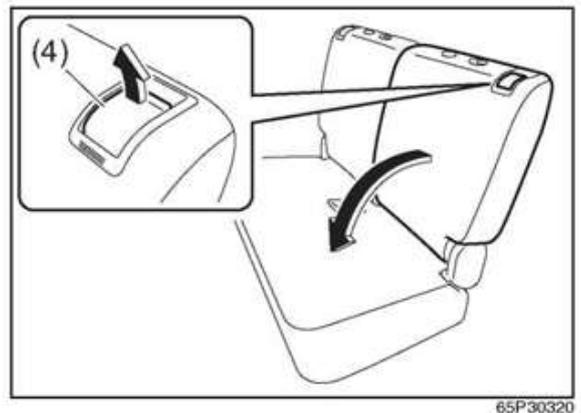
③ При поднятом рычаге наклоните спинку вперед.

● Если подголовник заднего сиденья (оборудованный по типу) утыкается в переднее сиденье, передвиньте переднее сиденье вперед.

Заднее сиденье с механизмом скольжения



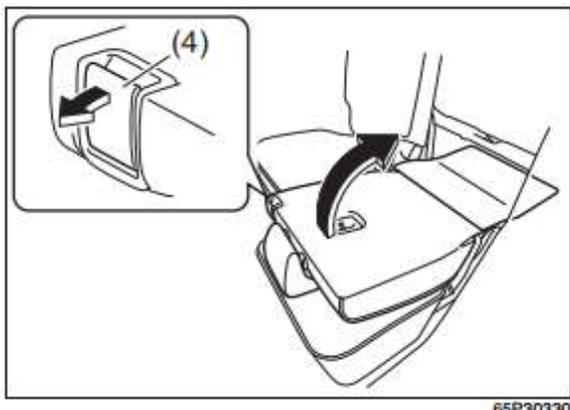
Заднее сиденье без механизма скольжения



■ Как разложить спинку

Заднее сиденье с механизмом скольжения

- ① Потяните рычаг наклона (4) до упора вперед и немного приподнимите спинку.



65P30330

- ② Отпустите рычаг наклона и поднимите спинку в фиксированное положение.

- Подвигайте спинку сиденья вперед и назад, чтобы убедиться, что она надежно закреплена.

Заднее сиденье без механизма скольжения

Поднимите спинку назад в фиксированное положение.

- Подвигайте спинку сиденья вперед и назад, чтобы убедиться, что она надежно закреплена.



65P30340

Загрузка длинномерного багажа

После складывания спинок задних сидений, наклоните вперед спинку пассажирского сиденья, чтобы загрузить более длинный багаж.

→ стр. 3-36 (Расширение багажного отделения за счет заднего сиденья)



- Не перевозите людей на сложенной спинке сиденья или в багажном отделении. Существует риск травмы при торможении, ускорении или столкновении. Это также может повредить сиденье.
- Когда спинка наклонена вперед, обязательно закрепите свой багаж. При торможении, ускорении или столкновении ваш багаж может выскочить и ударить вас.

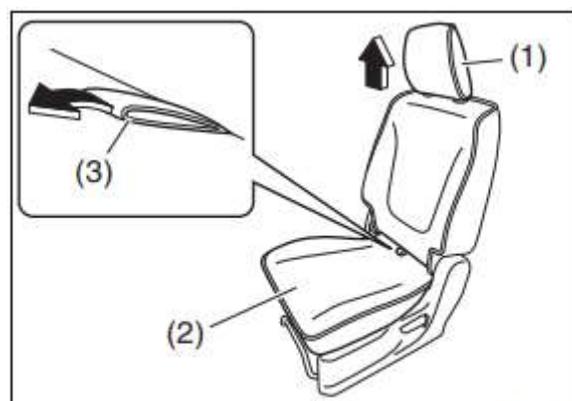
■ Как наклонить вперед спинку пассажирского сиденья

- ① Сдвиньте пассажирское сиденье назад и снимите подголовник (1).

→ стр. 3-31 (Снятие / установка и регулировка подголовника по высоте)

- ② Потяните вверх ленту (3), прикрепленную к задней части подушки (2), чтобы освободить фиксатор, и поднимите подушку вперед.

- Если ремешок трудно поднять, наклоните спинку назад.

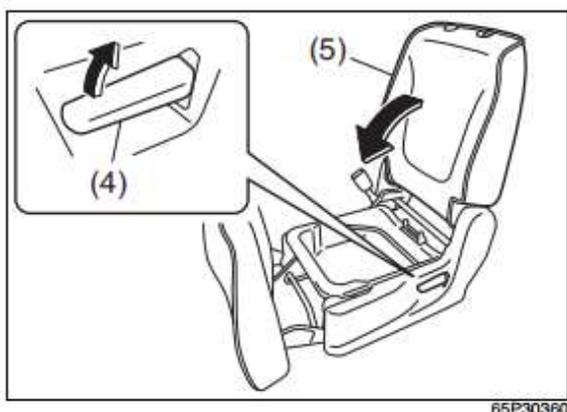


65P30350

注記

Не применяйте силу к поднятой вперед подушке. Крепежная система подушки может быть повреждена.

- ③ Поднимите рычаг наклона (4) и толкните спинку (5) до упора вперед.



■ Как поднять спинку пассажирского сиденья

Выполните процедуру, обратную той, что описана разделе «Как наклонить вперед спинку пассажирского сиденья».

Раскладывание кресел в плоскую поверхность

Наклоняя спинки передних и задних сидений назад, вы можете создать непрерывное пространство в салоне.

警告

Не управляйте автомобилем с людьми или багажом на полностью разложенных сиденьях. При торможении, ускорении или столкновении людей или багаж может подбросить, что может привести к серьезной травме.

注意

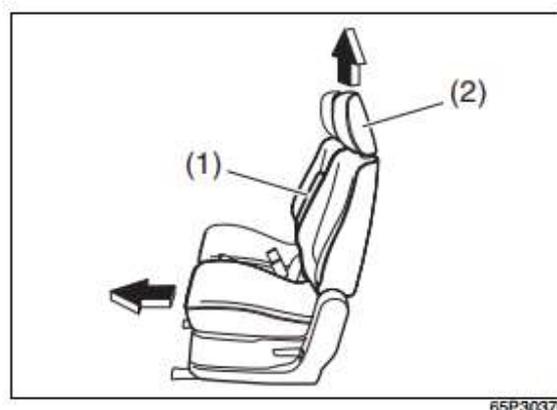
- Не ходите во время движения по полностью разложенным сиденьям. Если вы соскользните с сиденья, есть риск получения травмы.
- Когда вы складываете сиденья обратно, встряхните подушку и спинку, чтобы убедиться, что они надежно закреплены. Если они зафиксировано ненадежно, сиденье может внезапно сдвинуться или спинка может упасть вперед во время движения, что приведет к неожиданной травме.

注記

Не допускайте сильных ударов по сиденью. Оно может повредиться.

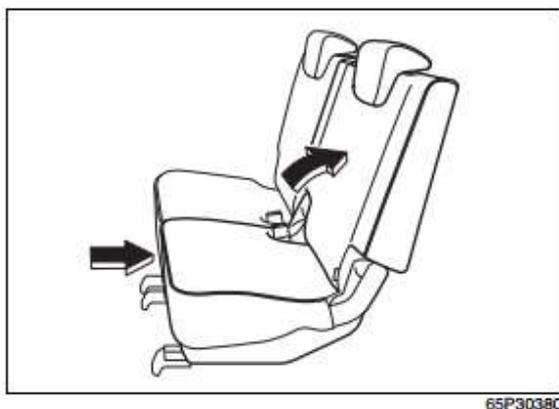
■ Раскладывание в плоскость переднего сиденья

- ① Поднимите и уберите подлокотник переднего сиденья (1).
- ② Снимите подголовник переднего сиденья (2) и сдвиньте переднее сиденье полностью вперед.

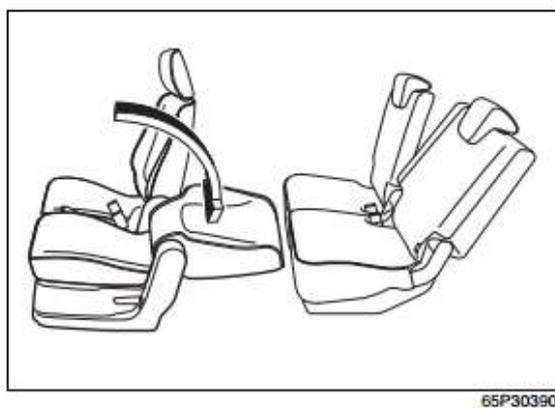


③ Для заднего сиденья с механизмом скольжения сдвиньте заднее сиденье полностью назад.

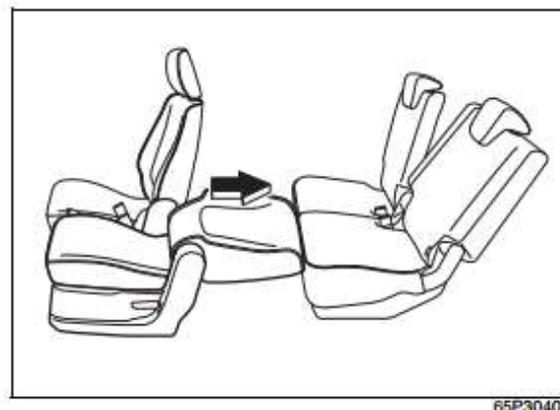
④ Наклоните спинку заднего сиденья полностью назад. Задние сиденья не будут плоскими.



⑤ Откиньте спинку переднего сиденья полностью назад.



⑥ Сдвиньте переднее сиденье назад, пока оно не коснется заднего сиденья.



Складывание кресел обратно из плоской поверхности

Повторите в обратном порядке процедуру «Раскладывание кресел в плоскую поверхность»

О ремне безопасности

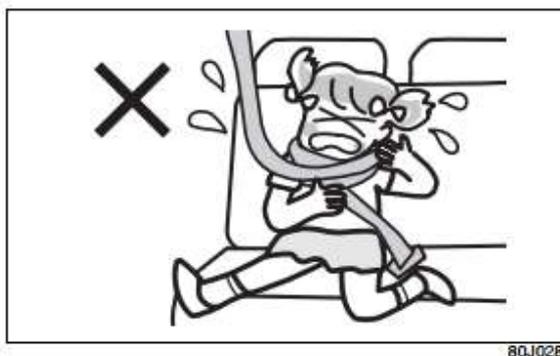
Если вы не сядете в кресло в правильной позе и не пристегнете правильно ремень безопасности, ремень безопасности не сможет действовать эффективно. См. «Правильное использование ремня безопасности» на стр. 2-14. Если есть пассажиры, в целях безопасности пристёгивайте их всех.

Детей также необходимо пристегивать ремнями безопасности

→ стр. 2-7 (Перевозка детей)



Не позволяйте ребенку играть с ремнем безопасности. Существует риск серьезной травмы, например, удушья при игре с ремнем, обернутым вокруг тела. В экстренных случаях разрежьте ремень ножницами.



Если вы беременны или больны



- Даже если вы беременны или больны, пристегивайте ремень безопасности. Однако в случае столкновения существует риск сильного местного давления, поэтому проконсультируйтесь с врачом для принятия мер предосторожности.
- Если вы беременны, разместите пояс как можно ниже на талии, избегая живота. Носите плечевой ремень так, чтобы он прикрывал грудь от центра шеи и плеч, избегая живота.



Предупреждающий зуммер ремня безопасности

Зуммер предупреждения о не пристёгнутом ремне безопасности водителя.

- Если водитель не пристегнут ремнем безопасности, когда скорость автомобиля после начала движения достигает 15 км/ч или более, сигнальная лампа ремня безопасности на дисплее переключится постоянного света на мигание, а предупреждающий зуммер ремня безопасности будет периодически звучать.

→ стр. 3-66 (Сигнальная лампа ремня безопасности)

- Пока активен предупреждающий зуммер, на мультимедийном дисплее отображается сообщение.



→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)

アドバイス

- Контрольная лампа и предупреждающий зуммер выключаются, когда водитель пристегивает ремень.
- Предупреждающий зуммер выключится примерно через 95 секунд, даже если водитель не пристегивает ремень. Тем не менее, сигнальная лампа не погаснет до тех пор, пока переключатель двигателя не будет установлен в положение ACC или LOCK (OFF).

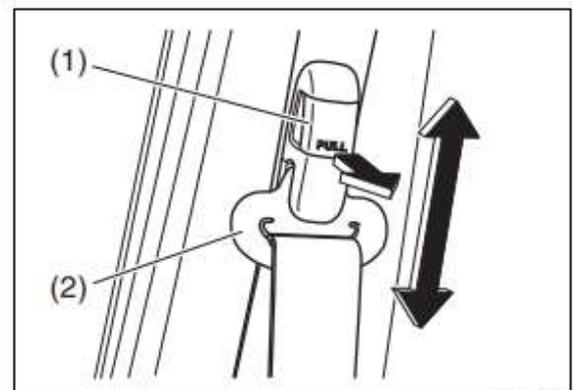
Регулировка длины ремня безопасности

Ремень безопасности не требует регулировки длины. Ремень вытягивается и втягивается в соответствии с движением тела, и при сильном ударе ремень автоматически блокируется и фиксирует пассажира.

Регулировка высоты плечевого крепления ремня (только передние сиденья)

Высота плечевого крепления (2) может регулироваться в зависимости от размера пассажира.

- При регулировке вверх просто поднимите крепление в нужное положение.
- При регулировке вниз опустите крепление, потянув за фиксирующий рычаг (1), и отпустите рычаг в соответствующем положении.
- После регулировки потяните крепление вниз, чтобы убедиться, что оно зафиксировано.

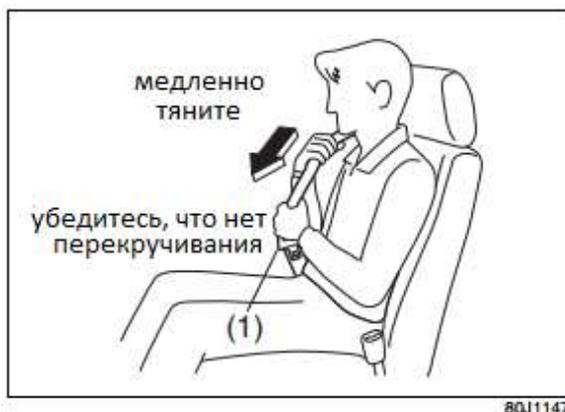


65P30410

Как правильно пристегиваться ремнем безопасности

■ Как пристегнуть ремень

① Возьмитесь за язычок (1) и ремень безопасности и медленно вытяните ремень. Расправьте его.



アドバイス

Если ремень заблокирован и не тянется, ослабьте его, а затем снова вытяните. Если вы все еще не можете его вытянуть, сильно потяните за ремень, ослабьте его и затем снова медленно вытяните.

② Совместите пластину с язычком (1) с прорезью в пряжке (2) и вставьте ее до упора, пока не услышите щелчок.



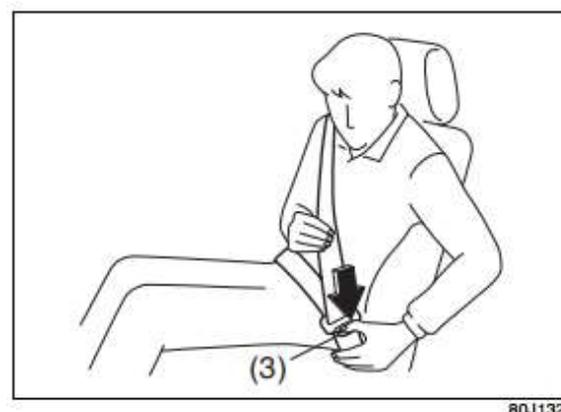
③ Расположите пояс как можно ниже на талии.

④ Проведите плечевой ремень по центру шеи и плеч.

⑤ Убедитесь, что ремень не перекручен, и устраните провисание, если оно есть.

■ Как отстегнуть ремень

Нажмите кнопку (3) на пряжке. Ремень безопасности втягивается автоматически, поэтому положите руку на ремень или язычок и придержите, чтобы ремень втягивался медленно.



アドバイス

Если ремень перекручен, он может не смататься при снятии ремня. Убедитесь, что ремень полностью втянулся.

Пристегивайте ремень безопасности правильно



- Если ремень безопасности перекручен или провисает, он может не сработать при ударе.
- Если ремень находится у вас на животе, вы можете испытывать сильное давление при ударе.
- Если ремень не плотно сидит на вашем плече, в случае удара вас может бросить вперед.
- Если ремень идет поверх подлокотника (оборудование по типу), ремень безопасности не сможет действовать правильно. Проденьте ремень под подлокотник.

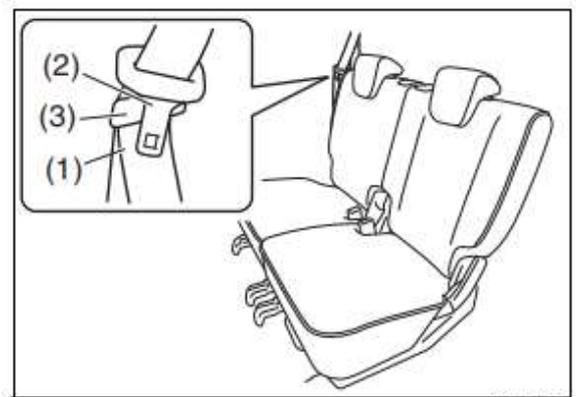


70K40011

Обращение с ремнем безопасности и уход за ним

Обращение с ремнем

Если вы не перевозите пассажира на заднем сиденье, повесьте ремень безопасности (1) и язычок (2) на направляющую ремня (3), как показано на следующем рисунке.



65P30490

- Иллюстрация на приведенном выше рисунке является типичным примером. Зависит от типа авто



- Если ремень безопасности изношен, поцарапан или порезан, замените ремень.
- Если пряжка не работает должным образом, обратитесь в сервисный центр Suzuki для проверки.
- Если в результате столкновения к ремню было приложено большое усилие, его работа может быть нарушена, даже если внешний вид нормальный. Заменить ремень.
- Если посторонний предмет попал внутрь пряжки или туда был пролит напиток, ремень безопасности может работать неправильно, поэтому проверьте его на заводе по обслуживанию Suzuki.
- Не зажимайте ремень между дверцами. Перед тем как закрыть дверцу, убедитесь, что ремень не провисает.
- Не модифицируйте и не снимайте ремень.

Уход за ремнем

Способ ухода такой же, как и за тканями.

→ стр. 6-4 (Уход за тканями, искусственной кожей, полимерными деталями и т. д.)



Не используйте отбеливатели, растворители или красители. Это может привести к появлению пятен, обесцвечиванию или снижению прочности, а ремень безопасности может работать неправильно.

Преднатяжитель ремня безопасности (только передние сиденья)

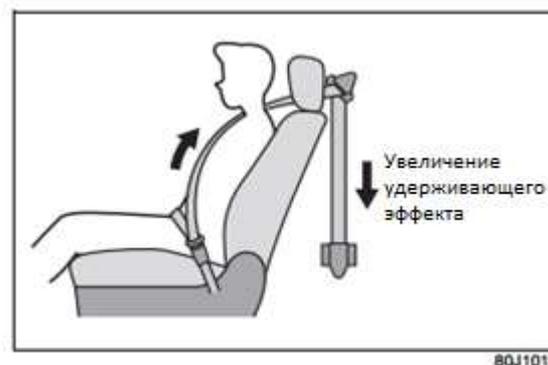
Что такое преднатяжитель ремня безопасности?

Когда выключатель двигателя находится в положении ON, плечевой ремень будет мгновенно затянут в следующей ситуации:

- При сильном ударе спереди автомобиля. Это связано с системой подушек безопасности SRS водителя / пассажира.

→ стр. 3-50 (Работа системы подушек безопасности SRS)

Кроме того, со стороны водителя одновременно утягивается поясной ремень с помощью механизма предварительного натяжения ремня.



アドバイス

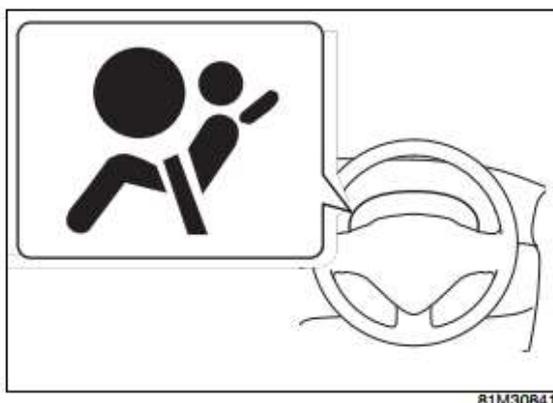
Активировавшиеся преднатяжители и подушки безопасности повторно использовать нельзя. Замените их на сервисном заводе Suzuki.

Условия нормальной работы преднатяжителя

Не модифицируйте никакие детали, влияющие на работу преднатяжителя ремня безопасности. Ремень безопасности может втянуться неожиданно или не втянуться должным образом при необходимости.

→ стр. 2-34 (При установке, снятии или ремонте деталей)

Контрольная лампа подушки безопасности SRS



Находится в панели приборов.

- Загорается, когда выключатель двигателя включен;

если активирован преднатяжитель ремня безопасности и подушка безопасности SRS;

если электронная система управления неисправна.

→ стр. 1-10 (Сигнальные/контрольные лампы)

Утилизация

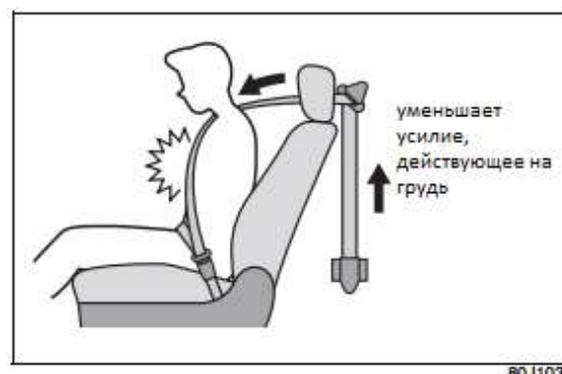
Нерабочие преднатяжители ремней безопасности перед утилизацией необходимо обработать специальным образом.



При утилизации преднатяжителя ремня безопасности или оборудованного ими автомобиля проконсультируйтесь с дилером или дистрибьютором Suzuki.

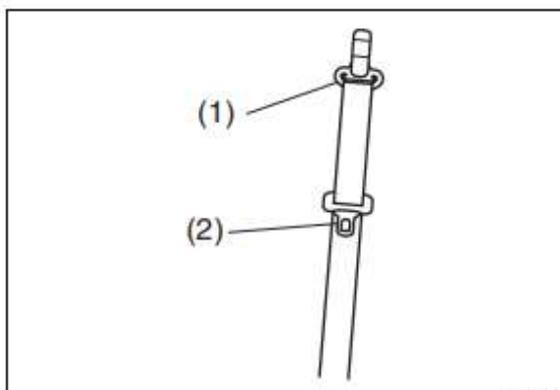
Ограничитель переменного усилия ремня безопасности (только передние сиденья)

При сильном ударе автомобиля спереди срабатывает ограничитель переменного усилия ремня безопасности в устройстве натяжения ремня безопасности, и плечевой ремень удлиняется в два этапа, для смягчения удара.





Если ремень безопасности подвергается сильному удару, пластик на плечевом креплении (1) и язычковой пластине (2) плавится из-за сильного трения и прилипает к ремню, делая ремень менее скользким. В таком случае ремень безопасности не может выполнять свою первоначальную функцию. Заменить на сервисном заводе Suzuki.



B2K179

Вождение автомобиля, оснащенного подушками безопасности SRS

Что такое система подушек безопасности SRS?

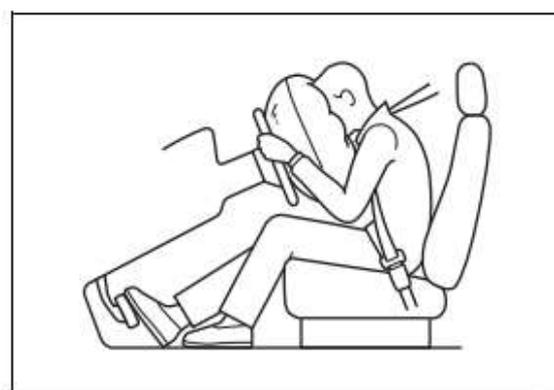
SRS расшифровывается как Supplemental Restraint System (дополнительная удерживающая система), что означает вспомогательное удерживающее устройство.

■ Система подушек безопасности водителя / пассажира SRS

При лобовом столкновении, вы можете удариться лицом о руль или приборную панель со стороны пассажира. Для противодействия этому служит система SRS водителя / пассажира, активирующаяся при запуске двигателя. Конструкция системы такова, что подушка надувается воздухом мгновенно.

- В системе подушек безопасности SRS водителя / пассажира надутая подушка безопасности SRS смягчает удар по лицу водителя / пассажира, пристегнутого ремнем безопасности. Обязательно пристегните ремень безопасности.

→ стр. 3-42 (Как пристегнуть ремень)



80J090



- Система подушек безопасности SRS не заменяет ремни безопасности. Это вспомогательное удерживающее устройство, которое действует в сочетании с ремнями безопасности. Поэтому обязательно пристегивайте ремень, даже если ваш автомобиль оборудован системой подушек безопасности SRS.
- Носите ремень безопасности в правильном положении. Если вы не пристегнете ремень должным образом, подушка безопасности SRS не будет работать в полной мере.



65J106

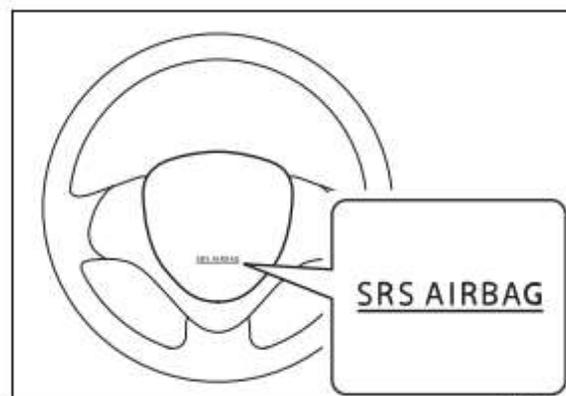
アドバイス

Подушка безопасности пассажира срабатывает одновременно с подушкой безопасности водителя, даже если на пассажирском сиденье нет пассажиров.

Маркировка места размещения

Места размещения подушек промаркированы надписью «SRS AIRBAG».

■ Подушка безопасности SRS сиденья водителя



65P30420

■ Подушка безопасности SRS пассажирского сиденья



65P30430



- Если место хранения подушки безопасности поцарапано или потрескалось, замените его на сервисном заводе Suzuki. Подушка безопасности может работать неправильно.
- Не бейте по месту хранения подушки безопасности. Подушка безопасности может работать некорректно или случайно надуться, что приведет к неожиданной травме.

Поза при движении

Водители и пассажиры на пассажирском сиденье должны сидеть глубоко в сиденье и слегка опираться спиной на спинку. Кроме того, отрегулируйте положение кресла так, чтобы оно не выдвигалось слишком сильно вперед.

В частности, пассажиры на пассажирском сиденье должны переместить сиденье назад в положение, в котором они не будут мешать пассажирам на заднем сиденье, и сесть как можно дальше от подушки безопасности SRS пассажирского сиденья.

→ стр. 2-13 (Правильная посадка при вождении)

Установка детских кресел

→ стр. 2-8 (Использование детских сидений)

→ стр. 3-54 (О подборе детских кресел)

→ стр. 3-59 (Крепление детского кресла ремнем безопасности)

Обращение с системой подушек безопасности SRS

Для правильной работы системы подушек безопасности SRS

Если что-то находится напротив надувающейся части подушки безопасности SRS, оно может взорваться или подушка безопасности SRS не надуется должным образом.

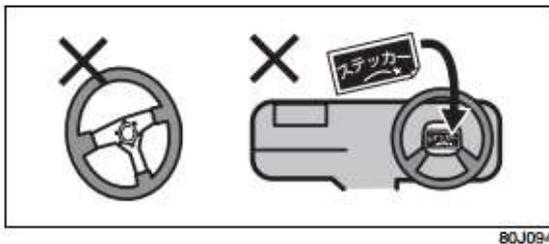


- Не изменяйте подвеску. Изменение высоты автомобиля и жесткости подвески может привести к неисправности подушек безопасности SRS.
- При установке защитной решетки и т. д. на передней части автомобиля проконсультируйтесь с дилером или дистрибьютором Suzuki. Изменение передней части автомобиля может привести к неисправности подушки безопасности SRS.
- При установке радио и т. д. проконсультируйтесь с дилером или дистрибьютором Suzuki. Радиоволны могут отрицательно повлиять на компьютер подушки безопасности SRS.
- Даже если подушка безопасности SRS не сработала во время аварии, доставьте ее на проверку на завод по обслуживанию Suzuki. Если исходная функция системы нарушена, в маловероятном случае подушка безопасности SRS может сработать не полностью.
- Подушки безопасности SRS могут неожиданно вздуться или выйти из строя, если вы измените детали, влияющие на их работу. В следующих случаях это может отрицательно повлиять на систему, поэтому заранее проконсультируйтесь с дилером или дистрибьютором Suzuki:
 - Снятие руля, ремонт вокруг руля и т. д.
 - Ремонт центральной консоли, области панели приборов, под передним сиденьем и электропроводки
 - Установка звукового оборудования и др.
 - Покраска и ремонт металлических частей вокруг приборной панели
 - Замена передних сидений и ремонт около сидений
 - Ремонт вокруг рулевой колонки

■ О подушке безопасности сиденья водителя



- Держите руки, лицо, грудь и т. д. подальше от отсека подушки безопасности, например, опираясь на руль. Сильный удар от срабатывания подушки безопасности может привести к серьезным травмам.
- Не заменяйте руль, не наклеивайте наклейки на середину руля, не наносите краску и не накрывайте его крышкой. Есть вероятность, что подушка безопасности SRS не надуется должным образом.



■ О подушке безопасности пассажирского сиденья



- Обязательно соблюдайте следующее при езде на пассажирском сиденье или при перевозке детей. Несоблюдение этого может привести к серьезным травмам из-за сильного удара работающей подушки безопасности SRS.
 - Не кладите руки или ноги на отсек подушки безопасности SRS на приборной панели и не приближайте к нему лицо или грудь.
 - Не позволяйте ребенку стоять перед отсеком подушки безопасности SRS или сидеть на коленях. Дети должны сидеть на задних сиденьях и пристегиваться ремнями безопасности.



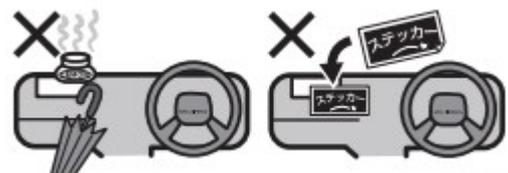
80J095

- Дети, которые не могут правильно пристегнуться ремнем безопасности, должны перевозиться в детском кресле на заднем сиденье.

→ стр. 2-8 (Использование детских сидений)

→ стр. 3-54 (О подборе детских кресел)

- Не наклеивайте наклейки или краски на верхнюю часть приборной панели. Кроме того, не прикрепляйте и не размещайте аксессуары, ароматизаторы, транспондеры, портативные автомобильные навигационные системы и т. д. Не опирайте на приборную панель зонтики.



80J096

- Не прикрепляйте аксессуары (за исключением оригинальных продуктов Suzuki) к лобовому стеклу или салонному зеркалу заднего вида.

Работа системы подушек безопасности SRS

При активации

- Подушка безопасности мгновенно надувается горячим воздухом. В зависимости от ситуации, в которой произошла авария, и отношения пассажиров, вы можете получить травмы, ушибы или ожоги.
- Надутая подушка безопасности имеет конструкцию, которая быстро сдувается.



После срабатывания подушки безопасности не прикасайтесь к ее компонентам. Сразу после работы компоненты нагреваются и могут вызвать ожоги.



Когда подушка безопасности активируется, она издает громкий шум и производит белый дым, но это не пожар. Он также не оказывает никакого влияния на организм человека. Однако, если остатки прилипнут к глазам, коже и т. д., промойте их водой как можно скорее. В редких случаях это может вызвать раздражение кожи.

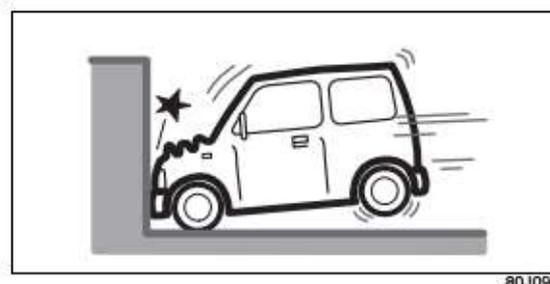
アドバイス

Активированные преднатяжители и подушки безопасности повторно использовать нельзя. Замените их на сервисном заводе Suzuki.

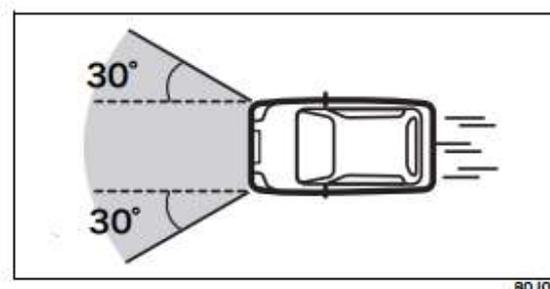
В каких случаях сработает подушка безопасности

■ Подушка безопасности водителя / пассажира SRS

- Если происходит лобовое столкновение на скорости 25 км / ч или более с конструкцией, которая не деформируется и не движется даже при столкновении (например, с бетонной стеной).



- Когда сильный удар, эквивалентный приведенному выше, получен под углом примерно 30 ° перед автомобилем.

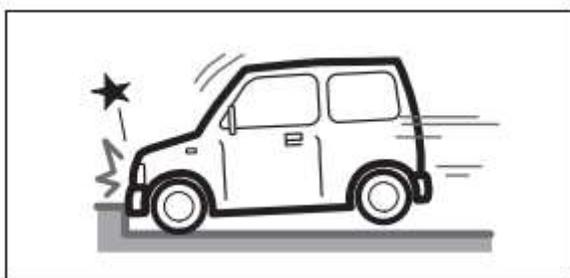


Подушка может сработать в следующих случаях

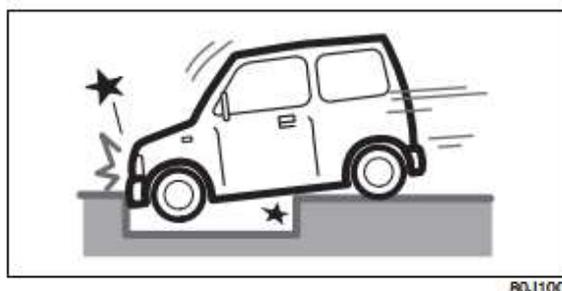
■ Подушка безопасности SRS водителя / пассажира

Во многих случаях подушка срабатывает при сильном ударе по нижней части кузова автомобиля.

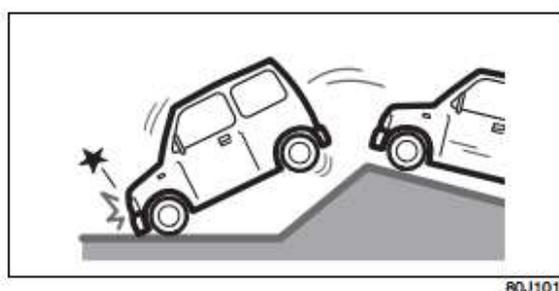
- При столкновении с бордюром, камнем или центральной зоной разделения полос



- При падении в глубокую яму или канаву



- При прыжке и ударе о землю или падении с дороги

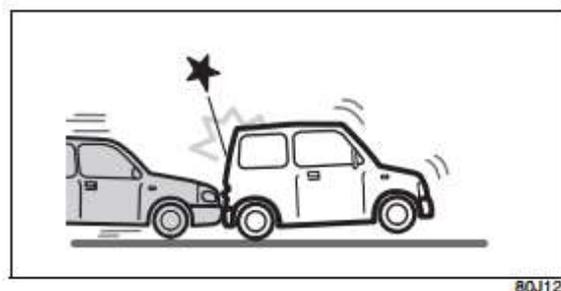


Подушка может сработать при сильном ударе в следующих случаях.

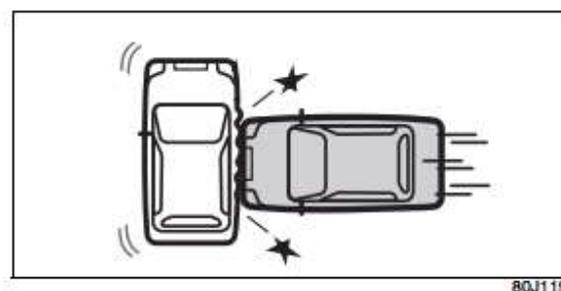
■ Подушка безопасности водителя / пассажира SRS

Обычно подушка не срабатывает при ударе сзади или сбоку, опрокидывании и т. д., но может сработать в некоторых случаях при сильном ударе.

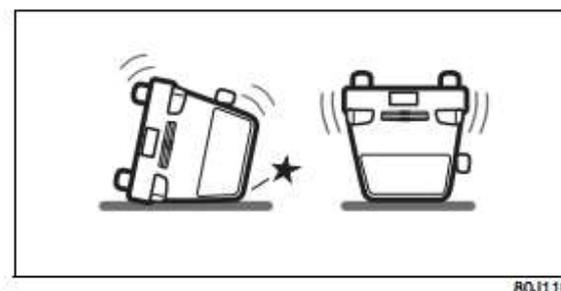
- Столкновение сзади



- Боковое столкновение



- При перевороте или опрокидывании

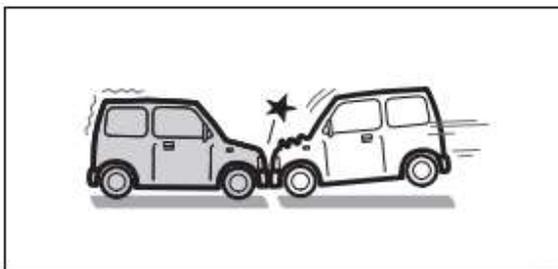


Подушка безопасности может не сработать в следующем случае

■ Подушка безопасности водителя / пассажира SRS

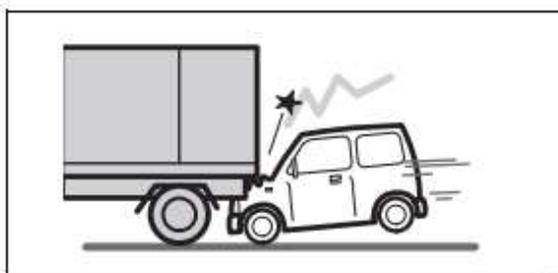
В большинстве случаев подушка не сработает, если второй участник столкновения движется, кузов автомобиля сильно деформирован и удар поглощается, или когда угол столкновения спереди превышает 30°.

- При лобовом столкновении с транспортным средством аналогичного веса на скорости около 50 км / ч или менее.



80J102

- При въезде под кузов грузовика.



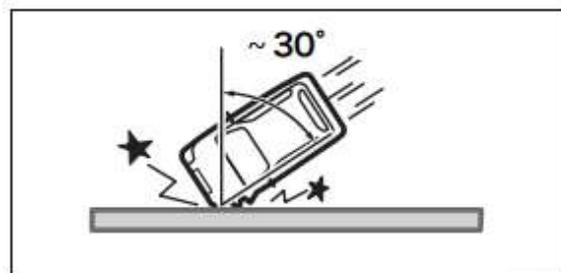
80J103

- При столкновении со столбом или деревом



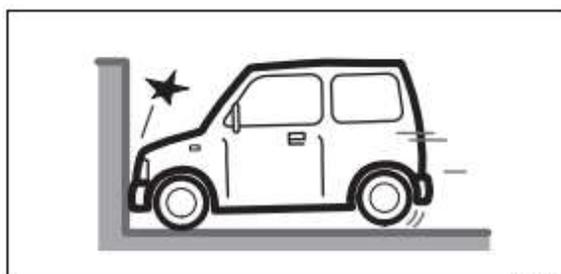
80J104

- При столкновении с бетонной стеной или ограждением под углом более 30° спереди.



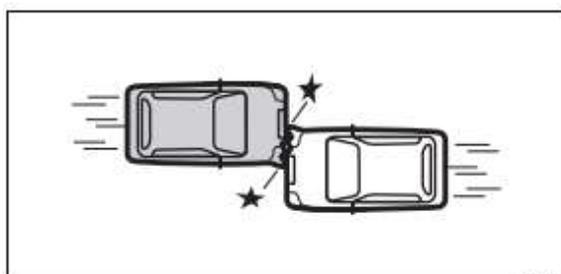
80J105

- Если скорость столкновения составляет 25 км / ч или меньше, даже когда происходит лобовое столкновение с твердой стеной, (например, бетонной), которая не деформируется и не перемещается во время столкновения.



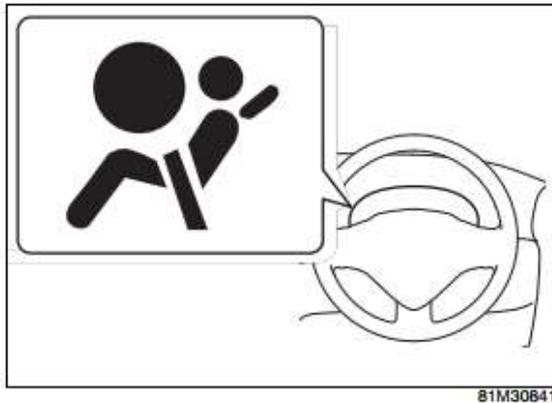
80J106

- Если направление столкновения отклонено от центра транспортного средства (смещенное столкновение).



80J107

Контрольная лампа подушки безопасности SRS



Находится в панели приборов.

- Загорается, когда выключатель двигателя в положении ON; если активирован преднатяжитель ремня безопасности и подушка безопасности SRS; если электронная система управления неисправна.

→ стр. 1-10 (Сигнальные/контрольные лампы)

Утилизация автомобиля

Неработающие подушки безопасности перед утилизацией необходимо обработать специальным образом.



При утилизации подушки безопасности или оснащенного ими автомобиля проконсультируйтесь с дилером или дистрибьютором Suzuki. При неправильном обращении подушка безопасности может вздуться и поранить вас, когда вы этого не ожидаете.

Что такое регистратор данных о событиях (EDR)?

Этот автомобиль оснащен компьютером для управления системой подушек безопасности SRS. Компьютер постоянно диагностирует, нормально ли работает система подушек безопасности SRS, и записывает данные об автомобиле во время столкновения, а также до и после столкновения в случае аварии, в которой срабатывает подушка безопасности.

Для записи данных автомобиль оборудован системой регистрации данных о событиях (EDR).

Данные, которые записываются в EDR

- Информация о диагностике неисправности системы подушек безопасности SRS
- Информация о работе подушки безопасности SRS

アドバイス

- Записанные данные различаются в зависимости от типа автомобиля.
- В отличие от обычных устройств записи данных, EDR не записывает аудио или видео, например разговоры.

Раскрытие данных EDR

Suzuki и третьи стороны, уполномоченные Suzuki, могут собирать и использовать данные, записанные в EDR, с целью улучшения характеристик безопасности транспортных средств при столкновении.

Кроме того, Suzuki и третьи лица, доверенные Suzuki, не будут раскрывать или предоставлять полученные данные третьим лицам, за исключением следующих случаев.

- С согласия пользователя автомобиля
- Когда это основано на законах, постановлениях суда или других законных требованиях
- При предоставлении данных, обработанных таким образом, чтобы невозможно было идентифицировать пользователя или транспортное средство, например, путем статистической обработки, исследовательским учреждениям и т. д.

О подборе детских кресел

Внимательно прочтите этот пункт и выберите для своего ребенка кресло, соответствующее возрасту и телосложению.

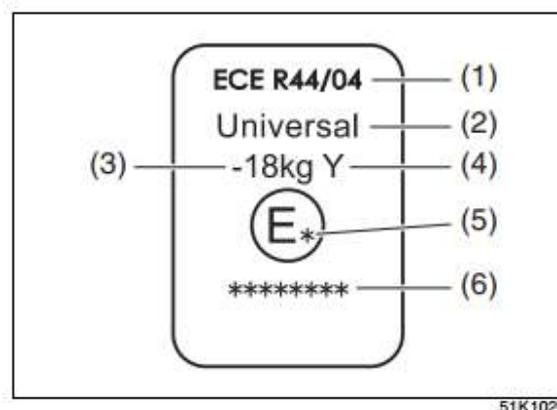
- Также прочтите «Перевозка детей» на стр. 2-7.
- Этот автомобиль оснащен ISOFIX-совместимыми кронштейнами для крепления детских кресел (крепления ISOFIX и страховочные привязи), которые соответствуют новым стандартам безопасности, вступившим в силу 1 октября 2006 года.

→ стр. 3-61 (Крепление детских кресел, совместимых с ISOFIX)

Соответствие стандартам ECE R44

О сертификационных знаках на детских креслах

Следующие сертификационные знаки нанесены на детские сиденья, соответствующие стандартам ECE R44 (*1).



- (1) Номер правила
- (2) Категория детских кресел (*2)
- (3) Диапазон веса перевозимого ребенка.
- (4) Технические характеристики оборудования
- (5) Код страны, для которой было одобрено детское кресло.
- (6) Номер разрешения на детские сиденья.

- Знак сертификации на приведенном выше рисунке является типичным примером.

* 1 ECE R44 - это международные правила, касающиеся детских кресел.

* 2 «Универсальный» на предыдущем рисунке означает, что разрешение предназначено для категории общего назначения.

アドバイス

Оригинальное детское сиденье Suzuki соответствует стандартам ECE R44.

Расположение детского кресла, соответствующее стандартам ECE R44

Как читать списки совместимости кресел

→ стр. 3-57 (Список соответствия детских кресел нормам ECE R44 по положению сиденья в салоне)

■ Весовая группа

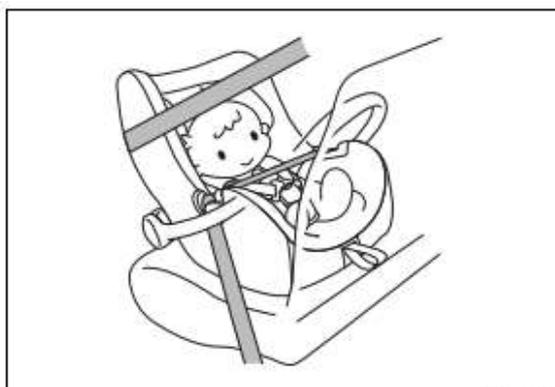
● Детские сиденья, соответствующие стандарту ECE R44, подразделяются на следующие пять групп.

Весовая группа	Вес ребенка
Группа 0	До 10 кг
Группа 0+	До 13 кг
Группа I	9-18 кг
Группа II	15-25 кг
Группа III	22-36 кг

● Типичные детские кресла бывают следующих видов:

Младенческое кресло

Детское сиденье, которое можно установить задом или боком, и используется для детей, которые еще не держат шею или которые не могут сидеть самостоятельно. Соответствует группам 0 и 0+ стандарта ECE R44.



64L30810

Детское кресло

Детское кресло, устанавливаемое лицом вперед, которое используется, если ремень безопасности пересекает шею или подбородок, или когда ремень безопасности не касается бедра. Соответствует группе I стандарта ECE R44.



64L30820

Подростковое кресло

Детское кресло, устанавливаемое лицом вперед, которое используется, если ремень безопасности пересекает шею или подбородок, или когда ремень безопасности не касается бедра. Соответствует группам II и III стандарта ECE R44.



64L30830

■ **О размере детских удерживающих систем (ДУС) типа ISOFIX**

Оценка по размеру - это классификационный код, отображаемый на детском кресле.

См. список ниже.

Обозначение размера		Весовая группа	Пояснение
A	ISO/F3	I	полноразмерная ДУС для детей младшего возраста, устанавливаемая по направлению движения;
B	ISO/F2	I	среднеразмерная ДУС для детей младшего возраста, устанавливаемая по направлению движения;
B1	ISO/F2X	I	среднеразмерная ДУС для детей младшего возраста, устанавливаемая по направлению движения (отличается формой от F2);
C	ISO/R3	0+, I	полногабаритная ДУС для детей младшего возраста, устанавливаемая против направления движения;
D	ISO/R2	0+, I	среднегабаритная ДУС для детей младшего возраста, устанавливаемая против направления движения;
E	ISO/R1	0, 0+	ДУС для младенцев, устанавливаемая против направления движения;
F	ISO/L1	0	ДУС, устанавливаемая в боковом положении слева (переносная люлька)*;
G	ISO/L2	0	ДУС, устанавливаемая в боковом положении справа (переносная люлька)*.

* вариант детской удерживающей системы, которое можно установить боком, когда ребенок лежит.

За дополнительной информацией обращайтесь к производителю или продавцу детского кресла.

Список соответствия детских кресел нормам ECE R44 по положению сиденья в салоне

■ Крепление ремнем безопасности.

Весовая категория	Место для установки детского кресла	
	Переднее пассажирское сиденье	Заднее сиденье
Группа 0 (до 10 кг)	X	U
Группа 0+ (до 13 кг)	X	U
Группа I (9-18 кг)	UF	U
Группа II (15-25 кг)	UF	UF
Группа III (22-36 кг)	UF	UF

<Объяснение символов, в приведенной выше таблице>

U: можно устанавливать «универсальные» детские кресла, соответствующие указанной весовой группе.

UF: можно устанавливать «универсальные» детские кресла лицом по ходу движения, соответствующие указанной весовой группе.

X: данное место для перевозки детей указанной весовой группы не предназначено.


アドバイス

- Если вы хотите использовать детское кресло, не указанное в таблице, обратитесь к производителю или дистрибьютору детского кресла.
- При установке также ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации, прилагаемой к детскому креслу.

■ Крепление с помощью кронштейна крепления детского кресла, совместимого с ISOFIX.

Весовая категория	Обозначение размера		Положение металлической фурнитуры для крепления детских кресел	
			Пассажирское	Заднее
люлька	F	ISO/L1	N.A.	X
	G	ISO/L2	N.A.	X
Группа 0 (до 10 кг)	E	ISO/R1	N.A.	IL
Группа 0+ (до 13 кг)	E	ISO/R1	N.A.	IL
	D	ISO/R2	N.A.	IL
	C	ISO/R3	N.A.	IL
Группа I (9-18 кг)	D	ISO/R2	N.A.	IL
	C	ISO/R3	N.A.	IL
	B	ISO/F2	N.A.	IUF
	B1	ISO/F2X	N.A.	IUF
	A	ISO/F3	N.A.	IUF
Группа II (15-25 кг)			N.A.	X
Группа III (22-36 кг)			N.A.	X

<Объяснение символов, в приведенной выше таблице>

IUF: Подходит для обращенных вперед детских кресел ISOFIX универсальной категории, одобренных для использования в этой весовой группе.

IL: Подходит для "подлинных детских кресел Suzuki" в категории полууниверсальных, одобренных для использования в этой весовой группе.

X: Не подходит для установки детских кресел, соответствующих ISOFIX. Пожалуйста, закрепите его с помощью ремня безопасности, не используя крепежный кронштейн. Прочтите следующий раздел «Крепление детского кресла с помощью ремня безопасности».

N.A.: Поскольку в этом месте кронштейн крепления детского кресла не установлен, установка детских кресел типа ISOFIX невозможна.

- При установке детского кресла с помощью фиксирующего кронштейна детского кресла прочтите «Крепление детских кресел, совместимых с ISOFIX» на стр. 3-61.

アドバイス

- Если вы хотите использовать детское кресло, не указанное в таблице, обратитесь к производителю или дистрибьютору детского кресла.
- При установке также ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации, прилагаемой к детскому креслу.

Крепление детского кресла ремнем безопасности

- Выберите подходящее детское кресло, соответствующее возрасту и телосложению вашего ребенка.

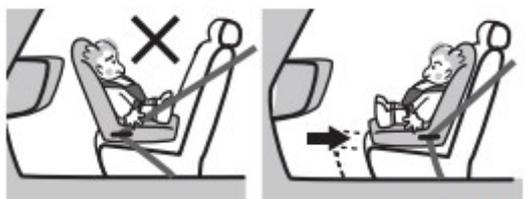
→ стр.3-54 (О подборе детских кресел)

- При установке детского кресла типа ISOFIX (продается отдельно) прочтите «Крепление детских кресел, совместимых с ISOFIX» на стр. 3-61.



- Не устанавливайте обращенное лицом назад детское кресло на переднее пассажирское сиденье. Надувание подушки безопасности пассажира SRS может сильно ударить по спинке детского сиденья и вызвать серьезные травмы, опасные для жизни.

- Если необходимо установить детское или младенческое кресло на переднее пассажирское сиденье, отодвиньте пассажирское сиденье назад и прикрепите детское кресло лицом вперед.

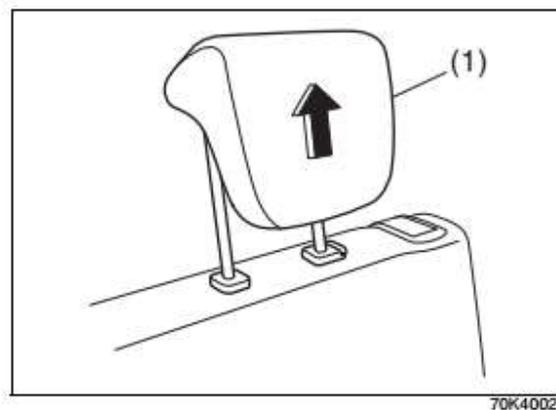


80J027

Установка кресла

- ① Отрегулируйте по высоте или снимите подголовник (оборудование по типу) (1) так, чтобы он не задевал детское сиденье.

→ стр. 3-34 (Снятие / установка и регулировка подголовника по высоте).



70K40021



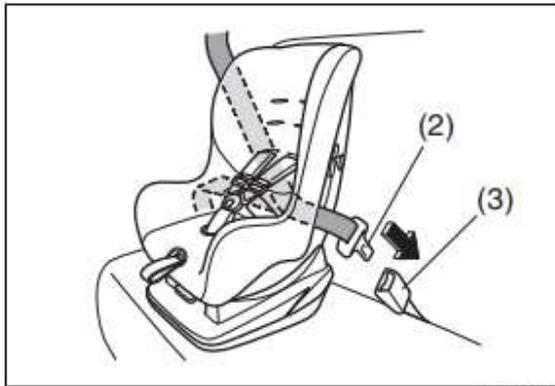
Если детское сиденье все еще задевает подголовник после регулировки высоты, снимите подголовник. Иначе детское кресло не будет закреплено надежно, и при ударе о подголовник, ребенок может получить серьезные травмы в случае аварии.

- ② Отрегулируйте угол наклона спинки сиденья так, чтобы не было зазора между детским креслом и спинкой.

- ③ Убедитесь, что кресло надежно закреплено.

④ Проденьте ремень безопасности через указанную часть в соответствии с инструкцией по эксплуатации, прилагаемой к детскому креслу.

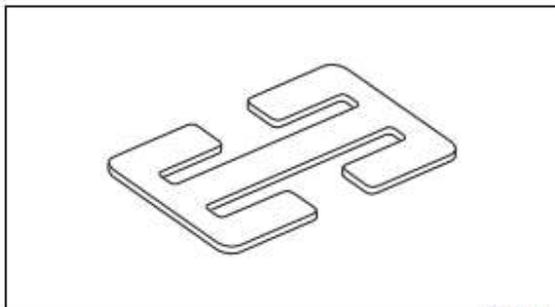
⑤ Плотно вставьте пластину язычка (2) в пряжку (3) до щелчка.



70K40030

● Показанное выше детское кресло является типичным примером.

⑥ Если у вашего детского кресла нет механизма фиксации ремня безопасности или фиксирующего зажима, используйте фиксирующий зажим (продается отдельно), чтобы закрепить его.



72M00172

● Фиксирующий зажим (продается отдельно), показанный выше, является типичным примером.



Отсутствие надежной фиксации детского кресла с помощью механизма блокировки ремня безопасности или фиксирующего зажима может привести к серьезным травмам вашего ребенка в случае внезапного торможения или столкновения.

⑦ Встряхните детское сиденье вперед-назад, влево и вправо, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

● Если вы не можете его надежно закрепить, обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к детскому креслу, или проконсультируйтесь в магазине, где вы его приобрели.



Убедитесь, что детское кресло надежно закреплено. Ваш ребенок может получить серьезные травмы в случае внезапного торможения или столкновения.

Крепление детских кресел, совместимых с ISOFIX

Кронштейн крепления детского сиденья, совместимый с ISOFIX

Задние сиденья оснащены специальными металлическими креплениями для установки детских кресел типа ISOFIX (*1) (продаются отдельно), которые соответствуют стандартам ECE R44 (см. стр. 3-54).

- Металлический фитинг в зазоре между сиденьем и спинкой является ISOFIX-совместимым фиксирующим узлом для детского сиденья (далее сокращенно узел ISOFIX).
- Металлическая фурнитура на задней стороне спинки или под спинкой является узлом для крепления детского кресла (далее сокращенно - узел).

* 1 ISOFIX - это стандарт Международной организации по стандартизации [ISO (* 2)], который унифицирует размер и метод крепления устройства крепления детского кресла.

* 2 ISO - это аббревиатура от International Organization for Standardization (Международная организация по стандартизации).

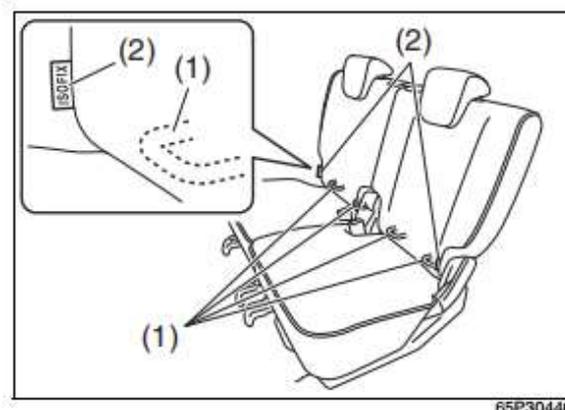
- Пожалуйста, выберите подходящее сиденье для вашего ребенка в соответствии с возрастом и телосложением вашего ребенка.

→ стр. 3-54 (О подборе детских кресел)

- Детское кресло ISOFIX не нуждается в пристегивании ремнем безопасности.
- Если необходимо крепление детского кресла ремнем безопасности при установке, пожалуйста, прочтите раздел "Крепление детского кресла ремнем безопасности" на стр. 3-59.

■ Установка детского кресла

- ① Проверьте положение узла ISOFIX (1).
- Он расположен в промежутке между сиденьем и спинкой.



(1) узел ISOFIX (2) этикетка

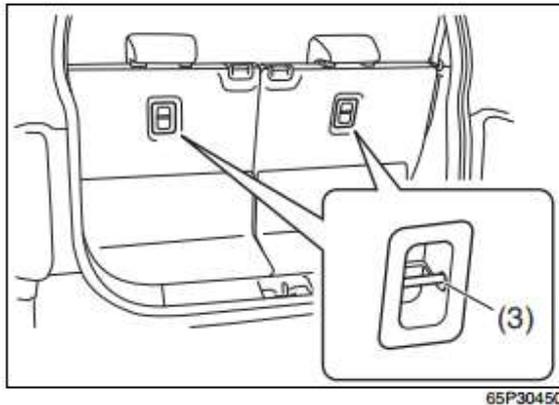
- Иллюстрация на приведенном выше рисунке является типичным примером. Зависит от типа авто.

アドバイス

Спинка сиденья возле крепления ISOFIX имеет этикетку (2), как показано выше.

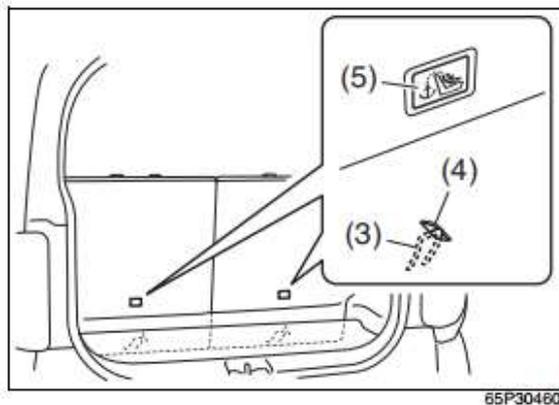
② Проверьте положение фиксатора страховочного ремня (3).

- У задних сидений с механизмом скольжения он расположен за спинкой.



(3) фиксатор страховочного ремня

- Для задних сидений без механизма скольжения он расположен за прорезью (4), показанной на следующем рисунке.



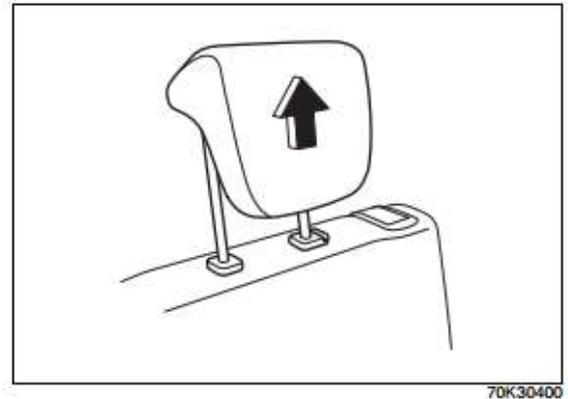
(4) Прорезь (5) Этикетка

アドバイス

Этикетка (5), как показано на предыдущем рисунке, прикреплен рядом с фиксатором страховочного ремня.

③ Отрегулируйте или снимите подголовник заднего сиденья (по типу) так, чтобы он не задевал детское кресло.

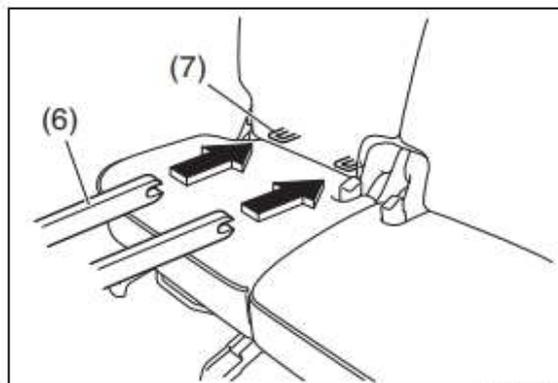
→ стр. 3-34 (Снятие / установка и регулировка подголовника по высоте).



Если детское сиденье все еще задевает подголовник после регулировки высоты, снимите подголовник. Иначе детское кресло не будет закреплено надежно, и при ударе о подголовник, ребенок может получить серьезные травмы в случае аварии.

④ Убедитесь, что кресло надежно установлено на сиденье

⑤ Вставьте соединитель детского кресла (6) в крепление ISOFIX (7) в соответствии с инструкцией по эксплуатации, прилагаемой к детскому креслу.



65P30470

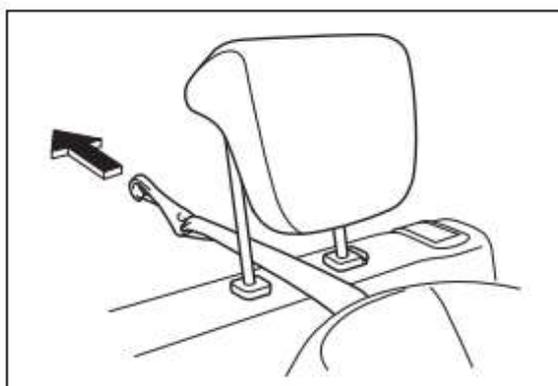
(6) Соединитель (7) Крепление ISOFIX

- Иллюстрация на приведенном выше рисунке является типичным примером. Зависит от типа авто

⑥ При использовании страховочного ремня прикрепите его к фиксатору страховочного ремня следующим образом.

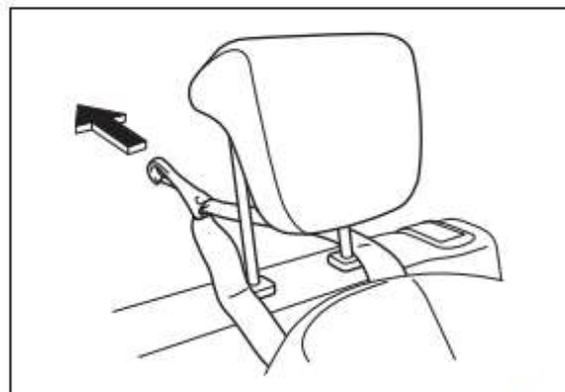
- Когда подголовник прикреплен, проденьте его между поднятым подголовником и спинкой, как показано на рисунке (типичный пример).

Для одиночного страховочного ремня



70K30350

Для двойного страховочного ремня



70K30360

⑦ Встряхните детское сиденье вперед-назад, влево и вправо, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

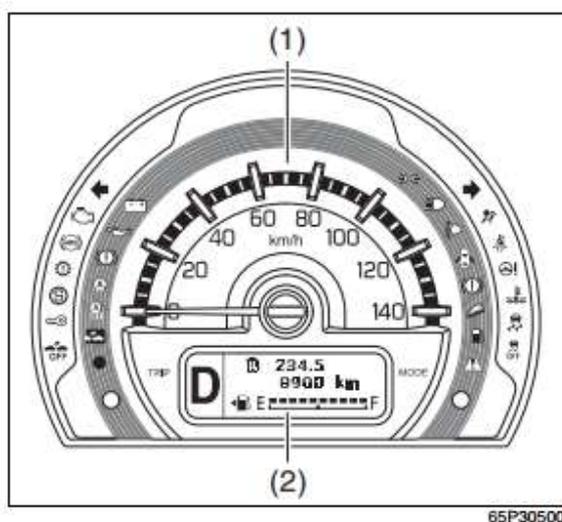


- При установке детского кресла убедитесь, что вокруг кронштейна ISOFIX или фиксатора ремня безопасности нет посторонних предметов или ремней безопасности. Если ремень безопасности или что-то подобное зацепится, детское кресло может быть неправильно закреплено, и ребенок может получить серьезные травмы в случае столкновения.

- Не используйте кронштейны ISOFIX или фиксаторы страховочных ремней для закрепления багажа. Если фиксатор будет погнут или поврежден, детское кресло может быть неправильно закреплено и в случае столкновения может привести к серьезным травмам ребенка.

Как читать приборную панель

Иллюстрация - типичный пример. Этот рисунок может отличаться в зависимости от типа автомобиля.



- (1) Спидометр
- (2) Мультиинформационный дисплей
→ стр.3-78 (Мультиинформационный дисплей)

(1) Спидометр

Скорость движения указана в км/ч.

Вспомогательная индикация Eco-Drive

Оборудование по типу

Верхняя часть спидометра выглядит так:

- Горит синим при нормальном вождении.
- Загорается зеленым, когда определено, что вы едете с оптимальной экономией топлива.

アドバイス

- Если скорость автомобиля меньше 10 км/ч, индикация в верхней спидометра не изменится.
- Переключая настройки в меню настроек, вы можете оставить освещение над спидометром неизменным.

Для переключения настроек обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.

Индикатор состояния

Оборудование по типу

Верхняя часть спидометра выглядит так:

- Горит синим при нормальном вождении.
- Загорается зеленым, когда определено, что вы едете с оптимальной экономией топлива.
- Светится белым, когда активирована функция рекуперации энергии торможения.

→ стр. 4-65 (S-ENE CHARGE)

アドバイス

- Горит зеленым, даже если двигатель автоматически останавливается системой остановки холостого хода.
→ 4-67 стр. (Система остановки на холостом ходу)
- Переключая настройки в меню настроек, вы можете оставить освещение над спидометром неизменным.
→ 3-93 стр. (Настройка эко-подсветки)

Освещение спидометра

Освещение спидометра включается, когда переключатель двигателя находится в положении ON, и выключается, когда переключатель двигателя установлен в положение ACC или LOCK (OFF).

→ стр. 3-84 (Как отрегулировать яркость спидометра)

Как читать предупреждающие сигналы и индикаторы

См. стр. 1-10, где показано расположение следующих предупреждающих и индикаторных лампочек на дисплее.

Контрольные лампы

	(1) Контрольная лампа тормозной системы (красная)
---	--

- Загорается, когда переключатель двигателя находится в положении ON, в следующих ситуациях.
 - Недостаточно тормозной жидкости
 - Стояночный тормоз включен
 - Неисправность тормозной системы
- Когда система в норме и стояночный тормоз полностью отпущен, перевод переключателя двигателя в положение ON включает его примерно на 2 секунды, а затем выключает.
- Если индикатор временно загорается во время движения, это нормально, кроме случаев, когда он выключается, а затем включается снова.



- Немедленно остановитесь в безопасном месте и обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki в следующих случаях:
 - Если стояночный тормоз не выключается, даже если он полностью отпущен, или когда он загорается во время движения. Тормозной эффект может быть плохим. Сильно нажмите на педаль тормоза, чтобы остановиться.
 - Если контрольная лампа тормоза и контрольная лампа ABS горят одновременно. При сильном нажатии на педаль тормоза, автомобиль может потерять устойчивость. Крепко возьмитесь за руль и осторожно нажмите на педаль тормоза, чтобы постепенно снизить скорость и остановиться.
- Будьте осторожны, не забудьте отпустить стояночный тормоз. Если вы едете с включенным стояночным тормозом, тормозное устройство может перегреться, и тормоза могут не сработать. Кроме того, внутренний зуммер продолжает пищать.
→ стр. 4-15 (Предупреждающий зуммер не снятого стояночного тормоза)



Если водитель не пристегнут ремнем безопасности, лампа загорится при включении двигателя.

Кроме того, если водитель не пристегнут ремнем безопасности, при достижении скорости 15 км/ч или более после начала движения, периодически будет звучать зуммер, а сигнальная лампа начнет мигать.

- Если водитель пристегнут ремнем безопасности, а лампа продолжает светиться или мигать, возможно, система неисправна. Пожалуйста, отправьте автомобиль на проверку на сервисный завод Suzuki.

アドバイス

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Индикатор выключается, когда водитель пристегнет ремнем безопасности. Кроме того, если звучал предупреждающий зуммер, он также выключается. ● Предупреждающий зуммер выключится примерно через 95 секунд, даже если водитель не пристегнул ремнем безопасности. Однако сигнальная лампа останется гореть, до тех пор, переключатель двигателя не будет переведен в положение ACC или LOCK (OFF). |
|---|



- Загорается при запуске двигателя в следующих случаях.
 - Активированы подушка безопасности SRS и преднатяжитель ремня безопасности
 - Неисправность электронной системы управления подушкой безопасности SRS и преднатяжителем ремня безопасности.
- Если система в норме, при запуске двигателя лампа загорится примерно на 6 секунд, а затем погаснет.



<p>В следующих случаях немедленно прекратите использование продукта и обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki. В маловероятном случае столкновения подушка безопасности SRS или преднатяжитель ремня безопасности могут работать неправильно и стать причиной серьезных травм.</p>

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Лампа не горит при запуске двигателя. ● Лампа не гаснет через 6 секунд после включения двигателя. ● Загорается во время работы |
|--|



(4) Контрольная лампа уровня топлива

- Загорается при запуске двигателя при низком уровне топлива. Немедленно заправьтесь.
 - Если лампа загорелась, один раз прозвучит предупреждающий зуммер. Если вы так и не заправитесь, предупреждающий зуммер будет звучать каждый раз, когда вы запускаете двигатель.
- При неисправности системы, лампа будет мигать при запуске двигателя. Пожалуйста, отправьте автомобиль на проверку на сервисный завод Suzuki.

→ стр. 3-79 (Указатель уровня топлива)

- Уровень топлива в баке может колебаться при движении по склонам и извилистым дорогам, поэтому индикатор «мало топлива» может загореться досрочно.
- В зависимости от того, как вы водите, индикатор может многократно включаться и выключаться.



(5) Контрольная лампа ABS

При неполадках в электронной системе управления ABS (антиблокировочная тормозная система), лампа загорится при запуске двигателя. ABS не работает, пока горит лампа. Пожалуйста, отправьте автомобиль на проверку на сервисный завод Suzuki.

- Если система в норме, при запуске двигателя лампа включится примерно на 2 секунды, а затем погаснет.



Если контрольная лампа тормоза и контрольная лампа ABS горят одновременно, немедленно остановитесь в безопасном месте и обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki. При сильном нажатии на педаль тормоза, автомобиль может потерять устойчивость. Крепко возьмитесь за руль и осторожно нажмите на педаль тормоза, чтобы постепенно снизить скорость и остановиться.

アドバイス

ABS не работает, пока горит индикатор, но Вы можете продолжать использовать обычный тормоз.

	(6) Контрольная лампа температуры воды (красная)
---	---

Лампа мигает красным при повышении температуры охлаждающей жидкости двигателя при работающем двигателе. Кроме того, когда температура охлаждающей жидкости двигателя становится слишком высокой, лампа загорается красным.

- Если система в норме, лампа загорится красным примерно на 2 секунды при запуске двигателя, а затем погаснет. (*)

* Если температура охлаждающей жидкости двигателя низкая, лампа переключится на синий цвет.

- Когда лампа горит красным, есть риск перегрева. Немедленно остановитесь в безопасном месте.

→ стр. 7-34 (Если перегрелся двигатель)

- Если лампа мигает красным, возможно, система неисправна. Пожалуйста, отправьте автомобиль на проверку на сервисный завод Suzuki.

	(7) Сигнальная лампа автоматического выравнивания фар
---	--

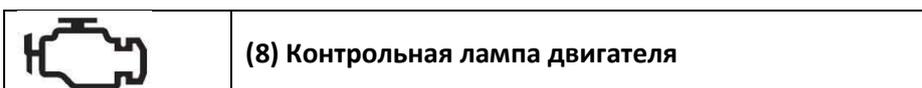
Оборудование по типу

В автомобилях, оборудованных ксеноновыми фарами, лампа загорится при запуске двигателя в случае проблема с системой автоматического выравнивания (автоматической регулировки оптической оси).

- Если система в норме, лампа загорится красным примерно на 2 секунды при запуске двигателя, а затем погаснет.

- Если лампа загорается во время движения, остановитесь в безопасном месте и заглушите двигатель. Если индикатор загорается на 2 секунды после перезапуска двигателя, вы можете продолжать пользоваться системой.

Если сигнальная лампа не гаснет, возможно, проблема в системе. Пожалуйста, отправьте автомобиль на проверку на сервисный завод Suzuki.



- При неполадках в электронной системе управления двигателем, лампа загорится во время работы двигателя.
- При обнаружении пропусков зажигания в двигателе лампа загорается или мигает при работающем двигателе.
- При нормальной работе системы загорается и гаснет при запуске двигателя.
- Если лампа загорается или мигает во время работы двигателя, обратитесь в сервисный центр Suzuki для проверки.



Если лампа мигает, немедленно остановитесь и заглушите двигатель. Не оставляйте событие без внимания, так как катализатор может расплавиться.

- Остановитесь в безопасном месте, где нет сухой травы и других легковоспламеняющихся материалов.
- Если продолжать движение необходимо, не нажимайте слишком сильно на газ и двигайтесь на малой скорости.



Если неисправен усилитель рулевого управления, лампа загорится при работающем двигателе. Пожалуйста, отправьте автомобиль на проверку на сервисный завод Suzuki.

- Если система в норме, лампа загорается и гаснет при запуске двигателя.



Если система усилителя рулевого управления с неисправна, рулевое управление усиливаться не будет, и рулевое колесо станет тяжелым. Можно продолжать движение, прилагая к рулю большее усилие, чем обычно, но, пожалуйста, как можно скорее проверьте автомобиль на сервисном заводе Suzuki.

アドバイス

- Если вы многократно работаете рулем во время парковки, или долго удерживаете руль в повернутом состоянии, работа рулевой системы может стать тяжелее. Это защитная функция для предотвращения перегрева системы и не является неисправностью. Если вы воздержитесь от работы рулем в течение некоторого времени, температура системы упадет, и рабочая сила вернется к норме, но повторение таких операций с рулем может вызвать неисправность.
- Если вы будете поворачивать руль быстро, вы можете услышать звук трения возле руля, но это не является неисправностью.



Загорается, если давление моторного масла, которое смазывает внутреннюю часть двигателя, падает во время работы двигателя.

- Если система в норме, лампа загорается и гаснет при запуске двигателя.
- Проверьте количество моторного масла с помощью указателя уровня масла. Для получения информации о методе проверки см. «Примечание по техническому обслуживанию».
- Если индикатор загорается при работающем двигателе, немедленно остановитесь в безопасном месте, заглушите двигатель и обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.

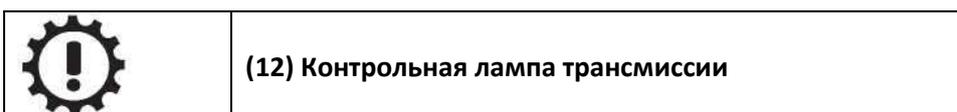
注記

Не продолжайте движение, при горящей лампе. Двигатель может получить повреждения.



При неисправности системы, лампа загорится при работающем двигателе.

- Если система в норме, лампа загорается и гаснет при запуске двигателя.
- Если индикатор загорается при работающем двигателе, возможно, оборван ремень генератора и не происходит зарядка аккумулятора. Немедленно остановитесь в безопасном месте, заглушите двигатель, чтобы защитить аккумулятор, и обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.



Автомобиль с автоматической коробкой передач

При неполадках в системе CVT, лампа загорится при включении двигателя. Пожалуйста, отправьте автомобиль на проверку на сервисный завод Suzuki.

- Если система в норме, лампа загорится примерно на 2 секунды при запуске двигателя, а затем погаснет.



Лампа загорается при включенном двигателе в случае неисправности электронной системы управления кузовом автомобиля. Пожалуйста, отправьте автомобиль на проверку на сервисный завод Suzuki.

→ стр. 4-4 (Система иммобилайзера)



Загорается, когда одна из дверей закрыта не полностью.

- Если лампа продолжает гореть, во время движения один раз прозвучит предупреждающий звук низкого тона.



Не начинайте движение с горящей сигнальной лампой. Если дверь не полностью закрыта и находится в полуоткрытом состоянии, она может открыться во время движения, что приведет к неожиданной аварии.

アドバイス

Чтобы защитить свинцовый аккумулятор, лампа автоматически отключается при соблюдении всех следующих условий. (Функция экономии заряда батареи)

- Переключатель двигателя находится в положении LOCK (OFF) или ключ не вставлен (для автомобилей без системы запуска без ключа).
- Лампа горит более 15 минут.

Сигнальные индикаторы



- Мигает при включении указателя поворота / сигнала аварийной остановки.
- Если мигание становится чрезмерно частым, возможно, перегорела лампа поворота / сигнала аварийной остановки.

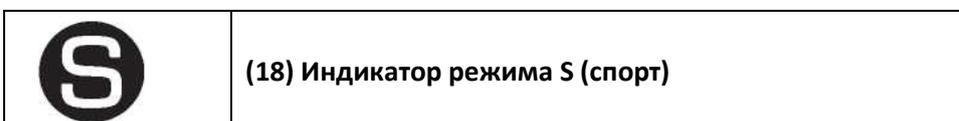
→ стр.7-25 (Если перегорела лампочка)



Загорается, когда фара переключена на режим дальнего света



Горит при включенных фарах и габаритных огнях



Оборудование по типу

Горит, когда включен режим S (спорт)

→ стр. 4-18 (Переключатель режима S (спорт))

	(19) Индикатор режима М (ручной)
---	---

Оборудование по типу

Индикатор загорается, если ручной режим включен одним из следующих способов:

- Рычаг селектора переведен в позицию М
- Подрулевой лепесток переключения передач потянут на себя

→ стр. 4-19 (Переключение передач в ручном режиме)

	(20) Индикатор выключенного состояния системы ESP®
---	---

Оборудование по типу

Загорается при нажатии и удерживании переключателя ESP® OFF.

→ стр. 4-36 (Особенности эксплуатации автомобилей, оснащенных системой ESP®)

	(21) Индикатор срабатывания системы ESP®
---	---

Оборудование по типу

- Часто мигает при срабатывании контроля устойчивости или сцепления.
- Горит непрерывно при неполадках в системе ESP®.

→ стр. 4-36 (Особенности эксплуатации автомобилей, оснащенных системой ESP®)

	(22) Индикатор круиз-контроля в режиме ожидания
---	--

Оборудование по типу

Загорается, если нажат выключатель CRUISE и система круиз-контроля находится в режиме ожидания задания скорости.

→ стр. 4-29 (Круиз-контроль)

SET	(23) Индикатор круиз-контроля в режиме работы
------------	--

Оборудование по типу

Горит, когда скорость движения автомобиля контролируется системой круиз-контроля.

→ стр. 4-29 (Круиз-контроль)

	(24) Индикатор системы контроля спуска
---	---

Оборудование по типу

→ стр. 4-39 (Контроль спуска)

	(25) Индикатор низкой температуры воды (синий)
---	---

Когда двигателя запущен, он горит синим, если температура охлаждающей жидкости двигателя низкая, и гаснет, когда двигатель прогревается.

- Если индикатор остается синим даже после достаточного прогрева, возможно, датчик неисправен.

Если он мигает красным, возможно, система неисправна. Пожалуйста, отправьте его на проверку на сервисный завод Suzuki.

	(26) Индикатор готовности системы остановки на холостом ходу
---	---

Оборудование по типу

Индикатор загорается, когда во время движения выполняется условие автоматической остановки двигателя (состояние ожидания).

→ стр. 4-67 (Система остановки на холостом ходу)

- Если система в норме, при запуске двигателя индикатор загорится примерно на 2 секунды, а затем погаснет.

	<p>(27) Индикатор выключения системы остановки на холостом ходу</p>
---	--

Оборудование по типу

- Загорается при нажатии выключателя системы остановки на холостом ходу.
→ стр. 4-79 (Выключатель системы остановки холостого хода)
- Мигает в следующих ситуациях.
 - Неисправность системы остановки холостого хода
 - Когда пришло время заменить детали двигателя (стартер) и аккумулятор
→ стр. 4-67 (Система остановки на холостом ходу)
- Если система в норме, при запуске двигателя индикатор загорится примерно на 2 секунды, а затем погаснет.

	<p>(28) Индикатор охранной сигнализации</p>
--	--

- Когда охранная сигнализация находится в <режиме сигнализации>, если вы запираете дверь с помощью кнопки на двери или на пульте ДУ автомобиля, оборудованного системой бесключевого доступа, он будет мигать периодически, и охранная сигнализация сработает примерно через 20 секунд.

Во время настройки мигает каждые 2 секунды.

- Если сигнализация срабатывает во время стоянки, она будет мигать часто в течение примерно 8 секунд при включении двигателя.

→ стр. 3-17 (Охранная сигнализация)

- Если есть проблема с электронной системой управления кузова автомобиля, она будет мигать с интервалом в 1 секунду в течение примерно 15 секунд, когда двигатель запущен. Пожалуйста, отправьте автомобиль на проверку на сервисный завод Suzuki.

	<p>(29) Индикатор выключения системы стереокамерной поддержки вождения (DCBS)</p>
---	--

Оборудование по типу

Автомобиль со стереокамерой

- Если неисправна электронная система управления, индикатор загорится при включении двигателя. Пожалуйста, отправьте его на проверку на сервисный завод Suzuki.

- Загорается при нажатии и удерживании переключателя DCBS OFF.

→ стр. 4-64 (Выключатель стереокамерной поддержки вождения (DCBS))

- Если система в норме, при запуске двигателя индикатор загорится примерно на 3 секунды, а затем погаснет.

	<p>(30) Индикатор работы системы стереокамерной поддержки вождения (DCBS)</p>
---	--

Оборудование по типу

Автомобиль со стереокамерой

- Индикатор мигает, когда активны функции DCBS или функция подавления ложного пуска.

→ стр. 4-52 (Стереокамерная поддержка вождения (DCBS))

→ стр. 4-58 (Функция подавления ложного пуска)

→ стр. 4-63 (Уведомление о старте впередиидущего автомобиля)

- Горит непрерывно, когда система DCBS приостановлена или выключена из-за неисправности. Одновременно мигает индикатор важного предупреждения.

- Если система в норме, при запуске двигателя индикатор загорится примерно на 3 секунды, а затем погаснет.

	<p>(31) Индикатор выключения предупреждения выхода из полосы движения</p>
---	--

Оборудование по типу

- Загорается при нажатии и удерживании выключателя предупреждения о выходе из полосы движения.

→ стр. 4-65 (Выключатель предупреждения о выходе из полосы движения)

- Если система в норме, при запуске двигателя индикатор загорится примерно на 3 секунды, а затем погаснет.

	<p>(32) Индикатор срабатывания предупреждения выхода из полосы движения</p>
---	--

- Мигает, когда активировались функции:

предупреждения выхода из полосы движения.

→ стр. 4-60 (Предупреждение о выходе из полосы движения)

предупреждение о вилянии

→ стр. 4-62 (Предупреждение о вилянии)

- Загорается, когда система стереокамеры приостановлена. Одновременно мигает индикатор важного предупреждения.

- Если неисправна электронная система управления, индикатор загорится при включении двигателя. Пожалуйста, отправьте автомобиль на проверку на сервисный завод Suzuki.

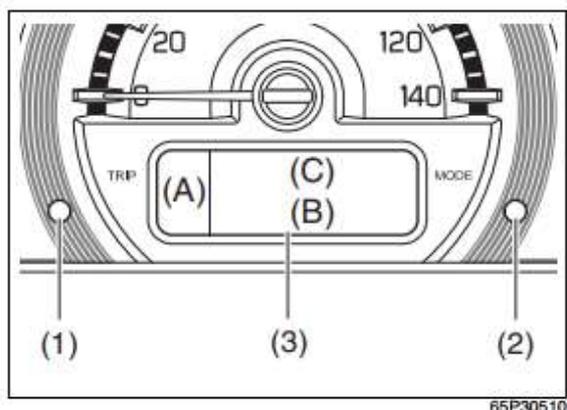
- Если система в норме, при запуске двигателя индикатор загорится примерно на 6 секунд, а затем погаснет.

	<p>(33) Индикатор важного предупреждения</p>
---	---

Сообщение на мультимедийном дисплее может сопровождаться миганием этого индикатора.

→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)

Мультиинформационный дисплей



- (1) Кнопка Trip
- (2) Кнопка Mode
- (3) Мультиинформационный дисплей

- При запуске двигателя на дисплее отображаются приветственный ролик, календарь и состояние батареи (автомобили, оснащенные системой запуска без ключа), а затем в каждой позиции на дисплее отображаются следующие элементы.

(A) Положение рычага селектора (автомобиль с автоматической коробкой передач)

(B) Счетчик топлива

(C) Информация

→ стр. 3-85 (Режим приветствия)

→ стр. 3-85 (Режим календаря)

- Для автомобилей, оборудованных системой остановки на холостом ходу, при автоматической остановке двигателя часть дисплея (C) переключится на специальный экран. После перезапуска двигателя, дисплей вернется к исходному экрану.

→ стр. 3-85 (Индикация остановки на холостом ходу)

- Когда переключатель двигателя будет переведен в положение LOCK (OFF), прощальный ролик отображается после отображения следующего содержания.

- Время остановки на холостом ходу / экономия топлива (только для автомобилей, оборудованных системой остановки на холостом ходу)

- Эко-оценка (оборудование по типу)

→ стр. 3-86 (Функция отображения эко-вождения)

→ стр. 3-87 (Режим прощания)

アドバイス

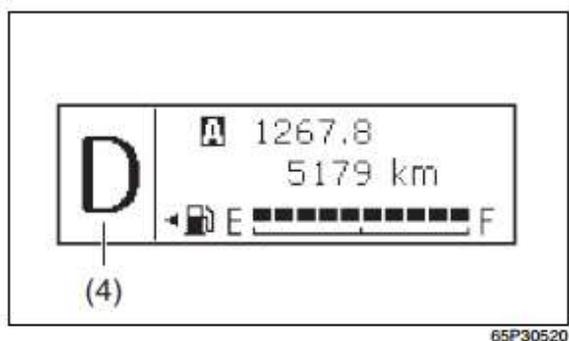
В зависимости от типа сообщения оно может отображаться, даже когда переключатель двигателя находится в положении ACC или LOCK (OFF).

(А) Индикация положения рычага селектора

Для автомобилей с автоматической КП

При заведенном двигателе, текущее положение рычага селектора отображается в части дисплея (А).

→ стр. 4-16 (Управление рычагом селектора)



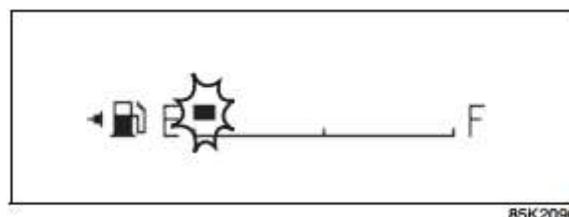
(4) Индикация положения рычага селектора

(В) Указатель уровня топлива

Когда переключатель двигателя находится в положении ON, часть (В) дисплея показывает индикацию оставшегося уровня топлива.

- Когда загорится сигнальная лампа уровня топлива на приборной панели, немедленно дозаправьтесь. Кроме того, мигание последнего блока на указателе уровня топлива говорит о том, что топлива почти нет.

→ стр. 3-67 (Сигнальная лампа уровня топлива)

**アドバイス**

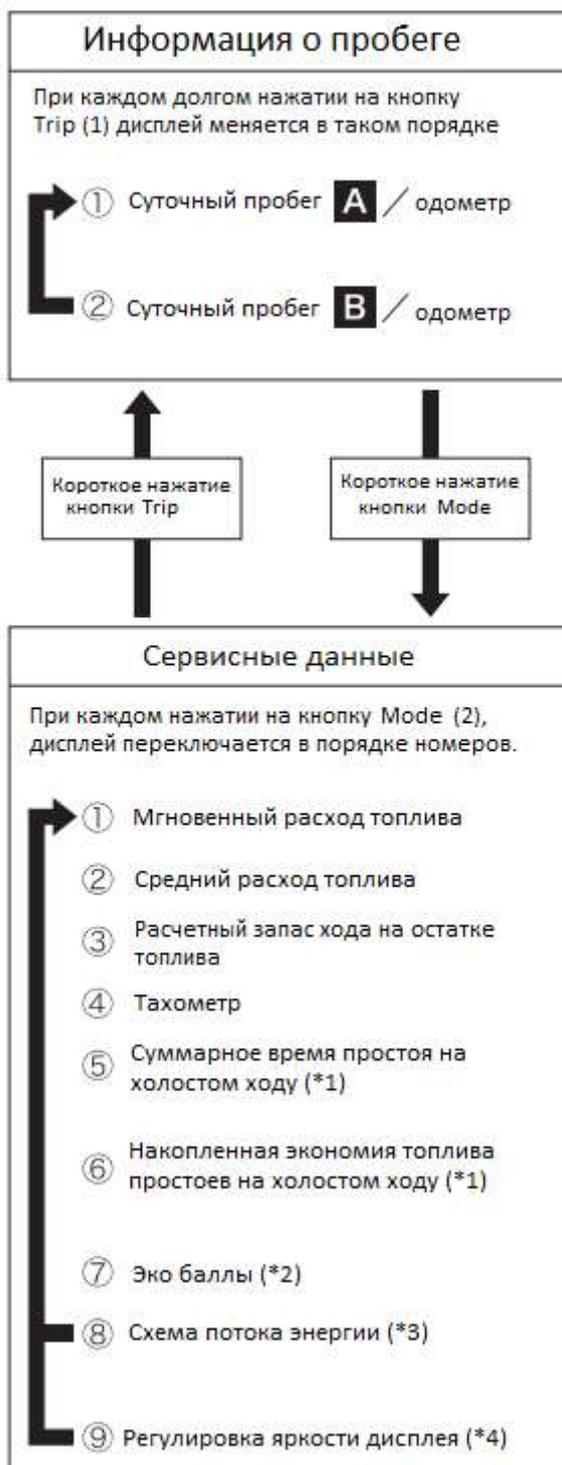
- После заправки потребуется некоторое время, чтобы после запуска двигателя на дисплее отобразилось правильное количество топлива.

- На склонах и поворотах отображение может измениться из-за движения топлива в баке.

- Значок ◀ слева от 🛢️ указывает, что отверстие для заливки топлива (крышка топливного бака) находится в задней части автомобиля со стороны пассажира.

(C) Информация

Когда двигатель заведен, нажмите кнопку Trip (1) или кнопку Mode (2) на приборной панели, чтобы переключить дисплей, как показано ниже.



* 1 Только для автомобилей, оборудованных системой остановки на холостом ходу.

* 2 Только для автомобилей с автоматической коробкой передач.

* 3 Только для автомобилей, оборудованных S-ENE CHARGE.

* 4 Регулировка яркости дисплея ⑨ доступна, когда двигатель запущен, а фары и габаритные огни включены.



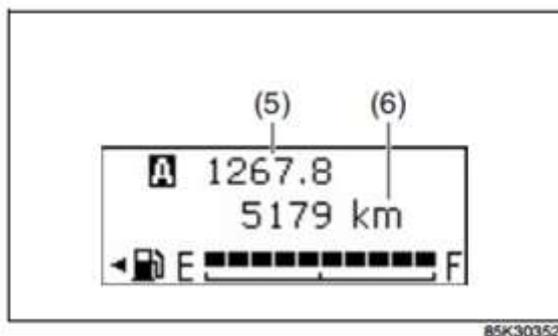
Не переключайте дисплей во время движения. Вы можете отвлечься на операцию и попасть в неожиданную аварию.

アドバイス

- Дисплей переключается, когда вы отпускаете кнопку.
 - Когда вы переключаетесь на информацию о пробеге или сервисные данные, отображается экран, который вы выбрали в последний раз. Однако экран регулировки яркости ⑨ не отображается, и он переключается на мгновенный расход топлива ①.
 - Если контрольная лампа двигателя на дисплее загорается во время движения, расход топлива и запас хода могут отображаться неправильно.
→ стр. 3-69 (Контрольная лампа двигателя)
 - Следующие отображаемые значения являются приблизительными. Они могут отличаться от фактического.
- ① Мгновенный расход топлива
 - ② Средний расход топлива
 - ③ Расчетный запас хода
 - ⑥ Накопленная экономия топлива простоев на холостом ходу

■ Информация о пробеге

①, ② Суточный пробег/Одометр



- (5) Суточный пробег
(6) Одометр

Суточный пробег

Пробег после сброса отображается в км. (Измерение пробега будет продолжаться до следующего сброса)

- Два типа пробега, A и B, могут быть измерены одновременно.

<Пример использования>

A: Сбросить в начале поездки и измерить пробег от начала до конца поездки.

B: Сбросить во время заправки и измерить пробег после заправки

- Для сброса нажмите и удерживайте кнопку Trip (1), пока на дисплее не появится «0.0».

√m アドバイス

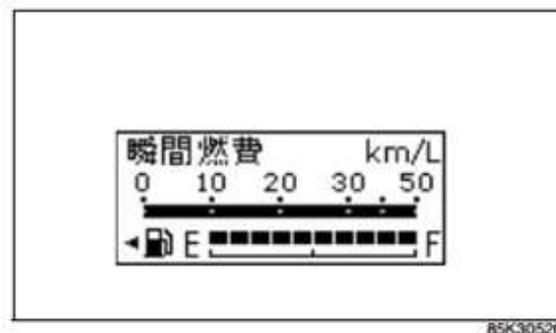
Максимальный счетчик суточного пробега составляет 9999,9, а затем возвращается к 0,0. (Измерение расстояния будет продолжено)

Одометр

Общий пробег с момента изготовления машины (или после замены счетчика), отображается в км. (Нельзя сбросить)

■ Сервисные данные

① Мгновенный расход топлива

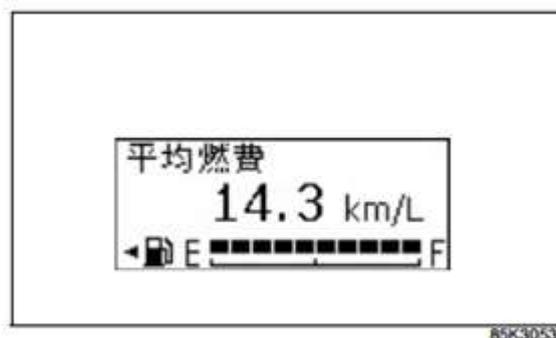


Отображается мгновенный расход топлива во время движения.

√m アドバイス

- Значение не отображается во время остановки.
- Максимальное отображаемое значение равно 50. Даже при активном регулировании расхода топлива, например при спуске с горы, дальнейшие значения не отображаются.

② Средний расход топлива



Отображается средний расход топлива после последнего сброса дисплея.

- Для сброса нажмите и удерживайте кнопку Trip (1), на экране отображения среднего расхода топлива.

√m アドバイス

- Значение не отображается некоторое время после сброса.
- Если вы отключите свинцовый аккумулятор, значение среднего расхода топлива будет сброшено.

③ Расчетный запас хода на остатке топлива



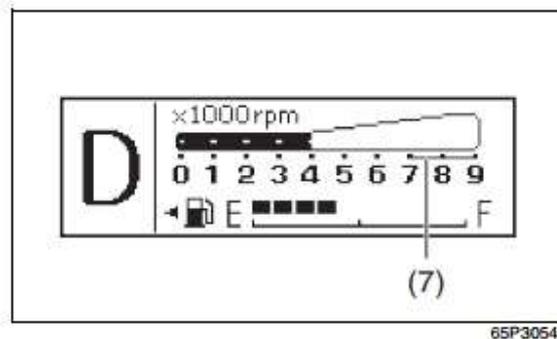
Отображается приблизительное расстояние, которое вы можете проехать с текущим запасом топлива.

- Запас хода является ориентировочным, рассчитанным на основе среднего расхода топлива в прошлом, поэтому может отличаться от фактического.
- Дисплей обновляется при заправке. Однако, если количество заправок невелико, отображение может не обновляться.

アドバイス

- Предыдущий средний расход топлива, используемый в расчетах, отличается от отображаемого среднего расхода топлива.
- Если вы отключите свинцовый аккумулятор, память о среднем расходе топлива в прошлом будет стерта, поэтому может отображаться значение до его снятия.
- Если вы оставите двигатель работающим во время заправки, правильное значение может не отображаться.
- Значение не отображается в следующих случаях.
 - Некоторое время после подключения аккумулятора
 - Пока горит сигнальная лампа уровня топлива
→ стр. 3-67 (Сигнальная лампа уровня топлива)

④ Тахометр



(7) Красная зона

Показывает частоту вращения двигателя оборотах в минуту

注記

- Чтобы защитить двигатель, ведите машину так, чтобы гистограмма оборотов двигателя не переходила в красную зону (*).
* Диапазон отображения, указывающий, что допустимая частота вращения двигателя была превышена.
- Если вы переключите передачу вниз, частота вращения двигателя увеличится. Обратите на это особое внимание.

⑤ Суммарное время простоя на холостом ходу

Оборудование по типу



Общее время простоя на холостом ходу с момента сброса дисплея отображается в часах, минутах и секундах.

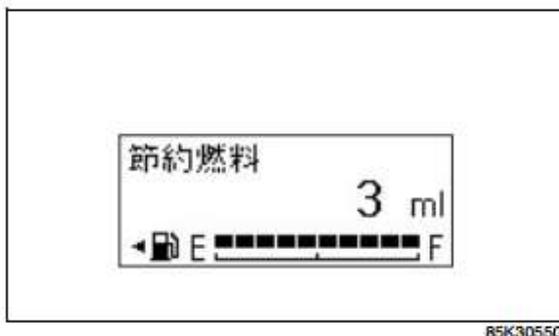
- Для сброса нажмите и удерживайте кнопку Trip (1), пока отображается суммарное время простоя на холостом ходу.

√m アドバイス

- Максимальное общее время простоя на холостом ходу составляет 99:59:59 и фиксируется до сброса.
- Если свинцовая аккумуляторная батарея извлекается, индикация общего времени простоя на холостом ходу сбрасывается.

⑥ Накопленная экономия топлива во время простоев на холостом ходу

Оборудование по типу



Общее количество топлива, сэкономленное при остановках на холостом ходу после сброса дисплея, отображается в мл.

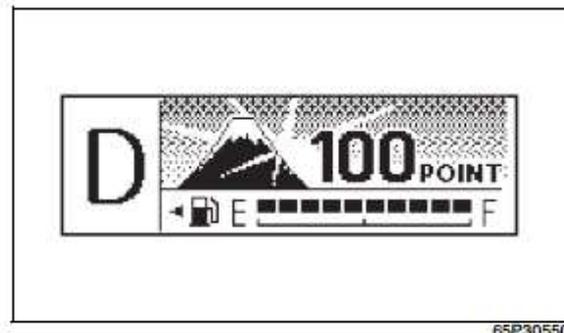
- Для сброса нажмите и удерживайте кнопку Trip (1), пока отображается накопленная экономия топлива простоев на холостом ходу.

√m アドバイス

Отключение свинцовой аккумуляторной батареи приведет к сбросу показания накопленной экономии топлива простоев на холостом ходу.

⑦ Эко-баллы

Оборудование по типу



- Эко-баллы оцениваются на основе коэффициента экономии топлива, который считается оптимальным для текущей поездки.

- При использовании ручного режима переключения передач и оценка эко-баллы не рассчитываются. (Автомобиль с ручным режимом переключения передач)

- Высокий балл можно получить, ориентируясь на зеленую подсветку в верхней части приборной панели (эко-вождение)

- Функцию отображения экологической оценки можно отключить, изменив настройки через настроечное меню.

→ стр. 3-93 (Отображение эко-балла)



Не отвлекайтесь на просмотр экологических оценок во время вождения. Это может привести к неожиданной аварии.

√m アドバイス

Оценка отображается с шагом в 10 баллов от 0 до 90 и с шагом 5 баллов от 90 до 100.

⑧ Индикатор потока энергии

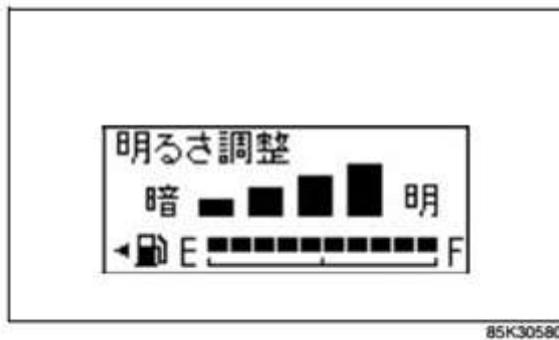
Оборудование по типу



Отображается поток энергии.

→ стр 4-65 (S-ENE CHARGE)

⑨ Регулировка яркости спидометра

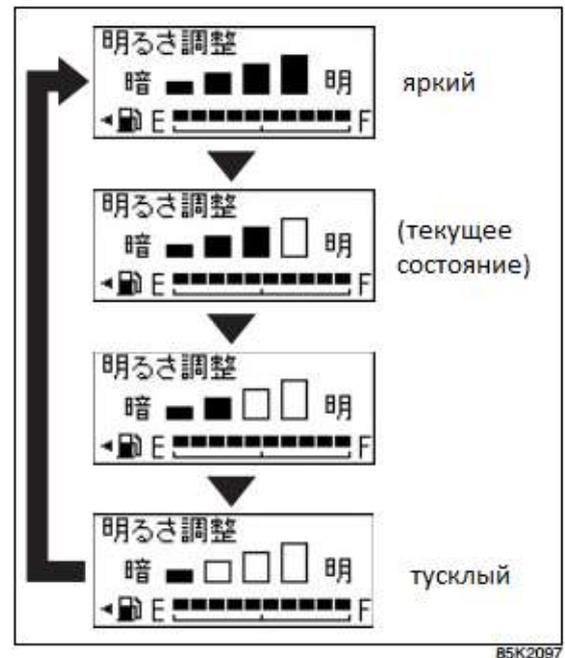


- Отображается текущая установленная яркость спидометра.
- Яркость спидометра можно регулировать в 4 этапа при включенных фарах и габаритных огнях.

Как отрегулировать яркость спидометра

Следуйте инструкциям ниже, чтобы отрегулировать яркость.

- ① Коротко нажимайте кнопку Mode (2), при включенных фарах или габаритных огнях, пока не появится экран «Регулировка яркости».
- ② Нажмите и удерживайте кнопку Mode. Яркость меняется пошагово.



アドバイス

- На экране «Регулировка яркости» нажмите и удерживайте кнопку Mode около 4 секунд, чтобы переключиться на отображение мгновенного расхода топлива.
- Если вы отключите свинцовый аккумулятор, память будет стерта и будет восстановлено исходное состояние, поэтому вам нужно будет снова настроить яркость.

Режим приветствия

Когда двигатель запущен, отображается приветственный ролик.

- Вы можете выбрать приветственный ролик по своему вкусу.

→ стр. 3-89 (Настройка приветственного ролика).

√m アドバイス

Как только вы измените приветственный ролик, прощальный ролик станет того же типа.

Режим календаря

После завершения приветственного ролика отобразится календарь.

	Пример экрана
Дата не установлена (начальное состояние)	20 -- / -- / --
Установка даты	2015 / 12 / 31

→ стр. 3-89 (Установка даты и времени)

√m アドバイス

- Дата и время, которые могут отображаться, составляют примерно 30 лет с момента изготовления автомобиля.
- Если вы извлечете свинцовую батарею, память будет стерта и будет восстановлено исходное состояние, поэтому вам нужно будет снова установить дату и время.

Индикация остановки на холостом ходу

Оборудование по типу

Когда двигатель останавливается системой остановки на холостом ходу, экран автоматически переключается с обычного, например, одометра, на специальный экран, чтобы уведомить вас о том, что выполняется остановка на холостом ходу.

Экраны, отображаемые в части (C) дисплея, меняются в следующем порядке. Кроме того, при перезапуске двигателя экран автоматически переключается на обычный.

- Индикация остановки на холостом ходу также может быть скрыта.

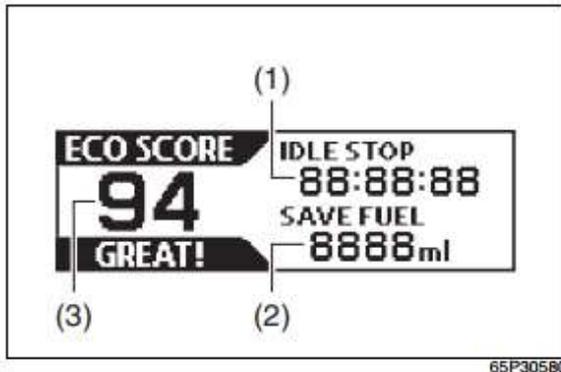
→ стр. 3-91 (Настройка дисплея остановки на холостом ходу (IS))



Функция отображения эко-вождения

Оборудование по типу

Когда двигатель переводится в состояние LOCK (OFF), на дисплее отображается результат эко-вождения для текущей завершенной поездки.



- (1) Время простоя на холостом ходу
- (2) Экономия топлива при простоях на холостом ходу,
- (3) Эко-балл

● Приведенный выше рисунок является типичным примером. Отображаемые элементы различаются в зависимости от типа автомобиля.

アドバイス

● Вы также можете скрыть эту информацию, переключив настройки.

→ стр. 3-91 (Настройка дисплея остановки на холостом ходу (IS))

→ стр. 3-93 (Настройка экологических показателей)

● Следующие данные могут отображаться на дисплее при включенном двигателе.

- Общее время остановки на холостом ходу
- Общее количество топлива, сэкономленного за время стоянки на холостом ходу
- Эко-баллы

→ стр. 3-80 (Информация)

(1) Время простоя на холостом ходу

Общее время простоя на холостом ходу за одну поездку отображается в часах, минутах и секундах.

(2) Экономия топлива при простоях на холостом ходу,

Топливо, сэкономленное при остановках на холостом ходу за одну поездку, отображается в мл.

(3) Эко-балл

Качество вождения оценивается за одну поездку по топливному соотношению, которое считается экономичным.

● Пожалуйста, используйте его как руководство для экологического вождения.

→ стр. 2-36 (Давайте ездить экологично)

● Вспомогательная подсветка эко-вождения или индикатор состояния загорается, когда дисплей выглядит, как показано на предыдущем рисунке. Цвет подсветки меняется в зависимости от оценки экологичности. Чем выше оценка, тем зеленее она становится.

Эко-балл	0 □□□□ → 100
Цвет индикатора	Синий ■■■■ → Зеленый

→ стр. 3-64 (Вспомогательная индикация Eco-Drive)

→ стр. 3-64 (Индикатор состояния)

アドバイス

Вы можете получить высокий балл, ориентируясь на вспомогательное освещение эко-вождения на приборной панели или добиваясь, чтобы состояние индикатора было зеленым или белым.

Режим прощания

Когда переключатель двигателя переводится в положение LOCK (OFF), отображается прощальный ролик. Прощальный ролик будет такого же типа, что и приветственный.

- Вы можете изменить приветственное/прощальное видео по своему вкусу.

→ стр. 3-89 (Настройка приветственного ролика).

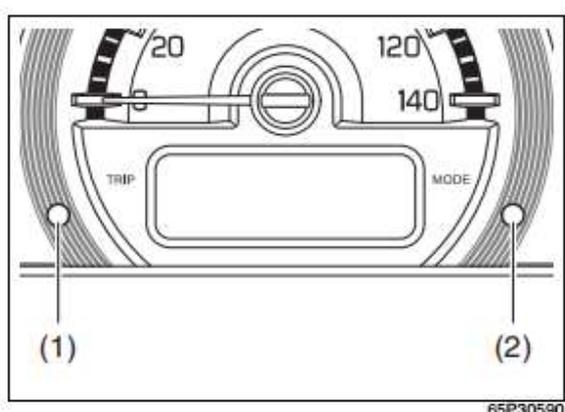
アドバイス

Как только вы измените приветственный ролик, прощальный ролик станет того же типа.

Режим настройки

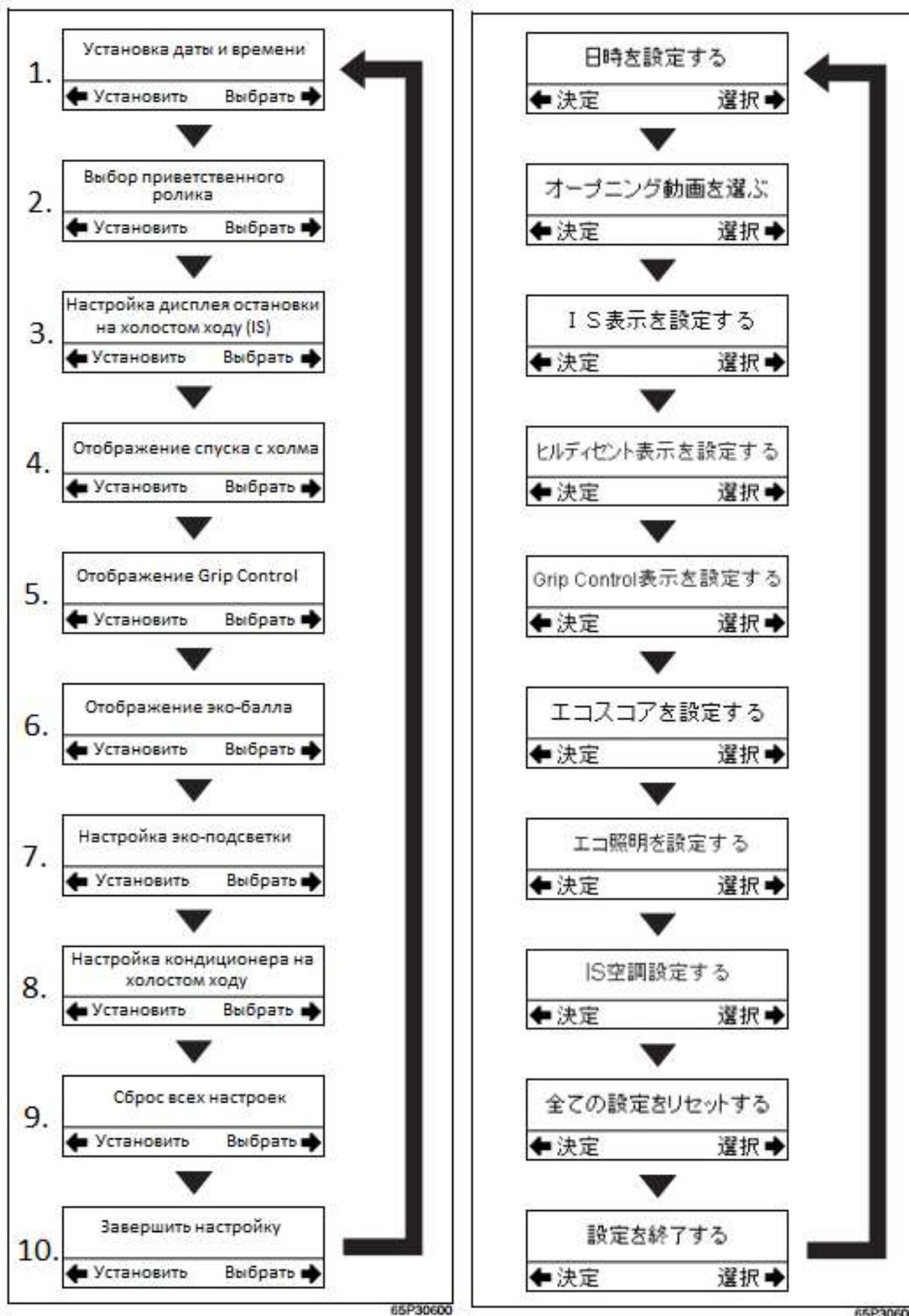
Вы можете войти в режим настройки нажимая и удерживая нажатой кнопку Mode (2), это позволит вам менять настройки в порядке, описанном далее. (Делайте это только при остановке)

- Кратковременно нажимайте кнопку Mode, чтобы переходить по основному меню настроек.



- (1) Кнопка Trip
- (2) Кнопка Mode

Схема меню



• Приведенные выше элементы настройки являются типичными примерами. Зависит от типа авто

アドバイス

- Текущий выбранный элемент отображается белыми символами на черном выделении, как показано следующим знаком *. Типичный пример



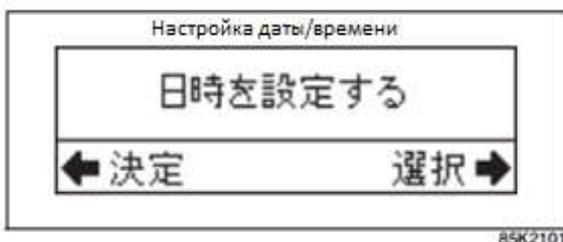
65P30770

- Если вы отключите свинцовую батарею, память будет стерта и настройки параметров вернуться к заводским, поэтому вам нужно повторить настройки

■ 1. Установка даты и времени

Следуйте инструкциям ниже, чтобы установить дату и время.

- ① Перейдите в режим настройки и выберите экран «Настройка даты и времени».



85K2101

- ② Коротко нажмите кнопку Trip (1), чтобы отобразить следующий экран.



65P30810

- ③ Коротко нажимайте кнопку Mode (2), чтобы изменить значение года (в сторону увеличения).

- Нажмите и удерживайте кнопку Mode, чтобы увеличивать значение непрерывно. После достижения максимального значения, оно перескочит на минимальный

- ④ Нажимайте кнопку Trip, чтобы перейти к месяцу, дню и т.д. и меняйте их значение, как указано в пункте ③.

- Вы автоматически вернетесь в главное меню после нажатия кнопки Trip в позиции «минута».

- ⑤ Выйдите из режима настройки.
→ стр. 3-95 (Завершение настройки)

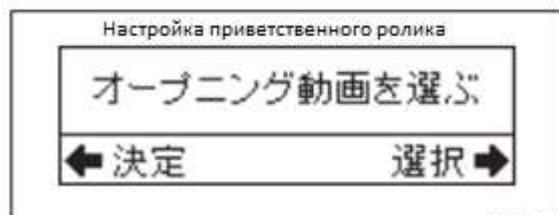
アドバイス

Установка минут одновременно сбрасывает секунды на ноль.

■ 2. Настройка приветственного ролика

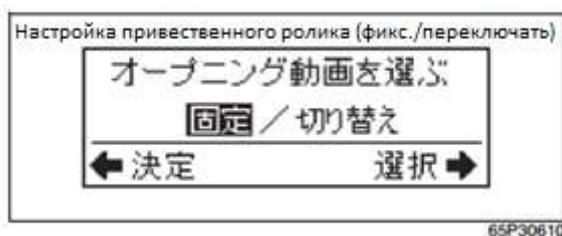
Вы можете выбрать приветственный ролик, выполнив следующие действия.

- ① Переключитесь в режим настройки и отобразите экран «Настройка приветственного ролика».



85K2103

② Коротко нажмите кнопку Trip (1), чтобы отобразить следующий экран.



③ Коротко нажмите кнопку Mode (2), чтобы выбрать «Фикс.» (固定) или «Переключать» (切り替え), и коротко нажмите кнопку Trip.

- Если выбрано «Переключать», приветственные видеоролики будут автоматически переключаться по порядку с А до D каждый раз при запуске двигателя. Прощальный ролик будет того же типа, что и приветственный, и будет переключаться в том же порядке.

<Список приветственных роликов>

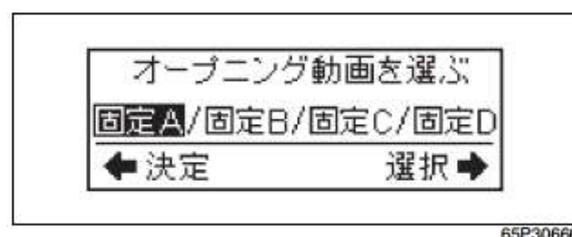
Тип	Приветственный ролик
A	
B	
C	
D	

📌 **アドバイス**

По умолчанию (заводская установка) установлено значение «Переключать».

④ Если вы выберете «Фиксированный» на шаге ③, отобразится следующий экран. Коротко нажимайте кнопку Mode, чтобы выбрать один из приветственных роликов от А до D, затем коротко нажмите кнопку Trip.

- Выбранный приветственный ролик отображается каждый раз при запуске двигателя.
- Прощальный ролик будет того же типа, что и приветственный.



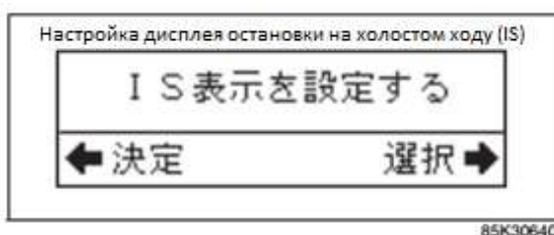
⑤ Выйдите из режима настройки.
→ стр. 3-95 (Завершение настройки)

■ 3. Настройка дисплея остановки на холостом ходу (IS)

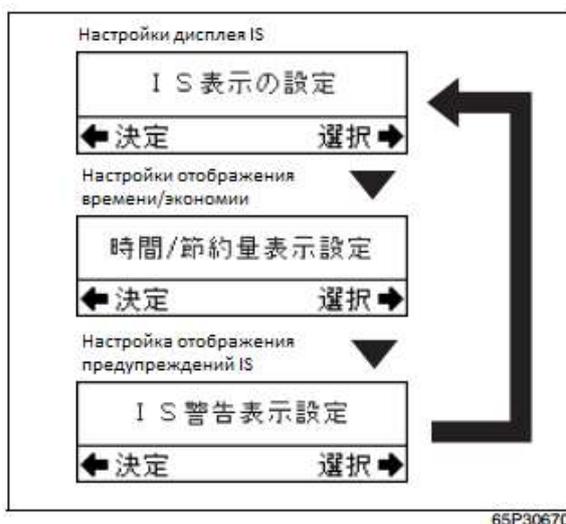
Автомобили, оборудованные системой остановки на холостом ходу

Выполните следующие действия, чтобы настроить отображение остановки холостого хода (IS).

- ① Переключитесь в режим настройки и отобразите экран «Настройка дисплея остановки на холостом ходу (IS)».



- ② Коротко нажмите кнопку Trip (1), чтобы отобразить экран «Настройки дисплея IS». Нажав и удерживая кнопку Mode, вы можете переключать элементы, которые хотите установить, следующим образом.



- ③ Отобразите элемент, который нужно настроить, и коротко нажмите кнопку Trip, чтобы отобразить следующий экран.



- В зависимости от выбранного элемента отображается один из предыдущих рисунков.

- ④ Коротко нажмите кнопку Mode (2), чтобы выбрать «Да» или «Нет», и коротко нажмите кнопку Trip.

Отображение дисплея IS

Если вы выберете «Да» (する), во время автоматической остановки на холостом ходу будет отображаться анимация «Idle Stop».

→ стр. 3-85 (Индикация остановки на холостом ходу)

Отображение времени / экономии

Если выбрано «Да» (する), при переводе переключателя двигателя в положение LOCK (OFF) будет показано время остановки на холостом ходу / экономия топлива.

→ стр. 3-86 (Функция отображения эко-вождения)

Дисплей предупреждений IS

Если вы выберете «Да» (する), в ситуациях, при которых невозможна остановка на холостом ходу на мультимедийном дисплее будут отображаться предупреждения.

→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)

アドバイス

Предупреждение об остановке на холостом ходу (IS) может отображаться, даже если выбрано «Нет».

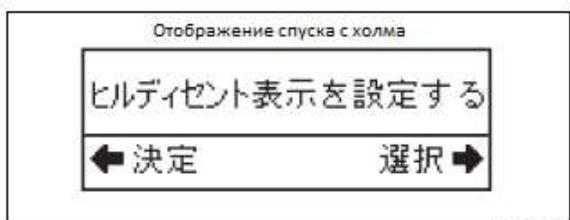
⑤ Выйдите из режима настройки.
→ стр. 3-95 (Завершение настройки)

■ 4. Отображение анимации спуска с холма

Автомобили, оборудованные системой контроля спусков.

Выполните следующие действия, чтобы настроить отображение анимации спуска с холма.

① Перейдите в режим настройки и выберите экран «Отображение спуска с холма».



65P30690

② Коротко нажмите кнопку Trip (1), чтобы отобразить следующий экран.



65P30700

③ Коротко нажмите кнопку Mode (2), чтобы выбрать «Да» (する) или «Нет» (しない), и коротко нажмите кнопку Trip.

- Выберите «Да» (する), чтобы отображать анимацию, когда активировано управление спуском с холма.

④ Выйдите из режима настройки.

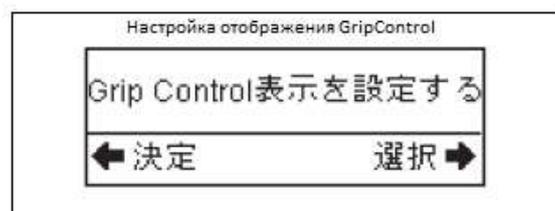
→ стр. 3-95 (Завершение настройки)

■ 5. Настройка отображения контроля сцепления

Автомобили, оборудованные системой контроля сцепления.

Выполните следующие действия, чтобы отобразить анимацию управления сцеплением.

① Перейдите в режим настройки и отобразите экран «Настройка отображения GripControl».



65P30710

② Коротко нажмите кнопку Trip (1), чтобы отобразить следующий экран.



65P30720

③ Коротко нажмите кнопку Mode (2), чтобы выбрать «Да» (する), или «Нет» (しない), и коротко нажмите кнопку Trip.

- Выберите «Да» (する), чтобы отобразить анимацию, когда активировано управление сцеплением.

④ Выйдите из режима настройки.

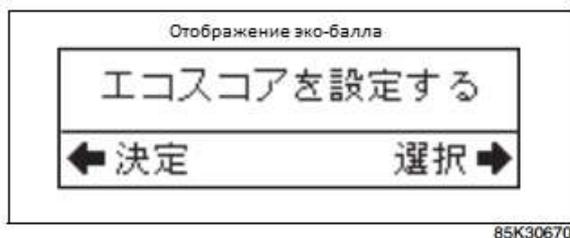
→ стр. 3-95 (Завершение настройки)

■ 6. Отображение эко-балла

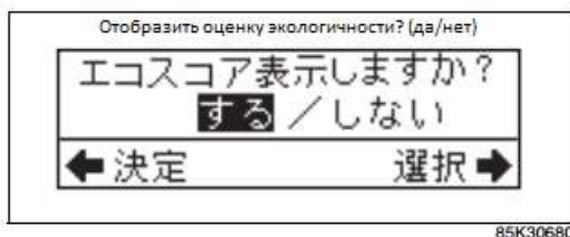
Для автомобилей с автоматической КП

Выполните следующие действия, чтобы настроить показ экологической оценки, которая отображается при выключении двигателя.

① Перейдите в режим настройки и отобразите экран «Отобразить эко-балл».



② Коротко нажмите кнопку Trip (1), чтобы отобразить следующий экран.



③ Коротко нажмите кнопку Mode (2), чтобы выбрать «Да» (する), или «Нет» (しない), и коротко нажмите кнопку Trip.

④ Выйдите из режима настройки.

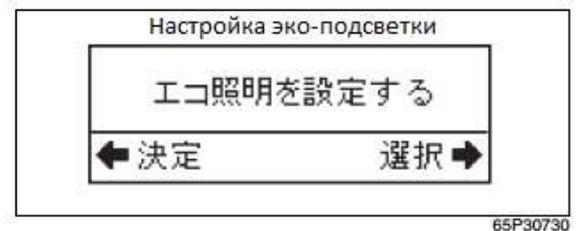
→ стр. 3-95 (Завершение настройки)

■ 7. Настройка эко-подсветки

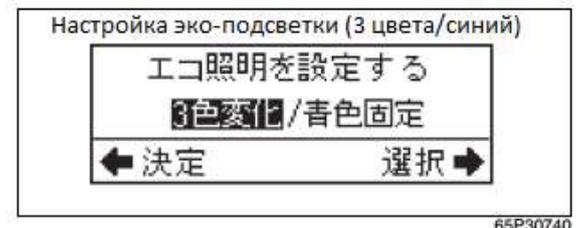
Автомобили, оборудованные индикацией о состоянии

Следуйте инструкциям ниже, чтобы настроить эко-подсветку.

① Перейдите в режим настройки и отобразите экран «Настройка эко-подсветки».



② Коротко нажмите кнопку Trip (1), чтобы отобразить следующий экран.



③ Коротко нажмите кнопку Mode (2), чтобы выбрать «смена 3 цветов» (3 色変化) или «фиксированный синий» (青色固定), и коротко нажмите ручку отключения.

- Если вы выберете «смена 3 цветов», верхняя часть спидометра будет меняться между синим, зеленым или белым, в зависимости от экологичности вождения автомобиля.

- Если выбран "Фиксированный синий", верхняя часть спидометра всегда будет светиться синим цветом.

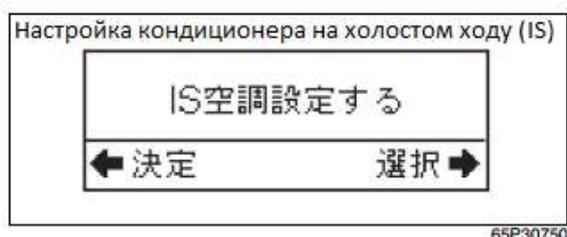
④ Выйдите из режима настройки.
→ стр. 3-95 (Завершение настройки)

■ 8. Настройка поведения кондиционера при остановке холостого хода (IS)

Автомобили, оборудованные системой остановки на холостом ходу

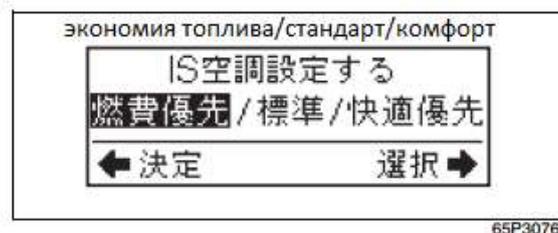
Выполните следующие действия, чтобы настроить поведение кондиционера при остановке на холостом ходу (IS).

① Переключитесь в режим настройки и отобразите экран «Настройка кондиционера на холостом ходу IS».



65P30750

② Коротко нажмите кнопку Trip (1), чтобы отобразить следующий экран.



65P30760

③ коротко нажмите кнопку Mode (2), чтобы выбрать «Приоритет экономии топлива» (燃費優先), «Стандартный» (標準) или «Приоритет комфорта» (快適優先), а затем коротко нажмите кнопку Trip.

- Если выбран «Приоритет экономии топлива», ограничения на возможность остановки на холостом ходу из-за кондиционирования воздуха будут более мягким по сравнению со «Стандартным», двигатель будет легко автоматически останавливаться, а время автоматической остановки будет больше. (Снижает расход топлива.)

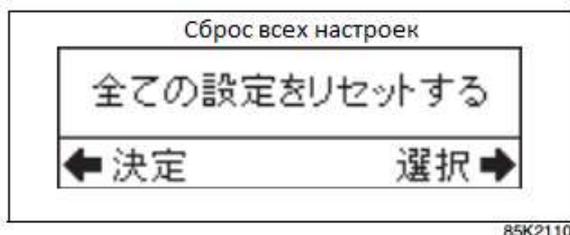
- Если выбран «Приоритет комфорта», ограничения на возможность остановки на холостом ходу из-за кондиционирования воздуха будут более жестким, чем «Стандартный», двигатель реже будет останавливаться автоматически, а время автоматической остановки будет короче. (Комфорт улучшен.)

④ Выйдите из режима настройки.
→ стр. 3-95 (Завершение настройки)

■ 9. Сброс всех настроек

Вы можете восстановить заводские настройки (настройки по умолчанию), выполнив следующие действия.

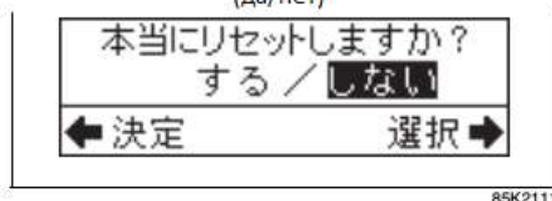
- ① Перейдите в режим настройки и отобразите экран «Сброс всех настроек».



- ② Коротко нажмите кнопку Trip (1), чтобы отобразить следующий экран.

Вы действительно хотите сбросить все настройки?

(да/нет)

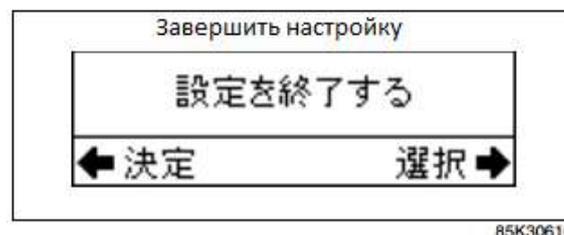


Кратковременно нажмите кнопку Mode (2), чтобы выбрать «Да» (する), и коротко нажмите кнопку Trip.

- После сброса будут заданы следующие состояния:
 - Приветственный ролик: «Переключать»
 - Дата и время: не установлены

■ 10. Завершение настройки

- ① Коротко нажмите кнопку Mode (2), чтобы отобразить экран «Завершить настройку».



- ② Коротко нажмите кнопку Trip (1).

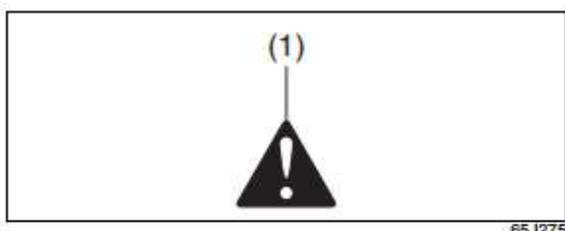
- Вы также можете выйти из режима настройки, выполнив следующие операции:
 - Заглушить двигатель
 - Начать движение

Сообщение на мультимедийном дисплее

Сообщение будет отображаться, когда есть информация, о которой вы хотите получать уведомления, например, о неисправности в какой-то системе. Кроме того, в зависимости от типа сообщения, одновременно с ним может звучать внутренний или внешний зуммер.

- Если вы видите сообщение, следуйте инструкциям. Для получения подробной информации, пожалуйста, прочтите «Список сообщений мультимедийного дисплея» на следующей странице. Также, пожалуйста, прочтите справочную страницу, представленную в списке.

- В зависимости от типа отображаемого сообщения, одновременно с ним может мигать индикатор важного предупреждения (1) на приборной панели.



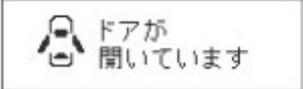
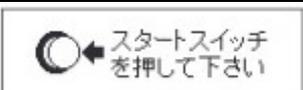
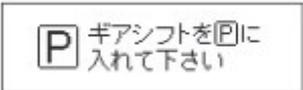
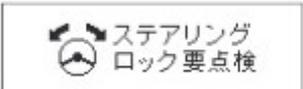
アドバイス

- Сообщение на дисплее исчезает, когда причина сообщения устранена.
- Если во время отображения сообщения добавлено другое сообщение, оно прервется. После этого дисплей будет регулярно меняться.
- Пока отображается сообщение, нажмите и удерживайте кнопку Mode в правом нижнем углу приборной панели, чтобы вернуться к исходному экрану. Однако, в зависимости от типа сообщения, оно может отображаться снова, пока причина не будет устранена.

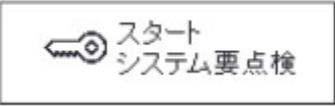
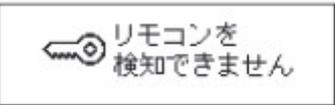
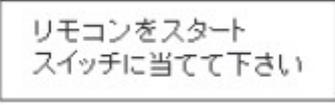
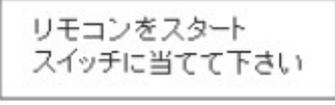
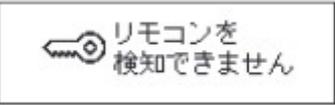
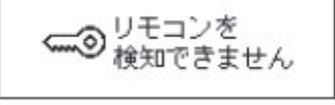
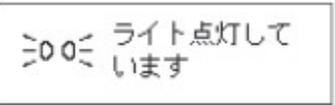
■ Список сообщений мультиинформационного дисплея

Отображаемое содержимое различается в зависимости от типа автомобиля.

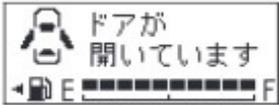
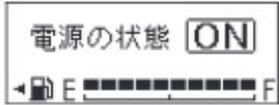
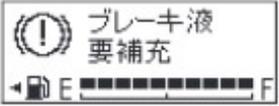
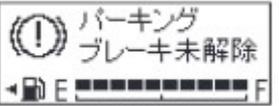
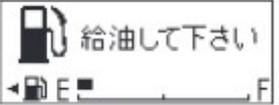
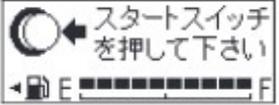
● Переключатель двигателя находится в положении ACC или LOCK (OFF)

Сообщение/перевод	Сигнал	Зуммер	Причина
 Дверь открыта *1	Выкл.	нет	Одна из дверей открыта. Полностью закройте дверь.
 Состояние питания "ACC" *1	Выкл.	нет	Отображается, когда состояние питания в режиме ACC.
 Пожалуйста, нажмите кнопку запуска	Выкл.	нет	Нажата педаль тормоза. Для запуска двигателя, нажмите кнопку старта.
 Переведите рычаг АКПП в положение P, нажимая на тормоз	Выкл.	нет	Рычаг АКПП находится в положении, отличном от P или N, или переключатель двигателя нажат без нажатия педали тормоза. Следуйте инструкциям в сообщении.
 Переведите рычаг АКПП в положение P	Выкл.	нет	Рычаг АКПП находится в положении, отличном от P. Следуйте инструкциям в сообщении.
 Ошибка рулевого управления, требуется проверка руля	Мигает 	«Бом»(звук низкого тона) (1 раз внутренний зуммер)	Возможно, неисправность блокировки руля

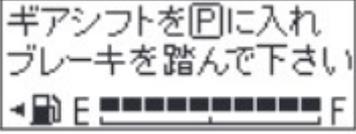
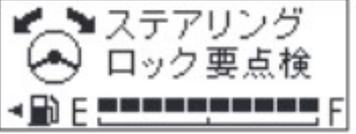
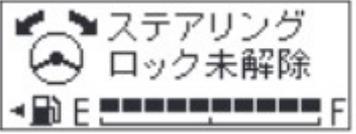
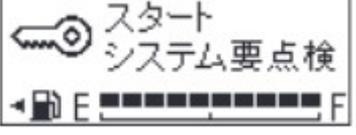
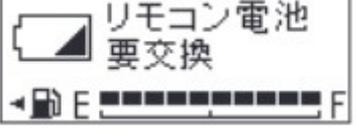
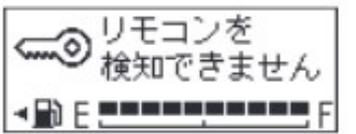
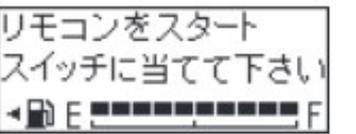
*1 Сообщение исчезает через определенный период времени, даже если причина не устранена.

Сообщение/перевод	Сигнал	Зуммер	Причина
 <p>Требуется проверка системы запуска</p>	Мигает 	«Бом» (1 раз, внутренний зуммер)	Возможно, проблема связана с системой бесключевого запуска.
 <p>Пульт дистанционного управления не обнаружен</p>	Мигает 	«Бом» (2 раза, внутренний зуммер)	Выключатель двигателя был задействован, когда мобильный пульт дистанционного управления не был обнаружен или батарея пульта дистанционного управления была разряжена. Установите пульт дистанционного управления так, чтобы его можно было обнаружить в автомобиле, или поместите пульт дистанционного управления на выключатель двигателя.
 <p>Для начала дистанционного управления нажмите переключатель двигателя</p>			
 <p>Для начала дистанционного управления нажмите переключатель двигателя</p>	Мигает 	«Пи, Пи» (5 раз, внутренний / внешний зуммер), затем «Бом» (1 раз, внутренний зуммер)	Когда переключатель двигателя был установлен в положение АСС или ON, мобильный пульт дистанционного управления был обнаружен, но не мог быть обнаружен при запуске. Переведите переключатель двигателя в положение, в котором дистанционное управление может быть обнаружено в автомобиле.
 <p>Пульт дистанционного управления не обнаружен</p>			
 <p>Пульт дистанционного управления не обнаружен</p>	Мигает 	«Пи, Пи» (5 раз, внутренний / внешний зуммер),	После перевода двигателя в положение АСС или ON, одна из дверей была открыта и закрыта, но мобильный пульт ДУ находится вне зоны обнаружения (например, снаружи автомобиля). Верните пульт дистанционного управления в обнаруживаемое положение в автомобиле.
 <p>Горит свет</p>	Мигает 	«Пиии» (внутренний зуммер)	Двигатель заглушен, но горят фары и габаритные огни автомобиля. Пожалуйста, выключите их.

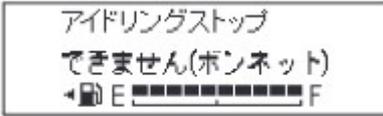
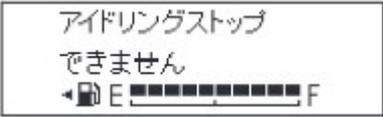
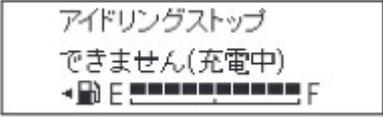
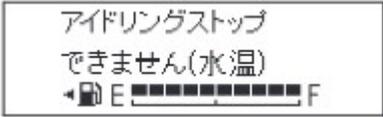
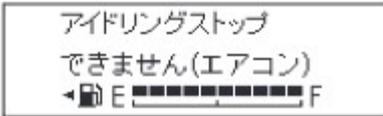
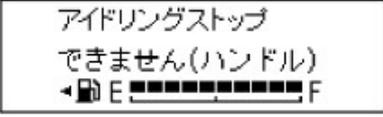
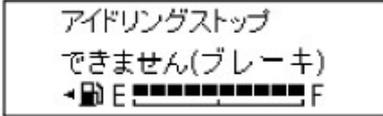
●Переключатель двигателя находится в положении ON

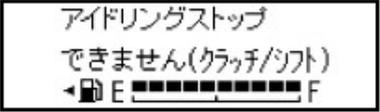
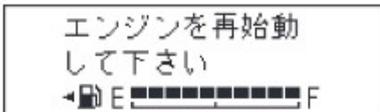
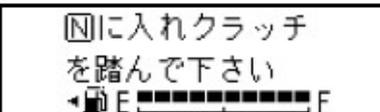
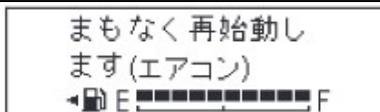
Сообщение	Сигнал	Зуммер	Причина
 <p>ドアが開いています</p> <p>Дверь открыта (*1, когда автомобиль остановлен)</p>	<p>Мигает (только во время движения)</p> 	<p>«Бом» (1 раз во время движения, внутренний зуммер)</p>	<p>Одна из дверей открыта. Остановитесь в безопасном месте и полностью закройте дверь.</p>
 <p>電源の状態 ON</p> <p>Состояние питания ON *1</p>	<p>Выкл.</p>	<p>нет</p>	<p>Отображается, когда состояние питания ON</p>
 <p>シートベルトを着用して下さい</p> <p>Пристегните ремни безопасности</p>	<p>Мигает</p> 	<p>«Пи-пи, пи-пи» (внутренний зуммер примерно 95 секунд)</p>	<p>Во время движения водитель не пристегнут ремнем безопасности. Остановитесь в безопасном месте и наденьте ремень.</p>
 <p>ブレーキ液要補充</p> <p>Требуется долив тормозной жидкости</p>	<p>Мигает</p> 	<p>«Бом» (1 раз внутренний зуммер)</p>	<p>Тормозной жидкости недостаточно.</p>
 <p>パーキングブレーキ未解除</p> <p>Стояночный тормоз не снят</p>	<p>Мигает</p> 	<p>«Пипипип, пипипип», (внутренний зуммер)</p>	<p>Стояночный тормоз не был отпущен во время движения. Остановитесь в безопасном месте и отпустите стояночный тормоз.</p>
 <p>給油して下さい</p> <p>*1 Заправьтесь, пожалуйста</p>	<p>Выкл.</p>	<p>«Бом» (1 раз, внутренний зуммер)</p>	<p>Уровень топлива низкий. Немедленно заправьтесь.</p>
 <p>スタートスイッチを押して下さい</p> <p>Пожалуйста, нажмите кнопку запуска</p>	<p>Выкл.</p>	<p>нет</p>	<p>Нажата педаль тормоза. Чтобы запустить двигатель, нажмите выключатель двигателя.</p>

*1 Сообщение исчезает через определенный период времени, даже если причина не устранена.

Сообщение	Сигнал	Зуммер	Причина
 <p>ギアシフトをPに入れ ブレーキを踏んで下さい</p> <p>Переведите рычаг АКПП в положение P, нажимая на тормоз</p>	Выкл.	нет	Нажатие на тормоз и попытка заглушить двигатель при положении рычага АКПП отличном от P или N. Следуйте инструкциям в сообщении.
 <p>ステアリング ロック 要点検</p> <p>Ошибка рулевого управления, требуется проверка</p>	Мигает 	«Бом» (1 раз, внутренний зуммер)	Возможно, неисправность блокировки руля
 <p>ステアリング ロック未解除</p> <p>Рулевое управление заблокировано</p>	Мигает 	«Бом» (1 раз, внутренний зуммер)	Блокировка руля не снята. Поверните руль влево и вправо и снова нажмите выключатель двигателя.
 <p>スタート システム 要点検</p> <p>Требуется проверка системы запуска</p>	Мигает 	«Бом» (1 раз, внутренний зуммер)	Неисправна система бесключевого входа или бесключевого запуска или низкое напряжение свинцовой батареи.
 <p>リモコン電池 要交換</p> <p>Требуется замена батареи пульта дистанционного управления *1</p>	Выкл.	нет	Батарея мобильного пульта дистанционного управления почти разрядилась.
 <p>リモコンを 検知できません</p> <p>Пульт дистанционного управления не обнаружен</p>	Мигает 	«Пи, пи», (5 раз, внутренний / наружный зуммер)	Мобильный пульт дистанционного управления может отсутствовать в машине или батарея пульта дистанционного управления разряжена. Верните пульт дистанционного управления в салон автомобиля или положите пульт на выключатель двигателя.
 <p>リモコンをスタート スイッチに当てて下さい</p> <p>Для начала дистанционного управления нажмите переключатель</p>		«Бом» (1 раз, внутренний зуммер)	

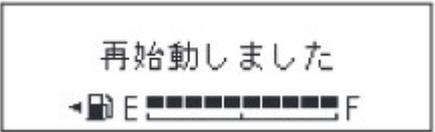
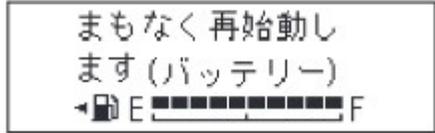
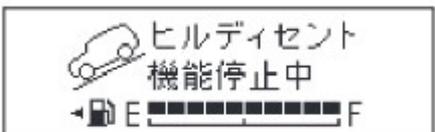
*1 Сообщение исчезает через определенный период времени, даже если причина не устранена.

Сообщение/перевод	Сигнал	Зуммер	Причина
 <p>Остановка холостого хода невозможна (капот)</p>	Выкл.	нет	Остановка холостого хода невозможна из-за того, что капот открыт или не полностью закрыт при запуске двигателя. → стр. 4-72 (Меры предосторожности при автоматической остановке двигателя) → стр. 4-74 (Состояние ожидания)
 <p>Остановка холостого хода невозможна</p>	Выкл.	нет	Остановка холостого хода невозможна по причинам: внутренняя температура аккумулятора не соответствует предписанной температуре, крутой наклон, открытая дверь водителя или не застегнут ремень безопасности водителя.
 <p>Остановка холостого хода невозможна (зарядка)</p>	Выкл.	нет	Остановка холостого хода невозможна, так как необходимо зарядить свинцовый или литий-ионный аккумулятор. → стр. 4-74 (Состояние ожидания)
 <p>Остановка холостого хода невозможна (температура воды)</p>	Выкл.	нет	Остановка холостого хода невозможна, потому что температура охлаждающей жидкости вне пределов заданной температуры. → стр. 4-74 (Состояние ожидания)
 <p>Остановка холостого хода невозможна (кондиционер)</p>	Выкл.	нет	Остановка холостого хода невозможна, потому что разница между заданной температурой кондиционера и температурой внутри автомобиля стала большой, или функция охлаждения и обогрева стала недостаточной. → стр. 4-74 (Состояние ожидания)
 <p>Остановка холостого хода невозможна (руль)</p>	Выкл.	нет	Остановка холостого хода невозможна при работе рулем → стр. 4-76 (Условия автоматической остановки двигателя)
 <p>Остановка холостого хода невозможна (тормоз)</p>	Выкл.	нет	Остановка холостого хода невозможна из-за слабого нажатия на тормоз → стр. 4-76 (Условия автоматической остановки двигателя)

Сообщение/перевод	Сигнал	Зуммер	Причина
 <p>Остановка холостого хода невозможна (сцепление / передача)</p>	Выкл.	нет	<p>Когда автомобиль остановлен, рычаг переключения не находится в положении N (нейтраль) или педаль сцепления нажата.</p> <p>Включите нейтраль и снимите ногу с педали сцепления.</p> <p>→ стр. 4-76 (Условия автоматической остановки двигателя)</p>
 <p>Пожалуйста, перезапустите двигатель</p>	Выкл.	*2	<p>Во время автоматической остановки холостого хода произошло следующее: был открыт капот, открыта водительская дверь или отстегнут водительский ремень безопасности. Пожалуйста, перезапустите двигатель. (Полностью закройте капот после открытия)</p>
 <p>Выжмите сцепление и переключитесь в положение N</p>	Выкл.	«Пи, Пи», (2 раза, внутренний зуммер)	<p>Рычаг переключения находится в положении, отличном от N во время автоматической остановки двигателя.</p> <p>Выжмите педаль сцепления и переведите рычаг передач в положение N. (Для машин с механической КП)</p> <p>→ стр. 4-72 (Меры предосторожности при автоматической остановке двигателя)</p>
 <p>Скоро перезапустится (кондиционер) **</p>	Выкл.	«Пи» (1 раз, внутренний зуммер)	<p>Двигатель вскоре перезапустится, потому что разница между заданной температурой кондиционера и температурой внутри автомобиля увеличилась или был нажат переключатель обогревателя.</p> <p>(Продолжительность остановки холостого хода кондиционером может быть изменена путем настройки).</p>

* 2 Звук зуммера различается в зависимости от причины отображения сообщения. Прочтите «Предупреждающий зуммер по оборудованию по типу» на стр. 1-18 или «Меры предосторожности при автоматической остановке двигателя» на стр. 4-72.

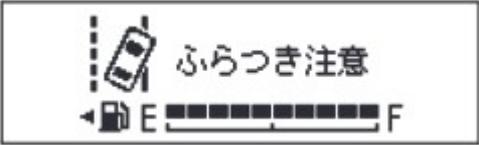
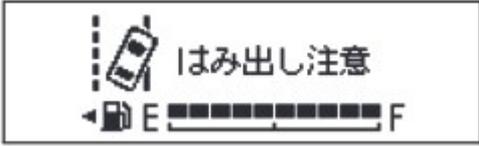
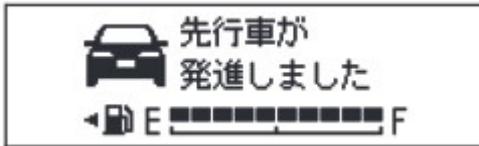
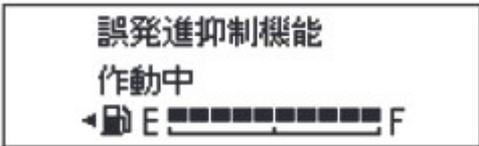
**сообщение появляется, когда двигатель был остановлен на холостом ходу

Сообщение/перевод	Сигнал	Зуммер	Причина
 <p>再始動しました</p> <p>← E ██████████ F</p> <p>Перезапуск **</p>	Выкл.	*2	Двигатель перезапустился по причине: падение давления в тормозной системе; скатывание автомобиля по склону; открытие двери водителя; отстегивание ремня безопасности водителя.
 <p>まもなく再始動します (バッテリー)</p> <p>← E ██████████ F</p> <p>Скоро перезапустится (аккумулятор) **</p>	Выкл.	«Пи» (1 раз, внутренний зуммер)	Аккумулятор скоро разрядится, двигатель будет перезапущен.
 <p>ヒルディセント機能停止中</p> <p>← E ██████████ F</p> <p>Функция Контроль спуска не работает</p>	Выкл.	нет	Возможно, неисправна система контроля спуска.
 <p>Grip Control 機能停止中</p> <p>← E ██████████ F</p> <p>Функция Grip Control не работает</p>	Выкл.	нет	Возможно, неисправна система Grip Control
 <p>Grip Control 解除しました</p> <p>← E ██████████ F</p> <p>Функция Grip Control деактивирована</p> <p>*1</p>	Выкл.	нет	При включенном Grip Control выполнилось одно из условий: - Автомобиль устойчив, его скорость превышает 30 км / ч. - Выключена кнопка Grip Control - Нажата кнопка "ESP OFF"

*1 Сообщение исчезает через определенный период времени, даже если причина не устранена.

* 2 Звук зуммера различается в зависимости от причины отображения сообщения.

**сообщение появляется, когда двигатель был остановлен на холостом ходу

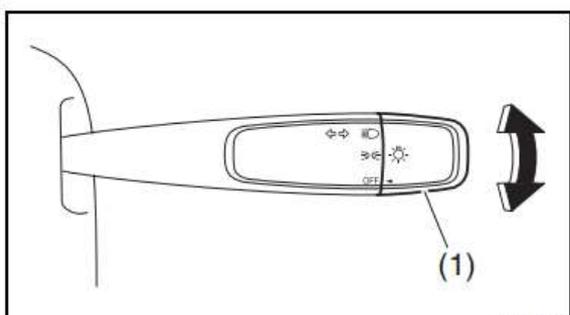
Сообщение	Сигнал	Зуммер	Причина
 <p>ふうつき注意</p> <p>Остерегайтесь виляния</p>	Мигает 	«Пип, Пип, Пип» (прерывистый, внутренний зум- мер)	Активирован сиг- нал тревоги неста- бильности в полосе (вилянии)
 <p>はみ出し注意</p> <p>Осторожно, пересечение (линии разметки)</p>	Мигает 	«Пип, Пип, Пип» (прерывистый, внутренний зум- мер)	Активировано пре- дупреждение о вы- езде с полосы дви- жения.
 <p>先行車が 発進しました</p> <p>Предыдущая машина тронулась</p>	Мигает 	«Пип» (1 раз, внутренний зум- мер)	Действует функция уведомления о старте предыду- щего автомобиля
 <p>誤発進抑制機能 作動中</p> <p>Функция подавления ложного пуска в процессе</p>	Мигает 	«Пип, Пип, Пип» (прерывистый, внутренний зум- мер)	Действует функция подавления лож- ного пуска.
 <p>システム要点検</p> <p>Требуется проверка системы</p>	Мигает 	нет	Стереокамера мо- жет работать не- правильно. Если со- общение все еще появляется после перезапуска двига- теля, обратитесь к дилеру.

Переключатели света

Включение / выключение света

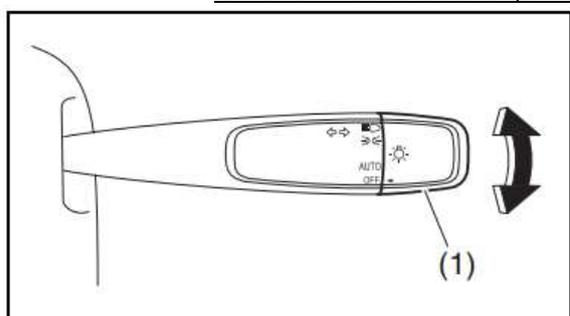
Выключатель можно использовать независимо от положения переключателя двигателя. Когда ручка (1) выключателя света поворачивается, он включается и выключается следующим образом.

Автомобили без системы автоматического освещения



71L30690

Автомобили с системой автоматического освещения



71L30700

Положение переключателя света	Фары	Габариты, задние фары, подсветка номера
	Горит	
	Выкл.	Горит
AUTO	Автоматическое вкл. / выкл. (*)	
OFF	Выключено	

* Система автоматического освещения (оборудование по типу) работает только при запущенном двигателе.

注記

Не включайте свет надолго при неработающем двигателе. Это может привести к разрядке свинцовой батареи.

アドバイス

Пока включены фары и габаритные огни, световой индикатор на приборной панели будет гореть.
→ стр. 3-72 (Индикатор светового оборудования)

■ Система автоматического освещения

Оборудование по типу

Ее можно использовать, когда двигателя запущен. Фары и габаритные огни автоматически включаются и выключаются в зависимости от яркости за пределами автомобиля. Если двигатель будет переведен в положение ACC или LOCK (OFF), система автоматического освещения выключится.

- Поверните ручку переключателя света в положение AUTO, чтобы включать и выключать его, как показано ниже.

Яркость вне автомобиля	Фары	Габариты, задние фонари, подсветка номера
Светло	выключены	
Сумерки	выключены	горят
Темно	горят	

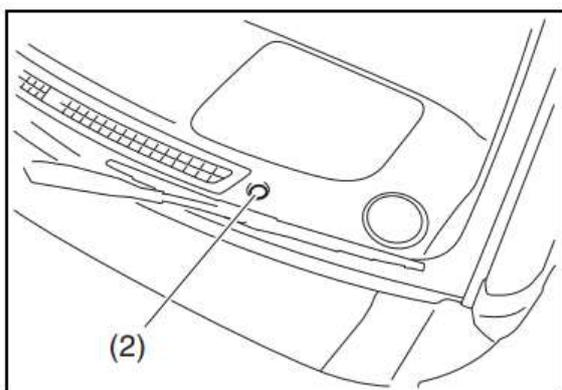
注記

Обратите внимание, что если оставить его включенным на долгое время, это может привести к разрядке свинцовой батареи.

アドバイス

Не кладите какие-либо предметы на автоматический датчик освещенности (2) или вокруг него, а также не наносите на него средство для мытья стекол. Чувствительность сенсора снизится, и он не будет нормально работать.

Приборная панель со стороны пассажира



65P00000

Предупреждение о не выключенных фарах

Чтобы Вы не забыли погасить фары и габаритные огни, при открытии двери водителя внутренний зуммер будет звучать непрерывно в следующих случаях:

Автомобили без системы запуска без ключа

Если фары и габаритные огни продолжают гореть после извлечения ключа.

Автомобили с системой запуска без ключа

Если после того, как переключатель двигателя установлен в положение LOCK (OFF), фары и габаритные огни продолжают гореть.

Когда вы погасите фары и габаритные огни, внутренний зуммер выключится.

- Одновременно с предупреждающим зуммером на мультимедийном дисплее отобразится сообщение.

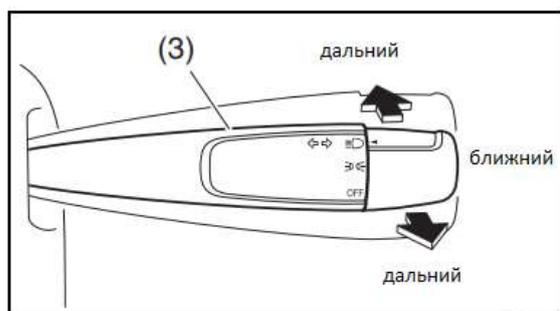
→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)

Переключение дальнего и ближнего света

Вы можете освещать дорогу далеко вперед, переключив фару на дальний свет.

- При включенных фарах, нажмите рычаг (3) вперед, чтобы включить дальний свет. Когда вы вернете его в исходное положение, он переключится на ближний.
- Независимо от положения переключателя света, потяните рычаг на себя, и дальний свет фар будет включен, пока вы его тянете.
- При включении дальнего света на приборной панели загорается индикатор дальнего света.

→ стр. 3-72 (Индикатор дальнего света фар)



72M00121

- Переключатель на приведенном выше рисунке является типичным примером. Это зависит от типа автомобиля.

アドバイス

Если появился встречный автомобиль или Вы догнали впереди идущий автомобиль, переключите свет на ближний.

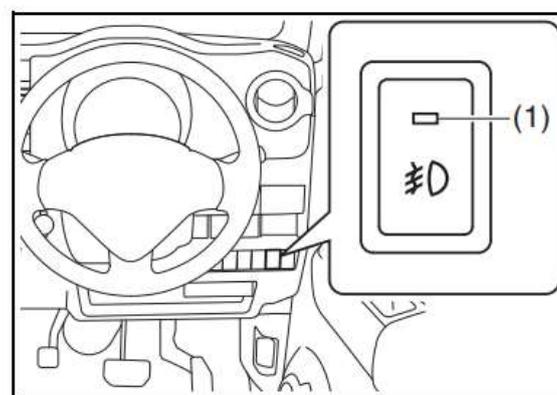
Выключатель противотуманных фар

Оборудование по типу

Этот вид освещения можно использовать при включенных фарах и габаритных огнях, а также при плохой видимости из-за дождя или тумана.

- При нажатии переключателя включается противотуманная фара и загорается контрольная лампа (1) внутри переключателя.

Нажмите еще раз, чтобы выключить противотуманные фары.



65P00000

注記

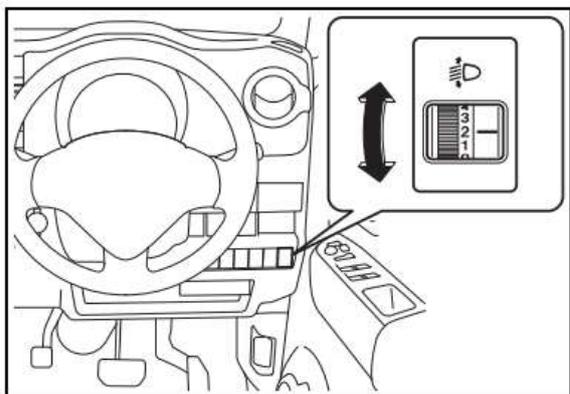
Чтобы защитить свинцовый аккумулятор, выключите противотуманные фары, как только видимость станет лучше.

Диск регулировки оптической оси

Оборудование по типу

Для автомобилей, оборудованных галогенными фарами, оптическую ось света можно отрегулировать, включив свет и повернув диск регулировки оптической оси. Если при загрузке багажом или пассажирами оптическая ось фар направлена вверх, это будет мешать встречным и движущимся впереди автомобилям. Поверните диск, чтобы отрегулировать оптическую ось вниз.

- Выполняйте операцию регулировки, когда свет фар переключен на ближний. Если горит дальний свет или фары погашены, невозможно определить, правильно ли отрегулирована оптическая ось.
- Циферблат имеет шкалу от 0 до 4, а оптическую ось можно регулировать за 9 шагов (с шагом 0,5).
- Увеличение значения на циферблате приводит к тому, что оптическая ось направляется вниз.



65P00000

- Конкретная настройка зависит от загруженности пассажирами и багажом, но Вы можете ориентироваться на значения в следующей таблице.

<Ориентировочное положение шкалы>

Условия	Положение набора
Только водитель	0
Водитель и пассажир	
4 пассажира	1,5
4 пассажира и полное багажное отделение	2 – 2,5
Водитель и полный салон багажа	3 - 3,5



Не производите настройку во время движения. Вы можете отвлечься на операцию, что приведет к неожиданной аварии.



Для настройки основной оптической оси при техосмотре автомобиля, установите диск в положение 0. Регулировка основной оптической оси в положении, отличном от 0, может вызвать проблемы с безопасностью, так как оптическая ось света будет направлена вверх от эталона.

アドバイス

- Поворот диска регулирует оптические оси одновременно и для ближнего и для дальнего света фар.
 - На автомобилях с ксеноновыми фарами оптическая ось регулируется автоматически.
- стр. 3-68 (Сигнальная лампа автоматического выравнивания фар)

Переключатель указателя поворота

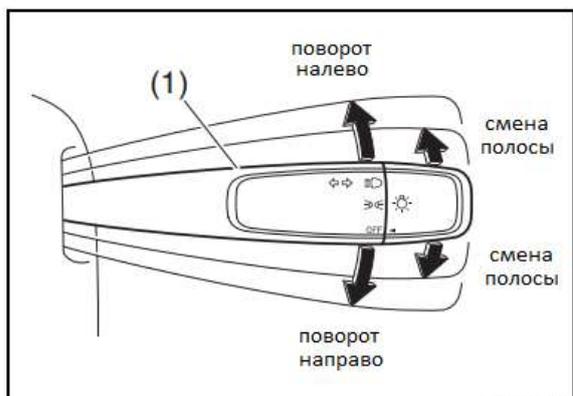
Можно использовать, когда переключатель двигателя находится в положении ON.

При повороте направо или налево

При повороте налево: нажмите рычаг (1) вверх.

При повороте направо: нажмите рычаг (1) вниз.

- Одновременно мигают указатель поворота и индикатор поворота на приборной панели.
- Когда руль возвращается в исходное положение, рычаг указателя также автоматически возвращается в исходное положение, а указатель поворота и индикатор выключаются.



71L30750M

- Переключатель на приведенном выше рисунке является типичным примером. Это зависит от типа автомобиля.

アドバイス

Если угол поворота руля небольшой, рычаг указателя может не вернуться в исходное положение автоматически. Пожалуйста, верните рычаг вручную.

При смене полосы движения

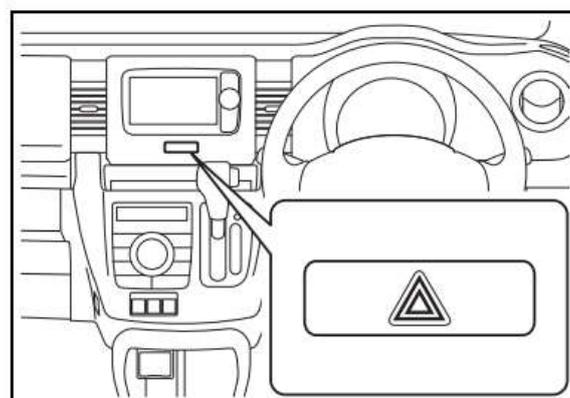
Слегка нажмите на рычаг в том направлении, в котором вы хотите сменить полосу движения.

- Указатель поворота и индикатор мигают, только когда вы их удерживаете.

Сигнал аварийной остановки

Можно использовать независимо от положения переключателя двигателя. Используется при парковке на улице или в аварийной ситуации из-за поломки.

- Когда вы нажимаете переключатель, все указатели поворота и указатель поворота на приборной панели мигают.
- Нажмите еще раз, чтобы выключить.



65P00000

注記

Не включайте надолго, пока двигатель не работает. Это может привести к разрядке свинцовой батареи.

Переключатель стеклоочистителя / омывателя

Можно использовать, когда переключатель двигателя находится в положении ON.



В холодную погоду омывающая жидкость, распыленная на стеклянную поверхность, может замерзнуть, что ухудшит видимость. Перед распылением омывающей жидкости прогрейте окно, включив обдув лобового стекла.
→ стр. 5-24 (Вентиляционные выходы кондиционера)



- Если стекло сухое, смочите его омывающей жидкостью перед включением стеклоочистителя. Если протирать насухую, поверхность стекла и резиновая деталь стеклоочистителя могут быть повреждены.
- Не включайте стеклоочиститель, если его щетка прилипла к стеклу. Лезвие (резиновая деталь) может быть повреждено или стеклоочиститель сломается.
- Недостаток омывающей жидкости может привести к неисправности насоса омывателя.

В каких случаях стеклоочиститель может остановиться во время работы

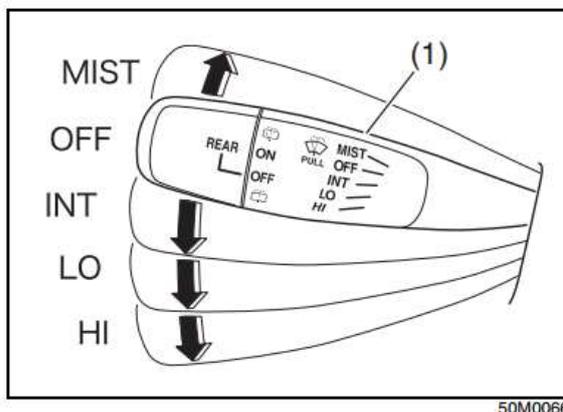
Если стеклоочиститель сильно нагружен из-за снега и т. д., и температура двигателя стеклоочистителя повышается, срабатывает прерыватель для защиты двигателя стеклоочистителя. Сделайте следующие шаги:

- ① Остановитесь в безопасном месте и установите переключатель двигателя в положение ACC или LOCK (OFF).
- ② Выключите переключатель стеклоочистителя.
- ③ Удалите препятствия, такие как снег, которые мешают работе стеклоочистителя.
- ④ Когда температура двигателя стеклоочистителя снизится, прерыватель вернется в исходное состояние, и стеклоочиститель можно использовать заново.

- Если стеклоочиститель не начнет работать через некоторое время, может быть другая причина. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр Suzuki.

Переключатель переднего стеклоочистителя

Когда вы перемещаете рычаг (1) вверх и вниз, передний стеклоочиститель работает, как показано в следующей таблице.

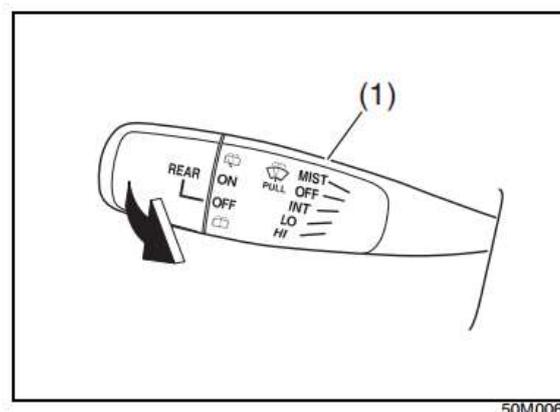


- Переключатель на приведенном выше рисунке является типичным примером. Это зависит от типа автомобиля.

MIST	Работает, пока рычаг нажат вверх
OFF	Остановлен
INT	Прерывистый режим работы
LO	Работа на низкой скорости
HI	Работа на высокой скорости

Выключатель переднего омывателя

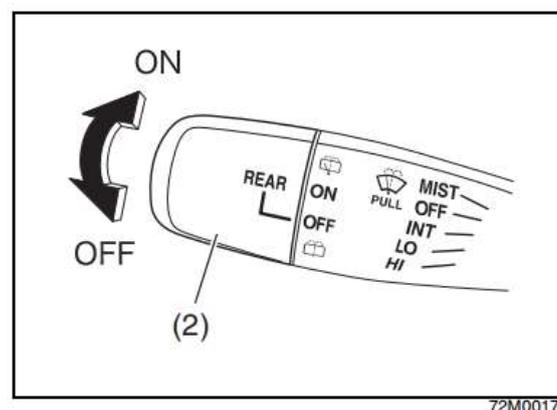
Когда вы тянете рычаг (1) на себя, омывающая жидкость разбрызгивается на стекло, и стеклоочиститель перемещается несколько раз.



Переключатель заднего стеклоочистителя

Оборудование по типу

Поверните ручку (2)



ON	Работает
OFF	Остановлен

Выключатель заднего омывателя

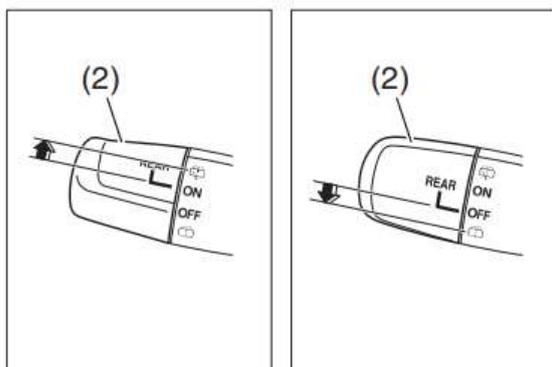
Оборудование по типу

- Поверните ручку (2) в направлении  на рисунке, установив ее в положение  (выше ON) для разбрызгивания омывающей жидкости, с одновременной работой заднего стеклоочистителя.

Когда вы отпустите ручку, она вернется в положение ON.

- Поверните ручку (2) в направлении  на рисунке, установив ее в положение  (ниже OFF), для разбрызгивания омывающей жидкости без работы заднего стеклоочистителя.

Когда вы отпустите ручку, она вернется в положение OFF.



50M0069

Кнопка звукового сигнала

Можно использовать независимо от положения переключателя двигателя. Когда вы нажмете на ту часть руля, на которой есть изображение рожка, раздастся гудок.



70K188

4. Эксплуатация автомобиля

■ Запуск / остановка двигателя

Функция каждого положения переключателя двигателя	4-2
Система иммобилайзера	4-4
Система бесключевого запуска	4-5
Как запустить двигатель	4-9
Как остановить двигатель	4-11

■ Стояночный тормоз

Работа стояночного тормоза	4-14
----------------------------------	------

■ Автоматическая коробка передач

Управление рычагом селектора	4-16
Особенности эксплуатации машин с автоматической КП	4-19
При управлении автомобилем с автоматической коробкой передач.....	4-22
Как водить машину с автоматической КП	4-24

■ Рычаг переключения передач (для машин с механической КП)

Работа рычага переключения передач	4-28
--	------

■ Круиз-контроль

Круиз-контроль	4-29
----------------------	------

■ ABS

Особенности эксплуатации автомобилей, оснащенных системой ABS	4-31
---	------

■ Сигнал экстренного торможения (ESS)

Сигнал экстренного торможения (ESS)	4-35
---	------

■ ESP®

Особенности эксплуатации автомобилей, оснащенных системой ESP®	4-36
Контроль спуска	4-39
Контроль сцепления с поверхностью	4-42

■ Функции поддержки вождения (DCBS)

Функции поддержки вождения (стереокамерный тип).....	4-45
--	------

■ S-ENE CHARGE

S-ENE CHARGE	4-65
--------------------	------

■ Система остановки на холостом ходу

Система остановки на холостом ходу	4-67
--	------

Еco Cool	4-80
Настройка кондиционера на холостом ходу.....	4-80
Контроль удержания на подъеме	4-81

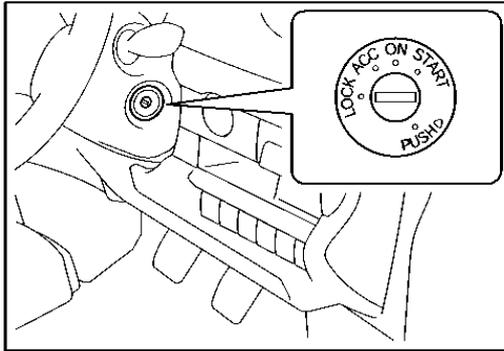
Безопасное вождение на первом месте

Оборудование для обеспечения безопасности, такое как ремни безопасности, системы подушек безопасности SRS и ABS (антиблокировочная тормозная система), установленное в автомобилях, имеют ограничения в обеспечении безопасности пассажиров. Строго соблюдайте установленную законом скорость, соблюдайте умеренную скорость и старайтесь водить машину безопасно.

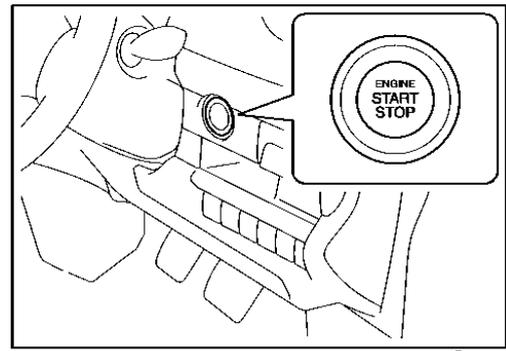
Функция каждого положения переключателя двигателя

Автомобили без системы бесключевого запуска

Автомобили с системой бесключевого запуска



65P40010



65P40020

- Чтобы запустить двигатель, прочтите «Как запустить двигатель» на стр. 4-9.

■ **Автомобили без системы бесключевого запуска.**

Положение переключателя двигателя	Состояние двигателя	Вид работы
LOCK (OFF)	Остановлен	Положение для вставки и извлечения ключа при парковке. Когда вы вынимаете ключ, блокировка руля будет включена.
ACC	Остановлен	Положение при использовании электрических компонентов, таких как наружные зеркала заднего вида, аудиосистема или навигация, а также прикуривателя без запуска двигателя.
ON	Остановлен	Положение при использовании электрических компонентов, таких как электрические стеклоподъемники и дворники, без запуска двигателя. Загорается приборная панель
	Запущен	Могут использоваться все электрические компоненты. Двигатель находится в состоянии нормальной работы.
START	Запуск	Это положение при запуске двигателя. Когда он запустится, отпустите ключ. Ключ автоматически возвращается к START.

■ Автомобили, оснащенные системой бесключевого запуска.

Положение переключателя двигателя*	Состояние двигателя	Вид работы
LOCK (OFF)	Остановлен	Положение при парковке. Верните переключатель двигателя в положение LOCK (OFF) и откройте или закройте одну из дверей, чтобы заблокировать руль.
ACC	Остановлен	Положение при использовании электрических компонентов, таких как наружные зеркала заднего вида, аудиосистема или навигация, а также прикуривателя без запуска двигателя.
ON	Остановлен	Положение при использовании электрических компонентов, таких как электрические стеклоподъемники и дворники, без запуска двигателя. Загорается приборная панель
	Запущен	Могут использоваться все электрические компоненты. Двигатель находится в состоянии нормальной работы.
START	Запуск	Положение при запуске двигателя. → стр. 4-9 (Как запустить двигатель).

* Информацию о переключении положения переключателя двигателя см. в разделе «Система запуска без ключа» на стр. 4-5.

- На мультимедийном дисплее отображается сообщение в зависимости от положения переключателя двигателя. См. «Сообщения на мультимедийном дисплее» на стр. 3-95 для получения дополнительной информации.

注記

Не оставляйте переключатель двигателя в положении ACC или ON при остановленном двигателе. Кроме того, не используйте навигацию или звук в течение длительного времени в этом состоянии. Это может привести к разряду свинцовой батареи.

アドバイス

- Блокировка руля обычно снимается, когда переключатель двигателя изменяется с LOCK (OFF) на ACC или ON.
- Для автомобилей, оборудованных системой бесключевого запуска, при воздействии сильных радиоволн или шума на мультимедийном дисплее может отображаться сообщение, и может оказаться невозможным переключить источник питания или запустить двигатель.

Когда руль не может быть разблокирован

■ **Автомобили без системы запуска без ключа.**

Ключ не перемещается из LOCK (OFF) в ACC. Поверните ключ, осторожно перемещая руль влево и вправо.

■ **Автомобили, оснащенные системой бесключевого запуска.**

Если не удастся запустить двигатель, нажмите выключатель двигателя, слегка покачивая руль из стороны в сторону.



64L40180

■ **Предупреждение о том, что руль не разблокирован**

Если блокировка руля не снята, а переключатель двигателя находится в положении ON, на мультимедийном дисплее будет отображаться сообщение.

→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)

Система иммобилайзера

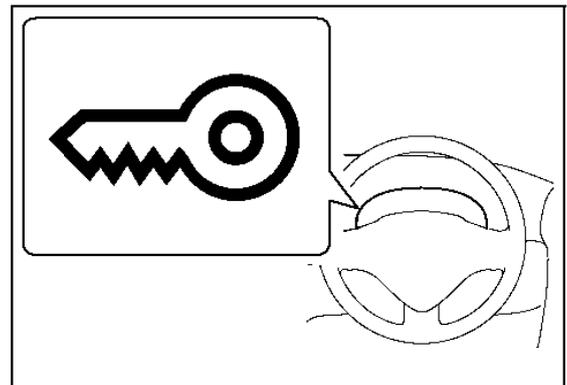
Чтобы предотвратить кражу, система иммобилайзера использует ключ (автомобиль без системы бесключевого запуска) или мобильный пульт дистанционного управления (автомобиль с системой бесключевого запуска) для связи с автомобилем с помощью радиоволн. Это система, которая не дает запуститься, если не используется предварительно зарегистрированный ключ или мобильный пульт дистанционного управления.

アドバイス

Транспортные средства без системы бесключевого запуска могут быть не в состоянии запустить двигатель, поскольку не могут точно принимать сигнал от ключа в следующих случаях:

- Когда ключ касается металлического предмета
 - Когда ключ близок к другому ключу или перекрывается с ним
- стр. 3-2 (Ключ)

Контрольная лампа иммобилайзера



81M40141

Находится в панели приборов.

→ стр. 1-10 (Сигнальные/контрольные лампы)

Если двигатель можно запустить, индикатор включится примерно на 2 секунды, а затем выключится, когда переключатель двигателя будет установлен в положение ON.

Автомобили без системы бесключевого запуска

Если индикатор мигает, двигатель не запустится.

Если индикатор мигает, верните переключатель двигателя в исходное положение и снова установите переключатель двигателя в положение ON.

Если индикатор все еще мигает, возможно, система неисправна. Пожалуйста, свяжитесь с вашим дистрибьютором Suzuki.

Автомобили, оборудованные системой бесключевого запуска

- Двигатель может не запуститься, если индикатор мигает или горит около 5 секунд. Проверьте расположение мобильного пульта дистанционного управления, поверните переключатель двигателя обратно в положение LOCK (OFF), а затем попробуйте снова выполнить операцию.

→ стр. 4-10 (Если мигает , а двигатель не запускается)

- Мобильный пульт дистанционного управления. Мигает, когда активировано предупреждение об отсутствии транспортного средства.

→ стр. 4-8 (Предупреждения о выходе мобильного пульта дистанционного управления из автомобиля).

アドバイス

Когда индикатор горит или мигает, на мультимедийном дисплее может отображаться сообщение.

→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)

Система бесключевого запуска

Если ваш мобильный пульт дистанционного управления находится в пределах рабочего диапазона внутри автомобиля, за исключением верхней панели приборов и багажного отделения, вы можете начать работу с помощью выключателя двигателя (см. стр. 4-9) и переключить режим источника питания (см. Следующую страницу).

Кроме того, система выполняет следующие функции.

- Запирание / отпирание двери с помощью кнопки на двери

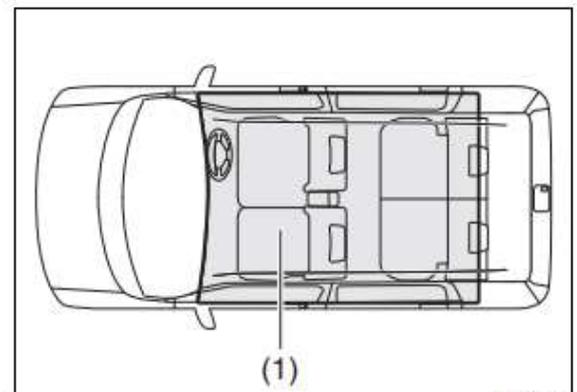
→ стр. 3-7 (Мобильный пульт дистанционного управления)

- Бесключевой доступ

→ стр. 3-4 (Доступ без ключа)

- Иммобилайзер (противоугонное устройство автомобиля)

→ стр. 4-4 (Система иммобилайзера)



81M40230

(1) Рабочий диапазон внутри автомобиля

アドバイス

- Даже если в рабочем диапазоне в автомобиле есть мобильный пульт дистанционного управления, он может не быть обнаружен, и двигатель может не запуститься или питание может не переключиться в следующих ситуациях:

- Батарея мобильного пульта дистанционного управления разряжена.

- На мобильный пульт дистанционного управления влияют сильные радиоволны и шум.

- Мобильный пульт дистанционного управления соприкасается с металлическим предметом или покрывается им.

- Мобильный пульт дистанционного управления находится сзади или в отсеке для хранения.

→ стр. 5-9 (Отсеки для хранения на приборной панели)

→ стр. 5-12 (Держатель для напитков)

→ стр. 5-15 (Другое оборудование)

- Мобильный пульт дистанционного управления находится перед панелью приборов, солнцезащитным козырьком и полом.

- Даже если в автомобиле нет мобильного пульта дистанционного управления в рабочем диапазоне, пульт дистанционного управления может быть обнаружен в следующих ситуациях, и может быть запущен двигатель или может быть переключено питание. Кроме того, мобильный пульт дистанционного управления может не работать с предупреждением об отсутствии автомобиля.

- Даже если за пределами автомобиля стоит мобильный пульт дистанционного управления, он находится слишком близко к двери.

- Мобильный пульт дистанционного управления находится на панели приборов или в багажном отделении.

Как переключить режим питания

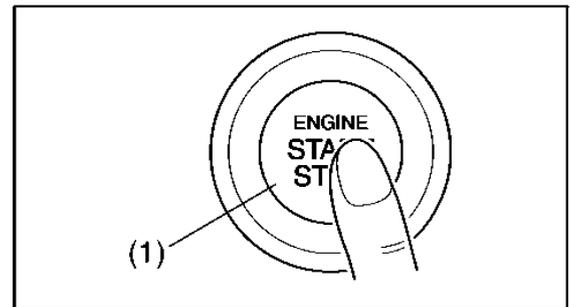
Если вы хотите использовать электрические компоненты или проверить одометр без запуска двигателя, измените положение переключателя двигателя следующим образом. Это переключение называется «переключением мощности».

- Сообщение отображается на мультимедийном дисплее при переключении питания.

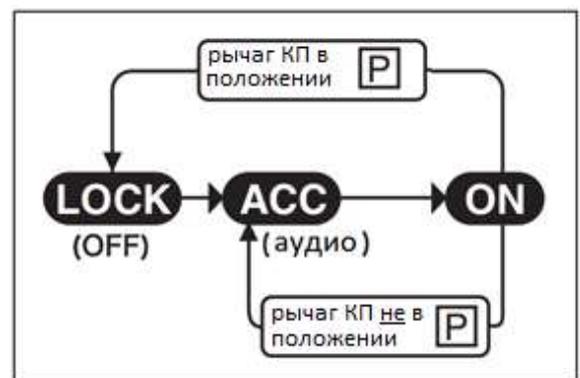
→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)

① Сядьте на водительское сиденье с мобильным пультом дистанционного управления

② Нажмите выключатель двигателя (1), не нажимая педаль тормоза.



- Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку, положение переключателя двигателя изменяется следующим образом.



アドバイス

- Если рычаг селектора находится в положении, отличном от P, его нельзя вернуть в положение LOCK (OFF).
- Может оказаться невозможным вернуть переключатель двигателя в положение LOCK (OFF) из-за неисправности рычага селектора

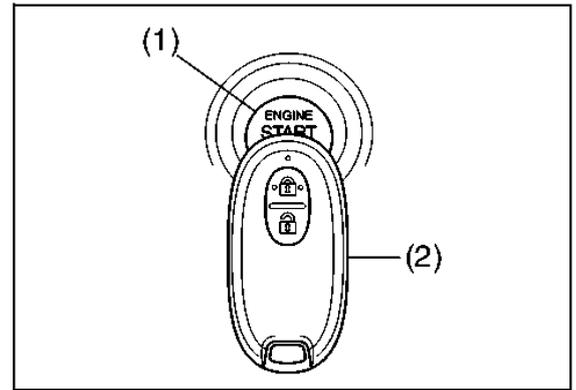
■ Если мигает, а питание не переключается

Возможно, мобильный пульт дистанционного управления не обнаружен в «Рабочем диапазоне внутри автомобиля» (см. стр. 4-5). Водителю следует взять в руки мобильный пульт дистанционного управления и снова попробовать выполнить операцию. Если он по-прежнему не переключается, возможно, разрядился аккумулятор мобильного пульта дистанционного управления. Для переключения выполните следующие действия.

① Нажмите выключатель двигателя (1), не нажимая педаль тормоза.

② В течение примерно 10 секунд, когда  на дисплее мигает, прикоснитесь концом (сторона переключателя блокировки) мобильного пульта дистанционного управления (2) к переключателю двигателя в течение примерно 2 секунд.

● Контрольная лампа иммобилайзера горит примерно 5 секунд, пока мигает  .



64L40030

* Если переключатель не переключается даже после выполнения описанной выше процедуры, причина может быть другая, например, разряженный свинцовый аккумулятор. Пожалуйста, свяжитесь с вашим дистрибьютором Suzuki.

アドバイス

- Вы можете задать настройку, чтобы мобильный пульт дистанционного управления подавал один раз звуковой сигнал, предупреждающий о выходе из зоны действия (внутренний зуммер). Для переключения настроек обратитесь к дилеру Suzuki.
- Когда батарея мобильного пульта дистанционного управления почти разрядилась, при включении двигателя на мультимедийном дисплее будет отображаться сообщение.
→ стр. 3-9 (Предупреждение о разрядке аккумулятора мобильного пульта дистанционного управления)
→ стр. 6-9 (Замена батарейки в пульте дистанционного управления)

Предупреждения о выходе мобильного пульта дистанционного управления из автомобиля

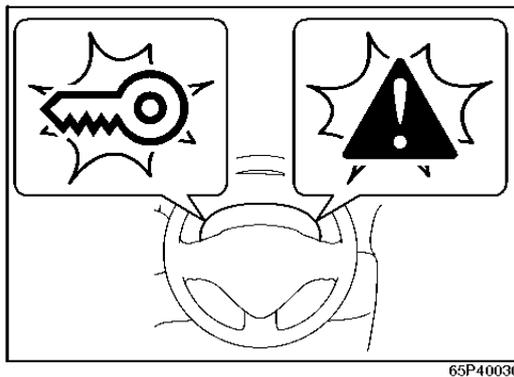
Если мобильный пульт дистанционного управления не обнаруживается при работающем двигателе или при включении переключателя двигателя, вас предупредит следующее.

- Контрольная лампа иммобилайзера
- Индикатор «Важное предупреждение»
- Внутренний / внешний зуммер

→ стр. 1-16 (когда звучит предупреждающий зуммер)

- Сообщение на мультимедийном дисплее

→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)



Если предупреждение активировано, верните мобильный пульт дистанционного управления в автомобиль.

- Двигатель не может быть перезапущен во время предупреждения. Кроме того, сообщение отображается на мультимедийном дисплее.

→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)

- Контрольная лампа иммобилайзера и мигающее «важное предупреждение» обычно выключаются вскоре после возвращения мобильного пульта дистанционного управления в автомобиль. Если они не выключаются, по-

верните выключатель двигателя обратно в положение LOCK (OFF), а затем перезапустите двигатель.

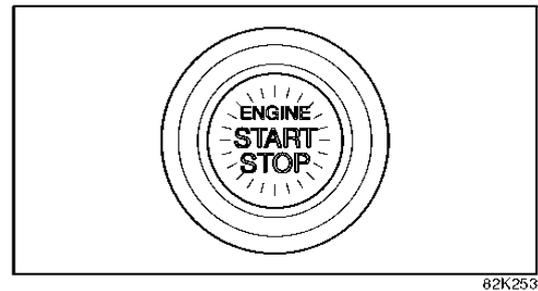
アドバイス

Водитель должен иметь мобильный пульт дистанционного управления при себе и иметь возможность управлять им.

Подсветка переключателя двигателя

- Загорается при открытии двери водителя. Когда дверь водителя закрыта, она горит примерно 15 секунд, а затем гаснет с постепенным затемнением.

- Горит при включенных фарах и габаритных огнях. Отключается при выключении света



アドバイス

Чтобы защитить свинцовый аккумулятор, он автоматически отключается при соблюдении всех следующих условий. (Функция экономии заряда батареи)

- Фары и габаритные огни выключены
- Прошло около 15 минут при открытой водительской двери

Как запустить двигатель

Прочтите «При запуске двигателя» на стр. 2-15.

√m アドバイス

- Двигатель будет легче запустить, если включить фары и кондиционер.
- Двигатель может не запуститься из-за невозможности разблокировки руля.
→ стр. 4-4 (Когда руль не может быть разблокирован)

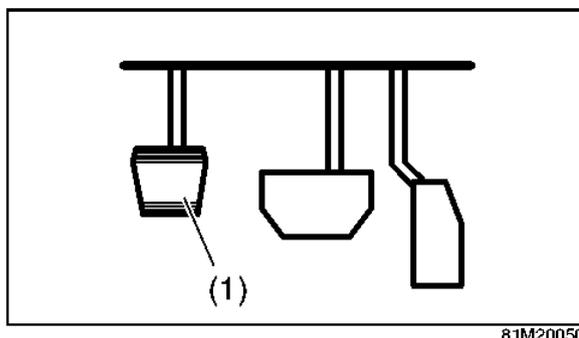
Автомобили без системы бесключевого запуска

- ① Убедитесь, что стояночный тормоз (1) надежно затянут.

Стояночный тормоз в виде рычага

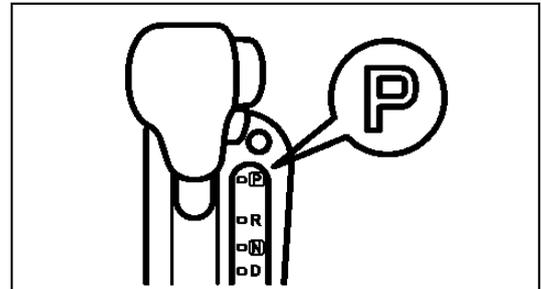


Стояночный тормоз в виде педали



- ② Для автомобилей с автоматической коробкой передач убедитесь, что рычаг селектора находится в положении P.

Для автомобилей с механической коробкой передач убедитесь, что рычаг переключения передач находится в положении N.

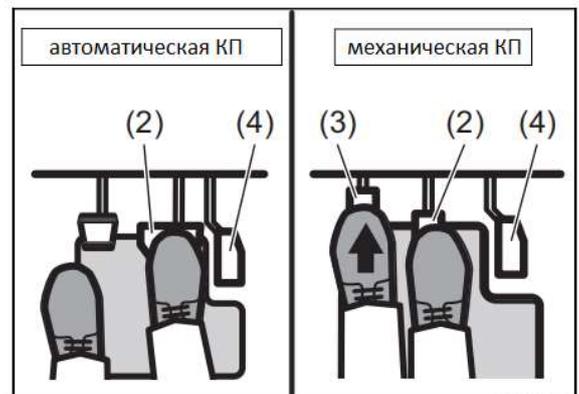


70K30010

- ③ Правой ногой сильно нажимайте на педаль тормоза (2).

Для автомобилей с механической коробкой передач полностью нажмите педаль сцепления (3) левой ногой.

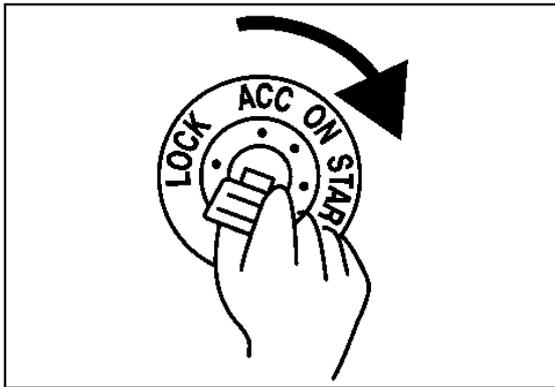
- Не нажимайте на педаль газа (4)



■ Система запуска сцепления

В автомобиле с механической КП стартер не вращается, и двигатель не может быть запущен, если педаль сцепления не будет полностью нажата.

④ Поверните ключ на START



80J1036

● Как только двигатель запустится, отпустите ключ.

* Если двигатель не запускается после выполнения описанной выше процедуры, возможно, есть быть другая причина, например, разряженный свинцовый аккумулятор. Свяжитесь с вашим дистрибьютором Suzuki.

注記

Для защиты свинцового аккумулятора не удерживайте ключ в положении START более 8 секунд. Если двигатель не запускается, верните ключ в ACC, подождите не менее 10 секунд, а затем перезапустите его.

Автомобили, оснащенные системой бесключевого запуска

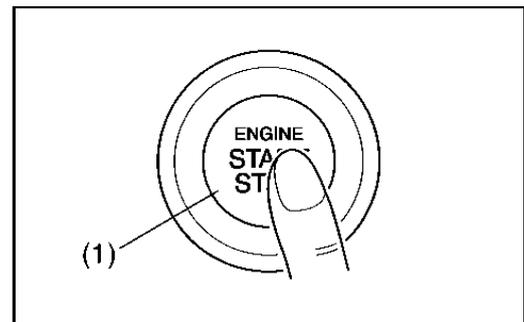
①, ②, ③ - это те же операции, что и для автомобилей без системы бесключевого запуска.

④ Когда на мультимедийном дисплее отобразится сообщение



(«Нажмите кнопку запуска»), нажмите выключатель двигателя (1). Когда двигатель запустится, стартер автоматически остановится.

● Даже если двигатель не запустился, стартер автоматически остановится через некоторое время. После автоматической остановки или при неисправности системы стартер будет вращаться только при нажатой кнопке двигателя.



82K254

■ Если мигает , а двигатель не запускается

Возможно, мобильный пульт дистанционного управления не обнаружен в «Рабочий диапазон в автомобиле» (см. стр. 4-5). Водителю следует взять в руки мобильный пульт дистанционного управления и снова попытаться выполнить операцию. Если двигатель по-прежнему не запускается, возможно, разрядился аккумулятор мобильного пульта дистанционного управления. Следуйте инструкциям ниже.

① Еще раз проверьте, находится ли рычаг селектора в положении P, и продолжайте нажимать на педаль тормоза.

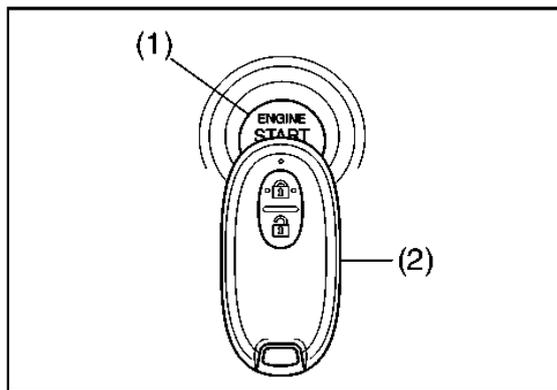
② Когда на мультимедийном дисплее измерителя отобразится «Нажмите кнопку запуска», нажмите выключатель двигателя (1).

③ В течение примерно 10 секунд, когда на

дисплее мигает , прикоснитесь концом (сторона переключателя блокировки) мобильного пульта дистанционного управления (2) к переключателю двигателя примерно на 2 секунды.

● Контрольная лампа иммобилайзера горит

примерно 5 секунд, пока мигает .



64L40030

* Если двигатель не запускается даже после выполнения описанной выше процедуры, причиной может быть другая причина, например, разряженный свинцовый аккумулятор. Пожалуйста, свяжитесь с вашим дистрибьютором Suzuki.

アドバイス

- Вы можете задать настройку, чтобы мобильного пульта дистанционного управления подавал один раз звуковой сигнал, предупреждающий о выходе пульта из зоны действия (внутренний). Для переключения настроек обратитесь к дилеру Suzuki.
- Когда батарея мобильного пульта дистанционного управления почти разрядилась,

при включении двигателя на мультимедийном дисплее будет отображаться сообщение.

→ стр. 3-9 (Предупреждение о разрядке аккумулятора мобильного пульта дистанционного управления)

→ стр. 6-9 (Замена батарейки в пульте дистанционного управления)

Как остановить двигатель

При остановке двигателя



Не выключайте двигатель во время движения, за исключением экстренных случаев.

● Поскольку усилитель тормозов не работает, при нажатии на педаль тормоза требуется большое усилие.

● Работа рулем становится тяжелее, потому что гидроусилитель руля не работает.

● Следующие функции не работают.

- ABS
- Функция аварийного торможения (ESS)
- ESP®
- Стереокамерная поддержка вождения (DCBS)
- Функция подавления ложного старта

注記

Остановка двигателя во время движения может повредить автоматическую коробку передач.

■ **Автомобили без системы бесключевого запуска.**

Верните выключатель двигателя в положение ACC.



Никогда не возвращайте переключатель двигателя в положение LOCK (OFF) во время движения автомобиля с механической коробкой передач. Если вынуть ключ, руль будет заблокирован, и его будет невозможно повернуть, что может привести к неожиданной аварии.

■ **Автомобили, оснащенные системой бесключевого запуска.**

Состояние автомобиля	Как остановить двигатель
Стоит	Нажмите выключатель двигателя
Двигается (чрезвычайная ситуация)	Нажмите последовательно на выключатель двигателя 3 раза или более или нажмите и удерживайте 2 секунды или более.

● Если вы не можете остановить двигатель, когда автомобиль остановлен, нажмите выключатель двигателя три или более раз, или нажмите и удерживайте не менее двух секунд. В этом случае система может выйти из строя, поэтому обратитесь в сервисный центр Suzuki для ее проверки.

Извлечение ключа

Автомобили без системы бесключевого запуска

Если вы вынимаете ключ, руль будет заблокирован.

■ **Машина с автоматической коробкой передач**

① Установите рычаг селектора в положение P и отпустите кнопку на рычаге.

→ стр.4-16 (Управление рычагом селектора)

② Верните ключ в положение LOCK (OFF) и выньте ключ.

● Для предотвращения ошибочной операции ключ может быть удален только при соблюдении следующих условий:

- Рычаг селектора находится в положении P.
- Отпущена кнопка на рычаге селектора.

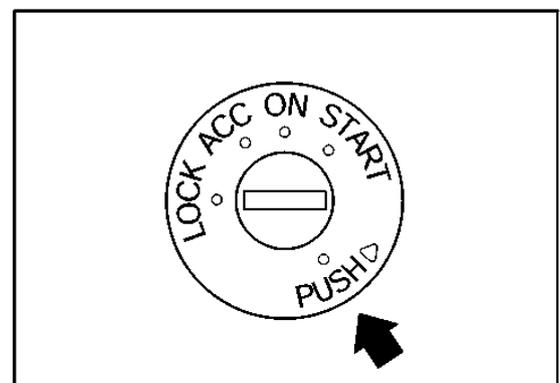
→ стр.4-21 (Блокировка ключа)

→ стр. 4-27 (Длительная остановка (стоянка))

■ **Машина с механической коробкой передач**

Верните ключ в положение LOCK (OFF) и выньте его.

● Для перевода ключа ACC → LOCK (OFF) нажмите на ключ и поверните его.



65P40040

■ **Предупреждающий зуммер, если вы забыли вынуть ключ.**

- Если вы открываете дверь водителя с ключом, находящимся в положении ACC или LOCK (OFF), внутренний зуммер издаст прерывистый звуковой сигнал.
- Когда вы вытащите ключ, внутренний зуммер выключится.

При выключении двигателя с помощью кнопки

Автомобили, оснащенные системой бесключевого запуска

- ① Установите рычаг селектора в положение P и отпустите кнопку на рычаге селектора.
→ 4-16 стр. (Управление рычагом селектора)
- ② Нажмите кнопку выключателя двигателя, чтобы перевести его в положение LOCK (OFF).

 **アドバイス**

Когда вы выключите двигатель, на мультимедийном дисплее может появиться сообщение.
→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)

- Верните переключатель двигателя в положение LOCK (OFF) и откройте или закройте одну из дверей, чтобы заблокировать руль.
- Чтобы предотвратить ошибочную работу, выключатель двигателя не может быть возвращен в положение LOCK (OFF) в следующих случаях:
 - Положение рычага селектора отличается от P.
 - При нажатой кнопке селектора, даже если рычаг селектора находится в положении P
→ 4-27 стр. (Длительная остановка (стоянка))

- Может быть невозможно вернуть переключатель двигателя в положение LOCK (OFF) из-за неисправности рычага селектора. Пожалуйста, отправьте его для проверки на сервисный завод Suzuki. Перед проверкой сделайте следующее.

- Чтобы предотвратить кражу, запирайте дверь ключом. (Дверь не сможет быть заблокирована наружной кнопкой или пультом)
- Снимите отрицательную клемму аккумулятора, чтобы предотвратить разряд свинцового аккумулятора. (Требуются коммерческие инструменты, такие как гаечный ключ на 10 мм)

■ **Предупреждающий зуммер, если вы забыли вернуть выключатель двигателя в положение LOCK (OFF).**

- Если вы откроете дверь водителя с переключателем двигателя, установленным в положение ACC, периодически будет звучать внутренний зуммер.
- Установите рычаг селектора в положение P и отпустите кнопку на рычаге селектора. Дважды нажмите выключатель двигателя, чтобы вернуть его в положение LOCK (OFF), и внутренний зуммер выключится.

- Дверь не может быть заблокирована с помощью кнопки или мобильного пульта дистанционного управления, если двигатель не переведен в состояние LOCK (OFF).

■ **Предупреждающий зуммер блокировки руля.**

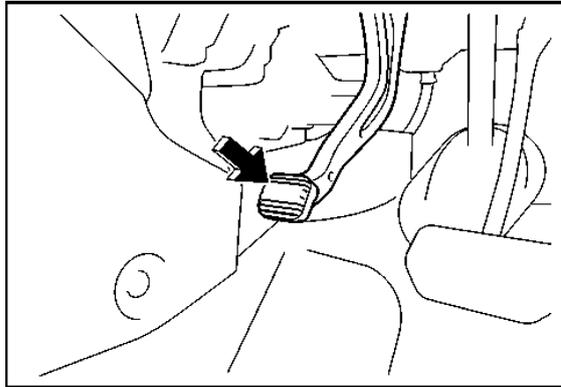
В случае неисправности переведите двигатель обратно в положение LOCK (OFF) и откройте одну из дверей.

Если руль не заблокировался при закрытии, внутренний зуммер издаст прерывистый звуковой сигнал при открытии двери водителя. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр Suzuki.

Работа стояночного тормоза

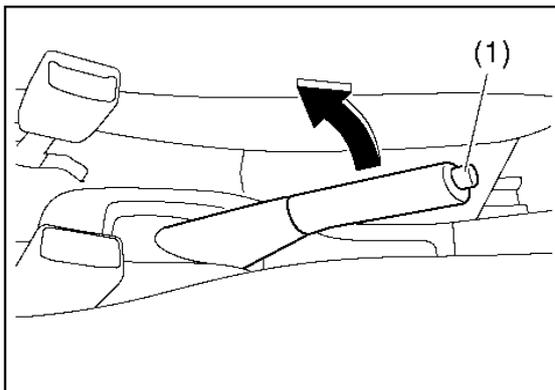
Стояночный тормоз блокирует задние колеса. Пожалуйста, включите стояночный тормоз при парковке.

Стояночный тормоз педального типа



65P40061

Стояночный тормоз рычажного типа



65P40050

(1) кнопка



Когда стояночный тормоз отпущен, убедитесь, что контрольная лампа тормоза на дисплее не горит. Если вы едете с включенным стояночным тормозом, тормозное устройство может перегреться, и тормоза могут не сработать.
→ стр. 3-65 (Контрольная лампа тормозной системы)

Стояночный тормоз педального типа (ножной)

Автомобиль с автоматической КП

■ При парковке

Нажимая на педаль тормоза правой ногой, полностью нажмите на педаль стояночного тормоза левой ногой.

- При включении стояночного тормоза наступайте на него одним движением, пока он не сработает.
- Если вы сняли ногу с педали, не дождав ее до включения тормоза, отпустите педаль и снова наступите на нее, используя ту же процедуру.



- Не нажимайте на педаль стояночного тормоза во время движения. Тормоза могут быть задействованы внезапно, что может привести к аварии.
- Не ставьте ногу на педаль стояночного тормоза во время движения. Во время маневров ваша ступня может напрячься, и вы можете нажать на педаль.



- Не нажимайте дважды, пытаясь увеличить эффективность стояночного тормоза. Если вы нажмете на нее дважды, педаль вернется, и стояночный тормоз будет отпущен.
- Чтобы отпустить стояночный тормоз, нажмите педаль тормоза правой ногой.

■ Если вы хотите задействовать стояночный тормоз еще сильнее

- ① Сильно нажимайте на педаль тормоза правой ногой.
- ② Нажмите на стояночный тормоз левой ногой, чтобы отпустить его, а затем снова нажмите на него.

■ При снятии с тормоза

- Нажимая на педаль тормоза правой ногой, наступайте на педаль стояночного тормоза левой ногой до щелчка, а затем медленно отпустите ее.
- При трогании с места на склоне нажимайте педаль стояночного тормоза левой ногой до щелчка, осторожно нажимайте педаль акселератора правой ногой и медленно отпускайте педаль стояночного тормоза, одновременно проверяя ощущение движения автомобиля.

Стояночный тормоз рычажного типа (ручной)

Автомобиль с механической КП

■ При парковке

Потяните рычаг стояночного тормоза до упора, не нажимая кнопку.

■ При снятии с тормоза

- Немного потянув рычаг вверх, нажмите кнопку на конце рычага и полностью опустите его вниз.
- При трогании с места на склоне осторожно нажимайте педаль газа правой ногой, нажимая на стояночный тормоз, и отпускайте стояночный тормоз, проверяя ощущение, что автомобиль трогается с места.

Предупреждающий зуммер не снятого стояночного тормоза

Если вы забудете отпустить стояночный тормоз и начнете движение, внутренний зуммер продолжит издавать звуковой сигнал.

- Одновременно с зуммером будет отображаться сообщение на мультимедийном дисплее.

→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)



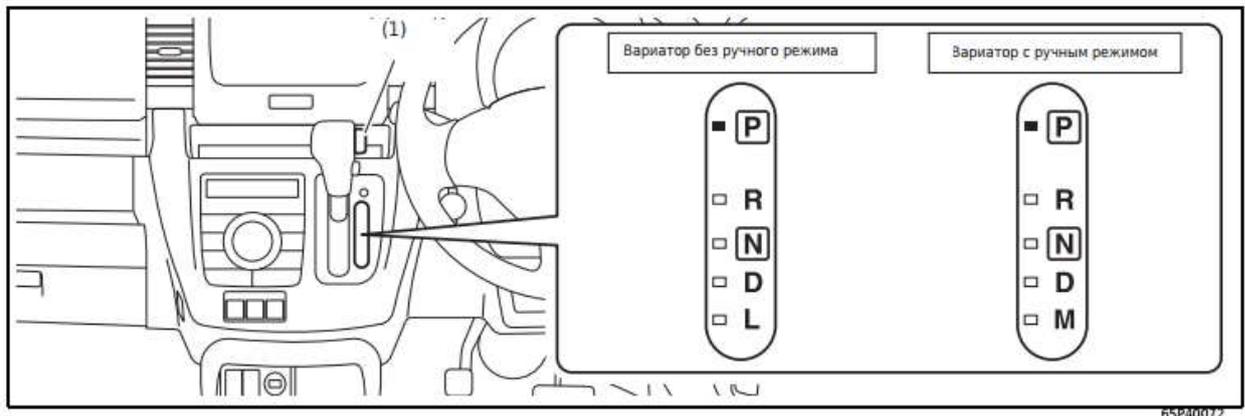
Если звучит предупреждающий звуковой сигнал, немедленно остановитесь в безопасном месте и отпустите стояночный тормоз. Снятие с тормоза во время движения может отвлечь вас от вождения и стать причиной неожиданной аварии.

Управление рычагом селектора

Автомобиль с автоматической КПП

* Термин «автомобиль с автоматической коробкой передач» в данном руководстве означает «автомобиль с вариатором».

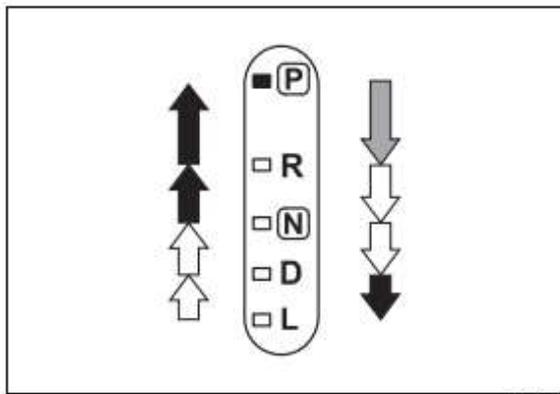
Функция каждого положения рычага селектора



(1) кнопка рычага селектора

P стоянка	Положение при парковке, запуске / остановке двигателя и извлечении ключа из автомобиля, не оснащенного системой запуска без ключа ● Ведущие колеса (передние) зафиксированы.
R задний ход	Положение при движении задним ходом ● В кабине звучит предупреждающий зуммер, чтобы водитель знал, что рычаг селектора находится в положении R.
N нейтраль	Положение, в котором мощность двигателя не передается ● Вы можете запустить двигатель, но для безопасности запускайте его в положении P.
D движение	Нормальное положение при вождении ● Вариатор автоматически переключается в зависимости от скорости автомобиля и силы нажатия педали газа.
L пониженная	Положение при включении мощного моторного тормоза ● Используется при движении по крутому спуску.
M ручной режим	Положение при движении в ручном режиме ● Используйте, когда вы хотите ехать как с механической коробкой передач, или когда вы едете по склону или горной дороге.

Как перемещать рычаг селектора



	Нажмите на педаль тормоза и переместите рычаг селектора, удерживая кнопку
	Переместите рычаг селектора, не нажимая кнопку
	Переместите рычаг селектора, удерживая кнопку

注記

Переводите рычаг селектора в положение R только после полной остановки. Если автомобиль движется, это может привести к отказу трансмиссии. Для защиты трансмиссии переключение передач не происходит, если скорость транспортного средства вперед составляет примерно 10 км / ч или выше.

アドバイス

 Возьмите за привычку не нажимать кнопку рычага селектора для работы. Если постоянно нажимать на кнопку, можно случайно поставить рычаг в позицию P, R или L (M).

■ Система блокировки переключения передач

Эта система предотвращает ошибочное срабатывание рычага селектора при запуске.

- Рычаг селектора может быть перемещен из P в другое положение только тогда, когда выключатель двигателя находится в положении ON и педаль тормоза нажата.
- Когда переключатель двигателя находится в положении ACC или LOCK (OFF), рычаг селектора не может быть перемещен из P в любое другое положение, даже если педаль тормоза нажата.
- Не нажимайте кнопку на рычаге селектора до нажатия педали тормоза. Система переключения передач может заблокироваться.
- Если вы не можете переместить рычаг селектора из P в другое положение, повернув выключатель двигателя ON и нажав педаль тормоза, отпустите фиксатор переключения передач в соответствии с процедурой, описанной на следующей странице. В этом случае может выйти из строя система блокировки переключения передач. Немедленно обратитесь к сервисному предприятию Suzuki для проверки.

警告

Если вы пролили напиток на движущуюся часть рычага селектора или если внутрь попало постороннее вещество, система блокировки переключения передач может не работать должным образом, поэтому, пожалуйста, немедленно проверьте ее на сервисном заводе Suzuki.

注意

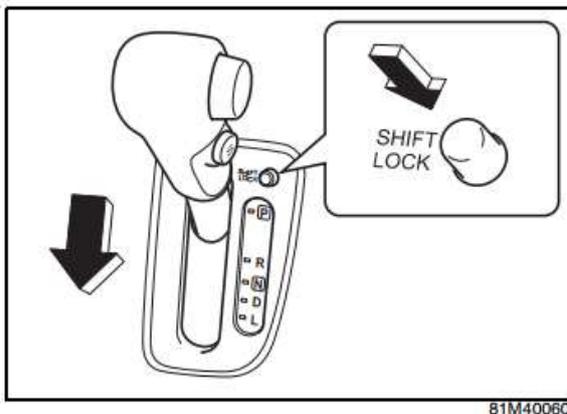
При запуске используйте педаль тормоза. Пожалуйста, работайте с рычагом селектора, крепко нажимая на тормоз

■ Как снять блокировку переключения передач

Если рычаг выбора не может быть перемещен из Р в другое положение из-за неисправности системы блокировки переключения передач или разрядки свинцовой аккумуляторной батареи, используйте следующую процедуру, чтобы разблокировать блокировку переключения передач.

① В целях безопасности установите переключатель двигателя в положение АСС, надежно включите стояночный тормоз и удерживайте педаль тормоза нажатой.

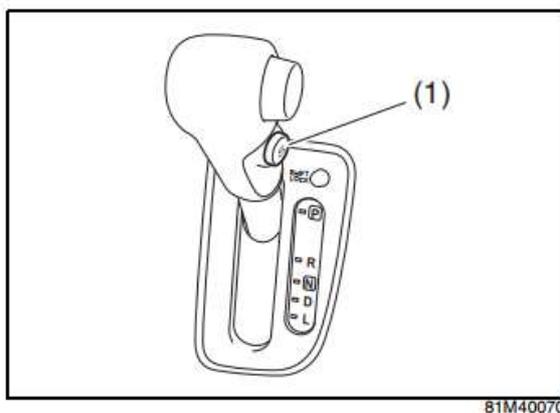
② Передвиньте рычаг селектора, одновременно нажимая кнопку разблокировки рычага переключения передач на панели переключения передач.



Переключатель режима S (спорт)

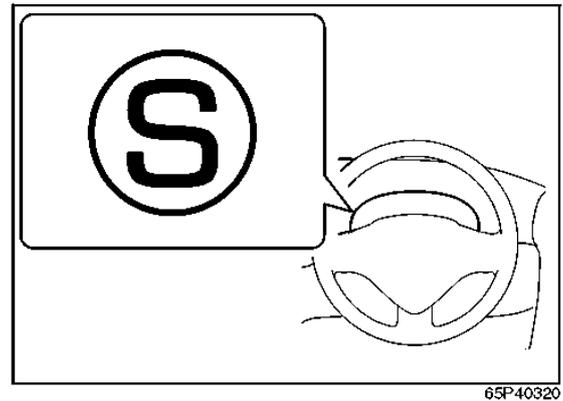
Оборудование по типу

● Каждый раз, когда вы нажимаете переключатель, он переключается между ВКЛ и ВЫКЛ.



(1) Переключатель режима S (спорт)

● При включении на дисплее горит индикатор режима S (спорт).



● Переключатель режима S (спортивный) возвращается в состояние ВЫКЛ. при запуске двигателя.

■ Режим **SPORT** включен

Подходит для езды по склонам и горным дорогам.

● На спуске будет задействован моторный тормоз.

● На горных дорогах частота вращения двигателя остается высокой, и вы можете двигаться быстро и плавно с небольшим изменением частоты вращения двигателя.

■ Режим **SPORT** выключен

Подходит для нормальной езды.

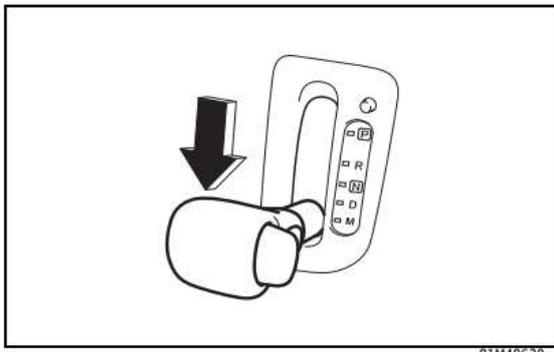
● Вы можете ездить с высокой экономией топлива и более бесшумно.

Использование ручного режима переключения передач

Вариатор с ручным режимом

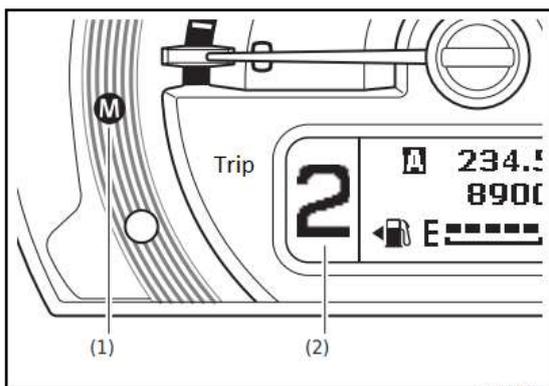
Оборудование по типу

Машины с вариатором переключают передачи автоматически, но, если вы перейдете в ручной режим (режим ручного переключения), вы можете переключать передачи по желанию. Чтобы переключиться в ручной режим, переведите рычаг селектора из положения D в положение M.



81M40630

- На дисплее загорится индикатор ручного режима (1), на мультимедийном дисплее отобразится значение текущей передачи (2).
- При переводе селектора из положения D в положение M подходящая передача устанавливается автоматически



65P40500

- (1) Индикатор ручного режима
- (2) Отображение текущей передачи

- Даже если вы не переместите рычаг селектора в положение M, вы можете временно пе-

рейти в ручной режим, потянув лепесток подрулевого переключателя на себя во время движения.

→ стр. 4-20 (Для временного перехода в ручной режим)

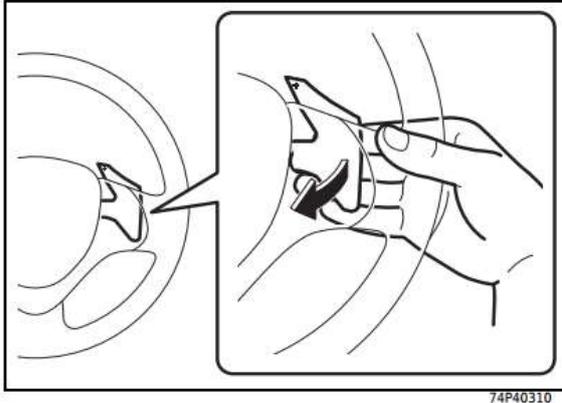
■ Переключение передач в ручном режиме

Положение передачи можно выбрать с 1-й по 7-ю в зависимости от скорости движения.

- Чтобы защитить двигатель и трансмиссию, вариатор автоматически переключается на более высокую, когда двигатель работает на высокой скорости без переключения передач. Кроме того, если температура масла вариатора повышается при движении в гору, двигатель может автоматически переключиться на более высокую скорость, даже если частота вращения двигателя ниже, чем обычно.
 - Если скорость автомобиля падает без переключения, передача автоматически переключается на пониженную передачу, и положение передачи будет равно 1, когда автомобиль остановлен.
 - Если вы нажмете педаль газа слишком сильно, вы можете вызвать кикдаун даже в ручном режиме.
- стр. 4-21 (Кикдаун)

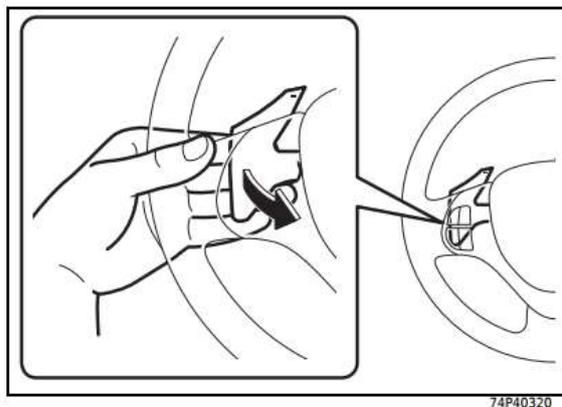
Повышение передачи

Используйте подрулевой лепесток с правой стороны руля. Коротко потяните лепесток на себя и отпустите



Понижению передачи

Используйте подрулевой лепесток с левой стороны руля. Коротко потяните лепесток на себя и отпустите.



アドバイス

- Передачи не будут переключаться непрерывно при удерживании лепестка. Каждое переключение требует отдельного короткого нажатия
- При одновременном нажатии правого и левого лепестка передача переключена не будет

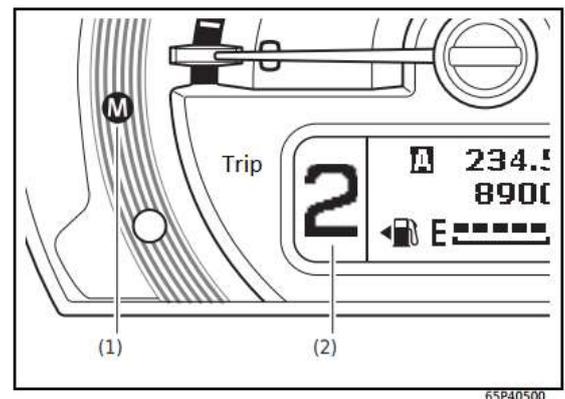
■ Предупреждение о переключении в ручном режиме

Чтобы обеспечить ходовые качества или защитить трансмиссию, переключение на желаемое положение передачи может оказаться невозможным, даже если вы выполняете операцию переключения. В таком случае прозвучит предупреждающий зуммер.

■ Для отмены ручного режима переведите рычаг селектора в положение из M в D

■ Для временного перехода в ручной режим

При движении на D (за исключением низких скоростей автомобиля) потяните подрулевой переключатель на себя. Отображается дисплей режима M (ручной) (1) на мультимедийном дисплее, и отображается текущее положение передачи.



- (1) Индикатор ручного режима
- (2) Отображение текущей передачи

● Временный ручной режим автоматически отменяется, и исходное управление восстанавливается в следующих операциях или ситуациях:

- Когда педаль газа нажата в течение определенного периода времени без переключения передач
- Если скорость автомобиля становится низкой

Особенности эксплуатации машин с автоматической КП

Автомобили с автоматической коробкой передач освобождены от работы сцепления и переключения передач, что облегчает вождение, но есть некоторые явления и меры предосторожности, характерные для автомобилей с автоматической коробкой передач.

Обратите внимание на явление «движение на холостом ходу» (ползучесть)

Если рычаг селектора находится в положении, отличном от P или N, автомобиль остановленный с работающим двигателем, будет медленно двигаться, даже без нажатой педали газа. Это называется «движение на холостом ходу» (ползучесть).



- Если рычаг селектора находится в положении, отличном от P или N, нажмите педаль тормоза с усилием.
- Движение на холостом ходу может усилиться сразу после запуска двигателя или при работе кондиционера. Обязательно держите нажатой педаль тормоза.

アドバイス

Автомобили с вариатором также обладают движением на холостом ходу.

Кикдаун

Если вы вдавите до упора педаль газа во время движения (кроме низких скоростей), передача автоматически переключится вниз, а частота вращения двигателя увеличится, обеспечивая мощное ускорение. Это называется кикдауном.

- Если вы хотите резко ускориться, например, при обгоне, полностью нажмите педаль газа для получения мощного ускорения



Для нормального ускорения медленно нажимайте педаль газа. Если вы наступите на нее до упора, вы можете неожиданно вызвать кикдаун и резко ускориться.

Управление переключением передач при движении вверх и вниз по склону

Это система управления, которая работает, когда рычаг селектора находится в положении D.

- Когда система определит, что движение идет вверх по склону, она понизит передачу и сохранит высокую частоту вращения двигателя, и чтобы обеспечить плавную работу с меньшим количеством работы газа.
- Если определено, что машина движется под уклон, система переключится на пониженную передачу и задействует торможение двигателем.

Блокировка ключа

Автомобили без системы бесключевого запуска

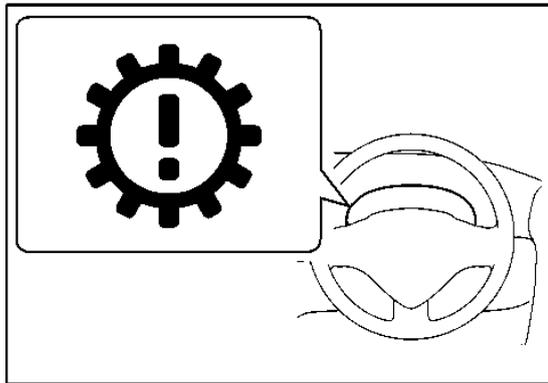
Чтобы предотвратить ошибочную работу, ключ можно вынуть только при соблюдении следующих условий:

- Рычаг селектора находится в положении P
- Кнопка на рычаге селектора отпущена.

→ стр. 4-12 (Извлечение ключа)

При управлении автомобилем с автоматической коробкой передач

Контрольная лампа коробки передач



81M40161

Находится в панели приборов.

- Если что-то не так с системой CVT, она загорится при включении двигателя.

→ стр. 1-10 (Сигнальные/контрольные лампы)

Предупреждающий зуммер положения R (движение задним ходом)

Когда рычаг селектора находится в положении R, в кабине звучит предупреждающий зуммер, информирующий водителя о том, что рычаг селектора находится в положении R. Внимание: вне автомобиля этот сигнал не слышен, и не может использоваться для оповещения окружающих.

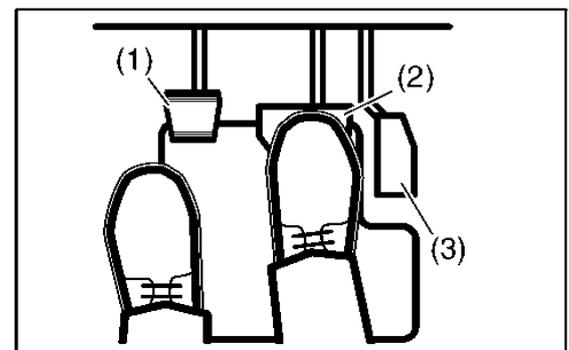
Остерегайтесь неправильной работы педалями

Чтобы предотвратить неправильное положение педалей, перед запуском двигателя проверьте их положение, фактически наступив на педаль газа и педаль тормоза.



Если вы перепутаете педаль газа и педаль тормоза, это может привести к неожиданной аварии.

Нажимайте на педаль тормоза правой ногой.



81M20060

- (1) Педаль стояночного тормоза
- (2) Педаль тормоза
- (3) Педаль газа

Правильное торможение левой ногой невозможно. Возьмите за привычку нажимать на педаль тормоза правой ногой.

При использовании рычага селектора

- Вы можете забыть установить рычаг селектора в положение R, например, при многократном движении вперед и назад. Возьмите за привычку переводить рычаг из R в N сразу после того, как завершили движение назад.
- При повторении движений вперед и назад, таких как парковка задним ходом, полностью остановите автомобиль, прежде чем использовать рычаг селектора.

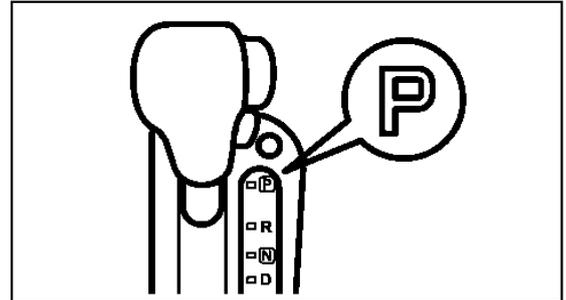


Не переводите рычаг селектора, нажимая на педаль газа. Существует опасность внезапного строгивания и аварии

Визуально проверьте положение рычага селектора

Визуально убедитесь, что рычаг находится в положении P при выходе из машины, D при движении вперед и R при движении назад.

Когда вы выходите из машины



70K30010



Не оставляйте машину с работающим двигателем. Если рычаг селектора находится в положении, отличном от P, автомобиль может начать движение самостоятельно. Кроме того, когда вы садитесь в машину, вы можете случайно переместить рычаг селектора или нажать педаль газа, что приведет к неожиданному внезапному строгиванию с места.

Как водить машину с автоматической КП

Прочтите также «Работа рычага селектора» на стр. 4-16 и обращайтесь с ним правильно.

Сядьте на водительское сиденье

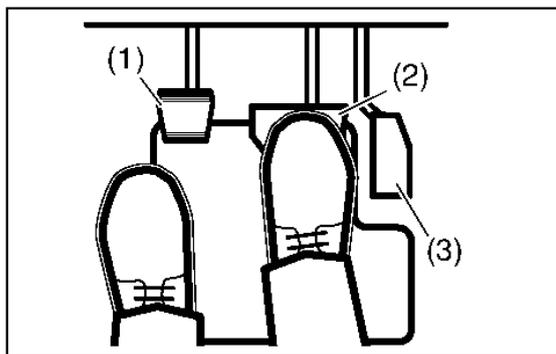
① Отрегулируйте сиденье в положение, при котором вы можете без затруднений наступать на педали и легко управлять рулем. При необходимости, отрегулируйте высоту руля (оборудована по типу).

→ стр. 3-30 (Передние сиденья)

→ стр. 3-29 (Регулировка высоты руля)

② Проверьте положение педали газа (3) и педали тормоза (2) правой ногой.

③ Проверьте положение педали стояночного тормоза (1) левой ногой.

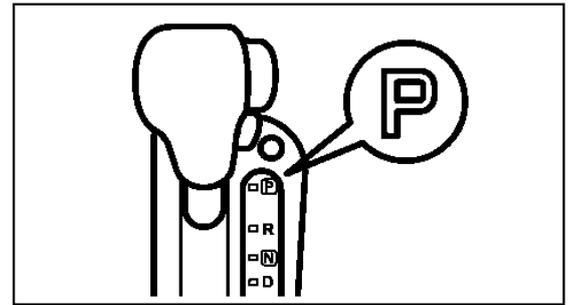


81M20060

Запуск двигателя

Для получения подробной информации о том, как запустить двигатель, см. «Как запустить двигатель» на стр. 4-9.

- ① Затяните стояночный тормоз.
- ② Убедитесь, что рычаг селектора находится в положении P



70K30010

アドバイス

Двигатель запустится, даже если рычаг селектора находится в положении N, но для безопасности запускайте двигатель с рычагом селектора в положении P.

- ③ Нажмите на педаль тормоза правой ногой.
- ④ Запустите двигатель.

Страгивание с места

■ Страгивание на ровном месте

- ① Сильно нажмите на педаль тормоза правой ногой.
- ② Установите рычаг селектора в положение D для движения вперед или R для движения назад и визуально проверьте положение рычага.
- ③ Отпустите стояночный тормоз и убедитесь, что контрольная лампа тормоза на дисплее не горит.
- ④ Медленно снимите ногу с педали тормоза и медленно и осторожно нажмите педаль газа, чтобы тронуться.

■ Страгивание на крутом подъеме.

- ① и ② - те же операции, что и при «Страгивание на ровном месте».
- ③ Нажмите на педаль стояночного тормоза левой ногой до щелчка.
- ④ Осторожно снимите правую ногу с педали тормоза и осторожно нажмите на педаль газа.
- ⑤ Проверяя ощущение, что машина трогается с места, отпустите педаль стояночного тормоза и троньтесь.



アドバイス

В случае автомобиля, оснащенного системой удержания на склоне, есть функция, предотвращающая откатывание назад в течение определенного периода времени при трогании с места на крутом подъеме.
→ стр. 4-39 (Контроль спуска)

Движение

■ Нормальное движение

Установите рычаг селектора в положение D и строньтесь с места. Скорость движения будет автоматически изменяться в соответствии со скоростью и силой нажатия на педаль газа.



Не переводите рычаг селектора в положение N во время движения, за исключением чрезвычайных ситуаций. Поскольку моторный тормоз не работает, это может привести к неожиданной аварии.

■ Движение с быстрым ускорением

Если вы хотите совершить обгон, полностью нажмите на педаль газа. Сработает кикдаун для мощного ускорения.

■ Движение на подъем

Если вы нажмете педаль газа для поддержания скорости при движении в гору в положении D, вы можете внезапно войти в кикдаун, и обороты двигателя могут внезапно увеличиться.

- Если вы включите переключатель режима S (спортивный) заранее в соответствии с крутизной уклона, вы сможете двигаться мощно и плавно с небольшим изменением оборотов двигателя.

■ Движение под уклон

Если вы едете под гору с селектором в положении D, моторный тормоз может работать некорректно, и вы можете ехать слишком быстро.

Автомобиль без ручного режима вариатора

- Заранее включите переключатель режима S, что вызовет срабатывание моторного тормоза в соответствии с крутизной уклона.
- Переведите селектор в положение L на крутых спусках, когда требуется сильное торможение двигателем.

Автомобиль с ручным режимом вариатора

Заранее приведите в действие подрулевой переключатель (- сторона) в соответствии с крутизной уклона, чтобы установить соответствующую передачу, и одновременно использовать моторный тормоз.



Используйте торможение двигателем на крутых или длинных спусках в добавок к обычному. Если вы продолжите нажимать педаль тормоза на спуске, тормозное устройство может перегреться, и тормоза могут не сработать.

アドバイス

В случае автомобиля, оборудованного системой управления спуском, она имеет функцию поддержания постоянной скорости автомобиля на крутых спусках и помощи при вождении.

→ стр. 4-39 (Контроль спуска)

Короткая остановка (пробка, светофор)

① Оставьте рычаг переключения передач в рабочем положении и сильно нажмите на педаль тормоза.

- При остановке на крутом склоне при необходимости включите стояночный тормоз.

- Если время остановки может быть долгим, установите рычаг селектора в положение N.

② Визуально проверьте положение рычага селектора и срабатывание стояночного тормоза, чтобы не ошибиться при повторном запуске.



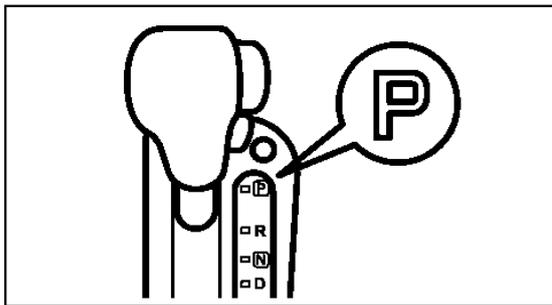
Не экономьте остановке. Если рычаг селектора находится в положении, отличном от P или N, он может внезапно сработать и привести к неожиданной аварии.

注記

Не пытайтесь остановить машину, балансируя газом, например, на горном склоне. Трансмиссионная жидкость может перегреться и вызвать поломку

Длительная остановка (стоянка)

- ① Полностью остановите машину.
 - ② Плотнo затянute стояночный тормоз, нажимая на педаль тормоза.
 - ③ Установите рычаг селектора в положение P, заглушите двигатель и медленно снимите ногу с педали тормоза.
- Визуально проверьте, находится ли рычаг селектора в положении P.



70K30010



При стоянке переведите рычаг селектора в положение P, прежде чем останавливать двигатель. Блокировка переключения передач не сработает в положениях, отличных от P, что может привести к неподвижным авариям из-за неправильной работы.

- ④ Верните переключатель двигателя в положение LOCK (OFF). Кроме того, для автомобилей без системы бесключевого запуска извлеките ключ из выключателя двигателя.

→ стр. 4-12 (Извлечение ключа)

→ стр. 4-13 (При выключении двигателя с помощью кнопки)

Дополнение

■ Правильная поза при вождении

При движении задним ходом поза искажена, т.к. водитель оборачивается, и могут быть сложности с нажатием педалей. Работайте в таком положении, когда педаль тормоза и педаль газа могут быть нажаты надежно.

■ При движении вперед или назад

При многократном движении вперед или назад, например, в гараже, полностью останавливайте автомобиль прежде чем, выполнять следующую операцию движения вперед или назад

アドバイス

Вы можете забыть, что установили рычаг селектора в положение R, например, когда вы несколько раз двигались вперед и назад. Возьмите за привычку переводить рычаг из R в N сразу после того, как закончили движение задним ходом.

Будьте осторожны с этим

■ При небольшом перемещении автомобиля

Примите правильную позу при вождении, чтобы педаль тормоза и педаль газа могли быть надежно нажаты даже при небольшом движении.



80J014



На склонах и т. д. не двигайтесь по инерции назад, когда рычаг селектора находится в переднем положении (D, L), или по инерции вперед, когда рычаг выбора находится в заднем положении (R). Существует риск непредвиденных происшествий из-за ударов двигателя, снижающих эффективность тормозов или утяжеляющих рулевое управление. Также, это может вызвать неисправность.

■ При остановке



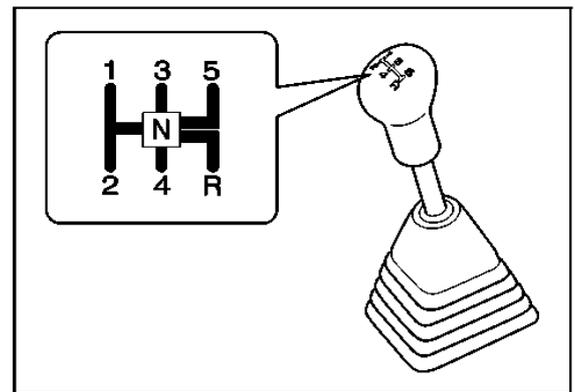
Не переводите рычаг селектора в положение R даже при небольшом движении. Это может привести к повреждению трансмиссии.

Работа рычага переключения передач

Машина с механической КП

При нажатии на рычаг переключения полностью выжмите педаль сцепления.

- Чтобы предотвратить ошибочную работу, невозможно напрямую включить R (задний ход) с 5-й передачи. Один раз переведите его в положение N (нейтраль), а затем переключите на R.



70K131



Полностью остановите автомобиль, прежде чем переводить рычаг переключения в положение R (задний ход). Если вы переключите его, не останавливая машину полностью, это может привести к повреждению трансмиссии.

Максимальная скорость переключения на более низкую передачу

Чтобы предотвратить превышение скорости двигателя, снизьте скорость ниже максимальной, указанной в следующей таблице.

Понижение передачи	Скорость (км/ч)
	2WD/4WD
2→1	30
3→2	55
4→3	90
5→4	130

* В зависимости от условий движения и типа автомобиля эта максимальная скорость может быть не достигнута.

注記

Не переключайтесь на передачу ниже на скоростях, превышающих максимальную. Двигатель может работать слишком быстро, что приведет к его неисправности.

Круиз-контроль

Оборудование по типу

Переключатель круиз-контроля позволяет вам устанавливать скорость автомобиля по своему вкусу. На круиз-контроле, даже если вы снимете ногу с педали газа, автомобиль будет двигаться с заданной скоростью.

Этот режим удобен для движения по автомагистралям с небольшими периодами замедления или ускорения.

Скорость автомобиля может быть задана в пределах 45 – 105 км/ч

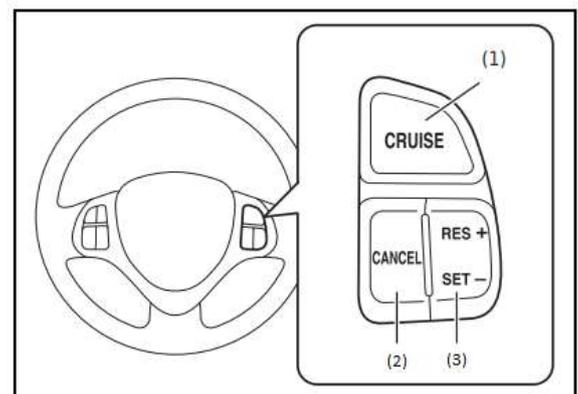
Круиз-контроль может быть задан в режимах селектора D или M (передача 3 и выше)



Не пользуйтесь круиз-контролем в следующих местах:

- На извилистых дорогах
- На дорогах с плохим покрытием
- На дорогах, скользких из-за снега или льда.
- На дорогах с крутыми спусками

Переключатель круиз-контроля



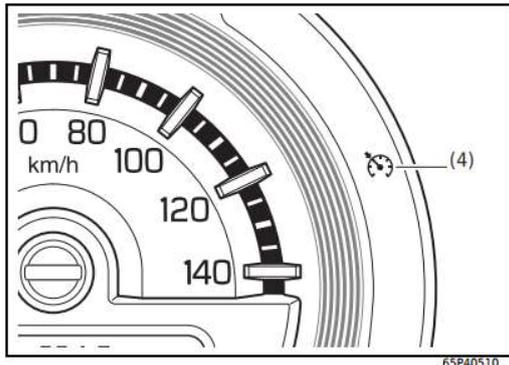
72M30408

- (1) Переключатель круиз-контроля
- (2) Приостановка режима круиз-контроля
- (3) Переключатель настройки скорости автомобиля

Установка постоянной скорости

① Нажмите на переключатель круиз-контроля (1).

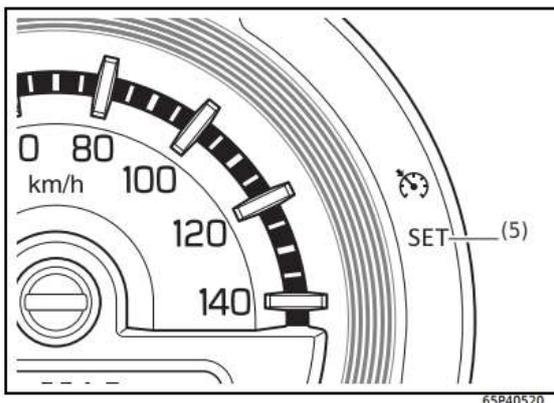
На дисплее загорится индикатор круиз-контроля (4), показывающий, что система находится в режиме ожидания установки скорости.



② Разгоните автомобиль до необходимой скорости.

③ Нажмите сторону SET на переключателе настройки скорости автомобиля (3).

● На дисплее загорится индикатор SET (5). Теперь вы можете двигаться с постоянной скоростью, даже убрав ногу с педали газа.



Временное замедление или ускорение

■ Ускорение

Нажмите на педаль газа. Вы можете ускоряться, как при обычной езде.

● Когда вы отпустите педаль газа, первоначальная заданная скорость автоматически восстановится.

■ Замедление

Нажмите на педаль тормоза. Постоянная скорость вождения будет отменена и индикатор SET погаснет. Система круиз-контроля перейдет в состояние ожидания.

● Для восстановления режима круиз-контроля, разгонитесь до скорости не менее 45 км/ч и нажмите сторону RES на переключателе настройки скорости автомобиля (3). Ранее заданная скорость круиз-контроля будет восстановлена.

Изменение целевой скорости автомобиля

■ Нажмите кнопку Cancel (2), измените скорость до желаемой с помощью педали газа или тормоза и нажмите на сторону SET на переключателе настройки скорости автомобиля (3) для установки новой скорости.

■ Либо используйте переключатель настройки скорости:

● Для увеличения скорости удерживайте нажатой сторону RES (+).

● Для уменьшения скорости удерживайте нажатой сторону SET (-).

● Отпустите переключатель, когда требуемая скорость будет достигнута.

アドバイス

Использование переключателя настройки скоростей позволяет регулировать скорость с шагом примерно 1.6 км/ч.

Отмена постоянной скорости вождения

■ Временная отмена

При выполнении одного из следующих действий индикатор SET на дисплее потухнет, и система перейдет в режим ожидания:

- Нажата кнопка Cancel (2).
- Нажата педаль тормоза.
- При подъеме в гору скорость автомобиля упала до 40 км/ч или меньше.
- В ручном режиме (M) включена передача 2 или ниже.
- Сработала система ESP при пробуксовке автомобиля.
- Система DCBS активировала предупреждение о лобовом столкновении.

Для восстановления ранее заданной скорости круиз-контроля разгоните автомобиль до скорости более 45 км/ч и нажмите сторону RES на переключателе настройки скорости автомобиля (3).

■ Отмена режима круиз-контроля

Нажмите и удерживайте переключатель круиз-контроля (1), пока на дисплее не погаснет индикатор режима ожидания (4).

Особенности эксплуатации автомобилей, оснащенных системой ABS

Что такое система ABS (антиблокировочная тормозная система)?

Это устройство, которое пытается обеспечить стабильность и управляемость, автоматически предотвращая блокировку колес при торможении.



- ABS имеет ограничения в своей функциональности. Всегда проверяйте окружающие условия и старайтесь водить машину безопасно.
 - ABS не может работать, если превышен предел сцепления шины с дорогой или возникает явление аквапланирования (*).
- * Явление, при котором из-за быстрого движения в дождливую погоду между шиной и поверхностью дороги образуется водяная пленка и теряется сила контакта с дорогой.

Тормозной путь

ABS не сокращает тормозной путь.



- Тормозной путь при резком торможении или при торможении на скользкой дороге такой же, как у автомобилей без ABS.
- Тормозной путь может быть больше, чем у автомобиля без ABS, в следующих случаях. Двигайтесь с разумной скоростью и держите дистанцию между машинами:

- Неровные дороги, ухабы, камни
- Гравийная дорога, свежий снег
- При преодолении ступенек типа дорожных швов
- При переезде через железную плиту, например, люк
- Когда надета цепь противоскольжения
- При резком торможении нажмите педаль тормоза как можно сильнее, не применяя прерывистое торможение (*). Прерывистое торможение увеличивает тормозной путь.

* Когда педаль тормоза нажимается отдельными короткими движениями

- В зависимости от дорожных условий, ABS может не сработать при скорости ниже 10 км / ч.

Вибрация и звук при срабатывании ABS

Если вы сильно нажмете на педаль тормоза, вы можете почувствовать небольшие вибрации педали тормоза, руля и кузова автомобиля. Это связано с работой ABS и не является неисправностью. Продолжайте сильно нажимать на педаль тормоза.

アドバイス

Сразу после запуска двигателя или начала движения вы можете услышать щелкающие звуки в моторном отсеке. Это означает, что идет самопроверка системы, и не является неисправностью.

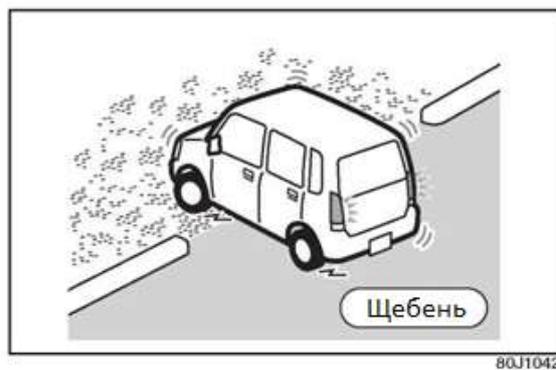
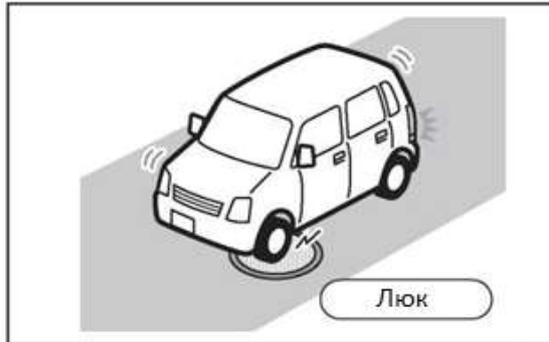
Шины



ABS определяет скорость вращения каждого колеса с помощью датчика. При замене шин устанавливайте шины одинакового размера, производителя, марки и рисунка протектора на все четыре колеса. Также не используйте шины со значительно отличающимися состояниями износа. Невозможность определить точную скорость вращения, приведет к тому, что ABS может работать некорректно, что может привести к неожиданным авариям.

В каких случаях ABS срабатывает при торможении.

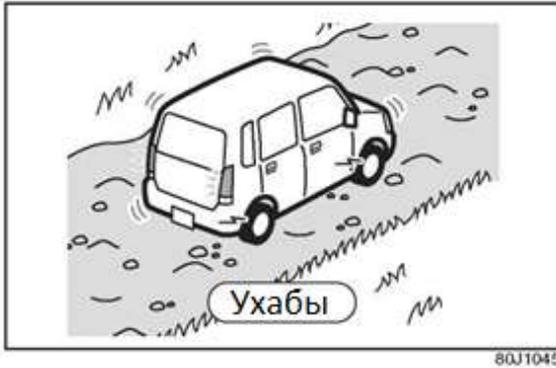
- При движении по скользкой поверхности



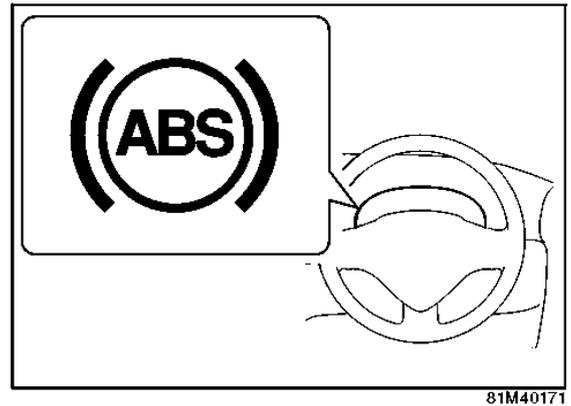
- При преодолении ступенек типа дорожных швов



- При движении по неровной дороге



Контрольная лампа ABS



Находится в панели приборов.

- Если что-то не так с электронной системой управления ABS, она загорится, когда выключатель двигателя находится в положении ON.

→ стр. 1-10 (Сигнальные/контрольные лампы)

Ассистент торможения

Это устройство, которое помогает усилию педали тормоза. При резком торможении сокращается время до полного проявления действия ABS.

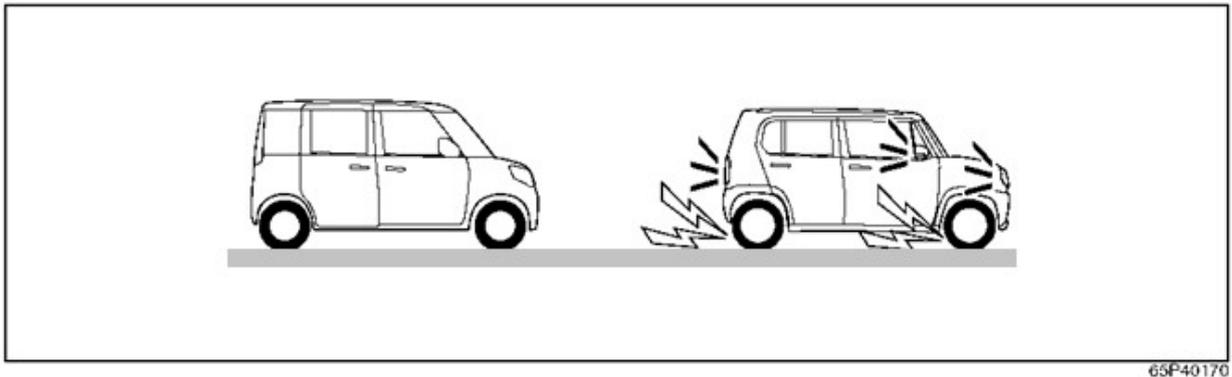
- Ассистент торможения не будет работать, если вы сильно не нажмете на педаль тормоза.
- Ассистент торможения - это не устройство, которое управляет тормозными характеристиками, выходящими за рамки первоначального.

Сигнал экстренного торможения (ESS)

ESS - это аббревиатура от Emergency Stop Signal.

ESS - это функция, которая привлекает внимание следующего за вами транспортного средства, мигая аварийным световым индикатором быстрее, чем обычно, при соблюдении всех следующих условий. В это время также мигает световой индикатор указателя поворота на дисплее:

- Когда производится резкое торможение на скорости 55 км / ч или более.
- Когда срабатывает ABS или когда происходит резкое торможение, активирующее ABS.



ESS перестанет работать в следующих ситуациях:

- Когда скорость автомобиля значительно падает
- Когда будет отпущена педаль тормоза
- Когда ABS закончит работу
- Если будет включен переключатель сигнала аварийной остановки.



ESS - это функция, которая призвана снизить количество столкновений, привлекая внимание следующего автомобиля во время резкого торможения, но не предотвращает все столкновения. Избегайте ненужных резких торможений при замедлении или остановке и всегда стремитесь к безопасному вождению.



- Вы не можете остановить работу ESS.
- Работа переключателя сигнала аварийной остановки имеет приоритет над функцией ESS.
- ESS может не сработать, если ABS коротко срабатывает при движении по следующим дорожным покрытиям.
 - При движении по скользкой дороге
 - При преодолении ступенек типа дорожных швов

Особенности эксплуатации автомобилей, оснащенных системой ESP®

Оборудование по типу

ESP®* (Система курсовой устойчивости) - это система, которая всесторонне контролирует ABS, систему помощи при торможении, антипробуксовочную систему, контроль устойчивости (функция предотвращения бокового скольжения) и т. д. для обеспечения устойчивости движения автомобиля.

* ESP® - это сокращение от Electronic Stability Program и зарегистрированная торговая марка Daimler AG.

■ ABS (антиблокировочная тормозная система)

→ стр. 4-31.

■ Ассистент торможения

Аналогично системе помощи при торможении с ABS.

■ Контроль тяги

Это вспомогательная функция, которая предотвращает чрезмерное проскальзывание ведущих колес, возникающее при трогании с места или ускорении на скользкой дороге, с помощью управления тормозом и мощностью двигателя, и обеспечивает соответствующую движущую силу.

■ Контроль устойчивости

(Функция предотвращения заноса)

Это функция, которая пытается способствовать стабильности движения транспортного средства, подавляя боковое скольжение автомобиля при резком повороте рулевого колеса или повороте на скользкой дороге.



Всегда проверяйте окружающие условия и старайтесь водить машину безопасно. Воздействие системы ESP® на управление ограничено.

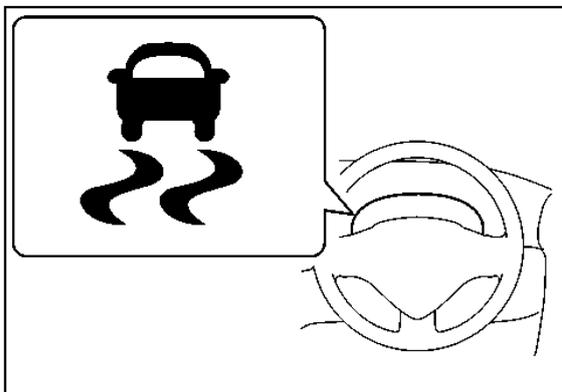


- Обратите внимание на следующее. Несоблюдение этого может привести к неисправности или неисправности ESP®.
- Отрегулируйте давление в шинах до указанного в документации давления воздуха.
→ стр. 8-5 (Давление в шинах)
- При замене шин установите одинаковый размер, марку и рисунок протектора на все четыре колеса.
- Не используйте шины со значительно различающимися условиями износа.
- Не модифицируйте подвеску или тормоз (изменяйте высоту автомобиля, жесткость подвески и т. д.)
- Не ездите с подвеской, если тормоза сильно испорчены.
- Не модифицируйте двигатель (модификация глушителя и т. д.)
- Не проводите дооснащение, например, не устанавливайте LSD (самоблокирующиеся дифференциалы)
- ESP® может не работать нормально, если установлены цепь противоскольжения или запасное колесо.

アドバイス

- Вы можете услышать временный шум двигателя или щелчок при выполнении следующих операций. Это звуковая проверка системы, и в этом нет ничего необычного:
 - Когда переключатель двигателя установлен в положение ON
 - При переводе двигателя в положение ON с нажатой педалью тормоза и снятии ноги с педали тормоза в первый раз
 - Когда двигатель включен
 - При первом запуске двигателя
- Если ESP® активируется при высоких оборотах двигателя, вы можете почувствовать колебания оборотов двигателя или вибрацию кузова автомобиля, но это не является неисправностью.

Индикатор работы ESP®



65P40080

Находится в панели приборов.

→ стр. 1-10 (Сигнальные/контрольные лампы)

- Если есть проблема с электронной системой управления ESP®, контрольная лампа загорится при переводе двигателя в положение ON. Отдайте автомобиль на проверку на завод по обслуживанию Suzuki.

- Следующие функции работать не будут:

- Контроль тяги

- Контроль устойчивости

- Контроль спуска

→ стр. 4-39 (Контроль спуска)

- Контроль сцепления

→ стр. 4-42 (Контроль сцепления с поверхностью)

- Стереокамерная поддержка вождения

→ стр. 4-52 (Стереокамерная поддержка вождения (DCBS))

- Функция подавления ложного старта

→ стр.4-58 (Функция подавления ложного пуска)

- Система остановки холостого хода

→ стр.4-67 (Система остановки на холостом ходу)

- Управление удержанием на склоне

→ стр. 4-81 (Контроль удержания на подъеме)

- ABS работает.

- Ассистент торможения может не работать в зависимости от аварийной ситуации.

- Индикатор работы ESP® часто мигает с интервалом 0,2 секунды в следующих ситуациях:

- Противобуксовочная система активирована при трогании с места или ускорении
- Система стабилизации активирована при резком повороте руля.
- На спусках и т. д. работает система управления спуском.

→ стр.4-39 (Контроль спуска)

- Контроль сцепления активирован при старте с места

→ стр. 4-42 (Контроль сцепления с поверхностью)

- Если система в норме, после запуска двигателя, индикатор включится примерно на 2 секунды, а затем погаснет.



Редкое мигание сигнализирует, что дорожное покрытие скользкое, и автомобиль может застрять или буксовать. Пожалуйста, водите машину особенно осторожно.

アドバイス

Антипробуксовочная система и система стабилизации не работают, пока горит индикатор, но можно использовать ABS.

Выключатель ESP® OFF

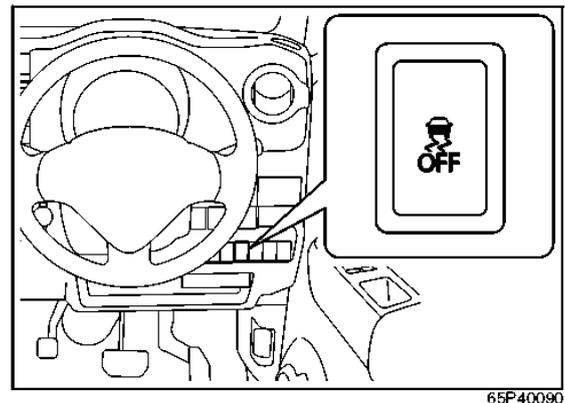
- Для отключения функции ESP® нажмите и удерживайте переключатель ESP® OFF, пока не загорится индикатор ESP® OFF на дисплее. Контроль тяги и контроль устойчивости работать не будут. Это может понадобиться в следующих ситуациях:

- При установке на тестирование, например, при осмотре автомобиля. Органы управления тяговым усилием и устойчивостью должны быть отключены.

-Для выхода из пробки. Контроль тяги / сцепления может не подходить для выезда.

- Если вы выполните следующие операции, световой индикатор ESP® OFF погаснет, а антипробуксовочная система и система стабилизации вернуться в рабочее состояние.

- Снова нажмете выключатель ESP® OFF.
- Перезапустите двигатель.

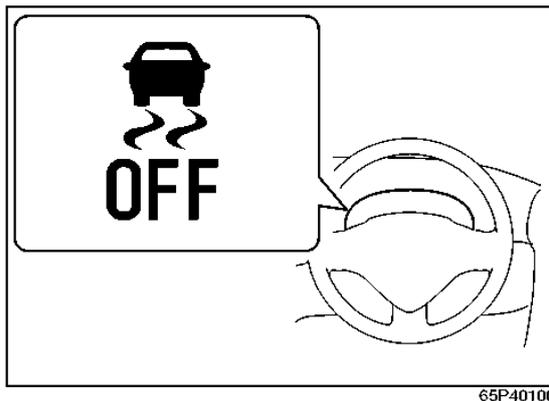


- При обычном движении после выхода из пробки снова нажмите выключатель ESP® OFF, чтобы выключить световой индикатор ESP® OFF и вернуть систему в исходное состояние. Контроль тяги и контроль устойчивости не возвращаются автоматически. (За исключением случаев, когда двигатель остановлен и перезапущен)

アドバイス

- Для вашей безопасности нажатие переключателя ESP® OFF не остановит работу ABS и системы экстренного торможения.
 - Для автомобилей, оборудованных стереокамерой, следующие функции также прекращаются, когда переключатель ESP® OFF находится в положении (OFF). (*)
 - Стереокамерная поддержка вождения (DCBS)
 - Функция подавления ложного пуска
- * Зуммер звучит при переключении между работой (ON) и остановкой работы (OFF).
→ стр. 4-64 (Выключатель стереокамерной поддержки вождения (DCBS))

Индикатор ESP® OFF



Находится в панели приборов.

→ стр. 1-10 (Сигнальные/контрольные лампы)

- Индикатор загорается, когда выключатель ESP® OFF нажат и удерживается при включенном двигателе.

• При горящем индикаторе, антипробуксовочная система и система стабилизации не работают.

- Если система в норме, то при запуске двигателя, индикатор включится примерно на 2 секунды, а затем погаснет.

Контроль спуска

Оборудование по типу

Контроль спуска - это система, которая помогает вождению, поддерживая постоянную низкую скорость автомобиля под управлением ESP® при спуске по крутому склону, когда одно лишь торможение двигателем не может достаточно замедлить автомобиль.



Не злоупотребляйте контролем спуска. При спуске по очень крутым склонам, обледенелым дорогам, грязным дорогам или, в зависимости от веса груза, может оказаться невозможным поддерживать постоянную низкую скорость транспортного средства при движении под уклон, что может привести к неожиданным авариям. При необходимости нажмите на педаль тормоза, чтобы обеспечить безопасное движение.

アドバイス

Контроль спуска позволяет вам сосредоточиться на рулевом управлении, не обращая внимания на работу тормозов и газа на скользких склонах, например, на заснеженных дорогах.

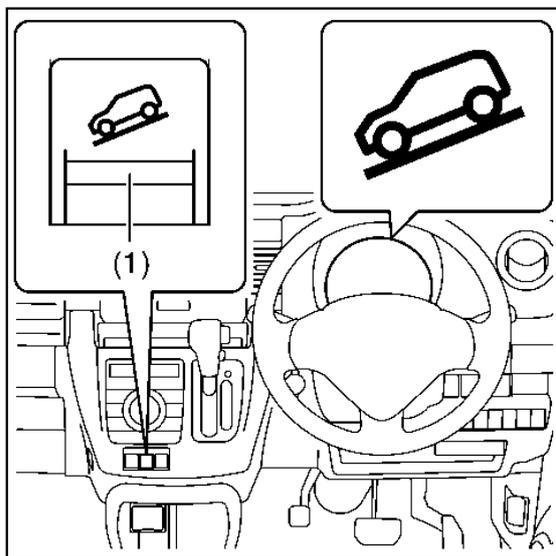
О работе контроля спуска

■ Режим ожидания

① Переместите рычаг селектора в положение L или R (Для машин, оснащенных режимом M, переведите селектор в M и выберите скорость 1 или 2).

② Двигаясь со скоростью 25 км/ч или меньше, нажмите переключатель управления спуском (1). На дисплее загорается индикаторная лампа контроля спуска, и система контроля готова к работе.

→ стр. 4-41 (Сигнальная лампа контроля спуска).



65P40250

アドバイス

Когда переключатель управления спуском включен, на мультимедийном дисплее отображается специальный экран.

- Вы также можете скрыть специальный экран.
→ стр. 3-92 (Отображение анимации спуска с холма)



■ Работа системы

Если скорость автомобиля превышает 7 км/ч без нажатия педали газа, тормоз автоматически срабатывает, поддерживая скорость автомобиля на уровне 7 км/ч.

- Индикатор активации ESP® мигает с небольшими интервалами при включении автоматического тормоза. При этом загорается еще и стоп-сигнал.

- Если скорость автомобиля превышает 40 км/ч, индикаторная лампа контроля спуска на дисплее мигает и система автоматически прекратит работу. Когда скорость автомобиля упадет ниже 25 км/ч, лампа снова загорится, и система будет готова к работе.

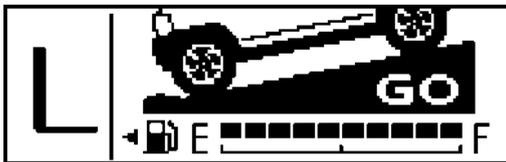


- Тормозное устройство может перегреться при долгом непрерывном использовании. В этом случае для защиты устройства индикатор контроля спуска мигает, и система автоматически останавливается. Нажмите на педаль тормоза и остановитесь в безопасном месте. Когда температура тормозного устройства снизится, индикаторная лампа управления спуском перестает мигать, начинает светиться постоянно, система возвращается в рабочее состояние.

- Контроль спуска может работать, даже если рычаг селектора находится в положении N, но моторный тормоз работать при этом не будет. Установите рычаг селектора в положение L, M (1 или 2) или R.
- Чтобы активировать систему контроля спуска, нажмите переключатель управления спуском и убедитесь, что загорелся индикатор управления спуском, а мультиинформационном дисплее отображается соответствующее сообщение.

アドバイス

- Вы можете слышать звук из машинного отделения во время работы, но это не является неисправностью.
- Во время работы на мультиинформационном дисплее отображается специальный экран.
 - Специальный экран можно скрыть.
 → стр. 3-92 (Отображение анимации спуска с холма).

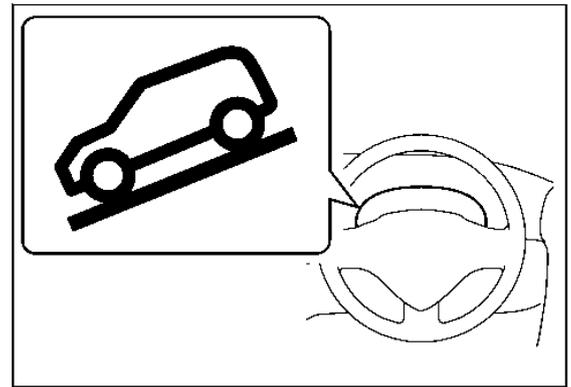


65P40351

■ Отключение системы

Нажмите переключатель управления спуском (1) еще раз, чтобы выключить индикатор управления спуском.

Сигнальная лампа контроля спуска



65P40260

Находится в панели приборов.

- Загорается при нажатии переключателя управления спуском, когда переключатель двигателя находится в положении ON и управление спуском готово к работе. Если он мигает, управление спуском не работает. Убедитесь, что соблюдены следующие условия эксплуатации:
 - Рычаг селектора находится в положении L, M (1 или 2) или R
 - Скорость автомобиля не более 25 км / ч.
 - Тормозное устройство не перегревается
- Если система в норме и переключатель двигателя находится в положении ON, индикатор включится примерно на 2 секунды, а затем погаснет.
- Системная ошибка подозревается в следующих случаях. Пожалуйста, отправьте машину на проверку на сервисный завод Suzuki:
 - Индикатор не загорается, когда переключатель двигателя переводится в положении ON.
 - Индикатор, не гаснет примерно через 2 секунды после запуска двигателя.
 - При запущенном двигателе, после нажатия переключателя управления спуском не горит и не мигает.

Сообщения системы контроля спуска

Если следующее сообщение отображается на мультимедийном дисплее в измерителе, возможно, неисправна система контроля спуска. Пожалуйста, отправьте его на проверку на сервисный завод Suzuki.



アドバイス

Управление спуском не работает, если отображается это сообщение

Контроль сцепления с поверхностью

Оборудование по типу

Контроль сцепления (Grip Control) - это система, которая способствует плавному стартованию с места за счет управления системой ESP® движущей и тормозной силой четырех колес в ситуациях, когда колесо с одной стороны проскальзывает по скользкой поверхности, такой как заснеженная дорога, и автомобиль стартовывает с трудом. В некоторых случаях это также может помочь при трогании с места, когда шины проскальзывают с обеих сторон.



Всегда следите за окружающими условиями и старайтесь водить машину безопасно. Функция управления сцеплением имеет ограниченные возможности.



- Обратите внимание на следующее. Несоблюдение этого может привести к неэффективности контроля сцепления.
 - Отрегулируйте давление в шинах до указанного в документации давления воздуха. → стр. 8-5 (Давление в шинах)
 - При замене шин установите одинаковый размер, марку и рисунок протектора на все четыре колеса.
 - Не используйте шины со значительно различающимися условиями износа.
 - Не модифицируйте подвеску или тормоз (изменяйте высоту автомобиля, жесткость подвески и т. д.)
 - Не ездите с подвеской, если тормоза сильно испорчены.
 - Не модифицируйте двигатель (модификация глушителя и т. д.)
 - Не проводите дооснащение, например, не устанавливайте LSD (самоблокирующаяся дифференциалы)
- Контроль сцепления может не работать нормально, если установлены цепь противоскольжения или запасное колесо.

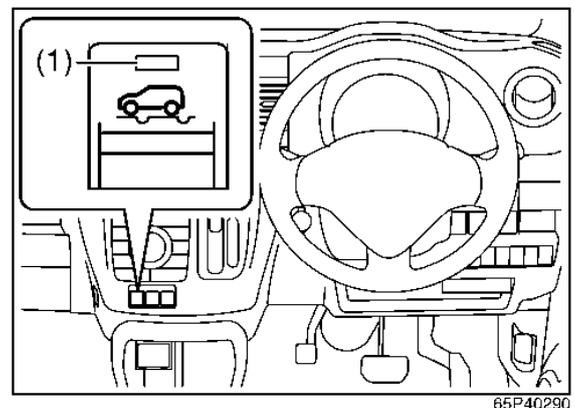
アドバイス

- Контроль сцепления может работать, когда шины проскальзывают с обеих сторон, но он наиболее эффективен, когда шина с проскальзывает только с одной стороны.
- Вы можете услышать временный шум двигателя или щелчок при выполнении следующих операций. Это звуковая проверка системы, и в этом нет ничего необычного.
 - При переводе двигателя в положение ON
 - Если переключатель двигателя переведен в положение ON, когда педаль тормоза нажата, а ступня снимается с педали тормоза.
 - Когда двигатель запущен
 - При запуске двигателя и первом запуске
- Если система активируется при высоких оборотах двигателя, вы можете почувствовать колебания скорости двигателя или вибрацию кузова автомобиля, но это не является неисправностью.

Переключатель контроля сцепления

Если вы нажмете переключатель контроля сцепления при включенном двигателе, индикатор (1) в переключателе загорится, и система контроля сцепления перейдет в рабочее состояние. Нажмите переключатель еще раз, чтобы выключить световой индикатор и остановить работу системы.

- Когда автомобиль стабилизируется и его скорость превышает примерно 30 км/ч, система автоматически останавливается, и световой индикатор в переключателе гаснет.
- Контроль сцепления не включается, если ESP® неактивен.



アドバイス

Если переключатель контроля сцепления включен, на мультимедийном дисплее отображается специальный экран.

- Вы также можете скрыть специальный экран.
- стр. 3-92 (Настройка отображения контроля сцепления)



О работе системы контроля сцепления

Если система контроля сцепления включена, при проскальзывании колеса, управление сцеплением будет активировано, и оно будет способствовать началу движения, управляя движущей силой и силой торможения четырех колес.

- Управление сцеплением не работает, когда ESP® остановлен (OFF).



Чтобы активировать контроль сцепления, нажмите переключатель контроля сцепления и убедитесь, что индикатор на приборной панели горит и отображается мультиинформационный дисплей.

アドバイス

- Когда контроль сцепления активирован, на мультиинформационном дисплее отображается специальный экран.
- специальный экран можно скрыть.
→ стр. 3-92 (Настройка отображения контроля сцепления)



65P40370

- Индикатор активации ESP® мигает, пока система контроля сцепления активна.

Сообщения системы контроля сцепления

Следующее сообщение может отображаться на мультиинформационном дисплее измерителя.

- При включенном переключателе контроля сцепления возникли следующие условия:
 - Автомобиль стал устойчивым, и его скорость превысила примерно 30 км/ч.
 - Переключатель контроля сцепления выключен.
 - Нажат переключатель ESP® OFF.



65P40300

(«Функция Grip Control деактивирована»)

- Контроль сцепления работает неверно. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр Suzuki.



65P40310

(«Функция Grip Control не работает»)

アドバイス

Во время отображения данного сообщения контроль сцепления недоступен.

Функции поддержки вождения (стереокамерный тип)

Оборудование по типу

Этот автомобиль оснащен следующими функциями, позволяющими избежать столкновений и уменьшить повреждения в случае столкновения.

- Стереокамерная поддержка вождения.

(DCBS)

→ стр. 4-52

- Функция подавления ложного пуска

→ стр. 4-58

- Предупреждение о выезде из полосы движения

→ стр. 4-60

- Предупреждение о вилания в полосе

→ стр. 4-64

- Функция уведомления о старте впередиидущего автомобиля

→ стр. 4-63

Также прочтите следующие пункты.

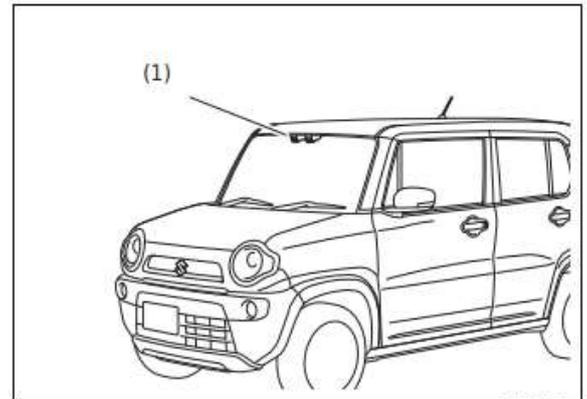
→ стр. 2-32 (Меры предосторожности при техническом осмотре автомобиля)

→ стр. 7-37 (Использование эвакуатора)



Функция стереокамеры по обнаружению препятствий ограничена, и не все автомобили, помехи движению и разметка полос могут быть обнаружены. Всегда контролируйте окружающие условия во время движения и делайте все необходимое для обеспечения безопасного вождения.

Стереокамера установлена рядом с зеркалом заднего вида (1).



65P40460

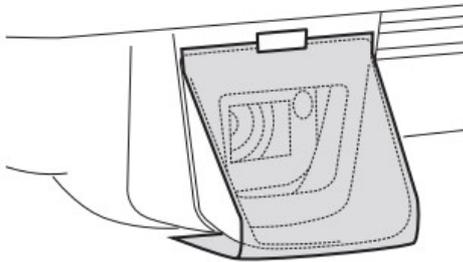


Для правильной работы стереокамеры соблюдайте следующее. При неправильном обращении препятствия впереди и разметка полосы движения не могут быть правильно обнаружены, что приводит к неисправности и неожиданным авариям:

- Не прикасайтесь к объективу стереокамеры.
- Не чистите объектив стереокамеры.
- Не подвергайте корпус стереокамеры и сильным ударам и усилиям.
- Не снимайте и не разбирайте стереокамеру.
- Не наклеивайте на объектив стереокамеры пленки или наклейки (в том числе прозрачные).
- Не используйте дезодоранты дымчатого типа и т. д.

- Если периферийная часть стереокамеры деформирована или повреждена в результате несчастного случая, или если переднее стекло стереокамеры треснуто или поцарапано иным образом, стереокамера не сможет правильно обнаруживать препятствия или разметку полосы движения. Это может привести к неисправности и неожиданной аварии. Переведите в состояние OFF выключатель стереокамерной поддержки вождения (DCBS), чтобы отключить функции DCBS и подавления ложного пуска, и проверьте их на сервисном заводе Suzuki.

• При очистке салона автомобиля пылесосом заклейте бумагой объектив для сохранения его от пыли. Не забудьте удалить бумагу после завершения очистки салона.



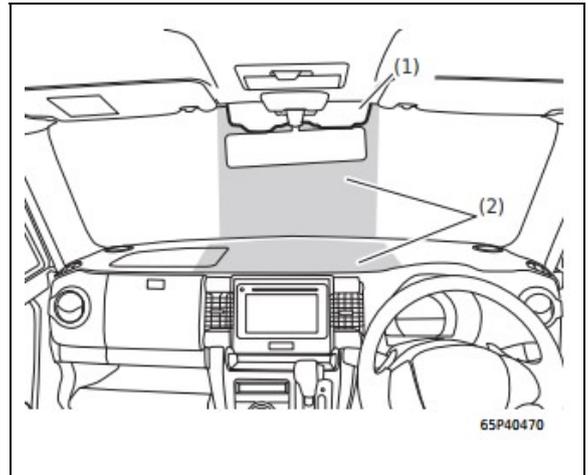
65P40530

• Не прикрепляйте и не устанавливайте аксессуары (за исключением оригинальных продуктов Suzuki), а также не прикрепляйте пленки или наклейки в запретных зонах (2). Система может работать неправильно, поскольку они влияют на поле зрения стереокамеры (1) или не обеспечивают стабильного обнаружения. Размещайте наклейки за пределами запрещенной зоны, поскольку в работе стереокамеры что-то может пойти не так из-за отражения наклейки или света на стекле.

Запретные зоны:

- Переднее стекло
- Верхняя поверхность панели приборов
- Капот

• При установке антенны или радиоприемника ETC (устройство системы оплаты) проконсультируйтесь с дилером или дистрибьютором Suzuki. Это может отрицательно повлиять на стереокамеру.



65P40470



В следующих случаях стереокамера может не обнаруживать объекты стабильно, и система может работать неправильно.

- Когда стекло грязное
- При использовании неоригинального переднего стекла Suzuki
- При использовании средства для покрытия стекла, отличного от указанного Suzuki.

注記

Обратите внимание на следующее, так как объектив может загрязниться и, возможно, потребуется замена камеры.

- Не прикасайтесь к объективу стереокамеры.
- Не чистите линзы стереокамеры.

アドバイス

• Поскольку стереокамера имеет характеристики, аналогичные характеристикам человеческого глаза, стереокамере также сложно обнаруживать впереди идущие автомобили, препятствия и разметку полосы движения, когда видимость впереди плохая из-за тумана или сильного дождя.

• Обнаружение движущихся впереди автомобилей, препятствий и разметки полос стереокамерой ограничено диапазоном обзора. Кроме того, с момента, когда объект попадает в зону обзора, проходит несколько секунд, пока он не станет объектом контроля и тревоги.

■ Приостановка / отказ стереокамеры

Стереокамера приостановлена или работает неправильно, если указано в следующей таблице.

	Сtereo камера	
	Пауза	Отказ
(1) 	Загорается	
(2) 	Загорается	
(3) Сообщение о паузе системы	включено	выключено

(1) Индикатор работы стереокамерной поддержки вождения (DCBS)

(2) Индикатор работы предупреждения об отклонении от полосы движения

(3) Отображение мультиинформационного дисплея

Стереокамера может перейти в режим паузы или отказать по следующим причинам:

- плохая видимость камеры
- камера вне диапазона рабочих температур

 **アドバイス**

- Следующие функции будут отключены в случае приостановки или отказа системы.
 - Стереокамерная поддержка вождения (DCBS)
 - Функция подавления ложного пуска
 - Предупреждение об отклонении от полосы движения
 - Сигнал тревоги по виланию
 - Функция уведомления о старте впереди идущего автомобиля

Пауза системы стереокамеры.

Стереокамера приостанавливает работу в следующих случаях. Если ситуация улучшится, система будет возобновлена.

- Когда видимость камеры плохая
→ стр. 4-49
- Когда корпус стереокамеры холодный или горячий
- Когда напряжение свинцовой батареи временно становится ненормальным
- Когда автоматическая настройка камеры недостаточна

Отказ стереокамеры

В случае отказа система остановится до тех пор, пока двигатель не будет заглушен. Остановитесь в безопасном месте, переведите выключатель двигателя в LOCK (OFF) и заглушите двигатель. При повторном запуске двигателя убедитесь, что индикатор активации стереокамерной поддержки вождения (DCBS) и индикатор включения предупреждения о выезде с полосы движения не горят.

- Если индикатор продолжает гореть даже после перезапуска двигателя, возможно, стереокамера неисправна. Пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или дистрибьютором Suzuki.

Возможные причины отказа.

- Когда стереокамера работает ненормально
- Когда температура корпуса стереокамеры слишком низкая или слишком высокая
- Когда стереокамера установлена со значительным смещением
- Когда двигатель, трансмиссия, контроллер тормозов и связь между контроллерами выходят из строя
- Когда выключатель стереокамерной поддержки вождения (DCBS) неисправен

- Когда выключатель предупреждения о выезде с полосы движения неисправен
- Когда датчик угла поворота рулевого колеса неисправен
- Питание стереокамеры выключено

√m アドバイス

● После запуска двигателя индикатор работы стереокамерной поддержки вождения (DCBS) и индикатор активации предупреждения о выезде с полосы движения также загораются в следующих случаях, но это не является неисправностью. Установите переключатель двигателя в положение (OFF) и перезапустите двигатель, чтобы индикатор погас.

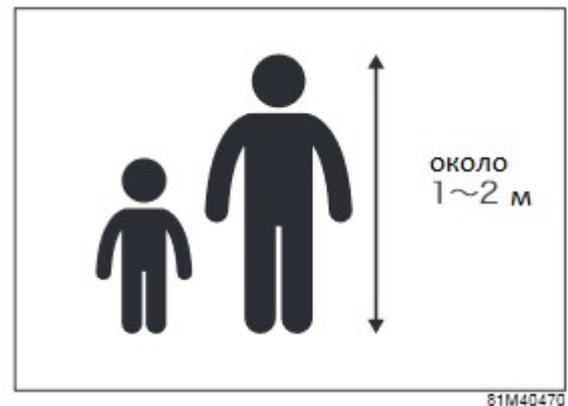
• Когда автоматический тормоз активируется 3 раза

• Когда автоматический тормоз работает долгое время

● Если горят индикатор работы системы стереокамерной поддержки вождения (DCBS) и индикатор активации предупреждения о выезде с полосы движения, и есть подозрение на сбой, система остановится, но это не будет мешать нормальному вождению.

■ Распознавание пешеходов

Пешеходы обнаруживаются по размеру, форме и движению объекта.

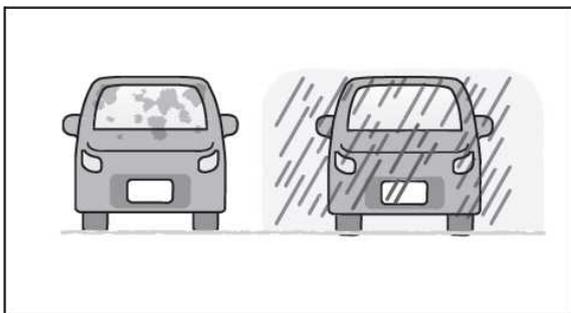


Даже при соблюдении условий обнаружения, пешеходов не всегда удается обнаружить. В следующих ситуациях высока вероятность того, что обнаружение будет невозможно или обнаружение будет отложено. Всегда старайтесь водить безопасно.

- Прогулка в группе
- Находится возле стены или другого препятствия
- Держит зонтик
- Сливается с пейзажем по цвету, подобному фону.
- Имеет крупногабаритный багаж
- Наклонился или присел
- Лежит
- Внезапно выскочил сбоку
- Неравномерная фоновая и внешняя яркость (сумерки, уличные фонари, фары встречных автомобилей и т. д.)

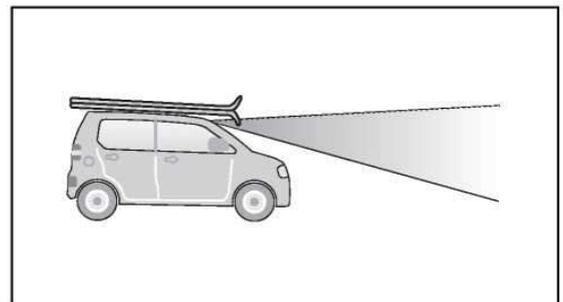
● В следующих случаях весьма вероятно, что стереокамера не сможет обнаружить препятствия или дорожную разметку перед вами. Функция обнаружения снова заработает, когда ситуация улучшится.

- В плохую погоду, например, сильный дождь, сильный туман и метель
- При попадании спереди яркого света (задний свет попутного автомобиля, фара встречного автомобиля и т. д.)
- Когда окружающая территория имеет похожие цвета, например, снежные пейзажи
- Когда темно и вокруг ничего нет
- При плохой видимости впереди из-за выхлопных газов, воды, снега, пара, песка, дыма и т. д. идущего впереди автомобиля
- При приближении к объекту в темном месте, например, на крытой автостоянке, вечером или утром, когда темно
- Когда лобовое стекло запотело или загрязнено снегом, льдом, пылью и т. д.
- Когда капли дождя, капли воды и грязь на лобовом стекле недостаточно удалены
- При использовании переднего омывателя
- При установке короткой щетки стеклоочистителя.



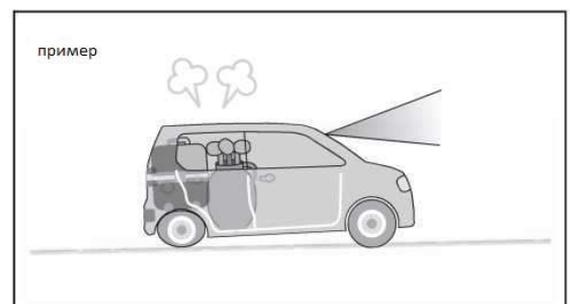
81M40380

- При использовании средства для покрытия стекла, отличного от указанного Suzuki
- Если верхняя поверхность панели приборов покрыта химическим средством и т. д.
- Если есть отражение на лобовом стекле
- Если передняя часть объектива прикрыта рукой и т. д.
- Если объектив загрязнен или поцарапан
- Если видимость стереокамеры затруднена следующим образом:
 - На переднее стекло наклеены наклейки и пленки
 - Лобовое стекло поцарапано или потрескалось.
 - Автомобиль оборудован длинными предметами, такими как багажники на крышу и лыжи



72M20423

- Если в багажнике лежит тяжелый предмет и автомобиль наклоняется назад

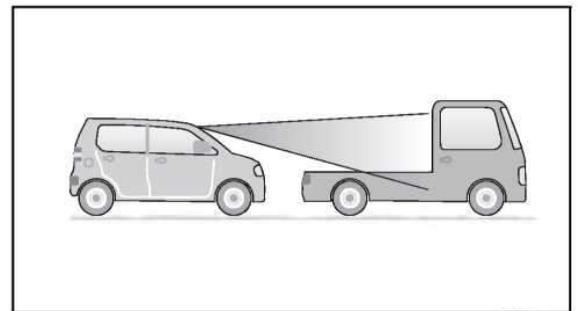


72M20405

- Если давление в шинах не соответствует норме или шина изношена
- Когда прикреплена цепь противоскольжения или установлена шина, размер которой отличается от указанного в документации.
- Когда колеса установлены нештатно
- При экстренном ремонте прокола шины
- При модификации подвески
- Когда яркость резко меняется, например, при прохождении через проем туннеля
- При движении ночью или в туннеле без включения фар
- При движении по крутым склонам, крутым поворотам или дорожным швам
- Когда переделана фара или противотуманная фара
- Когда фара грязная, заснеженная и т. д.

• Следующие автомобили, препятствия и ситуации могут помешать стереокамере обнаруживать препятствия перед вами, или их обнаружение может занять много времени.

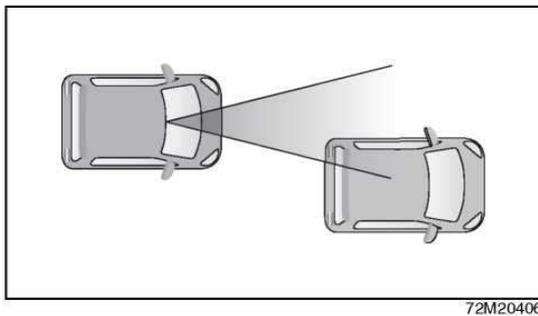
- Задняя поверхность впередиидущего транспортного средства небольшая (прицеп и т. д.), низкая или неровная.
 - Грузовые автомобили и т. д., у которых нет опрокидывающейся погрузочной платформы и нет багажа
 - Транспортные средства с грузом, выступающим из задней части и т. д.
 - Транспортные средства специальной формы (грузовые автомобили, бортовые автомобили и т. д.)
 - Низкие автомобили



72M20407

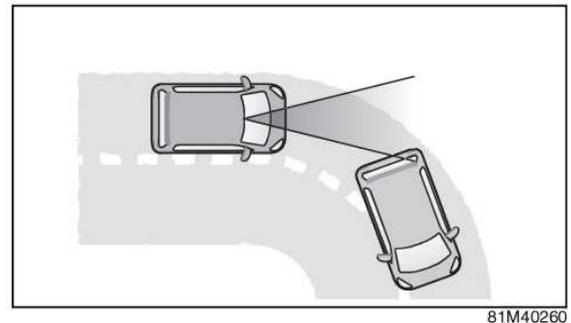
- При сильной тряске в движении
- Если едущий впереди автомобиль сильно отражает солнечный свет и т. д.
- Боковое транспортное средство
- Впередиидущий автомобиль, задний фонарь которого не горит ночью или в туннеле
- Автомобиль, стоящий на фоне стены
- Рядом с автомобилем есть еще одно препятствие
- Для заборов, стен с однородным рисунком (полосатый узор, кирпич и т. д.) или без рисунка, ставен и т. д.

- Столбообразные объекты, такие как знаки, уличные фонари, электрические столбы и деревья.
- Препятствия небольшой высоты
- Для зеркальных стен, дверей, стекла и т. д.
- Небольшие объекты, такие как мелкие животные и младенцы
- Поручни, электрические столбы, деревья
- Возле бампера вашей машины есть объект
- Когда в зоне действия радаров находится только часть впереди идущего автомобиля



- При движении по кривой или некоторое время после поворота
- Когда разница в скорости с движущимся впереди автомобилем большая
- Когда расстояние до идущего впереди автомобиля невелико
- У идущего впереди автомобиля имеется резкая работа рулем, резкое ускорение и резкое замедление.
- Когда объект находится за пределами диапазона света фар
- Объект выпрыгнул сбоку прямо передо вами
- Ваш автомобиль сменил полосу движения и подошел сразу за предыдущим автомобилем.

- При движении по крутым склонам или дорогам с непрерывными поворотами



- **В следующих ситуациях разметки полосы движения могут не обнаруживаться стереокамерой или их обнаружение может занять много времени.**

- Когда ширина полосы узкая
- Когда полосу движения трудно обнаружить
- Разметка полосы отсутствует или исчезает
- Цвет дорожной разметки аналогичен цвету дорожного покрытия
- Ширина дорожной разметки узкая
- Разметка полосы движения тусклая, либо есть шипы или камни.
- Разметка полосы движения невидима или плохо видна из-за пыли и т. д.
- Мокрая дорога, например, в дождливую погоду, после дождя и лужи
- Разметка полосы движения нанесена на краях и т. д.
- Езда по дороге, которая стала яркой из-за отражений и т. д.
- Когда расстояние до идущего впереди автомобиля невелико
- Сразу после смены полосы движения или проезда перекрестка

Стереокамерная поддержка вождения (DCBS)

DCBS - это сокращение от Dual Camera Brake Support. Во время движения DCBS обнаруживает впереди идущие автомобили, препятствия, пешеходов и т. д. Предупреждает об опасности столкновения с помощью сигнализации и уменьшает повреждения в случае столкновения, управляя тормозами.

- Когда DCBS активирована, она будет продолжать работать, даже если вы продолжаете нажимать педаль газа (торможение перед препятствием, функция подавления ложного пуска). Однако, если вы сильно нажмете на педаль газа, операция будет отменена.

- Если вы нажимаете педаль тормоза или работаете рулем, это может быть расценено как операция предотвращения столкновения, и DCBS может не сработать.

- DCBS, в первую очередь, направлена на предотвращение столкновений с транспортными средствами и пешеходами или уменьшение ущерба, вызванного столкновениями, но не во всех ситуациях можно обнаружить транспортные средства или пешеходов.

- DCBS можно отключить.

→ стр. 4-64 (Выключатель стереокамерной поддержки вождения (DCBS OFF))



- Поскольку возможности обнаружения и управления DCBS ограничены, она может не работать в зависимости от окружающих условий. Не полагайтесь полностью только на DCBS и всегда старайтесь водить безопасно.

- Не проверяйте самостоятельно работу DCBS. В зависимости от окружающих условий DCBS может не сработать, что может привести к неожиданной аварии.

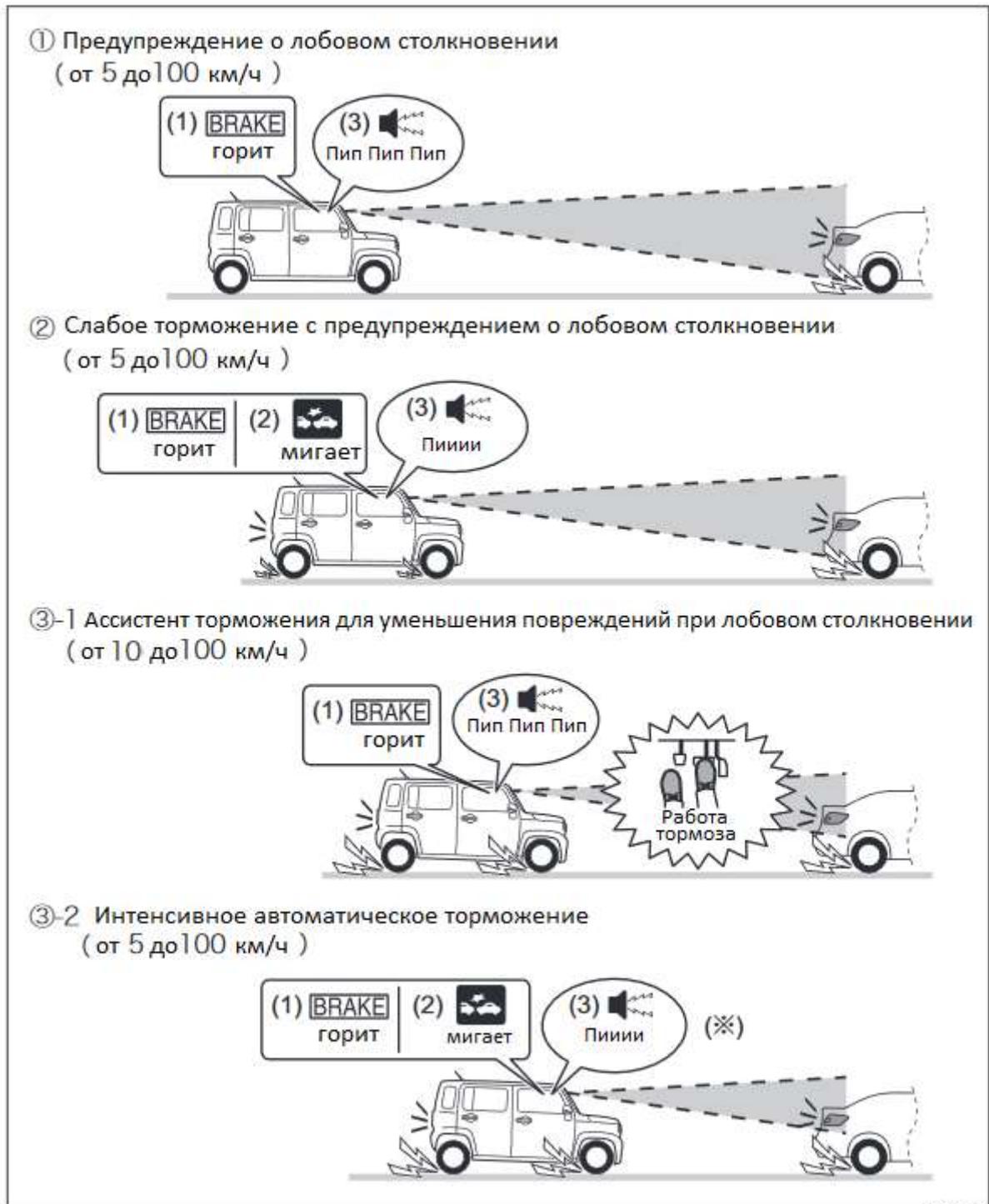
- Когда активирована функция автоматического торможения, применяется сильный тормоз, поэтому перед началом движения убедитесь, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.

アドバイス

- Во время работы DCBS, если препятствие впереди выходит за пределы диапазона обнаружения, операция может быть прервана.

- Вы можете услышать звук срабатывания тормоза во время работы DCBS, даже если вы не нажмете педаль тормоза, но это не является неисправностью.

■ Иллюстрация операции по предотвращению столкновения



(1) Индикация предупреждения о лобовом столкновении

(2) Индикатор работы системы DCBS (3) Внутренний зуммер

* Звук зуммера будет продолжаться до тех пор, пока автоматический тормоз не будет отключен после остановки автомобиля автоматическим тормозом. Кроме того, дисплей предупреждения о лобовом столкновении и индикатор работы системы DCBS погаснут примерно через 3 секунды после прекращения управления тормозом.



Когда автоматический тормоз отключается, автомобиль с автоматической коробкой передач может начать движение из-за явления «движение на холостом ходу», что может привести к неожиданной аварии.
Задействуйте педаль тормоза сразу после остановки автомобиля автоматическим тормозом.

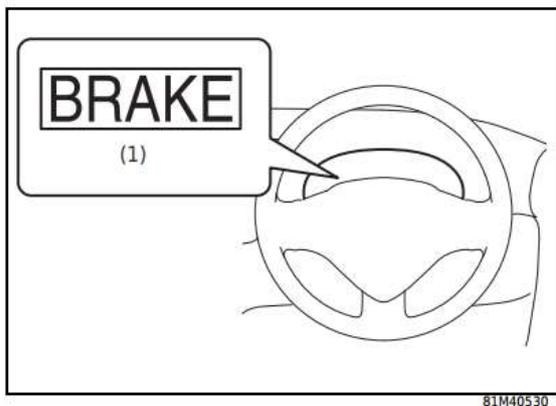
アドバイス

При угрозе лобового столкновения предупреждение будет активировано одновременно с автоматическим тормозом и ассистентом торможения.

① Предупреждение о лобовом столкновении

Если существует вероятность столкновения с идущим впереди автомобилем при движении со скоростью от 5 до 100 км / ч, водитель будет предупрежден с помощью внутреннего зуммера и сообщения на дисплее.

- Периодически звучит внутренний зуммер, и загорается предупреждения о лобовом столкновении (1) на мультимедийном дисплее.



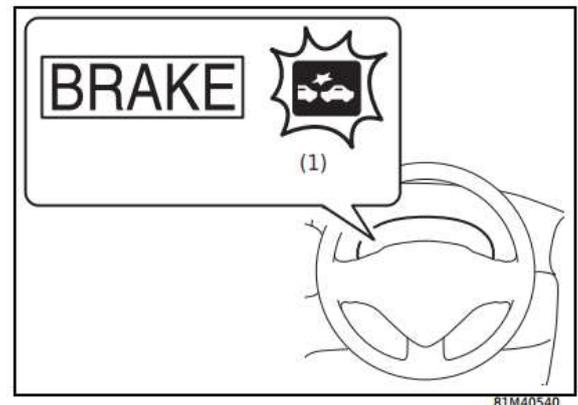
- Если звучит сигнал предупреждения о лобовом столкновении, примите меры уклонения, такие как торможение и рулевое управление, в зависимости от дорожной ситуации.

② Торможение с предупреждением о лобовом столкновении

Если существует высокая вероятность столкновения с идущим впереди автомобилем при движении со скоростью от 5 до 100 км / ч, автоматически задействуется слабый тормоз. Одновременно включается предупреждение о лобовом столкновении.

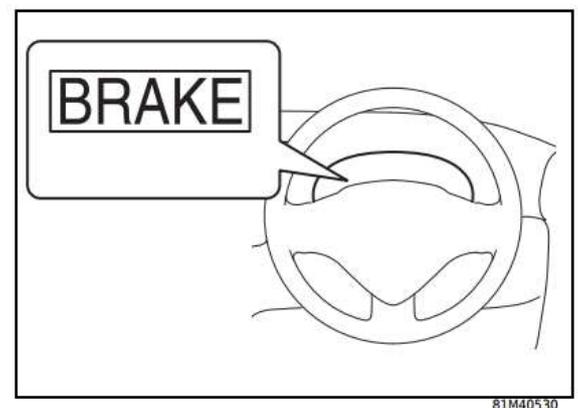
- Во время срабатывания тормоза и предупреждения о лобовом столкновении внутренний зуммер будет издавать звук «Пииии», на дисплее будет мигать индикатор работы системы DCBS (1), и загорятся стоп-сигналы.

- Если эта функция активирована, проверьте дорожную ситуацию, а затем выполните соответствующие операции, например, нажмите педаль тормоза или выполните маневр уклонения.



③-1 Ассистент торможения для уменьшения повреждений при прямом столкновении

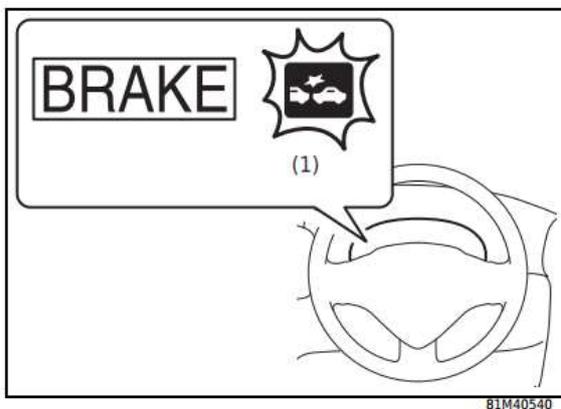
При движении со скоростью от 10 до 100 км / ч и высокой вероятностью столкновения с идущим впереди автомобилем, сильное нажатие на педаль тормоза будет дополнительно усилено ассистентом торможения. Одновременно включается предупреждение о лобовом столкновении.



③-2 Автоматическое торможение

Если система определяет, что столкновение с идущим впереди автомобилем неизбежно, автоматически применяется сильный тормоз. Одновременно включается предупреждение о лобовом столкновении.

- Пока работает автоматический тормоз, внутренний зуммер будет издавать звук «Пи-и-и», на дисплее будет мигать индикатор работы стереокамерной поддержки вождения (DCBS) (1), и загорится стоп-сигнал.



アドバイス

Сообщение на дисплее о возможности лобового столкновения и индикатор работы системы DCBS погаснут примерно через 3 секунды после того, как функция будет отключена.

■ DCBS не работает в следующих случаях.

- Когда двигатель остановлен (кроме случаев, когда двигатель автоматически останавливается системой остановки холостого хода)
- Когда индикатор работы DCBS и индикатор предупреждения о выезде из полосы движения первоначально загораются сразу после включения двигателя
- Когда положение рычага селектора P или R
- Когда активированы функции ESP® (за исключением предупреждения о лобовом столкновении)
- Если DCBS остановлена с помощью следующих переключателей
 - Переключатель DCBS OFF
 - стр. 4-64 (Выключатель стереокамерной поддержки вождения (DCBS OFF))
 - Переключатель ESP® OFF
 - стр. 4-38 (переключатель ESP® OFF)
- Когда стереокамера приостановлена или не работает
 - стр. 4-47 (Приостановка / отказ стереокамеры)

■ DCBS может не сработать в следующих случаях.

- Когда переднее препятствие не может быть правильно обнаружено

→ стр. 4-48 (Распознавание пешеходов)

→ стр. 4-49 (Причины невозможности распознавания препятствия)

- Когда определено, что операция по уклонению от препятствия была выполнена путем нажатия на педаль газа, руления и т. д.

■ В следующих случаях может оказаться невозможным достаточное замедление даже при активированной DCBS.

- При низкой температуре наружного воздуха или при холодных тормозах сразу после начала движения

- При перегреве тормозов на спуске и т. д. и плохом тормозном эффекте.

- Когда тормоза мокрые и не работают после пересечения углубления с водой или после мытья автомобиля.

- При движении по следующим видам дороги:

- Дорога с резкими поворотами и неровным дорожным покрытием

- Крутой склон

- При движении по скользкому покрытию, например:

- Замерзшие и заснеженные дороги

- По канализационному люку или железной плите для строительства

- Гравийная дорога

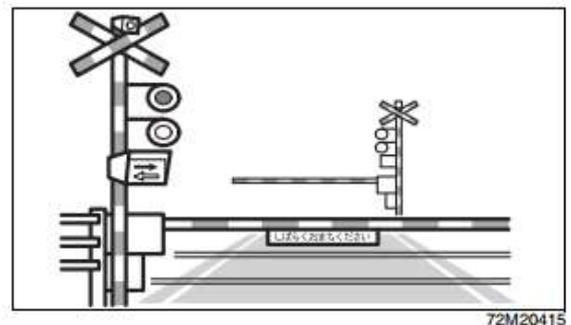
- При движении под дождем

■ DCBS может ложно сработать в таком случае

В следующих случаях стереокамера может ложно распознать препятствие, и DCBS может сработать. Пожалуйста, водите осторожно, не торопясь.

- При проезде через ворота пункта оплаты со скоростью выше требуемой

- Перед закрытым или не полностью поднятым шлагбаумом



72M20415

- При движении по склону, где наклон дороги покрытия внезапно меняется

- При приближении к идущему впереди транспортному средству на соседней полосе

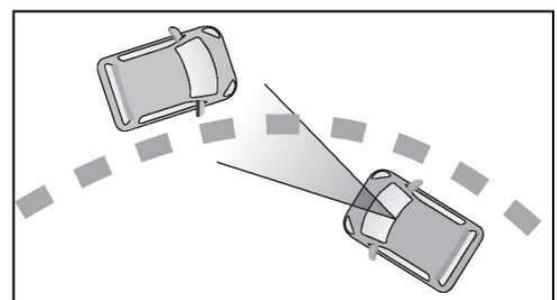
- Если видимость впереди плохая из-за выхлопных газов, воды, снега, пара, песка, дыма и т. д. передних и встречных транспортных средств.

- При прохождении через массу водяного пара или дыма

- При остановке в непосредственной близости от препятствия впереди

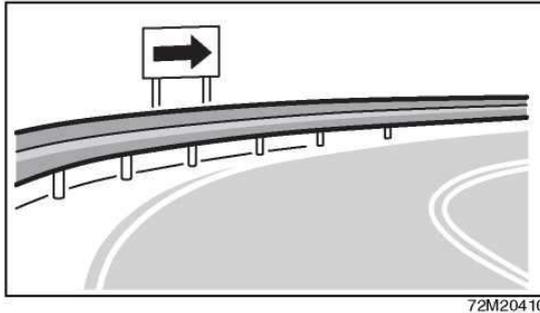
- При проезде рядом с транспортным средством или препятствием

- При разъезде с встречным автомобилем на крутом повороте



72M20412

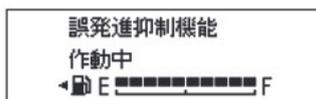
- Когда есть придорожные объекты, такие как ограждения, знаки и деревья на въезде в поворот



Функция подавления ложного пуска

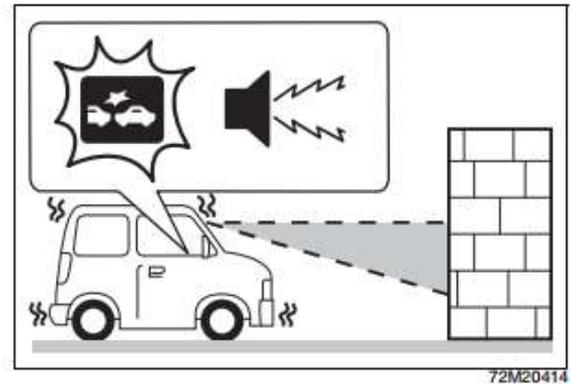
При обнаружении транспортного средства или препятствия в пределах примерно 10 м перед транспортным средством во время остановки или медленного движения (скорость автомобиля до 10 км/ч) функция подавления ложного пуска автоматически подавляет увеличение мощности двигателя из-за внезапного нажатия на педаль газа примерно на 5 секунд, чтобы уменьшить повреждения при столкновении. Подавленная мощность двигателя постепенно возвращается, когда функция завершается. Во время работы мы уведомим вас следующим способом.

- Индикатор работы системы DCBS на дисплее мигает.
- стр. 3-65 (Как читать предупреждающие сигналы и индикаторы)
- Зуммер издает прерывистые звуковые сигналы.
 - На мультимедийном дисплее отображается сообщение



→ стр. 3-104 (Функция подавления ложного пуска в процессе)

Мигающий индикатор активации системы DCBS выключается приблизительно через 3 секунды после отключения функции.



- Существует ограничение на эффективность функции подавления ложного пуска. Не полагайтесь полностью на функцию подавления ложного пуска, обращайте внимание на работу педали газа и всегда стремитесь к безопасному вождению. Неправильная работа может привести к неожиданным несчастным случаям.
- Даже если на расстоянии около 4 м впереди находится автомобиль или препятствие, функция может не работать в зависимости от окружающих условий, что может привести к неожиданной аварии.
- Функция подавления ложного пуска не удерживает автомобиль в остановленном состоянии. Если функция активирована на крутом склоне, он может продолжить движение по склону из-за собственного веса в зависимости от уклона, что приведет к неожиданной аварии.
- Не проверяйте самостоятельно работу функции подавления ложного пуска. В зависимости от окружающих условий функция подавления ложного пуска может не работать, что может привести к неожиданной аварии.

■ В следующих случаях функция подавления ложного пуска не работает.

- Когда двигатель заглушен
- Когда индикатор работы DCBS и индикатор срабатывания предупреждения о выезде с полосы движения первоначально загораются сразу после включения двигателя.

- Когда положение рычага селектора P, R или N

- При работе рулем

- Когда функция подавления ложного пуска остановлена с помощью следующих переключателей:

- Переключатель DCBS OFF

→ стр. 4-64 (Выключатель стереокамерной поддержки вождения (DCBS OFF))

- Выключатель ESP® OFF

→ стр. 4-38 (Выключатель ESP OFF)

- Когда стереокамера приостановлена или не работает

→ стр. 4-47 (Приостановка/отказ стереокамеры)

- Если переднее препятствие не может быть правильно обнаружено, функция подавления ложного пуска может не сработать.

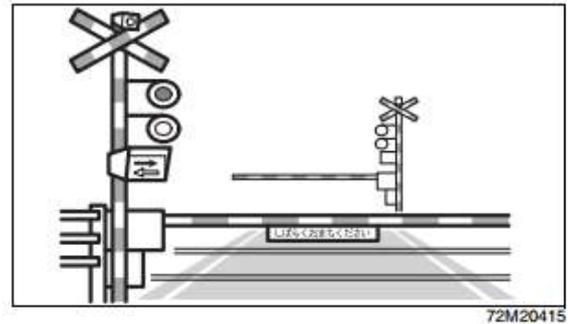
→ стр. 4-48 (Распознавание пешеходов)

→ стр. 4-49 (Причины невозможности распознавания препятствия)

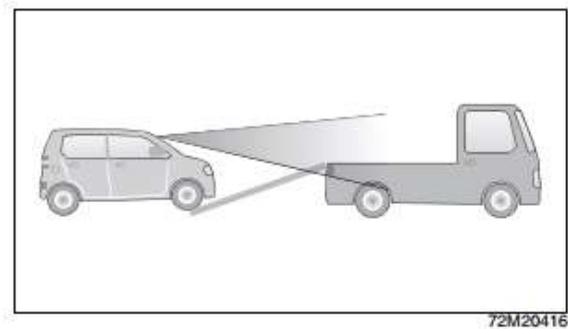
■ Функция подавления ложного пуска может ложно сработать в следующих случаях

В следующих случаях стереокамера может определить препятствие впереди и активировать функцию подавления пуска.

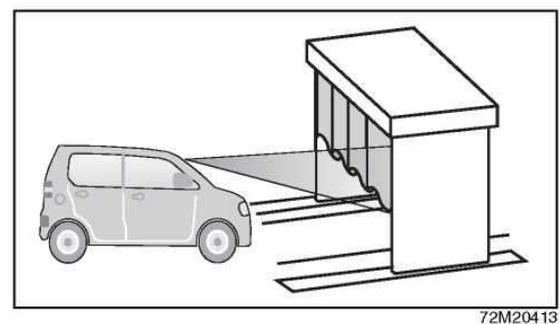
- Перед закрытым или не полностью поднятым шлагбаумом



- При погрузке на автомобиль-эвакуатор



- При прохождении через виниловую занавеску на автомойке и т. д.



- При движении по руслам рек, заросшей траве или рощам
- При движении по склону, где наклон дорожного покрытия внезапно меняется
- При прохождении выхлопных газов, воды, снега, пара, песка, дыма и т. д. от транспортных средств впереди и встречных транспортных средств
- Когда есть придорожный объект, такой как ограждение или знак на въезде в поворот
- При проезде рядом с транспортным средством или препятствием
- При остановке в непосредственной близости от препятствия впереди

■ Если система подавления ложного пуска сработает на железнодорожном переезде

Если функция подавления ложного пуска определяет, что шлагбаум является препятствием и автомобиль застрял внутри переезда, выполните одну из следующих операций, чтобы отменить или остановить функцию и быстро покинуть переезд.

- Удерживайте педаль газа в течение 5 секунд или дольше.
- Отпустите педаль газа и снова быстро нажмите на нее.
- Сильно поверните руль
- Нажмите и удерживайте выключатель системы DCBS.

→ стр. 4-64 (Выключатель стереокамерной поддержки вождения (DCBS OFF))



Не заезжайте на переезд непосредственно перед опусканием шлагбаума. DCBS и функция подавления ложного старта могут ложно сработать внутри железнодорожного переезда, что может привести к аварии.

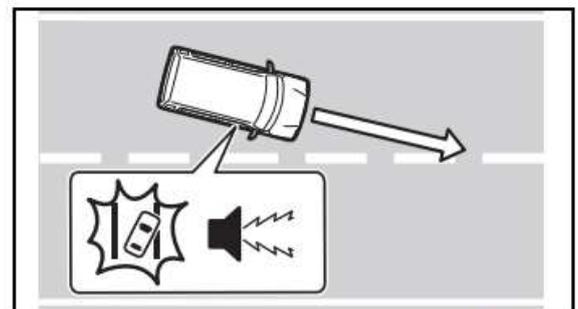
→ стр. 7-32 (При застревании на железнодорожном переезде)

Предупреждение о выходе из полосы движения

Если во время движения (60 км / ч или более) стереокамера обнаруживает левую и правую разметку полосы движения и определяет, что машина отклоняется от полосы движения, Ваше внимание будет привлечено следующим способом:

- Индикатор срабатывания предупреждения об отклонении от полосы движения в дисплее замигает
- стр. 3-65 (Как читать предупреждающие сигналы и индикаторы)
- Внутренний зуммер будет издавать прерывистые звуковые сигналы.
- На мультимедийном дисплее отобразится сообщение

→ стр. 3-96 (Сообщение на мультимедийном дисплее)



59R50450



- Предупреждение о выезде с полосы движения работает не во всех ситуациях. Кроме того, он не позволяет автоматически избежать отклонений. Не двигайтесь в соответствии с предупреждением о выезде с полосы движения и всегда старайтесь двигаться безопасно во время движения.
- Не проверяйте самостоятельно работу предупреждения о выезде с полосы движения. В зависимости от окружающих условий предупреждение о выезде с полосы движения может не сработать, что может привести к неожиданной аварии.

■ **В следующих случаях предупреждение о выходе из полосы движения не будет активировано:**

- Когда индикатор работы DCBS и индикатор срабатывания предупреждения о выезде с полосы движения первоначально загораются сразу после включения двигателя.

- Когда предупреждение о выходе из полосы движения прекращается с помощью следующего переключателя:

- Выключатель предупреждения о выходе из полосы движения



→ стр. 4-65 (Выключатель предупреждения о выходе из полосы движения)

- Выключатель ESP® OFF

→ стр. 4-38 (выключатель ESP® OFF)

- Когда стереокамера приостановлена или не работает

→ стр. 4-47 (Приостановка/отказ стереокамеры)

- Когда установлено, что смена полосы движения является преднамеренной, например, во время или после включения указателя поворота.

■ **В следующих случаях предупреждение о выходе из полосы движения может не сработать:**

- Когда руль поворачивается сильно или быстро

- При внезапном приближении к разметке полосы движения

- При движении по крутому повороту

- При нажатии на педаль тормоза

- При ускорении нажатием педали газа

- Если вы не вернулись на внутреннюю часть полосы движения после того, как было активировано предупреждение о выезде с полосы движения.

* В дополнение к вышесказанному, если стереокамера не может обнаружить разметку полосы движения, функция предупреждения о выходе из полосы может не сработать.

→ стр. 4-51 (Причины невозможности распознавания разметки)

■ **В следующих случаях предупреждение о выходе из полосы движения может сработать ложно:**

- Если есть тень, параллельная разметке полосы движения, например, тень ограждения, или когда разметка полосы движения находится в тени

- Если разметка полосы движения нанесена дважды

- Если на поверхности дороги присутствует линейная краска, например, когда предыдущая разметка полосы движения не полностью исчезла на участке строительства дороги.

- Если есть следы ремонта дороги или граница между снегом и асфальтом

- Если есть следы шин на заснеженной или мокрой дороге

- Если на полосе нарисовано несколько линий

- При движении по месту без белых или желтых линий, например, перед платой за проезд, билетной кассой или на перекрестке.

- При движении по полосе расширения или перекрестку

- При движении по грунтовым или неровным дорогам

Предупреждение о вилянии

Если во время движения (60 км / ч или более), система определяет, что транспортное средство раскачивается из-за виляния по полосе движения или после частых предупреждений о выезде из полосы движения, она будет привлекать внимание следующим образом.

- Индикатор срабатывания предупреждения об отклонении от полосы движения в дисплее мигает

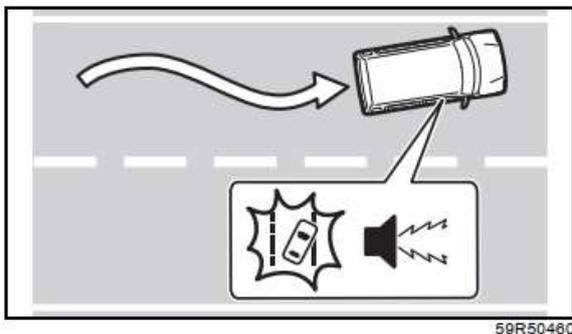
→ стр. 3-65 (Как читать предупреждающие сигналы и индикаторы)

- На мультимедийном дисплее отображается сообщение



→ стр. 3-104

- Внутренний зуммер издает прерывистые звуковые сигналы.



59R50460



- Сигнал тревоги срабатывает не во всех ситуациях. Кроме того, это функция, которая только привлекает внимание водителя, но не удерживает автоматически автомобиль от виляния. Избегайте ситуаций, при которых возникает данное предупреждение и всегда старайтесь водить безопасно.
- Не проверяйте самостоятельно работу тревожной сигнализации. В зависимости от окружающих условий сигнализация может не сработать, что может привести к неожиданной аварии.

アドバイス

Предупреждение о вилянии, основанное на извилистой схеме движения автомобиля в полосе движения, оценивается как колебания на основе данных вождения за последние несколько десятков минут. Даже если вы начнете вилять, это не будет замечено системой сразу.

- Сигнализация должна предупредить водителя, чтобы избежать аварии в случае усталости от вождения.

Если вы теряете концентрацию, сделайте перерыв.

■ Сигнал тревоги не работает в следующих случаях:

- Когда индикатор работы DCBS и индикатор срабатывания предупреждения о выезде с полосы движения первоначально загораются сразу после включения двигателя.

- Когда следующий переключатель приводится в действие для остановки сигнала тревоги

- Выключатель предупреждения об отклонении от полосы движения

→ стр. 4-65 (Выключатель предупреждения о выходе из полосы движения)

- Выключатель ESP® OFF

→ стр. 4-38 (выключатель ESP® OFF)

- Когда стереокамера приостановлена или не работает

→ стр. 4-47 (Приостановка/отказ стереокамеры)

■ В следующих случаях сигнализация может не сработать:

- При движении по непрерывным поворотам

- Когда скорость автомобиля значительно меняется

- Сразу после смены полосы движения

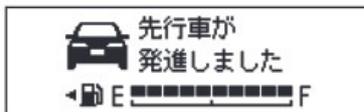
* В дополнение к вышесказанному, если стереокамера не может обнаружить разметку полосы движения, функция может не работать.

→ стр. 4-51 (Причины невозможности распознавания разметки)

Уведомление о старте впередиидущего автомобиля

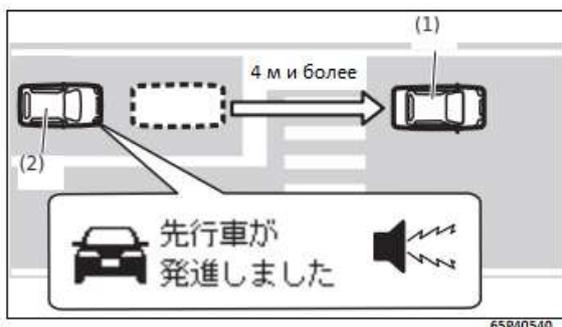
Если Вы остановились в пределах 10 м от впередиидущего автомобиля (1), и Ваш автомобиль продолжает стоять (2), в то время, как впередиидущий автомобиль трогается с места и сдвигается на расстояние 4 м или более, Вам дается уведомление.

- Сообщение отображается на мультимедийном дисплее



→ стр. 3-104

- Внутренний зуммер издает звуковой сигнал



■ В следующих случаях функция уведомления о старте впередиидущего автомобиля не сработает:

- Когда двигатель не работает (кроме случаев, когда двигатель автоматически останавливается системой остановки холостого хода)

- Когда индикатор работы DCBS и индикатор срабатывания предупреждения о выезде с полосы движения первоначально загораются сразу после включения двигателя.

- Когда положение рычага селектора – P или R

- Когда стереокамера приостановлена или не работает

→ стр. 4-47 (Приостановка/отказ стереокамеры)

- Когда переключатель ESP® OFF приводится в действие для остановки ESP®

→ стр. 4-38 (выключатель ESP® OFF)

- Когда стояночный тормоз отпущен и педаль тормоза не нажата

■ В следующих случаях функция уведомления о старте впередиидущего автомобиля может не сработать:

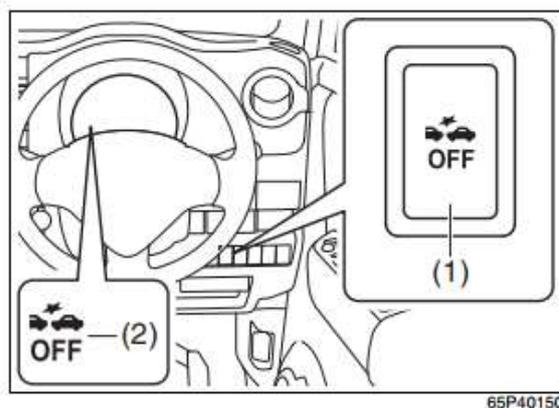
- Когда предыдущее транспортное средство выходит из зоны обнаружения

- Когда двухколесное транспортное средство или подобное ему препятствует движению впереди остановившегося транспортного средства.

Выключатель стереокамерной поддержки вождения (DCBS OFF)

Функции DCBS могут быть остановлены с помощью выключателя.

- Чтобы остановить функцию, нажмите и удерживайте переключатель DCBS OFF (1), пока не загорится индикатор DCBS OFF (2) на дисплее.
- Чтобы восстановить функцию, снова нажмите и удерживайте переключатель DCBS OFF (1), индикатор DCBS OFF погаснет (2).
- Каждый раз, когда вы вручную останавливаете двигатель, функция восстанавливается, и индикатор DCBS OFF гаснет.
- Каждый раз, когда вы нажимаете переключатель DCBS OFF, внутренний зуммер издает звуковой сигнал, сообщая вам, что операция переключилась.



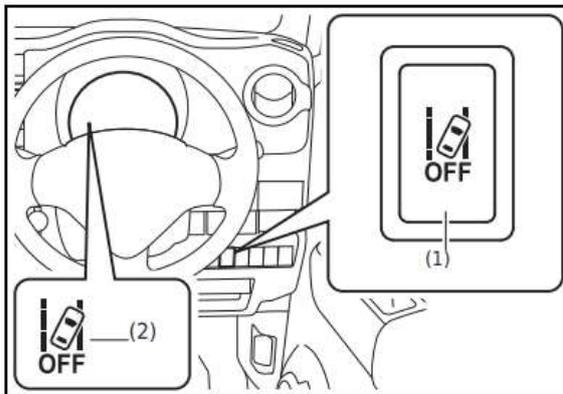
- В следующих ситуациях функции DCBS и подавления ложного пуска могут сработать неожиданно, поэтому для прекращения работы используйте выключатель DCBS OFF заранее.
- При установке на тестовый стенд при прохождении техосмотра
- При подъеме автомобиля с помощью подъемника
- При буксировке
- При погрузке на эвакуатор

- При занятиях спортом на трассе.
- При наличии виниловых занавесок или свисающих веток
- При езде по заросшей траве
- При использовании автоматической автомойки
- При установке запасного колеса (имеется в продаже) или цепи противоскольжения
- При ремонте прокола в экстренных случаях
- При попадании в ДТП есть вероятность нестабильной работы из-за неисправности или поломки
- При многократном срабатывании автоматического тормоза
- При несоответствующем давлении в шинах
- При значительном износе шины
- При использовании шин нестандартного размера
- При модификации подвески
- При установке чего-то, мешающего обзору стереокамеры
- Если фары грязные и неправильно освещают объекты впереди
- Если не работает регулировка оптической оси фары.
- Если установлены модифицированные фары и противотуманные огни
- Если автомобиль наклонен тяжелым багажом
- Даже если вы используете выключатель DCBS OFF, система ESP® продолжает работать.

Выключатель предупреждения о выходе из полосы движения

Вы можете отключить предупреждение о выходе из полосы движения и предупреждение о вилании.

- Чтобы остановить функцию, нажмите и удерживайте выключатель предупреждения о выходе из полосы (1) до тех пор, пока на дисплее не загорится индикатор выключения предупреждения о выезде с полосы (2).
- Для восстановления функции снова нажмите и удерживайте выключатель предупреждения о выезде с полосы, при этом индикатор предупреждения о выезде с полосы погаснет.
- Каждый раз, когда вы нажимаете выключатель предупреждения о выходе из полосы, в кабине издается звуковой сигнал, уведомляющий вас о том, что операция была переключена.



6SP40491

S-ENE CHARGE

Оборудование по типу

Система S-ENE CHARGE этого автомобиля использует интегрированный стартер-генератор (ISG - Integrated Starter Generator *) для управления следующими функциями в соответствии с режимом движения, чтобы повысить бесшумность и топливную экономичность:

- Функция рекуперации энергии торможения

Эта функция интенсивно генерирует с помощью ISG энергию для зарядки аккумуляторов во время торможения или движения накатом. Если аккумуляторы заряжены и генерация во время движения не требуется, ISG отключается, чтобы уменьшить нагрузку на двигатель, что приводит к улучшенной экономии топлива.

- Функция помощи двигателю

Эта функция помогает основному двигателю при плавных разгонах, используя ISG в качестве вспомогательного, чтобы уменьшить выходную мощность двигателя, что приводит к улучшенной экономии топлива.

- Функция стартера

При перезапуске после автоматической остановки двигателя на холостом ходу, ISG перезапускает двигатель через приводной ремень.

アドバイス

Когда вы перезапускаете двигатель, нажимая выключатель, вы услышите звук щелчка шестерни, потому что работает нормальный стартер.

■ **Индикатор состояния.**

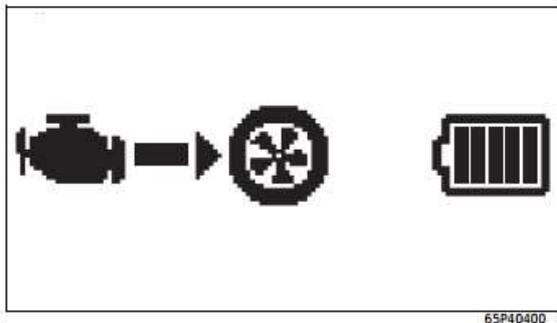
Во время рекуперации энергии торможения верхний индикатор на шкале спидометра станет белым.

→ стр. 3-64 (Индикатор состояния)

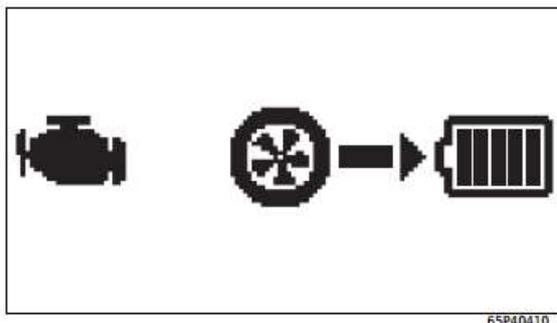
■ **Индикатор потока энергии**

Проверить, работает ли ISG, можно с помощью индикатора расхода энергии на дисплее.

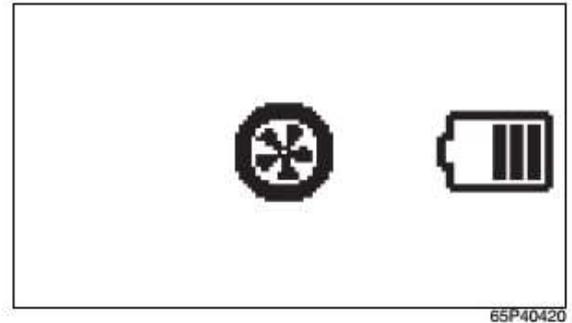
- Во время нормального вождения ISG не работает.



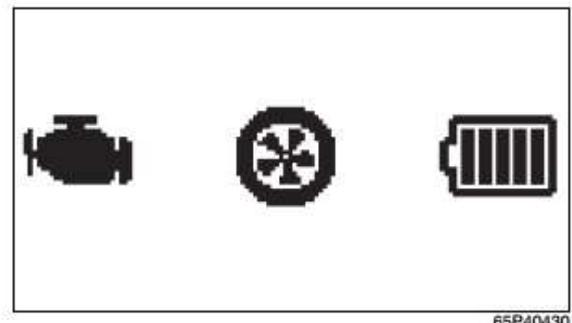
- Функция рекуперации энергии работает во время обычного торможения или при движении накатом вниз по склону. Аккумулятор заряжается.



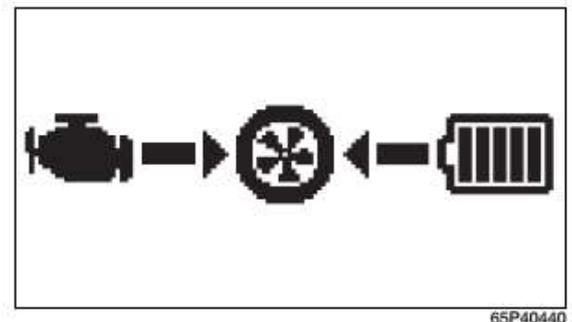
- Когда двигатель автоматически останавливается на холостом ходу, аккумулятор не заряжается, а накопленная электроэнергия используется для электрических компонентов, таких как аудио.



- Функция стартера активируется при автоматической остановке двигателя на холостом ходу. Аккумулятор не заряжается, а накопленная электроэнергия используется для активации ISG.



- Функция помощи двигателю работает при плавном ускорении.



Функция помощи мотору активируется, когда выполняются все следующие условия.

- Вы немного нажали на педаль газа, чтобы ускориться.
- Рычаг селектора находится в положении D

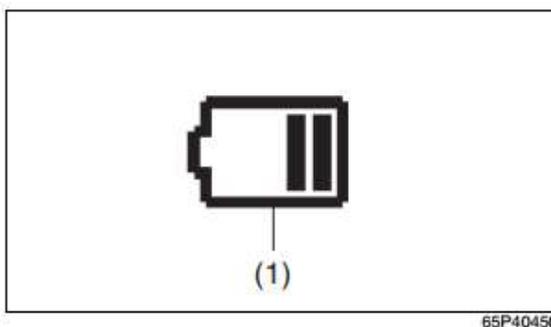
- Вы не нажимаете педаль тормоза
- Скорость от 0 до 85 км / ч (для не турбо) или до 100 км/ч (для турбо)
- Следующие функции не задействованы
 - ABS
 - ESP®
 - DCBS
- Литий-ионный аккумулятор полностью заряжен, а температура внутри аккумулятора находится в пределах указанной температуры.
- Охлаждающая жидкость двигателя находится в пределах указанной температуры

√m アドバイス

Функция помощи мотору не работает, когда педаль газа нажата полностью, например, при кикдауне.

О шкале батареи на дисплее

Шкала на индикаторе аккумулятора (1) показывает уровень заряда литий-ионного аккумулятора. Шкала на дисплее увеличивается или уменьшается в зависимости от состояния зарядки.



√m アドバイス

Индикатор потока энергии является ориентировочным. В зависимости от ситуации, например, при низкой наружной температуре, отображение может происходить с задержкой или отображение может отличаться от фактического состояния.

Система остановки на холостом ходу

Система остановки двигателя на холостом ходу - это система, которая автоматически останавливает и перезапускает двигатель, когда автомобиль временно останавливается, например, при ожидании светофора или при замедлении перед остановкой. Способствует снижению выбросов газов, повышению топливной экономичности и снижению шума двигателя.

- Эта система временно останавливает двигатель при определенных условиях. Когда вы надолго останавливаетесь или выходите из автомобиля, включите стояночный тормоз и нажмите выключатель двигателя, чтобы заглушить его.

→ стр. 4-11 (Как остановить двигатель)

- В автомобилях с автоматической коробкой передач двигатель автоматически останавливается при замедлении (13 км / ч или меньше) перед остановкой при определенных условиях. Однако двигатель не остановится автоматически при замедлении, пока не будет завершена функциональная проверка системы.

▲ 注意

- Не покидайте автомобиль, если двигатель автоматически останавливается системой остановки холостого хода. Это может привести к неожиданной аварии.
 - В случае автомобиля с автоматической коробкой передач, даже если педаль тормоза нажата, двигатель перезапустится при отстегивании ремня безопасности водителя или открытии двери водителя.
 - В случае автомобиля с механической коробкой передач:
 - если вы отстегнете ремень безопасности водителя, двигатель не перезапустится до тех пор, пока вы не пристегнете ремень обратно;
 - если вы откроете дверь водителя, двигатель будет полностью заглушен.



● Если двигатель не запускается автоматически после того, как двигатель автоматически остановлен системой остановки на холостом ходу, нажмите выключатель двигателя, чтобы запустить двигатель. Движение без перезапуска двигателя (например, вниз под гору), может потребовать сильных усилий при повороте руля или нажатии на педаль тормоза, что может привести к неожиданной аварии.

注記

В автомобилях, оснащенных системой остановки на холостом ходу, используется специальный свинцовый аккумулятор с высокими характеристиками, поэтому соблюдайте следующие правила. Несоблюдение этого правила может привести к сбоям в работе системы и сокращению срока службы батареи.

- При замене батареи используйте только указанную батарею.
→ стр.7-18 (Замена свинцового аккумулятора)
- стр. 8-1 (Сервисные данные)
- Не подключайте электрические устройства напрямую к клеммам аккумулятора.

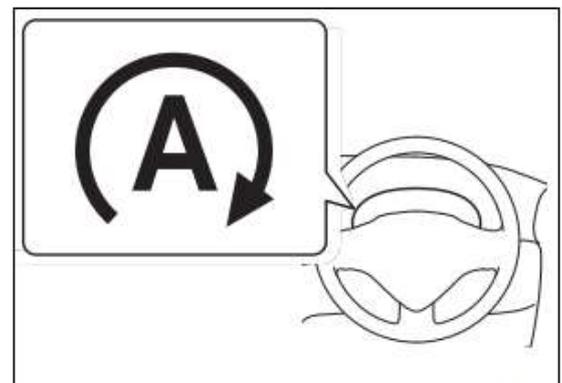
Автоматическая остановка и перезапуск двигателя

■ Автомобиль с автоматической КП

① Если двигатель находится в состоянии, когда он может быть автоматически остановлен (состояние ожидания) во время остановки на холостом ходу, на дисплее загорается световой индикатор остановки на холостом ходу (зеленый).

→ стр. 3-74 (Индикатор готовности системы остановки на холостом ходу)

→ стр. 4-74 (Состояние ожидания)



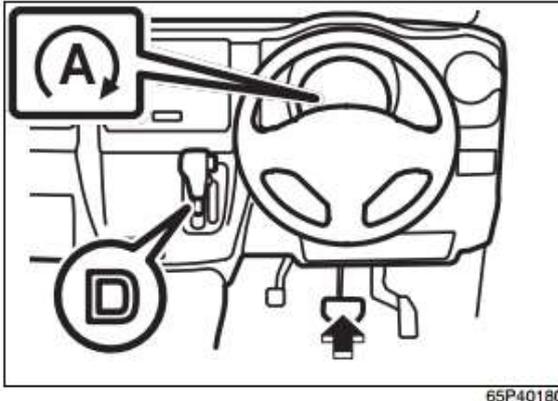
② Если вы снизите скорость, нажав на педаль тормоза, и рычаг селектора находится в положении D, при достижении скорости 13 км / ч или меньше двигатель автоматически остановится. В это время индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) продолжает гореть.

● Даже если вы нажмете педаль тормоза для замедления, когда горит индикатор остановки на холостом ходу (зеленый), двигатель не остановится автоматически, если не будут выполнены все условия для автоматической остановки двигателя.

→ стр.4-76 (Условия автоматической остановки двигателя)

- Для обеспечения безопасности, при автоматической остановке двигателя, в некоторых ситуациях может прозвучать внутренний зуммер и двигатель будет заглушен или перезапущен.

→ стр. 4-72 (Меры предосторожности при автоматической остановке двигателя)



65P40180

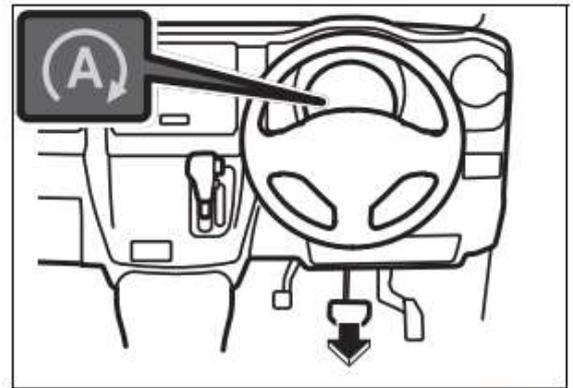
アドバイス

- Двигатель не остановится автоматически, в том случае, если вы снизите скорость с помощью торможения двигателем без нажатия педали тормоза.
- Даже если двигатель не останавливается автоматически при торможении (на скорости 13 км / ч или меньше), двигатель может автоматически заглушиться при остановке автомобиля.
- Вы можете использовать навигационные или электрические компоненты, такие как аудио во время автоматической остановки, но кондиционер переключится на вентиляцию.
- Для автомобилей, оборудованных автоматическим кондиционером, обороты вентилятора кондиционера во время автоматической остановки (только во время автоматического управления) будут снижены.

- ③ Независимо от того, до или после остановки автомобиля, как только вы уберете ногу с педали тормоза, двигатель перезапускается и индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) гаснет.

- Даже если педаль тормоза нажата, двигатель автоматически перезапустится, если выполнены условия для автоматического перезапуска двигателя.

→ стр. 4-77 (Условия автоматического перезапуска двигателя)



65P40190

アドバイス

Контроль удержания на подъеме активируется при автоматическом перезапуске двигателя.

→ стр. 4-81 (Контроль удержания на подъеме)

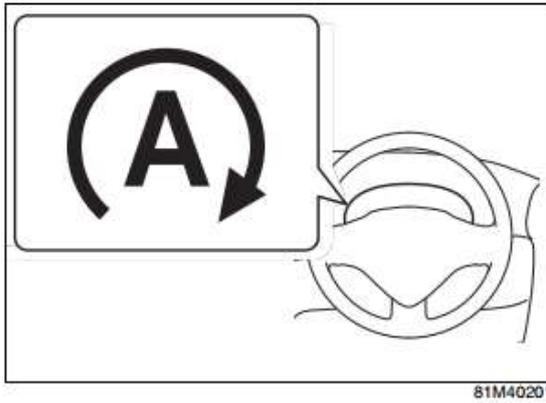
- ④ Световой индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) загорается через некоторое время после автоматического перезапуска двигателя, когда двигатель перейдет в состояние, при котором его снова можно остановить автоматически (состояние ожидания).

■ автомобиль с механической КП

- ① Когда двигатель находится в состоянии, когда он может быть автоматически остановлен (состояние ожидания) во время движения, на индикаторе загорается индикатор остановки на холостом ходу (зеленый).

→ стр. 3-74 (Индикатор готовности системы остановки на холостом ходу)

→ стр. 4-74 (Состояние ожидания)



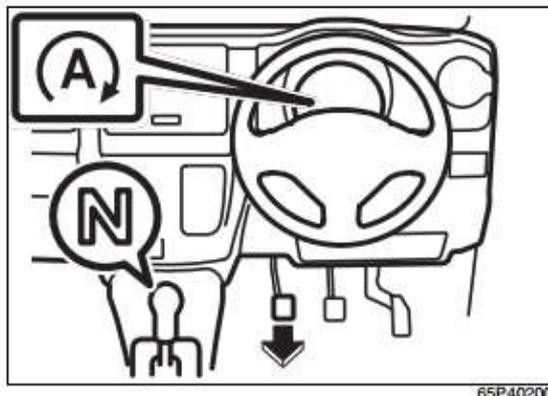
② После остановки переведите рычаг переключения передач в положение N (нейтраль) и снимите ногу с педали сцепления, чтобы двигатель автоматически остановился. В это время индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) продолжает гореть.

- Даже если горит индикатор остановки на холостом ходу (зеленый), двигатель не остановится автоматически, если не будут выполнены все условия для автоматической остановки двигателя.

→ стр. 4-76 (Условия автоматической остановки двигателя)

- По соображениям безопасности внутренний зуммер может прозвучать во время автоматической остановки, если возникает ситуация, вызывающая остановку или перезапуск двигателя.

→ стр. 4-72 (Меры предосторожности при автоматической остановке двигателя)



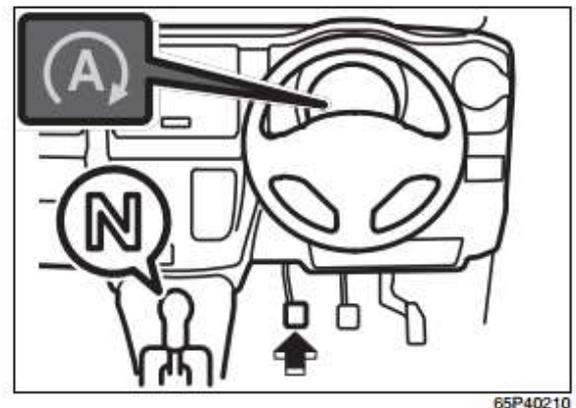
アドバイス

- Автомобили с механической КП не останавливают двигатель автоматически при замедлении.
- Вы можете использовать навигационные или электрические компоненты, такие как аудио, даже во время автоматической остановки, но кондиционер переключится на вентиляцию.
- Для автомобилей, оборудованных автоматическим кондиционером, обороты вентилятора кондиционера во время автоматической остановки (только во время автоматического управления) будут снижены

③ При повторном нажатии педали сцепления двигатель перезапускается, и индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) гаснет.

- Даже если вы не нажмете педаль сцепления, двигатель автоматически перезапустится, если возникнут условия для автоматического перезапуска двигателя.

→ стр. 4-77 (Условия автоматического перезапуска двигателя)



アドバイス

Если громкость звука аудиосистемы (оборудование по типу) высокая, звук может прерываться при перезапуске двигателя, но это не является неисправностью.

④ Световой индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) загорается после некоторой работы, последовавшей за автоматическим перезапуском двигателя, когда двигатель перейдет в состояние, при котором его снова можно остановить автоматически (состояние ожидания).

Если световой индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) горит, а двигатель останавливается или запускается с помощью процедуры, отличной от описанной выше, установите рычаг переключения в положение N (нейтраль) и нажмите педаль сцепления, чтобы перезапустить двигатель.

Меры предосторожности при автоматической остановке двигателя.

Не допускайте ситуаций, указанных в таблице, во время автоматической остановки двигателя. Это может привести к неожиданной аварии

	Эксплуатация / состояние автомобиля	Способ решения
Общее для всех автомобилей	<p>Капот открыт</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Для автомобилей с автоматической коробкой передач периодически звучит внутренний зуммер. ● Для автомобилей с ручным управлением внутренний зуммер издаст два звуковых сигнала. ● Двигатель перейдет из состояния автоматической остановки в заглушенное состояние. ● Индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) гаснет. 	<p>Выполните следующие действия, чтобы перезапустить двигатель.</p> <p>① Надежно затяните стояночный тормоз и переведите рычаг селектора в автомобиле с автоматической КП в положение P, или рычаг переключения передач в положение N в автомобиле с механической КП.</p>
Машина с механической КП	<p>Снят ремень безопасности водителя и открыта дверь водителя.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Внутренний зуммер издаст 5 звуковых сигналов. ● При открытии двери двигатель перейдет из состояния автоматической остановки в заглушенное состояние. ● При отстегивании водительского ремня двигатель не перезапустится до тех пор, пока ремень не будет пристегнут обратно. ● Индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) гаснет. 	<p>② Полностью закройте капот.</p> <p>③ Нажмите выключатель двигателя для перезапуска. → стр. 4-9 (Как запустить двигатель)</p>
	<p>Рычаг переключения передач переведен в положение, отличное от N, без нажатия на педаль сцепления.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Внутренний зуммер издаст два звуковых сигнала. ● Состояние автоматической остановки двигателя будет продолжаться. ● Индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) продолжает гореть. 	<p>Верните рычаг переключения передач в положение N (нейтраль).</p>

	Эксплуатация / состояние автомобиля	Способ решения
Машина с автоматической КП	<p>Снят ремень безопасности водителя или открыта дверь водителя.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Внутренний зуммер издает прерывистые звуковые сигналы. (Около 5 секунд) ● Двигатель автоматически перезапускается. ● Индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) мигает около 5 секунд, а затем гаснет. 	<p>Перед началом поездки закройте дверь и пристегните ремень безопасности. Кроме того, когда вы выходите из машины, пожалуйста, заранее выполните указанные ниже действия.</p> <p>① Затяните стояночный тормоз и установите рычаг селектора в положение P.</p> <p>② Если автомобиль стоит в течение длительного времени или когда вы выходите из него, нажмите выключатель двигателя, чтобы заглушить двигатель.</p> <p>→ стр. 4-11 (Как остановить двигатель)</p>

Следующие контрольные лампы и индикаторы на приборной панели не загораются во время автоматической остановки двигателя:

- Контрольная лампа двигателя
- Контрольная лампа усилителя руля
- Контрольная лампа заряда аккумулятора
- Индикатор зарядки

→ стр. 1-10 (Сигнальные/контрольные лампы)

Условия готовности системы остановки двигателя на холостом ходу

■ Состояние ожидания

Если все следующие условия выполнены, индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) загорится во время движения, и двигатель будет готов к автоматической остановке.

При запуске двигателя

Общее для всех автомобилей	Двигатель запущен при полностью закрытом капоте.
----------------------------	--

При движении

Общее для всех автомобилей	<ul style="list-style-type: none"> ● Система остановки на холостом ходу не отключена → стр. 4-79 (Выключатель системы остановки холостого хода) ● Батарея полностью заряжена, и внутренняя температура батареи находится в требуемых пределах (*1). ● Охлаждающая жидкость находится в пределах указанной температуры ● Ремень безопасности водителя застегнут ● Водительская дверь полностью закрыта ● Капот полностью закрыт ● Отсутствует сигнал, запрещающий остановку двигателя от электронной системы управления, кроме системы остановки на холостом ходу (*2) <p><Транспортные средства, оборудованные автоматическим кондиционером></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Температура воздуха на выходе из кондиционера достаточно низкая во время охлаждения или достаточно высокая во время нагрева. ● Дефростер выключен. → стр. 5-29 (Автоматический климат-контроль)
----------------------------	--

* 1 Если аккумулятор разряжен (например, когда автомобиль не использовался в течение длительного периода времени, или когда двигатель был остановлен, а навигационные или электрические компоненты, такие как аудиосистема, использовались достаточно долго), потребуется время на подзарядку аккумулятора, прежде чем перейти в состояние ожидания.

* 2 После того, как загорится индикатор остановки на холостом ходу (зеленый), может появиться сигнал, запрещающий остановку двигателя. В этом случае индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) выключается, и двигатель не останавливается автоматически при остановке автомобиля. Кроме того, если загорятся какие-либо сигнальные лампы или световые индикаторы, влияющие на систему остановки на холостом ходу, двигатель не остановится автоматически.

<p>Машина с автоматической КП</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Положение рычага селектора - D или N (*3) ● Переключатель режима S (спорт) находится в остановленном состоянии (OFF), ручной режим (M) не используется. <p>→ стр. 4-18 (переключатель режима S (спорт))</p>
-----------------------------------	--

* 3 Если рычаг селектора находится в положении N, система остановки на холостом ходу будет находиться в состоянии ожидания, но в этом случае двигатель автоматически остановится при остановке транспортного средства, а не при замедлении до его остановки (на скорости 13 км / ч или меньше).

■ Условия автоматической остановки двигателя

Если все следующие условия выполняются, когда горит индикатор остановки на холостом ходу (зеленый), двигатель автоматически останавливается при замедлении перед остановкой или при остановке.

При замедлении перед остановкой

Машина с автоматической КП	<ul style="list-style-type: none"> ● Педаль тормоза нажата правильно (*) ● Скорость автомобиля снизилась до 13 км / ч или меньше. ● Вы не работаете рулем ● Педаль газа не нажата ● Вы не едете по крутому склону ● Нет резкого торможения ● Функции ABS или ESP® (оборудование по типу) не задействованы в процессе торможения ● Отрицательное давление усилителя тормозов в норме
----------------------------	---

После остановки

Общее для всех автомобилей	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы не работаете рулем ● Отрицательное давление усилителя тормозов в норме ● Отсутствие резкого торможения перед остановкой ● Функции ABS или ESP® (оборудование по типу) не активны
Машина с автоматической КП	<ul style="list-style-type: none"> ● Педаль тормоза нажата правильно (*) ● Педаль газа не нажата ● Вы не остановились на крутом склоне
Машина с механической КП	<ul style="list-style-type: none"> ● Положение рычага переключения - N (нейтраль) ● Сцепление не выжато

* Если педаль тормоза нажата слабо или сильно, двигатель может не остановиться автоматически.

■ Условия автоматического перезапуска двигателя

Если во время автоматической остановки выполняется какая-либо из следующих операций или если автомобиль находится в каком-либо из указанных состояний, двигатель автоматически перезапустится, и индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) погаснет.

<p>Общее для всех автомобилей</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Если задействован руль (* 2) ● Если отключена система остановки холостого хода → стр. 4-79 (Выключатель системы остановки холостого хода) ● Если батарея разрядилась (* 3) ● При обнаружении неисправности, связанной с этой системой (* 3) ● Если отпущена педаль тормоза (* 3) ● Если транспортное средство начинает движение вниз по склону после остановки транспортного средства (* 3) <p><Транспортные средства без системы S-ene charge></p> <ul style="list-style-type: none"> ● По прошествии некоторого времени с момента автоматической остановки (около 2 минут) (* 3) <p><Транспортные средства, оснащенные системой S-ene charge></p> <ul style="list-style-type: none"> ● По прошествии некоторого времени с момента автоматической остановки (около 3 минут) (* 3) <p><Транспортные средства, оборудованные автокондиционером></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Если после автоматической остановки температура воздуха на выходе из кондиционера значительно изменяется, а на кондиционирование и отопление производительности не хватает (* 3) ● Если регулятор температуры во время остановки повернут в сторону COOL для охлаждения и в сторону HOT для нагрева (* 3) ● Если активирован переключатель дефростера (* 3) → стр. 5-29 (Автоматический климат-контроль)
-----------------------------------	--

* 2 Условием автоматического перезапуска при работе с рулем является усилие рулевого управления, а не объем работы. Следовательно, количество операций с рулем для автоматического перезапуска может изменяться в зависимости от состояния дорожного покрытия и количества пассажиров.

* 3 Индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) мигает и гаснет после перезапуска двигателя. Если автомобиль остановлен, зуммер звучит одновременно с миганием светового индикатора остановки на холостом ходу.

<p>Машина с автоматической КП</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Если снята нога с педали тормоза (* 1) ● Если нажата педаль газа. ● Если рычаг селектора переведен в положение N, а затем обратно в положение D. ● Если капот открыт во время торможения (13 км / ч или меньше) ● Если при торможении (13 км / ч или меньше) рычаг селектора установлен в положение N. ● Если уклон дороги внезапно изменяется во время торможения (13 км / ч или меньше) ● Если ремень безопасности водителя отстегнут (* 3) ● Если открыта дверь водителя (* 3) ● Если рычаг селектора переведен в положение P, R или L ● Если переключатель режима S (спорт) на селекторе переведен в состояние ON. <p>→ стр. 4-18 (переключатель режима S (спорт))</p>
<p>Машина с механической КП</p>	<p>Нажата педаль сцепления</p>

* 1 Если педаль тормоза нажата слабо, двигатель может перезапуститься автоматически. В этом случае, если вы снова нажмете педаль тормоза, двигатель снова автоматически остановится, и индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) может снова включиться.

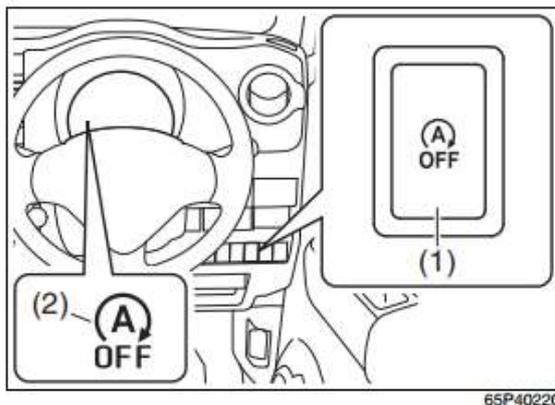
* 2 Условием автоматического перезапуска при работе с рулем является усилие рулевого управления, а не объем работы. Следовательно, количество операций с рулем для автоматического перезапуска может изменяться в зависимости от состояния дорожного покрытия и количества пассажиров.

* 3 Индикатор остановки на холостом ходу (зеленый) мигает и гаснет после перезапуска двигателя. Если автомобиль остановлен, зуммер звучит одновременно с миганием светового индикатора остановки на холостом ходу.

Выключатель системы остановки холостого хода

Система остановки холостого хода может быть отключена (OFF).

- Чтобы остановить систему, нажимайте выключатель системы остановки на холостом ходу (1), пока не загорится индикатор выключения системы остановки на холостом ходу (2) на панели приборов.
- Чтобы вернуть систему в рабочее состояние, снова нажмите выключатель (1), пока не погаснет световой индикатор (2).
- Каждый раз, когда вы останавливаете двигатель вручную, система возвращается в рабочее состояние, и индикатор выключения системы остановки на холостом ходу гаснет.



アドバイス

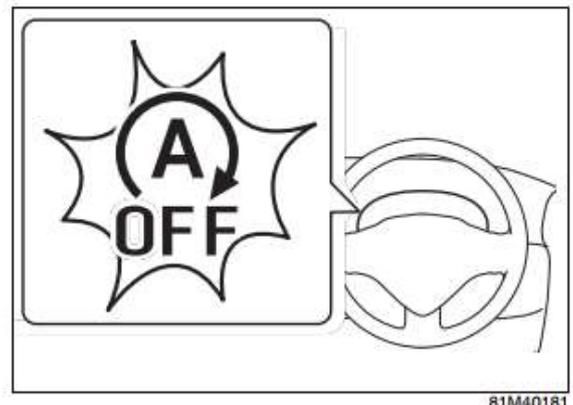
Если вы нажмете выключатель системы остановки на холостом ходу (1), когда двигатель остановлен автоматически, двигатель автоматически перезапустится, и загорится световой индикатор выключения системы остановки на холостом ходу (2).

- Индикатор выключения системы остановки на холостом ходу (оранжевый) на панели приборов не только информирует вас о том, что система остановки на холостом ходу остановлена, но также горит или мигает в следующих случаях. Если он мигает, обратитесь в сервисный центр Suzuki для проверки.

• Если система в норме, она включится примерно на 2 секунды при включении двигателя, а затем выключится.

• Если что-то не так с системой, или если детали двигателя (стартер) или аккумулятор требуют замены, он будет мигать при включении переключателя двигателя. (Система остановки холостого хода не работает должным образом.)

→ стр.3-75 (Индикатор выключения системы остановки холостого хода)



アドバイス

Если индикатор мигает, когда двигатель автоматически останавливается при остановке на холостом ходу, двигатель может заглохнуть.

Eco-CoolОборудование по типу

При движении с кондиционером холодный воздух накапливается в специальной хладосохраняющей среде внутри блока кондиционера. Сохраненный холодный воздух вдувается в автомобиль при автоматической остановке двигателя на холостом ходу, поэтому температура внутри автомобиля поддерживается пониженной, даже когда кондиционер не работает.

В случае автомобиля, оснащенного автоматическим кондиционером, время автоматической остановки двигателя будет больше за счет подавления повышения температуры внутри автомобиля, что приведет к повышению эффективности использования топлива.

 **アドバイス**

Холодный воздух может не храниться в достаточном количестве, если автомобиль только начал движение или во время пробок. Кроме того, эффект может отличаться в зависимости от температуры наружного воздуха и состояния настройки кондиционера.

Настройка кондиционера на холостом ходу

- При использовании автоматической системы отопления и кондиционирования воздуха (при наличии) вы можете выбрать одну из следующих настроек:

- Стандарт
- Приоритет экономии топлива
- Приоритет комфорта

→ стр. 3-94 (Настройка поведения кондиционера при остановке холостого хода (IS))

- Когда выбран «Приоритет экономии топлива», условие автоматической остановки двигателя становится более мягким по сравнению со «Стандартным». Условия автоматической остановки двигателя будет наступать чаще, время остановки будет больше, что приведет к снижению расхода топлива.

- При выборе «Приоритет комфорта» условие автоматической остановки двигателя становится более жестким по сравнению со «Стандартным». Условие автоматической остановки двигателя будет наступать реже, время остановки будет короче, что приведет к более комфортному состоянию кабины за счет кондиционера.

Контроль удержания на подъеме

Оборудование по типу

Hill Hold Control (Контроль удержания на подъеме) - это система, которая временно (около 2 секунд) предотвращает откатывание автомобиля назад при переносе ноги с педали тормоза на педаль газа до срагивания с места на крутом подъеме.

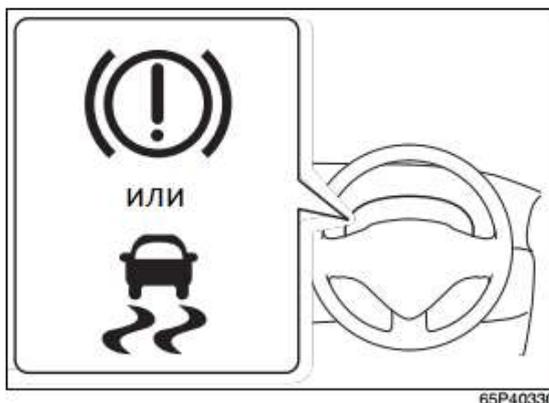
- Контроль удержания на подъеме - это не система, которая останавливает автомобиль на склоне.

- Если есть проблема с этой системой, на дисплее может загореться один из следующих сигнальных индикаторов, и контроль удержания на подъеме может не сработать. Также не работает система остановки на холостом ходу. Пожалуйста, отправьте автомобиль на проверку на сервисный завод Suzuki.

- Контрольная лампа тормозной системы (оранжевая)

- Индикатор работы ESP® (комплектация по типу)

→ стр. 3-65 (Как читать предупреждающие сигналы и индикаторы)



- Всегда проверяйте окружающие условия и нажимайте педаль тормоза по мере необходимости, чтобы обеспечить безопасное вождение. Есть ограничение на управление с помощью управления удержанием холма.

- При подъеме по очень крутым склонам, обледенелым дорогам, грязным дорогам или в зависимости от веса груза автомобиль может сдвинуться назад при трогании с места.

- Если вы уберете ногу с педали тормоза, автомобиль немедленно заведется. Если вы уберете ногу с педали тормоза более чем на 2 секунды, управление удержанием на подъеме будет отключено, поэтому в зависимости от уклона вы можете спуститься по склону под собственным весом, что может привести к неожиданной аварии. Кроме того, может потребоваться сильное усилие при ударе двигателя и включении тормозов, либо ручка может стать тяжелой, что может вызвать непредвиденные аварии или неисправности.

■ Условия работы системы контроля удержания на подъеме

Система контроля удержания на подъеме предотвращает движение автомобиля назад примерно на 2 секунды, когда вы убираете ногу с педали тормоза, если выполняются все следующие условия:

- Рычаг селектора находится в положении движения вперед или назад
- Стояночный тормоз отпущен
- Направление движения – вверх по склону

Для автомобилей, оборудованных системой остановки на холостом ходу, контроль удержания на подъеме будет срабатывать при перезапуске после автоматической остановки двигателя, даже если вышеуказанные условия не выполняются.

→ стр.4-67 (Система остановки на холостом ходу)

5. Обращение с оборудованием

■ Основное оборудование

Отверстие для заливки топлива	5-2
Капот	5-3
Солнцезащитный козырек	5-5
Внутреннее освещение	5-7
Отсеки для хранения на приборной панели	5-9
Держатель для напитков.....	5-12
Другое оборудование	5-15

■ Кондиционер, обогреватель

Вентиляционные выходы кондиционера.....	5-24
Кондиционер с ручным управлением	5-25
Автоматический климат-контроль	5-29
Переключатель обогрева заднего стекла.....	5-36
Как правильно пользоваться кондиционером	5-37
Ионизатор воздуха Nanoe	5-38

■ Аудио

Антенна	5-40
Аудио функции.....	5-41
Переключатели аудиосистемы на руле.....	5-42
Камера заднего вида.....	5-43

Отверстие для заливки топлива

Также прочтите «При заправке» на стр. 2-25.



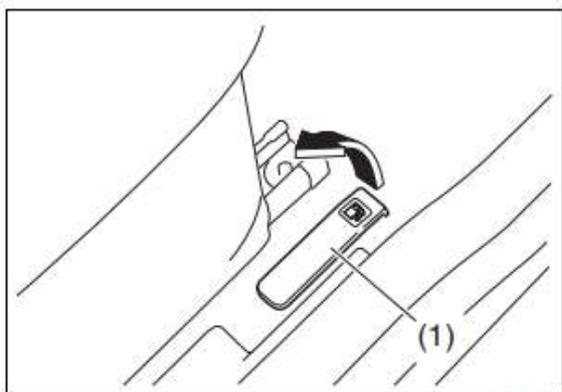
Обязательно соблюдайте следующие требования:

- Заглушите двигатель.
- Закрывайте двери и окна во время заправки.
- Поскольку бензин легко воспламеняется, курение при заправке строго запрещено.

Лючок топливного отсека

Он находится в задней части автомобиля со стороны пассажира.

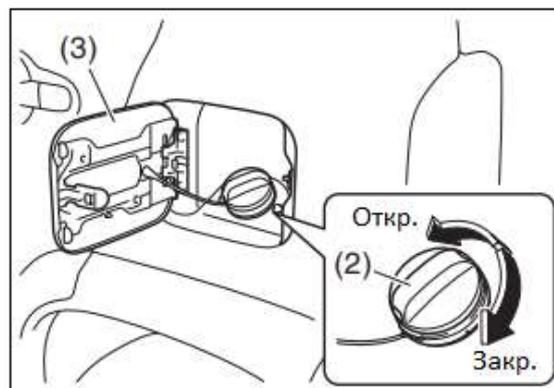
- При открытии потяните за рычаг открытия лючка топливного отсека (1) у основания сиденья водителя.
- Чтобы закрыть, нажмите на лючок топливного отсека рукой.



65P50010

Крышка бензобака

- Чтобы открыть, медленно поверните крышку против часовой стрелки.
- Чтобы закрыть, поверните крышку по часовой стрелке и затяните, пока не услышите два или более щелчка.



65P50020

(2) Крышка топливного бака

(3) Лючок топливного отсека

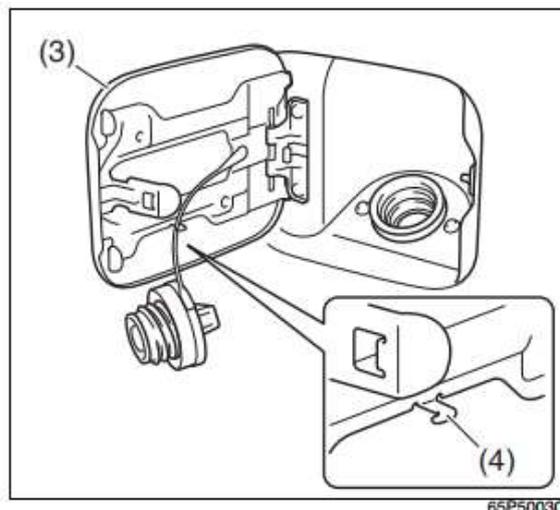


- Медленно открутите крышку топливного бака и откройте крышку после того, как стравливание воздуха прекратится. Если вы откроете его внезапно, давление внутри топливного бака резко упадет, и топливо может вылиться.
- Не проливайте топливо. Если оно пролилось, немедленно вытрите его мягкой тканью. Розлив топлива может привести к неожиданным несчастным случаям, например, к пожару. Кроме того, если оставить его как есть, на краске могут появиться пятна, обесцвечивание и трещины.
- Плотно закройте крышку топливного бака после заправки. Если крышка закрыта ненадежно, может произойти утечка топлива или возгорание.
- Не используйте ничего, кроме указанной оригинальной крышки топливного бака Suzuki. Существует опасность утечки топлива.

Держатель крышки

Он находится на задней стороне лючка топливного отсека (3).

- Во время заправки подвесьте крышку за тросик, чтобы снятая крышка не задевала кузов автомобиля.



(4) Держатель крышки

Капот



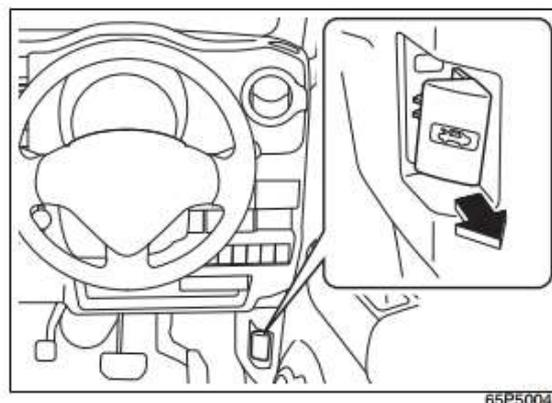
- Не позволяйте детям открывать или закрывать капот. Поскольку капот тяжелый, существует риск травмы. Кроме того, температура в машинном отделении становится высокой, что может вызвать ожоги.
- Не подпускайте детей, когда капот открыт.
- Не оставляйте инструменты или ткань, использованные для осмотра или очистки, в машинном отделении. Это может привести к неисправности или повышению температуры в машинном отделении, что может привести к возгоранию автомобиля.



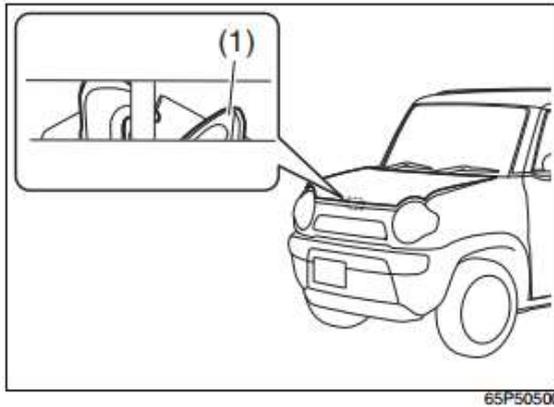
Держитесь подальше от движущихся приводных ремней и охлаждающих вентиляторов, это может привести к травмам, если ваши руки, волосы, одежда и т. д. будут защемлены.

Как открыть капот

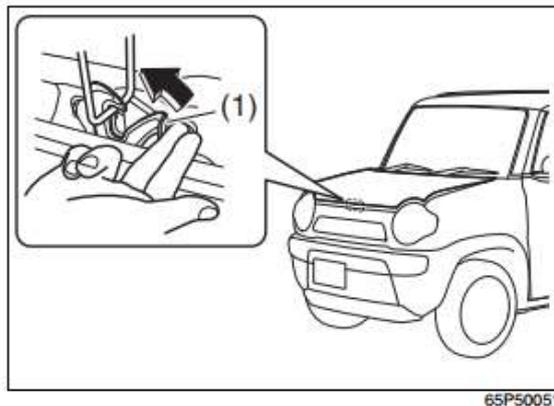
- ① Потяните за механизм открывания капота у основания водительского сиденья, край капота немного приподнимется.



- ② Проверьте положение рычага замка (1) в зазоре приподнятого капота.



- ③ Вставьте руку в прорезь поднятого капота и поднимите капот, одновременно нажимая фиксирующий рычаг (1) влево.



注意

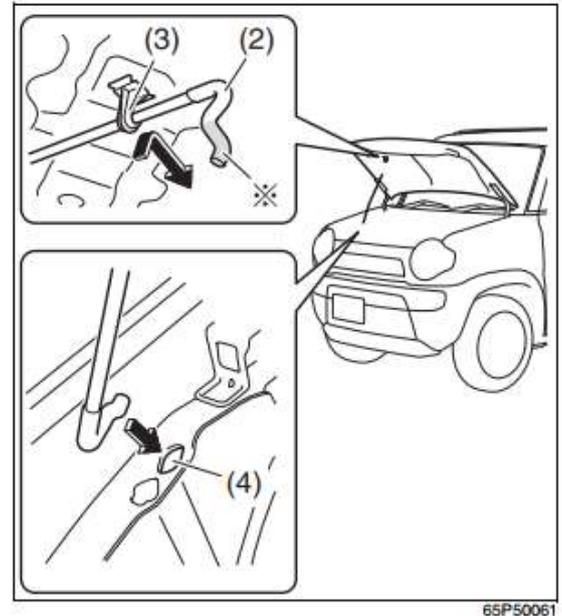
Рычаг блокировки может быть горячим при работающем двигателе или сразу после остановки. Подождите, прежде чем использовать рычаг блокировки, так как это может вызвать ожоги.

注記

Не открывайте капот при поднятом стеклоочистителе. Щетка стеклоочистителя и капот могут быть повреждены.

- ④ Закрепите капот.

- Выньте подпорку (2) из держателя в капоте (3) и вставьте ее в крепежное отверстие (4) на кузове.



注意

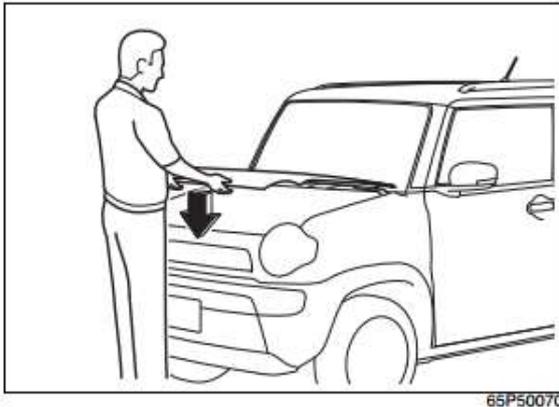
- Подпорка может быть горячей во время работы двигателя или сразу после его остановки. Перед тем, как взяться за подпорку, проверьте, есть ли риск ожога.
- Убедитесь, что подпорка надежно вставлена в крепежное отверстие. Если подпорка оторвется, вас может придавить капотом.
- Капот может сдувать ветром, будьте осторожны, особенно в ветреные дни.

注記

Снимая подпорку с держателя, возьмитесь за кончик (* часть).

Как закрыть капот

- ① Поддерживая капот одной рукой, снимите подпорку и закрепите ее на держателе.
- ② Закройте капот.
 - Медленно опустите капот на высоту примерно 20 см от моторного отсека и отпустите.



⚠️ 注意

- При закрытии капота будьте осторожны, чтобы не прищемить руки. Также, если сильно надавить на него, капот может помяться.
- Убедитесь, что капот полностью закрыт. Если он не полностью закрыт, он может открыться во время движения.

Солнцезащитный козырек

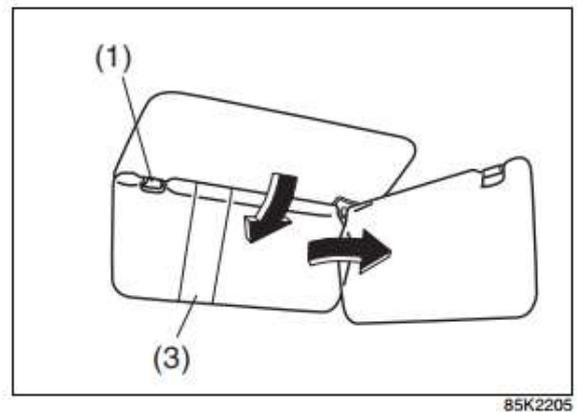
Используйте при ярком солнце. Когда солнечный свет сбоку ослепляет, снимите его с крючка и поверните вбок.

Держатель билета

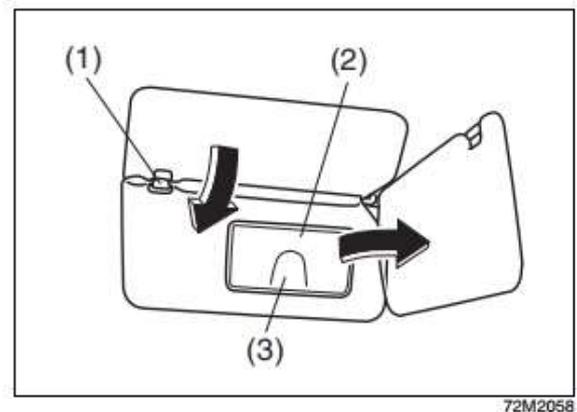
Оборудование по типу

Находится на обратной стороне солнцезащитного козырька. Сюда можно поместить проездной для проезда по платной дороге.

Тип А



Тип Б



- (1) Крючок
- (2) Крышка зеркала
- (3) Держатель билета

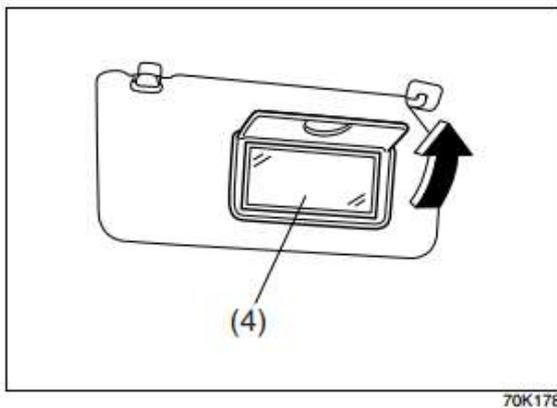
注記

При парковке под палящим солнцем не оставляйте карту из пластика в держателе билета. Из-за высокой температуры внутри автомобиля карта может деформироваться или треснуть.
→ стр. 2-24 (Не оставляйте зажигалку или очки)

Косметическое зеркало

Находится в том месте, где открывается крышка зеркала.

Оборудование по типу



(4) Косметическое зеркало

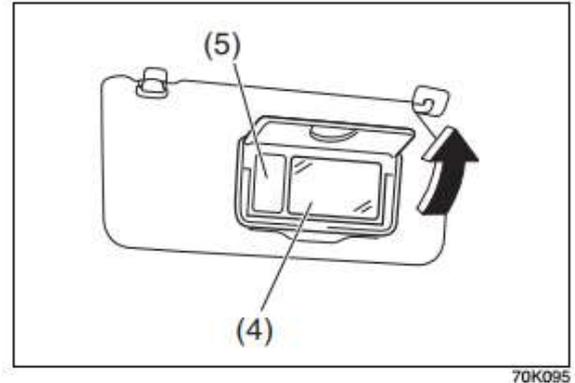
警告

- Не пользуйтесь косметическим зеркалом во время вождения. Неосторожное движение вперед может привести к неожиданным авариям.
- При использовании косметического зеркала не приближайтесь и не прислоняйтесь к зоне хранения подушек безопасности SRS. Если подушка безопасности SRS будет активирована, вы можете подвергнуться сильному удару.

■ Косметическое зеркало с подсветкой.

Оборудование по типу

Подсветка (5) горит при открытой крышке зеркала.



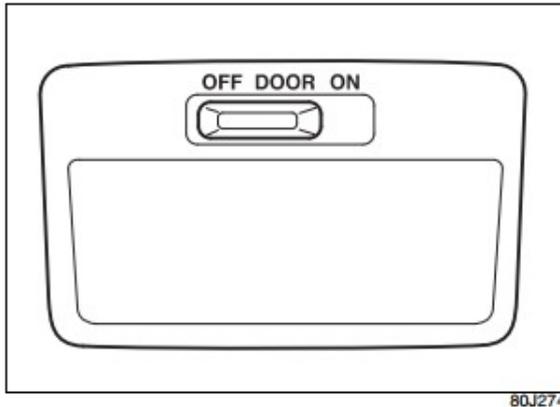
(4) Косметическое зеркало

注記

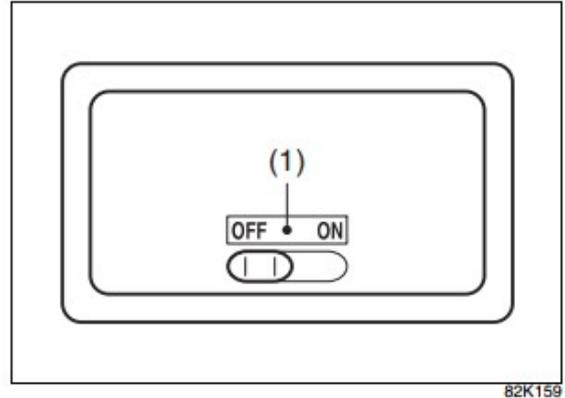
Не оставляйте крышку зеркала открытой при заглушенном двигателе. Подсветка будет продолжать гореть, что приведет к разряду свинцовой батареи.

Внутреннее освещение

Освещение передних сидений



Освещение багажного отсека



(1) Положение DOOR

注記

Не включайте освещение надолго при неработающем двигателе. Это может привести к разрядке свинцовой батареи.

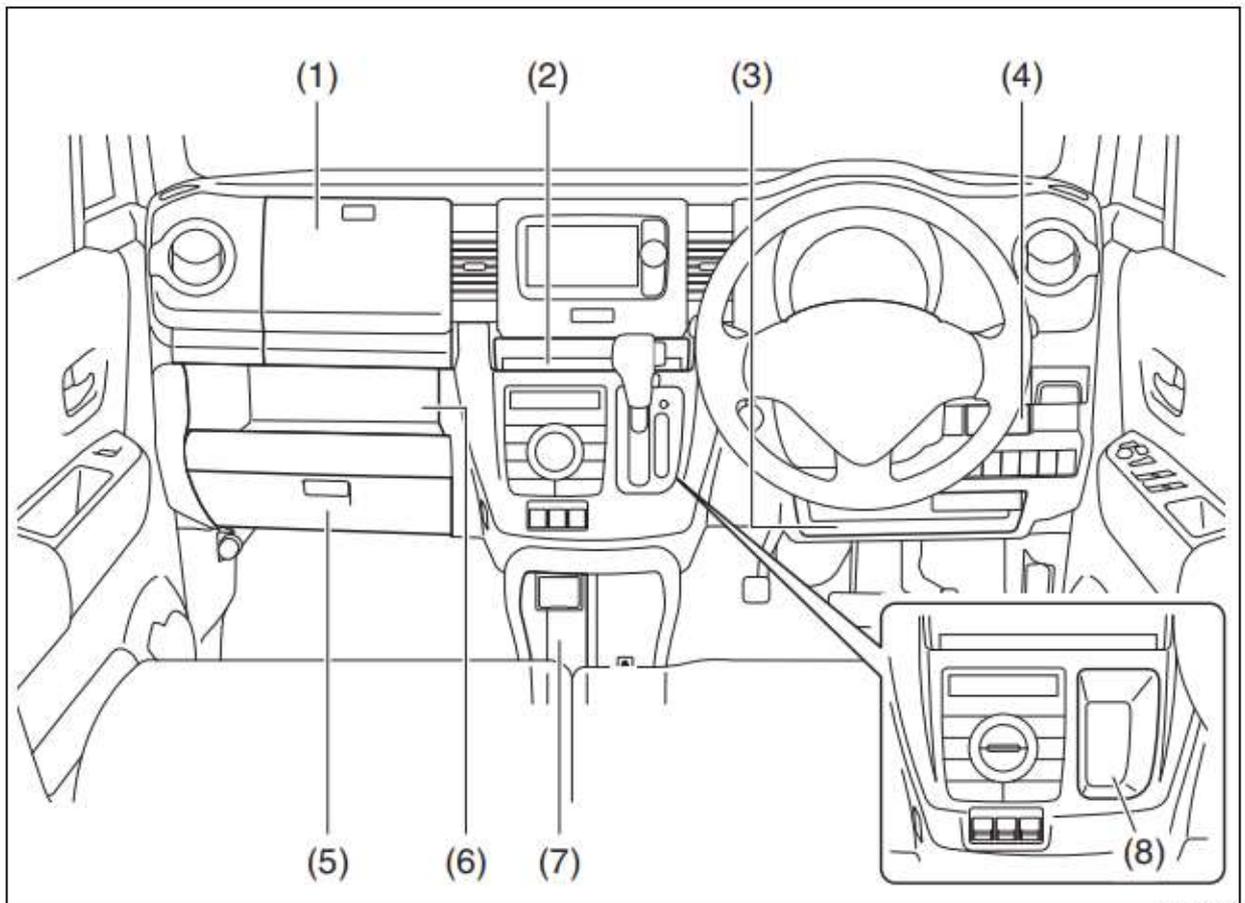
アドバイス

- Чтобы защитить свинцовый аккумулятор, внутреннее освещение автоматически выключится, если выполнены все следующие условия (Функция экономии заряда батареи):
 - Если переключатель двигателя находится в положении LOCK (OFF), ключ не вставлен (автомобили без системы запуска без ключа).
 - Выключатель освещения салона находится в положении DOOR
 - Прошло 15 минут с момента включения освещения
 - Если вы нажмете кнопку переключения состояния двери на автомобилях с бесключевым входом, при выключателе внутреннего освещения в положении DOOR, то внутренний свет загорится или мигнет.
- стр. 3-6 (Функция отклика)

Положение переключателя	Автомобили без системы запуска без ключа	Автомобили с системой запуска без ключа
ON	Светится независимо от того, открыта дверь или закрыта	
DOOR	<p>Загорается при открытии одной из дверей.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Когда все двери закрыты, свет горит примерно 15 секунд, а затем гаснет, постепенно тускнея. ● Даже если все двери закрыты, когда ключ вынут, свет горит около 10 секунд, а затем постепенно гаснет и выключается. <p>Даже если он горит, если вы выполните следующие операции, он постепенно потускнеет и погаснет.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Вставлен ключ в выключатель двигателя. ● Дверь водителя заперта ключом или кнопкой ● Дверь заблокирована с помощью пульта дистанционного управления 	<p>Загорается при открытии одной из дверей.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Когда все двери закрыты, свет загорается примерно на 15 секунд, а затем гаснет, постепенно тускнея. <p>Даже если он горит, если вы выполните следующие операции, он постепенно потускнеет и погаснет.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Установите переключатель двигателя в положение ACC или ON. ● Дверь водителя заперта ключом или кнопкой ● Дверь заблокирована с помощью пульта дистанционного управления
OFF	Выключено независимо от того, открыта дверь или закрыта.	

Отсеки для хранения на приборной панели

Используйте их для хранения личных и мелких вещей.



65P50080

- | | |
|---|--|
| (1) Бардачок с крышкой на приборной панели | (6) Полка под приборной панелью (пассажирское сиденье) |
| (2) Центральный лоток на приборной панели | (7) Центральный нижний карман |
| (3) Лоток под приборной панелью | (8) Центральный карман на приборной панели |
| (4) Карман на приборной панели (сиденье водителя) | |
| (5) Перчаточный ящик (оборудование по типу) | |

- Приведенный выше рисунок является типичным примером. Это зависит от типа автомобиля.
- В центральном нижнем кармане (7) находится держатель для ПЭТ-бутылок.

→ стр. 5-12 (Держатель для напитков)



Если у места для хранения нет крышки, не кладите ничего, что может скатиться во время движения. Если что-то зацепится за педаль тормоза или газа, вы не сможете надежно управлять педалью, что может привести к аварии.



В случае места для хранения вещей с крышкой не садитесь за руль с открытой крышкой и не открывайте крышку во время движения. При торможении, ускорении или столкновении вы можете удариться о крышку или что-то внутри может выскочить.

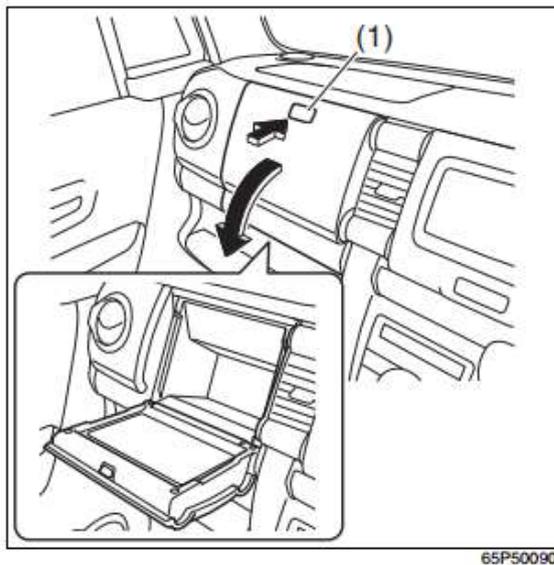
√m アドバイス

Если мобильный пульт дистанционного управления находится в одном из отсеков для хранения на приборной панели, он может не быть обнаружен.

Обращение с бардачками с крышкой

- Рисунок ниже является типичным примером. Это зависит от типа автомобиля.

■ Коробка приборной панели с крышкой



- Нажмите кнопку (1), чтобы открыть крышку. Кроме того, открытая крышка может использоваться как стол, когда автомобиль стоит.
- При закрытии обязательно закрывайте его, пока не услышите «щелчок».

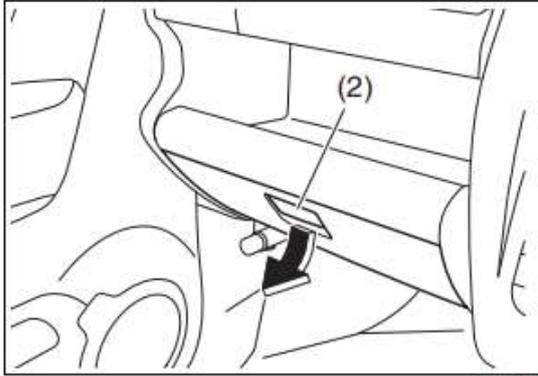


Не используйте его как стол во время вождения. При торможении, ускорении или столкновении предметы могут упасть и привести к неожиданным авариям, либо горячие напитки могут пролиться и обжечь вас.

注記

- Не размещайте на открытой крышке вес более 1,5 кг. Крышка может повредиться.
- Не оставляйте ничего на открытой крышке при парковке под палящим солнцем. Крышка может быть деформирована или повреждена.

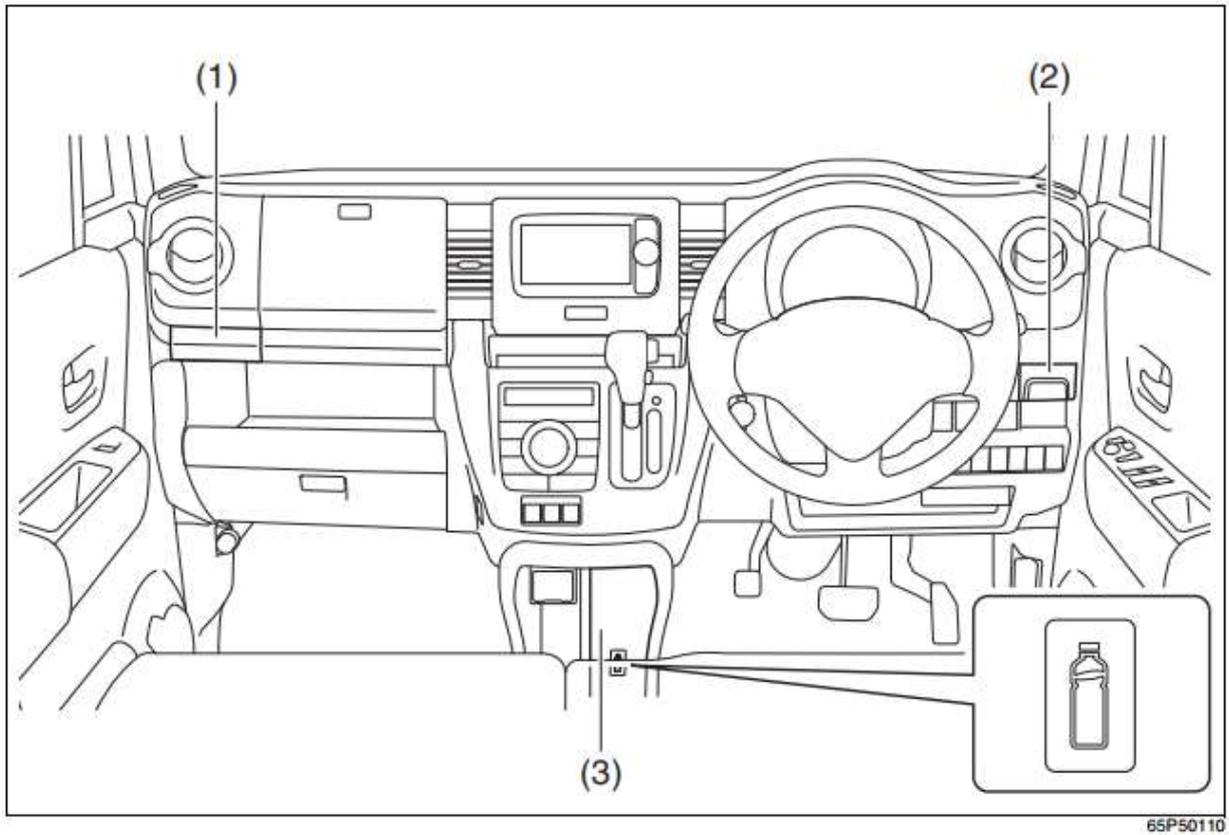
■ Перчаточный ящик



65P50100

- Потяните рычаг (2) на себя, чтобы открыть крышку.
- При закрытии обязательно закрывайте его, пока не услышите «щелчок».

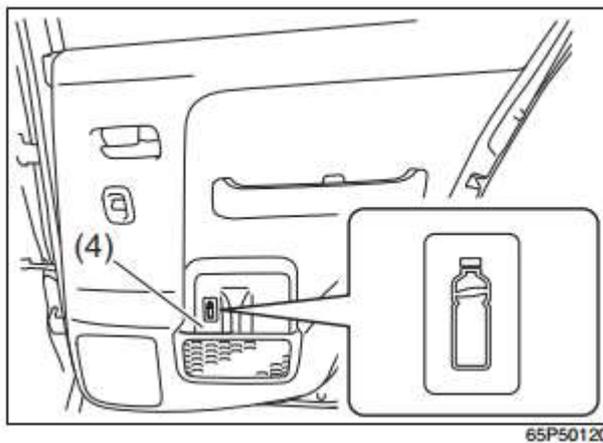
Держатель для напитков



- (1) Держатель для напитков на пассажирском сиденье
- (2) Держатель для напитков на сиденье водителя
- (3) Держатель для ПЭТ-бутылок на переднем сиденье (оборудование по типу)

● Приведенный выше рисунок является типичным примером. Зависит от типа автомобиля.

Задняя дверь



- (4) Держатель для ПЭТ-бутылок на заднем сиденье



- Будьте осторожны, закрывайте крышку, чтобы не пролить напиток. Пролитые горячие напитки может вызвать ожоги. Кроме того, попадание напитка на следующие части может привести к возгоранию или неисправности, либо система подушек безопасности SRS может работать неправильно:
 - Навигация, аудио и переключатели
 - Проводка под полом, движущиеся части, такие как электрические детали и рычаг селектора
- Не кладите в держатель для напитков водителю / пассажиру ничего, кроме напитков в баночках или чашек. Предмет может выпасть во время вождения и причинить травму или помешать вождению.

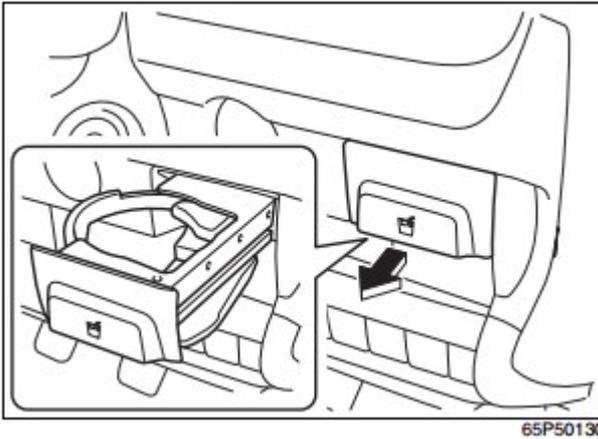
アドバイス

Если вы поместите мобильный пульт дистанционного управления в держатель для напитков или бутылочек, он может не обнаружиться.

Выдвижные держатели для напитков

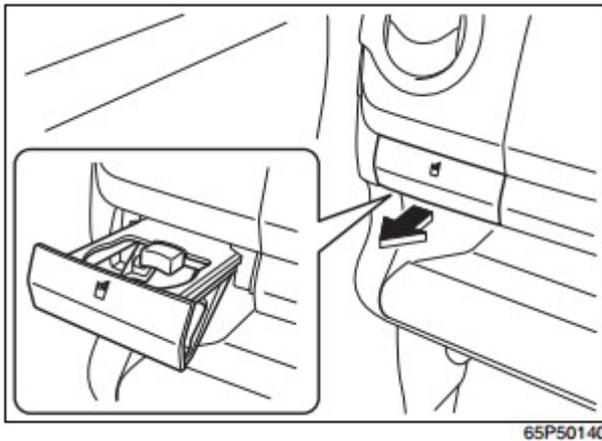
- Рисунок ниже является типичным примером. Зависит от типа автомобиля

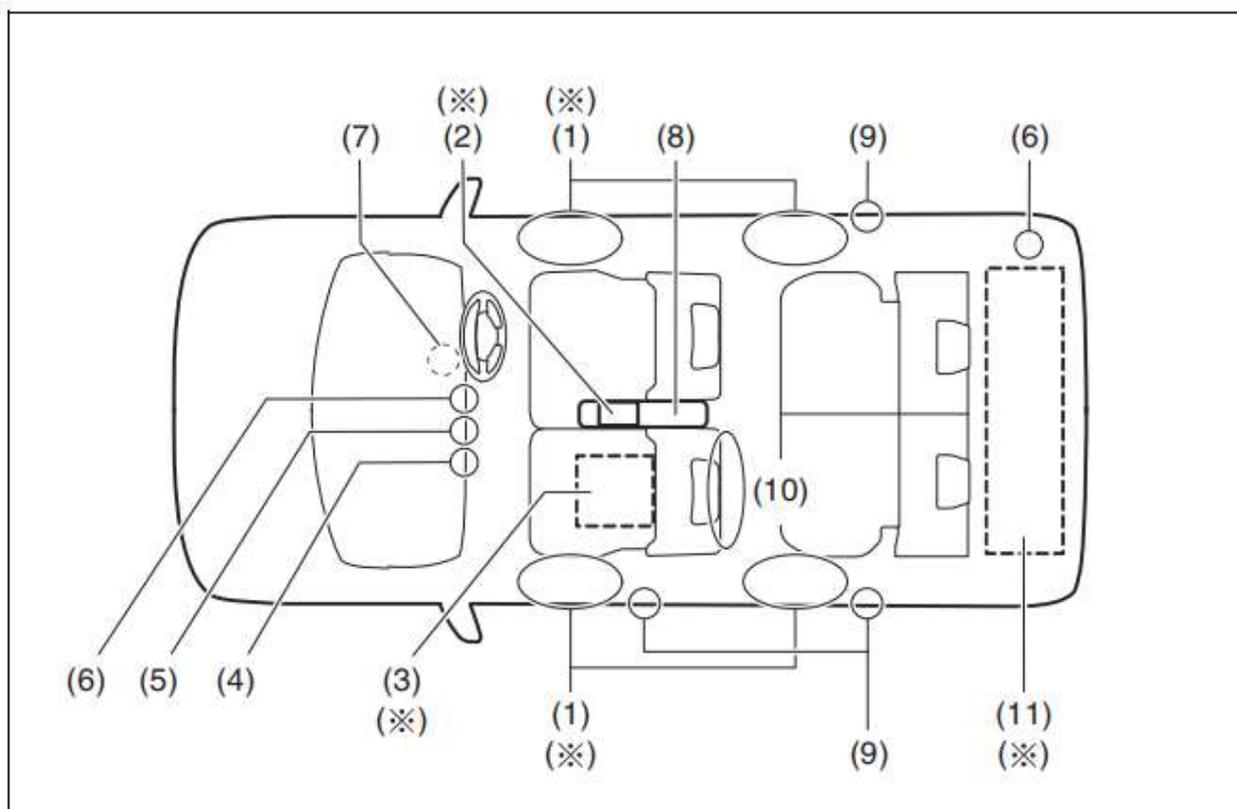
Держатель для напитков около сиденья водителя



- Вытяните его, чтобы использовать.
- Нажмите чтобы сложить после использования

Держатель для напитков около пассажирского сиденья



Другое оборудование

65P50150

(1) Дверной карман (*).....	5-16
(2) Ящик в подлокотнике (оборудование по типу) (*)	5-16
(3) Корзина под пассажирским сиденьем (*)	5-17
(4) Крючок для покупок.....	5-18
(5) Разъем USB / HDMI / VIDEO (оборудование по типу).....	5-18
(6) Розетка для аксессуаров	5-19
(7) Подставка для ног	5-19
(8) Подлокотник (оборудование по типу)	5-20
(9) Складная вспомогательная ручка.....	5-20
(10) Столик на спинке пассажирского сиденья (оборудование по типу)	5-20
(11) Нижний ящик багажного отделения (автомобиль с задним сиденьем без механизма скольжения) (*)	5-22

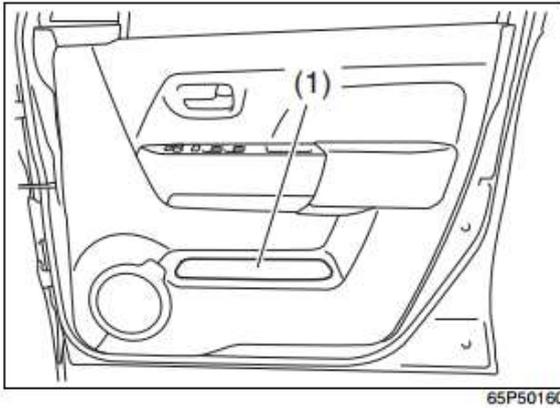
* Если переносной пульт дистанционного управления находится в этом месте, он может быть не обнаружен.

- Приведенный выше рисунок является типичным примером. Зависит от типа автомобиля.

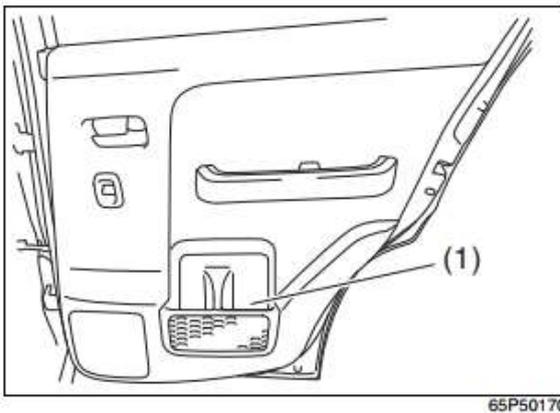
Дверной карман

Используйте его для хранения личных вещей и мелких предметов.

Переднее сиденье



Заднее сиденье

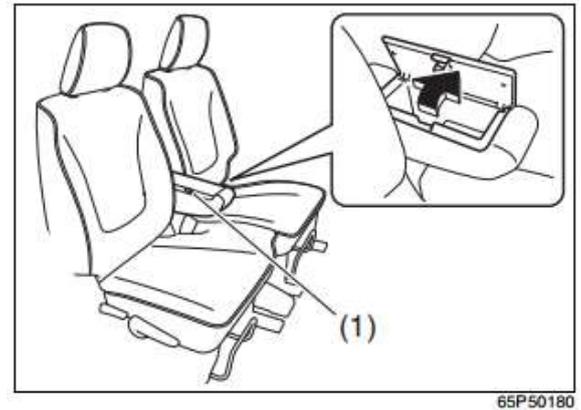


(1) Дверной карман

Ящик в подлокотнике

Оборудование по типу

- Чтобы открыть, нажмите кнопку (1) и поднимите крышку.
- Держите крышку закрытой, кроме случаев, когда вы кладете и достаете вещи.



注記

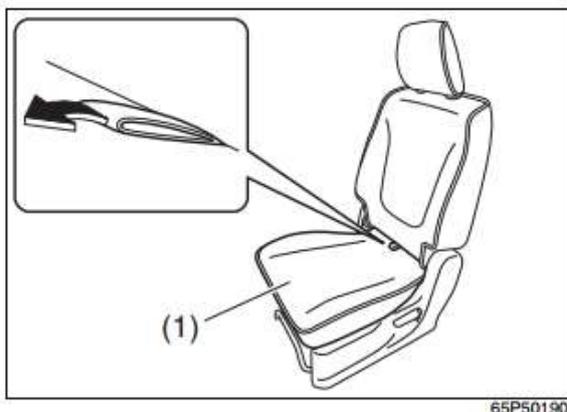
Не кладите в коробку тяжелые предметы и не оставляйте крышку открытой. Когда подлокотник убран или спинка водительского сиденья наклонена назад, содержимое может выскочить. Это также может повредить крышку.

Корзина под пассажирским сиденьем

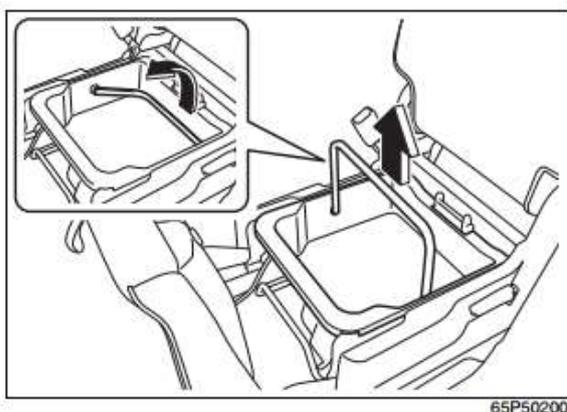
■ Извлечение корзины

① Сдвиньте пассажирское сиденье назад и потяните вверх за ремешок на задней части подушки (1), чтобы освободить ее.

● Если потянуть ремешок трудно, наклоните спинку назад.



② Откиньте подушку к передней части автомобиля и потяните за ручку, чтобы вынуть корзину.



注記

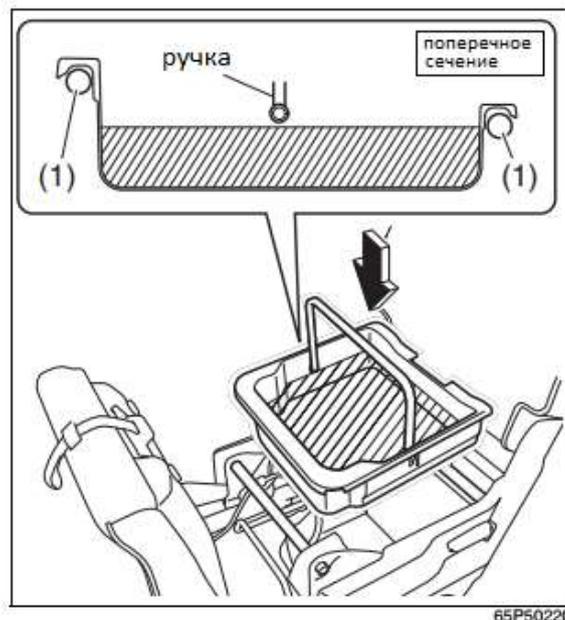
Не применяйте силу к поднятой подушке. Крепежная деталь подушки может быть повреждена.

アドバイス

Под корзиной находится литий-ионный аккумулятор. (Оборудование по типу)
→ стр.2-5 (литий-ионный аккумулятор)

■ Установка корзины обратно

① Установите корзину так, чтобы оба конца корзины легли на поддержку (1).



注記

Не кладите ничего выше заштрихованной области на предыдущем рисунке. Подушка, коробка и вещи внутри могут быть повреждены.

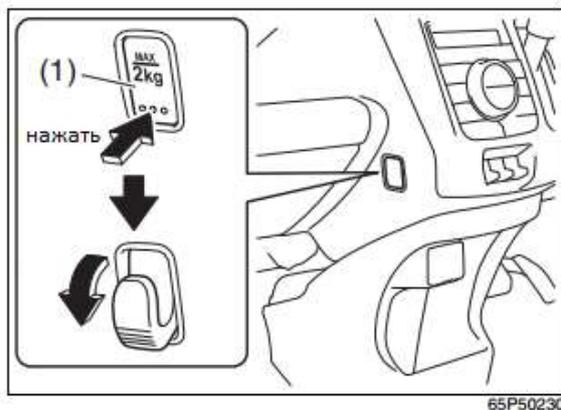
② Наклоните подушку к задней части автомобиля.

Подушка будет зафиксирована, когда вернется в исходное положение.

Крючок для покупок

Используйте его, чтобы повесить сумку с покупками.

- Для использования нажмите на нижнюю часть крючка (1) и поверните его.
- После использования переверните его, чтобы убрать крючок.



注記

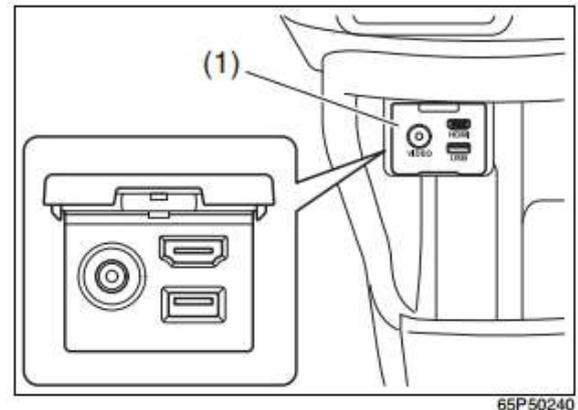
На крючок следует вешать груз не более 2 кг. Иначе крючок может быть поврежден.

Разъем USB / HDMI / VIDEO

Оборудование по типу

Открыв крышку (1), вы можете подключить устройство USB, iPod или смартфон с помощью соединительного кабеля (продается отдельно).

- Вы можете управлять приложением для iPod / смартфона на навигационном блоке, подключенном к смартфону. Пожалуйста, прочтите отдельное аудио руководство по эксплуатации.

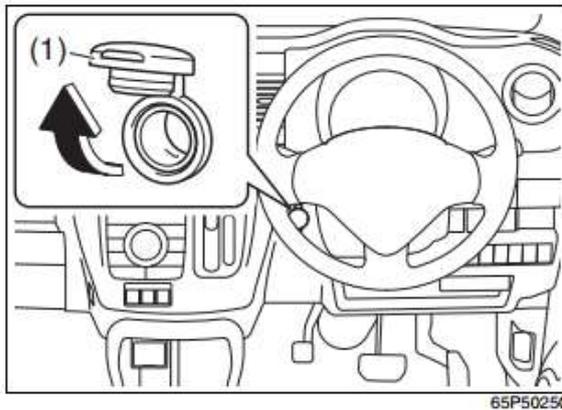


Разъем для электроприборов

Можно использовать в качестве источника питания для электроприборов, когда переключатель двигателя находится в положении ACC или ON. Указанная мощность электроприборов, которые могут использоваться, составляет $12\text{ В} \cdot 10\text{ А}$ (120 Вт) или меньше для комбинации приборов и багажного отделения.

- Откройте крышку (1) при использовании.

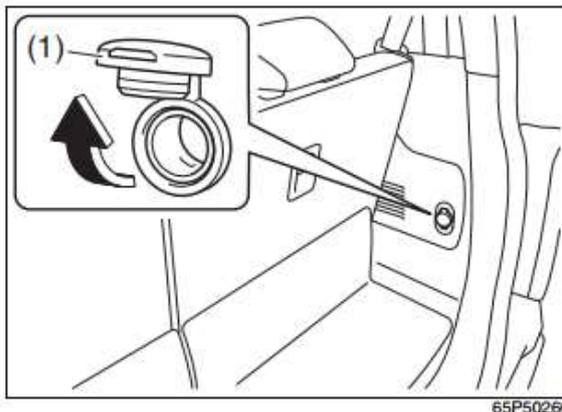
Приборная панель



65P50250

Багажный отсек

Оборудование по типу



65P50260

警告

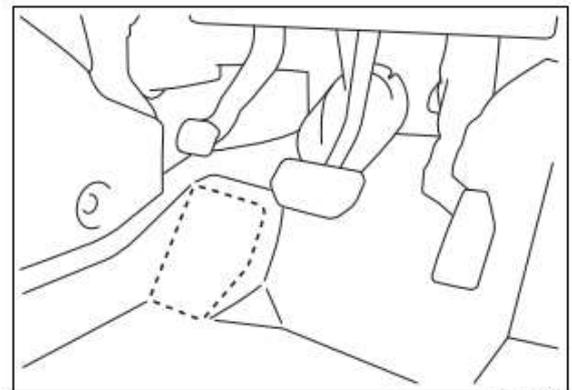
- Закрывайте крышку, когда разъем не используется. Попадание постороннего предмета внутрь разъема может вызвать неисправность или короткое замыкание.
- Во избежание несчастных случаев не используйте другие электрические продукты, кроме оригинальных продуктов Suzuki.

注記

- Заявленная мощность до 120 Вт с учетом приборной панели и багажного отделения. Если вы используете электрическое изделие, мощность которого превышает указанную, предохранитель может перегореть.
- Если использовать питание от разъема в течение длительного времени при остановленном двигателе, это может привести к разрядке свинцовой батареи. Кроме того, даже если двигатель работает, аккумулятор может разрядиться, если разъем используется в течение длительного времени на холостом ходу.

Подставка для ног

Располагается в полу под ковровым покрытием. Используется как опора для левой стопы.



65P50270

Подлокотник

Оборудование по типу

Опустите его вперед, чтобы использовать.

- Поднимите и храните вертикально после использования.



65P50280



Продевайте ремень безопасности под подлокотником. Если подлокотник пристегнут ремнем, ремень безопасности не работает.



70K40011

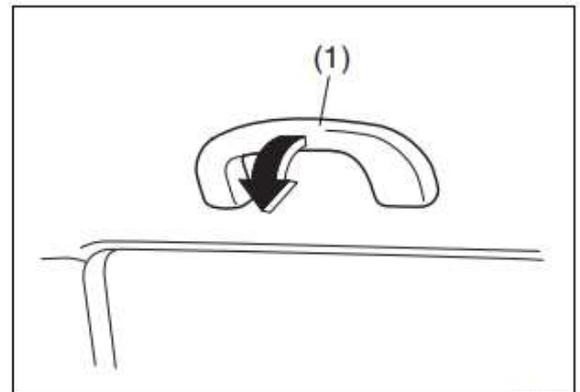
注記

Не садитесь на подлокотник и не ставьте на него багаж. Подлокотник может быть поврежден.

Складная вспомогательная ручка

Задние сиденья оборудованы по типу

Потяните вспомогательную ручку (1) к себе, чтобы использовать ее.

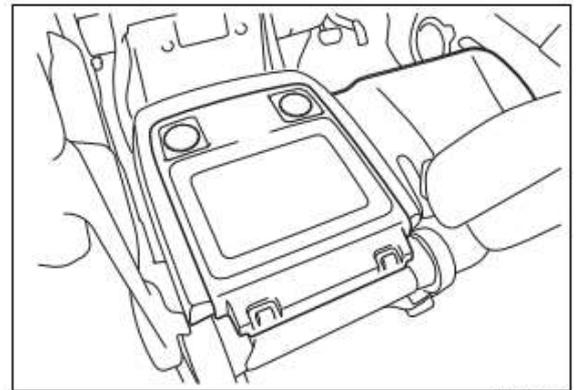


80J1233

Столик на спинке пассажирского сиденья

Оборудование по типу

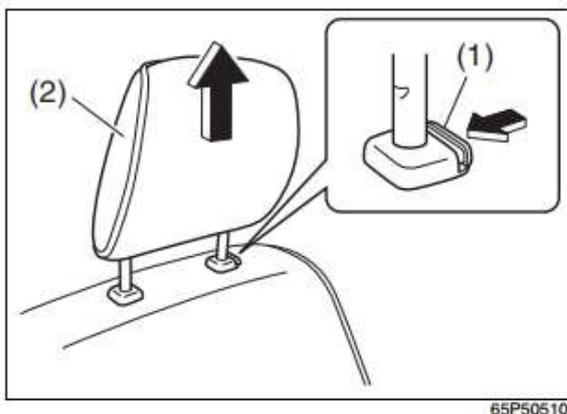
Можно использовать как стол, наклонив вперед спинку пассажирского сиденья



65P50290

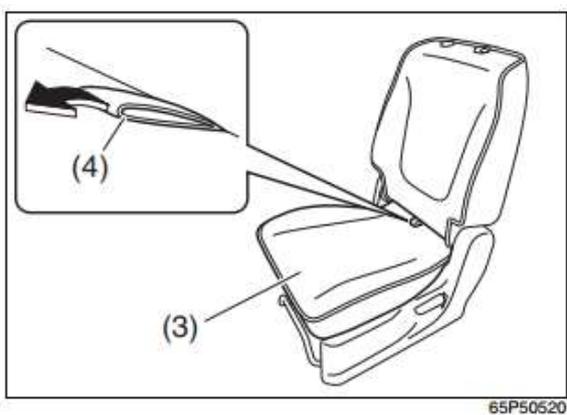
■ При изготовлении стола

- ① Сдвиньте пассажирское сиденье назад.
- ② Удерживая нажатой кнопку блокировки (1), вытяните подголовник (2).



- ③ Потяните вверх ремешок (4), прикрепленный к задней части подушки (3), чтобы освободить фиксатор, и откиньте подушку вперед.

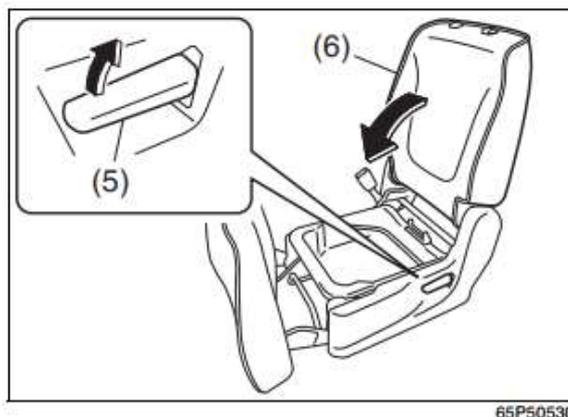
- Если ремешок трудно тянуть, наклоните спинку назад.



注記

Не применяйте силу к поднятой вперед подушке. Крепежная деталь подушки может быть повреждена.

- ④ Потяните рычаг наклона (5) вверх и полностью опустите спинку (6) вперед.



警告

Не кладите пассажира на наклоненную вперед спинку сиденья. Существует риск травмы, если он будет выброшен при торможении, ускорении или столкновении. Это также может повредить кресло.

注意

Не используйте спинку как стол во время вождения. При торможении, ускорении или столкновении предметы могут упасть и привести к неожиданным авариям, либо горячие напитки могут пролиться и обжечь вас.

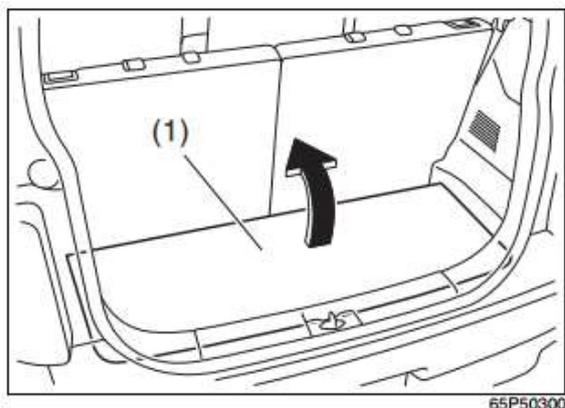
注記

Не применяйте силу к поднятой вперед подушке. Крепежная деталь подушки может быть повреждена.

Нижний ящик багажного отделенияАвтомобиль с задним сиденьем
без механизма скольжения

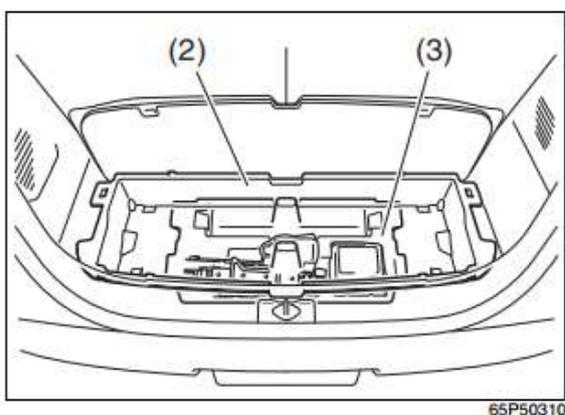
Находится под половицей (1) в багажном отделении.

- Поднимите половицу, чтобы складывать и доставать предметы.

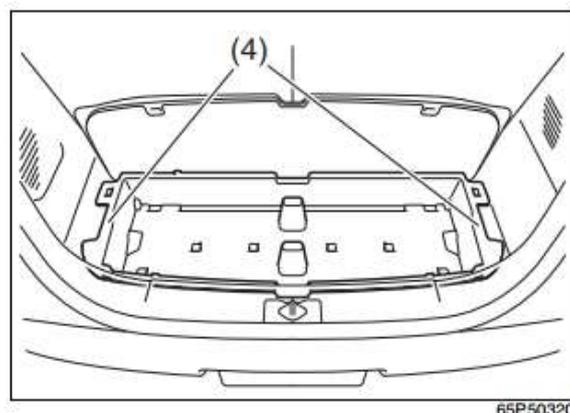


- Под нижним ящиком для багажа (2) находится ящик для инструментов (3).

→ стр. 7-2 (7-2 (Место хранения инструмента для ремонта прокола шин и домкрата))

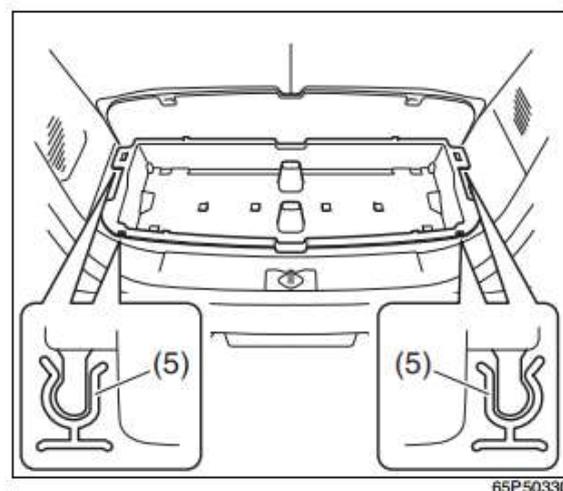
**■ Как вытащить**

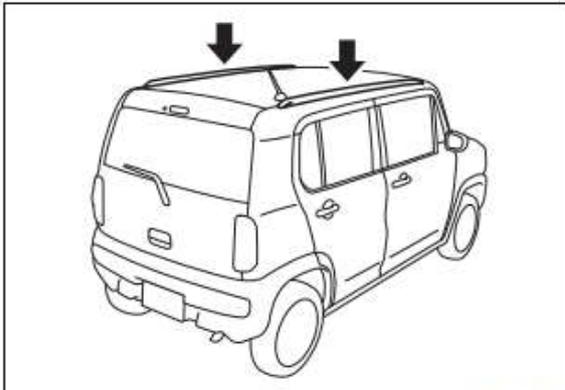
Поднимите за две ручки (4) на ящике.

**■ Как установить**

Вставьте ящик в четыре боковых зажима (5).

- После установки слегка встряхните, чтобы убедиться, что ящик надежно закреплен.



РейлингиОборудование по типу

65P50480

Вы можете закрепить базовое крепление и навесное оборудование (продаются отдельно) к рейлингам на крыше, чтобы перевозить багаж, например лыжи и доски для серфинга.

- Для оригинальных базовых держателей и навесного оборудования Suzuki (продаются отдельно) максимальный вес, который может быть загружен на крышу, составляет 30 кг (включая вес базового держателя и навесного оборудования). Чтобы узнать о мерах предосторожности при установке и использовании, прочтите руководство по эксплуатации, прилагаемое к базовому держателю и навесному оборудованию.

注意

DCBS может сработать ложно, если длинный объект, например, закрепленный на крыше багажник или лыжи, окажется в поле зрения стереокамеры.

→ стр. 4-52 (Стереокамерная поддержка вождения (DCBS))

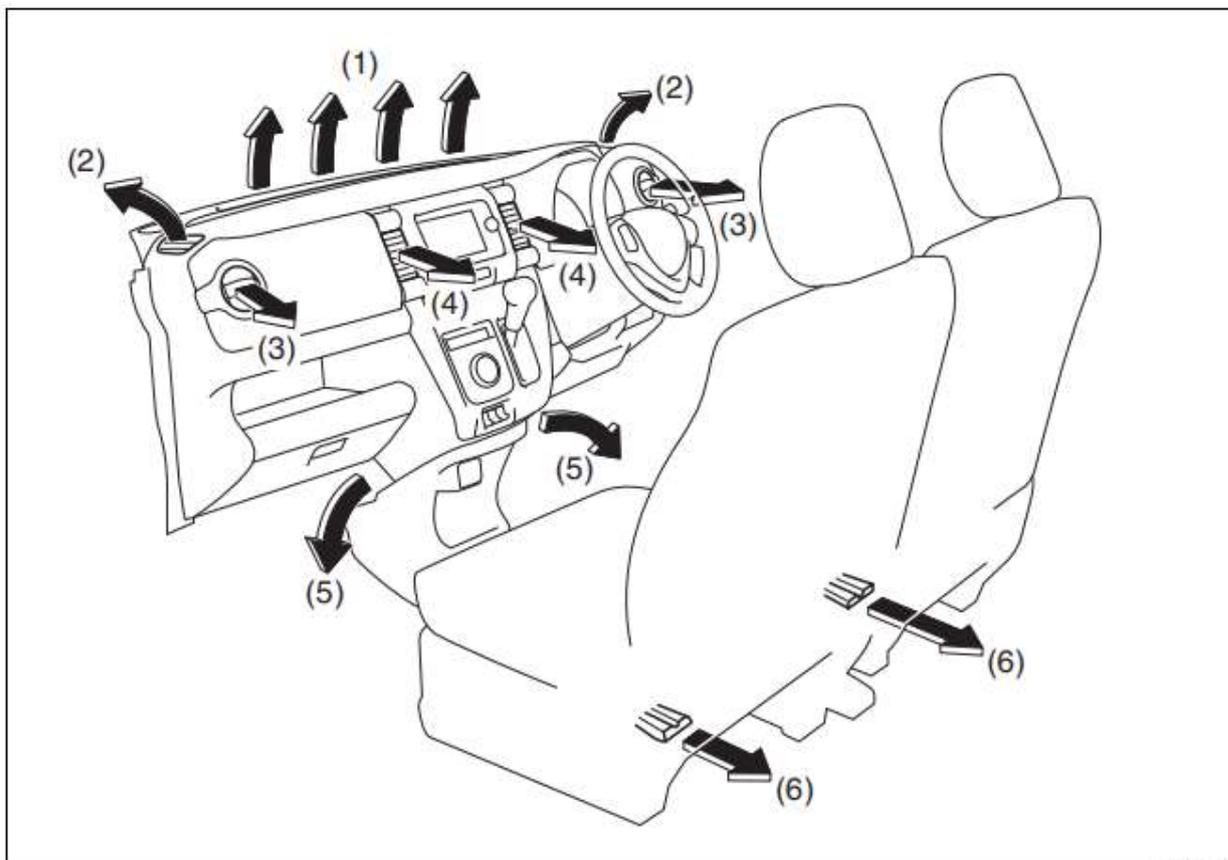


72M20423

注記

Не загружайте багаж непосредственно на панель крыши. Панель может быть повреждена.

Вентиляционные выходы кондиционера

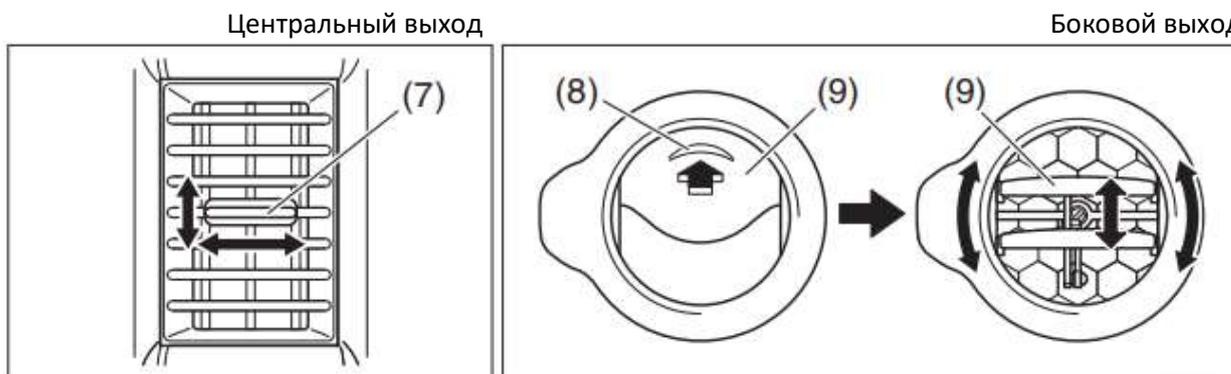


65P50340

- | | |
|---------------------------|---|
| (1) Обдув лобового стекла | (5) Выход для ног |
| (2) Обдув бокового стекла | (6) Отвод для ног заднего пассажира |
| (3) Боковой выход | (канал обогревателя заднего сиденья) (Оборудование по |
| (4) Центральный выход | типу) |

• Направление воздуха можно регулировать на центральном вентиляционном выходе (4), перемещая ручку (7) вверх / вниз / влево / вправо.

• Для бокового вентиляционного выхода (3) направление воздуха можно регулировать, нажимая на выемку (8) и открывая жалюзи (9) вверх или вниз, или вращая их. Кроме того, боковой выход можно открывать и закрывать.



65P50350

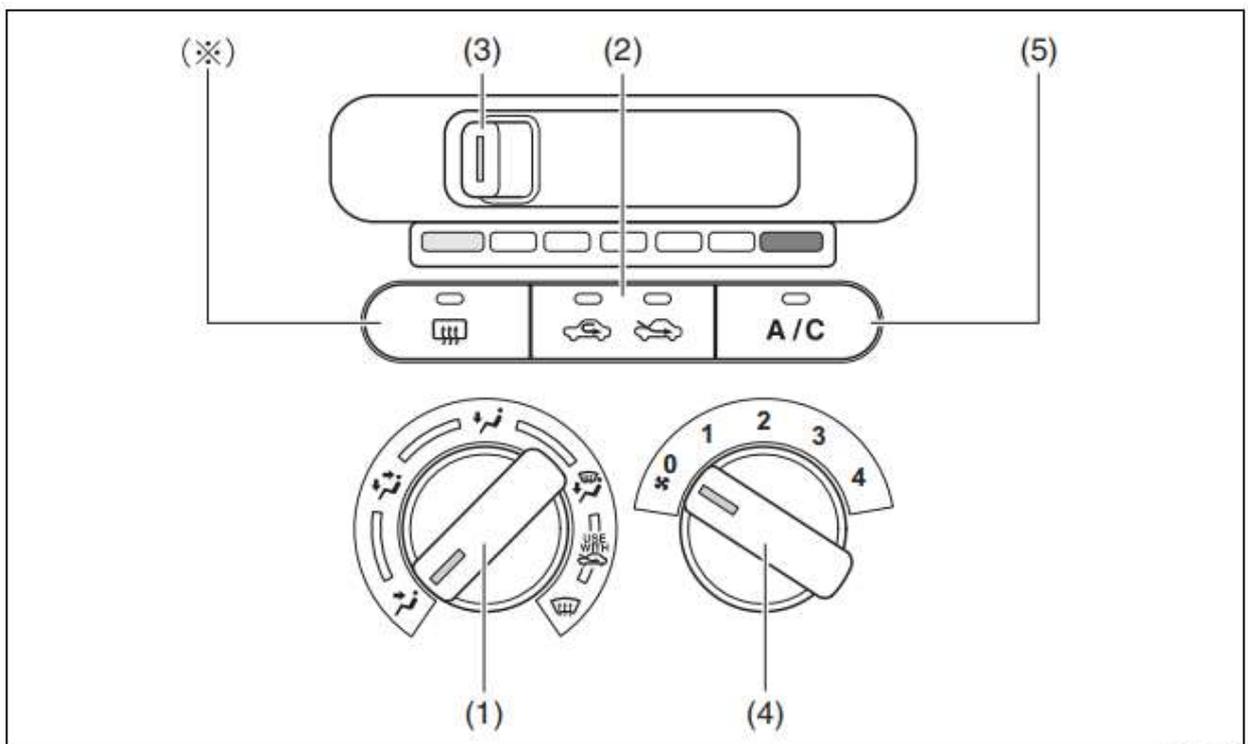


Продолжительное воздействие теплого воздуха от кондиционеров и обогревателей может вызвать низкотемпературные ожоги. В частности, если вы перевозите детей, пожилых людей, людей с чувствительной кожей или если пассажир дремлет, будьте осторожны, чтобы не подвергать его длительному воздействию теплого воздуха из выходного отверстия у ног.

アドバイス

Если стекло в двери водителя или пассажира запотело, отрегулируйте направление бокового вентиляционного выхода так, чтобы поток воздуха дул прямо в стекло двери, это быстрее удалит запотевание.

Кондиционер с ручным управлением



65P50490

(1) Регулятор переключения вентиляционных выходов

(2) Переключатель внутреннего/внешнего забор воздуха

(3) Рычаг контроля температуры

(4) Регулятор вентилятора (сила потока воздуха)

(5) Выключатель кондиционера.

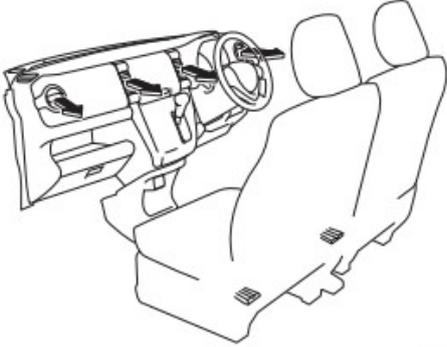
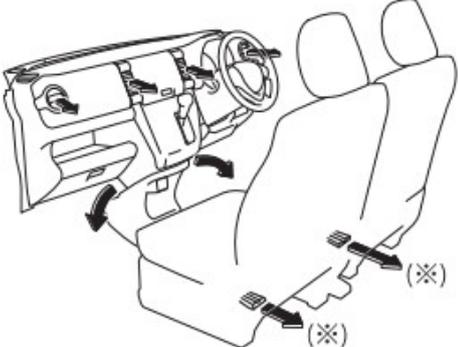
* Переключатель обогрева заднего стекла

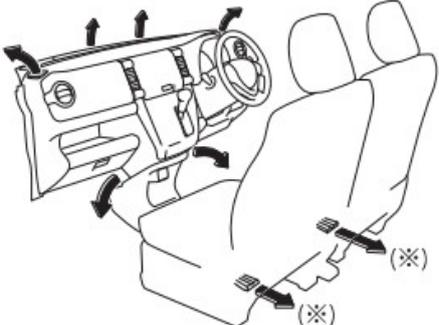
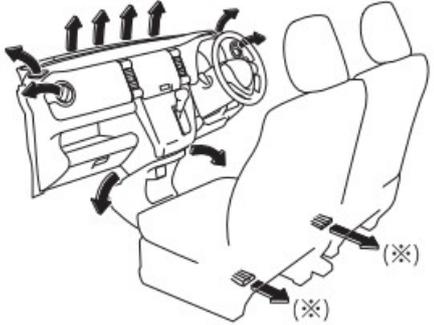
* Информацию о переключателе обогрева заднего стекла см. на стр. 5-36.

Органы управления кондиционера

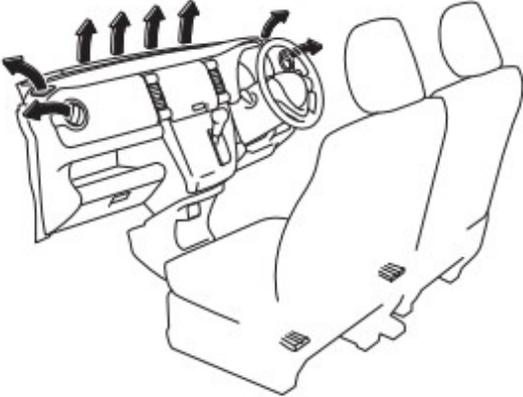
■ Регулятор переключения вентиляционных выходов

Поверните диск регулятора влево или вправо, чтобы выбрать позицию, необходимую для текущих условий.

Цель	Обдув верхней части тела	Обдув верхней части тела и ног
Позиция на диске		
Поток воздуха		

Цель	Обдув ног	Обдув ног и лобового стекла
Позиция на диске		
Поток воздуха		

* Отвод для ног заднего пассажира (канал обогревателя заднего сиденья). Оборудование по типу.

Цель	Удалить запотевание с лобового стекла
Позиция на диске	
Поток воздуха	 65P50400

アドバイス

	<ul style="list-style-type: none"> ● Эта отметка является советом по удалению запотевания оконного стекла.
	<p>Если вы установите ручку переключения выхода на  или  и установите переключатель внутреннего/наружного забора воздуха на забор наружного воздуха, вы можете эффективно удалить запотевание.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Если стекло двери водителя или пассажира запотевает, отрегулируйте боковое выпускное отверстие таким образом, чтобы воздух попадал прямо в стекло двери, для быстрого удаления запотевания.

■ Переключатель забора внутреннего/внешнего воздуха

Каждый раз, когда вы нажимаете переключатель переключения внутреннего/внешнего воздуха, циркуляция внутреннего и внешнего воздуха чередуется, и внутри переключателя загорается индикаторная лампа.

Индикатор	Состояние
горит  (наружный)	Подача наружного воздуха. ● Обычно используется в этом положении
горит  (внутренний)	Подача наружного воздуха выключена ● Используется, если наружный воздух грязный, например, в туннеле или в пробке, или

	для быстрого охлаждения и нагрева.
--	------------------------------------

アドバイス

<ul style="list-style-type: none"> ● Если внутренний воздух циркулирует в течение длительного времени, стекло может запотеть. ● Чтобы предотвратить адсорбцию и образование неприятных запахов в системе кондиционирования, рекомендуется установить «Забор наружного воздуха» при длительной парковке.

■ Рычаг контроля температуры

Сдвиньте рычаг регулировки температуры вправо, чтобы увеличить температуру. Сдвиньте влево, чтобы снизить температуру.

Прохладный обдув головы с подогревом ног

Если диск регулятора переключения вентиляционных выходов находится в положении , и вы установите рычаг контроля температуры в среднее положение, вы сможете держать голову в прохладе, а ноги в тепле.

- Теплый воздух будет дуть на ноги, а относительно прохладный - в верхнюю часть тела.
- При включенном кондиционере можно охлаждать голову и подогревать ноги с еще большей разницей температур.

■ Регулятор вентилятора (сила потока воздуха)

Вы можете отрегулировать объем воздуха, поворачивая диск регулировки вентилятора (сила потока воздуха).

Положение регулятора	0	1 2 3 4
Воздушный поток	Остановлен	Min ←→ Max

注記

Когда автомобиль находится на длительной остановке или в пробке, уменьшите объем воздуха, чтобы защитить свинцовый аккумулятор.

■ Выключатель кондиционера

Запустите двигатель, поверните ручку регулировки вентилятора (объема воздуха) по часовой стрелке из положения остановки и нажмите выключатель кондиционера. Когда воздух будет осушен ветер, загорится индикаторная лампа внутри переключателя.

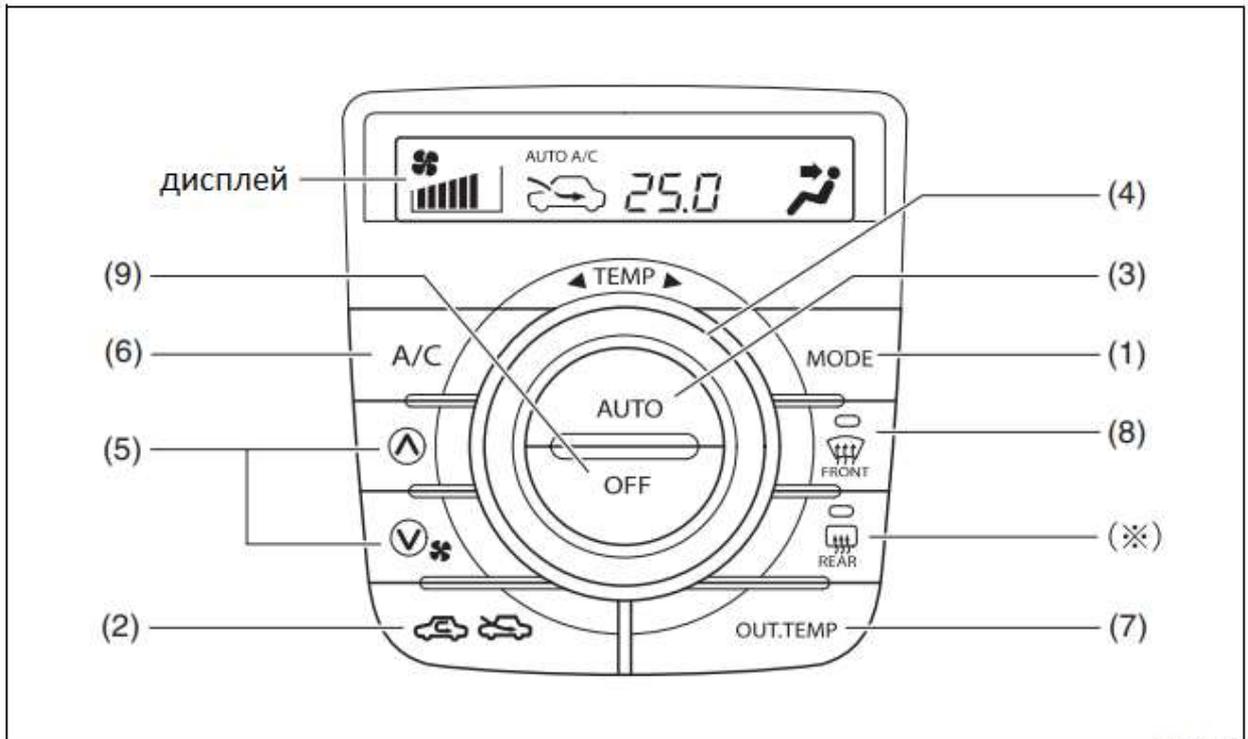
Для выключения кондиционера, нажмите переключатель еще раз.

Осушение и обогрев

Если вы включите кондиционер одновременно с обогревателем, сухой теплый воздух будет ощущаться как более комфортный.

アドバイス

- Для защиты оборудования кондиционер отключается, когда температура воздуха, проходящего через охладитель кондиционера, падает до 0 ° C. Таким образом, если температура наружного воздуха упала до 0 ° C, кондиционер не будет работать.
- При включении кондиционера, некоторое время может выходить белый туман. Это вызвано резким охлаждением сжатого воздуха и не является неисправностью.

Автоматический климат-контроль

81M50550

- | | |
|---|--|
| (1) Переключатель режима вентиляции | (6) Выключатель кондиционера. |
| (2) Переключатель забора внутреннего / внешнего воздуха | (7) Переключатель индикации наружной температуры |
| (3) Переключатель автоматического режима | (8) Переключатель обогрева лобового стекла. |
| (4) Регулятор температуры | (9) Выключатель кондиционера. |
| (5) Регулировка вентилятора (объема воздуха) | * Переключатель обогрева заднего стекла |

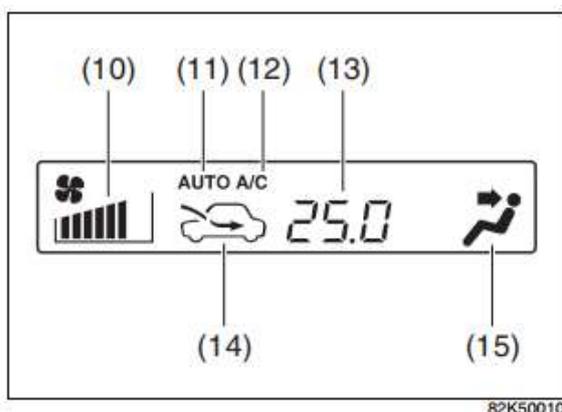
* Информацию о переключателе обогрева заднего стекла см. на стр. 5-36.

Как пользоваться автоматическим климат-контролем

■ Автоматический режим климат-контроля

Нажмите переключатель автоматического режима (3) и установите желаемую температуру воздуха с помощью регулятора температуры (4). Каждая функция будет контролироваться автоматически. Однако кондиционер не будет переключаться автоматически в положение обогрева стекла.

① Запустите двигатель и нажмите выключатель автоматического режима (3). На дисплее отображается следующее (типичный пример).



(10) Объем воздуха	(13) Заданная температура
(11) Индикация АВТО режима	(14) Индикация внутреннего / наружного забора воздуха
(12) Индикация режима кондиционера	(15) Режим обдува

● Если охлаждение или осушение воздуха не требуется, нажмите выключатель кондиционера (6), чтобы выключить кондиционер. Снижается нагрузка на двигатель, что приводит к повышению экономии топлива. Однако, если кондиционер выключен, температура в салоне не может стать ниже температуры наружного воздуха.

● Если переднее стекло и стекло двери водителя / пассажира запотевают, нажмите переключатель обогревателя или переключатель режима вентиляционных выходов, чтобы переключиться в положение «Обдув ног и лобового стекла».

→ стр.5-32 (Переключатель режимов вентиляционных выходов)

→ стр.5-35 (Переключатель обогрева лобового стекла)

② Поверните ручку регулировки температуры (4), чтобы установить желаемую температуру. Желаемая температура может быть установлена в диапазоне от LO (18 °C) до HI (32 °C) с интервалом 0,5 °C.

● Имейте в виду, что в зависимости от наружной температуры, желаемая заданная температура в салоне может быть не достигнута.

③ Чтобы остановить работу климат-контроля, нажмите выключатель (9).

アドバイス

- Установленная температура сохраняется в памяти даже при заглушенном двигателе.
- Если в режиме работы AUTO вы задействуете регулятор вентилятора (объема воздуха) (5) или переключатель режима вентиляции (1), функция включенного переключателя будет иметь приоритет, и индикация AUTO исчезнет. Тем не менее, климат-контроль будет продолжать управляться автоматически, за исключением параметров, настроенных вручную.
- Если вы нажмете выключатель обогрева стекла (8) во время работы в режиме AUTO, индикация AUTO исчезнет, увеличится объем воздуха, будет работать наружный забор воздуха и включится кондиционер. Однако при низкой температуре наружного воздуха кондиционер может не работать.
- При низкой температуре наружного воздуха и холодном двигателе или при высокой температуре наружного воздуха вентилятор некоторое время может работать в минимальном режиме, чтобы предотвратить попадание слишком холодного или горячего воздуха.
- Если дисплей AUTO мигает, когда переключатель двигателя находится в положении ON, возможно, система неисправна. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр Suzuki.

■ Ручной режим климат-контроля

Используйте переключатели по своему усмотрению.

- Нажмите автоматический переключатель (3), чтобы вернуть все операции в режим AUTO.
- Для остановки нажмите выключатель (9).

■ При остановке на холостом ходу

Когда двигатель автоматически останавливается, кондиционер переключается на вентиляцию и направляет в автомобиль холодный воздух, накопленный в Eco Cool.

→ стр.4-80 (Eco-Cool)

- Вы можете изменить поведение кондиционера во время остановки на холостом ходу, переключив настройку.

→ стр. 3- 94 (Настройка поведения кондиционера при остановке холостого хода (IS))

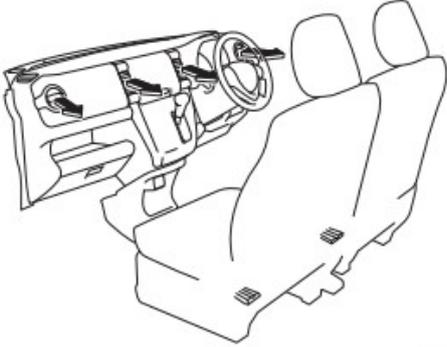
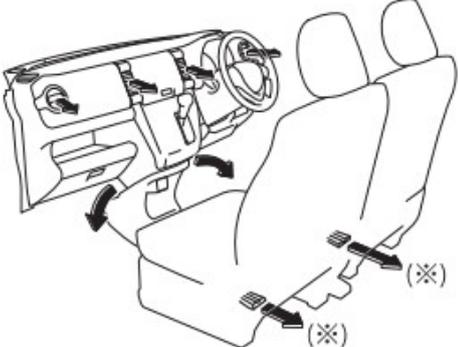
アドバイス

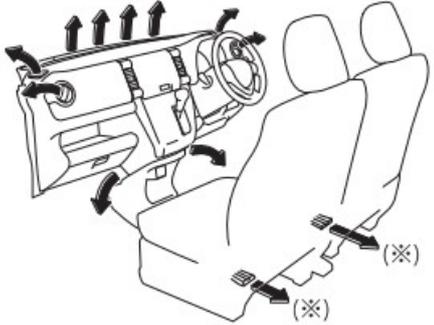
- Может оказаться невозможным накопить достаточное количество холодного воздуха при работе вскоре после запуска или во время пробок. Кроме того, эффект может различаться в зависимости от температуры наружного воздуха и состояния настройки кондиционера.
- Если производительность охлаждения / обогрева становится недостаточной из-за автоматической остановки двигателя, нажмите выключатель системы остановки холостого хода, чтобы остановить систему остановки холостого хода. (Двигатель перезапустится автоматически, и эффективность охлаждения и обогрева восстановится.)
→ стр.4- 79 (Выключатель системы остановки холостого хода)
- Если лобовое стекло и стекло двери водителя / пассажира запотевают при автоматической остановке двигателя, включите обогрев стекла. (Нажмите переключатель обогрева стекла, чтобы автоматически перезапустить двигатель и активировать обогрев.)
→ стр. 4-67 (Система остановки на холостом ходу)
→ стр. 5-35 (Переключатель обогрева лобового стекла)

Органы управления климат-контроля

■ Переключатель режимов вентиляционных выходов

Каждый раз, когда вы нажимаете переключатель режимов вентиляции, ток воздуха и индикация на дисплее меняются.

Цель	Обдув верхней части тела	Обдув верхней части тела и ног
Дисплей		
Поток воздуха	 65P50360	 65P50370

Цель	Обдув ног	Обдув ног и лобового стекла
Дисплей		
Поток воздуха	 65P50380	 65P50390

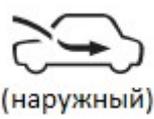
* Отвод для ног заднего пассажира (канал обогревателя заднего сиденья). Оборудование по типу.

👉 アドバイス

Если стекло двери водителя или пассажира запотевает, отрегулируйте боковое выпускное отверстие таким образом, чтобы воздух попадал прямо в стекло двери, для быстрого удаления запотевания.

■ Переключатель внутреннего / наружного забора воздуха

Каждый раз, когда вы нажимаете переключатель внутреннего / наружного забора воздуха, циркуляция внутреннего и наружного воздуха чередуется, с одновременным изменением индикации дисплея.

Индикация на дисплее	Состояние
 (наружный)	Подача наружного воздуха. ● Обычно используется это положение.
 (внутренний)	Подача наружного воздуха выключена ● Используется, если наружный воздух грязный (в туннеле или в пробке) или для быстрого охлаждения и нагрева салона.

アドバイス

- Если внутренний воздух циркулирует в течение длительного времени, стекло может запотеть.
- В зависимости от разницы температур между наружным и внутренним воздухом, автоматический забор воздуха может идти либо снаружи, либо из салона. При необходимости нажмите переключатель внутреннего / наружного забора воздуха.
- Чтобы предотвратить адсорбцию и образование неприятных запахов в системе кондиционирования, рекомендуется установить «забор наружного воздуха» при длительной парковке.

■ Автоматический кондиционер

Когда вы нажимаете переключатель AUTO, на дисплее отображается AUTO A / C и автоматически контролируются следующие функции.

- Регулировка объема воздуха
- Переключение вентиляционных выходов

- Переключение между внутренней циркуляцией воздуха и забором наружного воздуха

■ Автоматический контроль «внутренняя циркуляция воздуха / подача наружного воздуха»

Если внутренняя циркуляция воздуха выбрана вручную, даже при нажатии автоматического переключателя внутренняя циркуляция воздуха остается неизменной и не регулируется автоматически. Чтобы вернуть автоматическое управление переключением между циркуляцией внутреннего воздуха и забором наружного воздуха, выполните следующие действия:

- ① Нажмите переключатель внутреннего / внешнего забора воздуха (2) или переключатель обогрева стекла (8), чтобы переключиться на подачу наружного воздуха.
- ② Нажмите переключатель режима AUTO

Прохладный обдув головы с подогревом ног

Когда климат-контроль работает в режиме AUTO и на дисплее переключения выходов отображается , включается нагрев ног с прохладным обдувом головы.

- Теплый воздух будет дуть на ноги, а относительно прохладный - в верхнюю часть тела.
- При включенном кондиционере можно охлаждать голову и подогревать ноги с еще большей разницей температур.

■ Регулятор температуры

Поворачивая ручку управления температурой, вы можете менять установленную температуру между LO (18 °C) и HI (32 °C). Установленная температура отображается на дисплее.

- Поверните шкалу против часовой стрелки до 18 °C, чтобы на дисплее отобразилось LO для максимального охлаждения. Вы также можете повернуть ручку по часовой стрелке до 32 °C, чтобы увидеть HI на дисплее для максимального нагрева.

アドバイス

Когда отображается LO или HI, объем воздуха может внезапно достичь максимального значения или температура на выходе может внезапно измениться, но это не является неисправностью.

■ Переключатель регулировки вентилятора (объема воздуха)

Вы можете отрегулировать объем воздуха, нажав переключатель регулировки вентилятора (объема воздуха). Объем воздуха отображается на дисплее.

- Нажмите , чтобы увеличить объем воздуха, и , чтобы уменьшить объем воздуха.
- Нажмите и удерживайте для непрерывной регулировки.
- Чтобы остановить вентилятор, нажмите выключатель (9).

■ Выключатель кондиционера

Можно использовать во время работы вентилятора.

- Каждый раз, когда вы нажимаете переключатель кондиционера, кондиционер (функция охлаждения / осушения) попеременно включается и выключается, с изменением индикации на дисплее.

Осушение и обогрев

Если вы включите кондиционер одновременно с обогревателем, сухой теплый воздух будет ощущаться как более комфортный.

アドバイス

- Для защиты оборудования кондиционер отключается, когда температура воздуха, проходящего через охладитель кондиционера, падает до 0 °C. Таким образом, если температура наружного воздуха упала до 0 °C, кондиционер не будет работать.
- При включении кондиционера, некоторое время может выходить белый туман. Это вызвано резким охлаждением сжатого воздуха и не является неисправностью.

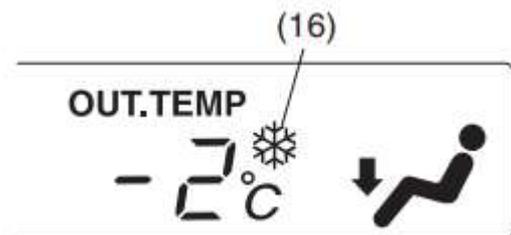
■ Переключатель индикации наружной температуры

При нажатии переключателя индикации наружной температуры температура наружного воздуха отображается на дисплее в течение 5 секунд.

Если вы нажмете ее еще раз, когда она отображается, дисплей исчезнет.

- Когда внешняя температура приближается к точке замерзания, загорается отметка замерзания (снежинка). Поверхность дороги может быть замерзшей, поэтому водите машину с особой осторожностью.

→ стр.6-15 (при движении по заснеженной дороге)



(16) Отметка замерзания



Свечение отметки о замораживании является ориентиром. В зависимости от погодных условий поверхность дороги может замерзнуть, даже если точка замерзания не загорится. Пожалуйста, ведите машину осторожно.

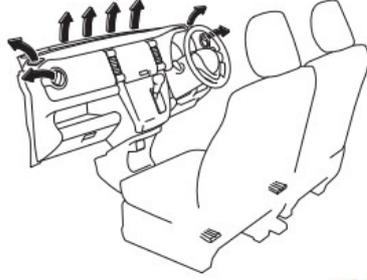
アドバイス

- Наружная температура указывает на температуру монтажной части датчика, поэтому она может отличаться от реальной наружной температуры.
- В следующих случаях правильная наружная температура может не отображаться или отображение температуры может обновляться медленно, но это не является неисправностью:
 - Когда автомобиль стоит или движется с низкой скоростью
 - При резком изменении наружной температуры (возле гаража, входа в тоннель и т. д.)
- Отметка замерзания горит, даже если наружная температура не отображается.

■ Переключатель обогрева лобового стекла

Когда вы нажимаете выключатель обогрева (8), автоматически включается кондиционер и переключается выход вентиляции. При этом в переключателе загорается световой индикатор, и индикация на дисплее меняется.

- Если включена циркуляция внутреннего воздуха, она переключается на подачу наружного воздуха.
- Объем воздуха увеличится автоматически. Вы также можете отрегулировать объем воздуха по своему вкусу, используя переключатель регулировки вентилятора (объема воздуха).
- Если вам не нужен кондиционер, нажмите выключатель кондиционера, чтобы выключить его.

Цель	Удалить запотевание с лобового стекла
Дисплей	
Поток воздуха	 65P50400

アドバイス

- Если перейти на внутреннюю циркуляцию воздуха, убрать запотевание будет сложно.
- При понижении установленной температуры на стекле снаружи может образоваться роса.
- Чем выше установленная температура, тем быстрее будет удалено запотевание.
- Кондиционер может не работать при низкой температуре наружного воздуха.
- Световой индикатор в переключателе горит, даже когда вентилятор или кондиционер остановлены, если выходное отверстие вентиляции находится в положении обогрева.
- Если стекло двери водителя или пассажира запотевает, отрегулируйте боковые вентиляционные выходы так, чтобы воздух попадал прямо в дверное стекло, чтобы быстрее удалить запотевание.

■ Переключатель OFF

Когда вы нажимаете выключатель OFF (9), вентилятор и кондиционер также останавливаются.

Переключатель обогрева заднего стекла

Можно использовать при работающем двигателе или когда двигатель автоматически останавливается системой остановки на холостом ходу, чтобы убрать запотевание на стекле задней двери.

В автомобилях, оборудованных обогревателем наружного зеркала заднего вида, оно нагревается одновременно с задним стеклом, чтобы убрать запотевание на зеркале.

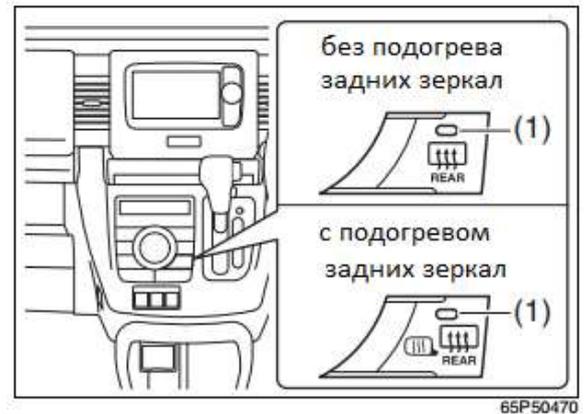
→ стр.4-67 (Система остановки на холостом ходу)

- Нажмите переключатель, чтобы улучшить видимость через стекло задней двери

После прогрева в переключателе загорается контрольная лампа (1).

Нажмите еще раз, чтобы выключить.

- Выключатель автоматически выключается примерно через 15 минут непрерывного использования.
- Если переключатель двигателя был установлен в положение ACC или LOCK (OFF) во время использования обогрева, переключатель не включится автоматически при перезапуске двигателя.

Кондиционер с ручным управлением**Автоматический климат-контроль****注記**

- Чтобы защитить свинцовый аккумулятор, выключите обогрев, как только запотевание будет удалено. Также не используйте обогреватель для оттаивания снега или сушки дождевой воды.
- При протирании внутренней стороны стекла задней двери протирайте вдоль нагревательных нитей мягкой тканью, смоченной водой, чтобы не повредить нагревательные нити и клеммы.

アドバイス

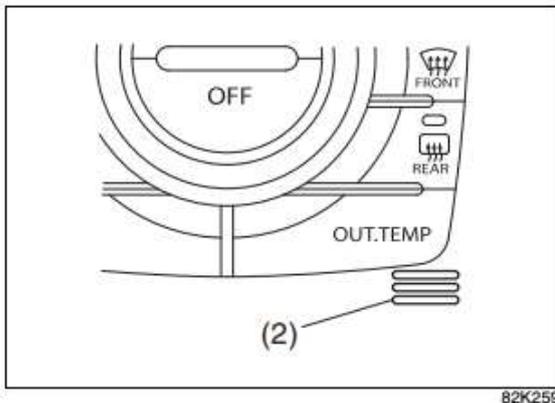
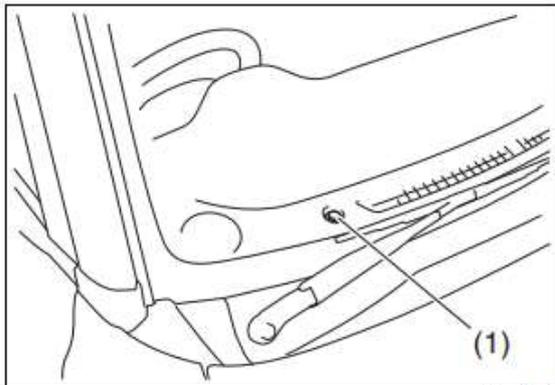
Обогреватель не включается при остановленном двигателе. (За исключением случаев, когда двигатель автомобиля, оборудованного системой остановки холостого хода, останавливается автоматически).

Как правильно пользоваться кондиционером

Датчик температуры

Автоматический кондиционер определяет окружающие условия с помощью датчика солнечного излучения (1), датчика температуры в салоне (2), датчика наружной температуры и т. д. и автоматически контролирует их.

Панель приборов со стороны водителя



アドバイス

Не кладите что-либо на датчик солнечного излучения или рядом с ним, не наносите на него средство для чистки стекол и т.п.

Также не закрывайте датчик температуры в салоне наклейкой или чем-то подобным. Чувствительность датчика снизится, и он не будет правильно регулироваться температуру в автоматическом режиме.

Заправка кондиционера газом

Обязательно используйте хладагент HFC134a (R134a) в качестве газа кондиционера.

- Пожалуйста, проконсультируйтесь с вашим дилером или дистрибьютором Suzuki при заправке газом кондиционера.
- Для защиты окружающей среды не выпускайте газ кондиционера в атмосферу. Пожалуйста, свяжитесь с дилером или дистрибьютором Suzuki для ремонта кондиционеров и утилизации автомобиля в сломанном состоянии.
- Если вы чувствуете, что характеристики охлаждения ухудшились, обратитесь в сервисный центр Suzuki для проверки.

Если кондиционер не используется долгое время

Включайте кондиционер примерно раз в месяц и задействуйте поочередно все вентиляционные выходы. Газ кондиционера содержит масло, необходимое для смазки каждой детали, поэтому производительность поддерживается за счет перемешивания масла и хладагента.

Если автомобиль припаркован под палящим солнцем

Если долго припарковаться на жарком солнце, в салоне станет жарко. Охладите салон, открывая двери и окна для проветривания.

Ионизатор воздуха Nanoe

Оборудование по типу

Nanoe* означает систему ионизации воздуха, безвредной для людей и помогающую поддерживать в салоне здоровую атмосферу.

*Nanoe запатентованный коммерческий знак Panasonic Corporation

- Генератор частиц Nanoe расположен на стороне водителя за боковым вентиляционным отверстием
- В сочетании с работой вентилятора, ионизатор будет выпускать обработанный воздух со стороны водителя
- При работе Nanoe генерируется небольшое количество озона, в том же количестве, в каком он присутствует в природной среде, например, в лесу. На организм человека это не оказывает негативного воздействия.



Ионизатор Nanoe содержит в себе компоненты, находящиеся под высоким напряжением. Пожалуйста, не разбирайте и не ремонтируйте его. В случае неисправности обратитесь к дилеру или дистрибьютеру Suzuki.

アドバイス

В зависимости от окружающей среды (температура, влажность), настроек вентилятора и режима вентиляции, эффект Nanoe может быть недостаточным.

Очистка или замена воздушного фильтра

В салоне автомобиля установлен воздушный фильтр для комфортного использования кондиционера. Регулярно очищайте и заменяйте воздушный фильтр.

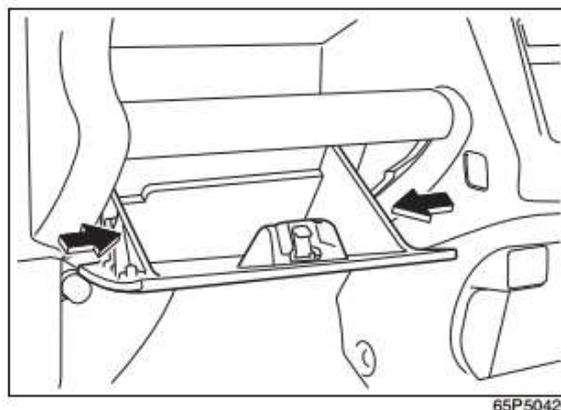
Тип местности	Расчетное время очистки	Расчетное время замены
Холодная, пыльная	Каждые 5000 км или каждые 6 месяцев	При каждом ТО
Прочая	Каждые 10000 км или каждые 12 месяцев	При каждом ТО

アドバイス

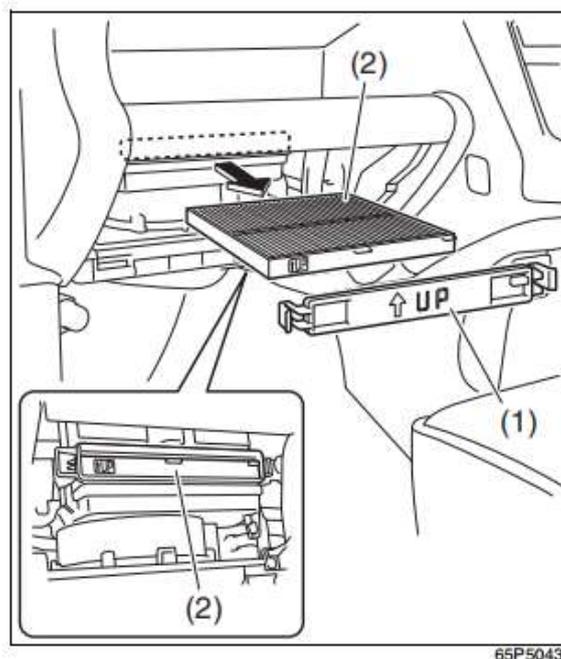
- При чистке или замене воздушного фильтра существует риск повреждения деталей внутри автомобиля, поэтому мы рекомендуем чистку / замену у дилера или дистрибьютора Suzuki.
- Пожалуйста, приобретайте новый воздушный фильтр у дилера или дистрибьютора Suzuki.

■ Снятие воздушного фильтра.

- ① Нажмите на боковые стороны перчаточного ящика в направлении стрелок, чтобы снять его.

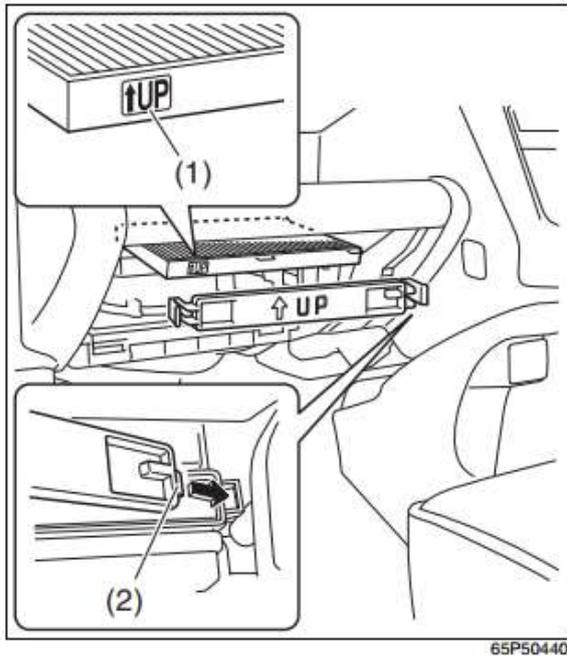


- ② Снимите держатель (1) и выньте воздушный фильтр (2).



■ Установка воздушного фильтра

- ① Вставьте воздушный фильтр так, чтобы стрелка отметки направления монтажа (1) была направлена вверх.
- ② Защелкните правую сторону держателя (2) за крючок на стенке корпуса автомобиля.



Антенна

アドバイス

- Поскольку распространение радиоволн зависит от окружающих условий, качество приема сигнала может меняться в различной местности.

Антенна на крыше

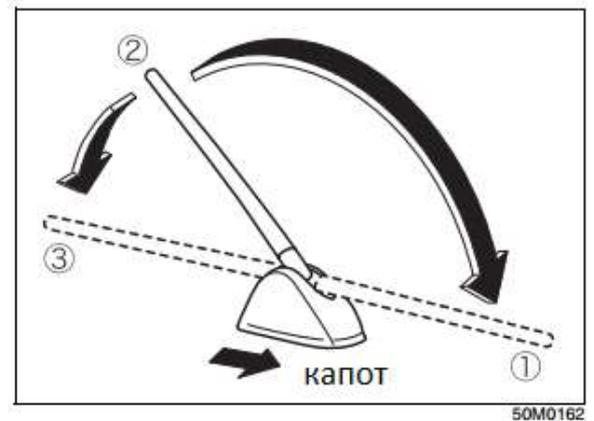
Расположена на стороне водителя в задней части автомобиля.

■ Регулировка антенны

Антенна может находиться в трех разных положениях (①, ②, ③).

- Регулировка осуществляется перемещением антенны вручную.
- При прослушивании радио зафиксируйте антенну в положении ②.

Если антенна наклонена в положение ① или ③, вы не сможете нормально принимать радио.

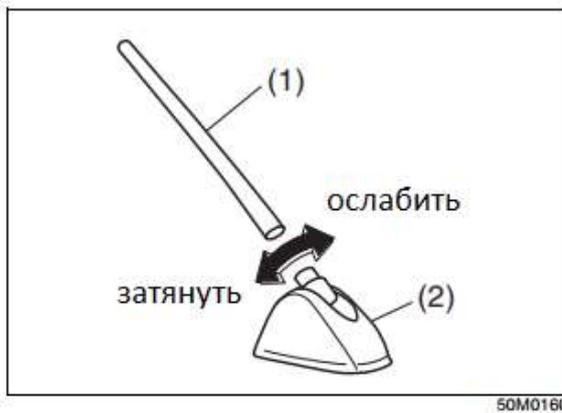


注記

Если антенна задевает за потолок гаража, вручную наклоните ее в положение ① или ③.

■ Отсоединение антенны

- Чтобы снять антенну (1), открутите ее против часовой стрелки.
- При обратной установке вручную прикрутите антенну к основанию (2) и надежно затяните.



注記

Снимайте антенну в следующих случаях, чтобы избежать повреждения

- При использовании автоматической автомойки
- При надевании защитного чехла
- При длительной стоянке во время снегопада

Аудио- функции

Пожалуйста, слушайте музыку с громкостью, которая не мешает безопасному вождению.

- Если вы используете свой мобильный телефон в машине или рядом с ней во время прослушивания музыки, вы можете услышать шум из динамиков. Это не является неисправностью.
- Для использования навигации или аудио, пожалуйста, прочтите прилагаемое руководство по эксплуатации.



Не производите настройку навигации или аудио во время вождения. Вы можете отвлечься на операцию и стать причиной неожиданной аварии.

注記

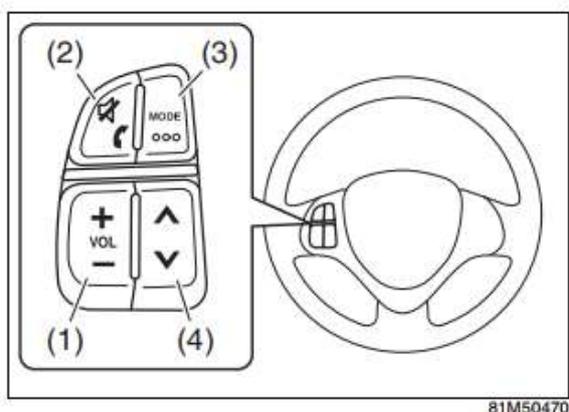
Продолжительное использование навигации или аудио при остановленном двигателе может привести к разрядке свинцовой батареи.

Переключатели аудиосистемы на руле

Оборудование по типу

Когда переключатель двигателя находится в положении ACC или ON, вы можете управлять навигацией или аудио, используя кнопки на руле.

- Функции переключателя рулевого управления аудиосистемой могут отличаться от приведенного описания. Пожалуйста, прочтите руководство по эксплуатации, прилагаемое к аудиоустройству.



- (1) Регулятор громкости
- (2) Переключатель громкой связи
- (3) Переключатель режимов
- (4) Переключатель каналов (треков)

Регулятор громкости (1)

Позволяет регулировать громкость.

- Нажмите сторону +, чтобы увеличить громкость
- Нажмите сторону -, чтобы уменьшить громкость
- Для непрерывной регулировки нажмите и удерживайте сторону + или -.

Переключатель громкой связи (2)

Вы можете управлять следующими функциями.

■ Функция громкой связи

Можно использовать с устройствами, у которых есть функция громкой связи. Чтобы использовать эту функцию, вам необходимо выполнить настройки в соответствии с используемым устройством. Пожалуйста, прочтите прилагаемое руководство по эксплуатации.

Переключатель режимов (3)

Каждый раз, когда вы нажимаете переключатель, режим аудио (радио, CD и т. д.) переключается последовательно.

- В зависимости от используемой навигации или аудиоустройства, вы также можете включить его, нажав переключатель, когда устройство выключено.

Переключатель каналов (треков) (4)

Каждый раз, когда вы нажимаете переключатель, вы можете выбрать другую радиостанцию или песню для воспроизведения в соответствии с используемым режимом.

Камера заднего вида

Оборудование по типу

Также прочтите руководство по эксплуатации, прилагаемое к вашему устройству мультимедиа.

- Если рычаг селектора установлен в положение R, при заведенном двигателе, изображение пространства позади автомобиля автоматически отображается на экране навигации.
- Задняя камера не заменяют внимания водителя. Пожалуйста, используйте ее как вспомогательное средство при вождении.
- Трапецеидальная линия расстояния / ширины транспортного средства, отображаемая на экране, является ориентировочной и может отличаться от фактического интервала расстояния / ширины транспортного средства.
- Рекомендации могут не отображаться в зависимости от типа используемой навигации и исходных настроек (заводские настройки по умолчанию).
- Парковочная разметка охватывает расстояние в длину от 0,5 м до 2,0 м от задней части автомобиля, и 0,2 м в ширину от боковой стороны автомобиля.
- При парковке в соответствии с разметкой на камере необходимо заранее учесть возможные изменения из-за условий окружающей обстановки.

Пожалуйста, прочтите руководство по эксплуатации, прилагаемое к навигации, чтобы настроить направляющие и переключаться между отображением и скрытием.



Существует ограничение на диапазон, который может отображаться на экране. Двигайтесь медленно, проверяя безопасность задней части и окружающей среды непосредственно глазами или в зеркало. Если вы смотрите только на экран и двигаетесь

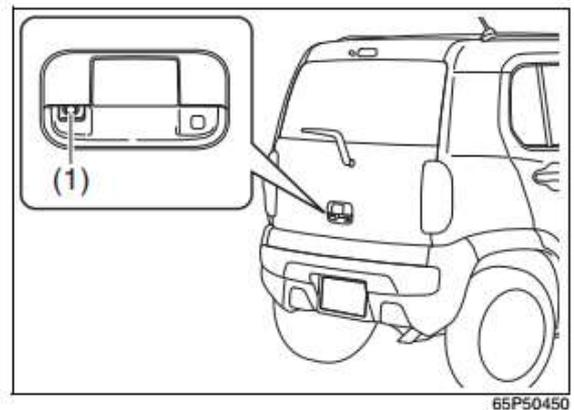
назад, это может привести к неожиданной аварии.

注記

Не используйте в течение длительного времени при неработающем двигателе. Это может привести к разрядке свинцовой батареи.

Расположение камеры заднего вида

Камера находится рядом с ручкой задней двери.



(1) Камера заднего вида

- При нанесении воска на кузов автомобиля, будьте осторожны, чтобы не попасть на камеру.

→ стр. 5-46 (Плохое изображение задней камеры)



- При использовании мойки высокого давления не направляйте струю воды на камеру. Вода может попасть внутрь и вызвать неисправность или конденсацию влаги.
- Камера является высокоточным устройством, поэтому не подвергайте ее сильным ударам. Не удаляйте прилипшую к камере грязь или замерзший снег твердыми предметами во избежание повреждений камеры.

注記

- Не используйте спирт, бензин, растворитель и т. д. при протирании камеры. Это может вызвать обесцвечивание.
- Объектив камеры имеет твердое покрытие для предотвращения царапин, но будьте осторожны, чтобы не поцарапать его. Не используйте жесткую щетку для протирки камеры, иначе видимость с камеры может ухудшиться.

Использование камеры заднего вида

① Запустите двигатель.

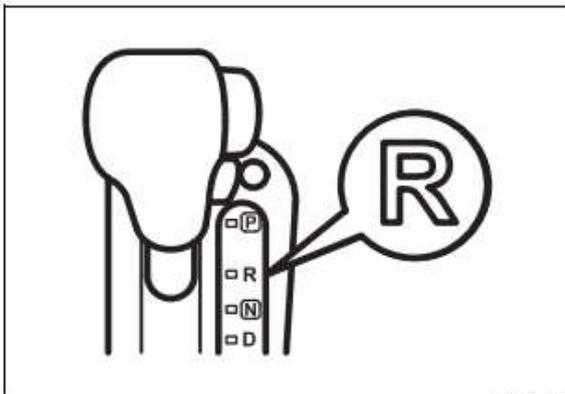
→ стр. 4-9 (Как запустить двигатель)

② Переведите рычаг селектора в положение R.

● Изображение позади автомобиля автоматически отобразится на экране.

● Если вы установите рычаг селектора в любое другое положение, кроме R, будет восстановлен исходный экран дисплея.

→ стр. 4-16 (Управление рычагом селектора)



72M20507

アドバイス

- Изображение с задней камеры отображается с приоритетом над любым экраном. Однако он не отображается во время загрузки системы.
- В случае навигации, подключенной к смартфону, камера заднего обзора работает даже при выключенном питании основного устройства.

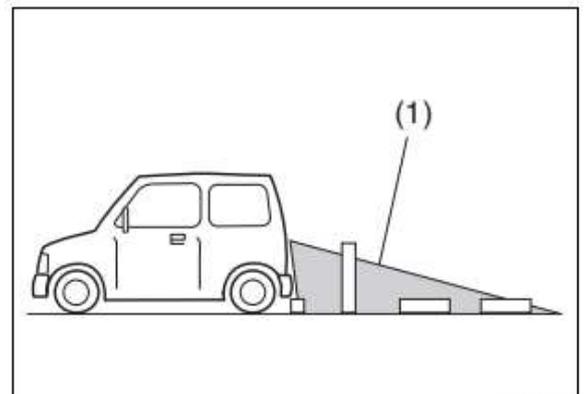
Объекты, отображаемые на экране

● Задняя часть автомобиля показана от задней части задней двери. Однако предметы возле бампера и под бампером отображаться не будут.

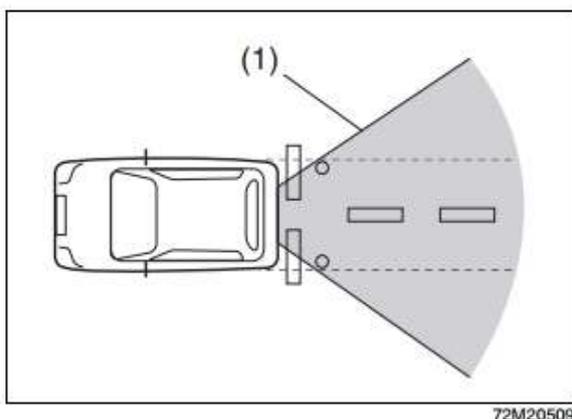
● Часть над камерой не проецируется. Препятствия, такие как высокие знаки с нависающей вершиной, нельзя увидеть на экране вверху экрана.

● Ощущение расстояния на изображении задней камеры отличается от реального расстояния.

● Изображение с задней камеры проецируется в перевернутом виде, как при просмотре через комнатное или дверное зеркало.

■ Дальность обзора камеры заднего вида

72M20508



(1) Зона, охватываемая камерой

アドバイス

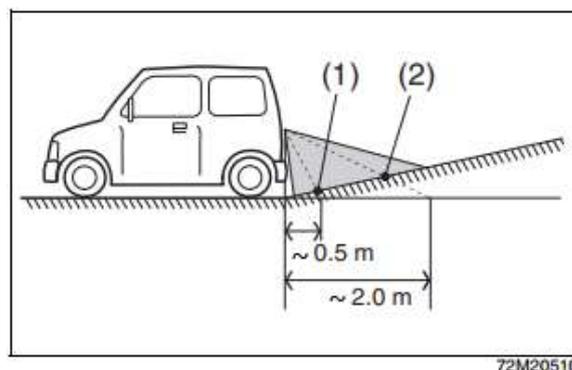
- Цвет изображения с задней камеры может немного отличаться от реального цвета.
- В следующих случаях может быть трудно увидеть изображение с задней камеры, но это не является неисправностью:
 - Ночью, в дождливые дни и в темных местах
 - Когда камера горячая или холодная
Когда холодно или дождливо.
При высокой влажности (объектив камеры может запотеть)
 - Когда сильный свет попадает прямо в камеру (на изображении могут появиться белые вертикальные линии)
 - При искусственном освещении, например, при флуоресцентном, изображение может мерцать
 - При низкой наружной температуре (экран может потемнеть)
 - Если объектив камеры загрязнен или на нем есть капли воды
→ стр. 5-46 (Плохое изображение с задней камеры)

Ошибка определения расстояния

Приблизительное расстояние, отображаемое на экране в качестве ориентира, может отличаться от фактического расстояния в зависимости от состояния дорожного покрытия и условий загрузки автомобиля.

■ Если позади есть подъем

Вы можете увидеть ориентировочную дистанцию меньше, чем фактическое расстояние.

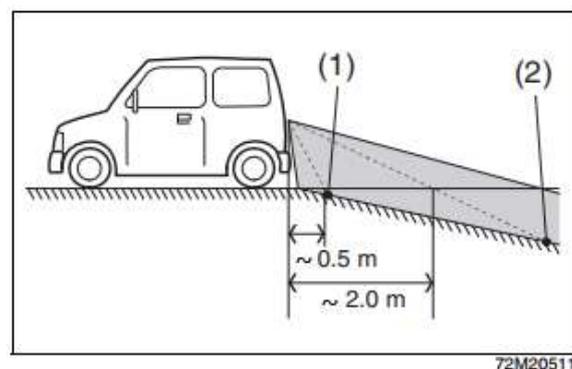


(1) Точки, указанные на шкале расстояния (~ 0,5 м)

(2) Точки, указанные на шкале расстояния (~ 2,0 м)

■ Если позади спуск

Вы можете увидеть ориентировочную дистанцию больше, чем фактическое расстояние.



(1) Точки, указанные на шкале расстояния (~ 0,5 м)

(2) Точки, указанные на шкале расстояния (~ 2,0 м)

Возможные неисправности

■ Изображение с камеры заднего обзора не отображается

- Установлен ли переключатель двигателя в положение ON?
- Находится ли рычаг селектора в положении R?
- Установлена ли настройка навигационного блока на отображение изображения с задней камеры?

■ Плохое изображение с задней камеры

- Есть ли на объективе камеры загрязнения, например, капли воды, снег или грязь?
Если объектив грязный, промойте его водой и вытрите мягкой тканью. Если линза очень грязная или на линзу прилип воск и т. д., используйте нейтральное моющее средство.
- Есть ли сильный отраженный свет солнца или свет фар идущего за вами автомобиля, попадающий прямо в камеру?

6. Правильное содержание автомобиля

■ Уход

Внешний уход	6-2
Уход за интерьером	6-4
Перестановка шин	6-5
Замена фильтра воздухоочистителя	6-7
Замена батарейки в пульте дистанционного управления	6-9

■ Эксплуатация в холодную погоду

Подготовка к зимнему сезону	6-13
Перед выездом	6-14
Движение по заснеженной дороге	6-16
Парковка	6-17
Установка цепи противоскольжения	6-18

Внешний уход

Чтобы окрашенная поверхность оставалась красивой

Регулярный уход важен, чтобы ваша машина всегда оставалась красивой.

- Для парковки и хранения автомобилей мы рекомендуем хорошо вентилируемый гараж или место с крышей.
- Следующие случаи могут вызвать появление ржавчины или обесцвечивание краски. Немедленно вымойте машину:
 - После движения по прибрежной зоне или по дороге, обработанной реагентом против замерзания. Вымойте днище кузова и подвеску автомобиля.
 - В случае налипания на корпус птичьего помета, мертвых насекомых, сока растений, железных опилок, сажи, битума и т. д.
 - Если кузов сильно запачкан пылью или грязью.
- Обработку воском следует проводить примерно раз в месяц или, когда водоотталкивающие свойства покрытия ухудшаются. При обработке воском следуйте инструкциям, написанным на контейнере для воска (продается отдельно).



- Царапины от летящих камней могут вызвать ржавчину. Если вы нашли царапину, отремонтируйте как можно скорее.

注記

При устранении царапин на окрашенной поверхности обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki. Неправильное использование краски может вызвать ее отслоение.

Меры предосторожности при мытье автомобиля

注意

- Будьте осторожны, чтобы не получить травму при мытье днища или нижней части кузова автомобиля.
- Тормозной эффект может ухудшиться после мойки автомобиля.
→ стр. 2-19 (Проверьте эффективность тормозов после езды по луже или после мытья автомобиля)

注記

Не допускайте попадания воды в машинное отделение. Это может стать причиной плохого запуска двигателя или выхода из строя электрических частей.

Мытье машины вручную

- ① Смойте грязь мягким материалом, например, губкой или замшей, сбрызнув ее достаточным количеством воды.
- ② Если кузов очень грязный, вымойте его нейтральным моющим средством, а затем промойте пресной водой, чтобы удалить моющее средство.

- ③ Вытрите автомобиль мягкой тканью, чтобы не осталось капель воды.



Использование автоматической автомойки

注記

- Сложите наружные зеркала и снимите антенну, иначе они могут получить повреждения
- Автомобили, оборудованные спойлером на крыше, не следует мыть в автоматической мойке. Спойлер может застрять в автомойке и повредиться.
- В зависимости от автоматической автомойки, щетка может поцарапать окрашенную поверхность и привести к потере блеска окрашенной поверхности, либо краска может испортиться быстрее.

Использование мойки высокого давления

Держите насадку для автомойки достаточно далеко от кузова автомобиля.

注記

- Если насадку для мойки поднести слишком близко к кузову автомобиля или направить к отверстию, например, бамперу, это может вызвать деформацию или повреждение кузова или частей автомобиля.
- Если насадка для автомойки направлена на открывающуюся/закрывающуюся часть, например, на дверное окно, или вокруг двери, вода может попасть внутрь автомобиля.

Уход за лобовым стеклом

Если масляная пленка или что-то подобное покрыло стекло и не очищается дворником, используйте очиститель для стекол (продается отдельно), чтобы удалить грязь.

Уход за алюминиевыми дисками (комплектация по типу)

Прочтите «Мытье машины вручную» на стр. 6-2.

注記

- Не используйте чистящие средства, содержащие кислотные, щелочные моющие средства или растворители на нефтяной основе. Это может привести к образованию цветных пятен, обесцвечиванию, трещинам и повреждению центральной крышки.
- Не используйте жесткую щетку или мыло со скрабом. Это может привести к появлению царапин.

Уход за интерьером

- Удалите песок, пыль и т. д. с помощью пылесоса или протрите влажной мягкой тканью. Если оставить все как есть, это может привести к повреждению.
- Если на внутренние поверхности попали такие жидкости, как жидкие ароматизаторы или соки, немедленно вытрите их папиросной бумагой или мягкой тканью. Если оставить жидкость пролитой, могут появиться пятна, обесцвечивание и трещины.



- Не допускайте попадания воды внутрь автомобиля. Навигация, аудиосистема, переключатели, проводка под полом, электрические компоненты и т. д. могут привести к возгоранию, неисправности или неисправности системы подушек безопасности SRS.
- Под пассажирским сиденьем находится литий-ионный аккумулятор (для автомобилей, оснащенных энергетическим зарядом или S-ene charge). Не допускайте намокания аккумулятора. Это может вызвать возгорание, поражение электрическим током или неисправность.

注記

- Не используйте химические продукты, содержащие следующие ингредиенты. Это может вызвать появление пятен, обесцвечивание, деформацию и снижение прочности:
 - Растворители, такие как бензол, бензин, разбавитель и средства для отслаивания наклеек
 - Кислотные, щелочные моющие средства
 - Отбеливатель или краситель
- Не используйте кремнийсодержащие химические вещества для очистки электрических компонентов, таких как кондиционеры, аудиосистема или навигационная система, различные переключатели и их окружение. Прилипание силикона может привести к неисправности.

- Не оставляйте на долгое время без ухода цветные изделия из кожи, меха, винила и т. д. Это может привести к их обесцвечиванию или порче интерьера.

アドバイス

- Емкости с жидким ароматизатором рекомендуется закрепить так, чтобы он не пролился, либо использовать твердый тип.

Уход за тканями, искусственной кожей, полимерными деталями и т. д.

- ① Слегка смочите мягкую ткань водным раствором нейтрального моющего средства и сотрите загрязнения.
- ② Удалите остатки моющего средства мягкой тканью, смоченной пресной водой.
- ③ Вытрите остатки воды и просушите в хорошо вентилируемой тени.

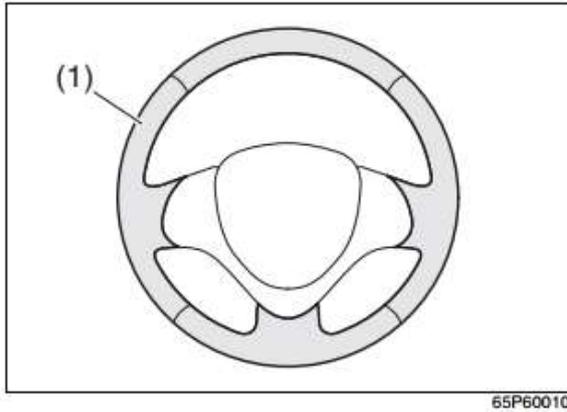
Уход за оплеткой руля из натуральной кожи

- ① Слегка смочите мягкую ткань нейтральным моющим средством для шерсти, разбавленным в следующем соотношении, и сотрите грязь. Нейтральное моющее средство для шерсти: вода = 1:20.
- ② Сильно отожмите мягкую ткань, смоченную в пресной воде, и сотрите остатки моющего средства.

注記

- Остатки моющего средства могут повредить детали из натуральной кожи.

- ③ Протрите ее мягкой сухой тканью и высушите в хорошо вентилируемом месте.



(1) Деталь из натуральной кожи

注記

Олеиновая кислота, содержащаяся в косметике и кремах для рук, может вызвать обесцвечивание и появление пятен. Если крем для рук и т. д. остался на оплетке руля из натуральной кожи, немедленно сотрите его бумажным полотенцем или мягкой тканью и очистите в соответствии с описанной выше процедурой.

アドバイス

- Регулярно очищайте изделие примерно два раза в год, чтобы сохранить его внешний вид в течение длительного времени.
- Если на оплетку попала вода, немедленно вытрите ее папиросной бумагой или мягкой тканью. Если оставить влагу, оплетка может затвердеть и дать усадку.
- При парковке на жарком солнце используйте солнцезащитный козырек. Продолжительное воздействие прямых солнечных лучей может вызвать выцветание и усадку кожаного изделия.
- Поскольку это натуральный материал, даже если на поверхности кожи есть неровные текстуры (неровности на поверхности кожи) или царапины, физические свойства кожи не пострадают.

Очистка внутренней части стекла задней двери

Протрите мягкой тканью, смоченной водой, чтобы не повредить тепловые нити и клеммы.

Перестановка шин

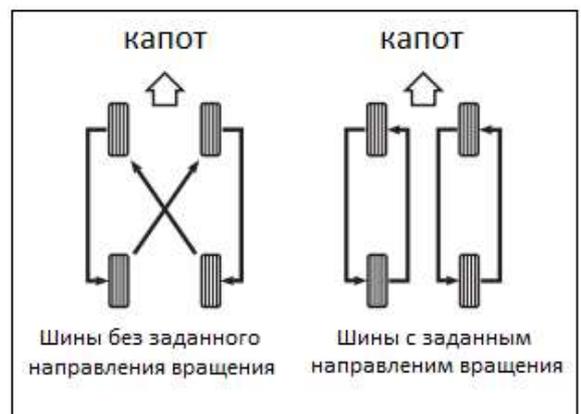
Перестановка шин

Делайте это примерно каждые 5000 км, чтобы предотвратить сильный износ шин и продлить срок их службы. (См. Следующий рисунок)

- При перестановке шин с помощью автомобильного домкрата, заменяйте их по одной, используя запасное колесо (продается отдельно).

→ стр. 7-11 (Использование домкрата)

- Автомобили, оборудованные комплектом для аварийного ремонта шин, не оснащены запасными шинами, поэтому проконсультируйтесь с вашим дилером или дистрибьютором Suzuki.



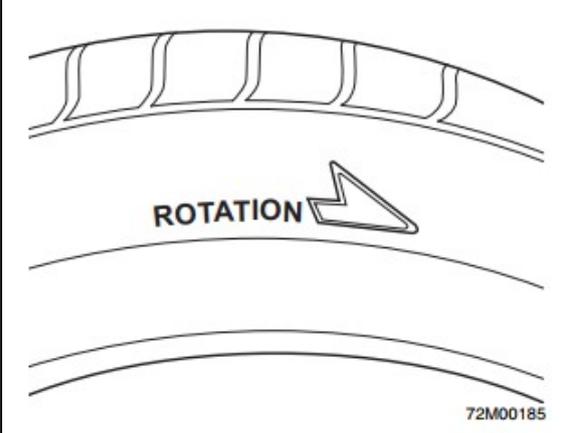
80J305



При перестановке шин с указанным направлением вращения не меняйте направление вращения на противоположное. Это может отрицательно сказаться на вождении.

アドバイス

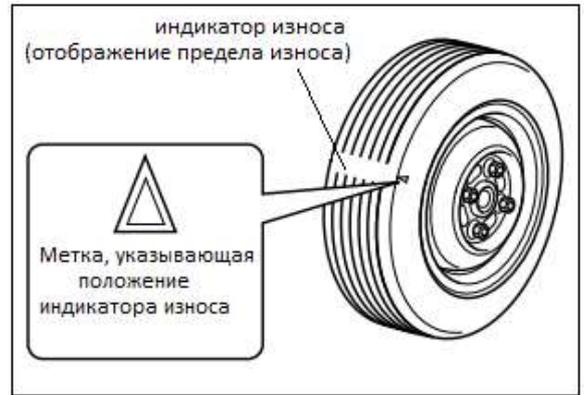
На шинах с указанным направлением вращения на боковой стороне нанесены буквы «ROTATION», и стрелка, указывающая направление вращения, как показано на рисунке.



- Шина на рисунке выше является типичным примером.

При замене шин

- Требуемый размер шин и давление воздуха зависят от типа автомобиля. Проверьте табличку с параметрами, прикрепленную к проему двери водителя.
- Если руль или кузов автомобиля вибрируют во время движения, проверьте балансировку шин.
- Перед установкой проверьте шины на износ. Если появляется индикатор износа (часть, где глубина канавки составляет 1,6 мм), а часть канавки исчезает, замените его на другую шину.



Устанавливайте шины одного (указанного в документации) размера, марки и рисунка протектора (рисунка канавки) на все четыре колеса. Не используйте шины со значительно отличающимися условиями износа. Это не только ухудшит топливную экономичность и устойчивость движения, но и может привести к неожиданным авариям или вызвать неисправность. (Соблюдайте эти правила и для летней и для зимней резины)

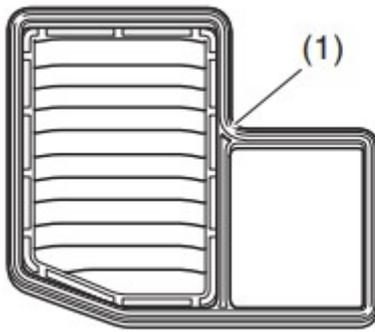
- Следующие функции могут работать некорректно, потому что невозможно определить точную скорость вращения шин:

- ABS
- Сигнал экстренной остановки (ESS) (оборудование по типу)
- ESP® (комплектация по типу)
- Контроль сцепления (оборудование по типу)
- Стереокамерная поддержка вождения (DCBS) (оборудование по типу)
- Функция подавления ложного пуска (оборудование по типу)
- Несоблюдение вышеуказанных правил может привести к тому, что функции 4WD могут работать не полностью эффективно, кроме того, может отрицательно повлиять на компоненты трансмиссии.

Замена фильтра воздухоочистителя

注記

При установке фильтра воздухоочистителя убедитесь, что резиновое уплотнение (1) установлено надежно, иначе оно может повредиться. Если резиновое уплотнение закреплено ненадежно или повреждено, пыль может попасть внутрь двигателя и привести к неисправности или повреждению двигателя.



81M60041

● Фильтр воздухоочистителя, показанный на предыдущем рисунке, является типичным примером. Зависит от типа автомобиля.

アドバイス

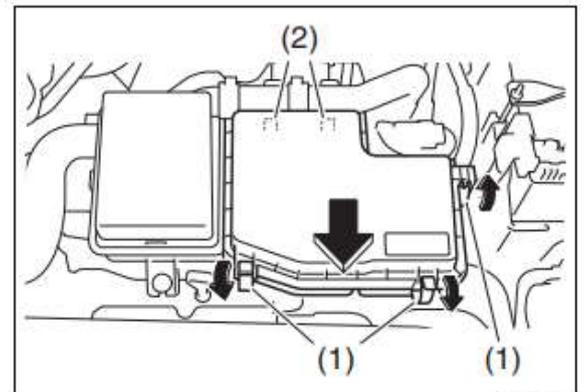
- При замене фильтра воздухоочистителя существует риск повреждения фильтра и деталей автомобиля. Рекомендуется заменить его у дилера или дистрибьютора Suzuki (за дополнительную плату).
- Для замены фильтра рекомендуется использовать оригинальный фильтр Suzuki.

Автомобиль без турбо

Автомобили, не оснащенные системой S-ene charge

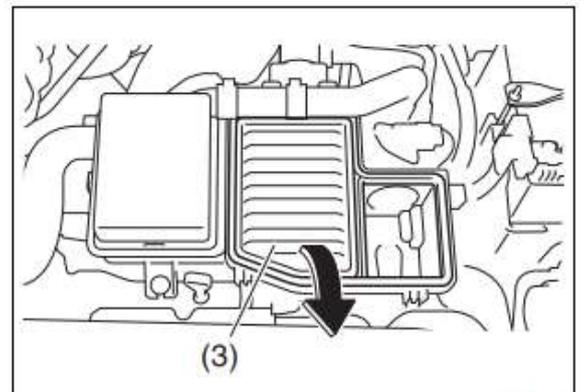
■ Как снять фильтр

- ① Откройте капот.
→ стр. 5-3 (Капот)
- ② Снимите три крючка (1) воздушного фильтра.
- ③ Поднимите крышку, потяните на себя, снимите две защелки (2) сзади и снимите крышку фильтра.



65P60020

- ④ Снимите фильтр воздухоочистителя (3).



65P60030

■ Как установить фильтр

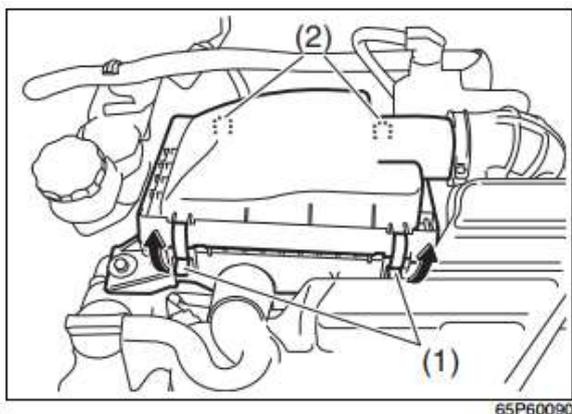
Процедура обратная «Как снять фильтр».

- При установке крышки вставьте фиксатор сзади в отверстие в корпусе воздухоочистителя.

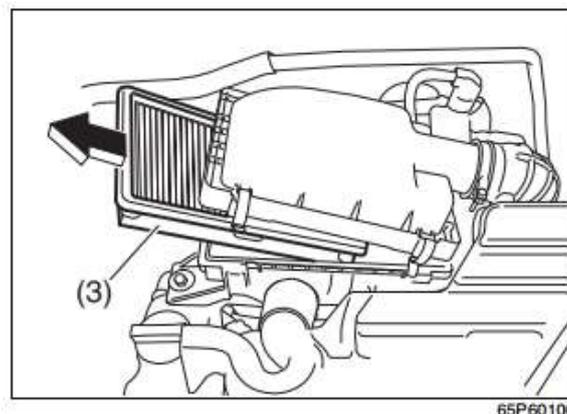
Автомобили, оснащенные системой S-ene charge

■ Как снять фильтр

- ① Откройте капот.
→ стр 5-3. (Капот)
 - ② Снимите два крючка (1) воздушного фильтра.
 - ③ Поднимите крышку, потяните ее на себя и снимите две защелки (2) в задней части, чтобы поднять крышку воздушного фильтра.
- Замените фильтр, не снимая крышку воздушного фильтра.



- ④ вытяните фильтр воздухоочистителя (3) из зазора крышки.



■ Как установить

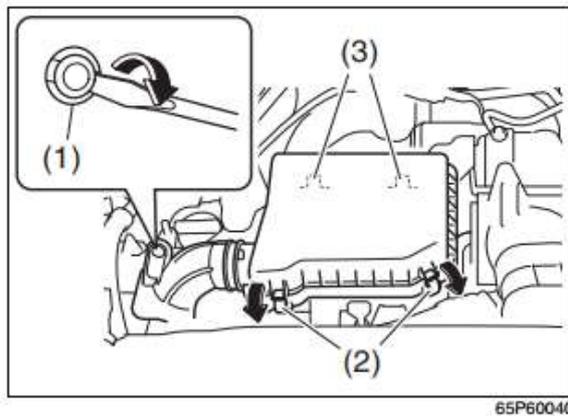
Процедура обратная «Как снять фильтр».

- При установке крышки вставьте фиксатор сзади в отверстие в корпусе воздухоочистителя.

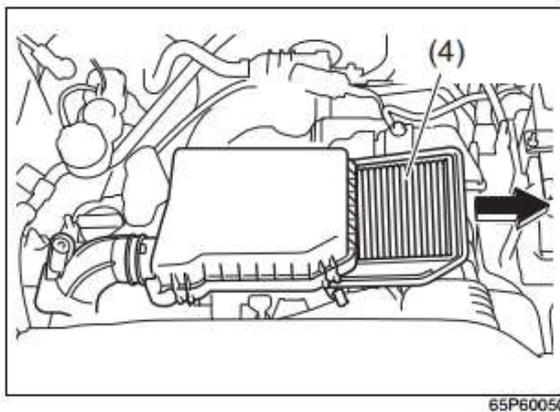
Автомобиль с турбонаддувом

■ Как снять фильтр

- ① Откройте капот.
→ стр. 5-3 (Капот)
- ② Снимите две защелки (1) и крючки (2) на крышке воздухоочистителя.
 - Снимите защелку, поддев ее отверткой с плоским лезвием (имеется в продаже).
- ③ Поднимите крышку, потяните на себя, снимите две защелки (3) сзади и поднимите крышку воздухоочистителя.
 - Замените фильтр, не снимая крышку воздушного фильтра.



④ вытяните фильтр воздухоочистителя (3) из зазора крышки.



■ Как установить

Процедура обратная «Как снять фильтр».

- При установке крышки вставьте фиксатор сзади в отверстие в корпусе воздухоочистителя.

Замена батарейки в пульте дистанционного управления



Будьте осторожны, чтобы дети случайно не проглотил батарейки и снятые детали.



Во избежание поломки соблюдайте следующее:

- Не заменяйте батарейку мокрыми руками
- Не прикасайтесь к клеммам или другим электронным частям, кроме батареек
- Не сгибайте клеммы
- Не допускайте попадания масла или посторонних предметов в батарейный отсек

アドバイス

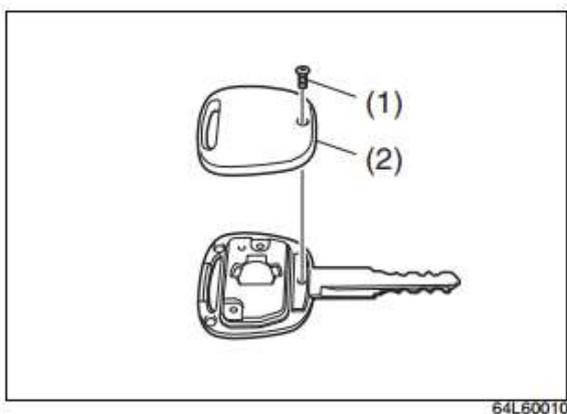
- При замене батарейки дистанционный ключ может быть поврежден, поэтому рекомендуется заменить его у дилера или дистрибьютора Suzuki (за дополнительную плату).
- Приобретайте батарейки у дилеров Suzuki, в розничных магазинах бытовой техники, домашних центров и т. д.

Автомобили без системы бесключевого за- пуска

Тип батарейки	Литиевая CR1216
---------------	-----------------

① Снимите крышку ключа (2).

- Удалите винт (1) крестовой отверткой (продается отдельно) соответствующего размера.

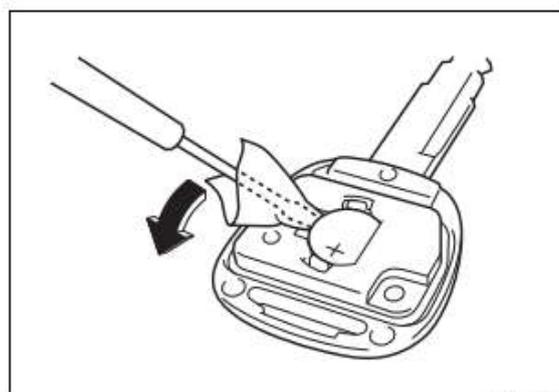


注記

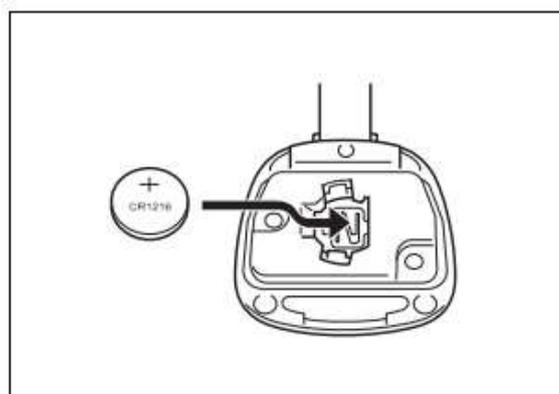
Если вы используете отвертку, размер и форма которой не соответствуют винту, головка винта может быть деформирована.

② Замените батарейку.

- Удалите старую батарейку. Чтобы избежать царапин в батарейном отсеке, используйте отвертку с плоским лезвием (продается отдельно), покрытую тканью.

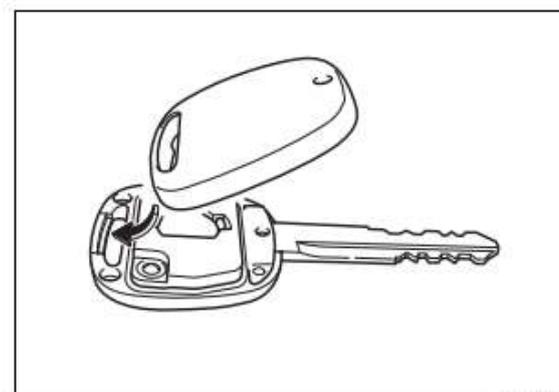


- Установите батарейку «плюсом» вверх.



③ Соберите крышку ключа.

- Перед сборкой выровняйте края ключа и крышки, как показано на рисунке.



- Надежно затяните винт

- ④ Проверьте, правильно ли работает дистанционный ключ.

Автомобили, оснащенные системой бесключевого запуска

Тип батареек	Литиевая CR2032
--------------	-----------------

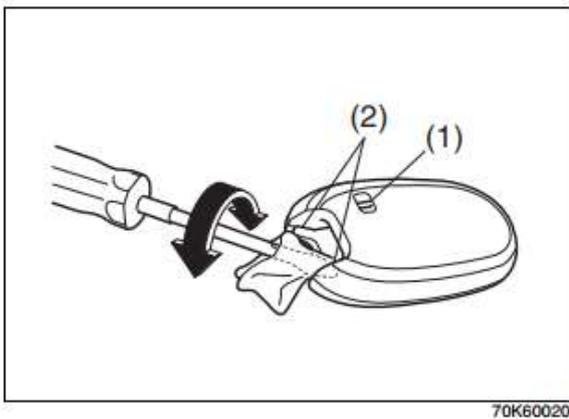
- ① Выньте ключ из пульта дистанционного управления (мобильный пульт дистанционного управления).

→ стр. 3-2 (Ключ)

- ② Разделите корпус мобильного пульта дистанционного управления.

- Корпус должен быть повернут вверх стороной рычага разблокировки ключа (1). (Для предотвращения падения внутреннего блока)

- Оберните отвертку с плоским лезвием (продается отдельно) тканью, чтобы не поцарапать. Разделите корпус, вставив отвертку в пазы (2) с обеих сторон отверстия для хранения ключа.

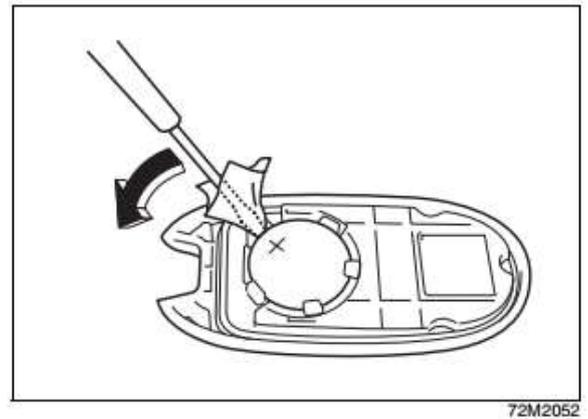


注記

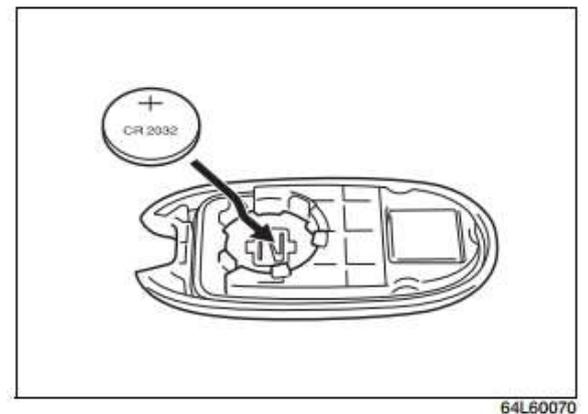
- При разделении корпуса не поворачивайте его стороной рычага разблокировки (1) вниз. Внутренний блок может упасть и выйти из строя.
- Будьте осторожны, чтобы не повредить внутренние части пульта.

- ③ Замените батарейку.

- Удалите старую батарейку. Чтобы предотвратить появление царапин, используйте отвертку с плоским лезвием (продается отдельно), обернутую тканью.

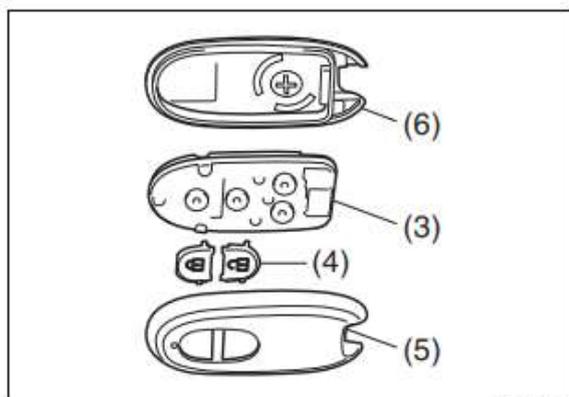


- Установите батарейку «плюсом» вверх.



④ Соберите корпус.

- Убедитесь, что зазоры в ответных частях корпуса совпадают.
- Если детали рассыпались, обратитесь к следующему рисунку для сборки.



- (3) Внутренний блок (4) Переключатель
(5) Верхняя крышка (6) Нижняя крышка

⑤ Вставьте ключ.

- ⑥ Проверьте, нормально ли работает мобильный пульт дистанционного управления

■ Как сбросить предупреждение о разрядке аккумулятора мобильного пульта дистанционного управления

Если перед заменой батарейки отображается предупреждение о разрядке батареи мобильного пульта дистанционного управления, выполните следующие операции после замены батареи, чтобы сбросить предупреждение.

- Повторите запираение и отпираение двери без ключа более 2 раз

→ стр. 3-4 (Доступ без ключа)

→ стр. 3-9 (Предупреждение о разрядке аккумулятора мобильного пульта дистанционного управления)

アドバイス

Если батарея запасного мобильного пульта дистанционного управления у вас в норме, вы также можете сбросить предупреждение, выполнив описанную выше операцию с запасным мобильным пультом дистанционного управления.

Подготовка к зимнему сезону

Жидкость для мытья стекол

Чтобы предотвратить замерзание, смешайте жидкость с водой в пропорции, соответствующей температуре наружного воздуха.

<Для оригинальной омывающей жидкости Suzuki>

Условия	Коэффициент разбавления	Температура замерзания
Обычные	Жидкость:вода 1:3	Около -7 °C
Теплая зима	Жидкость:вода 1:2	Около -10 °C
Зима в холодных регионах	Жидкость:вода 1:1	Около -20 °C
Зима в экстремально холодных регионах	Неразбавленная жидкость	Около -50 °C

Свинцовый аккумулятор

Проверьте уровень и удельный вес жидкости свинцового аккумулятора. Когда становится холодно, производительность аккумулятора ухудшается, и становится сложно запустить двигатель со слабым аккумулятором.

→ стр. 2-4 (Свинцовый аккумулятор)

Охлаждающая жидкость

Используйте указанную охлаждающую жидкость для предотвращения коррозии и замерзания внутри двигателя.

→ стр. 8-1 (Сервисные данные)

→ Указание по техническому обслуживанию (ежедневный осмотр)

アドバイス

Пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или дистрибьютором Suzuki для проверки концентрации и замены охлаждающей жидкости.

Зимние дворники (продаются отдельно)

У снежных дворников (щетки стеклоочистителя для снегопадов) металлические части покрыты резиной, чтобы уменьшить сцепление с снегом. При использовании стандартной щетки стеклоочистителя снег может налипать на нее во время снегопада, что затрудняет ее очистку, поэтому при необходимости замените ее.



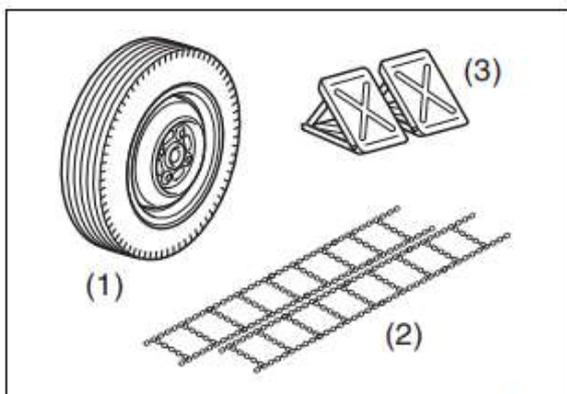
При высокой скорости движения такие щетки могут очищать хуже, чем обычные. В этом случае снизьте скорость автомобиля.

アドバイス

- В бесснежное время года мы рекомендуем использовать обычную щетку стеклоочистителя.
- По вопросам снежных ножей на автомобилях, оснащенных лазерным радаром, обращайтесь к своему дилеру или дистрибьютору Suzuki.

Зимние шины, цепи противоскольжения, противооткатные упоры

Требуются для езды по заснеженной или замерзшей дороге.



82K139

- (1) Зимние шины
(2) Цепи противоскольжения
(3) Противооткатные упоры

Перед выездом

Снег на крыше

Пожалуйста, уберите снег перед выездом. Он может упасть на стекло во время движения и закрыть обзор.



80J308

Примерзание дворников

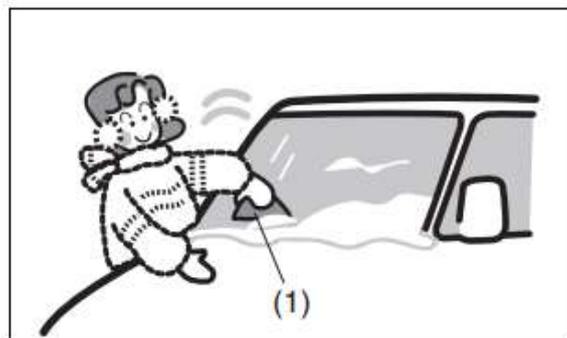
Пролейте теплой водой, чтобы растопить лед. После оттаивания вытрите воду, чтобы она больше не замерзла. Если вы с силой нажмете на стеклоочиститель, когда он замерз, лезвие (резиновая деталь) может быть повреждено или стеклоочиститель сломается.



65P60060

Снег и иней на окнах

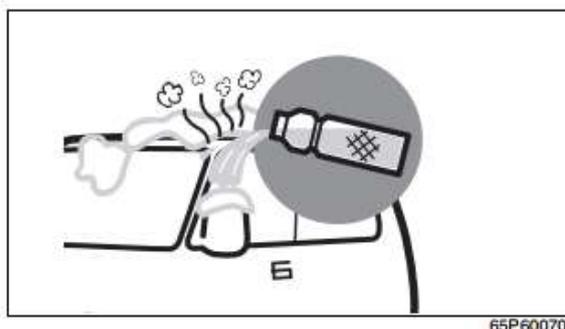
Воспользуйтесь пластиковым скребком (1), чтобы очистить окно, не повредив его.



82K261

Примерзание зеркал заднего вида

Пролейте теплой водой, чтобы растопить лед. После оттаивания вытрите воду, чтобы она больше не замерзла. Если вы попытаетесь сдвинуть наружное зеркало, пока оно замерзло, оно может сломаться.



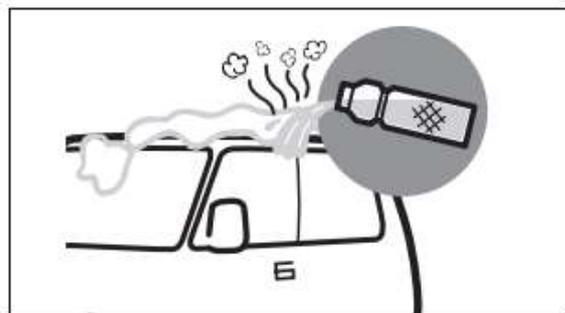
65P60070

注記

- Для зеркал, оснащенных электрическим приводом, перед включением переключателя положения проверьте, можно ли передвигать зеркало вручную. Складывание/раскладывание в замороженном состоянии может привести к неисправности. → стр. 3-27 (Автоматическое складывание зеркал)
- Для дистанционного складывания/раскладывания зеркал (оснащение по типу) в холодную погоду отключите функцию дистанционного складывания/раскладывания. Проведение этой операции в замороженном состоянии может привести к неисправности. → стр. 3-28 (Как переключить управление складывающимися зеркалами)

Примерзание дверей

Сбрызните теплой водой, избегая отверстия замочной скважины. Вытрите воду после открытия двери. Если вы попытаетесь открыть дверь, пока она примерзшая, резина вокруг дверцы может оторваться или повредиться.



65P60080

Снег на обуви

Пожалуйста, стряхните его, когда садитесь в машину. Если вы занесете его в большом количестве внутрь, снег может налипнуть на педали и сделать их скользкими, или салон может отсыреть, а стекло запотеть.



80J312

Движение по заснеженной дороге

Двигайтесь медленно по заснеженным дорогам и замороженным дорогам.



Сохраняйте умеренную скорость и не совершайте резких внезапных маневров, таких как: резкое старгивание с места, ускорение, торможение, резкие повороты или внезапное торможение двигателем. Дорожное покрытие будет скользким на заснеженных и обледенелых дорогах, что может привести к авариям.



Проверьте эффективность тормозов

Снег и лед, прилипшие к тормозному устройству, могут замерзнуть, что снизит эффективность торможения.

- Проверьте безопасность вокруг себя, затем несколько раз нажмите педаль тормоза на низкой скорости, чтобы проверить эффективность тормозов.
- Если тормоз не работает, несколько раз слегка нажмите педаль тормоза на низкой скорости, пока эффект не восстановится, чтобы высушить тормозное устройство.

Оснащение зимними шинами и противоскользящими цепями

На заснеженных или обледенелых дорогах используйте зимние шины или цепи противоскольжения.

- Устанавливайте в соответствии с правилами региона, в котором вы едете.

→ стр. 6-5 (Перестановка шин)

→ стр.6-18 (Установка цепи противоскольжения)

Удалите снег с задней части крыла.

При движении по заснеженной дороге снег может прилипнуть к задней части крыла и соприкоснуться с шинами, что приведет к плохому рулевому управлению.

- Время от времени останавливайте машину и осматривайте заднюю часть крыла. Если на нем есть налипший снег, удалите его, чтобы не повредить окружающие детали.



Парковка

Стояночный тормоз

Если стояночный тормоз замерзнет, его нельзя будет отпустить.

- При длительной стоянке не включайте стояночный тормоз и используйте ограничитель колес (продается отдельно).

- Для автомобилей с автоматической коробкой передач установите рычаг селектора в положение P.

- Для автомобилей с механической коробкой передач установите рычаг переключения в положение R или на 1-ю передачу.

После езды по дороге, обработанной реагентом против замерзания

Немедленно смойте реагент против замерзания. В частности, тщательно вымойте днище кузова и подвеску автомобиля. Если их не обработать, смесь может вызвать ржавчину.

Чтобы предотвратить замерзание, вытрите всю воду вокруг двери после мытья автомобиля.

- Избегайте попадания воды в замочную скважину при мытье машины. Если замочная скважина замерзнет, дверь нельзя будет открыть.

- Удалите воду с резиновых деталей вокруг двери. Если на них намерзнет лед, дверь не откроется.



80J314

При парковке на улице

注記

- Не паркуйтесь под карнизами или под деревьями. Крыша автомобиля может быть помята упавшим снегом.
- Снимайте антенну с крыши при длительной парковке во время снегопада.
→ стр. 5-40 (Антенна на крыше)
- При парковке поднимайте рычаг стеклоочистителя. Иначе вес снега может деформировать рычаг стеклоочистителя или приморозить лезвие (резиновую деталь) к стеклу.



80J315

Если область вокруг выхлопной трубы засыпана снегом

警告

Не запускайте двигатель, если выхлопная труба засыпана снегом. Выхлопные газы могут попасть в автомобиль и вызвать отравление угарным газом.



Установка цепи противоскольжения

Цепь противоскольжения

Пожалуйста, установите оригинальный продукт Suzuki, подходящий для этого автомобиля. Пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или дистрибьютором Suzuki для получения совместимых шинных цепей.



- Не устанавливайте ничего, кроме совместимых продуктов. Существует риск повреждения тормозных трубопроводов и кузова автомобиля.
- Если вы слышите необычный шум во время вождения, немедленно остановитесь и проверьте. Если цепь или часть ее отрывается и ударяется о кузов автомобиля, тормозные трубопроводы и кузов могут быть повреждены.



- При движении с установленной цепью противоскольжения сохраняйте умеренную скорость (30 км/ч или меньше) для безопасности и защиты цепи, а также избегайте резкого старгивания с места, ускорения, торможения, поворота, торможения двигателем и т.д. Также не переезжайте через выступы или отверстия.
- Если вы установите цепь противоскольжения, скорость вращения шин может быть не определена, и следующие функции могут не работать должным образом:
 - ABS
 - Сигнал аварийной остановки (ESS) (оборудование по типу)
 - ESP® (комплектация по типу)
 - Контроль сцепления (оборудование по типу)
 - Стереокамерная поддержка вождения DCBS (оборудование по типу)
 - Функция подавления ложного старта (оборудование по типу)



Не ездите по бесснежным дорогам с твердым покрытием с установленной цепью противоскольжения. Поверхность дороги может быть повреждена, а цепь изнашивается быстрее. Кроме того, в случае автомобилей с полным приводом к приводному устройству прилагается чрезмерная сила, что может вызвать неисправность.

Перед установкой цепи противоскольжения

■ Цепь устанавливается на передние колеса

Suzuki Hustler является 4wd автомобилем с основным приводом на передние колеса или 2wd с приводом на передние колеса. Не устанавливайте цепь на задние колеса.

■ Не устанавливайте цепь на запасные колеса (продаются отдельно).

При проколе переднего колеса установите запасное колесо на заднюю ось, установите стандартную шину снятого заднего колеса на переднюю ось, а затем установите цепь противоскольжения на переднее колесо.

■ Проводите установку цепи в безопасном месте, пригодном для поддомкрачивания.

Прочтите пункты ① и ② раздела «Подготовка к замене шин» на стр. 7-10.

Установка цепи противоскольжения

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, прикрепленную к цепи противоскольжения.

注記

Цепь противоскольжения может повредить колесо.

7. В экстренных случаях

- Если проколото колесо7-2
- Если разрядился аккумулятор7-16
- Если перегорел предохранитель7-20
- Если перегорела лампочка7-25
- Если перегрелся двигатель7-34
- Буксировка на тросе7-38

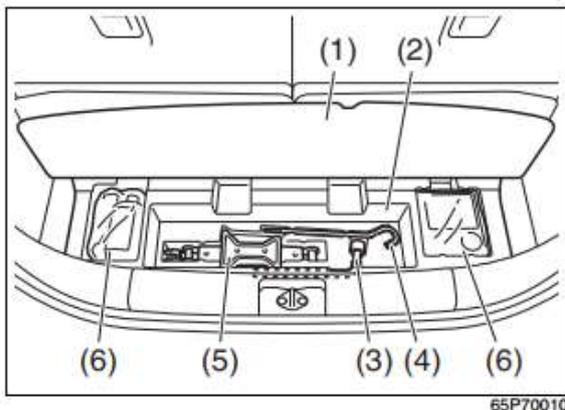
Место хранения инструмента для ремонта прокола шин и домкрата

Инструмент хранится в ящике для инструментов (2) под половицей (1) багажного отделения.

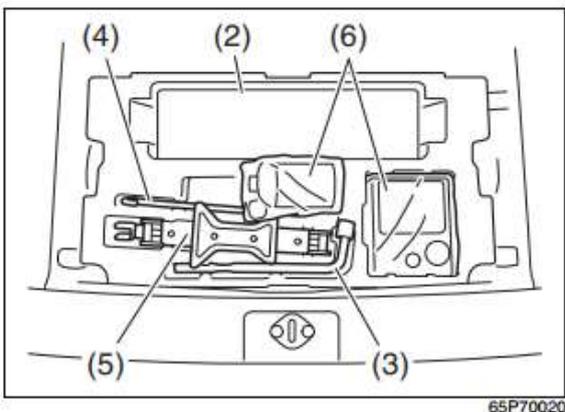
- Для автомобилей с задним сиденьем без механизма скольжения ящик для инструментов находится под нижним ящиком для багажа.

→ стр. 5-22 (Нижний ящик багажного отделения)

Задние сиденья с механизмом скольжения



Задние сиденья без механизма скольжения



- | | |
|---------------------------|---|
| (1) Половица | (4) Рукоятка домкрата |
| (2) Ящик для инструментов | (5) Домкрат |
| (3) Баллонный ключ | (6) Комплект для экстренного ремонта при проколе шины |

- Складывайте инструменты на место после использования.

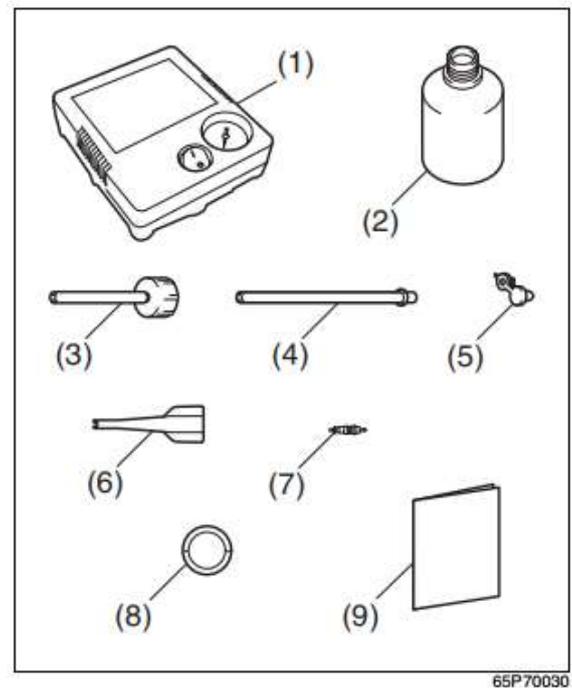
- Храните домкрат в полностью сложенном состоянии.

Если проколото колесо

- Используйте комплект для экстренного ремонта прокола шины.
- При использовании запасного колеса для экстренной помощи прочтите пункты «Обращение с запасными колесами (продаются отдельно)» на стр. 7-9.

Комплект для экстренного ремонта прокола колеса

Этот комплект предназначен для аварийного использования при проколе стандартных шин. Немедленно отремонтируйте или замените проколотые шины на сервисном заводе Suzuki.



- | |
|---|
| (1) Воздушный компрессор |
| (2) Флакон с герметиком (для одной шины) |
| (3) Шланг для впрыска герметика |
| (4) Дополнительный шланг (для просушки герметика) |
| (5) Заглушка шланга для впрыска. |
| (6) Съёмник золотника |
| (7) Запасной золотник |
| (8) Наклейка ограничения скорости (*) |
| (9) Инструкция по эксплуатации прилагается к набору |

* Наклейка с ограничением скорости находится на дне флакона с герметиком.

注意

- Прием герметика внутрь может повредить вашему здоровью. Если вы случайно проглотили его, выпейте как можно больше воды и немедленно обратитесь к врачу.
- При попадании на кожу или в глаза, как можно скорее смойте его водой. Если вы почувствуете какие-либо отклонения от нормы, обратитесь к врачу.
- Храните в местах, недоступных для детей.

注記

- Воздушный компрессор предназначен только для автомобильных шин. Не используйте его для других целей.
- Воздушный компрессор рассчитан только на 12 В постоянного тока. Его нельзя использовать с другими источниками питания.
- При использовании воздушного компрессора соблюдайте следующее, чтобы предотвратить повреждение:
 - Не используйте непрерывно более 10 минут
 - Поскольку компрессор не является водонепроницаемым, позаботьтесь, чтобы он не намокал во время дождя.
 - Не засасывайте компрессором песок и пыль
 - Если работа замедляется или основной корпус нагревается во время использования, немедленно выключите компрессор и оставьте его охлаждаться на 30 минут или больше.
 - Не разбирайте и не модифицируйте
 - Не применяйте сильные удары или давление

Осмотр комплекта экстренного ремонта

Регулярно проверяйте следующие вещи:

- Проверьте срок годности, указанный на бутылке с герметиком.
 - Замените на новый до истечения срока годности.
- Проверяйте работоспособность дополнительной розетки для электроприборов.
- Проверяйте работоспособность воздушного компрессора
 - Установите переключатель двигателя в положение АСС и вставьте вилку сетевого компрессора в розетку для аксессуаров.

Оценка возможности экстренного ремонта

■ Экстренный ремонт шин может производиться в следующих случаях:

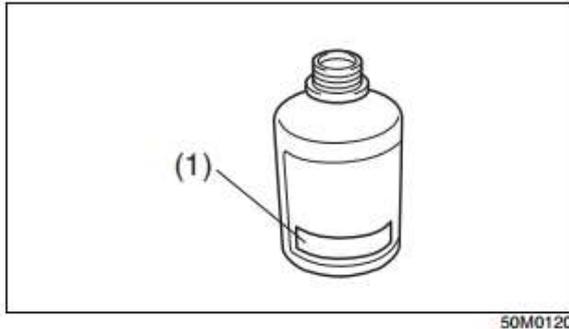
Легкие проколы, вызванные застреванием гвоздей или шурупов в шине, можно отремонтировать с помощью комплекта для экстренного ремонта проколов шины.

注記

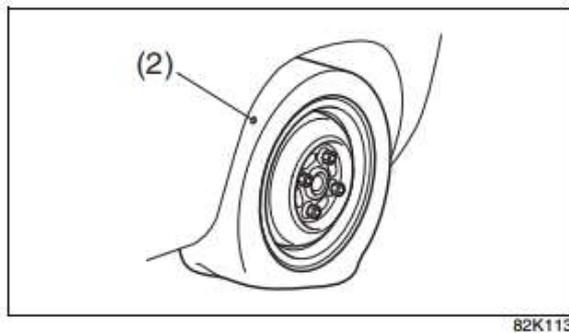
Не удаляйте гвозди или винты, застрявшие в шине. Существует риск серьезного повреждения шин и невозможности экстренного ремонта.

■ Экстренный ремонт шин невозможен в следующих случаях:

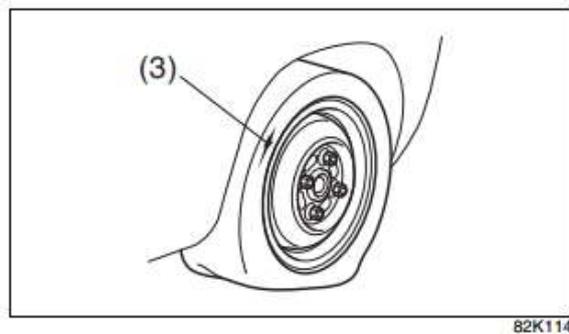
- Срок действия герметика истек (1) (срок годности указан на этикетке бутылки).



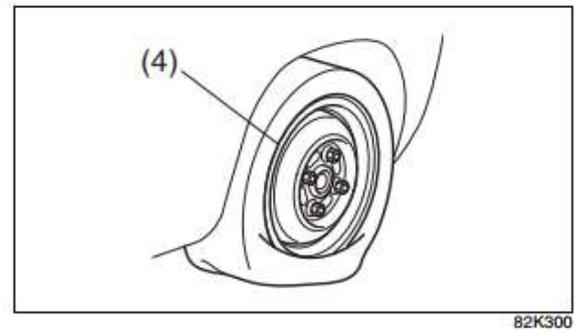
- На поверхности контакта шины с грунтом имеются порезы или проколы (2) длиной 4 мм и более.



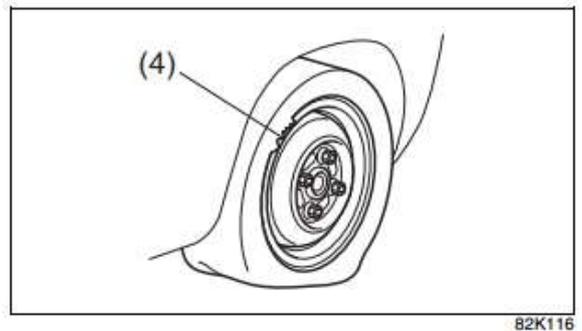
- Порез на боковой поверхности шины (3)



- Повреждение колеса из-за долгого движения на спущенном колесе
- Борт шины вылез за пределы обода диска (4)



- Обод колеса (4) поврежден или деформирован



- Проколоты две и более шины (средство для ремонта - для одной шины)

■ Экстренный ремонт шины

① Включите сигнал аварийной остановки, чтобы предупредить окружающие автомобили. Переместите автомобиль в место с твердой и ровной поверхностью, где вы можете безопасно работать, не мешая проезду других транспортных средств.

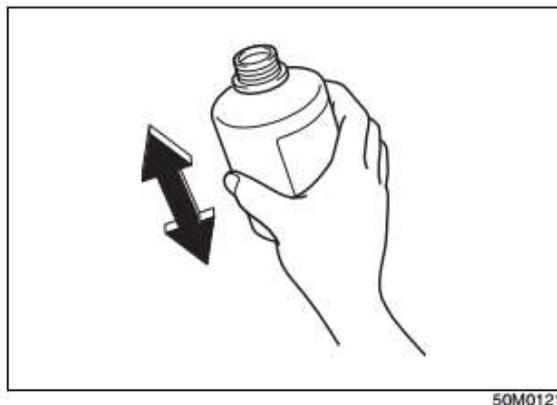
② Затяните стояночный тормоз.

- Для автомобилей с автоматической коробкой передач установите рычаг селектора в положение Р и заглушите двигатель.

- Для автомобилей с механической коробкой передач заглушите двигатель и установите рычаг переключения передач в положение R или 1-ю передачу. При необходимости установите знак аварийной остановки (продается отдельно).

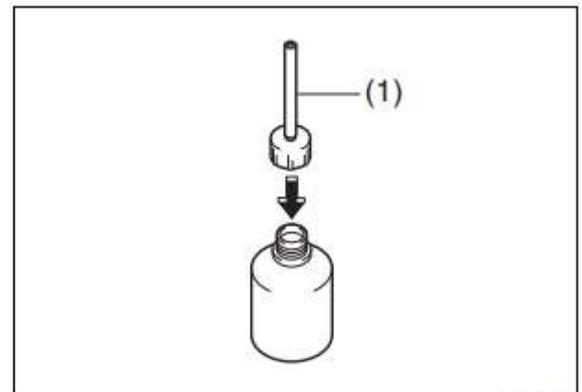
- Проверьте состояние проколотой шины.
→ стр. 7-3 (Оценка возможности экстренного ремонта)

③ Высадите пассажиров и вытащите из автомобиля тяжелый багаж. Достаньте комплект для экстренного ремонта прокола шины и хорошо встряхните флакон с герметиком перед тем, как накручивать шланг для впрыска.

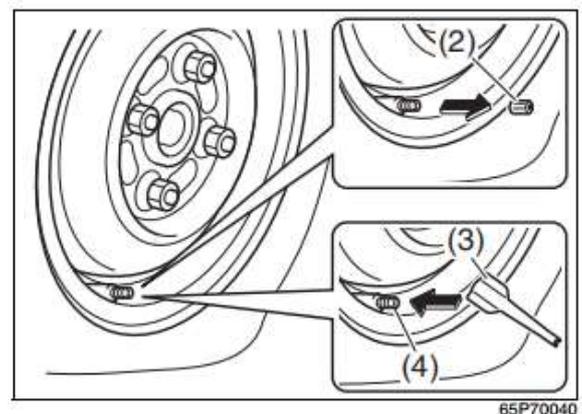


④ Плотнo накрутите шланг для впрыска (1) на флакон с герметиком.

- Пробка бутылки прорвется при накручивании шланга.

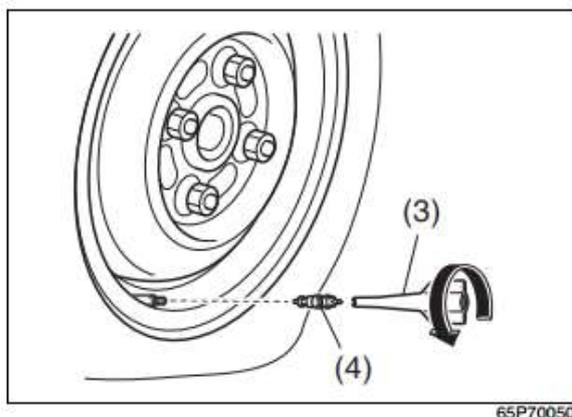


⑤ Снимите колпачок (2) с вентиля шины, повернув его против часовой стрелки. Надавите на золотник (4) с помощью съемника (3), чтобы полностью стравить воздух, оставшийся в шине.



⑥ Поверните золотник (4) против часовой стрелки с помощью съемника (3), чтобы снять его.

- Используйте золотник повторно. Храните его в чистом месте, чтобы не испачкаться.

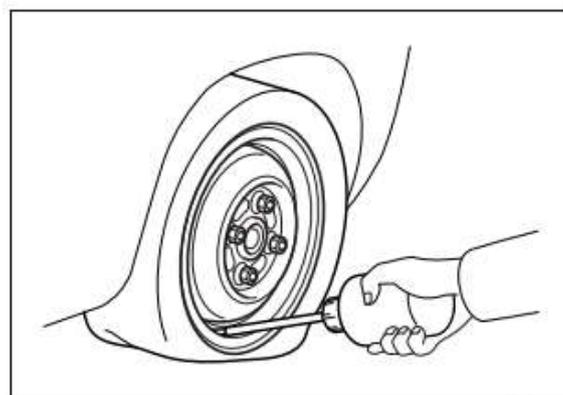


注意

При снятии сердечника клапана, он может выскочить, если в шине остался воздух. Пожалуйста, удалите его осторожно.

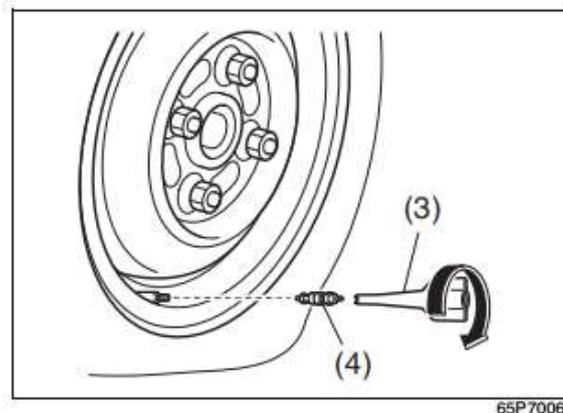
⑦ Вставьте конец шланга впрыска в вентиль шины. Переверните флакон с герметиком вверх дном и несколько раз сожмите его, чтобы ввести весь герметик в покрышку.

- Пустой баллон необходим для удаления герметика, поэтому, пожалуйста, передайте его в сервисный центр Suzuki при обращении для замены или ремонта шины.
- Сотрите пролитый герметик или дайте ему высохнуть перед удалением.



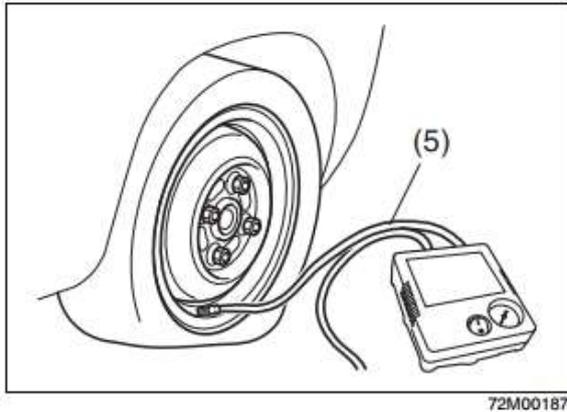
⑧ Извлеките шланг для впрыска из клапана шины и плотно ввинтите золотник (4) обратно, закрутив его съемником по часовой стрелке (3).

- Если снятый золотник загрязнен или утерян, используйте запасной, входящий в комплект для экстренного ремонта прокола шины.

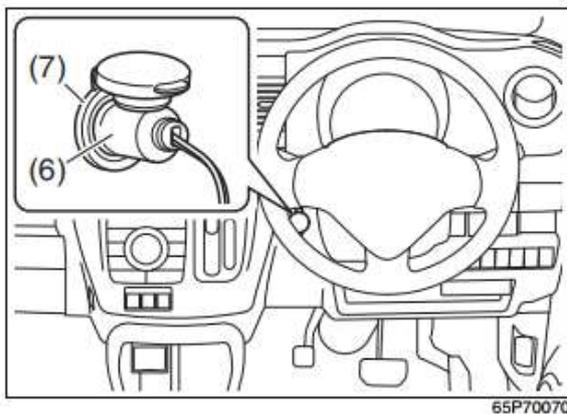


⑨ Снимите шланг с нижней части воздушного компрессора.

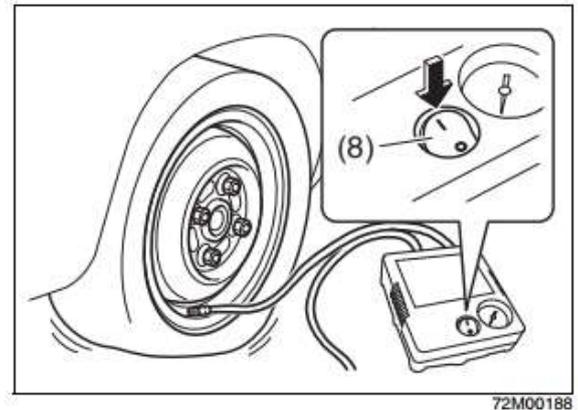
⑩ Накрутите мундштук наконечника шланга воздушного компрессора (5) на вентиль шины.



⑪ Убедитесь, что воздушный компрессор выключен. Вставьте вилку сетевого шнура (6) в разъем для электроприборов (7) и установите переключатель двигателя в положение АСС.



⑫ Включите переключатель (8) воздушного компрессора, чтобы начать накачивать шину. Накачивайте шину, пока не будет достигнуто необходимое давление воздуха.



- Если шина отходит от обода колеса, перед включением компрессора убедитесь, что между ободом и шиной нет зазора, чтобы предотвратить утечку воздуха. (Если зазора нет, давление воздуха будет увеличиваться.)
- Требуется около 10 минут для повышения давления до заданного давления воздуха. Если это не произойдет за 10 минут, шина, возможно, серьезно повреждена. В этом случае аварийный ремонт с помощью данного ремонтного набора невозможен. Обратитесь к поставщику дорожных услуг, например, к дистрибьютору Suzuki или в JAF.
- Если шина накачана слишком сильно, ослабьте мундштук на конце шланга компрессора, чтобы стравить воздух.

▲ 注意

- Не стойте рядом с шинами во время работы компрессора. В маловероятном случае взрыва, существует опасность травмы.
- Когда шина накачивается, она прижимается к ободу. Будьте осторожны, не прищипайте пальцы.

注記

- Используйте выключатель на компрессоре, чтобы включать и выключать его.
- Не используйте компрессор непрерывно более 10 минут. Он может перегреться и выйти из строя

アドバイス

Вы можете проверить требуемое давление воздуха в шине на справочной этикетке, прикрепленной к проему двери водителя.

⑬ После накачивания шины уберите компрессор на хранение и сразу же начните движение, чтобы герметик распределился по шине. Пожалуйста, двигайтесь осторожно, избегая резкого ускорения, резкого поворота или резкого торможения.

⑭ По прошествии примерно 10 минут или примерно 5 км проверьте давление в шинах с помощью манометра компрессора. Если давление воздуха составляет 130 кПа (1,3 кгс / см²) или выше, аварийный ремонт прокола завершен. Подкачайте шину до необходимого давления воздуха.

- При измерении давления в шинах ввинтите мундштук наконечника шланга компрессора в вентиль шины, подключите источник питания, включите компрессор и затем немедленно выключите, чтобы проверить давление воздуха.

- Если после пробной поездки давление в шинах падает ниже 130 кПа, значит, экстренный ремонт этим ремонтным комплектом не завершен. Пожалуйста, прекратите движение и обратитесь к поставщику дорожных услуг, например, к дистрибьютору Suzuki или JAF.

注意

После поездки обязательно проверьте давление воздуха, чтобы убедиться в успешности экстренного ремонта.

- ⑮ Если отклонений нет, прикрепите наклейку с ограничением скорости, так, чтобы она хорошо была видна водителю. Будьте осторожны и двигайтесь со скоростью 80 км / ч или меньше.



警告

Не прикрепляйте наклейку с ограничением скорости в следующих местах:

- В месте хранения подушки безопасности SRS. В том маловероятном случае аварии, есть риск, что подушка безопасности не надуется нормально.
- В месте, где наклейка будет закрывать, сигнальные огни и спидометр.

После экстренного ремонта шин

Шины, отремонтированные средствами для экстренного ремонта, предназначены для временного использования. Немедленно замените или отремонтируйте шины в сервисном центре Suzuki.

- При обращении для замены или ремонта шины сообщите, что вы использовали герметик из ремонтного комплекта. Кроме того, дайте пустую бутылку из-под герметика, так как его необходимо удалить.
- После ремонта в сервисном центре колесо можно использовать повторно, весь герметик и заменив сердечник клапана на новый.
- При ремонте или повторном использовании шины необходимо удалить герметик. Однако, в зависимости от степени повреждения шины, ее повторное использование может оказаться невозможным.
- Приобретите новый флакон с герметиком у дилера или дистрибьютора Suzuki.

Обращение с запасными колесами (продаются отдельно)

Запасные колеса (продаются отдельно) предназначены для временного использования при проколе стандартных колес. Немедленно отремонтируйте или замените проколотые шины и как можно скорее верните стандартные колеса. Запасные колеса имеют более высокое давление воздуха, меньшую ширину и немного меньший диаметр, чем стандартные колеса, поэтому соблюдайте следующие пункты.

■ Регулярно проверяйте состояние запасного колеса



Регулярно проверяйте давление воздуха и состояние износа запасного колеса. Недостаточное давление воздуха или использование изношенных шин может привести к неожиданным авариям. Требуемое давление воздуха в запасном колеса составляет 420 кПа (4,2 кгс / см²).

■ Не используйте запасные колеса для других автомобилей.



Запасное колесо предназначено только для этого автомобиля. Не используйте его в другом автомобиле и не используйте запасные колеса от других автомобилей в этом. Это может привести к неожиданной аварии.

■ Особенности езды на запасном колесе.



- Следующие функции могут работать некорректно, потому что невозможно определить точную скорость вращения шин.
 - ABS
 - Сигнал аварийной остановки (ESS) (оборудование по типу)
 - ESP® (комплектация по типу)
 - Контроль сцепления (оборудование по типу)
 - Стереокамерная поддержка вождения (DCBS) (оборудование по типу)
 - Функция подавления ложного старта (оборудование по типу)
- Если невозможно избежать движения на высокой скорости, двигайтесь со скоростью 80 км / ч или меньше и как можно скорее вернитесь к стандартным шинам. Аварийные запасные шины не подходят для езды на высоких скоростях.

注記

- Полноприводные автомобили при использовании запасного колеса не только не обеспечивают полностью свою функциональность, но и могут получить повреждения элементов системы привода.
- Аварийные запасные шины немного меньше в диаметре, чем стандартные шины, поэтому высота автомобиля немного ниже. Перебираясь через выступы, старайтесь не касаться кузова автомобиля.

■ Не используйте запаску на передней оси.

Этот автомобиль поставляется в версии 4WD с ведущими колесами на передней оси или 2WD с ведущими колесами на передней оси. В случае прокола переднего колеса установите запасное колесо на заднюю ось, а освободившееся колесо установите на переднюю ось вместо проколотого.

■ Управление автомобилем, оборудованным стереокамерой.

При использовании запасного колеса переведите переключатель системы DCBS в положение OFF, чтобы отключить функцию подавления ложного пуска.

■ Использование цепей противоскольжения.

Если переднее колесо, к которому прикреплена цепь противоскольжения, проколото, установите запасное колесо на заднюю ось, а освободившееся колесо установите на переднюю ось вместо проколотого. Затем снова прикрепите цепь противоскольжения.

Подготовка к замене шин

Если у Вас нет запасного колеса, воспользуйтесь комплектом для экстренного ремонта прокола шины.

→ стр. 7-2 (Комплект для экстренного ремонта прокола колеса)

① Включите сигнал аварийной остановки, чтобы привлечь внимание других автомобилей. Переместите автомобиль в место с твердой и ровной почвой, где вы сможете безопасно работать, не мешая проезду других транспортных средств.

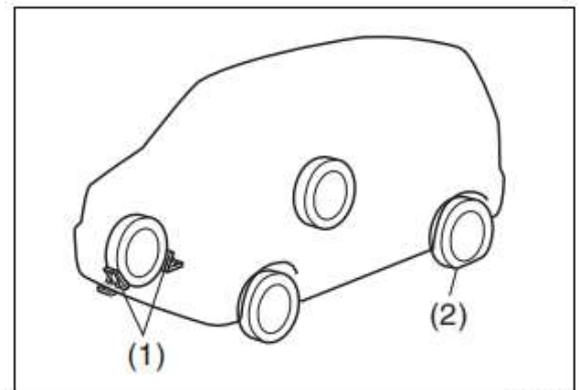
② Затяните стояночный тормоз.

- Для автомобилей с автоматической коробкой передач установите рычаг селектора в положение P и заглушите двигатель.

- Для автомобилей с механической коробкой передач остановите двигатель и установите рычаг переключения передач в положение R или на 1-ю передачу.

Установите знак аварийной остановки (продается отдельно).

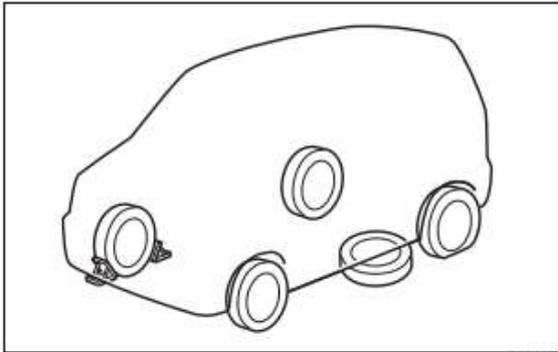
③ Установите противооткатные упоры (1) (продаются отдельно) перед и за колесом по диагонали от заменяемой шины (2).



80J1245

④ Достаньте инструменты, домкрат и запасные колеса. Высадите пассажиров и извлеките из машины тяжелый багаж.

- Поместите запасное колесо под кузов автомобиля рядом с заменяемой шиной, чтобы не придавить ноги в случае срыва домкрата.

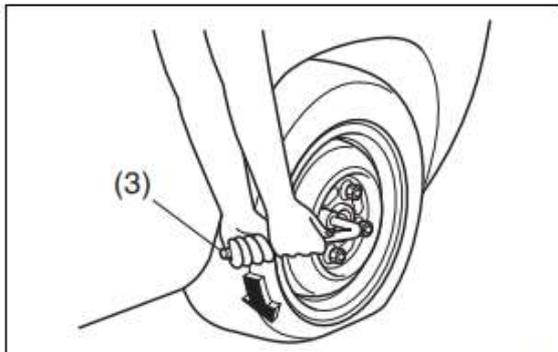


80J323

アドバイス

При укладывании запасного колеса на землю, приподнимайте его при перемещениях, чтобы не поцарапать.

⑤ Используя баллонный ключ (3), поверните четыре колесных гайки против часовой стрелки и ослабьте их вручную, пока гайки слегка не повернутся.



65P70350

Использование домкрата

Прежде чем использовать домкрат, затяните стояночный тормоз.

- Для автомобилей с автоматической коробкой передач установите рычаг селектора в положение Р и заглушите двигатель.
- Для автомобилей с механической коробкой передач остановите двигатель и установите рычаг переключения передач в положение R или на 1-ю передачу.

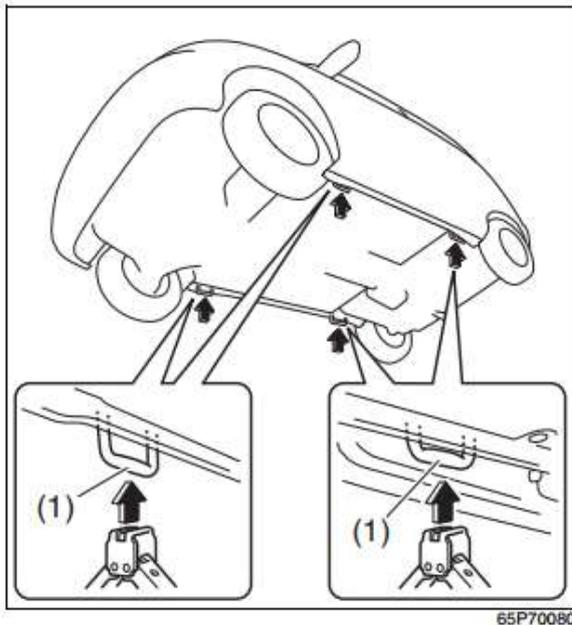
警告

Если домкрат сорвется, вы можете получить серьезные травмы, или ваша машина может начать движение и привести к неожиданной аварии. Пожалуйста, обратите внимание на следующие моменты при подъеме автомобиля на домкрате:

- Располагайте домкрат на твердой и плоской поверхности.
- Используйте домкрат только для замены или ремонта проколов шин.
- Используйте только домкрат, который идет в комплекте с этим автомобилем.
- Обязательно установите домкрат в указанное положение. Если вы поднимите домкрат в положении, отличном от указанного, домкрат может сорваться или автомобиль может получить повреждения.
- Не поднимайте автомобиль домкратом больше, чем необходимо.
- Поднимая автомобиль домкратом, не залезайте под автомобиль, не запускайте двигатель и не качайте автомобиль.
- При подъеме домкратом не подкладывайте ничего под домкрат или между автомобилем и домкратом.
- Не используйте несколько домкратов для одновременного поддомкрачивания нескольких колес.

① Поставьте домкрат и поднимите его, вращая рукоятку по часовой стрелке, пока он не коснется выступа на корпусе (1).

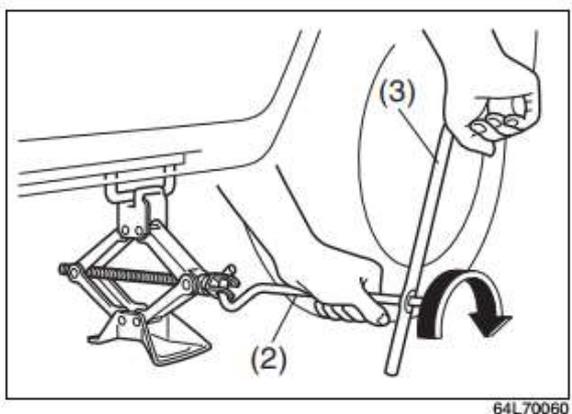
② Осторожно встряхните головку домкрата и убедитесь, паз головки домкрата занял указанное положение на корпусе автомобиля (1).



③ Прикрепите к рукоятке домкрата баллонный ключ. (См. Следующий рисунок)

● Вставьте рычаг домкрата в отверстие баллонного ключа, как показано на следующем рисунке.

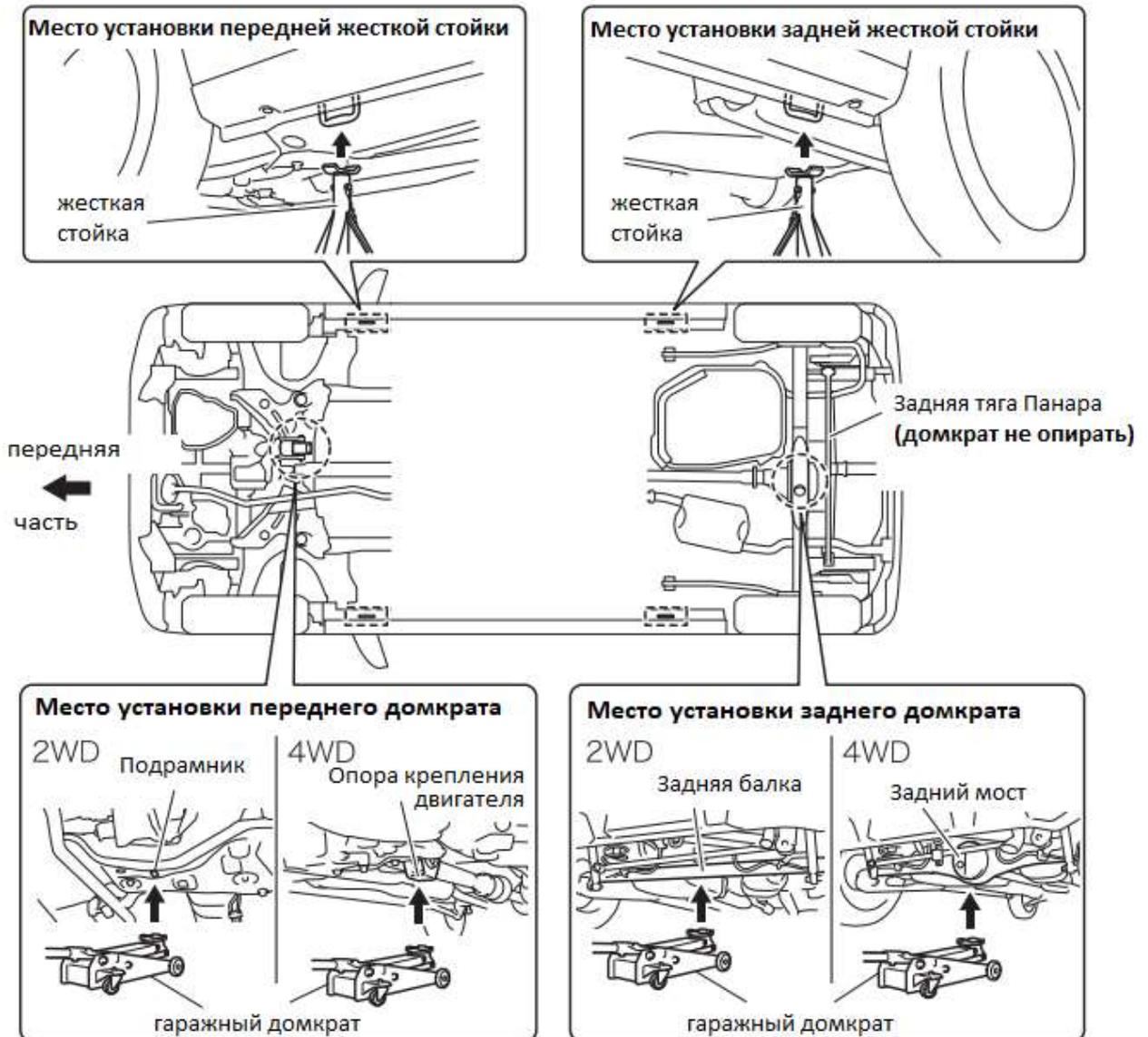
④ Вращая баллонный ключ, осторожно поднимите кузов автомобиля до тех пор, пока колесо не оторвется от земли.



(2) Рукоятка домкрата
(3) Баллонный ключ

Использовании гаражного домкрата (продается отдельно)

На следующем рисунке показаны обозначенные положения гаражного домкрата и жесткой стойки (продаются отдельно). Для получения дополнительной информации свяжитесь с вашим дилером или дистрибьютором Suzuki.



65P70090

警告

- Обязательно устанавливайте домкрат и стойки в положения, обозначенные на рисунке.
- Удерживая кузов автомобиля, поднятым на домкрате, обязательно установите жесткие стойки.
- Поднимая домкратом только переднюю или заднюю стороны, не забудьте установить колодки под колесо вокруг колес, опирающихся о землю.

Установка / снятие колес

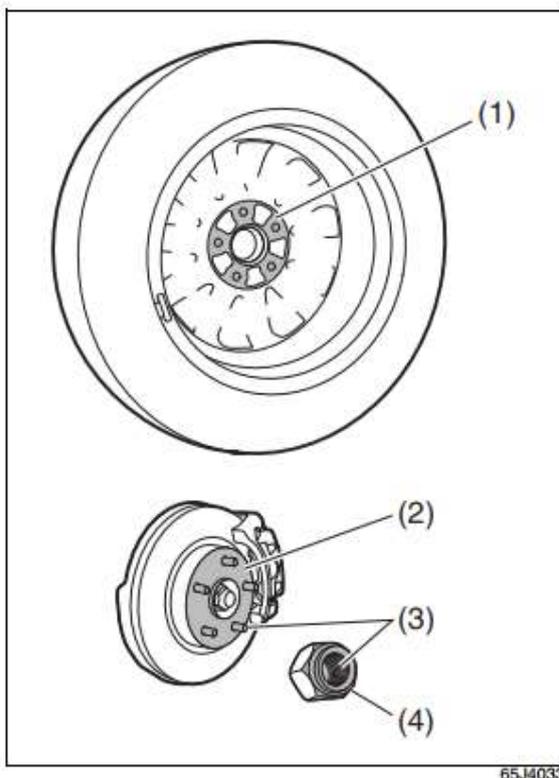
① Открутите колесные гайки и снимите колесо. Подложите снятое колесо под кузов автомобиля.

アドバイス

Укладывая колесо на землю, поверните поверхность диска вверх, чтобы не поцарапать.

② Удалите грязь и посторонние предметы в следующих местах.

- Монтажная поверхность заменяемого колеса (1)
- Поверхность ступицы (2)
- Резьбовые части болтов и колесных гаек (3)
- Коническая поверхность колесной гайки (4)
- Поверхность конического углубления на колесе (5)



● Приведенный выше рисунок является типичным примером. Зависит от типа автомобиля.

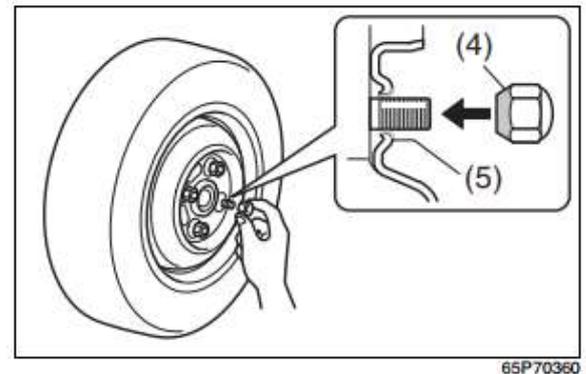
- Если резьбовые части болтов или гаек стесаны или имеются трещины в отверстиях под болты на колесе, проверьте их на заводе Suzuki.

警告

- Если есть какие-либо аномалии, такие как грязь, посторонние предметы, стесы или трещины в указанных выше местах, гайка колеса может ослабнуть во время движения.
- Не допускайте попадания масла или смазки на гайки или болты. Излишнее затягивание гайки может привести к поломке болта.

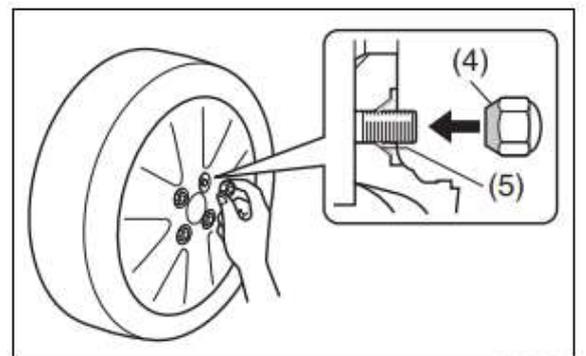
③ Установите новое колесо. Затяните гайки вручную, поворачивая по часовой стрелке, пока коническая поверхность (4) колесных гаек не будет слегка соприкасаться с конической поверхностью (5) отверстия колеса.

Автомобиль со стальными колесными дисками



65P70360

Автомобиль со алюминиевыми колесными дисками



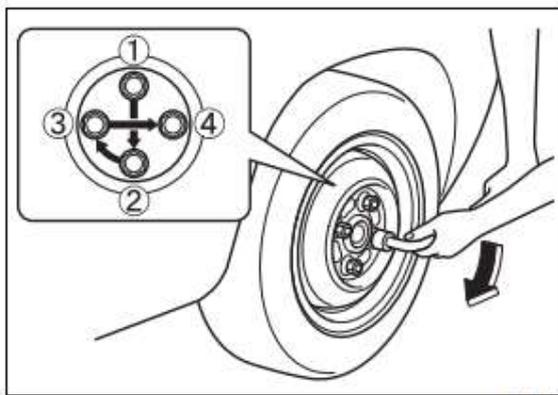
71L70410

④ Выньте колесо, находящееся под кузовом автомобиля, и опускайте домкрат, пока поддомкращенное колесо не коснется земли.

⑤ Используя баллонный ключ, затяните колесные гайки в 2–3 этапа в указанном ниже порядке.

Момент затяжки: 85 Н · м (870 кгс · см)

- Ориентировочно сила, прикладываемая к наконечнику рукоятки гаечного ключа, должна составлять 330 Н (34 кгс).
- Убедитесь, что все колесные гайки надежно затянуты.



82K132

警告

- Если колесные гайки затянуты ненадежно, это может привести к неожиданным авариям, таким как повреждение деталей тормоза или отрыв колес. Если вы меняете шины без использования динамометрического ключа (имеется в продаже), как можно скорее проверьте момент затяжки на сервисном заводе Suzuki.
- Если вы наступите на баллонный ключ ногой или затянете его, добавив трубу или стержень, гайка может быть перетянута и болт может быть поврежден, что приведет к аварии.

アドバイス

При затяжке с указанным моментом затяжки рекомендуется использовать динамометрический ключ (продается отдельно).

После замены колеса

- Верните инструменты и домкрат на место хранения.
- После замены колеса проедьте небольшое расстояние и убедитесь, что колесные гайки не ослабли.
- Для автомобилей с алюминиевыми колесами: проверьте затяжку колесных гаек примерно через 1000 км после замены колеса.

警告

Если после замены колеса вы почувствуете какие-либо отклонения, такие как вибрация кузова автомобиля, немедленно остановитесь в безопасном месте и обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.

Если разрядился аккумулятор

Свинцовый аккумулятор разряжен в следующих случаях.

- Стартер не поворачивается при попытке запустить двигатель. Либо, вращение слабое и двигатель не запускается.
- Фара светит слишком слабо или гудок звучит тихо.

В случае разряда свинцового аккумулятора

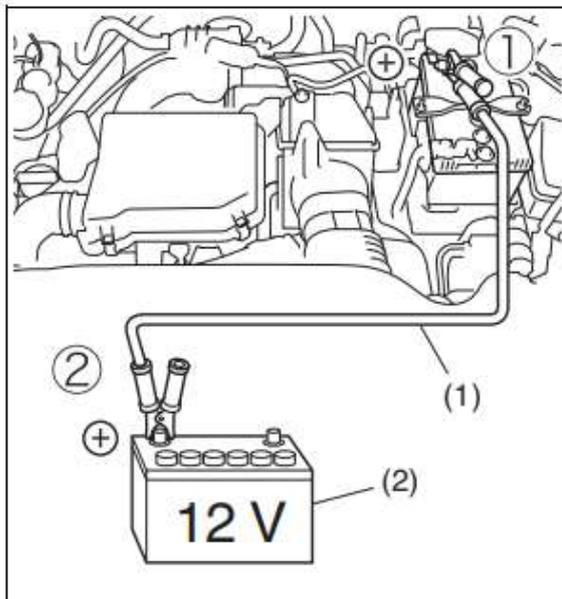
Можно запустить двигатель с помощью пускового кабеля и нормальной АКБ с напряжением 12 В другого автомобиля.

Убедитесь, что автомобили не соприкасаются. Заглушите двигатель автомобиля-донора.

① Подсоедините первый провод пускового кабеля (1) в порядке ① → ②.

① Клемма «+» аккумулятора автомобиля с севшим аккумулятором

② Клемма «+» аккумулятора автомобиля-донора

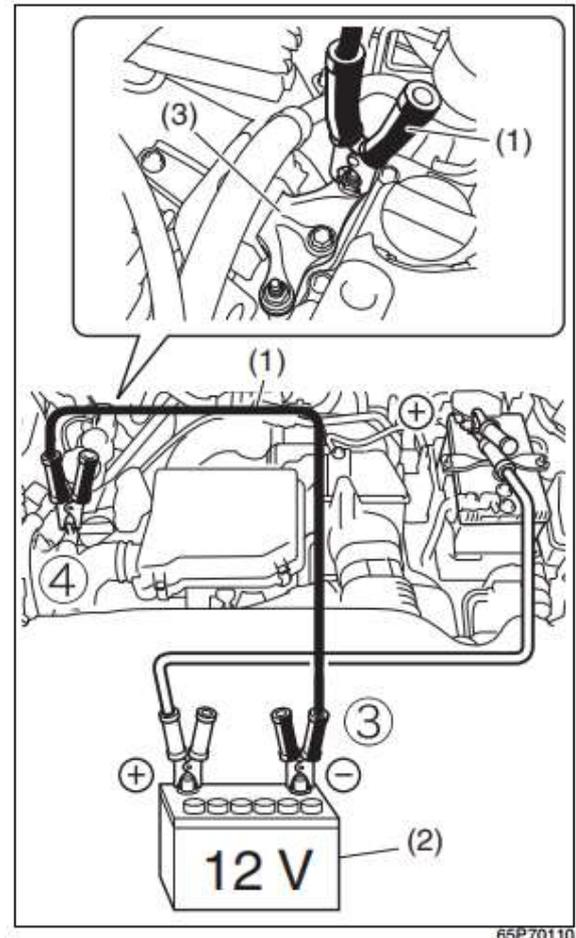


- (1) Пусковой кабель
(2) Свинцовый аккумулятор автомобиля-донора

② Подсоедините второй провод пускового кабеля в порядке ③ → ④.

③ Клемма «-» аккумулятора автомобиля-донора

④ Болт крепления двигателя автомобиля с разряженным аккумулятором



- (1) Пусковой кабель
(2) Свинцовый аккумулятор автомобиля-донора
(3) Крепление двигателя

③ Запустите двигатель автомобиля-донора и держите обороты двигателя немного выше обычного.

④ Запустите двигатель автомобиля с разряженным аккумулятором.

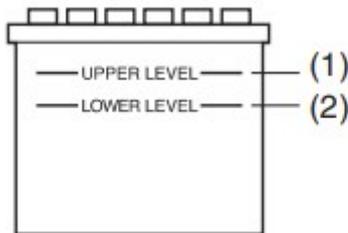
⑤ Снимите провода пускового кабеля в порядке, обратном установке.

⑥ Полностью зарядите аккумулятор у местного дилера или у дистрибьютора Suzuki.

警告

● Из свинцовой батареи выделяется газообразный водород, который может взорваться при возгорании или искре, поэтому соблюдайте следующие правила:

- Обязательно проверяйте уровень жидкости в аккумуляторе при зарядке или прикуривании. Если аккумулятор заряжается, когда уровень жидкости ниже нижнего предела (2), аккумулятор может нагреться и взорваться. Это также может сократить срок службы аккумулятора. Перед зарядкой долейте аккумуляторную жидкость до верхнего предела (1).



82K209

- Перезаряжайте аккумулятор в хорошо проветриваемом месте без огня, снимите все крышки аккумуляторных батарей.

- При подключении **④ не подключайте** провод к клемме «-» автомобиля с разряженным аккумулятором. Образовавшиеся искры могут воспламенить водород и вызвать взрыв. Подсоедините к болту крепления двигателя подальше от аккумуляторной батареи.

- Не протирайте аккумулятор сухой тканью. Существует опасность возгорания из-за образования статического электричества.

- Аккумуляторная жидкость представляет собой разбавленную серную кислоту. Попадание в глаза или кожу может привести к серьезным травмам, например, к слепоте. В случае попадания жидкости на кожу или в глаза немедленно промойте большим количеством чистой воды и обратитесь к врачу.

注意

- Надежно подсоединяйте пусковой кабель. Если кабель отсоединится из-за вибрации при запуске двигателя, он может зацепиться за приводной ремень или охлаждающий вентилятор.

- Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта «+» клеммы вспомогательного кабеля с какой-либо частью батареи, кроме «+» («-» конец, корпус, кронштейн и т. д.).

- Автомобили с автоматической коробкой передач **нельзя** запускать толканием или буксировкой. В целях безопасности, не запускайте толканием автомобили с механической коробкой передач.

Замена свинцового аккумулятора



При замене свинцовой батареи обратите внимание на следующее.

- Не прикасайтесь к аккумулятору мокрыми руками. Существует опасность поражения электрическим током.
- После вождения оставьте его не менее чем на 30 минут и дождитесь выхода газообразного водорода из аккумулятора, прежде чем начинать работу.
- При замене аккумулятора будьте осторожны, чтобы не задеть тормозную трубку. Тормозная магистраль может деформироваться. Если тормозная магистраль деформирована, не ремонтируйте ее самостоятельно, а обратитесь в сервисный центр Suzuki для проверки.

注記

В автомобилях, оснащенных системой остановки на холостом ходу, используется специальный свинцовый аккумулятор с повышенными характеристиками, поэтому соблюдайте следующие правила. Несоблюдение этого требования может привести к неисправности системы остановки на холостом ходу и сокращению срока службы батареи.

- При замене батареи используйте указанную в данном руководстве батарею (не используйте ничего, кроме указанной).
→ стр. 8-2 (сервисные данные)
- Не подключайте электрические приборы к клеммам аккумуляторной батареи.

アドバイス

При замене свинцового аккумулятора аккумулятор и детали автомобиля могут быть повреждены, поэтому рекомендуется заменить его у дилера или дистрибьютора Suzuki (за дополнительную плату).

■ Снятие аккумулятора

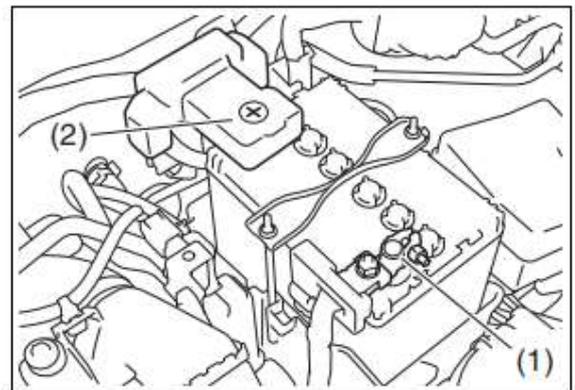
- ① Установите переключатель двигателя в положение LOCK (OFF). Для автомобилей без системы запуска без ключа извлеките ключ из выключателя двигателя.
- ② Снимите провод с «-» клеммы (1) аккумулятора.
 - Ослабьте гайку клеммы аккумулятора гаечным ключом на 10 мм (продается отдельно).



Во избежание короткого замыкания соблюдайте следующее.

- Сначала отсоедините кабель со стороны «-»
- Не позволяйте контакту «+» и «-» контактировать друг с другом, например, через металлические инструменты.
- Отодвиньте отсоединенный провод в сторону от батареи или в отдаленное место, чтобы он не касался клеммы батареи во время замены.

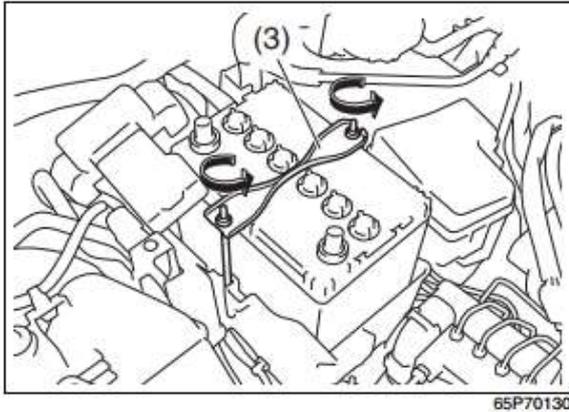
- ③ Снимите провод с "+" клеммы (2) аккумулятора.
 - Откройте крышку и ослабьте гайку.



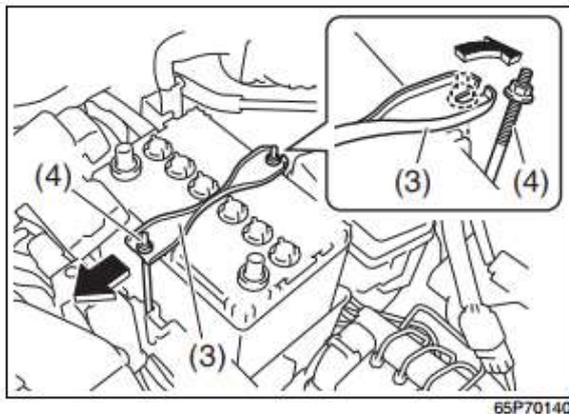
65P70120

④ Ослабьте гайки монтажного кронштейна (3).

- Для ослабления гаек монтажного кронштейна воспользуйтесь гаечным ключом на 8 мм (продается отдельно).

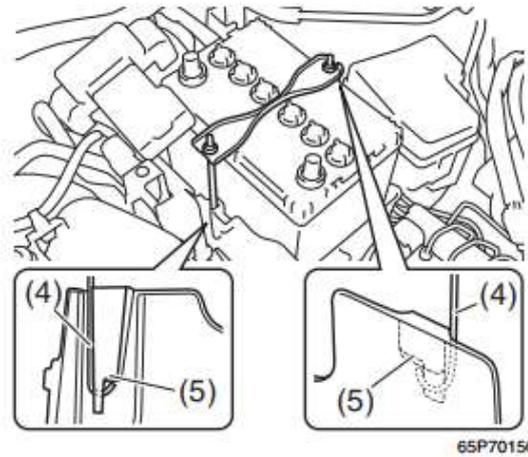


⑤ Потяните наружу болтовые стяжки (4) с обеих сторон, чтобы вынуть их из выемок в монтажном кронштейне (3).



アドバイス

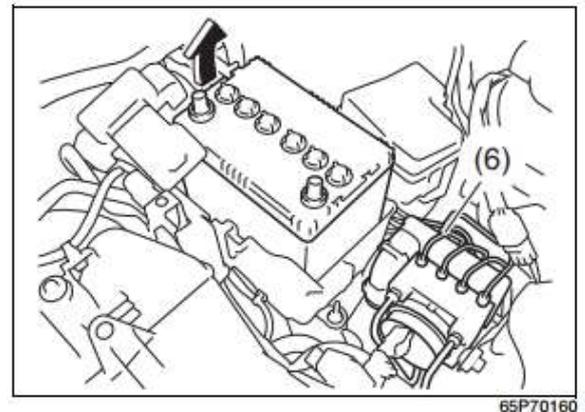
При снятии монтажного кронштейна убедитесь, что крючки (4) с обеих сторон остались зацеплены, чтобы потом соблюсти правильное положение при установке.



(5) Держатель батарейного отсека

⑥ Снимите аккумулятор.

- Поднимите заднюю сторону по диагонали.
- Поскольку аккумулятор тяжелый, крепко держите его обеими руками и снимайте так, чтобы он не задел тормозную магистраль (6).



注意

Не наклоняйте аккумулятор слишком сильно во избежание утечки аккумуляторной жидкости.

■ Установка аккумулятора

Процедура, обратная процедуре «Снятие аккумулятора».

- Типы свинцовых батарей см. В разделе «Сервисные данные» в конце книги.
→ стр. 8-2 (Сервисные данные)
- Некоторые функции требуют первоначальной настройки при замене свинцовой батареи.
→ стр. 8-7 (Обязательно инициализируйте следующие функции)



Обязательно затяните клеммы аккумулятора и гайки монтажных кронштейнов. Ослабление может вызвать возгорание или неисправность.



При подключении проводов к аккумулятору, сначала подключите клемму «+». В противном случае, существует опасность короткого замыкания.



Существует выражение: «Замена свинцовой батареи начинается с минуса и заканчивается минусом». Пожалуйста, следуйте этому порядку работы.

Во избежание разрядки свинцового аккумулятора

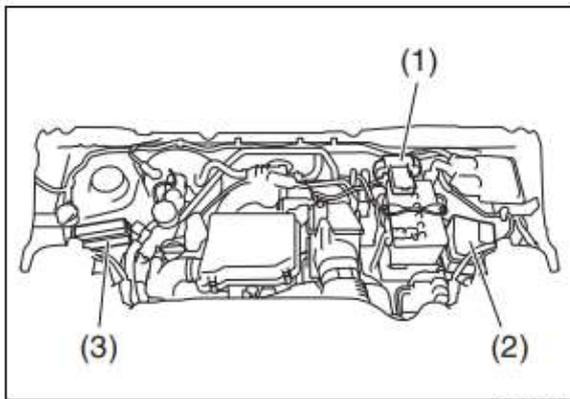
- Для зарядки аккумулятора необходимо непрерывно ездить не менее 30 минут раз в месяц.
- Не включайте свет при заглушенном двигателе, а также не используйте навигацию или звук в течение длительного времени. (За исключением случаев, когда двигатель автоматически останавливается автомобилем, оборудованным системой остановки на холостом ходу)
- Если вы продолжаете работать на холостом ходу в течение длительного времени из-за пробок, пожалуйста, максимально избегайте использования электрических компонентов.
→ стр. 2-3 (Аккумулятор)

Если перегорел предохранитель

Если электрическое устройство не работает или если лампа не загорается, даже когда лампочка исправна, возможно, перегорел предохранитель.

- Предохранители расположены в моторном отсеке и у основания сиденья водителя.
- Из-за различий в технических характеристиках оборудования, в некоторых версиях могут отсутствовать предохранители. Кроме того, могут быть только предохранители, даже при отсутствии оборудования.

Предохранители в моторном отсеке



65P70170

- (1) Блок главного предохранителя
- (2) Блок реле №1
- (3) Блок реле № 2 (Оборудование по типу)

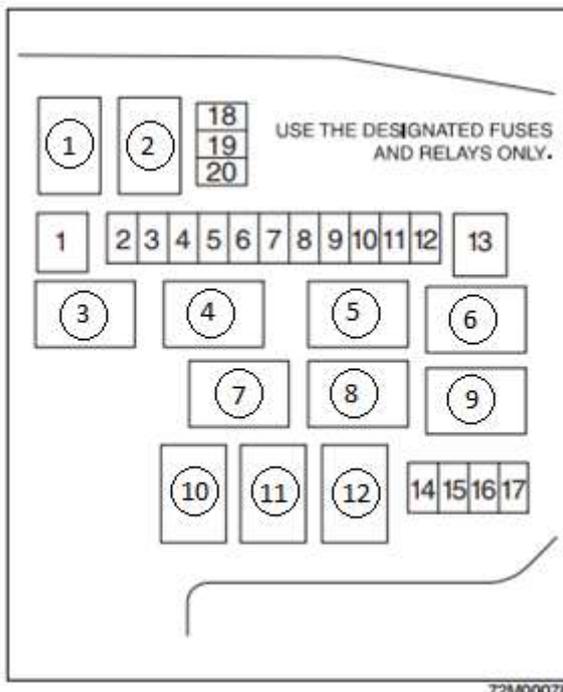
■ **Предохранители в релейной коробке**

Таблица предохранителей расположена на нижней стороне крышки коробки

1, 2, 3... - номера предохранителей

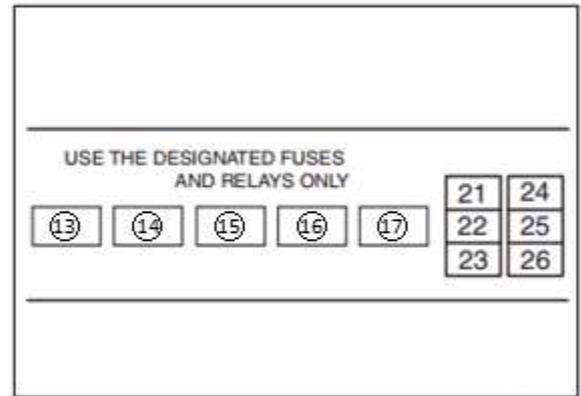
①, ②, ③... - номера реле

Блок реле №1



72M00078

Блок реле №2



65P70370

● **Список предохранителей**

№	Маркировка	Номинал	Оборудование
1	BAT2	30A	Блок реле №2
2	FI (*1)	15A	Впрыск топлива
	PSD R (*2)	-	-
3	CVT (*3)	15A	CVT
	PSD L (кроме выше-указанных)	-	-
4	RDTR	30A	Вентилятор радиатора
5	THR MOT (*1)	15A	Мотор дроссельной заслонки
	ST3 (*4)	20A	Стартер
	- (*5)	-	-
6	CPRSR	10A	Компрессор кондиционера
7	ABS SOL	25A	Соленоид ABS
8	H/L L	15A	Фара (левая)
9	H/L R	15A	Фара (правая)
10	ST2	30A	Стартер
11	DCDC (*6)	30A	Конвертор DCDC
	SUB BAT (*7)	30A	Дополнительная батарея
12	A-STOP	10A	Контроллер остановки на холостом ходу
13	ABS MOT	40A	Мотор ABS
14	FI2	15A	Впрыск топлива
15	CVT PUMP	15A	Электрический масляный насос

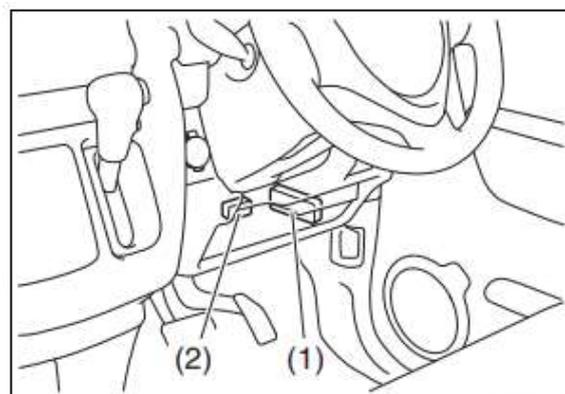
№	Маркировка	Номинал	Оборудование
16	THR MOT 2	15A	Мотор дроссельной заслонки
17	SPARE	-	-
18	IG COIL2	15A	Катушка зажигания
19	METER2	10A	Приборная панель
20	ST SIG (*8)	10A	Контроллер остановки на холостом ходу
	IG1 SIG2 (*9)	10A	Лазерный радар
21	FOG	15A	Противотуманные фары
22	H/L HI	25A	Фары дальнего света
23	SPARE	-	-
24	H/L HI/SOL R	15A	Газоразрядная фара (правая)
25	H/L HI/SOL L	15A	Газоразрядная фара (левая)
26	SPARE	-	-

● Список реле

№	Маркировка	Оборудование
①	RDTR2	Вентилятор радиатора
②	RDTR	Вентилятор радиатора
③	RDTR3/CVT2	Вентилятор радиатора/CVT
④	ST3/CVT3	Стартер/CVT
⑤	ST2	Стартер
⑥	ST4	Стартер
⑦	CPRSR	Компрессор кондиционера
⑧	CVT PUMP/STOP	Насос CVT/ Стоп-сигнал
⑨	FI MAIN	Главное реле впрыска топлива
⑩	F/P	Бензонасос
⑪	THR MOT	Мотор дроссельной заслонки
⑫	IG	Зажигание
⑬	H/L HI/SOL	Газоразрядные фары
⑭	H/L R	Фара (правая)
⑮	H/L L	Фара (левая)
⑯	TAIL	Задние габариты
⑰	CVT PUMP/FOG	Насос CVT/ Противотуманные фары

- * 1 Автомобили, без заряда энергии и системы S-ene charge
- * 2 Автомобили с зарядом энергии или системой S-ene charge
- * 3 Автомобили с вариатором без заряда энергии и системы S-ene charge
- * 4 Автомобили с зарядом энергии
- * 5 Автомобили с системой S-ene charge
- * 6 Автомобили с механической КП, оборудованные системой остановки на холостом ходу
- * 7 Автомобили с вариатором, оборудованные системой остановки на холостом ходу
- * 8 Автомобили без RBS/DCBS
- * 9 Автомобили, оборудованных RBS/DCBS

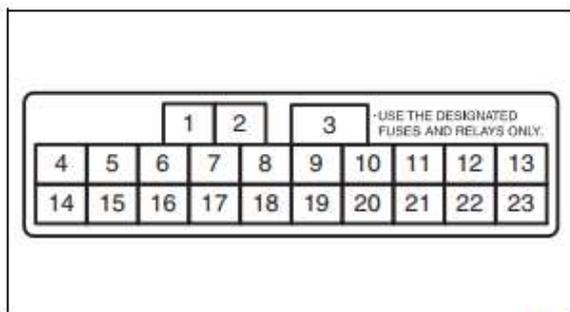
Предохранители в ногах у водителя



- (1) Предохранители в ногах у водителя (A)
 (2) Предохранители в ногах у водителя (B)*
 (Только автомобили с механической КП)
 * Для машин с автоматической КП на этом месте находится диагностический разъем ODB

■ Предохранители в ногах у водителя (А)

Таблица предохранителей находится рядом с предохранителями.



82K149

● Список предохранителей

№	Маркировка	Номинал	Оборудование
1	ST	30A	Стартер
2	RR WIP	10A	Задний дворник
3	P/W	30A	Стекло-подъемник
4	P/W T (см.прим.)	20A	Таймер стекло-подъемника
5	BLW	25A	Вентилятор печки
6	D/L	20A	Центральный замок
7	HTR	10A	Обогреватель
8	FR WIP	20A	Передний дворник
9	RADIO	15A	Радио
10	STOP	10A	Стоп-сигнал
11	BACK	10A	Огни заднего хода
12	A/B	10A	Подушки безопасности
13	ACC	15A	Прикуриватель
14	RR DEF	20A	Обогреватель заднего стекла
15	STL	15A	Электроблокировка руля
16	BCM	10A	Блок кузовной электрики

17	HORN HAZ	15A	Гудок, сигнал аварийной остановки
18	TAIL	10A	Задние габариты
19	DOME	10A	Освещение салона
20	IG COIL(*1)	15A	Катушка зажигания
	CVT(*2)	15A	CVT
21	MTR(*1)	10A	Приборная панель
	- (*2)	-	
	CONT (*3)	10A	Контроллер стерео-камеры
22	IG1 SIG	10A	Электроусилитель руля
23	ABS/ESP	10A	ABS/ESP

* 1 Автомобили, не оборудованные зарядом энергии и системой S-ene charge

* 2 Автомобили с зарядом энергии или системой S-ene charge

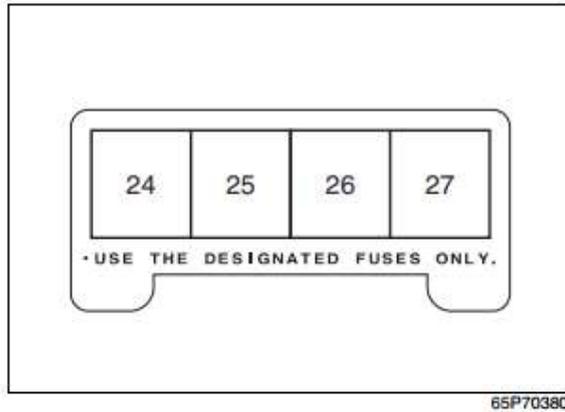
* 3 Автомобили со стереокамерной поддержкой вождения DCBS

Примечание. При удалении или замене предохранителя P / W T выполните начальную настройку механизма предотвращения заземления.

→ стр. 3-23 (Как выполнить начальные настройки)

■ Предохранители в ногах у водителя (B)

Только автомобили с ручной КП



65P70380

№	Маркировка	Номинал	Оборудование
24	RADIO DOME	15A	Радио Приборная панель
25	-	-	-
26	ACC2	10A	Радио
27	ST SIG2	10A	Контроллер остановки на холостом ходу

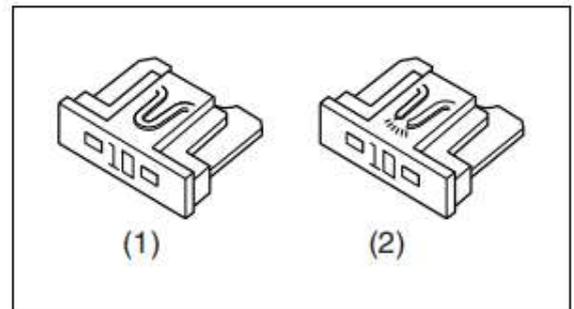
Осмотр и замена предохранителей

Для проверки и замены необходимо извлечь предохранитель (для низкопрофильных предохранителей, имеющих в продаже) и установить новый (продается отдельно). Для проверки и замены проконсультируйтесь с дилером или дистрибьютором Suzuki.

Проверка / замена предохранителя

- ① Установите переключатель двигателя в положение LOCK (OFF).
- ② Снимите крышку коробки блока реле в моторном отсеке.
- ③ Сверьтесь с таблицей на крышке для поиска предохранителя в зависимости от того, какая система неисправна. Вставьте съемник (продается отдельно) в нужный предохранитель и вытащите его, чтобы проверить состояние.
- ④ Если предохранитель перегорел, замените его новым того же номинала.

- Если замененный предохранитель сразу перегорает, возможно, неисправна электрическая система. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр Suzuki.



- (1) Пример нормального предохранителя
- (2) Пример перегоревшего предохранителя



Замените предохранитель на предохранитель того же размера и номинала. Использование предохранителей разных размеров, предохранителей большего номинала, проводов, фольги и т. д. может привести к возгоранию проводки или порче оборудования.

Проверка лампочек

Проверьте, исправна ли лампочка, включив или мигнув фарами, габаритами, указателями поворота и т. д.

アドバイス

- Попросите другого человека посмотреть на стоп-сигнал или осмотрите его через отблески на стене.
- Если указатель поворота на приборной панели мигает ненормально быстро, возможно, перегорел указатель поворота / сигнал аварийной остановки.

Запотевание на внутренней поверхности линз.

Если на внутренней поверхности линзы имеются большие капли воды или если в лампе есть вода, обратитесь в сервисный центр Suzuki для проверки.

アドバイス

Для фар и задних комбинированных фонарей возможно временное запотевание внутренней поверхности линз из-за разницы температур внутри и снаружи лампы, это не является функциональной проблемой. (То же явление, что и запотевание оконного стекла)

Если перегорела лампочка

Если лампочка перегорела, замените ее на лампочку той же мощности и модели. См. «Сервисные данные» (стр. 8–4) для получения информации о мощности и модели лампочки.

- Если свет не включается даже после замены лампочки, или если он сразу перегорает, возможно, неисправна электрическая система. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр Suzuki.

警告

Ни в коем случае не заменяйте самостоятельно лампу газоразрядной фары, так как существует опасность поражения электрическим током из-за высокого напряжения. Для замены обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.

注意

При замене лампочки соблюдайте следующее:

- Припаркуйтесь на безопасной и ровной поверхности и надежно включите стояночный тормоз.
- Остановите двигатель, выключите каждую лампу и дайте двигателю, выхлопной трубе, лампочке и т. д. достаточно остыть перед началом работ, во избежание опасности ожога.
- Галогенные лампы наполнены газом под высоким давлением, и с ними следует обращаться с особой осторожностью. Если лампа разобьется, стекло разлетится и возникнет опасность получения травмы.

注意

- При работе надевайте одежду с длинными рукавами и перчатки, чтобы не поранить руки или ладони о детали автомобиля.



51K0180

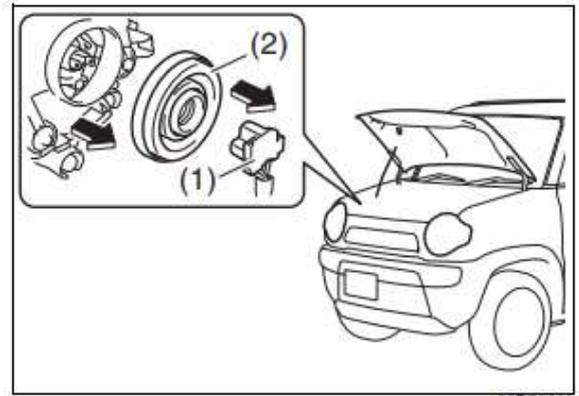
注記

При работе с галогенными лампами надевайте чистые перчатки, во избежание попадания на колбу лампы масла и жирам. Когда лампочка используется, она становится горячей, поэтому, если вы держите ее голыми руками и масло прилипает к стеклянной части, есть вероятность, что лампочка рано разрядится из-за тепловыделения.

Галогенная фара

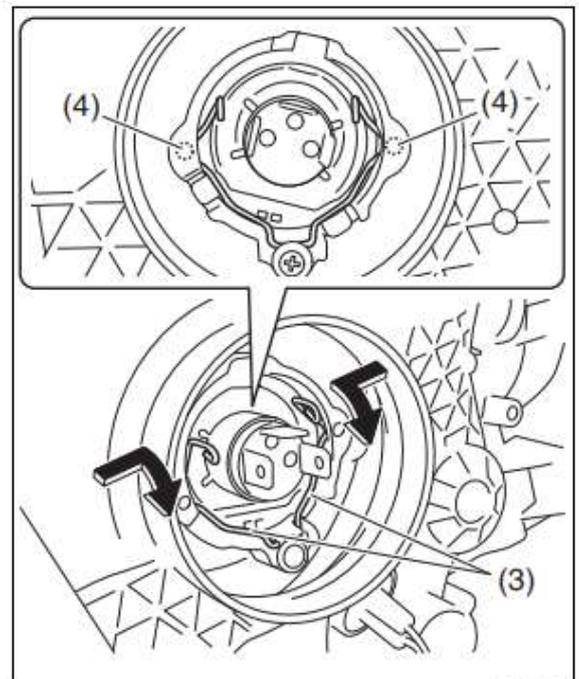
Оборудование по типу

- ① Откройте капот.
→ стр. 5-3 (Капот)
- ② Отсоедините контактную колодку (1). Для этого крепко возьмитесь за корпус колодки и потяните ее, чтобы снять. Снимите резиновую крышку (2).



65P70200

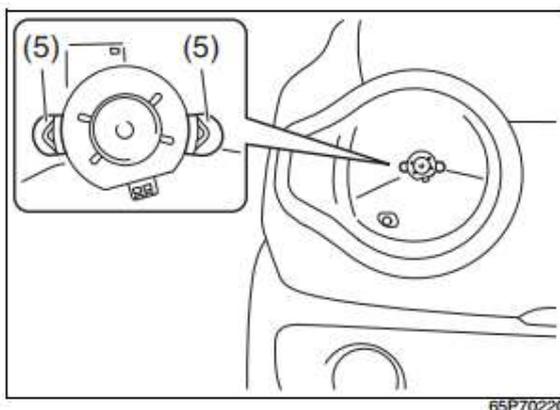
- ③ Потяните зажимы (3) с обеих сторон к центру, как показано стрелкой на рисунке, и снимите их с фиксирующих крючков (4).



65P70210

アドバイス

Состояние фиксации зажима также можно проверить спереди через отверстие (5) рядом с лампочкой

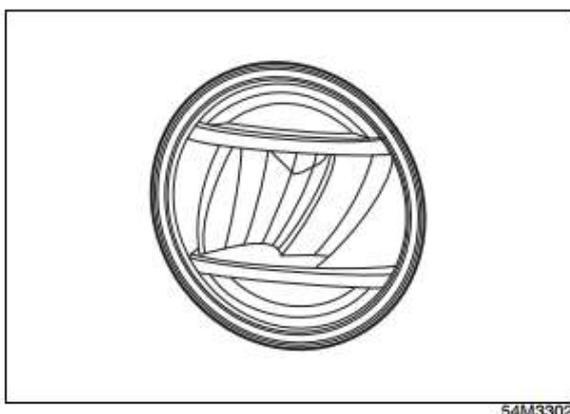


- ④ Снимите лампочку. Установите новую в порядке, обратном снятию.

Противотуманная фара

Оборудование по типу

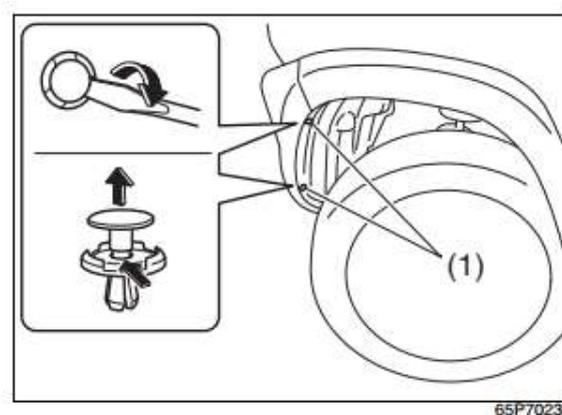
■ Светодиодная лампа



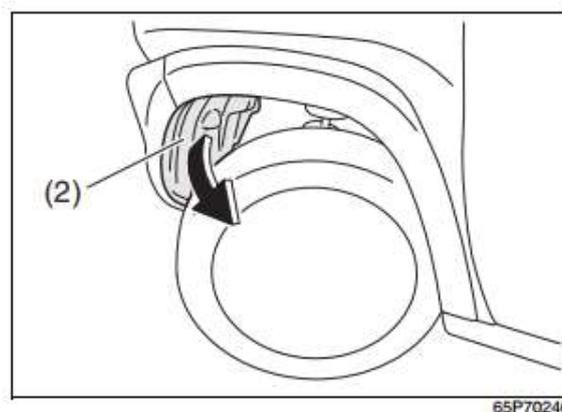
Поскольку противотуманная фара на предыдущем рисунке - неразборная, заменить только лампочку невозможно. Необходимо заменить полностью корпус лампы. Для проверки или замены обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.

■ Галогенная лампа

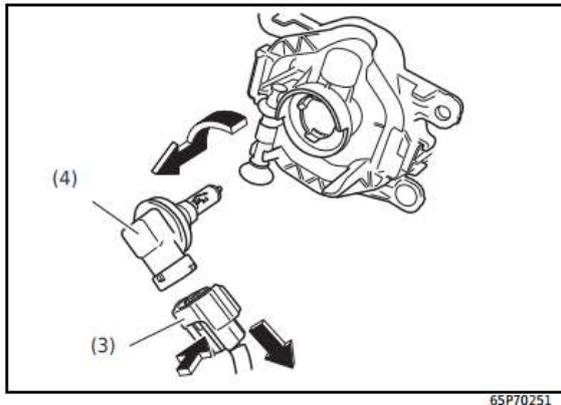
- ① Обеспечьте необходимое место для работ по замене лампы.
 ● Запустите двигатель и поверните полностью руль в ту же сторону, что и лампочка, которую вы заменяете.
- ② Заглушите двигатель.
- ③ Снимите часть подкрылка с внутренней части крыла.
 ● Освободите зажимы (1) на подкрылке, поддев их отверткой с плоским лезвием (продается отдельно).



- ④ Поверните подкрылок (2) и извлеките его наружу.



- Отсоедините клеммную колодку (3), нажимая на язычок.
- После снятия колодки, поверните патрон с лампой (4) против часовой стрелки и потяните наружу, чтобы извлечь его из корпуса фары.



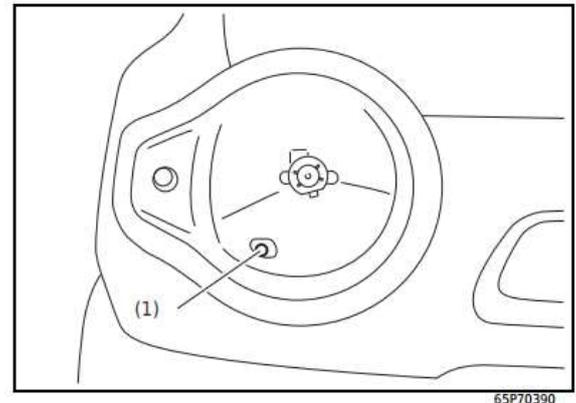
- ⑤ После замены лампы, соберите все обратно в порядке, противоположном снятию.
- Установите на место подкрылок.

Неразборные лампы

Следующие лампы не разбираются, поэтому подлежат замене вместе с корпусом. Для проверки или замены обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.

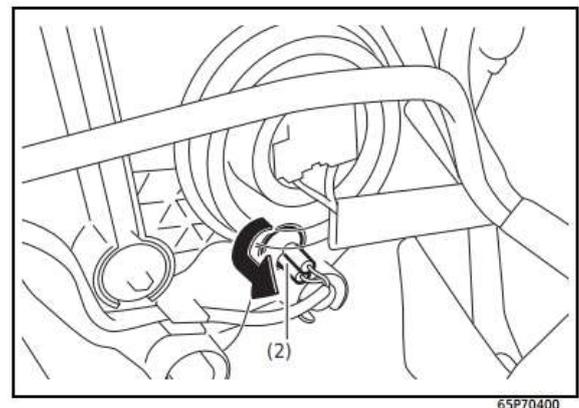
- Стоп-сигналы свет / задний фонарь
- Указатель поворота / сигнал аварийной остановки (на крыльях или на наружных зеркалах заднего вида)
- Стоп-сигнал над задней дверью
- Габаритный фонари (в составе газоразрядной фары)
- Светодиодные противотуманные фары

Галогенная габаритная лампа в галогенной фаре

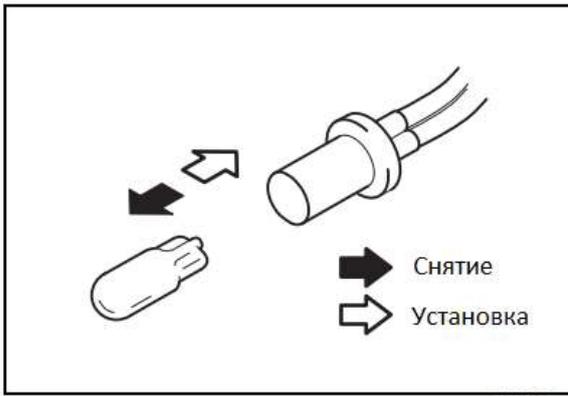


(1) Габаритный свет

- ① Откройте капот.
→ стр. 5-3 (Капот)
- ② Поверните патрон с лампой (2) против часовой стрелки и извлеките его из корпуса фары.



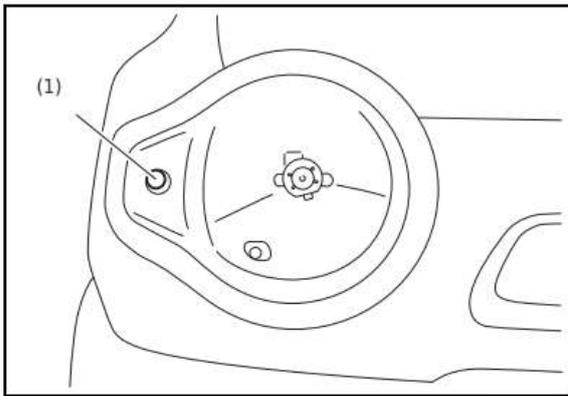
- ③ Извлеките из патрона старую лампочку и вставьте новую.



65P70410

④ Установите патрон с лампой на место в последовательности, обратной снятию.

Галогенные лампы указателей поворота/аварийной остановки (передние) в галогенной фаре

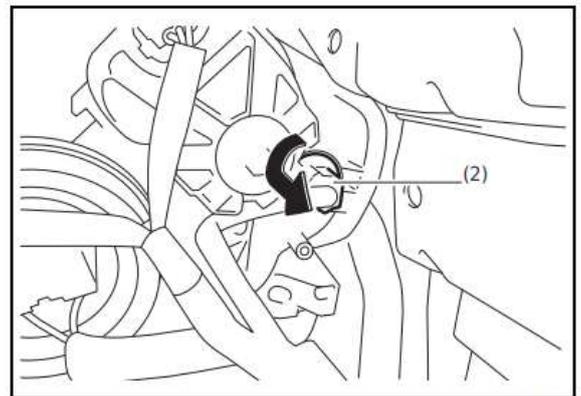


65P70420

(1) Указатель поворота/аварийной остановки (передний)

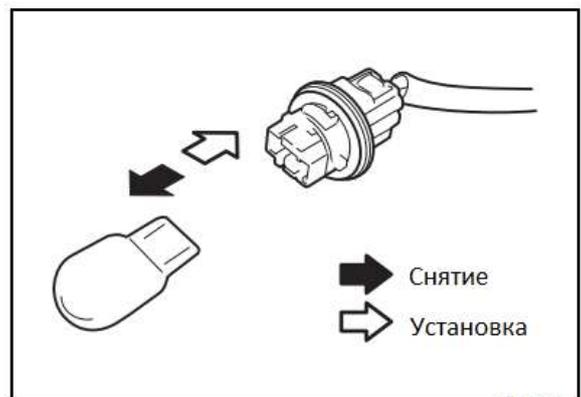
① Откройте капот.
→ стр. 5-3 (Капот)

② Поверните патрон с лампой (2) против часовой стрелки и извлеките его из корпуса фары.



65P70430

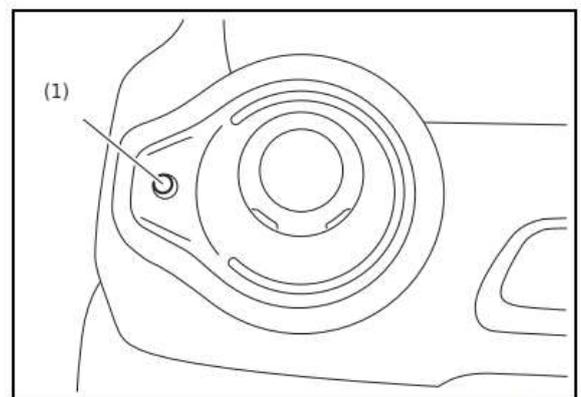
③ Извлеките из патрона старую лампочку и вставьте новую.



65P70440

④ Установите патрон с лампой на место в последовательности, обратной снятию.

Галогенные лампы указателей поворота/аварийной остановки (передние) в газоразрядной фаре



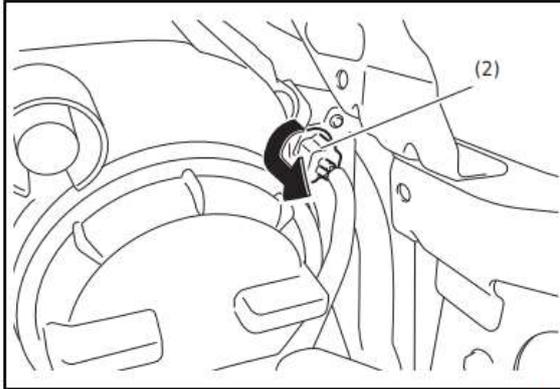
65P70450

(1) Указатель поворота/аварийной остановки (передний)

① Откройте капот.

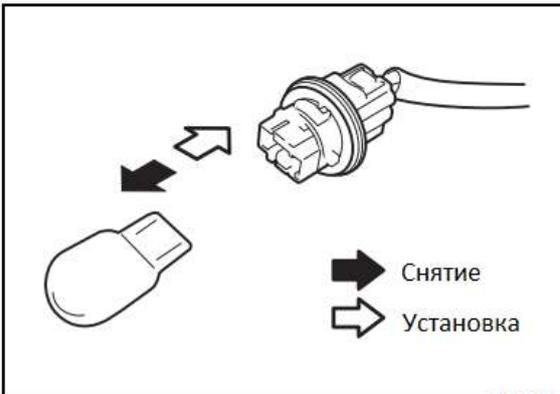
→ стр. 5-3 (Капот)

② Поверните патрон с лампой (2) против часовой стрелки и извлеките его из корпуса фары.



65P70460

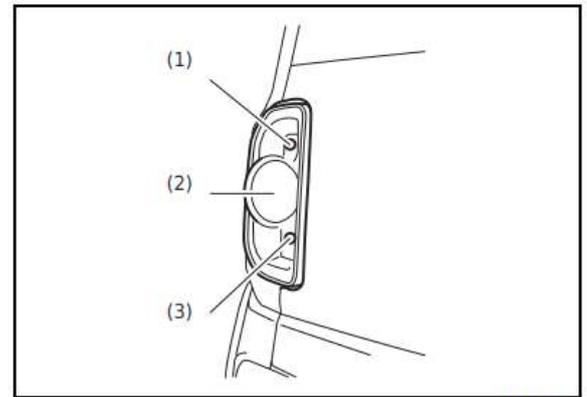
③ Извлеките из патрона старую лампочку и вставьте новую.



65P70440

④ Установите патрон с лампой на место в последовательности, обратной снятию.

Задний комбинированный фонарь



65P70480

(1) Указатель поворота/сигнал аварийной остановки

(2) Стоп-сигнал/задний габарит

(3) Огонь заднего хода

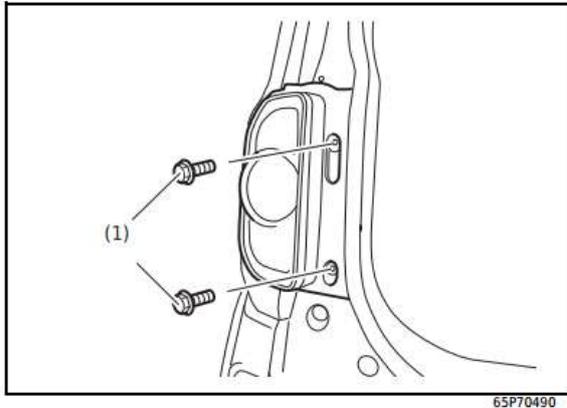
■ Стоп-сигнал/задний габарит

注記

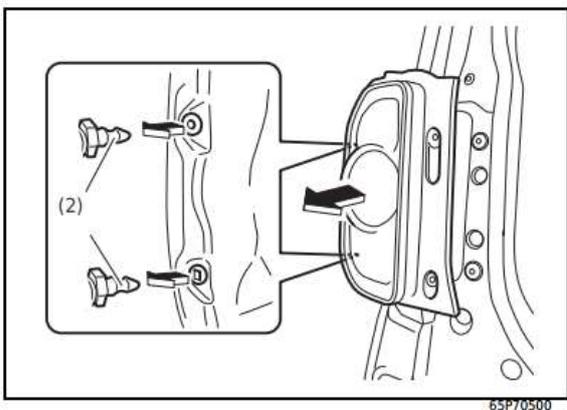
Стоп-сигнал/задний габарит не являются разборными, поэтому заменить только лампочку в нем невозможно. Для проверки или замены обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.

■ Указатель поворота/сигнал аварийной остановки (задний)

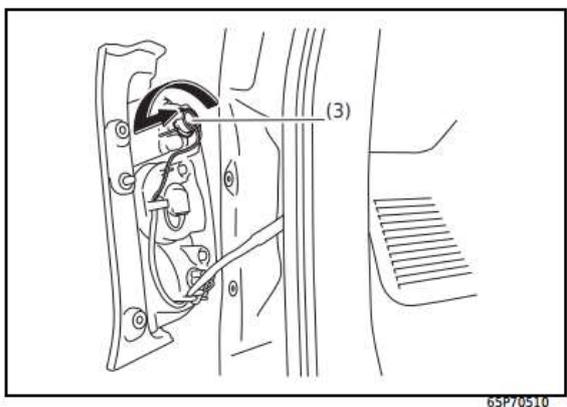
① Откройте заднюю дверь, открутите и извлеките болты, крепящие лампу (1) с помощью ключа на 10 мм (продается отдельно).



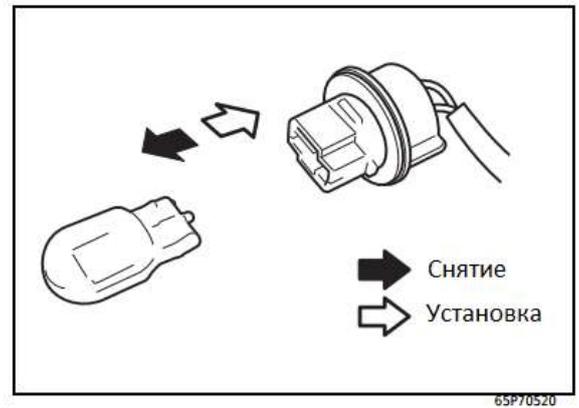
② Отсоедините корпус комбинированного фонаря от автомобиля, потянув за него в двух точках (2) чтобы освободить защелки.



③ Поверните патрон с лампочкой указателя поворота (3) против часовой стрелки и извлеките его



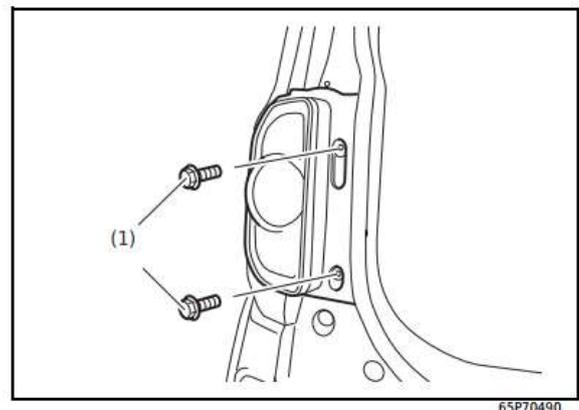
④ Извлеките из патрона старую лампочку и вставьте новую.



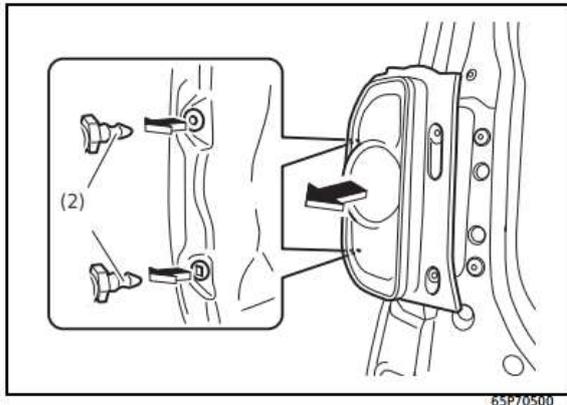
⑤ Установите патрон с лампой на место и закрепите корпус комбинированного фонаря в последовательности, обратной снятию.

■ Огни заднего хода

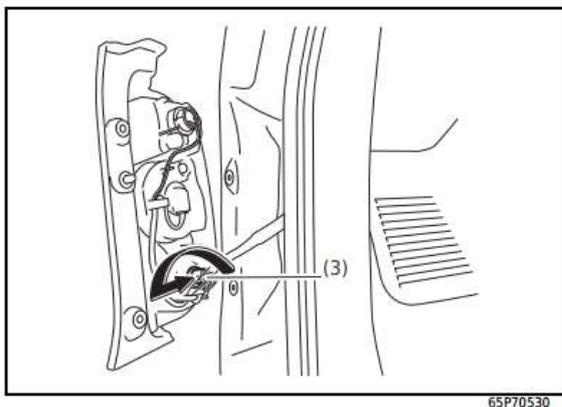
① Откройте заднюю дверь, открутите и извлеките болты, крепящие лампу (1) с помощью ключа на 10 мм (продается отдельно).



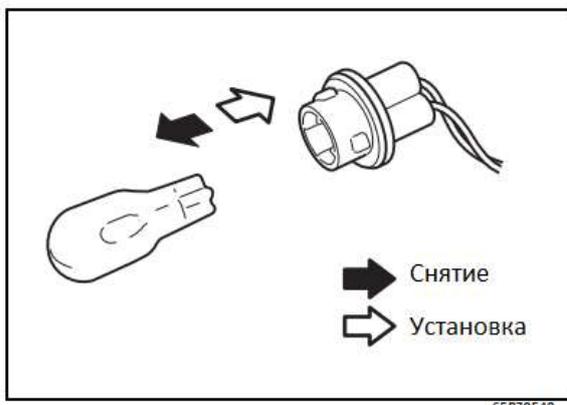
- ② Отсоедините корпус комбинированного фонаря от автомобиля, потянув за него в двух точках (2) чтобы освободить защелки.



- ③ Поверните патрон с лампочкой заднего хода (3) против часовой стрелки и извлеките его



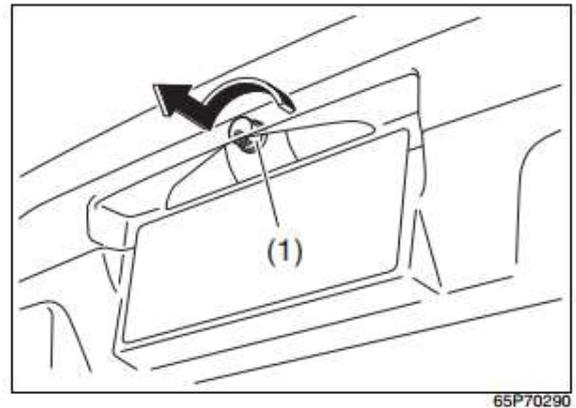
- ④ Извлеките из патрона старую лампочку и вставьте новую.



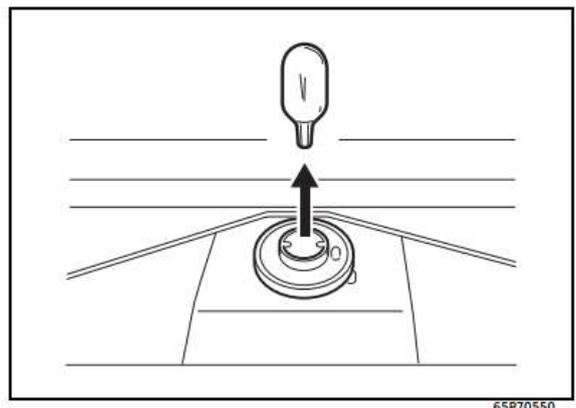
- ⑤ Установите патрон с лампой на место и закрепите корпус комбинированного фонаря в последовательности, обратной снятию.

Подсветка номера

- ① Поверните корпус линзы (1) против часовой стрелки, чтобы снять его.



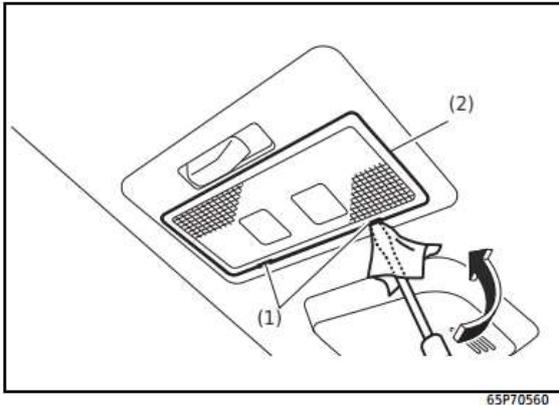
- ② Извлеките из патрона старую лампочку и вставьте новую.



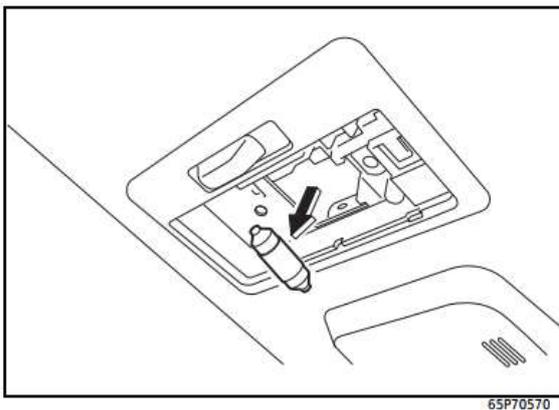
- ③ Установите корпус линзы на место

Освещение передней части салона

① Оберните тканью плоскую отвертку (продается отдельно), чтобы избежать царапин. Вставьте отвертку в выемки (1) и снимите плафон (2).



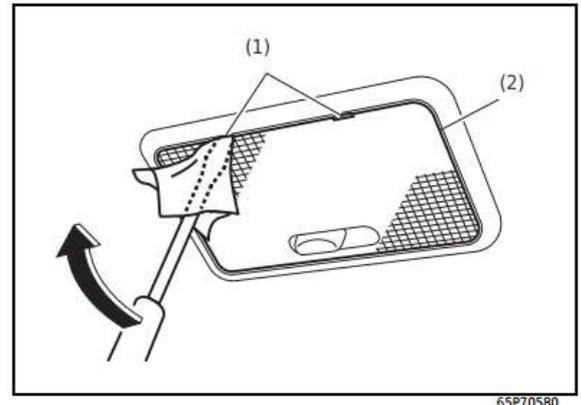
② Извлеките старую лампочку и установите новую.



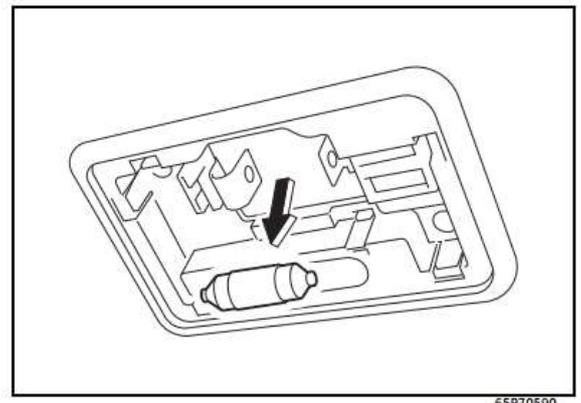
③ Установите обратно плафон.

Освещение багажного отделения

① Оберните тканью плоскую отвертку (продается отдельно), чтобы избежать царапин. Вставьте отвертку в выемки (1) и снимите плафон (2).



② Извлеките старую лампочку и установите новую.



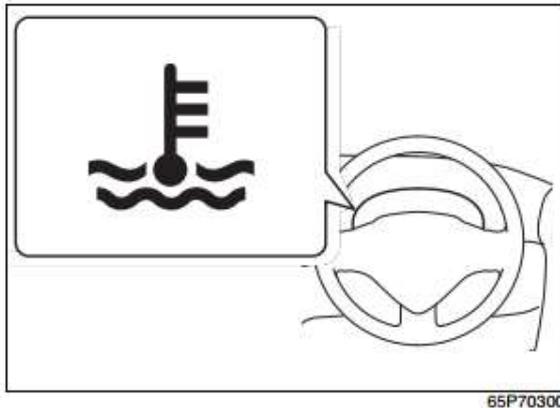
③ Установите обратно плафон.

Если перегрелся двигатель

Перегрев двигателя можно опознать по следующим признакам.

- Контрольная лампа температуры жидкости на приборной панели горит красным
- Из машинного отделения поднимается пар

Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости



Находится на приборной панели

- Контрольная лампа мигает красным, когда температура охлаждающей жидкости двигателя повышается при работающем двигателе. Если температура охлаждающей жидкости двигателя становится слишком высокой, лампа начинает гореть красным постоянно.
→ стр. 1-10 (Сигнальные/контрольные лампы)

Действия при перегреве

- ① Припаркуйте машину в безопасном месте.
- ② Откройте капот при работающем двигателе, чтобы улучшить вентиляцию машинного отделения.
 - Если из машинного отделения выходит пар, выполните следующие действия, не открывая капот.
→ стр. 5-3 (Капот)



Не открывайте капот, если пар выходит из машинного отделения. Пар или кипящая жидкость могут вырваться наружу и вызвать ожоги.

- ③ Проверьте работу охлаждающего вентилятора, дождитесь, когда погаснет сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости, и остановите двигатель.
 - Если охлаждающий вентилятор не работает или контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости не гаснет, немедленно остановите двигатель и обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.
- ④ После того, как двигатель достаточно остынет, проверьте количество охлаждающей жидкости и возможные утечки жидкости из шлангов.



Снимайте крышку радиатора только после того, как двигатель достаточно остынет. Когда двигатель горячий, охлаждающая вода находится под давлением, поэтому пар или горячая жидкость могут вырваться наружу и вызвать ожоги.



82K126

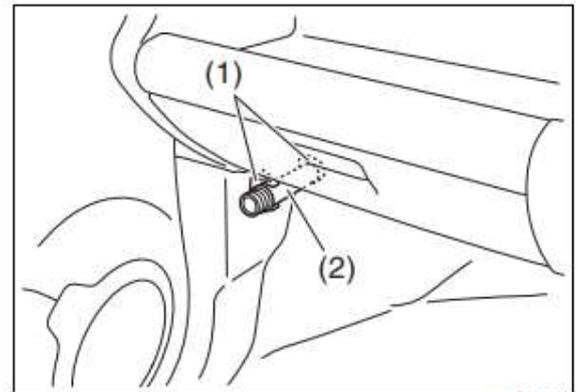
⑤ Если охлаждающей жидкости недостаточно, долейте ее.

- Если вы обнаружите какие-либо отклонения, такие как утечка жидкости, обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.
- Если охлаждающая жидкость отсутствует, залейте чистую холодную воду и как можно скорее замените охлаждающую жидкость на сервисном заводе Suzuki.

Фальшфейер

- Фальшфейер находится в держателе с левой стороны пассажирского сиденья.
- При воспламенении он будет гореть около 5 минут. Фальшфейер используется как аварийный сигнал, когда авария происходит в опасном месте, например, на железнодорожном переезде.
- Инструкции по применению напечатана на корпусе фальшфейера. Пожалуйста, внимательно прочтите ее заранее.

- Замените фальшфейер на новый до истечения срока годности, указанного на корпусе. Пожалуйста, приобретите фальшфейер у дилера или дистрибьютора Suzuki.



65P70310

(1) держатель

(2) фальшфейер



- Не позволяйте детям играть с фальшфейером. Это может вызвать непредвиденные происшествия, например ожоги или пожар.
- Обязательно храните фальшфейер в держателе.
- При зажигании не направляйте кончик фальшфейера на лицо или тело. Есть опасность ожога.
- Не используйте рядом с легковоспламеняющимися материалами, такими как бензин. Это может вызвать пожар.
- Если вы используете фальшфейер в плохо вентилируемом помещении, например, в туннеле, дым уменьшит видимость. Пожалуйста, используйте сигнал аварийной остановки для сигнала в туннеле.

В случае поломки

Контактная информация на случай поломки

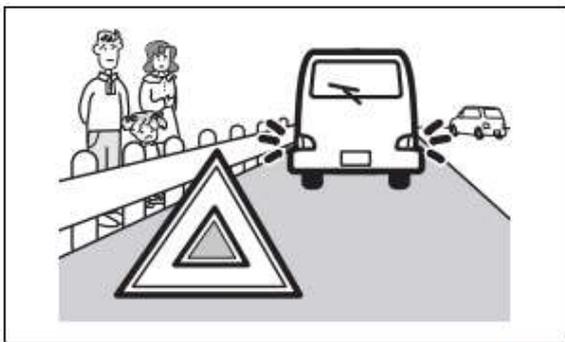
Обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki, у которого вы приобрели автомобиль. Контактную информацию дистрибьюторов Suzuki и JAF можно найти в «Сеть обслуживания четырехколесного транспорта Suzuki».

Всегда имейте знак аварийной остановки

Пожалуйста, оборудуйте свой автомобиль знаком аварийной остановки (продается отдельно). На автомагистралях и дорогах, по закону, следует размещать знак аварийной остановки позади транспортного средства.

Если автомобиль сломался на проезжей части

Остановите автомобиль на обочине и включите сигнал аварийной остановки. При необходимости установите знак аварийной остановки (продается отдельно) или используйте фальшфейер, чтобы привлечь внимание других транспортных средств.



63J70501

Немедленно покиньте машину и эвакуируйтесь в безопасное место, например, за ограждение.

Если вы застряли на железнодорожном переезде

Если вы застряли на железнодорожном переезде, например, в случае съезда с автомобильного настила, немедленно нажмите аварийную кнопку на железнодорожном переезде.



64L70190

Если вы не знаете, где находится аварийная кнопка на железнодорожном переезде, используйте фальшфейер, чтобы подать сигнал поезду.



64L70200

Если надо подвинуть заглохшую машину

Если вы застряли на железнодорожном переезде или перекрестке, попросите ближайших людей подтолкнуть вас и переместить машину в безопасное место.

Для автомобиля с автоматической коробкой передач необходимо установить рычаг селектора в положение N.

Для автомобилей с механической коробкой передач рычаг переключения передач необходимо установить в положение N (нейтраль).



64L70210

アドバイス

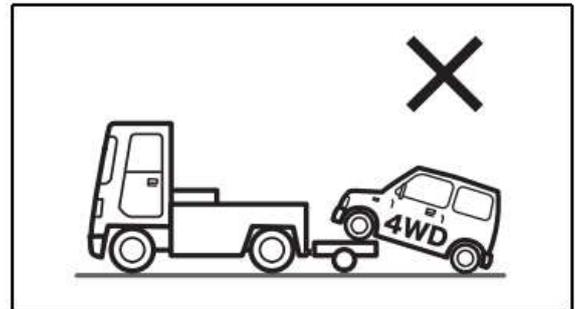
- Вы не можете двинуть автомобиль, удерживая выключатель двигателя в положении START и поворачивая стартер.
- Если вы не можете переместить рычаг селектора из P в другое положение, даже когда переключатель двигателя находится в положении ON и педаль тормоза нажата, снимите блокировку переключения передач в соответствии с процедурой на стр. 4-18.

Использование эвакуатора

- При использовании эвакуатора, нельзя буксировать 4WD автомобиль частично погруженным. Необходимо полностью погрузить 4WD автомобиль на эвакуатор.
- Для автомобилей 2WD возможна частичная погрузка автомобиля на эвакуатор только передними (ведущими) колесами.
- Если автомобиль не движется или издает необычный шум даже при работающем двигателе, возможно, неисправен привод. Пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или дистрибьютором Suzuki перед буксировкой.



- При включенной стереокамерной поддержке вождения (DCBS), может произойти непредвиденная активация системы, что может привести к аварии. При буксировке транспортного средства, оснащенного стереокамерой, переведите переключатель системы DCBS в положение OFF, чтобы остановить работу системы.
- Если полноприводный автомобиль буксируется с погруженными только с передними или только задними колесами, это может привести к неожиданной аварии, например, к соскальзыванию автомобиля с эвакуатора. Также, это может повредить привод. Никогда не буксируйте полноприводный автомобиль частично погруженным.



80J1265

Буксировка на тросе

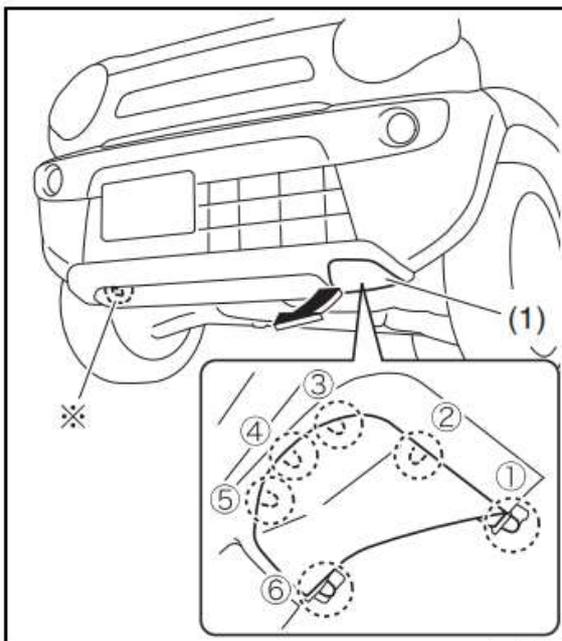
Крепление буксирного троса

Закрепите трос на буксировочном крюке

- ① Снимите крышку буксирного крюка (1).
- Потяните язычки крышки на себя в порядке, показанном на рисунке, чтобы снять их. Делайте это без большого усилия, потому что на крышке есть страховочный тросик для предотвращения утери.

注記

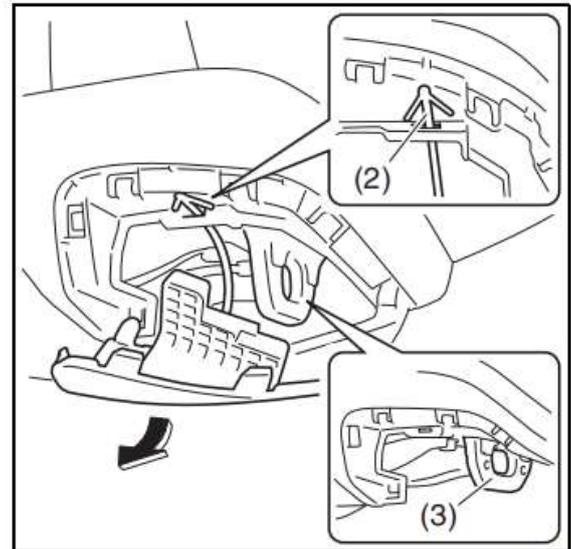
Если вы будете сильно тянуть за крышку буксирного крюка, страховочный тросик может быть поврежден.



65P70320

- ② Отсоедините крепеж страховочного тросика (2) от бампера.

- Храните снятую крышку в автомобиле.

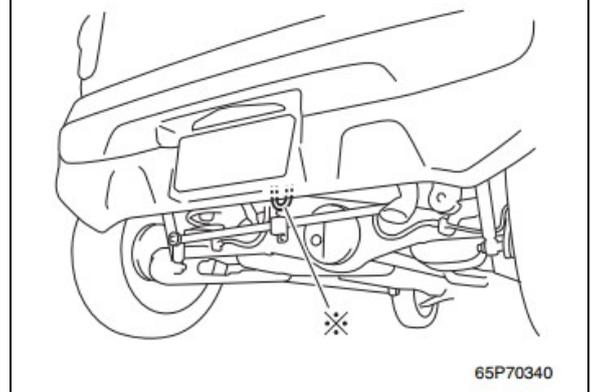


65P70330

- (3) Буксирный крюк

注記

- Этот автомобиль не может использоваться для буксировки других автомобилей.
- Крючки, отмеченные знаком * на передней и задней сторонах, служат для фиксации при транспортировке автомобиля. Не используйте их для буксировки – это может вызвать повреждение крюка и кузова автомобиля.



65P70340

Буксировка на тросе

① Закрепите трос на буксирном крюке.

- При закреплении троса старайтесь выбирать места крепления так, чтобы трос был максимально горизонтально и шел с одной стороны от продольной оси сцепки автомобилей.

注記

Если трос может повредить бампер при буксировке, снимите бампер заранее.

② Повесьте кусок белой ткани (квадрат 30 см или больше) на середину троса.



③ Оставьте двигатель работающим.

- Если двигатель не запускается, установите переключатель двигателя в положение, отличное от LOCK (OFF).
- Поверните руль влево и вправо, чтобы проверить, разблокирована ли блокировка руля.
- Для автомобилей, оснащенных стереокамерной поддержкой вождения (DCBS), отключите систему DCBS с помощью выключателя.



Буксировка автомобиля в случае, если двигатель не заводится

- Не вынимайте ключ и не устанавливайте переключатель двигателя в положение LOCK (OFF). Руль заблокируется, и вы не сможете управлять автомобилем.
- Усилитель тормозов работать не будет, поэтому нажимайте на педаль тормоза сильнее, чем обычно.
- Поскольку усилитель рулевого управления не работает, прикладывайте больше усилий, чем обычно, для работы рулем.



Не буксируйте автомобиль на тросе, если руль не может быть разблокирован из-за неисправности или разряда свинцового аккумулятора.

④ Для автомобилей с автоматической коробкой передач установите рычаг селектора в положение N.

Для автомобилей с механической коробкой передач установите рычаг переключения в положение N (нейтраль).

アドバイス

Для автомобилей с автоматической коробкой передач, если положение рычага селектора не может быть перемещено из P в другое положение, при запущенном двигателе и нажатой педали тормоза (из-за поломки или разрядки свинцовой аккумуляторной батареи), снимите блокировку переключения передач в соответствии с процедурой на стр. 4-18.

⑤ Не допускайте провисания троса во время буксировки. Чтобы предотвратить наезд сзади, внимательно следите за стоп-сигналами идущего впереди автомобиля во время движения.

- Включите мигающие аварийные сигналы на буксируемом и буксирующем автомобилях, чтобы привлечь внимание окружающих транспортных средств.



Если вам предстоит долгий или крутой спуск, не буксируйте на тросе и воспользуйтесь услугами эвакуатора. Поскольку моторный тормоз не работает, если вы будете использовать тормоз на спуске, он может перегреться, и тормоза могут отказать.

注記

- Не допускайте резких рывков, при трогании с места. Буксировочный крюк и корпус автомобиля могут быть повреждены.
- Если вам нужно буксировать автомобиль с автоматической коробкой передач на тросе, держите скорость до 30 км/ч и буксируйте на расстояние до 30 км, чтобы избежать повреждения трансмиссию.

В маловероятном случае аварии

Порядок действий

- ① Чтобы предотвратить серию аварий, переместите автомобиль в безопасное место, где он не будет мешать дорожному движению, и заглушите двигатель.
- ② Если есть раненый, окажите первую помощь в безопасном месте, пока не приедет врач, скорая помощь и т. д. Однако, если есть повреждения головы, не перемещайте пострадавшего и оставьте в том же положении. Если есть опасность повторных аварий, переместитесь в безопасное место.
- ③ Сообщите в полицию о месте и обстоятельствах аварии, наличии раненых и степени травм, и получите инструкции.
- ④ Запишите данные другой стороны происшествия и обстоятельства аварии.
- ⑤ Обратитесь в магазин или страховую компанию, в которой вы приобрели продукт.

После аварии проконсультируйтесь с врачом, даже если нет видимых травм.

Существует риск скрытых травм и осложнений.

Элемент		Данные		
топливо	тип	обычный неэтилированный бензин		
	объем	27 л		
моторное масло (*)	марка масла	без турбо	Ecstar F SN 0W-16 Plus	
			Ecstar F SN / GF-5 0W-20	
			Ecstar F SN 5W-30	
	требуемый объем	с турбо	Ecstar F SN 5W-30	
			Без турбо	При замене масла
		При одновременной замене масла и масляного фильтра		2.6 л
С турбо		При замене масла	2.6 л	
	При одновременной замене масла и масляного фильтра	2.8 л		
Трансмиссионная жидкость (автомобиль с CVT)	марка	Suzuki CVTF Green 2		
	количество	5.7 л		
Трансмиссионное масло (автомобиль с ручной КП)	марка	Масло синтетическое трансмиссионное для 4-х колесных ТС Suzuki 75W		
	количество	2.3 л		
Трансмиссионное масло в раздатку (4 wd)	марка	Масло для 4-х колесных ТС Suzuki Super Gear 75W-85		
	количество	0.48 л		
Трансмиссионное масло в задний мост (4wd)	марка	Масло для 4-х колесных ТС Suzuki Super Gear 75W-85		
	количество	0.9 л		
Охлаждающая жидкость	марка	Оригинальная охлаждающая жидкость Super Long Life Suzuki (синяя)		
	количество	Без турбо	Механическая КП	3.0 л
			CVT	3.2 л
		Турбо	3.4 л	
Жидкость для омывателя	марка	Оригинальная жидкость для стеклоомывателя Suzuki		
	Емкость бачка	1.5 л		
Тормозная жидкость	марка	Оригинальная тормозная жидкость Suzuki (DOT-3)		

* См. «Характеристики моторного масла / вязкость» на стр. 2-35 для получения информации о правильном использовании масла.

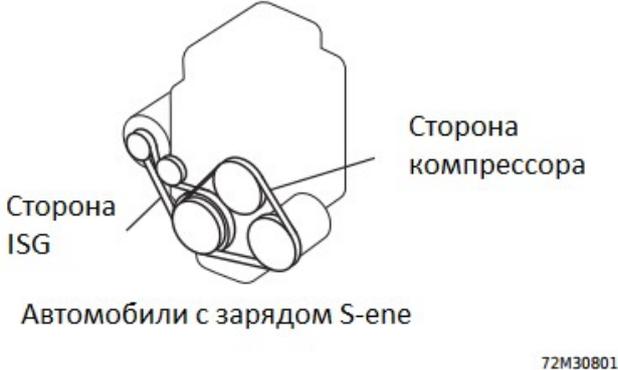
- См. «Примечание по техническому обслуживанию» для получения информации о сроках замены масел и жидкостей и указанной концентрации охлаждающей жидкости.
- Заливайте только указанную марку трансмиссионной или тормозной жидкости.

Элемент		Данные		
Свечи зажигания	Тип автомобиля	Без турбо	NGK : ILKR7J8 (иридиевые) DENSO : ZXU22HPR8 (иридиевые)	
		турбо	NGK : ILMAR7A8 (иридиевые)	
	зазор	0.7 – 0.8 мм		
аккумулятор	тип	Свинцовый аккумулятор	Автомобиль с Idle Stop	38B19R
			Автомобиль без Idle Stop	K-42R
		Литий-ионный аккумулятор	Не обслуживается (*1)	
Передний тормоз	Толщина диска (*2)	Цельный диск	Стандартное значение (новый)	11.0 мм
			предельное	10.0 мм
		Вентилируемый диск	Стандартное значение (новый)	17.0 мм
			предельное	15.0 мм
Задний тормоз	Внутренний диаметр барабана (*2)	Стандартное значение (новый)		165 мм
		предельное		166 мм
Педаль тормоза	Свободный ход	1 – 8 мм		
	Высота нажатой педали над полом	54 мм и более [шаговое усилие 300 Н (31 кгс)]		
Педаль стояночного тормоза	нажимная	6-8 щелчков [шаговое усилие 300 Н (31 кгс)]		
Рычаг стояночного тормоза	затяжной	4-9 щелчков [шаговое усилие 200 Н (20 кгс)]		
Педаль сцепления	Свободный ход	15 – 20 мм		
	Высота нажатой педали над полом	56-76 мм (при выжатом сцеплении)		
				

* 1 По вопросам замены или утилизации литий-ионной батареи обратитесь к дилеру или дистрибьютору Suzuki.

* 2 Если проверка покажет, что достигнут предел, замените диск или барабан на новый.

Для проверки необходимо разобрать тормозное устройство и произвести измерения микрометром или штангенциркулем. Пожалуйста, свяжитесь с Вашим дилером или дистрибьютором Suzuki.

Элемент		Данные		
Приводной ремень	Прогиб ремня (при нажатии с силой 100 Н (10 кгс))	С зарядом S-ene	Страна ISG	Автоматическая регулировка
			Страна компрессора	Регулировка не требуется
		Без заряда S-ene	новый	3.7 – 4.3 мм
			Повторное натяжение	5.2 – 6.0 мм
		 <p>Автомобили с зарядом S-ene</p> <p>72M30801</p>		
		 <p>Автомобили без заряда S-ene</p> <p>50M0167</p>		
Руль	Свободный ход	0 - 30 мм (по ободу рулевого колеса)		
Шины	Перестановка	Каждые 5000 км		

■ Характеристики лампочек

- Способы замены описаны в предыдущей главе

Вид			Мощность (модель)	Справка
Фары	Галогенная лампа		60/55 Вт (H4)	стр. 7-26
	Газоразрядная лампа		35 Вт (D4S)	*1
Противотуманные фары	Галогенная лампа		19 Вт (H16)	стр. 7-27
	Светодиодная лампа		LED	*2
Габаритные огни	В обычной фаре		5 Вт (W5W)	стр. 7-29
	В газоразрядной фаре		LED	*2
Указатели поворота/сигналы аварийной остановки	Передние		21 Вт (WY21W)	стр. 7-29
	Боковые	В крыльях	5 Вт	*2
		В зеркалах	LED	*2
	Задние		21 Вт (WY21W)	стр. 7-29
Стоп сигнал/задний габарит			LED	*2
Стоп-сигнал в верхней части задней двери			LED	*2
Огни заднего хода			16 Вт (W16W)	стр. 7-29
Подсветка номера			5 Вт (W5W)	стр. 7-30
Освещение передней части салона			10 Вт	
Освещение багажного отделения			10 Вт	

- По поводу следующих ламп, перечисленных в таблице, проконсультируйтесь с вашим дилером или дистрибьютором Suzuki при их проверке или замене.

* 1 Поскольку используется высоковольтная лампочка, существует опасность поражения электрическим током.

* 2 Поскольку эта лампа является неразборной, нельзя заменить только лампочку. Необходимо произвести замену корпуса вместе с лампой.

■ Шины / колесо

Размер колеса и давление воздуха в шинах зависят от типа автомобиля. Проверьте справочную этикетку, прикрепленную к проему двери водителя.

Давление в шинах

Тип шины	Размер	Давление в шине
Стандартная шина	165/60R15 77H	250 кПа (2,5 кгс / см ²)
Запасное колесо (продается отдельно)	T135/70D15	420 кПа (4,2 кгс / см ²)

Размер колеса

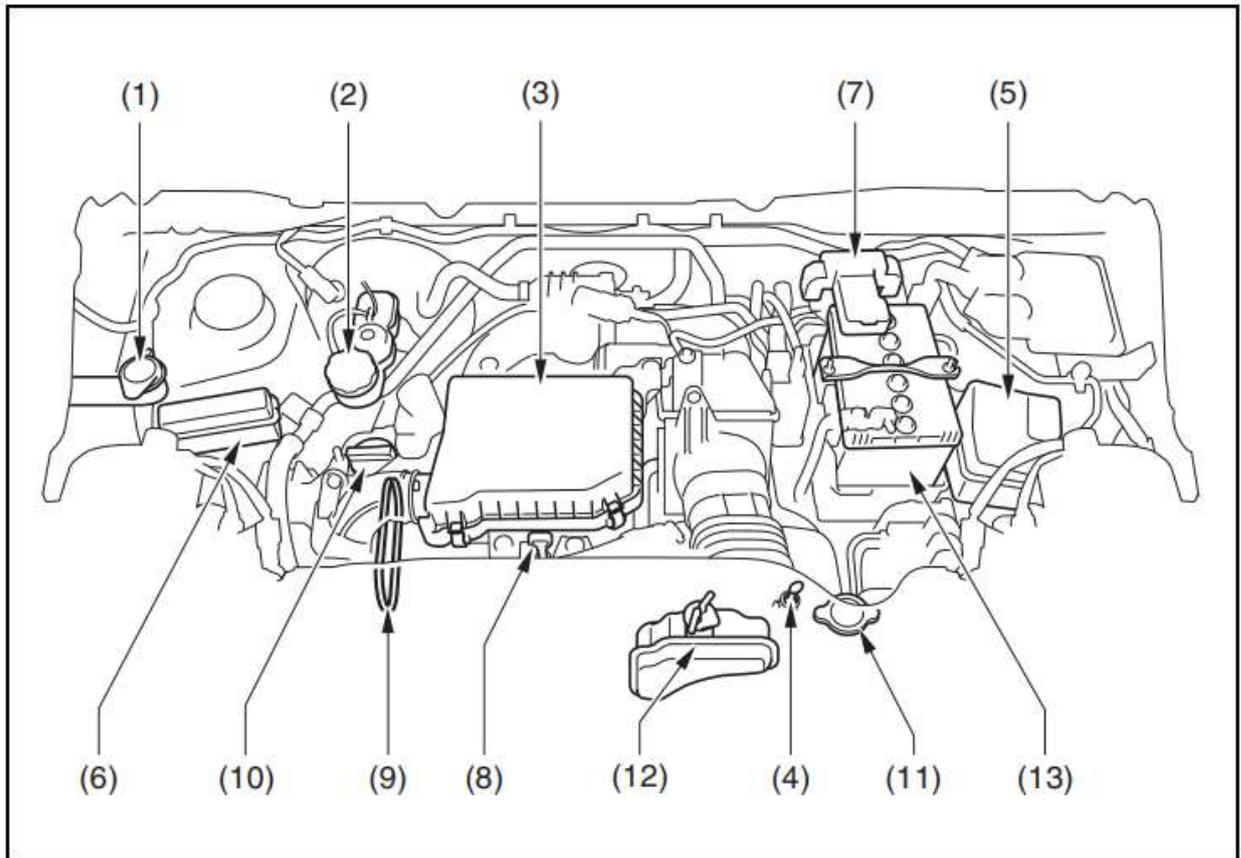
Шина	Характеристики		
	Размер диска	Вылет	Диаметр расположения отверстий (PCD)
165/60R15 77H	15 x 4 1/2J	45 мм	100 мм

Цепь противоскольжения

Пожалуйста, установите оригинальное изделие Suzuki, подходящее для этого автомобиля. Пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или дистрибьютором Suzuki для приобретения совместимых цепей.

Машинное отделение

Иллюстрация - типичный пример. Этот рисунок может отличаться в зависимости от типа автомобиля.



65P80010

Жирным шрифтом выделены элементы, требующие ежедневного осмотра. Подробную информацию см. в примечании к техническому обслуживанию.

- | | |
|--|--|
| (1) Бачок омывателя | (7) Блок главного предохранителя. |
| (2) Бачок тормозной жидкости | (8) Стержневой указатель уровня моторного масла |
| (3) Воздушный фильтр | (9) Приводной ремень |
| (4) Стержневой указатель уровня жидкости вариатора | (10) Крышка маслозаливной горловины |
| (5) Блок реле №1 | (11) Крышка радиатора |
| (6) Блок реле №2 | (12) Расширительный бачок охлаждающей жидкости |
| | (13) Свинцовый аккумулятор |

Обязательно инициализируйте следующие функции

Элемент	Функция	Когда требуется первоначальная настройка
Электрический стеклоподъемник стр. 3-20	Функция предотвращения заземления стр. 3-22	После отключения свинцового аккумулятора или смене предохранителя (стр. 7-18)

Вы можете переключать (настраивать) эти функции.

Для переключения настроек следующих функций обратитесь к своему дилеру или дистрибьютору Suzuki.

- Система бесключевого запуска (оборудование по типу)
- Функция отклика
- Вспомогательное освещение Eco-drive (оборудование по типу)

Элемент	Функция	Заводская настройка	Возможный вариант
Система бесключевого запуска (оборудование по типу)	Функции передатчиков в салоне, багажнике, передних сиденьях / задней двери → стр. 2-12	да	нет
	Отображение предупреждения о разрядке батареи мобильного пульта дистанционного управления (около 15 секунд) → стр. 3-9	да	нет
	Предупреждающий звуковой сигнал «Мобильный пульт дистанционного управления вне зоны обнаружения» (один раз) → стр. 4-7, стр. 4-11	нет	да
Функция отклика → стр. 3-6	Срабатывание сигналов аварийной остановки / освещения салона	Сигналы аварийной остановки и освещение салона	Только освещение салона
	Сигнал внешнего зуммера (только для автомобилей, оборудованных системой бесключевого запуска)	да	нет
Охранная сигнализация → стр. 3-17	Режим охранной сигнализации	Режим тревоги	Без режима тревоги

Элемент	Функция	Заводская настройка	Возможный вариант
Автоматическое складывание зеркал (оборудование по типу) → стр. 3-27	Складывание/раскладывание посредством блокировки двери или запуском двигателя	да	нет
Вспомогательное освещение Eco-Drive (оборудование по типу) → стр. 3-64	Цвет подсветки в верхней части спидометра меняется с синего на зеленый.	да	нет
Приветственный ролик → стр. 3-89	Приветственный ролик, отображается при переключении двигателя в положение ON	Автоматическое переключение по списку из четырех роликов	Тип А
			Тип В
			Тип С
			Тип D
Индикация остановки холостого хода (IS) (оборудование по типу) → стр. 3-91	Отображение ролика автоматической остановки двигателя на холостом ходу	да	нет
Отображение времени остановки / экономии на холостом ходу (оборудование по типу) → стр. 3-91	Отображение времени общего времени простоя на холостом ходу / экономии топлива, когда переключатель двигателя переводится в положение LOCK (OFF)	да	нет
Индикация предупреждения об остановке на холостом ходу (оборудование по типу) → стр. 3-92	Отображение причины, по которой остановка на холостом ходу невозможна	да	нет
Анимация спуска с холма (оборудование по типу) → стр. 3-92	Отображение анимации во время работы системы контроля спуска	да	нет
Анимация GripControl (оборудование по типу) → стр. 3-92	Отображение анимации во время работы системы GripControl	да	нет
Эко-балл(оборудование по типу) → стр. 3-93	Отображение эко-балла, когда переключатель двигателя переводится в положение LOCK (OFF)	да	нет
Эко-подсветка (оборудование по типу) → стр. 3-93	Цвет подсветки в верхней части спидометра изменится на синий, зеленый и белый.	3 цвета	Всегда синий
Кондиционер при остановке на холостом ходу (оборудование по типу) → стр. 3-94	Настройка кондиционера при автоматической остановке двигателя	стандарт	Приоритет экономии топлива
			Приоритет комфорта